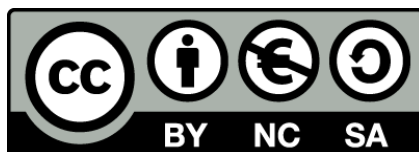




UNIVERSITAT DE
BARCELONA

**Pour une structuration prototypique
de la catégorie Np en français et en espagnol.
Étude de la forme et du sens**

Montserrat Rangel Vicente



Aquesta tesi doctoral està subjecta a la llicència **Reconeixement- NoComercial – Compartir Igual 4.0. Espanya de Creative Commons.**

Esta tesis doctoral está sujeta a la licencia **Reconocimiento - NoComercial – Compartir Igual 4.0. España de Creative Commons.**

This doctoral thesis is licensed under the **Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0. Spain License.**



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Pour une structuration prototypique

de la catégorie Np

en français et en espagnol

Étude de la forme et du sens

Montserrat Rangel Vicente



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

TESI DOCTORAL

Pour une structuration prototypique
de la catégorie Np
en français et en espagnol
Étude de la forme et du sens

Autora : Montserrat Rangel Vicente

Directora : Dra. Maria Teresa Garcia Castanyer

Tutora : Dra. Alicia Piquer Desvaux

Programa de doctorat : *Llengües i literatures comparades a l'àmbit romànic*

UNIVERSITAT DE BARCELONA

FACULTAT DE FILOLOGIA

BARCELONA 2017

RESUM :

Aquest estudi analitza la capacitat de la noció de prototip per descriure el nom propi, una hipòtesi que s'evoca sovint però que mai no s'ha demostrat. A partir de la constatació que una anàlisi en termes de presència/absència no permet arribar a una estructuració precisa d'aquesta categoria, la nostra descripció transposa la gradualitat inherent al prototip a dues característiques que incideixen en la representativitat dels noms propis descontextualitzats: la naturalesa formal i la motivació del suport material emprat per dur a terme la individualització. L'estudi pretén comprovar com funciona aquest enfocament de la prototipicalitat per tal d'establir, en última instància, una estructuració unidimensional de la categoria de nom propi. Com a corol·lari, la idea subjacent és que un tal enfocament pot oferir una millor comprensió de la relació entre les dues funcions nominals.

En la nostra orientació descriptiva, l'estructuració de la categoria depèn de la comparació de les característiques dels seus membres relatives als dos nivells d'anàlisi estudiats amb l'associació directa al referent sense la intervenció de significat (funció nom propi), per oposició a la categorització descriptiva basada en un contingut semàntic (funció nom comú), cap a la qual tendeixen les formes que s'allunyen del nucli categorial. La comprovació de l'eficàcia d'aquest enfocament bipolar de la prototipicalitat es basa en l'anàlisi sincrònica d'un corpus de premsa generalista bilingüe francès-castellà que abarca l'heterogeneïtat morfosemàntica dels noms propis, la qual respon a patrons comuns en ambdues llengües.

Aquest estudi implica l'elaboració d'una eina destinada a simplificar l'estructuració de les formes complexes, que depèn de l'impacte en la tipicalitat dels components de la seva configuració morfosemàntica. En aquest enfocament componencial, la caracterització dels noms propis corresponent als dos nivells d'anàlisi estudiats s'estableixen a partir de dos propietats. La descripció formal es basa en la naturalesa morfolèxica dels elements que constitueixen el seu component material i en la relació morfosintàctica entre ells. La tipicalitat motivacional depèn de la funció semàntica dels constituents del suport formal i del seu rol, central o secundari, en la relació amb el referent individualitzat.

Amb la nostra recerca hem demostrat que l'enfocament bipolar i analític de la prototipicalitat permet establir amb una precisió notable una estructuració unidimensional de la categoria. Aquesta està formada, en els dos nivells d'anàlisi descrits, per tres etapes (propial < adjectivopreposicional < apel·lativa a nivell formal; identificant < qualificativa < classificant a nivell semàntic), arran de les quals hem pogut establir dos nivells de generalització (macrointervalls i intervals) de la progressió de la tipicalitat. Aquesta descripció de la categoria també ha permès definir el rol cabdal de la qualificació en l'oposició nominal.

Paraules clau: *nom propi, prototip, categoria nominal, organització categorial, morfologia, motivació.*

RÉSUMÉ :

Cette étude s'interroge sur la capacité de la notion de prototype à décrire le nom propre, hypothèse souvent évoquée mais jamais démontrée. Partant du constat qu'une analyse en termes de présence/absence n'aboutit pas à une structuration précise de cette catégorie, notre description transpose la gradualité inhérente au prototype à deux caractéristiques ayant une incidence sur la représentativité des noms propres hors contexte : la nature formelle et la motivation du support formel utilisé pour opérer l'individualisation. Cette étude s'attache à vérifier la performance de cette approche de la prototypicalité pour établir in fine une structuration unidimensionnelle de la catégorie Np. Corollairement, l'idée sous-jacente est qu'une telle approche peut offrir une meilleure compréhension de la relation entre les deux fonctions nominales.

Dans notre démarche descriptive, la structuration de la catégorie dépend de la comparaison des caractéristiques de ses membres relatives aux deux niveaux d'analyse examinés avec l'association directe au référent sans l'intervention de sens (fonction nom propre), par opposition à la catégorisation descriptive basée sur un contenu sémantique (fonction nom commun), vers laquelle tendent les formes s'éloignant du noyau catégoriel. La vérification de l'efficacité de cette approche bipolaire de la prototypicalité s'appuie sur l'analyse synchronique d'un corpus de presse généraliste bilingue français-espagnol balayant l'hétérogénéité morpho-sémantique des noms propres, qui répond à des patrons communs à ces deux langues.

Cette étude implique l'élaboration d'un outil destiné à simplifier la structuration des formes complexes, qui dépend de l'impact sur la typicalité des constituants de leur configuration morpho-sémantique. Dans cette approche componentielle, la caractérisation des noms propres correspondant aux deux niveaux d'analyse examinés est établie à partir de deux traits. La description formelle est basée sur la nature morpho-lexicale des éléments qui constituent leur composante matérielle et sur la relation morpho-syntaxique qu'ils entretiennent. La typicalité motivationnelle dépend de la fonction sémantique des constituants du support formel et de leur rôle, central ou secondaire, dans la relation avec le référent individualisé.

Au terme de cette recherche, nous avons démontré qu'une approche bipolaire et analytique de la prototypicalité permet d'établir avec une précision notable une structuration unidimensionnelle de la catégorie. Elle est composée dans les deux niveaux d'analyse décrits de trois étapes (propriale < adjectivo-prépositionnelle < appellative au niveau formel ; identifiante < qualificative < classifiante au niveau sémantique), au sein desquelles nous avons pu dégager deux niveaux de généralisation de la progression de la typicalité (macro-paliers et paliers). Cette description de la catégorie a également permis de préciser le rôle de charnière de la qualification dans l'opposition nominale.

Mots-clé : *nom propre, prototype, catégorie nominale, organisation catégorielle, morphologie, motivation.*

RESUMEN :

Este estudio examina la capacidad de la noción de prototipo para describir el nombre propio, hipótesis mencionada a menudo, pero nunca demostrada. Tras haber constatado que un análisis en términos de presencia / ausencia no da lugar a una estructuración precisa de esta categoría, nuestra descripción transpone la gradualidad inherente al prototipo a dos características que inciden en la representatividad de los nombres propios descontextualizados: la forma y la motivación del soporte material utilizado para operar la individualización. Este estudio tiene como objetivo verificar el funcionamiento de este enfoque de la prototypicalidad para establecer, en última instancia, una estructuración unidimensional de la categoría nombre propio. Como corolario, la idea subyacente es que dicho enfoque puede proporcionar una mejor comprensión de la relación entre las dos funciones nominales.

En nuestro enfoque descriptivo, la estructuración de la categoría depende de la comparación de las características formales y motivacionales de sus miembros con la asociación directa al referente sin la intervención de significado (función nombre propio), por oposición a la categorización descriptiva basada en contenido semántico (función nombre común), hacia la cual tienden las formas que se alejan del núcleo categorial. La verificación de la eficacia de este enfoque bipolar de la prototypicalidad se apoya en el análisis sincrónico de un corpus de prensa generalista bilingüe francés-español que cubre la heterogeneidad morfo-semántica de los nombres propios, que responde a patrones comunes a ambos idiomas.

Este estudio implica la elaboración de una herramienta destinada a simplificar la estructuración de los nombres propios complejos, que depende del impacto en la tipicalidad de los componentes de su configuración morfo-semántica. En este enfoque componencial, la caracterización de los nombres propios correspondientes a los dos niveles de análisis examinados es establecida a partir de dos rasgos. La descripción formal se basa en la naturaleza morfológica de los elementos que constituyen su componente material y en la relación morfosintáctica que mantienen. La tipicalidad motivacional depende de la función semántica de los constituyentes del soporte formal y de su papel, central o secundario, en la relación con el referente individualizado.

Nuestra investigación demuestra que el enfoque bipolar y analítico de la prototypicalidad permite establecer con notable precisión una estructura unidimensional de la categoría. Ésta se compone de tres etapas en ambos niveles de análisis descritos (propial <adjetivo-preposicional <apelativa en el plano formal; identifiante <calificativo <clasificante a nivel semántico), en las cuales hemos podido establecer dos niveles de generalización de la progresión de la tipicalidad (macro-intervalo e intervalo). Esta descripción de la categoría también ha permitido precisar el papel fundamental de la calificación en la oposición nominal.

Palabras clave: *nombre propio, prototipo, categoría nominal, organización categorial, morfología, motivación.*

ABSTRACT :

The topic of this study is to question the capacity of the prototype theory to describe proper nouns –a hypothesis which has often been mentioned but has never been demonstrated. Starting from the recognition that an analysis based on presence/absence does not provide an accurate structuring of this category, our description adapts the inherent graduality of the prototype to two characteristics that have an impact on the representativity of proper nouns when taken out of context: the formal nature and the motivation of the formal support used to operate individualisation. This study aims at evaluating the relevance of such an approach to prototypicality in order to eventually establish a one-dimensional structuring of the proper noun category. Incidentally, the underlying idea is that such an approach could offer a better understanding of the relationship between two nominal functions.

In our descriptive method, the structuring of the category depends on the comparison of the characteristics of its components in relation to the two levels of analysis that were examined with direct association to the referent, without mentioning the meaning (proper noun function), as opposed to the descriptive categorisation based on a semantic content (common noun function), towards which the peripheral forms are directed. The verification of the relevance and efficiency of this bipolar approach to prototypicality rests on a synchronic analysis of a body of bilingual sources from the French and Spanish general press and scans the morpho-semantic heterogeneity of proper nouns, taking into account the patterns that are common to these two languages.

This study implies devising a tool which aims at simplifying the structuring of complex forms which depend on the impact of typicality of the components of the morpho-semantic configuration. In this componential approach, the characterisation of proper nouns which correspond to the two levels of analysis is established on the basis of two features. The formal description is based on the morpho-lexical nature of the elements which make up its material component and on the morpho-syntactic relationship that they entertain. The motivational typicality depends on the semantic function of the components of the formal support and of its main or secondary role, in the relationship with the individualised referent.

At the end of this research, we have demonstrated that a bipolar and analytical approach of prototypicality enables us to establish with significant accuracy a one-dimensional structuring of the category. It is composed of the two levels of analysis described in three stages (proprial < adjective-prepositional < appellative on a formal level ; identifying < qualitative < classifying on a semantic level), within which we have identified two levels of generalisation (macro-thresholds and thresholds) in the progression of typicality. This description of the category has also enabled us to isolate the key role of qualification in nominal opposition.

Key words : *proper noun, prototype, nominal category, categorial organisation, morphology, motivation.*

*A mis padres y a mi hermana.
Por estar tan presentes pese a la distancia.*

Remerciements

Je remercie la professeure Maria Teresa Garcia Castanyer d'avoir accepté de diriger ce travail, pour sa confiance, ainsi que pour ses conseils et commentaires, toujours stimulants. Je remercie également ma tutrice, la Professeure Alicia Piquer Desvaux, pour sa disponibilité et ses encouragements. Je suis également reconnaissante à l'égard du professeur Francisco Lafarga Maduell pour l'attention qu'il porte aux doctorant.e.s. Enfin, je tiens à rendre hommage à l'efficacité, au professionnalisme et à l'extrême gentillesse de Gemma Barea.

Tout le long de mes travaux doctoraux, j'ai eu l'occasion de rencontrer des chercheurs et des chercheuses qui se sont montré.e.s disponibles, ouvert.e.s à l'échange et qui m'ont donné des précieux conseils. C'est grâce à eux que l'idée de communauté scientifique a pris pour moi tout son sens. Un remerciement particulier pour les Professeur.e.s Maria Antonia Marti et Jean-Louis Vaxelaire.

Je remercie, avec un pincement de nostalgie, les chercheuses et chercheurs du laboratoire Praxiling, de l'Université de Montpellier 3. C'est là-bas que tout a commencé. Merci aux collègues hispanistes, et néanmoins ami.e.s, de l'Université du Havre et de l'UFR de LEA de Lille 3, tout spécialement Delphine Chambolle, Samantha

Faubert, Henry Hernández-Bayter et Sandrine Lascaux. Mon plaisir d'enseigner l'espagnol appliqué, je vous le dois en grande partie. Toute ma reconnaissance au dévouement et à l'efficacité redoutable du personnel administratif de l'UFR de LEA-Roubaix. Merci de rendre aux enseignant.e.s la vie si facile.

Un grand merci à mes proches et aux copines et copains (dans le sens que François Horn donnait à ces termes, les yeux rieurs) pour leurs patience, compréhension, encouragement, attention et soutien inconditionnel. Je n'ai pas de mots pour exprimer ma gratitude vis-à-vis de celles et ceux qui ont eu l'audace d'accepter de relire minutieusement cette thèse à la recherche de coquilles et de tournures farfelues. Depuis que j'ai quitté Barcelone, comme pour Alfredo Bryce Echenique, « ma patrie sont mes ami.e.s ».

Table des matières

INTRODUCTION.....19

1. Np et prototype : du postulat à l'objet de recherche.....21
2. Une double vérification de la démarche descriptive : la prototypicalité morpho-sémantique du Np.....24
3. Une analyse relative d'un corpus bilingue.....28

PREMIÈRE PARTIE. NP ET PROTOTYPE : DU POSTULAT À L'OBJET DE RECHERCHE.....33

CHAPITRE 1. LA CATÉGORIE NP : DÉFINITION ET PROPRIÉTÉS CARACTÉRISTIQUES...35

1. Np-Nc : une définition ?.....37
 - 1.1. De la désignation unique à la catégorisation individualisante.....39
 - 1.2. Pour une opposition sémantico-cognitive des catégories nominales.....44
 - 1.3. Np et Nc : une continuité sous-jacente?.....46
2. Des propriétés ni nécessaires, ni suffisantes, ni toujours linguistiques.....50
 - 2.1. La typicalité des propriétés de la catégorie.....50
 - 2.2. La majuscule initiale.....53
 - 2.3. L'intraduisibilité.....56
 - 2.4. Une phonologie particulière et une morphologie dérivationnelle restreinte.....57
 - 2.5. L'absence de détermination.....58
 - 2.6. Morphologie flexionnelle fixe.....61
 - 2.7. La référentialité.....66
 - 2.8. L'opacité de la motivation.....67
 - 2.8.1. L'absence de motivation descriptive opérative.....68
 - 2.8.2. La motivation nucléaire et référentielle.....71
 - 2.9. La nature morpho-lexicale pure.....74
 - 2.9.1. La typologie morpho-lexicale de Jonasson (1994).....75
 - 2.9.2. La configuration formelle du Np : deux modes de définition.....77
3. Bilan.....80

CHAPITRE 2. FORME ET SENS DES NP DÉSINCARNÉS.....83

1. Np désincarné et référent : une approche sémantique.....84
 - 1.1. Le domaine de référence : un aspect extralinguistique ?.....86
 - 1.2. La complexité de l'intégration du domaine de référence à la description.....89
 - 1.3. Étymologie vs motivation.....91
2. Une description relative et lexicale.....93
 - 2.1. Une caractérisation relative à la synchronie de la langue.....93
 - 2.1.1. La vie du mot : relativité temporelle.....94
 - 2.1.2. Le Np translinguistique : des propriétés relatives.....96
 - 2.1.3. Un accès intralinguistique à la motivation.....100
 - 2.2. Approche lexicale et morphologie complexe.....102
 - 2.2.1. L'impact du type d'affixe.....103
 - 2.2.2. Les noms de pays en *-ie en français et -ia/-ía en espagnol*.....104
3. Délimitation et traitement de l'opacité.....106
 - 3.1. La divergence de surface avec l'hyper-praxème.....107
 - 3.2. Conséquences de l'opacité.....109
 - 3.2.1. Opacité et complexité morphologique.....110
 - 3.2.2. Opacité et polylexicalité.....111

4. Bilan.....	114
CHAPITRE 3. LA THÉORIE DU PROTOTYPE : UN OUTIL LINGUISTIQUE ?.....	117
1. Le prototype : caractéristiques et déclinaisons linguistiques.....	118
1.1. La théorie du prototype.....	118
1.2. Théorie du prototype et linguistique.....	121
1.2.1. Une structuration essentiellement monocritérielle.....	123
1.2.2. Le prototype abstrait comme élément structurant.....	127
2. Prototype et description du Np : une hypothèse sous-estimée.....	130
2.1. Prototype-occurrence, prototype abstrait : quel rapport ?.....	132
2.2. Une conception dichotomique de la catégorie.....	136
2.3. Lorsque la diversité des propriétés est maintenue.....	138
2.3.1. Les constructions du Np en emploi référentiel typique.....	138
2.3.2. Np et pluralité.....	139
2.3.3. L'interprétation du Np en discours.....	141
3. Caractéristiques du recours au prototype.....	144
3.1. L'approche de la prototypicalité.....	145
3.2. Difficultés descriptives liées à l'hétérogénéité catégorielle.....	146
4. Bilan.....	148
CHAPITRE 4. UNE DESCRIPTION DU NP D'INSPIRATION PROTOTYPIQUE.....	149
1. Une modélisation au-delà du prototype-faisceau de propriétés.....	151
1.1. Une prototypicalité bipolaire et unidimensionnelle.....	152
1.2. Des niveaux d'analyse avec un impact inégal sur la typicalité.....	156
1.3. Une caractérisation bidimensionnelle des Np.....	158
2. Répercussions méthodologiques de notre approche.....	160
2.1. Un outil de simplification de la structuration de la catégorie.....	160
2.2. Difficultés méthodologiques.....	163
3. De la gradation à la typologie.....	165
3.1. Une première ébauche de typologie formelle.....	166
3.2. Une première ébauche de typologie sémantique.....	169
4. Bilan.....	174
CHAPITRE 5. QUESTIONS MÉTHODOLOGIQUES : ÉLABORATION ET EXPLOITATION DU CORPUS.....	177
1. Le corpus : origine et caractéristiques.....	178
1.1. Nature et mode de constitution du corpus.....	178
1.2. Caractéristiques quantitatives des données analysées.....	181
2. Une description qualitative avec un recours <i>a minima</i> de la dimension référentielle.....	182
2.1. Une description qualitative de la typicalité.....	183
2.2. Un traitement sommaire de la dimension référentielle.....	185
2.2.1. Les anthroponymes.....	186
2.2.2. Les toponymes géo-politiques.....	187
2.2.3. Les toponymes physiques.....	188
2.2.4. Les ergonymes.....	189
2.2.5. Les praxonymes.....	190
2.2.6. Les phénonymes.....	191
3. Difficultés de l'objet : identification et traitement des occurrences.....	191
3.1. Repérage et délimitation des occurrences.....	192

3.1.1. L'absence de suffisance de la majuscule.....	193
3.1.2. Nc classifiant et délimitation du support formel.....	194
3.1.3. La nommabilité du référent.....	196
3.1.4. Signalétique et délimitation des occurrences.....	199
3.2. Quelques concessions à notre visée descriptive globale.....	202
3.2.1. Article et délimitation du support formel.....	203
3.2.1.1. Np impur et déterminant lexicalisé.....	204
3.2.1.2. Opérativité du déterminant et description du Np : un choix de principe.....	207
3.2.2. Np faisant l'objet d'un traitement simplifié.....	210
3.2.3. Np exclus.....	213
3.3. Traitement des occurrences : l'accès à la motivation sémantique.....	214
3.3.1. La détermination de la motivation sémantique.....	215
3.3.2. La légitimité des sources.....	216
4. Bilan.....	218

SECONDE PARTIE. UNE STRUCTURATION PROTOTYPIQUE BIPOLAIRE ET BICRITÉRIELLE DU NP..... 221

INTRODUCTION..... 223

CHAPITRE 6. LA TYPICALITÉ DES CARACTÉRISTIQUES FORMELLES..... 227

1. Relation morpho-syntaxique et typicalité.....	228
1.1. Le noyau du support formel.....	229
1.2. Les constituants subordonnés.....	231
1.2.1. Article défini.....	232
1.2.2. Np et SP(Np).....	233
1.2.3. Morphème de pluriel.....	234
1.2.4. Adjectif et adverbe.....	234
1.2.5. Nc, SP(Nc) et leurs variantes.....	236
1.3. Les constituants coordonnés.....	237
1.3.1. Deux types de coordination.....	238
1.3.2. Coordination et typicalité.....	240
2. La valeur de l'impact sur la typicalité.....	244
2.1. Le premier niveau de subordination.....	247
2.1.1. Les constituants Np_1 , $SP(Np)_1$ et $-sl_1$	247
2.1.2. $[Np(+conj)+Np]$ et $dét$	249
2.1.3. Les constituants adj_1 , Nc_1 et $SP(Nc)_1$	252
2.2. Le deuxième niveau de subordination.....	254
2.2.1. Les constituants Np_2 , $SP(Np)_2$ et $-s_2$	256
2.2.2. Les constituants adj_2 , Nc_2 et $SP(Nc)_2$	258
2.2.3. La valeur des constituants x_2	260
2.3. Le troisième niveau de subordination.....	262
3. Écueils et avantages.....	264
3.1. Écueils.....	264
3.2. Avantages.....	266

CHAPITRE 7. STRUCTURATION PROTOTYPIQUE DE LA FORME DES NP..... 269

1. La progression de la typicalité : la définition des (macro-)paliers de la gradation.....	270
1.1. Les constituants x_1 : point de départ des paliers.....	272

1.2. Les constituants x_2 : un abatement des frontières à géométrie variable.....	274
1.2.1. Les Np [noyau+ x_1 +(x_1)+ x_2].....	275
1.2.2. Les Np [noyau+ x_1 +(x_1)+ x_2 + x_2].....	277
1.3. Les paliers de la gradation : une affaire d'étape.....	280
2. Les (macro-)paliers des étapes.....	282
2.1. Première étape : les Np construits autour d'un noyau Np(+Np).....	283
2.1.1. Le prototype et ses variantes : paliers [typique] et [typique+1].....	284
2.1.2. La subordination unique : paliers [typique+2] à [typique+4].....	285
2.1.3. Les cumuls sémantiques : paliers [typique+5] et [typique+6].....	287
2.1.4. Quelques particularités observées.....	288
2.2. Deuxième étape : les Np construits autour d'un noyau adj.....	289
2.2.1. Une hétérogénéité réduite : paliers [typique] à [typique+3].....	290
2.2.2. Quelques particularités observées.....	291
2.3. Troisième étape : les Np construits autour d'un Nc.....	292
2.3.1. La subordination unique (complexe) : paliers [typique] à [typique+3].....	294
2.3.2. Le cumul [B _i + x_i] et ses lacunes : paliers [typique+4] à [typique+6].....	297
2.3.3. Une complexité exclusivement horizontale : palier [typique+7].....	301
2.3.4. Quelques particularités.....	301
2.4. Les zones de contact entre les étapes : problèmes de frontières.....	303
2.4.1. L'étape proproiale : une étanchéité ébranlée.....	304
2.4.2. L'étape adjectivale et l'étape appellative : une continuité graduelle.....	306
2.4.3. L'étape adjectivo-prépositionnelle.....	307
3. Typologie formelle et progression de la typicalité.....	311
3.1. Np purs et Np mixifiés : une imbrication nette.....	312
3.2. Np adjectivaux et Np prépositionnels : une imbrication absolue.....	313
3.3. Np mixtes et Np descriptifs : une bipolarité diffuse.....	313
4. Bilan.....	314
CHAPITRE 8. LA TYPICALITÉ DES CARACTÉRISTIQUES SÉMANTIQUES.....	319
1. Hiérarchie motivationnelle et typicalité.....	321
1.1. Le noyau motivationnel : délimitation et application des fonctions.....	322
1.1.1. L'identification.....	324
1.1.2. La classification.....	326
1.1.3. La qualification sémantique.....	329
1.1.4. La qualification métonymique.....	331
1.1.4.1. Une catégorisation indirecte qualificative.....	331
1.1.4.2. Typologie de la motivation métonymique.....	333
a. La partie pour le tout.....	333
b. Le tout pour la partie.....	335
c. L'entité pour l'entité adjacente.....	335
d. Le producteur pour le produit.....	335
e. Le contexte pour l'entité.....	336
f. Métonymie complexe : le symbole du producteur pour le produit.....	336
1.2. Les fonctions sémantiques secondaires.....	337
1.2.1. La pluralité.....	338
1.2.2. La désambiguïsation.....	339
1.3. La coordination.....	341
1.3.1. La coordination d'identifications.....	342
1.3.2. La coordination de métonymies.....	343
1.3.3. Les coordinations hétérogènes et de fonctions secondaires.....	346

2. Complexité et typicalité.....	347
2.1. La complexité verticale.....	348
2.1.1. La qualification sémantique complexe.....	349
2.1.2. La qualification métonymique complexe.....	350
2.1.2.1. (méton _x).....	353
2.1.2.2. [méton _s] et [méton _x].....	355
2.2. La complexité horizontale.....	359
2.2.1. Les cumuls métonymiques.....	360
2.2.2. Cumuls qualificatifs sémantiques et métonymiques.....	362
3. Écueils et avantages.....	365
3.1. Écueils.....	365
3.2. Avantages.....	367
CHAPITRE 9. STRUCTURATION PROTOTYPIQUE DE LA MOTIVATION DES NP.....	371
1. La progression de la typicalité : la définition des (macro-)paliers de la gradation.....	373
1.1. Les (macro-)paliers des étapes identifiante et classifiante.....	374
1.1.1. La délimitation des paliers.....	375
1.1.2. Les regroupements en macro-paliers.....	377
1.2. Les (macro-)paliers de l'étape qualificative.....	378
1.2.1. Np métonymiques et Np qualificatifs : une structuration imbriquée.....	379
1.2.2. Les regroupements de Np qualificatifs : une affaire d'étape.....	380
2. La prototypicalité sémantique de la catégorie Np.....	384
2.1. Première étape : les Np identifiants.....	385
2.1.1. Np identifiant prototypique et sa variante: paliers [typique] et [typique+1].....	386
2.1.2. Np identifiants et modulation unique : paliers [typique+2] et [typique+3].....	387
2.1.3. Np identifiants poly-modulés : paliers [typique+4] et [typique+5].....	390
2.1.4. Quelques particularités observées.....	391
2.2. Deuxième étape : les Np qualificatifs.....	392
2.2.1. Np qualificatifs non modulés et leurs variantes : paliers [typique] et [typique+1].....	393
2.2.2. Np modulés par A _i , [méton _{x(+A)}] et [méton _{qualc}]: paliers [typique+2] et [typique+3].....	397
2.2.3. Np métonymiques modulés par B _i (+A _i) et [méton _{B+B}]: paliers [typique+4] et [typique+5].....	401
2.2.4. Np qualificatifs modulés par B _i (+A _i): paliers [typique+6] et [typique+7].....	403
2.2.5. Quelques particularités observées.....	404
2.3. Troisième étape : les Np classifiants.....	406
2.3.1. Les Np classifiants et la modulation unique ou [A _i +A _i] éventuelles : paliers [typique] à [typique+2].....	407
2.3.2. Les Np classifiants et la complexité bidimensionnelle : paliers [typique+3] et [typique+4].....	413
2.3.3. Les Np classifiants triplement complexes : paliers [typique+5] et [typique+6].....	415
2.3.4. Quelques particularités observées.....	417
2.4. Les zones de contact entre les étapes.....	418
2.4.1. L'étanchéité de l'étape identifiante.....	419
2.4.2. L'étape qualificative et l'étape classifiante : une continuité graduelle.....	420

2.4.3. Structuration sémantique de la catégorie Np.....	421
3. La typologie sémantique de la catégorie Np.....	422
3.1. Np identifiants purs et Np identifiants descriptifs : une imbrication nette.....	423
3.2. Np métonymiques et Np qualificatifs : une alternance régulière.....	424
3.3. Np classifiants : une opposition basée sur la complexité.....	425
4. Bilan.....	427
4.1. Noyau motivationnel et particularités sémantiques.....	427
4.2. Forme et sens : quel rapport ?.....	429
CONCLUSION.....	433
1. Structuration prototypique du Np désincarné : forme et sens.....	434
2. Limites de notre approche.....	438
3. Des éléments pour repenser l'opposition Np-Nc.....	439
4. Ce ne fût qu'un début.....	442
BIBLIOGRAPHIE/SITOGRAFIE.....	447
INDEX DES AUTEUR.E.S.....	463

INTRODUCTION

« Le nom propre est une catégorie « emic », une catégorie semi-théorique, née de la réflexion mi-théorique mi-pratique du locuteur, du grammairien-pédagogue et du linguiste sur leur langue : avec ses contours et son contenu indécis, elle n'en existe pas moins. Et pour en rendre compte, le meilleur outil est, pour l'instant, celui qui fournit la notion de prototype, utilisée couramment en psychologie cognitive et appliquée quelquefois déjà à l'analyse linguistique » (Molino, 1982 : 7).

La présente étude a pour objet de vérifier si, comme l'affirme Molino dans cette citation faisant consensus dans le panorama linguistique actuel, la notion de prototype permet de décrire une catégorie aussi floue que le nom propre (Np). Corollairement, nous espérons que, chemin faisant, cette recherche offre des éléments de réponse concernant la cohésion de cette catégorie et sa relation avec le nom commun (Nc).

L'influence logique sur la conception grammaticale du Np et le rôle essentiel que joue l'extralinguistique dans son emploi ont longtemps eu pour conséquence la relégation de cette catégorie aux marges de la linguistique. Dans les descriptions grammaticales, la place accordée au Np est marginale, la priorité étant accordée à « [...] un 'Nom prototypique' qui est le Nc morphologiquement simple. Par rapport à ce prototype, les noms propres, comme les noms composés ou les néologismes, font figure de cas

particulier et sont traités comme tels » (Gary-Prieur, 1991 : 7). Pendant longtemps, la linguistique lui a aussi réservé ce traitement.

L'on observe pourtant depuis une trentaine d'années un renouveau de l'intérêt pour cette catégorie. Des travaux comme ceux de Le Bihan (1974 ; 1978) et de Kleiber (1981) offrent des arguments pour que le Np soit appréhendé comme un objet légitime en linguistique. La première décrit notamment sa combinaison avec l'article et le second propose de caractériser son sens en termes de *prédicat de dénomination*. Permettant de clore les débats relatifs au statut des formes qui constituent le noyau dur de la catégorie, ces travaux ont ouvert la voie à des nouvelles réflexions. D'une part, l'intérêt par les Np consensuels, appartenant aux catégories notionnelles qui constituent l'objet prioritaire des études onomastiques et figurant dans les descriptions logiques et grammaticales de la catégorie (noms de famille, prénoms et noms de ville monolexicaux), ne diminue pas¹. Néanmoins, ce sont désormais leurs configurations syntaxiques et sémantiques autres que la désignation du référent auquel ces Np sont conventionnellement associés qui retiennent l'attention². D'autre part, des études dédiées à d'autres sous-types référentiels, jusqu'alors peu abordés par la doctrine, ou à des formes rapprochées de la catégorie par leur fonction de dénomination propre (Bosredon, 1997), voient également le jour³.

Ce renouveau des études sur le Np coïncide avec l'importation en linguistique de la notion de prototype, principalement dans le domaine sémantique, mais également pour décrire l'organisation des catégories. Dans ce contexte, la structuration prototypique du Np est devenue une composante récurrente des descriptions qui lui sont consacrées⁴. Ce modèle est évoqué pour expliquer la structuration de la catégorie, dont les contours sont imprécis en raison de l'absence de propriétés nécessaires et suffisantes visibles qui lui sont propres⁵.

1 « [...] les Np " purs ", notamment pour des raisons d'économie, entrent souvent en association dénominative avec plus d'un particulier. C'est pour cette raison d'ailleurs qu'on peut s'intéresser plus particulièrement à l'usage, la fréquence, l'évolution phonétique de ces Npr " purs " » (Jonasson, 1994 : 20).

2 À côté d'un nombre significatif d'articles, voire notamment les publications périodiques monographiques *Langages* 66, *Cahiers de praxématique* 8, *Langue française* 91, *Lexique* 15, *Mots* 63 et *Langue française* 146, les ouvrages de Gary-Prieur (1994 ; 2001), Jonasson (1994), Noailly (éd.) (1995) et Bosredon (1997), ainsi que les thèses de Siblot (1995), Leroy (2001), Lecolle (2003) et Shokhenmayer (2009). Nous remarquons le travail en espagnol de Bajo Pérez (2002) sur la morpho-syntaxe du Np.

3 Ces études sont consacrées entre autres aux noms de tableaux (Bosredon et Tamba, 1995 ; Bosredon, 1997), aux noms de voies de circulation (Bosredon et Tamba, 1999), aux noms de ponts (Leboutet, 1999), aux noms de pays (Cislaru, 2005), aux noms de marques et de produits (Laurent, 2006), aux noms de lieux de socialisation (Bosredon et Guérin, 2005) et aux nominations d'événements (Veniard, 2007 ; Calabrese, 2010).

4 C'est le cas de Siblot (1994), Jonasson (1994), Fernández Leborans (1999), Lecolle (2014a), Cislaru (2005) et Vaxelaire (2005), pour n'en citer que quelques-uns.

5 « Si l'intersection de tous les critères délimite un espace dans lequel sont inclus une grande partie des noms propres, mais pas tous, leur réunion intègre un trop grand nombre d'éléments manifestement

Parallèlement, les anthroponymes, et quelques toponymes comme les noms de ville, sont souvent érigés en Np prototypiques avec, parfois, un double statut. Ils sont les membres les plus représentatifs de la catégorie du point de vue épilinguistique⁶, en même temps qu'ils cristallisent l'articulation de ses caractéristiques les plus typiques qui constituent le *prototype abstrait* (Goes, 1999)⁷. Les descriptions qui s'attardent sur le rôle de ces formes dans l'organisation de la catégorie sont pourtant rares : conditionnent-elles l'appartenance et/ou la typicalité des Np ? Il n'est pas toujours non plus facile de déterminer si ces descriptions situent l'opérativité organisationnelle du prototype au niveau épilinguistique ou linguistique⁸.

Autrement dit, de ce type d'études ressort que la structuration de la catégorie Np répond au modèle du prototype, mais si cette affirmation est postulée, elle n'est jamais démontrée. Tel est l'objet de la présente recherche. Elle ne vise pas à répondre à des questionnements sur son organisation épilinguistique, qui relèvent davantage de la psychologie cognitive, et appréhende donc le prototype en tant qu'outil linguistique, susceptible de rendre compte de l'organisation interne de la catégorie.

1. NP ET PROTOTYPE : DU POSTULAT À L'OBJET DE RECHERCHE

Suivant la piste notamment tracée par Jonasson (1994) et Kleiber (1995 ; 2007), la catégorie Np est définie dans cette étude selon une approche sémantico-cognitive. Cela entraîne l'attribution du statut Np à toute dénomination fondée sur le lien direct et stable qui associe cognitivement son support formel (la *mere form* de Willems, 2000) à un référent qui est par ce biais individualisé au sein de la catégorie notionnelle à laquelle il appartient par ses caractéristiques, souvent cristallisées par le

étrangers. La catégorie des noms propres est donc bien floue que l'on aurait pu le croire au départ » (Leroy, 2004 : 24).

6 La notion d'*épilinguistique* est empruntée à Culioli. Appliquée aux gloses spontanées des locuteurs qui dévoilent l'activité métalinguistique non consciente, nous en faisons ici un usage plus large, destiné à caractériser tout jugement mondain sur la langue ou sur son emploi qui n'est pas basé sur des critères linguistiques, mais produit « lorsque le sujet énonciateur se fait (à sa manière) linguiste [...] » (Culioli et Desclés, 1981 : 3).

7 Le terme de *prototype abstrait* est emprunté à Goes (1999), qui l'utilise précisément pour opposer l'articulation de traits dont dépend l'organisation catégorielle, par opposition au prototype-meilleure occurrence.

8 « Dans le cas du nom propre, c'est sans doute -pour en rester à l'Europe occidentale- soit le prénom soit le nom de famille qui constituent le prototype auquel on rapporte le terme douteux ; quand on parle de nom propre, l'homme de la rue et le linguiste pensent d'abord à l'un ou à l'autre : plus un nom aura un comportement qui se rapproche du prototype, plus il sera ressenti comme un nom propre » (Molino, *op. cit.* : 7).

concept d'un nom commun (Nc) (personne, pays, institution, etc.)⁹. Cette définition constitue une condition nécessaire et suffisante pour être un Np. Autrement dit, et c'est également l'approche de Vaxelaire (2005), l'appartenance à la catégorie n'est pas graduelle : soit la forme est un Np, soit elle ne l'est pas. Pour autant, la représentativité de ses membres est inégale. Dès lors, l'analyse entreprise vise à rendre compte de la structuration de l'hétérogénéité qui caractérise la catégorie Np, conséquence de la différence de (proto)typicalité¹⁰. L'idée sous-jacente est celle selon laquelle le recours au prototype peut outre-passer le pouvoir descriptif qui lui est généralement attribué, et que cette notion comporte également une dimension explicative relative à l'organisation de la catégorie Np et à sa relation avec le Nc¹¹.

Pour mener à bien les objectifs fixés, nous nous emparons de la définition du prototype en tant qu'articulation de traits. Le noyau de la catégorie ayant été amplement décrit, nous ne sommes pas à la recherche de l'identité propre, mais d'une cohésion qu'il est difficile d'envisager étant donné la diversité des Np. La première étape nécessaire à la vérification de notre thèse est donc l'identification des propriétés dont dépend la typicalité des membres de la catégorie. La pertinence du recours à cette fin à l'anthroponyme et au toponyme (ou certains de leurs sous-types) est loin d'être garantie, car le prototype abstrait et le prototype-meilleure occurrence ne coïncident pas toujours (Goes, *op. cit.*). Dès lors, rien ne garantit que les propriétés qui caractérisent les Np par excellence selon les locuteurs méritent leur place dans une description linguistique visant à rendre compte de la structuration de la catégorie.

La définition du Np selon une approche sémantico-cognitive et les caractéristiques des dénominations réunies par ce biais nous ont naturellement amenée vers une conception dichotomique de la prototypicalité. Celle-ci est basée sur l'appréhension fonctionnaliste (Cislaru, 2005) de l'opposition traditionnelle entre les deux

9 Ce débordement vis-à-vis des formes reconnues consensuellement comme des Np dépasse le cadre d'une catégorie linguistique à proprement parler et nous confronte à des sables mouvants. Toute tentative de délimiter de manière univoque la catégorie ainsi définie est vouée à l'échec. Cependant, cette recherche n'a pas pour but de cerner la dénomination individualisante, qui ne se manifeste pas par des propriétés observables. Dès lors, le risque encouru de retenir des exemples qui ne sont pas des Np dans d'autres conceptions de la catégorie et, en parallèle, d'en avoir exclu des occurrences qui auraient mérité d'être intégrées à l'analyse, est assumé.

10 Étant donné que l'appartenance à la catégorie dépend d'une condition nécessaire et suffisante, *prototypicalité*, *typicalité* et *représentativité* sont employés comme des équivalents.

11 Dans son ouvrage consacré à l'importation de la théorie du prototype, notamment en sémantique lexicale, Kleiber (1990 : 188) conclut que le prototype comporte « [...] une puissance descriptive qui ne se trouve pas appuyée par une force explicative similaire. Une telle puissance, on a pu le vérifier, devient alors bien vite intempestive et 'le prototype, comme l'écrit C. Hagège (1987, p. 65), apparemment capable de tout expliquer, et en particulier des phénomènes qui se contredisent, perd du même coup une bonne partie de sa force démonstrative' ».

catégories nominales. Dans cette approche relative de l'organisation catégorielle, la fonction Np est donc conçue comme le contre-point de la fonction Nc. La particularité de la première réside dans le lien direct par lequel le support formel est associé à l'entité qui est par ce biais individualisé. Cette relation est en revanche établie dans la fonction Nc par du sens faisant état de propriétés que le référent partage avec d'autres entités et entraînant de ce fait la constitution d'une classe.

Ce rapport antagonique entre les fonctions nominales est mobilisé pour définir le prototype abstrait du Np. Ainsi, les propriétés dont dépend la représentativité des membres de la catégorie doivent répondre à deux conditions : l'affinité avec la fonction Np et le pouvoir discriminant vis-à-vis de la fonction Nc. D'une part, ces propriétés doivent être corrélées à la particularité sur laquelle est fondée l'identité propre. D'autre part, il faut qu'elles s'opposent à la propriété appartenant au même niveau d'analyse qui traduit au mieux la spécificité la catégorie appellative¹². Les propriétés partagées par les deux catégories en raison de leur statut nominal commun (comme l'affinité avec la fonction référentielle), ou qui ne se situent pas dans la tension de cette opposition, ne sont pas intégrées dans le prototype abstrait. Corollairement, le Np tel que nous l'avons défini n'est pas une catégorie linguistique, mais la description qui en est proposée est rattachée à cette discipline. Par conséquent, la définition du prototype du Np fait appel exclusivement à des propriétés relevant de ce domaine.

La grille constituée par les propriétés répondant à ces trois caractéristiques a été confrontée selon la méthode originale d'appariement au prototype, à savoir en termes de présence/absence, à un échantillon du corpus établi pour cette recherche. Si cette démarche s'avère performante pour la description de certaines catégories comme l'adjectivale (Goes, *op. cit.*), elle est insuffisante pour une catégorie aussi hétérogène que le Np. En effet, ce recours au prototype permet de délimiter une petite partie de la réalité catégorielle, déjà amplement décrite, correspondant surtout aux occurrences prototypiques et à des sous-ensembles qui font défaut à l'une des propriétés typiques¹³. Parallèlement, la représentativité des occurrences regroupées en raison de leur manque de correspondance aux mêmes propriétés typiques, n'est pas toujours équivalente. Ainsi, un Np comme *Barcelone/Barcelona* [Np] fait écho à la configuration formelle prototypique. Cependant, la typicalité d'occurrences comme *Méditerranée/Méditerranéo*

¹² Dans le cadre de ce travail, le terme *appellatif* est employé comme synonyme de Nc.

¹³ C'est le cas par exemple des Np morphologiquement purs immotivés ou dont la motivation est opaque, qui sont déterminés en emploi référentiel typique (*Espagne, Seine/Sena, Finistère*).

[adj], *Saint-Denis/San Sebastián* [adj_i+Np], *Libération/Transición* [Nc] ou *Forces armées révolutionnaires de Colombie* [Nc+-s_i+adj_i+adj_i+SP(Np)_i] ne peut pas être assimilée¹⁴.

Par le lien direct avec le référent individualisé, le Np est particulièrement enclin à l'hétérogénéité qui caractérise globalement la catégorie nominale¹⁵. L'origine des limites de l'analyse en termes de présence/absence se trouve néanmoins dans la diversité au sein de la dénomination propre des manifestations non prototypiques relatives à certains traits dont dépend leur représentativité. Ces résultats de la première tentative de description de la catégorie par le mode d'appariement classique au prototype invitent donc à s'intéresser à ce qui se situe en dehors de son noyau catégoriel.

Face à ce changement de perspective dans la description de la structuration des Np, nous avons eu l'intuition qu'un autre recours à l'opposition dichotomique Np/Nc pouvait offrir des résultats intéressants. Il consiste à transposer la gradualité inhérente à la notion de prototype aux écarts des occurrences vis-à-vis des propriétés caractéristiques de la catégorie, et à faire appel aux deux fonctions nominales pour établir la progression de leur impact sur la typicalité. Ainsi, nous nous proposons d'appréhender la prototypicalité des Np à partir de la distance de leurs propriétés vis-à-vis de ces deux pôles structurants. Visant la définition d'une structuration unidimensionnelle de la catégorie, notre démarche descriptive doit être précisée. Nous nous basons sur les analyses du fonctionnement discursif du Np, qui dévoilent que le passage de son emploi référentiel typique à celui qui caractérise le Nc comporte une phase qualificative intermédiaire, pour situer la fonction adjectivale comme charnière à mi-chemin entre les deux fonctions nominales structurant la prototypicalité de la catégorie.

2. UNE DOUBLE VÉRIFICATION DE LA DÉMARCHE DESCRIPTIVE : LA PROTOTYPICALITÉ MORPHO-SÉMANTIQUE DU NP

Les différents constats opérés au cours de notre première tentative de description prototypique de la catégorie nous ont conduite à réaménager partiellement la thèse de départ. Si la vérification de la performance de la théorie du prototype est maintenue, c'est la capacité de sa réinterprétation en termes d'impact graduel des

¹⁴ Au cours de cette étude, les indices rendent compte de la position des constituants dans le support formel, ce qui correspond au niveau de subordination morpho-syntaxique dans ces exemples.

¹⁵ « [...] Le réalisme naïf (les noms désignent des êtres et des choses) s'accorde mal avec la diversité des mots que la pratique langagière — confirmée par l'analyse grammaticale — oblige à considérer comme des noms » (Arrivé et al., 1986 : 406).

propriétés pour établir *in fine* une structuration précise de la catégorie Np que nous cherchons à démontrer. L'éloignement progressif des traits plurioptionnels vis-à-vis des propriétés cristallisées par le prototype est établi par la comparaison à l'individualisation du référent fondée sur un lien direct (fonction Np), par opposition à la catégorisation descriptive basée sur du contenu sémantique (fonction Nc).

Une fois ce cadre descriptif posé, il est nécessaire de l'adapter à l'objet que nous cherchons à caractériser. En effet, le dépassement de l'appréhension de la catégorie Np limitée à ses membres saillants impose deux contraintes d'ordre méthodologique : la componentialité et la bidimensionnalité. D'une part, la configuration des Np en ce qui concerne certaines des propriétés susceptibles d'avoir une influence sur leur prototypicalité est parfois complexe¹⁶. Dans ces cas, celle-ci doit être établie selon une approche analytique, basée sur la distance des constituants vis-à-vis de la fonction Np, par opposition à la fonction Nc.

D'autre part, le recours à ces deux fonctions pour définir la prototypicalité impose une approche bidimensionnelle des propriétés des Np complexes¹⁷. Les catégories nominales sont essentiellement référentielles, puisque ce sont des formes linguistiques caractérisées par leur capacité à désigner des entités. Lorsque les Np sont constitués par plusieurs éléments, cette opération repose sur le noyau du support formel. Dès lors, la relation que ces derniers entretiennent doit être prise en compte pour établir la prototypicalité des Np complexes. Par ailleurs, le rôle majeur que joue le constituant central dans la relation avec le référent individualisé amène à formuler l'hypothèse selon laquelle les principales étapes qui rythment la progression de la typicalité des Np dépendent de la nature de cet élément.

La mise en œuvre de cette méthode descriptive entraîne une grande complexité. Dès lors, la présente recherche ne peut pas avoir comme ambition son application à l'ensemble des caractéristiques qui jouent un rôle dans l'organisation interne de la catégorie Np. Deux critères ont participé à la sélection des deux niveaux d'analyse impliqués dans la définition du prototype qui sont utilisés pour vérifier sa performance descriptive. Dans un premier temps, nous tenons à faire intervenir le nombre le plus réduit possible de paramètres externes à l'objet analysé. Dans un second temps, nous

16 C'est le cas d'*Afrique du Sud*, *Mur de Berlin*, *Notre-Dame-des-Landes* ou *Forces Armées Révolutionnaires de Colombie* au niveau formel.

17 Même si leur support formel est motivé par les mêmes types d'éléments morfo-lexicaux, la typicalité formelle d'*Afrique du Sud* et de *Mur de Berlin* par exemple ne peut pas être assimilée.

souhaitons proposer une description qui s'avère utile pour d'autres travaux consacrés au Np.

Nous avons envisagé de restreindre la démonstration de la thèse à l'application de notre démarche descriptive à la forme des Np. Néanmoins, il est difficile de se contenter d'une caractérisation de la catégorie réduite à ce niveau d'analyse. En effet, aussi nuancée qu'elle soit, une description limitée à la dimension matérielle offre une vision très partielle de la particularité de la catégorie, qui se situe au niveau sémantico-cognitif. C'est ainsi que nous avons décidé d'appliquer notre méthode de structuration également à la dimension sémantique des Np hors contexte par la définition de la progression de la typicalité de leur diversité motivationnelle¹⁸.

À l'instar de la définition du prototype en psychologie cognitive, notre description de la catégorie Np entérine l'impact sur la typicalité inégal des propriétés des différents niveaux d'analyse participant à la définition du prototype. Dans le cadre d'une conception globale de la représentativité des Np, cet impact dépend du lien qu'entretiennent les propriétés avec la fonction caractéristique de la catégorie. Étant donné que celle-ci est centrée sur le rapport particulier entre le support formel et l'entité à laquelle le Np est conventionnellement associé, la hiérarchie entre les deux niveaux d'analyse examinés est claire. La priorité est donnée à la relation sémantique à l'origine de la sélection du support formel utilisé pour individualiser le référent, au détriment des caractéristiques formelles des éléments impliqués dans cette opération.

Notre approche de la prototypicalité posée, quelques particularités de la description des Np à partir de leurs propriétés de ces deux niveaux d'analyse méritent d'être évoquées. La progression de la typicalité des Np dans le niveau formel est définie à partir de la nature morpho-lexicale et de la position morpho-syntaxique des éléments articulés dans leur support formel. Celle de la représentativité de leur motivation dépend de la fonction sémantique de leurs constituants et de leur participation, directe ou indirecte, dans le lien établi avec le référent individualisé. Néanmoins, si la description formelle des Np utilisée pour établir leur prototypicalité implique la prise en compte de

18 La nature formelle et la motivation sémantique dépendent uniquement de l'appréhension hors contexte du lien du support formel avec le référent individualisé et de l'état de la langue auquel est rattachée la caractérisation. Ainsi, ces deux niveaux d'analyse sont ceux qui font intervenir le nombre le plus réduit possible de paramètres externes à la forme linguistique. Concernant le deuxième critère utilisé pour les retenir, les propriétés formelles et motivationnelles peuvent influencer d'autres caractéristiques des Np. C'est le cas par exemple de la combinaison avec le déterminant défini dans l'emploi référentiel typique, sur laquelle nous aurons l'occasion de revenir à plusieurs reprises dans ce travail. Dès lors, les propriétés morpho-sémantiques sont souvent sollicitées dans les descriptions des Np pour expliquer certaines des régularités qu'ils manifestent à d'autres niveaux.

toute intervention d'un élément du système préexistant dans la construction du support formel, leur description sémantique ne coïncide pas nécessairement avec le patron motivationnel faisant état de l'ensemble des facteurs qui ont participé à la sélection de leur composante matérielle. En effet, tous ne rentrent pas dans l'axe tensionnel opposant le Np au Nc¹⁹. Par ailleurs, la description prototypique de la catégorie proposée dans la présente étude comporte une appréhension simplifiée des propriétés des Np. L'incidence sur la représentativité des constituants formels est établie à partir du rôle caractéristique de leur catégorie morpho-lexicale dans la position morpho-syntaxique qu'ils occupent. Celle des constituants motivationnels dépend exclusivement de la raison principale de leur sélection pour construire le support formel destiné à individualiser le référent²⁰.

Une dernière précision concernant notre description morpho-sémantique des Np doit être apportée. S'affranchir de la délimitation traditionnelle du Np par le biais de sa définition sémantico-cognitive impose un positionnement relatif à un aspect débattu dès les études logiques (Mill, Kripke) qui ont inspiré un nombre significatif de descriptions linguistiques de la catégorie sans pour autant aboutir à un consensus. Il s'agit du rôle des formes préexistantes qui participent à la sélection du support formel du Np dans sa caractérisation morpho-sémantique. Elles sont traditionnellement reléguées au statut d'étymons dans le cas des dénominations « spécialisées dans la fonction Np » (Jonasson, *op. cit.*). En dehors de ces formes, correspondant globalement aux anthroponymes et aux toponymes monolexicaux, la structure qui a motivé la construction du support formel est utilisée pour établir la caractérisation morpho-sémantique du Np.

À l'instar de Vaxelaire (*op. cit.*) et de Lecolle (2014a), nous récusons ce traitement inégal des Np en fonction de la catégorie notionnelle de leur référent. Dès lors, les caractérisations formelles et sémantiques attribuées à l'ensemble des Np analysés dans cette étude sont établies à partir de la structure préexistante qui a participé à la sélection de leur support formel indépendamment de son opérativité pragmatico-

19 Le sens périphérique regroupé sous l'étiquette traditionnelle de *connotations*, par exemple, ne joue pas un rôle essentiellement différent dans les deux catégories nominales. Par conséquent, il n'est pas pris en compte dans la définition de la configuration motivationnelle des Np.

20 Le noyau du nom artistique *Camarón de la Isla* par exemple est motivé par la ressemblance du chanteur à une crevette (en raison de sa maigreur et de la pâleur de sa peau). Même si la prédication de ce constituant est établie à partir du rattachement du référent individualisé à une classe d'entités, la configuration motivationnelle attribuée à ce Np est [qualification+qualification].

sémantique²¹. Par notre rattachement à l'école praxématique²², nous proposons de désigner cet élément préexistant par le terme d'*hyper-praxème*. Sous-tendant une appréhension large de la notion de praxème, il renvoie à toute structure linguistique, simple ou complexe, qui participe en raison de sa fonction et/ou de sa vie de mot à la sélection des constituants d'un support formel individualisant.

3. UNE ANALYSE RELATIVE D'UN CORPUS BILINGUE

La description des deux niveaux d'analyse complémentaires recouvrant le plan de l'expression et celui du contenu du Np hors contexte entérine une approche dont la relativité est double. Premièrement, la caractérisation morpho-sémantique des Np est rattachée à la synchronie contemporaine. Ainsi, elle dépend de la possibilité d'accéder à leurs propriétés formelles et sémantiques par le biais de cet état de la langue, dont le point de départ est situé en l'an 2000. Deuxièmement, la caractérisation des Np est relative au système linguistique dont ils émanent, le français et l'espagnol en l'occurrence.

Le choix de comparer des Np de ces deux langues était justifié dans le cadre de la description prenant en compte l'ensemble de propriétés typiques de la catégorie²³.

21 Même si le lien avec le Nc homonyme est suspendu dans le prénom *Olivier*, la participation de cet élément à la construction du support formel de ce dernier entraîne l'attribution de la catégorie morpho-lexicale [Nc] à l'anthroponyme.

22 La praxématique se fixe comme tâche « d'analyser comment les réglages intersubjectivement stables (ce que l'on considère naïvement comme des significations objectives) restreignent la signifiante, comment aussi, par quelles stratégies, la signifiante ressurgit dans les marges de la signification » (Lafont et Gardès-Madray, 1989 : 102). En se situant du côté de la production, la praxématique postule que la forme linguistique capitalise non seulement les programmes de sens issus de ses multiples actualisations discursives mais également les liens qu'elle a entretenus au préalable avec des référents (les catégorisant référentiellement ou individuellement) : « nous appelons 'praxèmes' les outils de praxis linguistiques [...] qui permettent le repérage de l'analyse du réel objectif par l'homme et spécialement le repérage des autres praxis. [...] Le praxème lui-même [correspond] superficiellement au lexème d'autres terminologies » (Lafont et Gardès-Madray, *op. cit.* : 99). Selon Détrie (2001 : 315), le praxème peut être défini comme étant « une somme de potentialités signifiantes, elles-mêmes constituées à partir de pratiques signifiantes (sociales, politiques, idéologiques) » que le réglage, lors de l'actualisation discursive, travaille pour restreindre. Comme l'exposent Barbéris et *al.* (1998 : 43), « les virtualités attribuées à la langue sont déjà présentes dans la mémoire des sujets parlants comme pistes préconstruites, comme textes potentiels, comme comportements langagiers gravés dans les habitus linguistiques. Les discours remettent sans cesse en cause ces potentialités, reprenant les chemins déjà tracés, mais aussi les diversifiant, les remaniant, superposant sans vraiment choisir des solutions, corrigeant, confrontant les dires. [...] Ce sont les pratiques qui transforment le modèle virtuel, et non l'inverse ».

23 Les Np français et espagnols présentent des différences au niveau de certains traits qui participent à la définition du prototype abstrait de la catégorie. C'est le cas de la détermination en emploi référentiel typique (noms de pays, noms de province par exemple) et de l'emploi de la majuscule dans le cas des formes polylexicales. Ces deux traits sont essentiellement conditionnés par la catégorie notionnelle de l'entité individualisée, qui n'est pas prise en compte dans notre étude. Néanmoins, il est envisageable que le croisement de tous les critères ayant une incidence sur la représentativité des Np aboutisse à des configurations propres à l'espagnol ou au français.

Cette approche a pourtant été abandonnée suite à la restriction de l'application de notre conception graduelle de la prototypicalité aux caractéristiques formelles et sémantiques, puisque nous avons pu constater assez rapidement au cours du traitement des occurrences que les Np français et espagnols n'impliquent pas de différence marquante en ce qui concerne ces deux niveaux d'analyse. Cette coïncidence des patrons morpho-sémantiques des deux langues nous a amenée à maintenir le recours à un corpus bilingue et à conclure que les résultats obtenus peuvent être rattachés au Np aussi bien en français qu'en espagnol²⁴. Par ailleurs, la démonstration de la performance de l'approche graduelle de la prototypicalité est plus convaincante, puisqu'elle s'applique à deux langues.

La vérification de l'efficacité de cette approche pour décrire le Np doit s'étayer sur l'analyse d'un ensemble d'occurrences susceptible de balayer l'hétérogénéité morpho-sémantique qui caractérise la catégorie dans les deux langues examinées. Le corpus utilisé à ces fins est constitué à partir d'articles de presse généraliste qui ont été compilés à l'aide de la base de documents journalistiques multilingue Factiva. Le choix de ce genre discursif est doublement motivé. D'une part, il offre une représentation assez fidèle de l'état du système utilisé par ses destinataires, en même temps qu'il l'influence. D'autre part, la saillance des événements divulgués par la presse va souvent de pair avec celle des entités qui y sont impliquées et qui, par conséquent, sont des bonnes candidates à être désignées par des Np.

Ce corpus journalistique est constitué de plus de 1700 énoncés par langue décrite, incluant souvent plusieurs Np. L'accès à la diversité morpho-sémantique de la catégorie requise par l'objet de cette recherche est favorisé par les trois critères utilisés pour sélectionner les articles. Premièrement, les documents sont globalement issus de la presse écrite généraliste, nationale et régionale²⁵. Le choix de ces contextes de diffusion est motivé par la différence de nature et d'approche de l'événement adopté dans leurs articles, qui donnent accès à des Np de différents domaines de référence. Deuxièmement, l'hétérogénéité des occurrences est renforcée par le recours à cinq toponymes pour sélectionner les articles (*Europe/Europa*, *France/Francia*, *Espagne/España*, *Paris/París* et *Barcelone/Barcelona*). Les trois dimensions géographiques concernées (internationale,

24 L'identité formelle et sémantique des Np français et espagnol justifie le recours indistinct dans cette étude aux occurrences des deux langues. Ce choix ne remet pas pour autant en question la relativité de la caractérisation formelle et sémantique des Np, puisque celle-ci est établie vis-à-vis de la synchronie du système dans lequel ils ont été attestés.

25 Le corpus espagnol inclut également 5 articles de la presse locale.

nationale et locale) permettent de balayer l'essentiel des contextes dans lesquels se déroulent les praxis susceptibles d'avoir recours à des Np. Troisièmement, la diversité de notre corpus est accentuée par le choix de la période de publication des articles, fixée entre le 25 décembre 2005 et le 31 décembre de la même année²⁶. La délimitation de cette période est motivée par la fréquence d'articles qui y sont publiés proposant un bilan des événements marquants de l'année. Adoptant souvent la forme d'une chronologie ou d'une énumération d'événements, ces documents constituent une source privilégiée d'accès à des Np.

La démonstration de la possibilité d'élaborer une description morpho-sémantique de la catégorie Np selon une approche graduelle de la prototypicalité est divisée en deux parties. La **première partie**, composée de cinq chapitres, établit le cadre théorique concernant notre objet et apporte des précisions d'ordre méthodologique sur sa description. Elle est consacrée à la délimitation des deux notions centrales de ce travail (le Np et le prototype) et à la présentation des caractéristiques relatives à l'analyse de corpus opérée dans la seconde partie.

Les deux premiers chapitres s'attachent à délimiter l'objet d'étude en deux temps : le Np d'abord et les particularités relatives à son analyse hors contexte ensuite. Le **chapitre 1**, destiné à définir cette catégorie nominale, comporte deux volets. Le premier est dédié à la présentation de notre conception du Np, en mettant l'accent sur son opposition au Nc. Dans le second, nous proposons une analyse critique des propriétés qui sont traditionnellement attribuées à la catégorie afin d'établir son prototype abstrait.

Le **chapitre 2** précise l'approche du Np hors contexte adopté dans notre description de la catégorie. D'une part, nous caractérisons la dimension référentielle de notre recherche. D'autre part, nous abordons la question de la relativité du Np, qui nous amène à rattacher la description proposée à la synchronie de la langue à laquelle il appartient. À cette occasion, nous évoquons notamment la complexité qu'introduit dans la caractérisation morpho-sémantique du Np l'opacité totale ou partielle de la motivation.

Une fois circonscrit notre objet d'étude, nous consacrons les chapitres 3 et 4 au modèle utilisé pour le décrire. Le **chapitre 3** débute par une brève présentation de l'origine psycho-cognitive de la notion de prototype. Nous parcourons ses principales

²⁶ Le choix de l'année, 2005 en l'occurrence, est aléatoire.

utilisations dans le contexte linguistique, en nous intéressant particulièrement aux applications à la description des catégories linguistiques. Enfin, nous examinons les caractéristiques du recours au modèle prototypique dans les descriptions du Np. Après avoir pointé leurs limites pour l'objectif que nous nous sommes fixé, nous présentons dans le **chapitre 4** les avantages de notre approche descriptive, impliquant une redéfinition du rôle structurant du prototype abstrait basée sur la gradualité qu'entérine cette notion.

Le **chapitre 5** fait état des questions méthodologiques autour de l'application de notre démarche descriptive à la catégorie Np faisant l'objet de la seconde partie. Après la présentation des caractéristiques du corpus bilingue utilisé, nous évoquons une série de difficultés méthodologiques auxquelles nous sommes confrontée lors de son exploitation, et qui nous amènent notamment à faire quelques concessions dans notre volonté initiale de proposer une description globale de la catégorie.

À l'issue de cette première partie théorico-méthodologique, la **seconde partie** permet de présenter les résultats de nos travaux qui démontrent la possibilité d'appliquer la théorie du prototype à la catégorie Np. Les chapitres 6 et 7 abordent la description formelle et les chapitres 8 et 9, la description sémantique.

Les chapitres 6 et 8 détaillent la transposition analytique de notre approche descriptive aux deux niveaux d'analyse examinés. Ils sont l'occasion de présenter les particularités de l'application de la conception graduelle de la prototypicalité aux caractéristiques formelles (**chapitre 6**) et sémantiques (**chapitre 8**) des Np français et espagnols attestés. Cette démarche se traduit notamment dans le chapitre 6 par l'élaboration d'un outil de simplification de leur structuration à partir de l'impact sur la typicalité des unités descriptives bicritérielles utilisées pour rendre compte de leurs caractéristiques formelles.

Les chapitres 7 et 9 sont dédiés à la présentation des structurations formelle (**chapitre 7**) et sémantique (**chapitre 9**) qui corroborent la validité de notre thèse. Le chapitre 9 implique l'articulation hiérarchisée des deux niveaux d'analyses décrits, puisque la caractérisation des configurations motivationnelles identifiées est complétée par la mise en évidence des structures formelles qui les incarnent. Ces deux chapitres sont également l'occasion de définir des typologies traduisant la structuration prototypique de la catégorie pouvant être mobilisées dans des descriptions qui s'intéressent subsidiairement aux caractéristiques morpho-sémantiques des Np.

PREMIÈRE PARTIE. NP ET PROTOTYPE :
DU POSTULAT À L'OBJET DE RECHERCHE

CHAPITRE 1. LA CATÉGORIE NP : DÉFINITION ET PROPRIÉTÉS CARACTÉRISTIQUES

Dans le cadre de la présente recherche, destinée à vérifier la performance d'une approche graduelle de la prototypicalité pour décrire l'organisation interne de la catégorie Np, la délimitation de l'objet d'étude constitue une étape préalable incontournable²⁷. La tâche ne s'annonce pas facile, puisqu'« il n'existe pas de catégorie linguistique bien définie »²⁸ (Algeo, 1973), et la catégorie Np ne fait pas figure d'exception. Pourtant, « [...] avec ses contours et son contenu indécis, elle n'en existe pas moins » (Molino, 1982 : 7).

Le Np n'est pas une entité exclusivement linguistique. Il se trouve également au centre de réflexions théoriques d'autres disciplines comme l'anthropologie, la sociologie, la philologie, la philosophie et la logique. Si l'intérêt de ces disciplines pour la catégorie diverge, son origine commune avec la philosophie, du moins dans le

²⁷ La complexité que revêt sa caractérisation conduit certains auteurs à décrire le Np sans en donner une définition préalable. C'est par exemple le cas de Chaurand (1994 : 3), qui fait la proposition suivante : « travaillons sans chercher à définir, telle est peut-être la règle qu'il est inévitable de se donner provisoirement ».

²⁸ Cela concerne surtout les catégories des mots pleins autres que la catégorie verbale, à savoir les catégories nominale (Np et Nc), adjectivale et adverbiale.

contexte occidental, a un impact décisif sur la dénomination²⁹, mais surtout sur la définition grammaticale de la catégorie³⁰.

L'intérêt de la philosophie pour le Np, et en général pour la *nature catégorielle* du langage humain (Auroux, 1992)³¹, concerne le rôle des mots dans la production de l'énoncé (Holtz, 1994 : 75-76)³². Ainsi, l'attention de cette discipline pour la catégorie³³ qui nous occupe est portée sur sa capacité à désigner des individus, et donc, sur son statut sémantique³⁴. La première caractérisation philosophique qui peut être rapprochée de la définition grammaticale des parties du discours est la distinction de Platon entre *onoma* et *rhêma*, correspondant aux fonctions de thème/dénomination et rhème ou aux catégories logiques de sujet et prédicat³⁵. Si elle est indépendante de la nature des mots³⁶, Aristote octroie à cette opposition une approche catégorielle³⁷, lors de sa reprise dans *De l'interprétation*, par l'introduction du critère morphologique et surtout logico-sémantique. D'une part, il pose que l'*onoma*, contrairement au *rhêma*, ne marque pas le temps (Basset, 1994 : 62). D'autre part, il érige au statut de seul vrai nom le Np, car c'est celui qui assume le plus nettement la fonction référentielle et « ne fait pas de sens » (Basset, *op. cit.* : 65).

29 La *Téchnè Grammatikè* de Denys de Thrace (fin du II^e siècle av. J. C.), grammaire alexandrine de référence, désigne le Np *onoma kúrion* (« véritable nom »). Cette expression a été traduite en latin comme *nomen proprium* (« qui est proprement un nom »). Le grammairien latin Donat, définissait le Np dans son *Ars Minor* (IV^e siècle ap. J. C.) comme « le nom d'un seul » – *unius nomen* (PROPRIUM) – par opposition au Nc ou « nom de plusieurs » – *multorum nomen* (APPELLATIVUM).

30 Gary-Prieur (1989 : 10) rappelle que la grammaire a « [...], dès ses débuts, une vocation spéculative, surtout dans notre culture fondée sur la pensée grecque, où la grammaire est une partie de la philosophie, comme le montrent bien les textes de Platon et d'Aristote ». Cela explique que dans le contexte grammatical « [...] l'analyse de la phrase (opposition entre sujet et prédicat) ou la recherche des parties du discours (opposition entre nom, verbe, adjectif, etc.) ne sont pas séparables d'une recherche sur le fonctionnement de la pensée » (*idem*).

31 « [...] Une expression linguistique ne correspond pas simplement à la concaténation d'unités indifférenciées, [...] les mots doivent être catégorisés et leurs possibilités d'association dépendent de leur appartenance aux différentes catégories » (Auroux, 1992 : 583).

32 Auroux (*op. cit.* : 581) remarque pourtant que leur définition des fonctions à proprement parler est tardive, le sujet étant caractérisé par exemple au XII^e siècle.

33 Dans le cadre de ce travail, la distinction entre *partie de discours* (concernant la fonction syntaxique) et *catégorie grammaticale* (correspondant ici à la nature des mots, et non aux classes manifestées par les schémas syntaxiques comme l'aspect, le genre ou le nombre) n'est pas nécessaire, car il est toujours question de la seconde.

34 Cet intérêt est partagé par la logique, qui assimile les Np aux descriptions définies et aux pronoms en raison de leur capacité à assumer la dénomination singulière.

35 Basset (1994 : 63) caractérise cette distinction de logique, alors que pour Baratin et Desbordes (1981 : 17) elle est de nature fonctionnelle.

36 Basset (*op. cit.* : 57) considère que la définition de l'*onoma* de Platon pose les bases du sujet logique (« ce dont ont dit quelque chose »). Cependant, il conteste le rôle de précurseur dans la définition des catégories que lui attribue la littérature occidentale (dont Holtz, 1994).

37 Malgré l'importance accordée à l'opposition nom-verbe, Aristote propose cinq catégories : noms, adjectifs, déterminants, verbes et prépositions.

L'héritage philosophique dans la conception grammaticale se traduit par une conception du Np essentiellement orientée vers son rapport au réel. Le cumul de ce socle théorique et de l'absence de propriétés observables communes à l'ensemble des membres préfigurent son appréhension linguistique. En effet, la relation intime entre le Np et le Nc, posée dans le contexte grammatico-philosophique est confortée. Néanmoins, sa place au sein de la catégorie nominale est généralement inversée. Si dans le contexte philosophique, le Np est considéré comme le vrai nom au détriment du Nc, ce dernier est le nom par excellence en grammaire et en linguistique³⁸. Ce bouleversement est accompagné de questionnements sur l'autonomie de la catégorie Np, qui se soldent parfois avec sa réduction au statut de fonction nominale (Cosériu, 1973 ; Bréal, 1975). Tout en plaidant en faveur de sa double nature (forme et fonction), cette étude propose de délimiter le Np, en tant que catégorie autonome, dans une optique sémantico-cognitive.

Ce chapitre, qui exposera les avantages et les conséquences de cette approche de notre objet d'étude, comporte deux volets. Le premier est destiné à proposer une définition du Np. À cette fin, nous examinerons les principales caractéristiques utilisées dans le contexte linguistique pour établir cette catégorie, par l'héritage logico-philosophique de son opposition au Nc, et les raisons qui nous amènent à bâtir son identité dans une approche sémantico-cognitive (1).

Le second volet du chapitre, qui constitue le point de départ de notre approche descriptive, est consacré à l'analyse critique des propriétés qui sont généralement attribuées au Np, afin d'identifier celles qui sont susceptibles de jouer un rôle dans son organisation catégorielle (2).

1. NP-NC : UNE DÉFINITION ?

Dès l'introduction de leur travail consacré aux classes de mots, Basset et Pérennec (1994 : 5-6) mettent en évidence le double obstacle auquel on est confronté

³⁸ Nous faisons ici référence uniquement à la priorité en tant qu'objet d'étude, car le Np est considéré par Creissels (1995) et Van Langendonck (2007) entre autres le représentant du groupe nominal par excellence. Ce dernier affirme par exemple qu'« on the whole, proper names appear to be the most prototypical nominal class since they primarily display the least marked features » (Van Langendonck, *op. cit.* : 323) [notre traduction : « Globalement, les noms propres semblent être la classe nominale la plus prototypique étant donné qu'ils présentent les caractéristiques les moins marquées »]. Dans une optique sémantique basée exclusivement sur la capacité prédicative des formes nominales, le Np est également conçu comme le « nom par excellence » entre autres par Bréal (1987 : 122) et l'école praxématique.

dans le contexte linguistique pour caractériser les catégories grammaticales à partir des trois axes qu'ils proposent d'articuler à ces fins : le notionnel, le fonctionnel et le formel. D'une part, il n'y a pas de rapport univoque entre les unités en langue³⁹ et leur fonction discursive, puisqu'elles peuvent être l'objet d'emplois caractéristiques d'autres catégories. Dans le cas du Np en particulier, qui est propre mais tout de même un nom, nous avons affaire à une continuité, aussi bien formelle que fonctionnelle, avec le Nc. Dès lors, son autonomie catégorielle n'est pas garantie. D'autre part, l'axe fonctionnel et l'axe notionnel permettent *a priori* d'opposer le Np et le Nc. Néanmoins, aucune trace visible ne permet de départager les deux catégories nominales.

Les spécificités fonctionnelle et notionnelle du Np, pointées déjà par Aristote, font consensus en linguistique.

« Ce qu'on entend ordinairement par nom propre est une marque conventionnelle d'identification sociale telle qu'elle puisse dégager constamment et de manière unique un individu unique » (Benveniste, 1974 : 200).

Néanmoins, cette définition de la catégorie à partir de sa spécificité identifiante basée sur un lien conventionnel recouvre un ensemble de formes qui va au-delà des Np reconnus comme tels par la doctrine. En effet, la fonction de dénomination propre (Bosredon, 1997) de formes comme *rue Mouffetard*, *mer Méditerranée*, *Parti Socialiste* ou *Forces armées révolutionnaires de Colombie* est reconnue. Toutefois, la correspondance du contenu sémantique de leur composante matérielle avec le référent auquel elles sont conventionnellement associées entraîne souvent leur exclusion de la catégorie. Pourtant, les fonctions cognitives ou communicatives potentiellement développées par ce contenu n'interfèrent pas nécessairement dans le lien entre le référent et le support formel, dont le rôle principal est de « nommer, d'affirmer et de maintenir une individualité » (Jonasson, 1994 : 17) « sans avoir à définir à chaque fois les propriétés spécifiques qui le distinguent [le référent] des autres membres de la catégorie » (Jonasson, *op. cit.* : 16). La continuité sous-jacente entre les spécificités

39 Nous nous basons ici sur la distinction langue-discours posée par Benveniste (1974 : 21) : « Chacune des unités d'un système se définit ainsi par l'ensemble des relations qu'elle soutient avec les autres unités, et par les oppositions où elle entre ; c'est une entité relative et oppositive, disait Saussure. On abandonne donc l'idée que les données de la langue valent par elles-mêmes et sont des « faits » objectifs, des grandeurs absolues, susceptibles d'être considérées isolément. En réalité les entités linguistiques ne se laissent déterminer qu'à l'intérieur du système qui les organise et les domine, et les unes par rapport aux autres. Elles ne valent qu'en tant qu'éléments d'une structure ». Le discours correspond en revanche à l'emploi de ce système dans le cadre d'un acte énonciatif : « Le discours, dira-t-on, qui est produit chaque fois qu'on parle, cette manifestation de l'énonciation, n'est-ce pas simplement la « parole » ? - Il faut prendre garde à la condition spécifique de l'énonciation : [...] Cet acte est le fait du locuteur qui mobilise la langue pour son compte. [...] On doit l'envisager comme le fait du locuteur, qui prend la langue pour instrument [...] » (Benveniste, *op. cit.* : 80).

fonctionnelle et notionnelle qui opposent les deux catégories nominales dans les dénominations qui répondent à ce critère invite donc à « [...] dépasser la dualité forme-fonction » (Leroy, 2004 : 31). Tel est le propos de l'appréhension de l'opposition entre les deux catégories nominales à partir de leur spécificité cognitive.

La première étape de la délimitation de notre objet d'étude prendra comme point de départ l'héritage logico-philosophique de la conception grammaticale et linguistique du Np pour identifier ce qui le distingue du Nc. Nous aurons l'occasion de démontrer que si la dimension sémantico-référentielle est centrale dans leur relation antagonique, l'intégration dans leur définition du traitement octroyé à l'extralinguistique joue également un rôle fondamental (2.1.).

Le débat suscité par le statut, forme et/ou fonction, du Np nous amènera ensuite à démontrer la nécessité de conserver cette double facette de la catégorie et à montrer l'intérêt de situer l'opposition entre les deux catégories nominales au niveau cognitif (2.2.). Enfin, l'avantage de cette approche sera conforté par la mise en évidence du caractère sous-jacent de la continuité, tendant vers la fonction Nc, qui caractérise les Np, surtout lorsque l'on sort du cadre des formes prototypiques de la catégorie⁴⁰ (2.3.).

1.1. DE LA DÉSIGNATION UNIQUE À LA CATÉGORISATION INDIVIDUALISANTE

Tout comme la prééminence de l'opposition nom-verbe au détriment des autres parties du discours, la distinction philosophique du Np et du Nc au sein de la catégorie nominale⁴¹, est importée dans la grammaire, puis en linguistique⁴². Si la désignation

40 L'adjectif *prototypique* est ici utilisé dans le sens d'« idéal ou exemplaire », en renvoyant donc à sa conception comme désignateur rigide monolexical indéterminé, commençant par une majuscule et appartenant essentiellement aux sous-types référentiels anthroponymique et toponymique.

41 Holtz (*op. cit.* : 79-80) souligne une exception, fournie par les Stoïciens. En effet, de façon générale et anonyme, ils défendent à l'instar d'Aristote cinq parties du discours. Néanmoins, les plus récurrentes sont le Np, le Nc (ou appellatif), le verbe, le pronom (ou l'article) et la conjonction, ce qui veut dire que les deux types de noms constituent pour ces penseurs des catégories autonomes.

42 Jusqu'au haut Moyen Âge, le nombre de catégories dans le discours grammatical s'élève à huit. Leur nom (nom, verbe, participe, article, pronom, préposition, adverbe et conjonction) est inventorié par la première fois par Quintilien (lè de notre ère) dans son livre premier de *De institutione oratoria*, consacré à la grammaire. Comme le souligne Holtz (*op. cit.* : 89), la plupart des définitions, dont notamment celles qui figurent dans la *Téchnè* de Denys de Thrace, sont des reformulations des huit catégories grecques parvenues dans le contexte grammatical par le biais de la tradition latine. Holtz (*op. cit.* : 81) attire l'attention sur le choix de Varron, qui se situe aux marges de la tendance générale en proposant un classement morphologique des catégories à partir des accidents. Sans leur attribuer un nom, il distingue par ce biais quatre catégories. La première est la partie des cas et englobe le Np, le Nc, le pronom et l'article. La deuxième est celle du temps qui concerne le verbe. La troisième catégorie est celle qui ne subit de flexion ni de temps ni de cas. Elle réunit l'adverbe, la préposition, la conjonction et l'interjection. La dernière catégorie proposée par Varron est celle du participe, qui subit les accidents de temps et de cas. Pour une description détaillée de l'importation des thèses philosophiques en grammaire et en linguistique, voir Vaxelaire (2005 : 21-41 ; 401-513) ainsi que Leroy

unique ou « individuelle » (Wagner et Pinchon, 1962 : 45) est une composante récurrente des définitions du Np dans ces disciplines⁴³, sa vacuité sémantique, par opposition à l'extension constituée par « des catégories ou concepts » (Togebly, 1982 : 120) du Nc, est souvent accompagnée, voire remplacée, par la mise en avant du caractère conventionnel du lien avec le référent⁴⁴.

« Le Nc est pourvu d'une signification, d'une définition, et il est utilisé en fonction de cette signification. Le nom propre n'a pas de signification véritable, de définition ; il se rattache à ce qu'il désigne par un lien qui n'est pas sémantique, mais par une convention qui lui est particulière » (Grevisse et Goosse, 1993 : 703).

L'opposition grammaticale et linguistique des deux catégories nominales adopte généralement une optique sémantico-référentielle qui met en avant leur différence fonctionnelle. Seco (1954 : 13), remarque que « la distinction entre Nc et Np réside moins dans la désignation d'espèces ou d'individus que dans la manière de les désigner », car le Nc nomme son objet « en le fixant par le biais d'un ensemble de qualités », alors que le Np « ne fait pas allusion aux qualités »⁴⁵.

Les descriptions grammaticales et linguistiques portent aussi parfois des traces de la prééminence accordée en logique à la différence d'extension entre les deux catégories nominales (Alonso et Henríquez Ureña, 1939 ; Seco, *op. cit.* ; Grevisse, 1964 ; Alcina Franch et Blecua, 1994 ; Bello, 2002). Seco (*op. cit.* : 13-14), par exemple, oppose le substantif concret commun et générique⁴⁶, qui « [...] désigne un groupe d'individus qui possèdent un certain nombre de qualités communes qui les distinguent des

et Muni Toke (2007). Pour une analyse des parties du discours, voir Basset et Pérennec (1994).

43 « Nombre propio es el que se pone a una persona o cosa individual para distinguirla de las demás de su especie o clase » (Bello, 2002 [1847] : &100) [notre traduction : « Nom propre est celui qui est attribué à une personne ou chose individuelle pour la distinguer des autres de son espèce ou classe ». « En la tradición lógica moderna, el nombre propio denota un individuo, mientras que el común denota un conjunto o una clase de individuos. Existe un punto de contacto con la tradición gramatical en cuanto que desde ambas aproximaciones se viene a decir que las cosas poseen nombre precisamente porque establecemos una relación predicativa respecto de ellas, en el sentido de que el pertenecer a un conjunto de entidades que poseen rasgos en común es parte esencial de su naturaleza. Es, de hecho, lo que nos permite reconocerlas con tales. El nombre no proporciona tales rasgos ; tan sólo garantiza la adscripción a esa clase » (Bosque, 1999 : 5) [notre traduction : « Dans la tradition logique moderne, le nom propre dénote un individu, alors que le commun dénote un ensemble ou une classe d'individus. Il existe un point de contact avec la tradition grammaticale, car dans les deux approches il est affirmé que les choses possèdent un nom précisément parce que nous établissons une relation prédicative par rapport à elles, dans le sens que l'appartenance à un ensemble d'entités qui possèdent des traits en commun est une partie essentielle de leur nature. C'est, en réalité, ce qui nous permet de les reconnaître comme telles. Le nom ne fournit pas de telles traits ; il se limite à garantir le rattachement à cette classe »].

44 L'on doit la mise en évidence du caractère conventionnel du Np à Buysens (1973 : 27), qui postule que « ce qui caractérise le Np, c'est que son emploi est réglé par un fait social ».

45 Notre traduction.

46 Dans le cadre de sa typologie du substantif, Seco (1954 : 11) n'oppose pas le Np à l'ensemble des Nc mais à ceux qui sont concrets (*vs* abstraits). En le situant comme contre-point de ceux qui sont communs, il le définit par rapport aux génériques (*vs* de matière).

autres » au Np, « [...] qui désigne au contraire un individu donné au sein du groupe générique auquel il appartient »⁴⁷. Arnauld et Lancelot (1969 : 28) affirment que « ce n'est pas qu'il n'arrive souvent que le mot propre ne convienne à plusieurs, comme *Pierre, Jean, etc.*, mais ce n'est que par accident, parce que plusieurs ont pris un même nom [...] ».

Cette approche est parfois à l'origine d'un glissement qui se traduit par la définition du Np comme étant monoréférentiel (Kuryłowicz, 1956 ; Coseriu, 1973 ; Humbley, 2006). Cependant, que ce soit par la possibilité que plusieurs entités puissent être individualisées par le même support formel, par l'existence d'autres expressions susceptibles de présenter cette particularité en discours ou par les emplois du Np impliquant la désignation de plus d'un référent, l'opposition au recours à la monoréférentialité pour caractériser la catégorie est majoritaire⁴⁸.

Au-delà de l'opposition sémantico-référentielle, les définitions grammaticales et linguistiques mettent souvent en avant la différence de traitement infligée à l'entité extralinguistique par les deux catégories nominales. Elles caractérisent le Nc en tant que moyen de mettre le référent en rapport avec un ensemble d'entités avec lesquelles il partage un certain nombre de caractéristiques. Le Np, en revanche, entraîne la distinction d'une entité vis-à-vis des autres membres de la catégorie à laquelle il est susceptible d'appartenir en vertu de ses caractéristiques⁴⁹. Dès lors, selon Noailly (1999

47 « Nombre genérico es aquel que designa un grupo de individuos que poseen un cierto número de cualidades comunes que los distinguen de los demás [...] Nombre propio es el que designa, por el contrario, un individuo determinado, dentro del grupo genérico a que pertenece » (Seco, *op. cit.* : 13-14) [notre traduction].

48 Cette position majoritaire est défendue entre autres par Alonso y Henríquez Ureña (1939), Gardiner (1954), Seco (1954), Buysens (1973), Kleiber (1981), Charaudeau (1992), Riegel et *al.* (1994), Billy (1995), Bosredon (2005 ; 2012) et Vaxelaire (2005). C'est également le cas de Jonasson (1994), qui constate que les Np les plus typiques n'y correspondent pas et qui pointe le caractère non linguistique mais logique de ce trait. Pourtant, elle inclut la monoréférentialité dans les propriétés saillantes qui constituent selon elle le prototype de la catégorie (Jonasson, *op. cit.* : 23). Pour une présentation détaillée des arguments évoqués par les détracteurs du recours à la monoréférentialité pour caractériser la catégorie Np, voir Kleiber (*op. cit.* : 326 et sq.).

49 Billy (1995 : 140) par exemple conteste l'unicité du Np et préfère parler de *singularité identificatrice* afin de rendre compte du fait que le ou les référents ont la particularité de porter le nom qui les identifie. L'approche de Charaudeau présente également l'intérêt de ne pas attribuer l'unicité au référent mais à la « façon de le désigner », en rappelant au passage que celle-ci n'est pas un trait exclusif aux formes relevant de cette catégorie. Ainsi, il affirme que la *construction du Np* « permet d'exprimer l'intention d'identifier de manière unique et propre (=qui n'appartient qu'à lui-même) l'être désigné », en appréhendant le « caractère identificatoire » (Charaudeau, *op. cit.* : 25) de cette désignation comme une « opération de langage qui consiste, dans une situation donnée, à extraire d'une classe d'espèce l'un de ses membres pour lui attribuer un nom qui lui appartient en propre » (Charaudeau, *op. cit.* : 22). Nous retrouvons cette approche également dans l'opposition des deux catégories nominales proposée entre autres par Bello (2002 [1947]), Alonso y Henríquez Ureña (*op. cit.*) et Bosque (1999 : 5). Selon ce dernier, « el sustantivo llamado 'común' o 'apelativo' es la categoría gramatical que expresa la pertenencia de las cosas a alguna clase. El nombre propio es la categoría que distingue o identifica una cosa entre los demás elementos de su misma clase » [notre traduction : « Le substantif appelé 'commun' ou 'appellatif' »

: 107), « à la suite de G. Kleiber, tout le monde s'accorde désormais sur le principe du Np opérateur d'individuation, identifiant de manière stable et rigide un individu, homme, ville, société, peu importe »⁵⁰.

Quoique réductrice⁵¹, cette caractérisation présente l'intérêt de mettre en exergue le rôle principal du Np vis-à-vis de son référent, qui est de lui octroyer le statut d'individu, par opposition à la fonction caractéristique du Nc, qui le rattache à une classe. À l'instar de Jonasson (1994), Kleiber (1995 ; 1996), Siblot (1987 ; 1994, 1995) et Leroy (2001 ; 2004), nous proposons d'appréhender cette composante définitionnelle du Np et du Nc, qui se manifeste notamment lors de leur emploi référentiel typique, en termes de catégorisation.

L'une des conceptions tributaires de l'approche sémantico-référentielle dans laquelle la définition du Np est construite à partir de son extension est celle des grammairiens Damourette et Pichon (1987)⁵². En affirmant que « les noms propres sont des substantifs essentiellement uniques » (I, &396 : 520), cette importation de la désignation unique présente l'avantage d'attribuer aux deux catégories nominales le même mode de référence. En outre, tout en insistant sur leur particularité sémantico-référentielle, poser que le Np catégorise un individu permet d'intégrer dans l'opposition nominale la différence concernant le traitement infligé à l'extralinguistique⁵³.

est la catégorie grammaticale qui exprime l'appartenance des choses à une classe. Le nom propre est la catégorie qui distingue ou identifie une chose parmi les autres éléments de sa même classe »].

50 Cette définition est un condensé de celles de deux logiciens : Pariente (1973) et de Kripke (1982). La notion d'opérateur d'individuation du premier rassemble les trois structures permettant la désignation d'un individu (les indicateurs, les Np et les descriptions définies) L'identification stable et rigide recouvre la conception kripkéenne du Np en tant que forme qui, suite à un acte de baptême transmis par une chaîne causale, renvoie au même objet dans tous les mondes possibles. Nous rappelons pourtant la distinction soulignée par Récanati (1983 : 118) entre la rigidité *de facto* et la rigidité *de jure*. Dans la première, le même référent est associé à la même forme linguistique dans tous les mondes possibles mais cela « tient à un facteur extrapropositionnel ». La seconde, que nous devons à Kripke, concerne les Np et les expressions mathématiques. Elle se produit « lorsque le référent, déterminé dès le niveau de la proposition, est 'en principe' indépendant des mondes possibles ». Ainsi, comme le souligne Récanati (*op. cit.* : 118), « la rigidité *de jure*, mais non la rigidité tout court, est ce qui distingue les noms propres des descriptions définies [...] ».

51 Le consensus autour de la définition de Kleiber est en effet moins important que Noailly le prétend. Par exemple, Gary-Prieur (1996b : 70) affirme que « le nom propre est certes un 'opérateur d'individualisation', mais il est sans doute plus que cela, si on veut bien le considérer dans les relations syntaxiques qu'il établit à l'intérieur d'un énoncé ». En effet, sauf dans le cas de l'interprétation dénomminative, qui continue à renvoyer au référent global (Gary-Prieur, *op. cit.* : 58), le Np déterminé peut renvoyer aussi bien à un ensemble de référents (ce qui remet en question l'unicité de son référent) qu'à la multiplicité interne que constitue l'individu désigné par le Np (compromettant cette fois son indivisibilité). C'est pour cette raison que Gary-Prieur restreint explicitement la caractérisation du lien avec le référent comme étant univoque à l'appréhension en langue du Np.

52 Leroy et Muni Toke (2007 : 156) remarquent que cette conception présente l'inconvénient d'intégrer dans la catégorie Np des *unica* et des *Np singuliers* (Buyssens, 1973).

53 À l'instar de Kleiber (1981 : 485), nous renvoyons à Sørensen (1963 : 69-70) pour l'historique de la notion d'individu.

Il est défendu dans cette étude que le Np opère une *catégorisation individualisante* basée exclusivement sur le lien direct qui l'associe à une entité qui se voit par ce biais conférer le statut d'individu : « La nomination par le nom propre assure une catégorisation particulière, celle de l'individualité, par laquelle un élément du réel se voit reconnu comme individu singulier » (Siblot, 1995 : 123). Elle s'oppose ainsi au Nc, qui opère une *catégorisation descriptive* qui « s'appuie sur les propriétés ontologiques des entités décrites » et implique le regroupement « des objets du monde ou de la pensée en vertu de propriétés communes considérées comme pertinentes dans une situation donnée ou par rapport à un prototype » (Cislaru, *op. cit.* : 61)⁵⁴.

Le mode de catégorisation des deux catégories nominales permet de distinguer le Np des autres dénominations individuelles, qui sont le résultat de l'actualisation des indicateurs (pronoms personnels, pronoms démonstratifs et descriptions démonstratives) et des descriptions définies, y compris *incomplètes* (Burge 1974 : 206), à savoir celles qui n'ont pas d'expansions restreignant explicitement leur référence (*Le petit garçon, La porte*)⁵⁵. Si cette distinction peut aussi être établie en termes sémantico-référentiels, le mode de catégorisation constitue le seul moyen, même s'il n'est que théorique, d'aborder le problème du statut des formes appartenant à la catégorie logique des *unica*. Destinés à désigner une catégorie constituée par un seul élément, la plupart des grammairiens et un certain nombre de linguistes les considèrent plutôt comme des Nc⁵⁶. Néanmoins, confronter le problème de leur distinction des Np par

54 L'opposition nominale en termes de catégorisation est loin d'être majoritaire dans le contexte linguistique. Lecolle et al. (2009 : &25) par exemple présentent l'opposition sémantico-référentielle des deux catégories nominales en termes d'individualisation *vs* catégorisation, Riegel et al. (1994 : 177) affirment que le Np en position référentielle sans déterminer n'opèrent pas de catégorisation référentielle et Cislaru (2005 : 61) s'oppose explicitement à l'appréhension de la catégorisation propre basée sur la fonction vis-à-vis du référent. Tout en soulignant que dénomination et catégorisation sont deux phénomènes intimement liés (Kleiber, 1990 : 17), Kleiber était parvenu à la conclusion sur laquelle il revient en 1995 selon laquelle « [...] s'il s'agit de dénominations de particuliers, comme avec les noms propres tels que *Bobby*, etc., alors l'unité lexicale n'entraîne pas le problème de la catégorisation » (Kleiber, *op. cit.* : 16).

55 Comme le souligne Kleiber (1981 : 129), « il importe donc de faire la différence, intuitivement facile à saisir, entre des expressions référentielles ne référant pas à un particulier, comme *La sagesse* dans *La sagesse est respectable* et des expressions référant à un particulier comme *Paul* dans *Paul chante*. Dans les deux cas, on peut parler d'objet de référence, mais ce n'est que dans le second énoncé que l'on parlera d'individu particulier ». Comme il le précise par la suite, les indicateurs opèrent une référence indicative nécessitant de la présence dans l'acte de communication du référent visé et les descriptions définies opèrent une catégorisation descriptive. Pour une comparaison détaillée des dénominations individuelles et du Np, voir Kleiber (*op. cit.* : 309-324).

56 C'est le cas de Sweet (1930 : 58) et Gardiner (1954 : 52) d'après Buysens (1973) et de Meillet (1928 : 28), Frontier (1997 : 30) et Curat (1987 : 40). À l'instar de Zabeeh (1968), Vaxelaire (2005 : 396) considère que les *unica* peuvent assumer en discours aussi bien la fonction propre que la fonction appellative. Cette hypothèse peut être rapprochée de celle de Rey-Debove (1995 : 110) et de Paul (1970 : 67, dans Vaxelaire, 2005 : 398), qui affirment que la nature de l'*unica* varie en fonction du domaine dans lequel il est utilisé. Ce dernier va jusqu'à affirmer que les *unica* comme *diable, terre* ou *soleil* sont morphologiquement hybrides (Np et Nc en même temps) et que c'est leur emploi en discours qui fixe soit l'un, soit l'autre.

leur évacuation par principe de la catégorie n'est pas la solution. À l'instar de Kleiber (1996), nous considérons que leur statut dépend de l'appréhension du référent sur laquelle la désignation de l'*unica* est basée⁵⁷.

« Ce qui fait que *Mars* est un Np, alors que *terre, lune ou soleil* ne le sont pas, réside ainsi dans la différence de saisie ontologique hiérarchique. Mars est saisi comme une planète et le Np marque opaquement son unicité au sein de cette catégorie, alors que la terre et le soleil apparaissent comme des entités uniques au sein des choses du monde» (Kleiber, *op. cit.* : 583).

1.2. POUR UNE OPPOSITION SÉMANTICO-COGNITIVE DES CATÉGORIES NOMINALES

Appréhender le Np et le Nc par le biais de la notion de catégorisation permet de condenser en une seule opération leur opposition sémantico-référentielle et le traitement différent qu'ils infligent au réel. Néanmoins, cette assimilation de leur mode de référenciation accentue la proximité entre les deux catégories nominales et facilite l'appréhension du Np comme une variante du Nc. Dès lors, cette approche constitue vraisemblablement un argument en faveur de la réduction du Np au statut de fonction nominale, préconisé entre autres par Jespersen (1971), Fabre (1987) et Coseriu (1975 : 234-235, dans Jonasson, 1994 : 13) par l'absence de propriétés observables qui permettent de départager de manière univoque les deux catégories nominales, ou encore de caractériser l'ensemble des formes qui assument la fonction propre⁵⁸. Nous

Néanmoins, c'est le cas de toute forme linguistique. En raison de l'absence de classe référentielle préalable qui rendrait possible l'individualisation du référent, Buysens (*op. cit.* : 29) considère les *unica* comme des *noms singuliers*.

57 Si nous adhérons à la méthode proposée par Kleiber (1996) pour déterminer le statut, propre ou appellatif, des *unica*, nous divergeons avec la caractérisation unique qu'il en propose pour certains d'entre eux. En effet, comme dans le cas des Np dont le support formel est motivé par une structure co-référentielle (*Estados Unidos, Jardin des Plantes, Organización de Consumidores y Usuarios*), nous considérons que les supports formels *lune, terre* et *soleil* regroupent deux appréhensions différentes du référent entraînant la création de deux formes homonymes (Np et Nc respectivement). Ils correspondent aux deux modes d'accès au référent commun que Rey-Debove (*op. cit.*) caractérise comme étant deux fonctionnements discursifs d'une même forme linguistique. La première, conséquence d'un lien direct et donc Np, correspond à l'appréhension astronomique du référent. La deuxième concerne la dénomination « profane » de ces entités correspondant à la caractérisation que Kleiber (*op. cit.*) en propose. Ainsi, notre hypothèse en termes d'homonymie des Np motivés par des descriptions définies co-référentielles rejoint celle de Büchi et Whirtz (2005 : 9) sur les surnoms anthroponymiques : « Le pivot des chaînes anthroponymiques françaises modifiées par un article défini est en règle générale un lexème, ou plus précisément, dans la majorité des cas, un nom propre de personne dont l'étymon est un lexème (la différence entre les deux, radicale en théorie, étant souvent difficile à faire dans la pratique). ».

58 L'hypothèse selon laquelle le Np est avant tout une fonction est également défendue par Carratalá García (1975), Lafont (1987), Siblot (1987, 1997a), Charaudeau (1992), Grass (2004), Vaxelaire (2005) et Van Langendonck (2007). Coates (2005 ; 2006), qui s'intéresse aux expressions pouvant assumer en discours la fonction Np et la fonction Nc selon le contexte telles que *the North Sea* et *The Long Island*, va plus loin. Il s'érige contre les parties du discours (Coates, 2005 : 125) en tant que caractérisation hors contexte des formes linguistiques. Dans son approche pragmatique, son opposition à la *defining*

y recourons au contraire pour préserver le statut de catégorie formelle de notre objet d'étude.

Une forme linguistique peut assumer en discours des fonctions autres que celle qui caractérise sa catégorie. La continuité entre la dénomination singulière et celle d'une classe lexicalement circonscrite, qui cristallise dans le passage en diachronie de formes de la catégorie Np à la catégorie Nc et l'inverse⁵⁹, conduit Jespersen (*op. cit.* : 82) à conclure que « linguistiquement parlant, il est impossible de tracer une ligne de démarcation rigoureuse entre les Np et les Nc ». Le cumul de ce constat, qu'il reformule dans sa célèbre conclusion selon laquelle « il n'existe pas de frontière définie entre les noms propres et les noms communs » (Jespersen, *op. cit.* : 83), avec l'absence de particularités exclusives au Np, amène Bréal (1976 : 182-183) à affirmer qu'« [...] entre les Np et les Nc il n'y a qu'une différence de degré [...] ».

La distinction des catégories nominales par leur mode de catégorisation ouvre une nouvelle perspective d'appréhension de l'opposition Np-Nc. En effet, la catégorisation individualisante traduit selon Guillaume (1993, dans Leroy et Muni Toke, 2007 : 127) la « visée particularisante initiale [du Np] qui le définit en langue ». Si le caractère social du lien avec le référent invite à considérer que ce n'est pas dans sa nature mais dans son usage que le Np intègre la catégorie, l'association conventionnelle avec une entité impose des contraintes sur la forme linguistique liées à sa fonction qui doivent être prises en compte⁶⁰. Dès lors, la différence entre les deux catégories nominales en ce qui concerne le contenu sur lequel s'appuie leur catégorisation typique, à savoir le lien conventionnel préalable stable (qu'il soit d'usage ou par un acte de baptême) dans le Np et le concept dans le Nc, n'est pas inscrite en langue mais ne peut pas être réduite à son actualisation discursive non plus.

category of nouns l'amène à réduire la *proprialité* à un statut lexical qui est fixé lors de chaque actualisation discursive, et qui dépend de l'intentionnalité du locuteur : « [...] what I propose has the effect of removing properhood from the roster of noun attributes, as a result of which the problem of definition disappears in its primary noun becomes epiphenomenal (though not unimportant) and form: the notion proper characterizable in principle but not, broadly speaking, empirically » (Coates, 2006 : 357) [notre traduction : « [...] ce que je propose a pour effet de supprimer la qualité de nom propre de la liste des caractéristiques du nom, ce qui implique que le problème de définition de la forme primaire disparaît : la notion de nom propre devient épiphénoménale (ce qui ne veut pas dire qu'elle n'est pas importante) et qu'elle peut être caractérisée en principe mais, plus généralement, pas de manière empirique »]. Pour la définition de la catégorie Np de Van Langendonck (2007) à partir des constructions qui la caractérisent, voir le chapitre 3, 1.2.1.

59 La transcatégorisation du Nc au Np a été définie par Fabre (1987) à partir de la notion de *seuil du nom propre*, dont la réversibilité correspondant aux Np devenus Nc au cours de leur vie de mot a été décrite entre autres par Siblot (1987) et Leroy (2001).

60 Pour une présentation de l'origine et de la nature des contraintes liées à la dénomination individualisante, voir chapitre 2, 1.1.

Jonasson propose une alternative intéressante à l'opposition forme-fonction adoptée traditionnellement pour décrire les catégories. En effet, elle prend comme point de départ l'opposition traditionnelle entre les deux catégories nominales :

« A la différence des Nc qui, en vertu de leur sens, nous aident à regrouper des objets, des individus et des phénomènes ayant des propriétés en commun, les Np nous permettent d'isoler des entités uniques et spécifiques, en nommant des particuliers perçus à l'intérieur des catégories établies » (Jonasson, *op. cit.* : 16).

Elle constate également que « le nom propre n'est pas seulement une forme ni seulement une fonction, c'est une forme qui, en vertu du système linguistique, peut remplir diverses fonctions cognitives et communicatives » (Jonasson, *op. cit.* : 7). Face à cette diversité fonctionnelle, Jonasson (*op. cit.* : 35) propose d'appréhender la particularité du Np au niveau cognitif : « [...] le Np se définit par son association durable et dénomminative à un même particulier » destinée à maintenir son individualité. Le Nc est, quant à lui, caractérisé par l'association cognitive de son support formel à un concept qui participe à la délimitation d'une catégorie référentielle. Nous nous basons sur cette caractérisation pour proposer la définition suivante du Np :

Est un Np toute dénomination fondée sur le lien direct et stable qui associe cognitivement son support formel à un référent qui est par ce biais individualisé au sein de la catégorie notionnelle à laquelle il appartient par ses caractéristiques, souvent cristallisées par le concept d'un Nc (personne, pays, institution, etc.).

Cette approche présente deux avantages pour l'objet de la présente étude. D'une part, elle offre la possibilité d'affranchir la catégorie Np de sa réduction aux formes spécialisées dans la fonction propre, tout en permettant de lui attribuer des frontières étanches. D'une part, elle fournit un cadre qui permet de prendre en compte les différentes fonctions cognitives et/ou communicatives qui participent à la construction du support formel de certains sous-types référentiels⁶¹, et qui instaurent la continuité vers le Nc qui, vraisemblablement, caractérise la catégorie Np.

1.3. NP ET NC : UNE CONTINUITÉ SOUS-JACENTE?

L'adoption de l'approche cognitive du Np proposée par Jonasson (*op. cit.*) permet d'appréhender l'opposition entre les deux catégories nominales, en contournant les débats sur son statut sémantique qui ne touchent pas directement la dimension

⁶¹ Voir le chapitre 2, 1.1.

matérielle du Np constituant l'objet d'étude de la présente recherche. En effet, la particularité de la catégorie réside dans le lien direct avec le référent individualisé, sans l'intervention d'un sens qui, selon les approches, il peut ou non posséder. S'interroger sur la pertinence de la traduction sémantique de ce lien conventionnel n'est pas prioritaire pour la description morpho-sémantique de la catégorie hors contexte.

Nous ne participerons pas aux débats engendrés par les différentes conceptions du statut sémantique du Np, qui passent généralement aujourd'hui par une réflexion sur l'opérativité du *prédicat de dénomination* (Kleiber, 1981) et de sa redéfinition en termes indexicaux (Kleiber, 1995) pour rendre compte du sens du Np en langue. L'objectif de cette recherche permet également de contourner la réflexion sur les conséquences discursives du caractère sémantico-cognitif particulier du Np. Ainsi, nous ne nous attarderons pas non plus sur les différentes conceptions concernant le statut de l'information sur le *référent initial* ou *contenu* (Gary-Prieur, 1994)⁶², qui est essentielle dans un nombre important d'actualisations du Np⁶³.

L'objet de ce travail ne nous permet pas pour autant d'évacuer complètement la dimension sémantique du Np. En effet, mobiliser l'approche sémantico-cognitive uniquement pour mettre en évidence la particularité qui oppose les deux catégories nominales manifeste les mêmes limites descriptives que les descriptions sémantico-référentielles plus classiques. Néanmoins, cette approche offre un cadre descriptif optimal pour rendre compte de la continuité entre le Np et le Nc que nous cherchons à appréhender dans la présente recherche par le recours à la notion de prototype.

Deux tendances sont à distinguer parmi les défenseurs de l'hypothèse selon laquelle la notion de Np recouvre une double nature, formelle et fonctionnelle. La première implique une délimitation de la catégorie basée sur une restriction à la définition fonctionnelle consensuelle. Représentée entre autres par Kleiber (1981 ; 1985),

62 Le *référent initial* est « [...] l'individu associé par une présupposition à cette occurrence [du Np] en vertu d'un acte de baptême dont le locuteur et l'interlocuteur ont connaissance » (Gary-Prieur, 1994 : 29). Le contenu du Np est un « ensemble de propriétés du référent initial associé au nom propre qui interviennent dans l'interprétation de certains énoncés contenant ce nom » (Gary-Prieur, *op. cit.* : 46). Gary-Prieur rattache l'attribution de ces propriétés aux univers de croyance au sens de Martin (1983 ; 1987), correspondant à « l'ensemble de propositions qu'il [le locuteur] tient pour vraies au moment de l'énonciation » (Gary-Prieur, *op. cit.* : 48).

63 Pour une description détaillée de cette dimension de la sémantique du Np, nous renvoyons à quelques spécialistes de la question : Kleiber (1981), Siblot (1995) et Vaxelaire (2005). Le statut du Np constitue également un volet incontournable des recherches qui s'intéressent à son emploi discursif. Dès lors, voir également Jonasson (*op. cit.*), Gary-Prieur (1994), Cislaru (2005) et Shokhenmayer (2009). En ce qui concerne la littérature en espagnol sur la question, nous renvoyons à Fernández Leborans (1999) et à Bajo Pérez (2002).

Gary-Prieur (1994) et Bosredon (1997), elle consiste à réserver le statut proprial aux formes spécialisées dans la fonction Np⁶⁴, et à exclure de la catégorie notamment celles qui assument la fonction de dénomination propre qui peuvent être assimilées à des dénominations singulières établissant leur relation avec le référent à partir de leur contenu sémantique (*rue Mouffetard, mer Méditerranée, Parti Socialiste*)⁶⁵. La seconde tendance s'opposant à la réduction du Np à une fonction, défendue entre autres par Jonasson (1994), Cislaru (2005), Veniard (2007), Calabrese (2010) et Lecolle (2014a), s'affranchit de la restriction liée à l'éventuelle prédication du support formel sur le référent, et octroie le statut proprial à toute forme attribuée par convention qui assume la fonction de dénomination propre. Elle s'appuie sur l'hypothèse selon laquelle la fonction Np n'est pas subordonnée à la descriptivité de la matérialité utilisée pour individualiser le référent⁶⁶.

À l'instar de Jonasson, nous défendons l'hypothèse selon laquelle quelle que soit la nature et la complexité de la matérialité, la charge cognitive liée à la mémorisation de son lien au référent est la même, puisqu'aucun autre élément sémantique n'intervient dans cette opération⁶⁷. Ce postulat nous permet de tirer deux conclusions. La première, et Vaxelaire (2005) est du même avis, est qu'indépendamment de leur complexité morpho-sémantique, l'appartenance à la catégorie n'est pas graduelle, puisqu'elle dépend uniquement du lien conventionnel et durable avec leur référent. La seconde conclusion que nous pouvons tirer de cette absence d'intervention du contenu sémantique potentiellement véhiculé par le Np dans sa relation avec l'entité individualisée est que, malgré les apparences, il est possible d'établir des frontières entre les deux catégories nominales.

64 Pour une analyse de la délimitation de la catégorie à partir de la notion de spécialisation dans la fonction Np, voir la section 2.8.1. *infra*.

65 Quelques termes proposés pour faire référence à ces formes qui assument la fonction de dénomination propre sans pour autant être spécialisées dans la fonction Np sont *dénomination descriptive* (Kleiber, 1985), *expression nominale propre* (Curat et Hamlin, 1993) et *dénomination monoréférentielle polylexicale* (Bosredon, 2012). Ce dernier auteur propose dans le même ouvrage la notion de *dénomination signalétisée* afin de caractériser le « no name(d) land » (Bosredon, *op. cit.* : 12) qui existe d'après lui entre les catégories Np et Nc, dont il réifie les frontières. Elle est destinée à identifier les formes polylexicales qui « [...] dénomment une entité unique en croisant le rappel des propriétés que cette entité partage avec d'autres et l'indication d'un trait qui n'appartient qu'à elle » (Bosredon, *op. cit.* : 25). Elles sont caractérisées par la « présence récurrente de structures morpho-syntaxiques et de choix lexicaux spécifiques, dont le retour systématique est fondé sur des régularités d'usage (et non de système de la langue) » (Bosredon, *op. cit.* : 21).

66 Cela n'est pas en contradiction avec le constat fait par Lecolle (2014a) par exemple, sur la difficulté de déterminer si dans les formes comme *Parti Socialiste*, la prédication sur le référent est subordonnée à la dénomination propre dans le fonctionnement discursif Np.

67 Cela ne veut pas dire pour autant que la charge cognitive de l'acquisition du Np soit la même, puisque plus la matérialité utilisée pour l'individualisation est complexe, plus sa mémorisation demande d'effort.

Pour autant, le Np ne peut pas toujours être réduit à la catégorisation individualisante moyennant le lien direct conventionnel avec un support formel qui assume, par ricochet, une fonction dénominative. En effet, des formes comme *Paris*, *République française*, *tour Eiffel*, *Partido Socialista* ou *Organización Mundial del Comercio*⁶⁸ sont des Np équivalents, puisque la matérialité sélectionnée pour les construire n'interfère pas dans la relation avec le référent individualisé. Néanmoins, la motivation de leur support formel joue vraisemblablement un rôle cognitif et/ou communicationnel dans le cas de certains Np⁶⁹. Dès lors, si la frontière entre les deux catégories nominales est étanche, ces fonctions sous-jacentes instaurent une continuité, au second plan, entre elles.

La description sémantique du Np proposée dans cette étude est précisément fondée sur l'hypothèse selon laquelle son support formel agit en quelque sorte comme un signe dont les composantes entérinent parfois un potentiel opératif autonome mais hiérarchisé qui peut s'activer sous certaines conditions. En effet, sa dimension matérielle est destinée à individualiser le référent, mais le contenu sémantique qu'il véhicule par ses emplois préalables peut opérer d'autres fonctions qui, tout en étant subordonnées à l'individualisation, sont tout aussi fondamentales.

Étant donné que l'appréhension cognitive du Np est basée sur sa capacité à remplir différentes fonctions communicatives et cognitives, elle offre un cadre optimal pour la description de cette interaction entre le plan de l'expression et le plan du contenu du support formel qui touche à un nombre significatif de membres de la catégorie. Pour aborder la progression morpho-sémantique qui s'ensuit et que nous avons pour objet de caractériser, nous proposons de recourir à la notion d'*hyper-praxème* qui, tout en étant proche de celle d'*étymon*, mérite d'en être distinguée⁷⁰ :

La notion d'hyper-praxème sous-tend une appréhension large de celle de praxème. Elle est destinée à rendre compte de tout élément ou structure linguistique participant, en raison de sa fonction et/ou de sa vie de mot, dans la sélection des constituants du support formel utilisé pour individualiser une entité.

68 Les occurrences déterminées en discours sont par défaut citées sans article, sauf si celui-ci est marqué typographiquement ou citée comme telle par un auteur. La difficulté à laquelle nous sommes confrontée pour déterminer si cet élément fait ou non partie du support formel d'un nombre significatif de Np est exposée et évaluée respectivement dans la section 2.5. *infra* et dans le chapitre 5, 3.2.1.

69 Voir le chapitre 2, 1.1.

70 Pour plus de précisions sur cette notion, et notamment sur la complexité qu'introduit le besoin de prendre parfois en compte la dimension historique du Np, voir le chapitre 2, 1.3.

2. DES PROPRIÉTÉS NI NÉCESSAIRES, NI SUFFISANTES, NI TOUJOURS LINGUISTIQUES

En rejoignant l'hypothèse de Jonasson selon laquelle le statut propriatif dépend de l'association directe et durable au référent qui est par ce biais individualisé, nous nous sommes fourni un cadre pour délimiter notre objet d'étude d'un point de vue théorique. Cependant, cette approche ne résout pas le problème de l'identification des membres de la catégorie, puisqu'aucune trace formelle ne permet de garantir le statut Np. Par ailleurs, comme l'affirment Kleiber (1990), Jonasson (*op. cit.* : 22) et Leroy (2004) entre autres, le Np implique des traits typiques mais non définitionnels⁷¹.

Ces propos peuvent maintenant être nuancés. En effet, la section précédente a permis de poser que, même si elles ne sont pas visibles, tous les Np partagent une série de propriétés qui sont la conséquence directe de la particularité cognitive qui détermine leur appartenance à la catégorie. Ainsi, tout Np est vide de signification conceptuelle (pas forcément lexicale) et implique lors de son emploi référentiel typique la catégorisation individualisante du référent auquel il est conventionnellement associé. Néanmoins, l'organisation prototypique du Np que nous cherchons à prouver dans cette étude dépend de propriétés qui le caractérisent mais qui ne sont ni nécessaires ni suffisantes. Ce premier chapitre, consacré à la définition de la catégorie Np en tant qu'objet d'étude, s'achève avec l'identification de ces propriétés.

Pour commencer, il est nécessaire de déterminer les caractéristiques qu'elles doivent réunir pour jouer un rôle dans l'organisation catégorielle au regard de l'approche prototypique que nous nous sommes donnée pour objet d'évaluer (2.1.). Cette précision faite, nous procéderons à l'analyse critique des caractéristiques qui figurent traditionnellement dans les descriptions linguistiques du Np (2.2. à 2.9.).

2.1. LA TYPICALITÉ DES PROPRIÉTÉS DE LA CATÉGORIE

Les descriptions grammaticales du Np, aussi bien en français qu'en espagnol, sont généralement constituées d'une définition sémantico-référentielle de la catégorie, d'une série de ses propriétés caractéristiques, souvent amendées par des exceptions, et d'une typologie référentielle plus ou moins exhaustive qui inclut parfois des

⁷¹ Voir la note 5, p. 20.

catégories dont le statut proprial est discutable⁷² et dans laquelle les anthroponymes et les toponymes, parfois déglossés en sous-types, occupent indiscutablement une place centrale⁷³. Les deux propriétés attribuées systématiquement à la catégorie dans les ouvrages grammaticaux sont la majuscule et l'absence de détermination, souvent accompagnées d'une énumération des exceptions à cette caractéristique morpho-syntaxique⁷⁴. La flexion fixe en genre et en nombre est également fréquente dans ces descriptions⁷⁵.

Ces propriétés attribuées au Np dans le contexte grammatical constituent le noyau dur de la plupart des descriptions linguistiques de la catégorie, auxquelles s'ajoutent souvent d'autres caractéristiques telles que la monoréférentialité, l'intraduisibilité, l'opacité motivationnelle, la morphologie dérivationnelle restreinte ou la pauvreté de ses systèmes phonique et morphologique. Ces propriétés doivent pourtant être soumises à une analyse critique. En effet, l'on peut s'attendre à ce que l'ensemble des formes rattachées à la catégorie dans ces descriptions correspondent à la définition sémantico-cognitive du Np adoptée dans cette recherche. Néanmoins, certains traits qu'elles attribuent à la catégorie peuvent s'avérer restrictifs pour notre objet d'étude. Par ailleurs, certaines descriptions sont basées sur une conception restreinte de la catégorie, limitée essentiellement aux prénoms, noms de famille et noms de ville monolexicaux (dorénavant *prototype épilinguistique*)⁷⁶. Il est donc légitime de se demander si les propriétés qu'elles attribuent au Np s'expliquent par leur typicalité vis-à-vis de la catégorie ou si elles ne concernent pas exclusivement ces formes⁷⁷. Dès lors, il faut envisager non seulement que les traits soient partiels, mais également que les niveaux d'analyse retenus pour les

72 C'est le cas par exemple des gentilés (voir note 91, p. 55), des noms de points cardinaux, de jours de la semaine ou de mois de l'année, de disciplines, ou des appellatifs (au sens propre) familiers tels que *papa* ou *maman*.

73 « D'une manière générale, les noms propres sont des prénoms, des noms de famille, des noms de dynasties, des noms de peuples, des noms géographiques désignant des pays, des contrées, des villes, des fleuves, des montagnes, etc ». (Grevisse, 1964 : 167).

74 Sauf des rares exceptions (Damourette et Pichon, 1987), les emplois modifiés du Np sont soit ignorés, soit considérés comme des anomalies.

75 La grammaire appréhende généralement la flexion en nombre comme une irrégularité, parce que le Np est considéré comme singulier par nature (Gary-Prieur, 2000 : 63). Néanmoins, elle s'attarde parfois en français sur la distinction, dans une optique prescriptive, des Np qui subissent la flexion morphologique et de ceux qui restent formellement invariables.

76 C'est vraisemblablement cette saillance qui conduit Jonasson (1994) à considérer comme propriété typique de la catégorie l'individualisation de personnes et de lieux.

77 Le risque supplémentaire encouru par la proposition d'une caractérisation de la catégorie à partir de membres qui ont pu être sélectionnés uniquement par leur saillance épilinguistique est évoqué dans le chapitre 3, 2.1.

caractériser, ou la précision de leur définition, soient insuffisants pour notre objet d'étude⁷⁸.

Outre le fait d'être linguistiques⁷⁹, les propriétés sélectionnées doivent s'adapter à l'objectif descriptif qui a motivé le recours au modèle prototypique pour établir l'organisation interne de la catégorie. Étant donné que le Np est propre, mais un nom tout de même, et que sa particularité sémantico-cognitive est le contre-point de celle du Nc, nous avons opté pour une approche dichotomique de la prototypicalité basée sur l'opposition entre les deux catégories nominales. Cette approche relative préfigure la sélection et le statut des traits de la catégorie retenus pour établir son *prototype abstrait*.

La notion de prototype abstrait est employée dans cette étude pour faire référence à l'ensemble de propriétés caractéristiques de la catégorie qui ont une incidence sur la typicalité de ses membres. Dès lors, les propriétés qui constituent cet élément structurant doivent répondre à deux conditions : l'affinité avec la fonction Np et leur pouvoir discriminant vis-à-vis de la fonction Nc⁸⁰. D'une part, elles doivent être corrélées aux particularités sur lesquelles est fondée l'identité propre, qui cristallisent dans la catégorisation individualisante. D'autre part, il faut qu'elles s'opposent à la propriété appartenant au même niveau d'analyse qui traduit au mieux la spécificité du Nc, à savoir la catégorisation descriptive⁸¹. Les propriétés attribuées au Np dans les descriptions linguistiques qui découlent de son statut nominal ne s'avèrent d'aucune utilité pour la description de l'organisation interne de la catégorie que nous nous sommes donné pour objet de proposer. Dès lors, tout en pouvant être utilisées pour nuancer la définition du Np, elles ne sont pas intégrées dans le prototype abstrait établi dans cette étude.

78 L'appréhension sémantico-cognitive de la catégorie fait émerger l'intérêt de prendre en compte certaines de ses propriétés qui, dans des descriptions basées sur une conception traditionnelle de la catégorie, passent inaperçues. C'est notamment le cas des niveaux d'analyse formel et motivationnel qui sont examinés dans cette recherche.

79 Le critère logique de la monoréférentialité, dont il a été question dans la section 1.1., n'est pas abordé dans cette section.

80 En raison de notre définition de la catégorie, qui comporte un nombre significatif d'éléments complexes, le recours au Np et au Nc en tant qu'unités lexicales manifeste des limites. Pour plus de détails, voir le chapitre 4, 1.1.

81 Ce choix sous-tend une continuité entre les deux catégories nominales, alors que le Np peut aisément s'en affranchir en raison de la seule condition dont dépend ce statut, à savoir le lien direct et durable avec le référent. Dès lors, les configurations que l'on retrouve exclusivement dans la catégorie Np (*Alger la Blanche*, *Juana la Loca*) ou qui comportent des écarts aux règles du système dont le Nc ne peut pas s'affranchir, tels que ceux qui sont observés dans les Np construits selon des morpho-syntaxiques d'autres langues (*Paris Volley*, *La Iguana Club*), n'ont pas d'impact particulier sur la prototypicalité décrite dans cette étude.

Les propriétés censées caractériser le Np ont été abondamment traitées dans la littérature sur la catégorie. La plupart ne concernent pas la description établie dans la présente recherche. Par conséquent, nous n'en proposerons qu'une brève présentation destinée essentiellement à évaluer leur performance pour la description du Np par opposition au Nc. Nous commencerons par le trait typographique de la majuscule initiale (3.2.). Ensuite, nous examinerons la compatibilité avec notre approche de la typicalité de certaines propriétés formelles qui étaient traditionnellement attribuées à la catégorie Np mais dont le manque de pouvoir discriminatoire vis-à-vis du Nc est communément admis : l'intraduisibilité d'une part, la particularité de leur système phonique et leur morphologie dérivationnelle restreinte d'autre part (3.3. et 3.4.). Notre analyse critique se poursuivra par la vérification de la typicalité linguistique des propriétés qui concernent le Np en discours : l'absence de détermination en fonction référentielle, la flexion fixe et l'affinité avec la référentiation (3.5. à 3.7.). Pour terminer, nous examinerons plus en détail les propriétés qui sont exploitées dans la description proposée dans la seconde partie de ce travail : la nature formelle [Np] monolexicale et l'absence de motivation descriptive (3.8. et 3.9.).

2.2. LA MAJUSCULE INITIALE

Comme l'expose Algeo (1973), le sentiment épilinguistique de la particularité du Np se traduit dans la plupart de langues par l'emploi de traits graphiques spécifiques pour différencier les formes de cette catégorie des autres⁸². Dans le cas du français et de l'espagnol, ce marquage typographique se fait par le biais de la majuscule, qui est associée à la définition du Np à tel point qu'elle est parfois considérée comme un critère déterminant de distinction vis-à-vis du Nc (Gary-Prieur, 1991 ; 1995 ; 2001)⁸³,

82 Dans le cadre de ce travail, nous ne prenons en compte ni le fait que la majuscule n'existe pas dans toutes les langues ni que ce marquage typographique soit imperceptible à l'oral. Pour ce qui est de la première objection, les langues qui nous occupent s'appuient en règle générale sur la majuscule pour marquer les formes de la catégorie. En ce qui concerne la seconde, nous restreignons ce travail à l'écrit, laissant les questions sur l'oral aux linguistes spécialistes de cette approche du système.

83 Gary-Prieur (1991 : 22) considère que « [...] la présence d'une majuscule traduit clairement, en français, la distinction entre nom propre et nom commun. Loin d'être à mon avis un simple phénomène d'insistance, la majuscule à l'initiale du nom propre est une marque distinctive qui mérite un instant de réflexion ». Elle défend dans un travail ultérieur l'existence d'un lien encore plus étroit entre la majuscule et la catégorie, lorsqu'elle affirme que « si on s'en tient aux Np prototypiques, aucun nom de personne, aucun nom géographique ne s'écrit sans majuscule. Il s'agit là d'une propriété de langue, qui ne relève pas du libre-choix de celui qui écrit, comme semble le penser M. Wilmet » (Gary-Prieur, 1995 : 96). Dans une étude plus récente, elle précise pourtant que « certes, j'ai toujours soutenu qu'un nom propre se caractérise, entre autres, par la présence d'une majuscule ; mais l'inverse n'est pas vrai » (Gary-Prieur, 2001 : 50).

voire suffisant pour intégrer la catégorie⁸⁴. Pourtant, force est de constater que ce marquage typographique n'est un trait ni nécessaire ni suffisant pour être un Np.

En effet, tous les formes de cette catégorie ne commencent pas par une majuscule, parce qu'il est possible de les écrire sans les marquer typographiquement, que ce soit par erreur (comme une faute de frappe) ou dans la recherche d'un effet donné⁸⁵. Par ailleurs, Jonasson (1994 : 30-31) remarque que toute une série de toponymes dont le noyau est motivé par un Nc rendant compte de la catégorie à laquelle appartient leur référent ne peuvent pas être délimités par le biais de la majuscule, car l'absence de marquage typographique de cet élément est fixée par convention en français⁸⁶, et il en est tout autant en espagnol (*rue Stalingrad, calle Crespo, tour Eiffel/torre Eiffel, cap Sizun, cabo Fisterra, golfe Juan*)⁸⁷.

L'impact du premier cas de figure pour mettre en question la nécessité de la majuscule pour appartenir à la catégorie est relatif, car il est suffisamment exceptionnel pour être remarqué. Il n'en va pas de même en ce qui concerne le second, qui amène par exemple Jonasson (*op. cit.* : 31) à conclure que la majuscule n'est pas « [...] un signe indispensable du statut proprial d'une expression, pas une condition nécessaire de l'appartenance à la catégorie des Np ».

Si la majuscule n'est pas nécessaire pour être un Np, elle n'est pas non plus suffisante. En effet, elle est employée aussi bien en français qu'en espagnol dans des circonstances qui n'ont aucun rapport avec la fonction propre⁸⁸. Il existe néanmoins deux cas dans lesquels cette marque typographique est motivée par une proximité avec cette dernière⁸⁹. Le premier est celui motivé par des caractéristiques que l'entité

84 « Un nom propre s'écrit avec une majuscule, c'est ce qui le fait reconnaître comme tel dans l'écriture ; et il suffit d'une majuscule pour transformer un nom commun en un Np » (Frontier, 1997 : 27).

85 Lors de l'analyse du corpus, nous avons été confrontée à plusieurs reprises à ce cas de figure, pointé entre autres par Maurel (2004). Par exemple, l'occurrence *Trente Glorieuses*, apparaît dans l'article dans lequel il a été attesté sans majuscules. Le recours par l'auteur à des guillemets met pourtant en évidence le statut particulier qu'il attribue à cette dénomination.

86 Jonasson remarque que cette règle est plus ou moins respectée dans des emplois autres que le discours suivi.

87 Les difficultés pour distinguer les Np correspondant à cette particularité de ceux qui sont subordonnés au Nc rendant compte de la catégorie à laquelle appartient leur référent sans que pour autant cet élément fasse partie du support formel destiné à l'individualiser sont évidentes. Les moyens utilisés pour essayer de les surmonter lors du recensement de nos occurrences sont abordés dans le chapitre 5, 3.1.2.

88 C'est le cas par exemple de la majuscule en début de phrase ou de vers (Gary-Prieur, 1991 ; Charaudeau, 1992 ; Wilmet, 1995), de celle des sigles et acronymes (Wilmet, *op. cit.*), de celle traduisant la concrétisation d'entités abstraites, ce qui passe souvent par un effet de personnification (*la Nature*), ou encore de la majuscule utilisée en français afin de donner un effet de « corps constitué » (Gary-Prieur, 2001) comme dans *les Professeurs* ou *les Comédiens*.

89 Les dénominations correspondant à ces deux cas de figure sont problématiques pour le repérage des occurrences, parce qu'ils concernent des dénominations qui présentent des similarités formelles avec les

désignée partage avec le référent d'un Np⁹⁰. C'est le cas notamment lors de la stabilisation dans un contexte plus ou moins large du lien entre une forme linguistique et une entité saillante de la catégorie délimitée par son contenu conceptuel (*la Métropole, la Muralla, le Club*). Le second cas est celui de la majuscule de respect ou de déférence, qui touche à des dénominations d'entités faisant souvent l'objet d'une individualisation telles que les personnes (*la Présidente, les Français*)⁹¹, les institutions (*l'État, el Ministerio del Interior, la Cour pénale internationale, les Quinze*) ou les productions institutionnelles (*la Constitution européenne, le Marché Commun*).

L'absence de nécessité et de suffisance de la majuscule pour appartenir à la catégorie Np conduit certains auteurs (Curat et Hamlin, 1993 ; Rebollo Torío, 1995 ; Wilmet, 1995) à contester sa fiabilité dans le départage des formes nominales entre Nc et Np et, par ce biais, l'utilité de sa prise en compte lors de la caractérisation de la catégorie⁹². Pourtant, le rapport intime entre le Np et la majuscule est essentiellement différent de celui que ce marquage typographique entretient avec le Nc⁹³. C'est pour

Np des catégories notionnelles auxquelles appartiennent leur référent. Les critères utilisés pour essayer de déterminer l'appartenance à la catégorie des occurrences concernées sont évoqués dans le chapitre 5, 3.1.

- 90 Certains cas qui sont parfois rattachés à ce cas de figure correspondent à des exclusions de la catégorie Np que nous ne partageons pas. C'est le cas notamment de la majuscule motivée par la suspension de la production de sens des adjectifs ou des noms fonctionnant selon Wilmet (*op. cit.*) comme des adjectifs (*le mont Blanc et la rue du Bac*) et qui présente la particularité d'entraîner parfois le marquage typographique de l'ensemble de la dénomination dont ils font partie. Il en va de même dans le cas de la majuscule de *la Renaissance* et de *le Moyen Âge*, que Wilmet (*op. cit.*) justifie par un déplacement sémantique qu'il compare par exemple à celui de *l'Église* lorsque ce Nc ne désigne pas le bâtiment mais le corps ecclésiastique.
- 91 Si certains grammairiens considèrent les gentilés comme des Np (Riegel et *al.*, 1994 : 75), il est généralement admis en linguistique que ces formes sont des Nc (Togebly, 1982 ; Gary-Prieur, 1991, 2001 ; Jonasson, *op. cit.* ; Wilmet, *op. cit.*). En effet, il est possible d'attribuer à tous les référents qu'ils désignent le programme de sens « avoir la nationalité/être originaire de/résider dans /xi-toponyme/ ». Leur marquage typographique n'est pas toujours justifié par la valorisation ou le respect envers le référent désigné dans un contexte donné. Ainsi, Jonasson (*op. cit.*) et Wilmet (*op. cit.* : 9) justifient la majuscule des gentilés, ainsi que, par analogie, celle des ethnonymes (*les Arabes*), par leur construction à partir d'un Np. Néanmoins, si c'était le cas, les noms de partisans ou héritiers d'un courant de pensée ou d'action comme *gaulliste* seraient aussi marqués typographiquement. À l'instar de Riegel et *al.* (*op. cit.* : 75), Wilmet (*op. cit.*) attribue un rôle diacritique à ce marquage typographique, visant à distinguer le nom de peuple du nom de langue selon les premiers et de l'adjectif de la même forme pour le second. Nous adhérons à l'explication de Gary-Prieur (2001), articulée à un troisième argument proposé par Wilmet (*op. cit.*) pour justifier la majuscule des Np de peuple. Selon la première, leur majuscule relèverait de l'emphase. Le second fait allusion à la « déférence sporadique » envers le référent désigné. Par ailleurs, la caractérisation en espagnol des noms de peuple n'est pas problématique car ils ne sont pas marqués typographiquement.
- 92 Rebollo Torío (*op. cit.* : 401) conforte ce refus à recourir à la majuscule pour caractériser le Np par le fait que « [...] no conviene olvidar que la lengua es ante todo y sobre todo hablada » [notre traduction : « [...] il ne faut pas oublier que la langue est avant tout et surtout parlée »]. Wilmet (*op. cit.* : 9) va jusqu'à rendre la majuscule responsable des problèmes d'analyse et de définition du Np : « Le principal coupable [du capharnaüm observé dans les manuels qui tentent de définir et caractériser le Np] est de toute évidence la majuscule [...] ».
- 93 Nous rejoignons Jonasson (*op. cit.* : 25) lors qu'elle affirme que « [...] le Np se distingue nettement des autres catégories par la majuscule », et quand elle conclut son paragraphe consacré à ce marquage typographique en soulignant que « [...] si la catégorie du Np ne peut être définie à l'aide de la majuscule,

cette raison que ce trait graphique est ici considéré comme une propriété typique du Np.

2.3. L'INTRADUISIBILITÉ

Comme l'affirme Leroy (2004 : 11), la relation avec la traduction des Np est plus traductologique que linguistique. Néanmoins, étant donné que les Np sont partie intégrante du système linguistique qui les emploie⁹⁴, la présentation de l'un des arguments utilisés pour caractériser les Np comme étant intraduisibles est l'occasion d'introduire notre position à l'égard des formes censées être concernées par cette particularité.

Cette caractérisation du Np est bâtie sur deux approches antagoniques. La première est basée essentiellement sur le comportement des Np spécialisés dans cette fonction (Mańczak, 1968 ; Curat et Hamlin, 1993). Elle est remise en question par exemple par Algeo (1973), Billy (1993), Vaxelaire (2005, 2011) et dans le cadre du traitement automatique du Np (Grass, 2002, 2005 ; Lecuit, 2012)⁹⁵.

La seconde caractérisation du Np comme étant intraduisible, à laquelle nous souscrivons, est défendue entre autres par Kleiber (1981), Bosredon et Tamba (1995) et Siblot (1997b). Elle est la conséquence de l'appréhension du Np en tant que forme associée par un lien conventionnel à un référent. En effet, « [...] quoique la norme sociale, politique, géographique et culturelle, des raisons étymologiques et psychologiques établissent des contraintes d'équivalence et dictent le choix de telle ou telle forme, toute forme différente de la forme d'origine [...] ne constitue pas une traduction d'un nom propre d'une autre langue, mais représente un nouveau nom

il semble pourtant y avoir une forte corrélation entre les deux éléments ». (Jonasson, *op. cit.* : 32).

94 Voir le chapitre 2, 2.1.2.

95 Lecuit (2012 : 130) fait sienne l'affirmation de Vaxelaire (2011 : 27) selon laquelle « croire en l'intraduisibilité des noms propres revient à ne pas percevoir l'hétérogénéité de la classe des noms propres qui est loin de se limiter aux seuls anthroponymes et toponymes (les noms de partis politiques ou d'institutions sont le plus souvent traduits), à oublier l'hétérogénéité dans les pratiques traductionnelles selon les époques, les langues, les pays (on n'aborde pas de la même manière un texte danois au XVII^e siècle qu'un texte anglais au XXI^e siècle), à négliger l'hétérogénéité selon les genres textuels (la littérature enfantine conserve peu de formes étrangères, contrairement aux articles scientifiques) et, enfin, l'interaction entre tous ces éléments ». Cette critique convient à l'approche de Mańczak, qui réduit la translation des Np totalement ou partiellement motivés par des éléments prédicatifs au statut d'exceptions. Il n'en va pas de même dans le cas de Curat et Hamlin (1993 : 4-5). En effet, ils attribuent cette caractéristique aux formes spécialisées dans la fonction Np, en justifiant la résistance à la traduction par l'inopérativité de leur sens lexical (lorsqu'elles en ont un). Ils affirment en revanche que les expressions nominales propres, correspondant aux Np mixtes et descriptifs de Jonasson (*op. cit.*), sont susceptibles d'être traduites.

propre » (Kleiber, *op. cit.* : 502-503)⁹⁶. Dès lors, malgré le lien entretenu entre leurs supports formels, les Np co-référentiels comme *Der Schwarzwald, La Forêt Noire* et *la Selva Negra* sont trois formes propres différentes : seulement leur matérialité est concernée par la transposition de la langue-source à la langue-cible.

2.4. UNE PHONOLOGIE PARTICULIÈRE ET UNE MORPHOLOGIE DÉRIVATIONNELLE RESTREINTE

Comme l'affirment notamment Gary-Prieur (1994) et Rebollo Torío (1995), il est peu probable que l'on puisse différencier du point de vue phonique ou morphologique le Np du Nc parce qu'ils partagent essentiellement les mêmes règles. Pourtant, certains auteurs (López García, 1985) ont mis en avant des particularités phonétiques et phonologiques de la catégorie propre pour défendre l'utilisation de ce critère pour la caractériser et la distinguer du Nc⁹⁷. C'est le cas notamment de la résistance à l'évolution phonétique. Sans rentrer dans des appréciations quant à leur pertinence, ces particularités phonétiques et phonologiques sont loin de caractériser la catégorie dans son ensemble⁹⁸.

Il en va de même avec deux propriétés morphologiques censées caractériser le Np : l'existence de suffixes propres à la catégorie et la dérivation restreinte. Billy

96 La relation avec la traduction est doublement relative. Pour commencer, elle dépend de l'articulation de trois critères : le domaine de référence, la nature formelle et la saillance du référent dans le contexte socio-culturel d'accueil. Ainsi, selon Moyà (2000), c'est le type d'entité individualisée qui conditionne la traduction. Cependant, le facteur décisif pour la traduction est la possibilité même de la faire lorsque les Np conservent leur pouvoir prédicatif originel dans leur dimension pragmatico-sémantique (voir la section 2.8.1. *infra*). Par ailleurs, la relation des Np avec la traduction est inégale dans les deux langues analysées, puisque le français est plus enclin que l'espagnol à accueillir des formes étrangères. Par exemple, Moyà (*op. cit.*) affirme que les anthroponymes et toponymes typiques ne se traduisent généralement pas en espagnol. Néanmoins, la liste des exceptions qu'elle propose met en évidence qu'ils sont plus traduits qu'en français. Même si cette tendance est de moins en moins suivie dans l'actualité, (le support formel de) les prénoms de personnages célèbres sont plus souvent remplacés par leur équivalent dans cette langue (*Adolfo/Adolf Hitler, Carlos/Karl Marx*), notamment ceux qui appartiennent à la royauté (*Guillermo/William* et *Catalina/Catherine d'Angleterre*). Les noms de pape sont en revanche habituellement construits à partir de leur équivalent dans la langue d'accueil aussi bien en français qu'en espagnol. De l'ensemble des toponymes, en revanche, seuls sont traduits en espagnol ceux dont la version espagnole est enracinée dans cette langue (*Nueva York, New York*). Pour une synthèse des différents critères susceptibles de jouer un rôle dans la traduction des Np, voir Vaxelaire (*op. cit.* : 101). Les conséquences de notre approche relative à la langue d'emploi sur les propriétés des Np examinées dans cette étude sont abordées dans le chapitre 2, 2.1.2. et 3.2.

97 López García (1985 : 38) par exemple fait allusion aux sigles à l'origine de certains Np (*CSIC, BUP*) et aux Np étrangers dont la prononciation est difficile en espagnol (*Popocatepélt, Bucarest*). Il affirme également que le Np présente des « [...] combinaisons de phonèmes franchement déviantes par rapport à la norme de la langue » [notre traduction : « combinaciones de fonemas francamente desviantes respecto a la norma de la lengua »].

98 Concernant la réticence à l'évolution phonétique des Np, qui s'explique par le risque que le lien avec le référent individualisé soit suspendu par la modification du support formel, Bréal (1976) remarque que certains Nc sont assujettis au même conservatisme.

(1993 : 5 ; 1995 : 138) affirme que seulement certaines langues (et le français n'en garde que quelques traces) possèdent des suffixes ou de formations spécifiques au Np. Pourtant, force est de constater que les deux catégories nominales partagent également quelques suffixes⁹⁹. Le faible pouvoir dérivationnel attribué au Np (Molino, 1982 ; Dugas, 1979 ; Fontaine, 1996)¹⁰⁰ caractérise vraisemblablement certains sous-types référentiels (ergonymes, praxonymes)¹⁰¹. Cependant, la pertinence de ce critère morphologique est mise à mal par toute une série de dérivés créés à partir des anthroponymes et des toponymes, à commencer par les noms de peuples, parfois intégrés dans la catégorie propre¹⁰². En outre, les études déonomastiques (Büchi, 1991 ; 1993 ; 1996) montrent que les Np jouent un rôle important dans le renouvellement lexical. Dans ces circonstances, nous ne pouvons que conclure à la suite de Bajo Pérez (2002) qu'« [...] en ce qui concerne la formation de mots par dérivation, il n'y a pas de raison fondée pour séparer le comportement des Np du reste des noms »¹⁰³.

2.5. L'ABSENCE DE DÉTERMINATION

Comme dans la grammaire, l'un des principaux critères utilisés pour opposer en linguistique le Np au Nc est la combinaison avec le déterminant défini en emploi référentiel (Gardiner, 1954 ; Carratalá García, 1975 ; Fernández Leborans, 1999)¹⁰⁴. Néanmoins, même s'il n'assume pas son rôle d'actualisateur traditionnel, impliquant l'extraction d'une classe, et qu'il ne compromet pas le statut autodéterminé du Np, la configuration [dét+Np] est loin d'être exceptionnelle.

99 Voir dans le chapitre 2, 2.2. le cas des suffixes *-ie* en français et *-ia/-ía* en espagnol.

100 Molino (1982 : 10) : « les noms propres semblent avoir, moins que les noms communs, la possibilité de s'adjoindre préfixes, suffixes ou mots pour engendrer dérivés et composés ». Grass (2002 : 132) rappelle que Dugas (1979) et Cormier et Fontaine (1996) considèrent que les anthroponymes et les toponymes font rarement l'objet d'une dérivation par préfixation. Cette hypothèse est néanmoins infirmée par Bajo Pérez (2002 : 95), qui fait allusion à l'articulation de Np en espagnol avec des préfixes que l'on retrouve également en français tels que *anti-* (*Anticrist/Anticristo*) ou *ex-*, évoqué par Cislaru (2005) au sujet des Np de pays en français (*ex-Yugoslavie/ex-Yugoslavia*).

101 Grass (*op. cit.* : 132) affirme que les dérivés ergonymiques sont rares et qu'il n'en existe aucun qui aurait pour base un praxonyme.

102 Voir Cislaru (*op. cit.* : 56-58) pour la dérivation des noms de pays et Bajo Pérez (*op. cit.* : 76-96) pour la présentation d'une série de patrons dérivationnels des Np en espagnol impliquant des suffixes et des infixes notamment.

103 « [...] en lo que atañe a la formación de palabras por derivación, no hay razón fundada para separar el comportamiento de los nombres propios del resto de los nombres » (Bajo Pérez, *op. cit.* : 96) [notre traduction].

104 « El nombre propio es N en el léxico y SN definido en la sintaxis » (Fernández Leborans, 1999 : 103) [notre traduction : « le nom propre est nom dans le lexique et syntagme nominal dans la syntaxe »].

Trois cas de combinaison du Np avec l'article lors de la désignation du référent auquel il est conventionnellement associé sont généralement évoqués dans les études sur la catégorie. Le premier concerne un nombre très limité de Np et dans un contexte très particulier. Il s'agit du déterminant qui accompagne aussi bien en français qu'en espagnol dans l'usage familier ou régional des anthroponymes, ainsi que les noms de cantatrices et de divas (*La Callas, La Caballé*)¹⁰⁵. Le deuxième est la détermination motivée par la morpho-syntaxe interne du Np de certains anthroponymes et toponymes (*Larousse, Lafuente, Le Havre, La Rioja*). Cet article *lexicalisé* (Gary-Prieur, 1994), *inhérent* (Togebly, 1982 : 160), *intégré* (Molino, 1982 : 11) ou *fixe* (Le Bihan, 1974), qui a été amplement décrit dans la littérature sur la catégorie, est néanmoins à appréhender en tant que propriété lexicale¹⁰⁶. Le troisième cas de détermination du Np dans l'emploi référentiel typique qui figure régulièrement dans les descriptions de la catégorie est celui qui est conditionné par le domaine de référence (Cislaru, 2005)¹⁰⁷ de l'entité individualisée.

Ce dernier cas de combinaison avec l'article est souvent mobilisé pour opposer deux ensembles de Np¹⁰⁸. Ils opposent d'une part les catégories qui désignent leur référent sans déterminant (prénoms, noms de famille, zoonymes et toponymes ponctuels tels que les noms de ville et d'île)¹⁰⁹ et d'autre part celles qui, dans cet emploi, sont systématiquement accompagnées de l'actualisateur (noms de fleuve, noms de pays et de province en français, mais également des ergonymes comme *le Louvre*

105 Ce déterminant du Np est *a priori* inopératif. Cependant, il n'est pas exclu que son rôle soit celui de poser une unicité préalable à l'actualisation discursive en raison de la saillance du référent dans un contexte donné, comme dans le cas du déterminant de certains domaines de référence tels que celui des noms de pays (Gary-Prieur, 1994). Voir la note 112, p. 60.

106 Pour une description rendant compte des différences qui existent dans le cadre de l'insertion en discours des Np impliquant ce type d'article, voir Le Bihan (1974) ou Gary-Prieur (*op. cit.* : 98-100).

107 Dans la continuité de Cislaru (2005 : 14), nous définissons le domaine de référence du Np comme « la catégorie d'entités dont il extrait le référent qu'il singularise ».

108 C'est le cas pour Togebly (1982), Charaudeau (1992), Curat et Hamlin (1993), Noailly (1995b), Bajo Pérez (2002), Leroy (2004) et Vaxelaire (2005) entre autres. Constituant un argument pour élargir l'analyse de la catégorie Np à des domaines de référence autres que l'anthroponymique et le toponymique (Van Langendonck, 1997 : 40-41, cité par Vaxelaire, 2005 : 66), ce déterminant est parfois investi d'un rôle qui dépasse la simple opposition entre deux types de Np. Par exemple, Gleason (1965 : 134, dans Vaxelaire, *op. cit.* : 106) et Leys (1967 : 23, dans Büchi, 1996 : 279) considèrent que le déterminant est un marqueur classificatoire de la catégorie référentielle à laquelle appartient le Np, permettant d'opposer par exemple *Mississippi* (nom d'état) et *the Mississippi* (nom de fleuve). Vaxelaire défend également cette position, contestée par Mańczak (1968), lorsqu'il affirme que « cette division [Np déterminés contre Np autodéterminés] est aussi fondamentale d'un point de vue référentiel puisqu'un nom comme *Luxembourg* peut désigner le jardin du Luxembourg, le palais du Luxembourg, le grand-duché du Luxembourg ainsi que la ville de Luxembourg s'il n'est pas précédé d'un article défini ».

109 Jonasson (*op. cit.* : 38) y rattache également les noms de volcans, alors que l'actualisation des formes de ces domaines de référence prend le déterminant lors de la désignation de l'entité qu'ils individualisent.

ou *la SNCF*...). L'hétérogénéité du second ensemble invite à conclure que cette distinction est avant tout destinée à isoler le premier ensemble de Np.

L'influence du domaine de référence sur la détermination en espagnol et en français dans le cas des noms de cours d'eau (*la Seine/el Sena*), de bars, hôtels ou restaurants (*Le Cluny, el Tío Pepe*)¹¹⁰ et de bateaux (*el Charles de Gaulle, el Brivón*), ainsi que des noms de pays (sauf *Cuba, Israël* et *Haïti*)¹¹¹, de régions (*la Lorraine*) et de provinces (*la Normandie*) en français semble être un fait¹¹². Cet article lexical est « contraint » mais pas « inhérent », puisqu'il disparaît dans d'autres emplois (Leroy, 2004 : 55) et ne peut pas être justifié autrement¹¹³. Néanmoins, la délimitation des sous-types référentiels de Np qui présentent cette particularité ne va pas toujours de soi, car certains sont toujours motivés par des structures morpho-sémantiques qui pourraient être à l'origine de la combinaison avec l'article. Ainsi, ce n'est pas forcément le domaine de référence qui justifie la présence de l'article des noms de mers et de lacs (*la (mer) Méditerranée/el (mar) Mediterráneo*), de chaînes montagneuses (*los Balcanes*), d'îles (*les Antilles/las Antillas*), de voies urbaines (*la rue Racine*) ou d'institutions (*le Centre national de recherche scientifique, la Unión Europea*). Par ailleurs, nous pouvons garantir l'inadéquation de l'attribution de cette configuration à

110 Comme le remarquent Bosredon et Guérin (2005), ce déterminant peut également participer de la motivation du support formel (*Le Cluny*). Lorsque cela arrive, la mise en discours du Np entraîne l'activation de son rôle signalétique. Pour une présentation de la notion de signalétique, voir le chapitre 2, 1.1.

111 Certains noms de pays fonctionnent en espagnol optionnellement avec ce genre de détermination : (*la China, (el) Ecuador*). L'origine de ce déterminant, qui contrairement au français ne concerne pas l'ensemble des formes du sous-type référentiel, nous est inconnue.

112 Contraint en langue (Gary-Prieur, *op. cit.* : 99), le déterminant de ces Np n'assume pas de rôle syntaxique, ce qui vaut aux noms concernés par cette particularité l'étiquette de *noms à article défini lexical* (Gary-Prieur, *idem*). Renvoyant à une connaissance antérieure à l'acte d'énonciation, sa fonction est celle de manifester l'unicité référentielle de l'entité individualisée, qui est préalable à l'actualisation. Cette hypothèse basée sur une « anaphore mémorielle » est élaborée par Gary-Prieur (*op. cit.*) à partir des noms de pays, dont l'unicité référentielle ne doit pas être posée dans chaque actualisation par le biais du déterminant. Ils sont selon elle les « seuls vrais Np », car ils correspondent à la définition logique du Np en raison de leur mono-référentialité extralinguistique. Elle propose de les comparer aux Nc génériques dans la langue, même si dans ce cas l'unicité est posée par opposition à d'autres classes (ex : *chat vs chien*). Le pouvoir explicatif de cette hypothèse, défendue aussi par Guillaume (1975 : 184 et sq.) en ce qui concerne les noms géographiques (*la Manche, la Seine* et *les Alpes*), est plus important que celui de la contre-proposition de Noailly (1995a). Prenant appui sur l'analyse diachronique de l'emploi du déterminant en français, celle-ci affirme que le déterminant des noms de pays, de régions et de cours d'eau, comme celui des noms abstraits et/ou massifs, a pour fonction d'imposer une « appréhension globale construite » de référents qui ne peuvent pas être perçus dans leur globalité. Pour une analyse détaillée des différentes hypothèses visant à déterminer l'origine du déterminant de ces domaines de référence, voir Gary-Prieur (*op. cit.* : 227-241), Noailly (1995a) et Cislaru (2005 : 43-47).

113 Cet avis n'est pas partagé par Curat et Hamlin (1993). Ils expliquent comme Noailly (*op. cit.*) l'emploi du déterminant défini avec les toponymes désignant des espaces étendus ou linéaires (pays, région, mer, fleuve, rue...) par l'extension spatiale du référent, qui constitue un champ d'application référentielle complexe. Néanmoins, ils considèrent que cet article fait partie du Np. Vaxelaire (*op. cit.* : 109) rappelle que Sørensen (1958 : 150) considère que le déterminant de *The Thames* n'est pas un article défini mais une syllabe du nom.

d'autres sous-types référentiels impliquant des éléments qui ne sont pas déterminés dans leur emploi référentiel typique. C'est le cas notamment des noms d'organisation ou d'entreprise (*Renault vs la Ligue des droits de l'Homme*)¹¹⁴.

Les différentes configurations qui viennent d'être examinées prouvent que l'absence de détermination en emploi référentiel typique ne constitue pas un critère nécessaire pour être un Np. Toutefois, d'une part, « le nom propre, dès qu'on le pense, éveille dans l'esprit l'idée d'un individu et d'un seul. [...] C'est donc, dans toute la rigueur du terme, un mot applicable en un seul point de l'espace, non transposable à plusieurs. Autrement dit la soudure est si étroite entre le nom potentiel et le nom en effet qu'ils forment un même bloc. C'est cette abolition de tout écart, et partant de toute transition, entre les deux états nominaux, qui cause le traitement zéro. Ex : *Pierre, Paul, Louis, Benoît* » (Guillaume, 1975 : 289). D'autre part, Gary-Prieur (1994 : 96) constate au sujet des emplois référentiels standards des Nc typiques que « sur le plan référentiel, l'article défini joue, dans une interprétation non générique, le même rôle que le nom propre : il présuppose l'identification, dans une situation donnée, du particulier auquel il réfère »¹¹⁵.

À l'instar de Gary-Prieur (*op. cit.* ; 1996a) et de Curat et Hamlin (1993), nous nous positionnons contre la négation de la différence de la relation entre les catégories nominales et le déterminant défini, puisque l'emploi référentiel typique du Np implique la saisie de l'entité à laquelle il est associé par un lien conventionnel dans sa globalité, sans avoir besoin d'un déterminant pour fixer son extension. En outre, même lorsque le Np est déterminé dans son emploi référentiel typique, la valeur sémantique de son article diffère de celle qui accompagne le Nc, qui sert pour fixer une référence que ce dernier ne peut pas effectuer sans le déterminant (Curat et Hamlin, *op. cit.* : 7). Dès lors, l'actualisation directe est une caractéristique typique de la catégorie Np.

2.6. MORPHOLOGIE FLEXIONNELLE FIXE

La flexion fixe en genre, mais surtout en nombre, est une propriété parfois attribuée à la catégorie Np. Ainsi, à l'instar de Togeby (1982 : 120), pour qui « les noms

¹¹⁴ La complexité liée à la détermination du statut de cet article lié potentiellement à la morpho-syntaxe interne du Np justifie que l'on y revienne dans le chapitre 5, 3.2.1.

¹¹⁵ Comme le souligne Gary-Prieur (1991 : 23), les Nc en position non référentielle « s'emploient [aussi] normalement sans article : *mon cousin est avocat, il faut prendre patience* ». Pour une justification de l'incompatibilité du Np avec l'interprétation générique du déterminant défini, voir Gary-Prieur (1994 : 97-98).

propres se définissent selon le fait qu'ils ont une flexion fixe, qu'ils sont invariablement d'un genre donné (comme les substantifs), mais aussi d'un nombre donné », Arrivé et al. (1986 : 417) considèrent qu'« ils [les Np] ne sauraient, par définition, être soumis à la variation en genre et en nombre ». Pourtant, la pertinence du recours à ces deux particularités morphologiques pour caractériser le Np est loin d'être garantie.

La légitimité du recours à la flexion fixe en genre pour caractériser les Np en faisant appel au changement de terminaison ou « motion » du correspondant masculin de certains prénoms et surnoms (*Jean/Jeanne, Juan/Juana*) est souvent contestée (Fernández Leborans, 1999 : 83 ; Bajo Pérez, 2002 : 38-40). Comme dans les Np traduits¹¹⁶, cette variation concerne exclusivement le support formel¹¹⁷. Par conséquent, elle ne doit pas être envisagée en termes de flexion. La variation en genre d'un Np qui désigne un référent autre que celui auquel il est conventionnellement associé ne compromet pas non plus le recours à la morphologie fixe, puisqu'il s'agit d'une actualisation autre que l'emploi référentiel typique (Wagner et Pinchon, 1962 : 53 ; Leroy, 2001 : 177-179 ; Bajo Pérez, *op. cit.* : 40).

La comparaison avec le comportement du Nc à l'égard de ce trait morphologique met pourtant en évidence qu'il est loin de permettre d'opposer les deux catégories nominales (Martinet, 1979 : 37 ; Rebollo Torío, 1995 : 401 ; Bajo Pérez, *op. cit.* : 38). En effet, si « la diversification des noms en genres différents répond à la nécessité de les classer selon les caractéristiques naturelles du référent » (Tusón, 2000 : 155), cela concerne uniquement un nombre restreint des Nc qui désignent des entités animées¹¹⁸. Dès lors, l'invariabilité vis-à-vis de cette dimension de la morphologie flexionnelle ne mérite pas d'être considérée comme une particularité de la catégorie Np.

Il en va autrement en ce qui concerne la flexion fixe en nombre. Présentée souvent comme caractéristique du Np (Jespersen, 1971 ; Coseriu, 1973 ; Martinet, 1979 ; Togeby, 1982 ; Moreno Cabrera, 1991 ; Rebollo Torío, *op. cit.*), il est même parfois envisagé qu'elle soit le critère « le plus puissant » pour distinguer les Np et les Nc, indépendamment de la possibilité de flexion en discours des formes de la catégorie¹¹⁹.

116 Voir la section 2.3. *supra*.

117 Bajo Pérez (2002 : 38-56) souligne que le contenu grammatical lié au genre concerne le support formel et non le Np, qui n'est fixé par rapport à cet aspect que lors de son association au référent qu'il individualise.

118 Pour une description des propriétés (formelles ou référentielles) qui régissent le genre des Np, voir Togeby (1982) pour le français et Bajo Pérez (*op. cit.*) pour l'espagnol.

119 « Tal vez sea el plural el criterio más poderoso para advertir la discriminación entre nombres propios y nombres comunes, pues el número sí tiene un comportamiento diferente. No es que los nombres propios tengan inmovilidad numérica, pero, en cierto modo, es inherente » (Rebollo Torío, 1995 : 401) [notre

Parmi les partisans de l'attribution de ce trait à la catégorie propre, toutes ou une partie des actualisations au pluriel sont parfois considérées comme des transcatégorisations (Jespersen, *op. cit.* ; Coseriu, *op. cit.* ; Fernández Leborans, *op. cit.* ; Bajo Pérez, *op. cit.*)¹²⁰. La caractérisation de Gary-Prieur (2000 ; 2001)¹²¹, soulignant « qu'il y a toutes sortes de façons de construire une pluralité en relation avec un individu » (Gary-Prieur, 2000 : 75), invite pourtant à maintenir la caractérisation de la flexion fixe en nombre comme propriété caractéristique de la catégorie propre.

En prenant appui sur les conclusions de Van de Velde (1995) concernant le fonctionnement sémantique des noms abstraits, elle s'oppose à la conception même du pluriel du Np¹²². Cette prise de position est doublement justifiée. Premièrement, la flexion en nombre est un comportement syntaxique et non lexical¹²³. Par conséquent, l'idée de pluralité, indissociable de sa combinaison avec l'article, ne doit pas être attribuée au Np mais au groupe nominal¹²⁴. Deuxièmement, comme l'affirme Gary-

traduction : « Le pluriel est peut être le critère le plus puissant pour constater la discrimination entre noms propres et noms communs, car ils diffèrent dans leur comportement vis-à-vis du nombre. Cela ne veut pas dire que le Np est caractérisé par l'immobilité numérique, mais, d'une certaine manière, elle est inhérente ». L'opposition à la pluralité du Np est portée à l'extrême par Martinet (1979 : 35-36) quand il affirme que « [...] rien n'empêche qu'il y ait, dans une classe, six élèves qui se prénomment *Nicole*. Mais, en fait, *Nicole* ne sera, dans ces cas, qu'une forme abrégée du nom de chaque jeune fille en classe, le nom réel étant le prénom+le nom de famille+éventuellement un surnom s'il se trouve qu'il y a, dans la classe, deux *Nicole Martin* [...] ». Il conclut qu'« en principe, les Np désignant chacun une entité unique, ne sont pas censés recevoir de détermination spécifiante. Cela exclut de leurs satellites les actualisateurs du nom, le pluriel [...] » (*idem*).

120 Coseriu (1973) réduit le transfert catégoriel exclusivement aux cas où le référent désigné en discours ne coïncide pas avec celui (ou ceux) individualisé(s) par le Np. Fernández Leborans (1999 : 86) et Bajo Pérez (*op. cit.* : 57) considèrent le Np recatégorisé uniquement lorsqu'une classe est constituée à partir des personnes qui partagent un nom, qu'elles soient ou non de la même famille. Gary-Prieur (2000 : 71) est proche de cet avis, car elle affirme que « de tous les emplois du nom propre, c'est peut-être celui où il [le Np] semble se rapprocher le plus d'un nom commun ». Elle considère pourtant que l'assimilation n'est complète ni sur le plan formel ni sur le sémantique. À l'instar de Gary-Prieur (1994 ; 2000 ; 2001), nous considérons que l'appréhension de cette configuration par Jonasson (1994) en termes de catégorisation, ainsi que son recours au terme de « classe », ne sont peut-être pas les plus adéquats lorsque l'on veut faire référence aux ensembles des référents actualisés par un Np déterminé qui n'ont en commun que le fait de partager ce dernier, pouvant même être de nature différente, et n'étant donc « [...] qu'une collection d'individus arbitrairement réunis par la coïncidence des formes linguistiques qui permettent de les individualiser » (Gary-Prieur, 2000 : 73-74).

121 Son article de 2000 présente l'essentiel des résultats constituant son ouvrage de 2001. Par conséquent, l'alternance de ces deux sources dans les citations destinées à présenter la conception du pluriel de Gary-Prieur est indifférente.

122 Van de Velde (1995) constate que la pluralité introduite par le déterminant dans le cas des SN construits autour des noms abstraits concerne «[...] les entités mises en relation avec cette qualité (sortes, choses, actes) » et non la propriété même véhiculée par ces noms (qui est caractérisée par la continuité).

123 Arrivé et *al.* (1986 : 417-418) considèrent comme Togeby (1982) que le Np est d'un « nombre donné » et que la responsabilité de la pluralité revient à la détermination : « la détermination est susceptible de conférer au Np une variation en nombre » (Arrivé et *al.*, *op. cit.* : 418). Gardiner (1954 : 18) quant à lui souligne que la flexion en nombre du Np est un trait d'ordre discursif.

124 Le Np est incapable de subir la flexion en nombre quand il apparaît sans déterminant en position référentielle. Les constructions syntaxiques conduisant à la suppression du déterminant (comme les SN dans lesquels le Np est précédé d'une préposition) ne constituent pas des exceptions à cette affirmation.

Prieur (2001 : 23-24) en reprenant Coseriu (1973)¹²⁵, le pluriel du Np est construit à partir de la singularité de son référent qui atteint les « [...] entités mises en relation avec le Np qui, lui, reste associé à l'objet singulier qu'il sert à individualiser » (Gary-Prieur, *op. cit.* : 27)¹²⁶.

L'analyse du rapport au pluriel du Np au niveau lexical confirme son imperméabilité à la flexion en nombre observée au niveau syntaxique. En effet, souvent évoqués dans les descriptions de la catégorie, les noms géographiques d'archipels (*Seychelles, Balears*) et de chaînes montagneuses (*Alpes, Pyrénées*) sont des *pluralia tantum*, correspondant aux *Np collectifs* de Jespersen (1971) et aux *noms d'individus collectifs* de Flaux (1999)¹²⁷. Ils impliquent une pluralité interne où il est question d'« une *totalité* dominant la diversité de ses parties » (Gary-Prieur, 2000 : 70)¹²⁸. Par conséquent, « [ils] se situent hors de l'opposition singulier/pluriel dans la mesure où, sémantiquement, ils disent 'les deux à la fois' » (Gary-Prieur, *op. cit.* : 34-35)¹²⁹.

125 « [...] Hay que subrayar que esa 'pluralidad' es tal desde el punto de vista de los objetos, y no desde el punto de vista de la designación: en cuanto nombrada por un nombre propio la pluralidad se vuelve 'un individuo' [...] » (Coseriu, *op. cit.* : 281) [notre traduction : « [...] Il faut souligner que cette 'pluralité' est telle du point de vue des objets et non du point de vue de la désignation : du moment qu'elle est nommée par un Np la pluralité devient 'un individu' [...] »].

126 Faisant écho à la distinction de Coseriu (*op. cit.*) entre *monovalence* (en langue) et *plurivocité* (en discours), Gary-Prieur (*op. cit.* : 75) précise que « dans tous ces cas, la singularité du référent initial dans le monde réel est le point de départ dans la construction par le GN pluriel d'un référent multiple dans l'univers du discours ».

127 Les *pluralia tantum* sont des « [...] mots qui dénotent une unité composée de plusieurs objets ou de plusieurs êtres dénombrables » (Jespersen, 1971 : 269). Gary-Prieur (2000 ; 2001) y rattache la désignation de familles par le biais de la structure [dét+Np+-s] (*los Borbones, les Dupont*). À l'instar d'Algeo (1973 : 69) et Bajo Pérez (*op. cit.* : 60), nous considérons en revanche que ces Np correspondent à un emploi particulier (qu'Algeo caractérise comme des « Np secondaires »), puisqu'ils sont d'abord le nom du groupe-famille avant d'être le nom d'un de ses membres. Par ailleurs, nous nous opposons comme Gary-Prieur (2001 : 33) à l'inclusion par Gardiner (*op. cit.*), Coseriu (*op. cit.*) et Bajo Pérez (*op. cit.* : 60) des noms de peuple dans ce sous-ensemble, car la désignation par la forme singulière de l'individu collectif (*le Français, le Catalan*) est la conséquence d'une interprétation généralisante du Nc (*le chien, el perro*).

128 En reprenant l'idée de Coseriu (*op. cit.* : 273-274), pour qui ces Np désignent la pluralité comme unité, Gary-Prieur (*op. cit.* : 33) démontre cette hypothèse par la possibilité de désigner le référent des *pluralia tantum* par un Nc collectif (archipel, chaîne).

129 Gary-Prieur (*op. cit.* : 36) présente comme preuve de la double nature numérale des *pluralia tantum* leur insertion dans des constructions attributives où ces Np s'accordent aussi bien avec le verbe au pluriel qu'au singulier : « Les Alpes sont un endroit [...] et Les Alpes sont des montagnes [...] ». Gary-Prieur (*op. cit.* : 67) ajoute que ce n'est que par une opération de partition (*une des Baléares*) que l'on peut établir de rapport entre le nom d'archipel et l'un de ses constituants. Ainsi, « si les *îles* est le pluriel de l'*île*, les *Baléares* n'est pas le pluriel de **la Baléare* ni **une Baléare* » (Gary-Prieur, *op. cit.* : 36). En revanche, les énoncés du même type ne sont pas grammaticaux dans le cas des chaînes montagneuses (**l'un(e) des Alpes*) parce que leur référent est appréhendé comme étant continu, et donc non comptable (Gary-Prieur, 2000 : 35). Par ailleurs, à différence des Nc collectifs, les éléments qui constituent le référent pluriel des noms d'archipels peuvent avoir le statut d'individu et avoir à leur tour un Np. Par exemple, *Les Baléares* sont constituées par *Majorque, Minorque, Ibiza*, etc (Gary-Prieur, *op. cit.* : 35-36). Les noms de corps célestes (*les Perséides/las Perseidas*), que Bajo Pérez (*op. cit.* : 59) considère à l'instar de Coseriu (*op. cit.* : 273-274) comme des *pluralia tantum*, font défaut à ces caractéristiques.

Pour terminer, deux autres types de Np impliquant une pluralité lexicale qui ne compromettent pas la flexion fixe de la catégorie méritent d'être évoqués. Le premier est celui des noms de pays, de région ou de ville impliquant un référent pluriel (*les Flandres*) dans lesquels l'alternance singulier/pluriel traduit le renvoi à deux référents différents : le tout individualisé et ses constituants¹³⁰. Ce type de Np peut être rapproché de certains exemples toponymiques proposés par Weinrich (1989 : 52) (*États-Unis*), ainsi qu'à certains noms de collectifs humains identifiés par Lecolle (2014a ; 2014b) (*les Verts*)¹³¹. Nous avons affaire avec ces formes à une pluralité interne du référent dont les constituants peuvent être désignés par le correspondant singulier du support formel (*un état uni, un Vert*)¹³². Néanmoins, cette forme singulière n'appartient pas à la catégorie propre, puisque son correspondant pluriel n'est pas le Np mais l'hyper-praxème de ce dernier¹³³.

Le second cas impliquant une pluralité lexicale (*Les Halles, Buenos Aires, los Angeles*) est incompatible avec l'interprétation pluralité-unité. Sans impliquer de singulier qui puisse lui être opposé, il concerne les Np dont le support formel est motivé par une pluralité qui relève de la « simple convention » (Weinrich, *op. cit.* : 52). Plus éloignées des *pluralia tantum* que les formes de la configuration précédente, car le contenu sémantique de leur hyper-praxème ne concerne pas le référent individualisé, la conventionnalité de ce pluriel syntaxique est pourtant relative, car il touche souvent des entités entretenant une relation avec celle associée au Np ainsi construit¹³⁴.

Les différentes configurations qui viennent d'être examinées dévoilent un comportement du Np à l'égard du pluriel essentiellement différent de celui du Nc. En effet, alors que la variation en nombre de ce dernier entraîne la constitution d'une classe référentielle à partir de son concept, celle du Np ne compromet pas la

¹³⁰ Gary-Prieur (2001 : 33) regroupe la configuration illustrée par cet exemple avec celle de *les Indes* ou *les Amériques*, ce qui explique que lorsqu'elle s'interroge sur leur statut, elle les présente comme pouvant être la conséquence d'une variation en nombre de nature rhétorique. À l'instar de Bajo Pérez (*op. cit.* : 58) et de Bello (2002 : &121), nous proposons de distinguer ce *pluriel expressif* (*las Américas, los Madriles*), où la variation en nombre ne traduit pas une différence référentielle, de celle illustrée par *les Flandres*. Il en va de même dans la configuration inverse illustrée en espagnol par *el Pirineo*, où c'est la variante singulière co-référentielle qui est générée à des effets expressifs ou stylistiques (Bajo Pérez, *op. cit.* : 57) à partir du *pluralia tantum*.

¹³¹ Pour le traitement sémantique de ce rapport à la pluralité, voir le chapitre 8, 1.2.1.

¹³² La majuscule de *un Vert* peut s'expliquer par contagion du Np dont dérive cette désignation.

¹³³ Les Np qui correspondent à cette configuration, mettant en évidence le « pouvoir rassembleur » de la dénomination (Lecolle, 2014a), ne sont pas assimilables aux noms d'individus collectifs, car ils sont motivés par un pluriel syntaxique dont la forme singulière est opérative.

¹³⁴ À l'exception de *Los Angeles*, qui est un Np dont le support formel assume une fonction commémorative, ces exemples correspondent à la motivation qualificative métonymique. Pour les différents types de motivation participant à la construction des Np, voir le chapitre 8, 1.

singularité de l'entité individualisée. Dès lors, la flexion fixe en nombre est une propriété typique de la catégorie propre.

2.7. LA RÉFÉRENTIALITÉ

Le Np est souvent caractérisé par son affinité avec la référentialité, que ce soit en tant que fonction pragmatique ou en tant que position syntaxique. Cependant, comme le remarquent Lyons (1978), Granger (1982), Jonasson (1994) et Gary-Prieur (2001) entre autres, deux autres fonctions pragmatiques impliquent une actualisation du Np à partir de ses propriétés typiques : la fonction vocative ou d'apostrophe et la fonction que Lyons (*op. cit.* : 177) appelle « de nomination »¹³⁵. Ces trois fonctions s'opposent aux configurations dans lesquelles le Np assume un rôle prédicatif, que l'on retrouve notamment dans deux positions syntaxiques : l'épithète et l'attribut (Jonasson, 1994). Sans être incompatibles avec la désignation par le Np de l'entité qui lui a été conventionnellement attribuée, elles s'opposent à la position référentielle.

Le lien du Np avec la référenciation est incontestable. Il est précisément défini par la relation particulière qu'il entretient avec l'entité à laquelle il est conventionnellement associé¹³⁶. Néanmoins, cela est la conséquence de son statut de catégorie nominale. Le pouvoir discriminant de la référentialité vis-à-vis du Nc, aussi bien en tant que fonction pragmatique qu'en tant que position syntaxique, est donc nul. Dès lors, la référentialité ne fait pas partie du prototype abstrait de la catégorie. C'est également en partie pour cette raison que l'affinité de la fonction vocative avec le Np est relativisée. En effet, d'autres types de formes, dont les Nc (avec ou sans déterminant), peuvent également l'assumer (Jonasson, *op. cit.*). À cela s'ajoute le fait que la typicalité attribuée à la fonction vocative est le résultat d'une approche partielle de la catégorie, réduite essentiellement aux anthroponymes¹³⁷.

135 Gary-Prieur (2001 : 143) considère comme Granger (1982) que la fonction vocative constitue « un critère de reconnaissance du Np, et son mode de fonctionnement le plus typique [...] [où] c'est évidemment la seule fonction d'opérateur d'individualisation qui est mise en œuvre ». Comme le rappelle Molino (1982), Lyons (1978) propose de caractériser la catégorie par son affinité avec la fonction de *nomination*, qui correspond à l'attribution didactique ou performative d'un Np à une entité. Pour une présentation détaillée des rôles pragmatiques de la catégorie, voir Kleiber (1981 : 309-324) et Jonasson (*op. cit.* : 63-112).

136 « Un nom propre, rappelons-le, se définit par une relation entre deux termes : l'un est une forme de la langue, l'autre un individu du monde » (Gary-Prieur, 2001 : 147).

137 Molino (*op. cit.* : 17) restreint cette caractérisation aux anthroponymes. Jonasson (*op. cit.* : 67) y rajoute les zoonymes, tout en affirmant que n'importe quelle forme de la catégorie peut développer cette fonction. Néanmoins, il apparaît difficile d'interpeller une entité inanimée si elle n'est pas personnifiée.

La caractérisation de la relation du Np avec la fonction de nomination est plus complexe. En effet, sa facette performative ne concerne qu'une partie des formes de la catégorie¹³⁸. En outre, même s'il comporte l'association simultanée d'un concept, l'on retrouve ce rôle didactique également dans les néologismes des autres catégories pleines qui sont constituées par une liste ouverte d'éléments. La relation de la fonction de nomination avec le Np est pourtant incontestable, puisqu'elle implique un lien direct sans médiation sémantique avec l'entité¹³⁹. Néanmoins, d'une part, son apport pour la structuration de la catégorie est limité par le nombre restreint de contextes dans lesquels il opère. D'autre part, considérer qu'un Np qui assume la fonction de nomination est plus typique que l'emploi référentiel désignant l'entité qui lui a été conventionnellement attribuée est contre-intuitif. Dès lors, même si le rôle pragmatique de nomination est caractéristique de la catégorie, il n'est pas intégré au prototype abstrait.

2.8. L'OPACITÉ DE LA MOTIVATION

La sémantique est une dimension extrêmement vaste qui englobe de nombreux aspects des formes lexicales. C'est par ailleurs probablement l'aspect le plus exploré du Np et celui qui a engendré le plus grand nombre de débats. Cet intérêt s'explique par le rôle décisif joué par cette dimension dans la définition de la catégorie, qui repose sur le lien univoque, direct et durable avec le référent individualisé. Néanmoins, cette particularité ne peut pas être appréhendée en tant que propriété typique de la catégorie, car c'est la condition nécessaire et suffisante requise pour y appartenir. Il n'en va pas de même avec une autre facette de la sémantique du Np, qui est souvent utilisée pour caractériser la catégorie : l'absence et/ou l'inopérativité de son éventuelle motivation descriptive¹⁴⁰. Dépendant du rapport éventuel du support formel avec des formes linguistiques préexistantes, cette dimension sémantique est l'un des aspects retenus dans cette étude afin d'examiner la performance de la notion de prototype pour décrire le Np.

138 Le statut Np peut également être acquis par le remplacement du lien sémantique d'une description définie par un lien de nature conventionnelle.

139 Nous remarquons que si l'attribution d'un nom est le moyen et non la fin de la catégorisation individualisante, la fonction de nomination est à l'origine de la transmission du lien causal (Kripke, 1982) entre le Np et le référent.

140 Afin de ne pas alourdir notre exposé, l'existence de Np qui ont été construits sans l'intervention d'hyper-praxèmes n'est pas systématiquement évoquée.

La caractérisation de la motivation des formes de la catégorie entérine souvent un traitement inégal de l'éventuel rapport de leur support formel avec des éléments préexistants. Essentiellement conditionné par le domaine de référence de l'entité individualisée, la délimitation sémantico-cognitive de notre objet d'étude impose une distinction en amont des deux niveaux d'appréhension des Np qui sont impliqués dans la description de cette facette sémantique de la catégorie. C'est pour cette raison que, dans un premier temps, nous reformulerons la configuration caractéristique des Np en prenant en compte cette distinction d'une part, et l'hétérogénéité qu'ils manifestent à l'égard de cette facette matérielle d'autre part (2.8.1.). Dans un second temps, nous montrerons que toutes les modalités significatives d'origine hyper-praxémique ne sont pas exclusives du Np. Il sera donc nécessaire de déterminer celles qui permettent son opposition au Nc pour établir la configuration motivationnelle prototypique de la catégorie (2.8.2.).

2.8.1. L'ABSENCE DE MOTIVATION DESCRIPTIVE OPÉRATIVE

La non-intervention de capital sémantique hyper-praxémique dans le lien avec le référent individualisé aboutit généralement à deux propositions de caractérisation sémantique¹⁴¹ qui coïncident globalement. La première, fortement influencée par la conception logique de la catégorie, décrit le Np comme étant immotivé. Pour la seconde, qui est majoritaire, la participation éventuelle d'un élément linguistique préexistant à la sélection de la matérialité utilisée pour individualiser le référent n'est pas un obstacle à la typicalité. Néanmoins, il faut que le rapport du Np avec la structure hyper-praxémique soit opacifié. Établie à partir des formes spécialisées dans la fonction Np¹⁴², cette deuxième conception relègue systématiquement au statut d'étymon le lien avec cette structure préexistante¹⁴³. L'une de ses variantes est l'impératif d'absence de descriptivité pour appartenir à la catégorie prônée par

141 Comme le souligne Vaxelaire (2005 : 304), « l'arbitraire est une notion philosophique et la motivation un concept linguistique qui ne s'excluent pas nécessairement ». Il illustre cet exemple avec l'ergonyme *SNCF* qu'il caractérise comme arbitraire mais motivé, en affirmant qu'« [...] il n'y a aucune nécessité à ce que cette entreprise s'appelle ainsi, c'est un fait contingent, il aurait été possible de l'appeler *CNT* (Compagnie nationale des trains) ou *CFF* (Chemins de fer français) -des noms qui auraient été aussi 'justes' ». Il faut remarquer qu'à la différence de *Société nationale des chemins de fer*, la motivation de *SNCF* n'est pas transparente.

142 Pour la notion de spécialisation dans la fonction Np, voir la section 2.8.1. *infra*.

143 Pour plus de détails sur la différence entre la motivation et l'étymologie, voir le chapitre 2, 1.3. *infra*.

exemple par Kleiber (1981), Curat et Hamlin (1993) ou Bosredon (1997 ; 2006)¹⁴⁴. Kleiber s'en sert notamment pour distinguer les Np des descriptions définies¹⁴⁵.

La notion d'opacité dévoile l'existence de deux niveaux d'appréhension de la motivation du support formel : le niveau sémantique et le niveau pragmatico-sémantique. En outre, sa mobilisation varie vraisemblablement en fonction du domaine de référence de l'entité individualisée. Par exemple, selon Kleiber l'absence de descriptivité de surnoms anthroponymiques comme *le meurtrier de Smith* ou *le vieux fou* est une condition pour leur appartenance à la catégorie. En revanche, il considère que dans d'autres formes comme *Maison Blanche* ou *Pont Neuf* le contenu hyper-praxémique qui opère une prédication descriptive sur le référent est opacifié (*op. cit.* : 235)¹⁴⁶.

Dès que l'on sort de la « zone de confort » descriptive constituée par les formes spécialisées dans la fonction Np, l'on constate que l'inopérativité de la motivation est réservée aux formes de certaines catégories notionnelles. Par exemple, le nom de ville *Villeurbanne* et le nom de pays *République française* sont considérés plus propriaux que les ergonymes *Académie française* et *Union Europea*, alors que du point de vue de leur nature formelle et sémantique, ces Np sont équivalents¹⁴⁷. Nous avons affaire à la

144 « Quel que soit le particulier que nous percevons, s'il a un nom propre, nous ne pouvons pas le deviner, parce que le Np ne révèle aucun attribut, aucune propriété du référent qu'il désigne » (Kleiber, 1981 : 315).

145 Nous rappelons que l'opacité de la motivation est parfois mobilisée pour exclure de la catégorie toute une série de Np qui peuvent être assimilés en surface à des expressions qui singularisent le référent par le biais de leur sens. Voir la section 1.3. *supra*.

146 Dans un extrait concernant la valeur de vérité des descriptions définies, Kleiber (*op. cit.* : 235) développe l'argumentation suivante : « un locuteur ne peut utiliser la description définie *Le meurtrier de Smith*, pour référer à Jones, que si lui et son interlocuteur, qu'ils sachent ou non que Smith s'est en réalité suicidé, partagent l'opinion que Jones a été accusé d'avoir assassiné Smith. Dans le cas contraire, l'emploi de la description *Le meurtrier de Smith* pour désigner Jones est impossible, à moins qu'elle ne représente une sorte de surnom (donc un nom propre) donné à Jones, surnom connu évidemment du locuteur, mais aussi de l'interlocuteur. L'exemple de *Le vieux fou* est à rattacher à cette dernière remarque : je puis fort bien référer à quelqu'un de jeune et de « sage » avec l'expression *Le vieux fou*, mais ce n'est plus une description définie que j'utilise, mais une expression « prête aux majuscules », c'est-à-dire un nom propre (voir *La Maison Blanche*, *Le Pont Neuf*, etc.), dont l'emploi [...] ne nécessite pas cette identité prédicative requise par les descriptions définies, puisque le caractère spécifique des noms propres est de ne pas véhiculer des informations prédicatives sur le référent désigné ». Plus tard dans son ouvrage, Kleiber (*op. cit.* : 317) recourt à l'exemple suivant : « Supposons que nous ayons utilisé une première fois la description *L'homme au chapeau tyrolien* pour référer à un individu inconnu que nous avons rencontré au marché et qui portait effectivement un chapeau tyrolien. Admettons que par la suite nous retrouvions cet inconnu fréquemment. Il nous est loisible, au lieu d'utiliser à chaque fois des descriptions peu économiques et qui risquent d'induire en erreur sur l'identité continue du référent, comme *L'homme que nous avons rencontré au marché, il y a une semaine*, ou *L'homme qui portait, au marché il y a huit jours, un chapeau tyrolien, de nous servir de la description L'homme au chapeau tyrolien pour en faire un Np ad hoc*. L'expression *L'homme au chapeau tyrolien* devient alors un désignateur direct qui permet de référer d'une manière continue à l'inconnu en question, sans que l'on ait à se soucier de ses propriétés. Aussi pourra-t-on se dire, sans que cela paraisse étrange, *L'homme au chapeau tyrolien est tête nue* » [c'est nous qui soulignons].

147 Du point de vue formel, *Villeurbanne* est généralement considéré [Np], alors que les autres exemples sont rattachés à la configuration [Nc+adj]. Du point de vue sémantique, ils sont aussi associés à des

même configuration dans le cas de toute une série de Np dont la structure hyper-praxémique propose une classification du référent qui est nuancée par la mise en évidence d'une (ou de plusieurs) de ses caractéristiques. Ce patron motivationnel est récurrent dans la construction des odonymes (*rue de la Gare, rue de Paris*), des noms de pays ou états (*République française, Etats-Unis*) et de ceux que Lecolle (2014a ; 2014b) regroupe sous l'étiquette *noms collectifs* (*Parti Socialiste, Ligue des droits de l'homme*). Pour autant, la description sémantique de ces Np ne coïncide pas. Les études consacrées aux odonymes (Bosredon et Tamba, 1999) et aux noms de pays (Cislaru, 2005) caractérisent leurs exemples de ces deux domaines de référence comme étant le résultat d'une relation binaire impliquant une classification et d'une identification. En revanche, les recherches décrivant les Np individualisant des groupes sociaux (Lecolle, *op. cit.*) rattachent les formes de ces domaines de référence comme *Parti Socialiste* ou *Ligue des droits de l'Homme* à la catégorie motivationnelle que nous dénommons *classifiante qualifiée*¹⁴⁸.

Cette différence de traitement s'explique parce que, dans certains domaines de référence, le contenu sémantique associé au support formel accomplit un rôle qui, tout en étant subordonné au traitement du référent en tant qu'individu, est vraisemblablement déterminant du point de vue cognitif et/ou communicatif¹⁴⁹. La suspension de l'opérativité du contenu hyper-praxémique ne concerne donc pas l'ensemble des Np. Par ailleurs, les attentes prédicatives concernant le support formel ne sont pas (ou plus) toujours exaucées. Dès lors, l'évaluation de la prototypicalité de cette facette sémantique de la catégorie doit prendre en compte les deux modes d'appréhension de la structure hyper-praxémique.

La *motivation sémantique* est établie exclusivement en prenant en compte le rôle du contenu des hyper-praxèmes dans la sélection du support formel destiné à individualiser le référent. Les conceptions du Np immotivé et nécessairement non descriptif présentées *supra* s'inscrivent en revanche dans une appréhension pragmatique du support formel. Dans le cas de certaines catégories notionnelles, comme les noms de collectifs humains, cette appréhension met en exergue l'opérativité sous-jacente de la structure hyper-praxémique du Np, qui dépend d'attentes communicatives et/ou cognitives qui prédéterminent les caractéristiques du support

patrons motivationnels différents : Np identifiant pour le nom de ville, Np classifiant identifié pour le nom de pays et Np classifiant qualifié en ce qui concerne les ergonymes.

148 La description et structuration des patrons motivationnels des Np fait l'objet du chapitre 9.

149 Voir la section 1.3. *supra*.

formel choisi¹⁵⁰. Cette *motivation pragmatico-sémantique*, qui est aussi à l'origine de la caractérisation formelle des Np¹⁵¹, conditionne d'autres particularités linguistiques liées à leur actualisation, comme la présence du déterminant lors de l'emploi référentiel typique¹⁵².

La comparaison à la particularité cognitive des deux catégories nominales met en évidence que la correspondance du contenu hyper-praxémique avec le référent individualisé fait écho à la catégorie Nc. Par conséquent, même si les conditions pour que cette relation sémantico-référentielle entraîne un éloignement vis-à-vis de la particularité du Np doivent être établies, le manque de correspondance avec le référent individualisé du sens éventuellement véhiculé par le support formel est une propriété typique de la catégorie propre.

Enfin, face à l'hétérogénéité de configurations (pragmatico-)sémantiques observées dans les membres de la catégorie, une approche dichotomique opposant les Np motivés et/ou descriptifs aux Np immotivés, ou dont la motivation est opacifiée, s'avère réductrice. En effet, les configurations correspondant à la configuration non typique sont multiples. En outre, parler d'opacité ou de transparence introduit la participation de la subjectivité du locuteur dans la caractérisation de la catégorie. Dès lors, nous proposons de caractériser la configuration motivationnelle (pragmatico-)sémantique prototypique à partir de la fonction sémantique d'identification, qui décrit la relation que les constituants immotivés et/ou opacifiés entretiennent avec le référent qu'ils individualisent.

2.8.2. LA MOTIVATION NUCLÉAIRE ET RÉFÉRENTIELLE

Le capital sémantique associé à la matérialité utilisée pour construire le Np est hétérogène, et toutes ses facettes n'ont pas d'impact sur la typicalité¹⁵³. En effet, si l'on s'en tient au niveau sémantique, force est de constater que l'ensemble de formes circonscrit par la fonction identifiante typique est très réduit¹⁵⁴. Ainsi, les seuls Np qui mériteraient ce statut seraient ceux dont le support formel est construit *ad hoc*. Dans le cadre de notre approche synchronique, il serait possible d'y rajouter ceux dont le

150 Pour l'influence de la motivation pragmatico-sémantique sur le patron dénominatif, voir le chapitre 2, 1.1.

151 Voir la section 2.9. *infra*.

152 Voir chapitre 5, 3.2.1.

153 Voir la section 2.1. *supra*.

154 Cette distinction correspond globalement à l'opposition de Gardiner (1954) entre les Np purs et les Np impurs dont il est question dans la section 2.9.1. *infra*.

lien avec les hyper-praxèmes est opacifié dans l'étape du système linguistique retenue pour la caractérisation, la contemporaine en l'occurrence.

Ainsi, si l'on prend en compte la participation éventuelle de l'ensemble du contenu hyper-praxémique pour déterminer la motivation d'un Np, il faudrait conclure par exemple que l'emploi de *Marie/María* comme prénom d'une personne du sexe féminin est prédicatif, car la sélection de ce support formel est probablement conditionnée par son emploi préalable pour individualiser ce type d'entités. Dès lors, il ne serait pas typique. Cette approche de la motivation nous semble excessivement restrictive. Pour la dépasser, il faut déterminer les facettes sémantiques qui permettent d'accéder à la particularité du Np.

Nous proposons d'établir une première distinction dichotomique entre les sens hyper-praxémiques nucléaire et périphérique. Elle est motivée par le rôle décisif du noyau cognitif dans la définition des deux catégories nominales¹⁵⁵. En effet, si cette dimension sémantique constitue la particularité utilisée pour opposer le Np au Nc, il est logique de considérer que cette méthode discriminatoire peut être globalement transposée au contenu véhiculé par le support formel. Dès lors, si l'hyper-praxème n'est pas un Np, le contenu qui est pris en compte pour établir la typicalité est restreint à celui à partir duquel il opère dans l'emploi typique de sa catégorie. Lorsque l'hyper-praxème est un Np, la typicalité dépend des caractéristiques saillantes du référent auquel il est conventionnellement associé¹⁵⁶.

Il n'en va pas de même en ce qui concerne le contenu sémantique périphérique associé au support formel que l'on peut regrouper sous l'étiquette traditionnelle de *connotations*. Il recouvre dans ce travail les potentialités significatives liées à la matérialité de l'hyper-praxème qui ne font pas partie de son noyau cognitif¹⁵⁷. Ce contenu ne joue pas un rôle essentiellement différent dans les deux catégories

155 La notion de noyau cognitif est un artifice théorique destiné à faciliter le renvoi à l'opposition entre les deux catégories nominales. Nous assimilons ici le noyau cognitif du Nc à son sens lexical codifié ou concept. Dans le cas du Np, il est constitué par le lien direct avec l'entité qu'il individualise.

156 Les caractéristiques saillantes du référent hyper-praxémique dont il est ici question sont celles qui correspondent au contenu du Np (voir la note 62, p. 47) qui est impliqué dans ses emplois métaphoriques ou antonomasiques. Par exemple, *Lewinsky* est le nom d'un bar à hôtesse motivé par le scandale associé à la stagiaire ainsi nommée de Bill Clinton. Sa motivation descriptive ne diffère pas essentiellement de celle qui aurait pu être opérée par le contenu conceptuel d'un adjectif.

157 C'est le cas par exemple de la prédication liée aux normes de dotation du Np (Coseriu, 1973) sur la nature du référent (ou le sexe dans le cas des anthroponymes), au domaine de référence prototypiquement individualisé par le support formel, à l'origine (culturelle, ethnique, sociale, géographique), ou encore aux évocations affectives ou axiologiquement marquées.

nominales. Dès lors, il n'est pas pertinent de le prendre en compte dans la définition de la typicalité du Np.

Enfin, la distinction entre l'origine, centrale ou périphérique, du sens hyper-praxémique n'est pas le seul critère qui doit être pris en compte pour délimiter le contenu associé au support formel susceptible de jouer un rôle dans la représentativité du Np. En effet, l'opposition sémantico-référentielle des deux catégories nominales invite à opérer une seconde restriction au sein du contenu nucléaire de l'hyper-praxémique. En tant que catégories nominales, le Np et le Nc s'opposent par la nature de la relation établie avec leur référent. Elle est directe et identifiante dans le cas du premier, et sémantique et prédicative dans le cas du second. Dans ces circonstances, le sens nucléaire hyper-praxémique pris en compte pour établir la typicalité motivationnelle des Np est restreint à celui qui est directement motivé par le référent individualisé¹⁵⁸.

La délimitation de ce contenu est loin d'être évidente. Lecolle (2014a : 2275) constate dans son analyse des noms de collectifs humains que « [...] les cas où l'on peut parler de « descriptivité » pure et simple (*Parti socialiste* = *parti+socialiste*) sont rares, la motivation prenant différents chemins, plus complexes ». C'est notamment dans le cas des noms de collectifs humains polylexicaux qu'elle observe que si « la question de la motivation se pose d'abord en termes de transparence compositionnelle », la nature de la prédication opérée par le contenu hyper-praxémique est très diverse. Ainsi, par exemple, nous ne pouvons pas poser sur le même plan la prédication « strictement descriptive » (*idem*) offerte par l'épithète *socialiste* de *Parti Socialiste* ou par l'expansion de *Ligue des droits de l'Homme* et, par exemple, celle de formes comme *Médecins du Monde/sans frontières*, *Front National*, ou encore *(les) Petits chanteurs à la Croix de Bois*¹⁵⁹.

L'hétérogénéité à laquelle nous confronte l'appréhension globale de la catégorie ne nous permet pas de proposer un examen précis de cette différence. De cela découle

158 Ainsi, la motivation commémorative, qui participe à la sélection totale ou partielle d'un nombre considérable de Np (*Saint-Denis*, *avenue Charles de Gaulle*, *Centre Pompidou*) prédique surtout sur le sujet nommeur souhaitant rendre hommage au référent hyper-praxémique. Dès lors, elle n'est pas prise en compte dans la caractérisation de la configuration sémantique des Np utilisée pour établir leur prototypicalité. Voir le chapitre 8, section 1.1.1.

159 Comme l'expose Lecolle (2014a : 2275), « dès lors, ce sont les types de lisibilité -description, et de quoi ? évocation ? - qu'il faut préciser », car dans la deuxième série d'exemples, « on ne peut pas réellement parler de « description » : il s'agit en réalité d'un autre type de motivation, plus complexe. On aborde ici le domaine de l'évocation, par essence sans limites, souvent incernable, [...] : évocation renvoyant à des valeurs, des qualités, des symboles [...] ».

que toute prédication basée sur le contenu nucléaire hyper-praxémique est mise sur le même plan, tant qu'elle est motivée par des caractéristiques du référent individualisé, y compris lorsqu'elle n'est pas objective¹⁶⁰ ou est symbolique¹⁶¹. De cette restriction opérée au sein des modalités significatives ayant pu participer à la sélection du support formel, il s'ensuit que la configuration (pragmatico-)sémantique attribuée aux Np dans ce travail ne coïncide pas toujours avec leur véritable motivation.

2.9. LA NATURE MORPHO-LEXICALE PURE

La dernière propriété dont nous proposons d'analyser la typicalité linguistique est la nature morpho-lexicale [Np]. Elle est habituellement absente des descriptions qui réduisent la catégorie aux éléments spécialisés dans cette fonction, car dans ce contexte son hétérogénéité formelle n'est pas envisagée. La typologie formelle de Jonasson (1994), inspirée de celle de Gardiner (1954), et la prolifération de recherches qui s'intéressent aux éléments qui se situent en dehors du noyau catégoriel, ont conduit pourtant à ce que la nature morpho-lexicale soit de plus en plus mobilisée pour établir la prototypicalité des éléments de la catégorie. Par ailleurs, la caractérisation formelle des Np ne fait pas l'objet d'un traitement unique, puisqu'elle est établie tantôt à partir de leur motivation sémantique, tantôt à partir de motivation pragmatico-sémantique. Dès lors, ces deux approches des propriétés morphologiques doivent être distinguées.

L'analyse de la prototypicalité formelle des Np commence par la présentation de la typologie de Jonasson. À cette occasion, nous évaluerons le caractère essentiellement pragmatico-sémantique de la notion de spécialisation dans la fonction propre qu'elle corréle à cette configuration morphologique typique de la catégorie : le Np pur (2.9.1). Ensuite, nous établirons les caractéristiques que doivent réunir les

¹⁶⁰ Comme le précise Kleiber (1990 : 41), la notion d'objectivité « [...] n'a de sens que par rapport à la perception qu'en ont les locuteurs. Le monde que nous appelons réel, le monde 'objectif' donc, n'est que le monde que nous percevons et que nous pensons être tel que nous le percevons [...]. Et, d'autre part, on peut admettre que ce monde perçu l'est *grosso modo* de façon partagée, ce qui permet d'intégrer, sans trop de dommage, si on le désire, l'étiquette d'objectif pour opposer des traits comme brun à des propriétés comme celles de beau, intelligent, etc., qui sont dès le départ réputées comme étant des propriétés subjectives».

¹⁶¹ Dans le *La Croix*, par exemple, nous avons affaire à une prédication basée sur le contenu symbolique de l'hyper-praxème. En effet, le Nc *croix* est à l'origine de la sélection du support formel du nom de journal chrétien et catholique parce les éléments de sa catégorie référentielle sont l'un des principaux symboles de cette religion.

membres de la catégorie pour être des *Np* purs au niveau sémantique et au niveau pragmatico-sémantique (2.9.2.).

2.9.1. LA TYPOLOGIE MORPHO-LEXICALE DE JONASSON (1994)

La typologie formelle qui est généralement reprise dans les recherches sur la catégorie depuis une vingtaine d'années est celle établie par Jonasson (1994 : 34-38) dans la lignée de Gardiner (*op. cit.* : 40-42)¹⁶². Celui-ci définit les *Np* purs (*pure proper names*) en faisant appel à la notion logique d'arbitraire¹⁶³. Il attribue ce statut exclusivement aux *Np* dont le support formel a été créé *ad hoc* ou dont la motivation est opacifiée du point de vue pragmatico-sémantique. Néanmoins, il en exclut les anthroponymes par le sens hyper-praxémique sur le sexe, la nationalité ou l'origine géographique qu'ils véhiculent suite à leurs emplois préalables pour individualiser des entités présentant ces caractéristiques. Gardiner oppose cette catégorie formelle aux *Np* mixtes ou descriptifs, dont le sens hyper-praxémique est transparent, ou véhicule de l'information par rapport au référent (sexe, origine géographique, etc.).

Jonasson s'inspire de cette distinction dichotomique pour établir sa typologie¹⁶⁴. Comme Gardiner, elle désigne la configuration morpho-lexicale typique par le biais de l'étiquette *Np purs*. Néanmoins, elle en propose une caractérisation différente, impliquant le rattachement des noms de personne à la catégorie morpho-lexicale pure par le biais de la notion de *spécialisation dans la fonction Np*¹⁶⁵. Établissant une corrélation de fait¹⁶⁶ entre les domaines de référence anthroponymique et toponymique « dans un sens large de ce terme » (Jonasson, *op. cit.* : 35)¹⁶⁷ et l'opacité de leur

162 D'autres auteurs ont également fait des propositions visant à décrire formellement les *Np*. C'est le cas par exemple de l'opposition établie par Wilmet (1995) entre les *Np essentiels* et les *Np accidentels*. Vaxelaire (2005) s'empare de la notion de *lexicalisation* de Pamp (2000 : 25). Elle s'appuie sur le figement de long date dans une fonction donnée pour établir la nature morpho-lexicale des *Np*. Pour plus de détails, voir Vaxelaire (*op. cit.* : 305-311). Enfin, malgré quelques flottements liés à son approche cognitive relevant de la grammaire de construction radicale, le recours à la notion de *lemme* par Van Langendonck (2007) pour caractériser les structures qu'il associe à la fonction *Np* peuvent également être considérées comme une tentative de description formelle de la catégorie.

163 Pour la distinction entre arbitraire et absence ou opacité de la motivation, voir la note 141, p. 68.

164 Le titre du paragraphe est *Deux types morphologiques ou lexicaux du Np* (Jonasson, *op. cit.* : 34).

165 La notion de forme spécialisée dans la fonction *Np* fait écho à celle de *proper name*, qui est opposée dans la tradition anglo-saxonne au *proper noun* (équivalent à la fonction *Np*) et qui désigne les formes lexicales propres. Nous retrouvons une approche similaire dans la caractérisation proposée par Goes (1999 : 283) de certains adjectifs complexes d'un point de vue morphologique, qui suite à la fréquence de leur actualisation, deviennent opaques et sont assimilés par les locuteurs aux adjectifs primaires.

166 Jonasson affirme que l'appartenance à ces domaines de référence n'est une condition ni nécessaire ni suffisante à l'attribution de la nature morpho-lexicale pure. La caractérisation qu'elle en propose ne laisse pour autant pas vraiment la place au rattachement de *Np* d'autres domaines de référence.

167 Jonasson (*op. cit.* : 39) fait référence ici notamment aux noms de « pays, provinces, fleuves, restaurants, etc. », qu'elle utilise pour illustrer la combinaison du *Np* avec l'article défini en fonction référentielle

motivation pragmatico-sémantique¹⁶⁸, cette notion constitue le critère principal sur lequel s'appuie sa délimitation des Np purs¹⁶⁹. Elle nuance leur définition en faisant appel au critère de la monolexicalité¹⁷⁰, tout en signalant que certaines des formes qui y sont rattachées impliquent la présence d'un déterminant lexical¹⁷¹.

La catégorie morpho-lexicale des Np impurs de Jonasson englobe l'ensemble de formes propres construites à partir d'hyper-praxèmes qui relèvent d'autres catégories ou qui impliquent l'articulation de ce type d'éléments avec des formes spécialisées dans la fonction Np. À l'instar de Gardiner, elle propose d'en distinguer deux sous-types : les Np descriptifs et les Np mixtes. Aucun des constituants des formes du premier sous-type ne correspond à la définition des Np purs. Souvent polylexicales, elles sont surtout destinées selon Jonasson à individualiser des « d'institutions, organisations sociales, journaux » (Jonasson, *op. cit.* : 34). Enfin, les Np mixtes se situent à mi-chemin entre les deux précédents sous-types parce que leur support formel est motivé par des éléments propres et par des éléments d'autres catégories.

L'observation des exemples que Jonasson utilise pour illustrer sa définition des Np mixtes et descriptifs met en évidence un recours inégal à la motivation pour caractériser formellement les membres de la catégorie. En effet, son approche s'appuie globalement sur l'appréhension pragmatico-sémantique de la nature morpho-lexicale

typique.

168 Dans la continuité de Gardiner et, plus largement, de la tendance générale concernant l'appréhension de la motivation présentée dans la section 2.8.1., Jonasson envisage la possibilité que les Np purs soient motivés du point de vue sémantique : « C'est pourtant surtout au niveau de l'interprétation que ces formes diffèrent. La similitude mentionnée [avec leur hyper-praxème] passe en général inaperçue des sujets parlants, qui n'associent aucun contenu conceptuel à ces Np. Les Np purs sont perçus comme non-descriptifs ou opaques, ne renseignant sur les propriétés du particulier auquel ils sont associés. Dans la mesure où on peut leur assigner un sens étymologique [...], les onomasticiens postulent une « désémantisation », une sorte de suppression du sens original étymologique et conceptuel, en faveur de la convention de dénomination qui garantira désormais un lien direct et durable avec un particulier » (Jonasson, *op. cit.* : 35-36) [c'est nous qui soulignons].

169 Vaxelaire (2005) pointe la restriction référentielle imposée par Jonasson aux Np purs et propose de rattacher également à ce sous-type morpho-lexical des Np qui appartiennent à d'autres domaines de référence tels que le nom de revue *Pariscope*, celui de chaîne de télévision *Arte* et le nom de groupe musical *Scarnella*. Il s'oppose notamment au rattachement par Jonasson d'un Np comme *Libération* à la catégorie des Np descriptifs, alors que le rôle de son sens hyper-praxémique est comparable selon lui à celui qu'assume le contenu des anthroponymes et des toponymes typiques caractérisés comme étant des Np purs.

170 Jonasson appréhende par exemple les noms complets comme étant le résultat de l'articulation de Np purs simples. Elle ne mentionne pas le traitement à attribuer aux formes polylexicales comme *Paris-Dakar* ou à celles qui, comme *Picadilly Circus*, sont des Np purs pour les raisons évoquées dans le chapitre 2, 1.2.

171 La prise en compte de l'opérativité du déterminant entraîne en effet un réaménagement de sa typologie de départ dans lequel les Np impliquant un article inhérent sont rattachées à cette configuration, bien qu'ils soient « analysables en parties constituantes descriptives » (Jonasson, *op. cit.* : 39).

des hyper-praxèmes des Np¹⁷². Cependant, la caractérisation de certains de ses Np impurs est basée sur leur motivation sémantique¹⁷³. Par exemple, Jonasson (*op. cit.* : 39) illustre la détermination lexicale du Np pur par un exemple comme *Nouvelle-Orléans*. En revanche, elle prend appui sur *Terre Neuve* (Jonasson, *op. cit.* : 40) pour illustrer un des cas exceptionnels dans lequel un Np impur est actualisé dans son emploi référentiel typique sans article. Pourtant, la motivation de *Nouvelle-Orléans* est aussi impure du point de vue sémantique et pure du point de vue pragmatico-sémantique que *Terre Neuve* et que d'autres toponymes dont elle se sert pour illustrer la configuration morpho-lexicale typique de sa typologie formelle tels qu'*Atlantique*. Ces deux niveaux d'appréhension de la motivation pour établir la configuration formelle des Np doivent donc être distingués.

2.9.2. LA CONFIGURATION FORMELLE DU NP : DEUX MODES DE DÉFINITION

La position majoritaire lorsqu'il est question de caractériser formellement les Np s'oriente globalement vers un recours à la motivation pragmatico-sémantique¹⁷⁴. Comme lors de la caractérisation de leur motivation, l'attribution de la nature morpho-lexicale aux domaines de référence corrélés à la notion de spécialisation dans la fonction Np est fondée sur l'idée selon laquelle leur homonymie avec des éléments d'autres catégories relève de la dimension étymologique, y compris lorsque ces dernières ont assumé un rôle hyper-praxémique direct dans la construction de leur support formel¹⁷⁵. En revanche, la caractérisation formelle des Np d'autres catégories notionnelles se base essentiellement sur la nature de leurs hyper-praxèmes, et donc sur leur motivation sémantique, voire sur celle d'éléments préexistants avec lesquels

172 Dans leur recherche sur le patron dénominatif des odonymes, Bosredon et Tamba (1999) adoptent encore une autre approche, puisqu'ils basent leur caractérisation formelle sur des critères fonctionnels. Ainsi, le constituant *nationale* de l'odonyme routier *nationale 6* est rattaché à la catégorie nominale car « il est issu de la condensation d'un syntagme, composé de route et d'un adjectif : route nationale » (Bosredon et Tamba, *op. cit.* : 56).

173 Cette différence de traitement a été pointée par Vaxelaire (2005 : 779), qui s'appuie sur l'inclusion par Jonasson dans des sous-types différents des formes *Trouville* (considérée comme un Np pur) et *Aix-la-Chapelle* (citée comme exemple de Np mixte), pour faire le constat suivant : « leur fonctionnement syntaxique est identique, ils désignent tous deux une ville, leur étymologie est perçue (à tort ou à raison) comme relativement transparente. Rien ne semble les différencier d'un point de vue linguistique et cette séparation nous paraît finalement bien arbitraire ».

174 Une exception est fournie par la typologie formelle des toponymes établie par Van Langendonck (2007). Il considère que la motivation de suffixes comme *-bridge* ou *-ham* participant à la construction des noms de ville est opacifiée. Néanmoins, il attribue un rôle d'identification du domaine de référence, et donc une transparence, aux suffixes *-y* et *-land* des noms de pays. Pour plus de détails sur cette proposition de Van Langendonck, voir le chapitre 3, 1.2.1.

175 C'est le cas de certains toponymes, qui co-existent avec leur(s) hyper-praxème(s) dans la synchronie du système linguistique analysé, comme *Pont-Neuf* ou *Maison Blanche* dont il a été question dans la section 2.8.1. *supra*.

ils coïncident en surface mais qui n'ont pas participé à la sélection de leur support formel¹⁷⁶.

Ce mode de caractérisation formelle des Np présente deux inconvénients pointés par Vaxelaire (2005). Le premier est la dissymétrie quant au niveau d'appréhension de la forme linguistique retenue pour la caractérisation formelle. Le second est la forte corrélation entre la nature formelle et les domaines de référence dans l'établissement de la caractérisation de la configuration prototypique. Elle contraste avec la nature impure, impliquant un regroupement, en quelque sorte par défaut, des autres sous-types référentiels, ce qui dévoile la priorité accordée dans ces propositions à la délimitation des Np appartenant aux domaines de référence qui constituent l'objet d'étude privilégiée des descriptions de la catégorie. Pour aller à l'encontre de cette caractérisation dissymétrique, Vaxelaire s'affranchit de la restriction des Np purs basée sur la spécialisation dans la fonction propre et des corrélations *a priori* entre catégories morpho-lexicales et domaines de référence. Sa proposition de caractérisation formelle consiste à attribuer la configuration formelle prototypique à tout Np dont la motivation pragmatico-sémantique est limitée à l'identification du référent individualisé.

Face aux difficultés que présente la description formelle de l'ensemble de la catégorie basée sur la motivation pragmatico-sémantique¹⁷⁷, il est également possible de passer outre la transposition à la caractérisation morphologique du support formel de l'opposition *onomasticon vs lexicon*, dans laquelle la notion de spécialisation dans la fonction Np pour délimiter la classe lexicale propre est sous-jacente, et de l'établir à partir de la motivation sémantique. Le principal avantage de cette approche est de fournir un cadre descriptif cohérent pour l'ensemble des membres de la catégorie. Elle permet en outre d'évacuer toute influence externe sur l'appréhension de la configuration du Np et de centrer ainsi sa description sur ce qui nous semble devoir être le principal objet d'une caractérisation formelle : ses propriétés matérielles.

Que ce soit au niveau sémantique ou au niveau pragmatico-sémantique, la pertinence de l'intégration du Np pur dans le prototype abstrait de la catégorie doit être évaluée. À cette fin, il faut déterminer sa capacité discriminante vis-à-vis du Nc. Étant donné qu'il ne possède pas de contenu hyper-praxémique susceptible de

¹⁷⁶ Le flottement concerne surtout des Np impliquant une motivation sémantique totalement ou partiellement transparente qui appartiennent à des domaines de référence dont la fonction pragmatico-sémantique du contenu hyper-praxémique n'est pas clairement établie. Voir le chapitre 2, 1.2.

¹⁷⁷ Voir le chapitre 2, 1.2.

conditionner la relation avec le référent, le lien avec l'entité individualisée ne peut être que conventionnel¹⁷⁸. Dès lors, la nature morpho-lexicale pure est une propriété typique de la catégorie Np.

Notre choix de retenir la monolexicalité pour la définition de la configuration formelle typique de la catégorie, alors qu'elle est aussi caractéristique des Nc, doit être justifiée. En effet, les propriétés typiques de la catégorie sont censées permettre l'opposition des deux catégories nominales, et ce critère caractérise en général l'ensemble des catégories lexicales. Néanmoins, l'objet de ce travail est de proposer une structuration de la catégorie Np basée sur la progression de la typicalité de ses membres. Dès lors, il nous paraît légitime de confronter le niveau de complexité formelle aux propriétés caractéristiques de la catégorie pour déterminer si cet aspect a des conséquences sur la représentativité de ses membres. Et c'est vraisemblablement le cas, puisque la polylexicalité peut être interprétée comme une réponse à l'insuffisance (avérée ou supposée) du support formel monolexical pour individualiser un référent. Dans ces circonstances, nous faisons abstraction du fait que cette particularité ne caractérise pas exclusivement les Np et nous l'intégrons à la définition de la configuration formelle typique de la catégorie.

L'incorporation de la motivation au prototype abstrait de la catégorie est le résultat d'une série de restrictions dans le contenu hyper-praxémique potentiellement véhiculé par le support formel afin de délimiter ses composantes susceptibles d'avoir un impact sur la typicalité du Np. Ces restrictions ne sont pas appliquées à l'analyse de la prototypicalité formelle des membres de la catégorie, qui est fondée sur la motivation (pragmatico-)sémantique absolue du support formel. Dès lors, toute potentialité sémantique liée à un emploi préalable du support formel qui entraîne la sélection de celui-ci pour individualiser un référent transfère ses propriétés morphologiques au Np et mérite d'être prise en compte dans l'évaluation de sa prototypicalité¹⁷⁹. Lorsque l'hyper-praxème est un Np impur, le constituant hérite également dans cette étude de ses caractéristiques formelles¹⁸⁰.

178 Les procédés morphologiques à l'origine des néologismes appellatifs sont la création d'un support formel auquel est associé un concept *ad hoc*, l'emprunt, la composition à partir d'affixes et, plus exceptionnellement, des procédés combinatoires impliquant l'articulation morpho-syntaxique de formes préexistantes entraînant un écart plus ou moins important vis-à-vis de leur sens compositionnel.

179 Les conséquences de ce changement d'approche dans le cas des Np purs est à relativiser, puisque le lien avec l'hyper-praxème d'un nombre significatif de formes spécialisées dans la fonction Np est opacifié en synchronie.

180 Le caractère provisoire de la description formelle des Np totalement ou partiellement motivés par des hyper-praxèmes impurs est justifié dans le chapitre 5, 3.2.2.

Nous proposons de maintenir la dénomination de *Np pur* pour faire référence à la configuration formelle présumée typique qui est basée sur l'appréhension sémantique de la motivation¹⁸¹. Néanmoins, nous apportons quelques modifications à la définition des *Np purs* proposée par Jonasson. Cette catégorie formelle englobe dans cette étude les dénominations individualisantes dont le support formel a été créé *ad hoc*¹⁸². Celles qui ont été motivées par des éléments qui, indépendamment de leur nature morpho-lexicale, n'appartiennent pas ou plus à la synchronie du système linguistique (le nom de ville *Barcelona*, le nom de chaîne de télévision *Arte*), ou dont le lien avec l'hyper-praxème est opacifié par une différence de surface entre leurs supports formels (*Colombia*, *Jordanie*)¹⁸³ sont également des *Np purs*. Enfin, la configuration formelle typique est également attribuée aux formes qui ont été motivées par un *Np* qui est pur du point de vue morpho-lexical par son adéquation avec les critères qui viennent d'être précisés. C'est le cas par exemple du nom de marque *Armani*, du nom de département *Orne* et du nom de province *Barcelona*¹⁸⁴.

3. BILAN

Cette étude est consacrée à l'application d'une approche graduelle de la prototypicalité aux propriétés morpho-sémantiques des *Np* hors contexte. Dès lors, elle ne pouvait pas faire l'économie de la définition de la catégorie et des propriétés qui la caractérisent. Notre choix de sortir de la « zone de confort descriptif » constituée par les formes qui en font partie à coup sûr nous a amenée à appréhender le *Np* à partir de sa particularité cognitive. Dès lors, la catégorie que nous avons pour objet de décrire est constituée par toute expression associée par un lien direct et stable dans la mémoire à long terme à une entité qui est par ce biais individualisée au sein de la catégorie notionnelle à laquelle elle appartient par ses caractéristiques. Le

181 Étant donné que cette terminologie s'est imposée dans le panorama linguistique pour caractériser formellement les *Np*, nous avons décidé de nous en inspirer dans le cadre de notre typologie formelle de la catégorie, dont nous proposons une première ébauche dans le chapitre 4, 3.1.

182 Malgré la charge cognitive supplémentaire que suppose la mémorisation d'une matérialité significative originale, cette configuration est celle qui est le plus en accord avec la fonction *Np*. Elle implique l'usage exclusif du support formel pour l'individualisation du référent et sa fonction est exclusivement identifiante, du moins en ce qui concerne les éléments de son patron motivationnel pris en compte pour établir sa typicalité.

183 L'hyper-praxème de la base lexicale de ces noms de pays est respectivement le nom de famille *Colón* et le nom de fleuve *Jourdain*. Pour le traitement des *Np* qui diffèrent en surface avec leur hyper-praxème, voir le chapitre 2, 3.1.

184 Ces *Np* ont été motivés respectivement par le nom de famille du fondateur de la marque, par le nom du fleuve qui traverse le département et par celui de la ville capitale de la province.

Np s'oppose au Nc, dont le lien avec la catégorie référentielle qu'il est en mesure d'établir est de nature sémantique.

Cette distinction cognitive se manifeste dans deux relations sémantico-référentielles antagonistes qui ont été définies à partir de la notion de catégorisation. Ainsi, le Nc met en rapport son référent avec un ensemble d'entités avec lesquelles il partage un certain nombre de caractéristiques véhiculées par son concept. Cela nous a conduite à attribuer une double opérativité à la catégorisation descriptive : la classification du référent et la prédication de ses propriétés. Dans le cas du Np, en revanche, nous avons affaire à la catégorisation du référent qui se voit par ce biais érigé au statut d'individu.

La définition cognitive du Np, qui se manifeste dans son emploi référentiel typique, constitue la condition nécessaire et suffisante pour appartenir à la catégorie. Cela nous a permis d'octroyer à notre objet d'étude des contours bien définis. Néanmoins, dans les faits, l'absence de traces observables du statut propre rend notre définition inapte à la délimitation de la catégorie. En outre, le cloisonnement du Np au niveau cognitif n'est pas incompatible avec la gradualité entre les deux catégories nominales. Elle est instaurée au second plan par le rôle cognitif et/ou communicatif du contenu véhiculé par le support formel de certaines dénominations qui correspondent à la définition proposée du Np.

Face à ce flou catégoriel, nous avons entrepris une analyse critique des propriétés traditionnellement attribuées au Np. Nous savions à l'avance qu'aucune n'allait permettre de délimiter la catégorie. Cependant, cette analyse répondait à un double objectif. Le premier était d'offrir une caractérisation du Np fondée sur des propriétés strictement linguistiques. Le second était la définition de son prototype-abstrait, qui constitue le point de départ de la description proposée dans la présente étude.

Afin de définir cet élément structurant, nous avons imposé deux contraintes aux propriétés : elles doivent être caractéristiques du Np, mais aussi permettre l'opposition au Nc. Pour évaluer leur prototypicalité, elles ont été confrontées à la particularité sur laquelle est fondée l'identité des deux catégories nominales. Après avoir pointé le caractère essentiellement référentiel de ces dernières et le lien intime que le Np entretient avec la fonction pragmatique de nomination, nous avons retenu cinq traits pour définir le prototype abstrait : la majuscule initiale, l'absence de détermination en

fonction référentielle typique, la flexion fixe en nombre, la configuration morpho-lexicale [Np] et la fonction d'identification. Ils s'élèvent en réalité au nombre de sept, puisque les deux derniers traits peuvent être le résultat de deux niveaux d'appréhension des caractéristiques du support formel : sémantique et pragmatico-sémantique. Par ailleurs, la prototypicalité du Np étant définie par opposition au Np, les seules caractéristiques motivationnelles qui ont un impact sur la représentativité sont celles qui relèvent du noyau de leur(s) hyper-praxème(s) entretenant un rapport direct avec le référent individualisé.

La définition sémantico-cognitive de la catégorie nous confronte à un objet particulièrement hétérogène. La transposition de notre conception graduelle de la prototypicalité aux sept niveaux d'analyse participant à la définition du prototype abstrait dépasse le cadre d'une étude doctorale. Cela nous amène à restreindre la vérification de notre thèse à l'analyse de deux caractéristiques du Np hors contexte : la forme et la motivation résultant de l'appréhension au niveau sémantique du support formel. Le chapitre suivant est consacré à la présentation des caractéristiques de cette analyse.

CHAPITRE 2. FORME ET SENS DES NP DÉSINCARNÉS

La performance de l'approche graduelle de la prototypicalité pour décrire le Np fait ici l'objet d'une double vérification, car elle est transposée à deux traits participant à la définition du prototype abstrait de la catégorie qui concernent sa dimension hors contexte : la forme et la motivation. Fondée sur une appréhension lexicale de la structure qui est à l'origine de la sélection du support formel destiné à individualiser le référent, notre description de la catégorie relative à ces deux niveaux d'analyse présente deux particularités. Premièrement, l'entité individualisée joue un rôle central dans l'établissement des caractéristiques morpho-sémantiques des Np. Son domaine de référence, notamment, exerce une influence décisive sur l'opérativité de la structure hyper-praxémique dans l'emploi référentiel typique. Cela explique que les propriétés formelles et sémantiques des Np sont généralement établies à partir de l'appréhension pragmatico-sémantique de leur motivation. Néanmoins, nous ne nous inscrivons pas dans cette démarche. Deuxièmement, les caractéristiques des formes de la catégorie ne sont pas absolues. Elles dépendent de l'état du système linguistique auquel est rattachée la caractérisation. La description proposée dans cette étude est relative à la synchronie contemporaine de la langue dans laquelle les formes de la catégorie sont employées, le français ou l'espagnol en l'occurrence.

Ce chapitre vise à apporter des précisions concernant l'impact de ces deux particularités sur la description morpho-sémantique des Np, ainsi que sur le traitement de quelques cas problématiques. Dans un premier temps, nous caractériserons notre appréhension hors contexte des Np, en exposant notamment les raisons qui nous ont amenée à sélectionner l'appréhension sémantique de la motivation des Np pour vérifier la performance de l'approche graduelle de la prototypicalité (1).

Dans un deuxième temps, nous préciserons les caractéristiques de notre description relative de la catégorie, ainsi que les répercussions de son ancrage à la synchronie de la langue dans laquelle les Np de notre corpus bilingue français-espagnol ont été attestés sur leurs propriétés formelles et sémantiques. Cette deuxième section du chapitre est également l'occasion d'exposer le traitement qui est réservé aux occurrences complexes d'un point de vue morphologique (2).

Enfin, troisièmement, il sera nécessaire de se pencher sur la complexité théorico-méthodologique de deux particularités que l'on retrouve dans un nombre significatif de Np : les divergences de surface avec leur(s) hyper-praxème(s) et l'opacité totale ou partielle du lien avec ces éléments qui ont participé à la sélection de leur support formel (3).

1. NP DÉSINCARNÉ ET RÉFÉRENT : UNE APPROCHE SÉMANTIQUE

L'objet de ce travail correspond à la définition que Gardiner (1954) propose du Np désincarné (*disembodied*) en tant que matérialité phonique ou lexicale employée comme dénomination singulière. Néanmoins, dans la mesure où il joue un rôle majeur dans la définition des propriétés morpho-sémantiques de la catégorie, le référent ne peut pas être complètement évacué de la description¹⁸⁵. Dès lors, la description proposée ici doit prendre appui sur les « vrais Np » selon Gardiner, c'est-à-dire sur l'appréhension incarnée des Np (*embodied*), qui comporte leur association à un référent particulier qui est par ce biais individualisé¹⁸⁶. Cette approche est déterminante pour contourner

185 « Un nom propre, rappelons-le, se définit par une relation entre deux termes : l'un est une forme de la langue, l'autre un individu du monde » (Gary-Prieur, 2001 : 147).

186 Le recours qui est fait dans ce travail à l'opposition de Gardiner entre le Np désincarné et le Np incarné diverge de l'interprétation qu'en fait Cislaru (2005 : 124), qui, affirme que « selon lui, les noms sont attestés dans une langue en tant que formes (*disembodied names*) et référent en discours (*embodied names*) ». Il s'éloigne également de l'adaptation de ces notions proposée par Jonasson (1994 : 127-130) qui, comme le constate Cislaru (*op. cit.* : 124), assimile le Np désincarné à l'appréhension du Np en tant que forme en langue et le Np désincarné à son actualisation discursive, non restreinte à son emploi référentiel typique. Comme le remarque Vaxelaire (2005 : 568), cette dichotomie ne concerne pas une opposition langue-discours, et Gardiner appréhende au contraire les Np incarnés comme associés à un

l'impression de lien essentiel qui existe parfois entre la matérialité et une forme préexistante donnée pouvant conduire à des erreurs de caractérisation¹⁸⁷.

Le domaine de référence est déterminant pour la catégorie. En effet, il est central dans la contrainte logique dont dépend son existence même, puisque l'octroi du statut d'individu est basé sur la distinction de l'entité au sein d'une classe¹⁸⁸. En outre, il préfigure certaines propriétés des Np, dont la nature formelle et sémantique d'un nombre significatif d'entre eux. À titre d'exemple, le nom de pays *France* assume généralement son emploi référentiel typique accompagné du déterminant défini, alors que celui-ci n'est pas le cas avec le prénom *France*. Dès lors, la relégation de cet aspect à l'extralinguistique mérite d'être questionnée. Tout en nous opposant à l'appréhension de la catégorie notionnelle du référent en termes de signification conceptuelle¹⁸⁹, nous lui attribuons à l'instar de Cislaru (2005 : 50-76) une dimension linguistique. Pour autant, l'intégration du référent dans la caractérisation morpho-sémantique de la catégorie proposée dans la présente étude est basée sur l'appréhension sémantique de la motivation.

Les raisons de ce choix doivent être développées. Dans un premier temps, nous présenterons la notion de *signalétique* (Bosredon, 1997), qui constitue un cadre privilégié pour décrire l'influence de la catégorie notionnelle de l'entité individualisée sur les propriétés linguistiques des Np (1.1.). Dans un deuxième temps, nous montrerons que dès que l'on sort des domaines de référence généralement étudiés, l'appréhension pragmatico-sémantique des Np est loin d'être évidente à mettre en pratique, ce qui explique le recours dans notre description à leur motivation sémantique (1.2.).

Enfin, dans un troisième temps, nous reviendrons sur la notion d'étymologie, qui est généralement réservée à la description des Np d'un ensemble restreint de

référent précis mais hors contexte, alors qu'il illustre les Np désincarnés en contexte. Il résume très clairement l'opposition établie par cet auteur entre les Np incarnés et les Np désincarnés : « [...] lorsque l'étymologiste travaille sur Mary, ce nom est complètement désincarné. Pour Gardiner (1954 : 9), Mary est en fait l'essence extraite d'un vaste assemblage des Mary incarnées » (Vaxelaire, *op. cit.* : 568).

187 Par exemple, le rattachement de la suite de sons [ro:z]/[rosa] ou de graphies (R)rose/(R)rosa à la catégorie Np ou Nc n'a qu'une valeur présuppositionnelle.

188 Comme l'affirme Cislaru (*op. cit.* : 16) en reprenant Charolles (2002 : 61), l'individualisation sous-tend son rattachement à une catégorie référentielle, car « [...] la conception d'un être comme singulier implique que l'on ait accès à ce qui fait sa différence, ce qui n'est possible que sur l'arrière-fond d'une appréhension catégorielle unifiante ».

189 Cette hypothèse est défendue entre autres par Gardiner (*op. cit.*) et Carratalá García (1975). La notion d'*essence catégorielle* de De Mülder (2000 : 55) en est une reformulation sémantico-cognitive : « En acceptant que notre représentation des termes d'espèces naturelles comporte des informations sur l'essence, on arrive à comprendre que le sens d'un tel terme ne soit pas équivalent à un ensemble de contenus descriptifs (plus ou moins complexes), puisque l'essence décide de l'appartenance à la classe et non les contenus descriptifs ».

domaines de référence. Après avoir montré que son interprétation par la linguistique synchronique est plus pragmatique qu'historiciste, nous nous interrogerons sur l'utilité d'une redéfinition de cette notion qui vienne combler les limites que manifeste la notion d'hyper-praxème dans la caractérisation de la motivation de certaines formes (l.3.).

1.1. LE DOMAINE DE RÉFÉRENCE : UN ASPECT EXTRALINGUISTIQUE ?

Tout en étant subordonnée à l'individualisation, la facette matérielle du Np ne peut pas toujours être réduite à cette fonction. En effet, dès que l'on dépasse la délimitation traditionnelle de la catégorie, on ne peut que constater que le curseur entre le Np et la description définie n'est pas toujours évident à situer, car les supports formels offrant des caractérisations plus ou moins directes de l'entité qu'ils individualisent sont loin d'être exceptionnels¹⁹⁰. Le domaine de référence joue souvent un rôle décisif dans l'émergence de fonctions cognitives et/ou communicatives secondaires qui déterminent même leur configuration¹⁹¹. Face à ce constat, l'idée selon laquelle la catégorie notionnelle du référent conditionne en grande partie l'homogénéité, ou permet l'hétérogénéité, du patron formel et sémantique de cette composante matérielle des éléments de la catégorie est difficile à réfuter¹⁹².

En effet, tout invite à penser que la plupart des domaines de référence génèrent des attentes cognitives et/ou communicatives chez les locuteurs qui sont prises en charge par le support formel du Np et qui, par conséquent, préfigurent sa nature formelle et sémantique¹⁹³. Par exemple, tout porte à croire que, en synchronie, il n'y a aucune attente de prédication sur le référent à l'égard des prénoms, des noms de famille, de département, de province, de ville ou de fleuve entre autres. Cela se traduit

¹⁹⁰ Pour un rappel de cette continuité sous-jacente entre les deux catégories nominales, voire le chapitre 1, l.3.

¹⁹¹ Cette influence dépasse vraisemblablement le cadre intralinguistique dans certains domaines de référence. Dans son étude des noms de pays en français, en anglais, en russe et en roumain, Cislaru (*op. cit.* : 50), conforte l'idée d'un « substrat cognitif associé aux structures dénominatives » polylexicales des noms de pays par la mise en évidence de la généralisation translinguistique de cette structure, impliquant une dépendance syntactico-sémantique entre leurs deux éléments.

¹⁹² Lecolle (2014a : 2266) observe également cette influence de l'« extralinguistique » sur le linguistique dans son analyse des noms de collectifs humains : « Comme pour les Npr en général, avec ceux-ci peut-être plus encore, la description des Npr-coll engage et mêle inextricablement des questions de langue, de discours, de monde et d'encyclopédie. Nous en prenons acte, sans (trop) nous aventurer en dehors de notre terrain linguistique, mais en cherchant à repérer ce qui, de cet « extra-linguistique », vient interférer avec le linguistique, et comment il influe ».

¹⁹³ Les régularités de surface qui se manifestent dans certains domaines de référence peuvent jouer un rôle par exemple dans la reconnaissance ou la mémorisation par les locuteurs des structures en tant que dénominations propres.

par l'opacité au niveau pragmatico-sémantique de la motivation de leur support formel, qui est vraisemblablement balisée par des règles de fabrication et d'attribution socio-historiquement stabilisées (Bosredon, 2006 : 491), tout en permettant une certaine liberté formelle et sémantique.

En revanche, le support formel d'autres domaines de référence semble être investi d'une fonction qui conditionne sa construction à partir de constituants totalement ou partiellement prédicatifs qui n'interviennent pas pour autant sur le lien direct avec le référent individualisé. Cet impératif fonctionnel entraîne souvent la stabilisation de patrons dénominatifs plus ou moins rigides. C'est le cas par exemple des odonymes (Bosredon et Tamba, 1999) et de toute une série de sous-ensembles de noms de collectifs humains (Lecolle, 2014a), comme celui des partis politiques, et des noms d'institution.

Enfin, les noms d'autres domaines de référence sont destinés à créer une identité pour le référent. Cela se traduit par des supports formels hétérogènes, qui peuvent chercher tantôt la création d'une image de celui-ci par le biais d'une prédication plus ou moins directe, tantôt l'originalité par le recours à une matérialité opaque ou *ad hoc*. Tel est vraisemblablement le cas, par exemple, des noms déposés (Laurent, 2006) et des noms de collectifs humains artistiques, comme les groupes de musique ou de compagnies de théâtre auxquels fait allusion Lecolle (*op. cit.*)¹⁹⁴.

L'idée selon laquelle la dimension « extralinguistique » du Np, considérée souvent comme un leurre pour l'intégration au système, mérite d'avoir une place centrale dans la description linguistique de la catégorie n'est pas nouvelle. Elle est au cœur de l'analyse des syntagmes nominaux [dét+Nc+Np] (*le projet Delors, la camarade Catherine*) proposée par Kleiber (1985). Sa généralisation depuis une vingtaine d'années doit beaucoup à la notion de *signalétique* proposée par Bosredon (1997 : 231-266) et qu'il développe dans ses travaux ultérieurs¹⁹⁵.

La notion de signalétique part du constat que « les domaines de référence ne sont pas détachables des opérations de dénomination (et réciproquement), et que chacun d'eux impose des " matrices de dénomination " qui lui sont propres »

194 Laurent (2006 : 145) remarque pourtant que la prédication de noms déposés qui évoque des propriétés du référent qui ne le décrivent pas pour autant revient souvent à « [...] la communication publicitaire qui surimpose, ou explicite les traits proposés par le nom lui-même, comme pour les noms *Kangoo* ou surtout *B&A* qui n'est absolument pas 'transparent' sémantiquement ».

195 Nous retrouvons l'essentiel de cette approche dans la caractérisation et l'analyse que Kleiber (1985) adopte afin de distinguer les *dénominations descriptives* (*le projet Delors*) des *descriptions dénominatives* (*la camarade Catherine*). Voir chapitre 5, 3.1.2.

(Bosredon, 2012 : 12)¹⁹⁶. Elle est destinée à rendre compte de l'incidence de facteurs pragmatiques et socio-historiques sur les propriétés linguistiques des dénominations propres qui appartiennent à une même catégorie notionnelle (Bosredon et Tamba, 1995). Dans son ouvrage consacré aux titres de tableaux, Bosredon (1997 : 9) définit la signalétique comme un « ensemble de traces linguistiques (constituées de marqueurs récurrents et caractérisées par des sélections sémantiques privilégiées) entrant dans la fabrication de dénominations relatives à un domaine référentiel spécifique ».

Développée dans ses ouvrages ultérieurs consacrés notamment aux odonymes (Bosredon et Tamba, 1999) et aux noms de lieux de socialisation (Bosredon, 2001 ; Bosredon et Guérin, 2005), la notion de signalétique englobe divers aspects concernant la forme, mais surtout le sens associé aux Np à partir de leurs propriétés matérielles, qui est surtout appréhendé dans une optique pragmatique. Bosredon mobilise cette notion en priorité pour décrire des dénominations individualisantes qui, d'après lui, n'appartiennent pas à la catégorie¹⁹⁷. Néanmoins, il étend également son champ d'application aux Np des domaines de référence typiques¹⁹⁸. Un dernier apport de la notion de signalétique est la mise en évidence de l'influence des facteurs pragmatiques et socio-historiques sur les caractéristiques.

Depuis la proposition de Bosredon, la notion de signalétique est utilisée dans des descriptions de Np et de nominations (notamment d'événements). Certains travaux maintiennent le volet pragmatique et socio-historique de la méthode descriptive originale¹⁹⁹. Néanmoins, la plupart de ces recherches recourent essentiellement à la notion de signalétique pour rendre compte des patrons formels et sémantiques de leur objet d'étude, qui sont abordés dans une perspective pragmatico-sémantique par la dimension discursive de leur analyse²⁰⁰.

196 Ce constat est également à l'origine de la définition des normes de dotation des Np par Coseriu (1973).

197 Bosredon et Tamba (1999), par exemple, recensent les patrons morpho-syntaxiques binaires des odonymes urbains du plan *Paris Éclair* de Leconte, qui dépendent essentiellement de la nature formelle des éléments qui accompagnent le noyau appellatif, qu'ils ne caractérisent pas à partir de leur nature morpho-lexicale, mais de la fonction pragmatique qu'ils développent. Ils répertorient également les différents types de motivation sémantique à l'origine de la sélection de l'expansion. Néanmoins, ils mettent en exergue leur dimension pragmatico-sémantique commune, caractérisée par le fait que toutes les subordinations de ces odonymes urbains sont destinées à différencier le référent des autres éléments du paradigme constitué par le contenu du noyau classifiant de la dénomination. Ce rôle est caractérisé dans la présente recherche en termes d'identification. Voir chapitre 8, I.1.1.

198 Bosredon (2006) caractérise la signalétique des anthroponymes et des toponymes comme des catalogues spécifiques à la fonction de dénomination propre, impliquant des règles de fabrication et d'attribution socialement préétablies, des formes codées, héritées et préconstruites.

199 C'est le cas de Leboutet (1999), qui met en évidence des différences formelles et motivationnelles des noms de pont parisiens en fonction du moment où ils ont été construits et/ou nommés.

200 Cette démarche est illustrée par les recherches de Cislaru (2005) sur les noms de pays, de Laurent (2006) sur les noms déposés, de Veniard (2007) sur les noms de conflits armés, de Calabrese (2010)

1.2. LA COMPLEXITÉ DE L'INTÉGRATION DU DOMAINE DE RÉFÉRENCE À LA DESCRIPTION

L'apport de la notion de signalétique pour établir une description pragmatico-sémantique des particularités formelles et sémantiques de la catégorie est incontestable. Néanmoins, elle ne peut pas être mobilisée pour décrire l'ensemble de dénominations regroupées par notre définition sémantico-cognitive du Np. Nous avons déjà pu évoquer les pratiques dénominatives liées à certains domaines de référence (noms déposés, noms de collectifs humains artistiques), qui sont caractérisées par l'absence de régularités. L'établissement d'une typologie univoque des catégories notionnelles touchées par l'individualisation constitue un obstacle supplémentaire pour son exploitation dans cette étude.

En effet, la définition et la délimitation de certains domaines de référence est complexe. Par exemple, l'un de ses apports significatifs de la recherche de Cislaru sur les noms de pays est la hiérarchisation de ses différents substrats sémantiques. L'auteur démontre que, malgré la diversité d'appréhensions du référent que manifeste leur emploi discursif et la nature généralement politico-administrative de l'hyper-praxème du noyau classifiant des formes complexes, les noms de pays sont avant tout des toponymes. La délimitation des Np d'autres catégories notionnelles est moins évidente. Par exemple, les travaux de Lecolle (2014a ; 2014b) sur les noms de collectifs humains dévoilent que l'objectif (politique, culturel, ludique...) de l'organisation a une incidence sur leur patron dénominatif. Par conséquent, l'individualisation de regroupements de personnes est un critère insuffisant pour délimiter des ensembles cohérents du point de vue linguistique.

sur les noms d'événement ou de Lecolle (2014a ; 2014b) sur les noms de collectifs humains. Par exemple, dans sa recherche sur les dimensions discursive et sémantique des noms de pays, Cislaru (*op. cit.* : 49-52) propose une description formelle des éléments polylexicaux de ce domaine de référence basée globalement sur la nature morfo-lexicale de leurs hyper-praxèmes. Néanmoins, la priorité accordée à la dimension pragmatico-sémantique de ce type de Np fait que, par exemple, elle ne prenne pas en compte la complexité de *Grand-Duché* ou d'*États-Unis*, qui sont réduits au statut de Nc classifiants dans la construction de *Grand-Duché du Luxembourg* et d'*États-Unis d'Amérique* respectivement (Cislaru, *op. cit.* : 49 et 51). En outre, l'analyse de Cislaru permet de constater la coïncidence entre la motivation sémantique et la motivation pragmatico-sémantique d'un nombre important de noms de pays. Néanmoins, sa réduction du patron motivationnel de l'ensemble des noms de pays polylexicaux, qu'elle qualifie de « noms mixtes » (Cislaru, *op. cit.* : 49), à la configuration [lexème descriptif+forme identifiante], passe outre la complexité sémantique qui participe à la construction de certaines formes complexes de ce domaine de référence. Par exemple, les subordinations adjectivales d'*Émirats Arabes Unis*, qu'elle appréhende comme un tout identifiant, correspondent à une double qualification du point de vue sémantique.

Ces difficultés liées à l'établissement d'une typologie pertinente basée sur la catégorie notionnelle du Np démontrent le besoin d'une analyse en amont de chaque regroupement établi traditionnellement à partir de la nature ontologique de l'entité individualisée pour pouvoir cerner leur(s) patrons motivationnel(s) pragmatico-sémantique(s)²⁰¹. Les travaux sur les Np des différents domaines de référence qui ont été examinés montrent que chacun d'entre eux mérite de faire l'objet d'une recherche autonome très élaborée. Nous ne pouvons pas aspirer à en faire autant pour l'ensemble des catégories notionnelles individualisées par des formes qui correspondent à notre définition de la catégorie Np²⁰².

L'objet de cette recherche invite à ne pas rejoindre la posture de Van Langendonck (2007), qui s'appuie sur une typologie référentielle non exhaustive dans laquelle tous les patrons motivationnels pragmatico-sémantiques des différentes catégories ne sont pas systématiquement pris en compte²⁰³. Ainsi, malgré le rôle déterminant que joue cet aspect dans la configuration formelle et sémantique du Np, sa prise en compte pour décrire leur appréhension désincarnée est difficile à mettre en place²⁰⁴. Faire dépendre la caractérisation de ces cas problématiques de notre subjectivité ne nous a pas semblé une démarche adéquate. Afin d'adopter une approche cohérente et objective pour l'ensemble des membres de la catégorie, la description de la motivation des Np proposée dans cette étude est consacrée à son appréhension au niveau sémantique²⁰⁵.

Avant de présenter les raisons qui nous ont amenée à maintenir la notion d'étymon dans cette étude, malgré la dimension pragmatico-sémantique qu'elle entérine, il faut apporter une dernière précision concernant notre appréhension des

201 « La spécialisation des règles pragmatiques impose [...] des signalétiques propres à chaque domaine empirique de dénomination et conduit de la sorte à une approche éclatée et non plus unifiée de la problématique du Np » (Bosredon et Tamba, 1995 : 134).

202 Ce type d'analyse doit par ailleurs s'appuyer sur un ensemble d'occurrences qui soit en mesure d'illustrer la diversité des formes que regroupe le domaine de référence décrit, ce pour quoi le corpus utilisé dans cette recherche n'est pas adapté. Voir chapitre 5, 2.1.

203 En mettant en garde sur l'absence d'exhaustivité de sa typologie, il rattache par exemple à la configuration prototypique de la catégorie les noms de pays, sans prendre en compte des formes comme *République française* ou *Estados Unidos*.

204 La typologie de Van Langendonck (2007) prouve le besoin d'un travail en amont pour établir le patron motivationnel pragmatico-sémantique des Np des différents domaines de référence. Élaborée selon l'approche de la grammaire de construction radicale, qui relègue la forme lexicale au second plan, le statut proprial est réservé à la subordination dans les appositions à un Nc classifiant des désignations de fleuves, de régions, de déserts, de forêts, mais également des noms de mers et les ononymes, alors que l'élément appellatif dans ces deux domaines de référence fait vraisemblablement partie du support formel. Pour les problèmes de délimitation du support formel liés au Nc classifiant, voir chapitre 5, 3.1.2.

205 Une typologie référentielle destinée exclusivement à distinguer les Np construits à partir d'un même support formel mais individualisant des entités de domaines de référence différents est présentée dans le chapitre 5, 2.3.

occurrences de la catégorie. Comme Kleiber (1981 : 328), Ducrot et Todorov (1972 : 321) et Jonasson (1994 : 14), nous nous opposons à la caractérisation en termes d'homonymie ou d'homophonie des Np individualisant un même type de référent²⁰⁶. Toutefois, l'identité de surface entre des formes rattachées à différents domaines de référence s'inscrit dans cette relation.

1.3. ÉTYMOLOGIE VS MOTIVATION

La notion d'étymon permet de faire référence dans une perspective diachronique à l'élément attesté ou reconstruit à partir duquel les Np ont été créés. S'étant longtemps intéressées essentiellement aux mêmes formes que l'onomastique, à savoir les noms, prénoms et noms de villes, les notions d'étymologie, d'étymon et de sens étymologique ont été importées dans les descriptions synchroniques pour caractériser l'origine des formes linguistiques. Toutefois, ce traitement n'est pas généralisé à l'ensemble de la catégorie²⁰⁷. La caractérisation de l'origine des Np qui ne relèvent pas de ces domaines de référence priorisés en onomastique fait appel généralement à la notion de motivation. Cette différence de traitement est influencée par une corrélation très marquée entre les Np de sous-types référentiels moins typiques du point de vue épilinguistique et leur coïncidence de surface avec des structures du système, y compris lorsque ces dernières n'ont pas joué de rôle effectif dans leur construction. Lorsque ces Np ne sont pas exclus de la catégorie, ces structures sont la plupart du temps mobilisées pour caractériser leur forme et leur motivation.

Cette différence de traitement du lien avec l'hyper-praxème a été pointée par Lecolle (2014a). Elle fait allusion à des exemples comme *Mont Blanc*, *New College*, *Peak's Tunnel* ou *Dartmouth*, dont le lien avec l'hyper-praxème est relégué à l'étymologie par Gardiner (1954), Kripke (1982), Mill (1988) ou Coates (2006) entre autres. Lecolle met pourtant en évidence l'identité de la relation entre le sens associé à la matérialité et le référent dans ces toponymes et dans des Np collectifs humains tels que *Parti Socialiste* ou *Ligue des droits de l'Homme*.

²⁰⁶ Vaxelaire (*op. cit.* : 153) rappelle que Buysens (1938 : 113), Gardiner (1954 : 16) et Cassin (1995 : 588) caractérisent en termes d'homonymie la relation entre les Np incarnés associés à des entités appartenant à un même domaine de référence. Coseriu (*op. cit.*) et Pamp (1985) en revanche préfèrent l'appréhender en termes d'homophonie.

²⁰⁷ Pour une description du déséquilibre qu'entraîne le recours sélectif à la notion d'étymologie, particulièrement en ce qui concerne la description formelle des Np, voir le chapitre 1, 2.9.2.

Proposant une caractérisation du Np basée sur la motivation sémantique de son support formel, nous dépassons la dichotomie motivation *vs* étymologie, fortement conditionnée par le domaine de référence. Pour proposer un traitement unitaire de l'ensemble des formes de la catégorie, nous avons défini la notion d'hyper-praxème, qui englobe toute structure linguistique, simple ou complexe, qui participe en raison de sa fonction et/ou de sa vie de mot à la sélection des constituants d'un support formel individualisant. La notion d'étymon mérite pourtant d'être conservée dans certains cas pour la description synchronique des Np²⁰⁸.

Nous faisons appel à cette notion pour rendre compte de la structure qui a motivé l'hyper-praxème d'un Np. Si cette facette historique n'a pas d'impact sur la caractérisation sémantique, il en va autrement pour la description de trois configurations pour lesquels la prise en compte de ce lien motivationnel mis en abîme s'avère pertinent. Il s'agit des Np (ou des constituants du support formel) dont l'hyper-praxème est un Np impur du point de vue morphologique (*Nouvelle-Guinée Occidentale*), une forme lexicale complexe (*Forces armées révolutionnaires de Colombie*) ou un Np étranger co-référentiel et préexistant d'une autre langue (*Manchester United*)²⁰⁹.

Le recours à la notion d'étymon dans le cas de la première configuration permet de faire allusion à la différence qui existe, par exemple, entre *Loire-Atlantique* et *Nouvelle-Guinée Occidentale*. Dans les deux cas, nous avons affaire à un support formel motivé par un Np avec une subordination adjectivale. Néanmoins, le noyau proprial de la seconde occurrence comporte un étymon [adj_i+Np]²¹⁰ dont la nature formelle est transposée au néologisme proprial. La notion d'étymon s'avère également utile pour expliquer la complexité morphologique de *Forces armées* dans *Forces armées révolutionnaires de Colombie* [Nc+-s_i+adj_i+adj_j+SP(Np)_i] dont la typicalité sémantique est équivalente à celle de *Parti Unioniste d'Ulster* [Nc+adj_j+SP(Np)_i] mais dont le noyau motivationnel est [Nc+s_i+adj_j] d'un point de vue formel. Enfin, la notion d'étymon

208 Büchi (1996 : 10) pointe un dilemme auquel les travaux lexicographiques sont confrontés avec les formes dont la création remonte à une période reculée dans le temps. Il consiste à devoir choisir entre l'*etimo remoto* ou original et l'*etimo prossimo*. Le premier concerne l'étymon original, alors que le second peut remonter selon Büchi (*op. cit.* : 45) dans le cas du galloroman jusqu'à des éléments pré-romans. Nous ne sommes pas concernée par cette difficulté parce que, indépendamment de l'hétérogénéité des couches étymologiques auxquelles appartiennent les hyper-praxèmes attribués aux occurrences, la caractérisation des Np s'appuie sur la forme de ces derniers dans l'étape synchronique de la langue analysée.

209 L'étiquette *Np impur* regroupe toutes les formes proprioales qui ne correspondent pas du point de vue sémantique à la configuration [Np]. Voir le chapitre 1, 2.9.1.

210 Les numéros en indice sont utilisés dans la caractérisation formelle des occurrences poly-lexicales pour rendre compte du niveau de subordination.

permet de faire référence au Np étranger qui a totalement ou partiellement motivé une forme des langues analysées (la forme anglaise *Manchester United*)²¹¹.

2. UNE DESCRIPTION RELATIVE ET LEXICALE

La description morpho-sémantique de la catégorie peut faire l'économie du domaine de référence. Néanmoins, à l'exception des éléments dont le support formel est créé *ad hoc*, les caractéristiques des Np correspondant à ces deux niveaux d'analyse ne sont pas absolues. Elles dépendent du statut de leurs hyper-praxèmes dans le système linguistique auquel est rattachée la caractérisation. Des précisions sur le caractère relatif de notre description de la catégorie sont donc nécessaires (2.1). Par ailleurs, les Np étant ici appréhendés au niveau lexical, il faut spécifier le traitement réservé à ceux qui sont morphologiquement complexes (2.2.).

2.1. Une caractérisation relative à la synchronie de la langue

La définition sémantico-cognitive utilisée dans cette étude invite à proposer une description des Np basée sur l'appréhension de la motivation originelle du point de vue de la production. La participation de la dimension cognitive dans la délimitation de la catégorie implique l'instabilité de notre objet, puisque le statut des dénominations susceptibles d'y être rattachées peut différer d'un locuteur à un autre²¹². Se situer du côté de la production présente deux avantages. D'une part, cela permet de postuler que l'établissement du lien direct et stable avec le référent individualisé est garanti, peu importe que le sujet nommeur soit individuel ou institutionnel²¹³. D'autre part, la caractérisation morpho-sémantique basée sur cette appréhension du Np est univoque, car elle est établie à partir de la motivation à l'origine de la sélection de son support formel.

211 Voir la section 2.1.2. *infra*.

212 En témoignent les débats sur l'appartenance à la catégorie de certains exemples motivés par des formes non spécialisées dans la fonction Np et/ou relevant de domaines de référence autres que les typiques.

213 Situer la description du côté de la production offre une assise à la catégorie qu'il est difficile d'envisager dans une description du point de vue de la réception, dans laquelle la délimitation de l'objet d'étude est laissée en dernière instance au soin de la perception des locuteurs. Tel est le choix par exemple de Gœs (1999) dans sa description de l'adjectif, notamment en ce qui concerne certains de ses sous-types situés en dehors du noyau catégoriel. Par ailleurs, il est possible d'attribuer la connaissance du lien du Np avec le référent, ainsi que ses potentialités significatives, à un locuteur lambda, ou de postuler que ces compétences sont disponibles pour l'intégralité de la communauté linguistique. Néanmoins, ces deux récepteurs sont des constructions théoriques qui ne correspondent pas à la réalité du fonctionnement du système.

Ce balisage de l'appréhension de la catégorie est rendu d'autant plus nécessaire à cause de l'instabilité à laquelle sont soumises ses propriétés dans l'absolu. En effet, les changements que peut subir le référent postérieurement à son individualisation ne compromettent pas l'appartenance de son Np à la catégorie²¹⁴. Il n'en va pas de même s'agissant des propriétés formelles et sémantiques de ce dernier, car à l'exception des Np impliquant un support formel créé *ad hoc*, elles sont tributaires de la relation des constituants de cette matérialité *via* leur hyper-praxème, avec les autres éléments du système, qui est en constante évolution.

Pour contrer cette instabilité, il faut contextualiser notre description, qui concerne la catégorie Np en espagnol et en français. L'état de ces langues auquel est rattachée la caractérisation proposée correspond à la période contemporaine, dont le point de départ est situé en l'an 2000. C'est donc à l'égard de cette synchronie des deux langues dont émanent nos occurrences que les propriétés de ces derniers sont établies (2.1.1.). Après avoir détaillé les conséquences de cette relativité temporelle, nous nous attarderons sur l'impact du caractère translinguistique²¹⁵ des Np sur la description formelle et sémantique de la catégorie (2.1.2.). Enfin, nous évoquerons quelques moyens dont disposent les locuteurs pour accéder à la motivation des Np qui ne sont pas mobilisés dans la description de la catégorie proposée dans cette étude (2.1.3).

2.1.1. LA VIE DU MOT : RELATIVITÉ TEMPORELLE

Les formes linguistiques sont en général assujetties aux aléas de l'évolution de leur emploi. En effet, leur capital sémantique est constitué par l'intégralité de leur vie de mot, ce qui inclut leurs fonctionnements tombés en désuétude²¹⁶. Cependant, leur statut, tout comme celui de leurs propriétés, dépend de leur utilisation par la communauté linguistique dans la synchronie analysée. Les Np, en revanche, sont intemporels, car leur appartenance au système dépend de l'association mémorielle directe du support formel au référent individualisé. Dès lors, leur opérativité est

²¹⁴ Le maintien du lien avec l'entité dénommée, malgré les éventuelles divergences avec le contenu hyper-praxémique, est au contraire une preuve du statut Np de la dénomination, car l'une des fonctions de la catégorie est celle de renvoyer au même référent indépendamment des mutations qu'il a pu subir. Nous rappelons par ailleurs que pour les défenseurs de l'opacité de la motivation descriptive comme critère nécessaire pour appartenir à la catégorie, *l'homme au chapeau tyrolien* de Kleiber est Np surtout lorsque l'individu ainsi nommé est tête nue. Voir le chapitre 1, 2.8.1.

²¹⁵ Le recours à ce concept est présenté dans la section 2.1.2. *infra*.

²¹⁶ Si cela constitue un procédé d'implémentation du lexique relativement courant dans les disciplines scientifiques, l'intégration de termes anachroniques dans l'usage courant d'une langue est plus exceptionnel.

davantage disponible pour les locuteurs de la langue dans laquelle ils ont été employés, indépendamment de l'ancienneté de leur création.

Cette facilité du Np à traverser le temps ne veut pas pour autant dire que sa nature formelle et sa motivation sémantique sont stables. En effet, le point de départ de la caractérisation des Np attestés est situé au moment de leur création. Néanmoins, leur description est rattachée à la période contemporaine, dont nous situons le début dans l'année 2000. Dans ces circonstances, la nature formelle et sémantique du Np dépend de deux facteurs. Le premier est le statut de leur(s) hyper-praxème(s) dans la synchronie de la langue où il a été attesté²¹⁷. Le second est l'évolution de surface de son support formel et/ou de celui de son (ou ses) hyper-praxème(s).

La pérennité de la motivation originale d'un Np dépend essentiellement de l'état des éléments qui ont motivé la sélection de sa composante matérielle dans la synchronie analysée²¹⁸. Cela concerne tout particulièrement les occurrences qui ont été créées à un moment reculé dans le temps²¹⁹. C'est le cas par exemple du noyau du support formel du nom de quartier *Le Garet*, qui ne fait plus partie du français contemporain ou du suffixe appellatif latin *-ville*, qui participe à la création de nombreux noms de commune dans cette langue (*Léopoldville*, *Thionville*, *Franconville*) et qui, tout en ayant un lien évident avec le Nc homonyme appartenant à la synchronie analysée, a disparu en tant qu'affixe de dérivation toponymique²²⁰. Il en va de même pour le constituant *Franche* de *Franche-Comté*, car *comté* est masculin dans la

217 Une exception à cette relativité temporelle de la motivation est fournie par les Np dont le support formel ne varie pas au cours de leur vie de mot et qui sont motivés par un élément propre pur, éventuellement polylexical. En effet, les éventuelles variations de surface subies par son hyper-praxème n'entraînent pas la disparition des différentes étapes de son évolution. Par ailleurs, ces variantes peuvent cohabiter dans une même synchronie, ce qui arrive plus exceptionnellement dans le cas des éléments des autres catégories.

218 Déterminer si une forme linguistique non propre ancienne fait (ou non) toujours partie du système dans la période analysée est parfois délicat. Face à l'absence, dans la pratique, de critères univoques pour l'évaluer, nous considérons comme étant des constituants opacifiés en synchronie ceux dont les hyper-praxèmes ne figurent pas, ou sont caractérisés comme étant des emplois vieillissants, dans le dictionnaire *Trésor de la langue française* en ce qui concerne le français, dans le *Diccionario de la lengua española* de la *RAE* pour l'espagnol.

219 Des formes qui ont vu le jour récemment et dont l'hyper-praxème est une forme d'une synchronie antérieure ou du latin peuvent également y être concernées. C'est le cas du nom de journal *Excelsior*, issu du corpus français, dont le support formel est motivé par un adjectif superlatif latin. Étant donné que les deux langues analysées dérivent du latin, les Np concernés par cette particularité peuvent être rapprochés à ceux dont l'hyper-praxème appartient à une étape antérieure de leur évolution. Ils peuvent également être assimilés aux formes motivés par des structures issues d'un autre système linguistique.

220 Büchi (2000 : 209) situe l'origine du patron toponymique [anthroponyme+-*villa*] dans l'époque romaine. Dans cette configuration morphologique, l'appellatif toponymique affixe, issu du gallo-roman *villa* (« grand domaine rural »), est utilisé dans le sens de « village », de « domaine rural » ou comme équivalent du morphème anglais *-land* dont il est question dans la section 2.2.2. *infra*. Les conséquences de l'opacité sur la caractérisation des toponymes impliquant la participation du suffixe *-ville* sont présentées dans la section 3.2.1. *infra*.

synchronie contemporaine du français. Les constituants du support formel qui correspondent à cette configuration sont rattachés à la configuration formelle [Np] du point de vue formel et à la motivation identifiante du point de vue sémantique.

Enfin, l'impact de l'évolution diachronique des systèmes linguistiques sur les propriétés du Np n'est pas réduit à l'éventuelle disparition de l'hyper-praxème dans la synchronie analysée. En effet, comme tout élément du système, le Np n'est pas à l'abri de modifications de surface au cours de son histoire, et elles ne coïncident pas forcément avec celles subies par le support formel de son hyper-praxème. Cette évolution divergente peut rendre complexe, voire impossible, la reconstitution du lien entre ces deux éléments linguistiques dans la synchronie analysée²²¹. Lorsque ce lien n'est plus opératif, la motivation du constituant du Np est opacifiée. Par conséquent, il devient [Np] du point de vue formel et se voit réduit à l'identification du point de vue sémantique.

2.1.2. LE NP TRANSLINGUISTIQUE : DES PROPRIÉTÉS RELATIVES

La saillance circonstancielle ou durable d'une entité peut aboutir à ce que différentes communautés linguistiques soient amenées à l'individualiser. Comme le remarque Kleiber (1981 : 502-503), la relation entre les Np attribués à une même entité dans des langues distinctes peut répondre à trois configurations. Dans la première, nous avons affaire à des formes différentes (*Deutschland-Allemagne*). La deuxième est celle des Np qui ont été motivés par un (ou plusieurs) hyper-praxème(s) d'une nature morpho-lexicale autre que la propre qui est (ou sont) traduit(s) (*Der Schwarzwald-La Forêt Noire*)²²². La dernière configuration correspond à l'adaptation phonique ou graphique du Np préexistant (*London-Londres*).

La caractérisation formelle et sémantique des occurrences qui correspondent aux deux premiers cas de figure ne pose pas de problème particulier, puisque les Np ont été construits dans la langue analysée²²³. Il n'en va pas de même pour ceux qui sont le

221 Pour le traitement des Np impliquant en synchronie des différences de surface avec leur hyper-praxème, voir la section 3.1. *infra*.

222 Pour une typologie plus détaillée des différents modes de traduction du support formel d'un Np, voir Lecuit (2012 : 109-121). En ce qui concerne le cas plus concret de la traduction des noms d'institution, voir Humbley (2006 : 685-688).

223 Dans le cas des Np traduits, le(s) hyper-praxème(s) est (ou sont) le(s) élément(s) de la langue d'accueil et non la forme étrangère originale qui est à l'origine de leur participation à la construction du Np. Cependant, comme il est exposé *infra*, nous considérons qu'ils peuvent potentiellement hériter dans certains cas de figure de la motivation sémantique du Np étranger qui est à l'origine de la sélection de son support formel.

résultat de l'adaptation phonique ou graphique d'une forme propre étrangère. S'inscrivant dans le cadre plus large des Np impliquant des différences de surface avec leur(s) hyper-praxème(s) dont il a été question *supra*, leur traitement est décrit dans la section 3.1. *infra*.

La création d'une nouvelle forme n'est pas pour autant la seule solution qui existe pour individualiser un référent qui dispose d'un Np dans une autre langue. En effet, l'emprunt du support formel de la dénomination propre étrangère est fréquent²²⁴. Comme le constate Büchi (1996 : 266), cette particularité amène des auteurs comme Rey-Debove (1978 : 94) et Kleiber (*op. cit.* : 392) à caractériser les formes de la catégorie propre comme étant translinguistiques ou interlinguales, voire à conforter leur hypothèse selon laquelle les Np sont des éléments qui n'appartiennent pas à une langue particulière²²⁵. Togeby (1982 : 120), qui partage cet avis, parle d'*internationalité* du Np.

Dans la continuité de Bréal (1976 : 182-183), Jonasson (1994 : 25) et Büchi (*op. cit.* : 290-291), nous considérons que les Np appartiennent à une langue précise. Dès lors, les emprunts propriaux, ou plus précisément de leur support formel²²⁶, sans modification de surface sont des « reverbalisations » (Marcelo Wirnitzer et Pascua Febles, 2005)²²⁷ de leur étymon étranger²²⁸. Les nouveaux Np ainsi créés appartiennent donc au système linguistique d'accueil au même titre que les endonymes²²⁹. Cette

224 La fonction Np est basée sur une convention désignationnelle qui ne mobilise pas des compétences linguistiques mais mémorielles, ce qui explique la facilité avec laquelle les Np circulent d'un système linguistique à un autre lorsqu'ils sont en contact. C'est notamment dans ce sens que le caractère translinguistique attribué par Rey-Debove (1978) et Kleiber (1981) à ces formes propres se manifeste. Rey-Debove (*op. cit.* : 94) constate que le Np est « [...] apte, comme l'emprunt, à fournir cet apport de signifiants qui est nécessaire au renouvellement du lexique ».

225 Comme le rappelle Büchi (1996 : 266), selon Rey-Debove (*op. cit.* : 94) « le Np est dans sa généralité hors du lexique de la langue. Il est interlingual et appartient à toutes les langues ». D'après Kleiber (*op. cit.* : 392), « les Np, d'une certaine façon, n'appartiennent pas au code d'une langue particulière donnée ». Il précise par ailleurs plus tard (Kleiber, *op. cit.* : 399) que le caractère « interlingual » du Np est à l'origine de son intraduisibilité parce que la modification du signifiant entraîne dans le cadre de sa théorie le changement du signifié du Np. C'est dans ce sens qu'il affirme qu'« un Np n'a pas de synonyme intralinguistique, ni intralingual [...] » (Kleiber, *op. cit.* : 502).

226 Afin de ne pas alourdir notre exposé, cette précision ne sera pas apportée systématiquement.

227 « Cuando los nombres propios no se traducen, o mejor dicho, se repiten en español, esto ya de por sí supone un acto de traducción, de reverbalización, de introducción en un nuevo texto, en otra cultura y otro idioma » (Marcelo Wirnitzer et Pascua Febles, 2005 : 965) [notre traduction : « Quand les Np ne se traduisent pas, ou plutôt, se répètent en espagnol, cela suppose déjà en soi un acte de traduction, de reverbalisation, d'introduction dans un texte, dans une autre culture et une autre langue »].

228 Dans les Np reverbalisés ou ayant fait l'objet d'une adaptation phonique ou graphique, le terme *étymon* renvoie à la forme propre étrangère originale. Voir la section 1, 3. *supra*.

229 Cette notion, empruntée à la toponymie synchronique contrastive, rend compte des Np de lieux qui ont été créés dans la langue du territoire où le référent est situé (*Lille* en français). Elle s'oppose à celle d'*exonyme*, qui est appliquée aux toponymes d'une langue autre que celle parlée dans l'espace où l'entité visée est localisée (*Lila* en espagnol).

appréhension des Np empruntés comme étant reverbalisés lors de leur adoption par un système linguistique autre que celui dans lequel ils ont vu le jour ne signifie pas que les langues sont conçues comme étant des systèmes aux frontières étanches. Néanmoins, leurs caractéristiques d'origine ne peuvent pas systématiquement être transposées à la langue d'accueil.

Le traitement de ces formes revêt une complexité qui explique que même lorsqu'elles sont considérées comme partie intégrante du système d'accueil, leur présence dans les descriptions est essentiellement réduite à celles qui sont monolexicales. Souvent, elles sont tout simplement ignorées²³⁰. Le traitement qui en est proposé dans ce travail est également sommaire, car la plupart d'entre elles sont exclues de la description de la catégorie d'inspiration prototypique proposée dans la seconde partie. Néanmoins, nous ne pouvons pas faire l'économie de la caractérisation de leur nature morpho-sémantique. Elle aboutit au rattachement des constituants empruntés à la configuration formelle [Np(+Np)ⁿ]²³¹. Néanmoins, la nature de leur étymon a une incidence déterminante sur leurs propriétés sémantiques.

Le recours à la configuration morpho-sémantique typique pour caractériser les constituants dont l'étymon n'est pas motivé par un Np est étranger à l'ethnocentrisme²³². Il s'explique par l'impossibilité de transposer d'une langue à une autre des propriétés qui dépendent du rapport des hyper-praxèmes avec les autres éléments d'un système d'accueil²³³. C'est le cas d'occurrences comme *Spoutnik* (« satellite »), *Greenpeace* (« paix verte ») ou *Hamas* (« ferveur »)²³⁴. Lorsque ces formes sont polylexicales, la relation morpho-syntaxique entre les constituants est

230 Une exception est fournie par Cislaru (*op. cit.* : 52), qui justifie l'exclusion de *Commonwealth d'Australie* de son analyse par la complexité que présente l'analyse morphologique du noyau de ce nom de pays en raison de son origine étrangère. Sa caractérisation est proposée dans la section 3.2.2.

231 La complexité que présente la caractérisation des Np étrangers polylexicaux et de ceux qui sont partiellement construits à partir de constituants d'un système linguistique autre que celui analysé, est présentée dans la section 3.2.2. *infra*.

232 La caractérisation des formes d'origine étrangère prédicatives comme *Vercingétorix* ou *Popocatépetl* par Gardiner (1954) comme étant des formes pures est considérée comme ethnocentriste par Algeo (1973 : 83) et par Vaxelaire (2005 : 132 et 569-570).

233 Cette façon d'opérer va à l'encontre du traitement des formes dérivées de Np empruntés observé par Büchi (1996 : 283-290) dans le FEW. À l'exception de ceux qui diffèrent en surface avec leurs correspondants dans la langue d'adoption, ces formes dérivées sont souvent rattachées dans ce dictionnaire à leur correspondant étranger. Par ailleurs, la détermination du statut des hyper-praxèmes non propres des étymons dans la langue d'accueil est parfois complexe. Dans le cadre de ce travail, seules les formes qui apparaissent dans les dictionnaires consultés (le *Trésor de la langue française* et le *Diccionario de la lengua española de la Real Academia Española*) sont considérées comme étant des emprunts stabilisés.

234 Ce traitement concerne également d'autres Np espagnols, tels que *Ribeira* (« rive »), et français, comme *Prizhou* (« prix »), *Labour* (« travail ») ou *Shoab* (« catastrophe »). Concernant ce dernier exemple, nous divergeons avec les réserves concernant son statut Np manifestées par Calabrese (2010 : 204 et 255) en raison de son étymon prédicatif, et éventuellement non propre, dans la langue d'origine.

inaccessible. Ils constituent donc dans la langue d'accueil un tout linéaire d'éléments juxtaposés. C'est le cas par exemple de *Sri Lanka* (« île resplendissante »), *Der Spiegel* (« le miroir ») ou de la structure *Ban Asbestos* (« Bannir l'amiante ») de *Ban Asbestos France*²³⁵.

Il n'en va pas de même lorsque nous avons affaire à un constituant dont l'étymon est un Np²³⁶. En effet, si les deux formes ont été reverbalisées, ou qu'elles ont fait l'objet de la même adaptation phonique ou graphique, leur lien peut être reconstitué tant que leur identité de surface est maintenue dans le système linguistique d'accueil. Lorsque cela arrive, la motivation originale du Np emprunté est maintenue. Celui-ci est le cas par exemple d'ergonymes attestés dans le corpus français tels que *Macallan* [Np], *Heineken* [Np], et *Marinoni* [Np] dans l'espagnol, qui héritent de la motivation métonymique (dont l'hyper-praxème est le nom du fondateur) du Np d'origine. En revanche, quelle qu'elle soit la nature morpho-lexicale de cet étymon propre, sa configuration formelle est [Np(+Np)ⁿ]²³⁷.

Enfin, les Np dont l'étymon étranger est un Np mixte²³⁸, tels que *Manchester United* (« Manchester uni »), *El Prat de Llobregat* (« le pré de Llobregat ») ou *Fontana di Trevi* (« fontaine de Trevi »), sont à manier avec une prudence particulière²³⁹. En effet, la reverbération du constituant propre de la structure étymologique est fréquente. Dès lors, son lien avec le référent individualisé peut être reconstruit dans la langue d'accueil. Néanmoins, la relation avec les autres constituants du support formel ne correspond pas nécessairement aux règles de combinatoire du système linguistique d'accueil (*Spartak Moscou*). Dès lors, malgré la possibilité de reconstruction partielle de

235 D'autres occurrences qui correspondent à cette configuration sont *Al-Qaïda* (« la base »), *Feng-Shui* (« le vent et l'eau ») ou *Rio de Janeiro* (« fleuve de janvier ») dans le sous-corpus français et *l'Alacantí* (« relatif à Alicante »), *Costa da Morte* (« côte de la mort »), *General Electric* (« générale électrique ») et *Palau de les Arts* (« palais des arts ») dans le sous-corpus espagnol. Une quantité significative des Np poylexicaux reverbérés de ce sous-corpus ont été créés dans l'une des langues cohabitantes dans certaines régions de ce territoire avec l'espagnol. Cette prolifération, qui imprègne le discours de la communauté linguistique espagnole, s'explique par leur statut de langues en contact et par des politiques linguistiques mises en œuvre pour valoriser les langues régionales co-officielles.

236 Cette caractérisation vaut également pour les constituants qui ont été construits à partir d'hyper-praxèmes étrangers.

237 Nous rappelons que les Np motivés par des formes propres impures héritent de la nature morpho-lexicale de leur hyper-praxème.

238 Les Np mixtes sont construits à partir d'un (ou plusieurs) éléments propres et par un (ou plusieurs) éléments d'autres catégories.

239 C'est également le cas par exemple d'occurrences du corpus français telles que *Washington Post* (« le courrier de Washington ») ou de l'espagnol telles que *Kansas City* (« Kansas ville »), *Big Ben* (« grand Ben »), *A Coruña* (« La Corogne »), *Caixa Galicia* (« caisse Galice »), *Universitat de Girona* (« université de Gironne »), *New Orleans Jazz Band* (« groupe de jazz (de la) Nouvelle-Orléans ») ou *Abdel Wabed Mohamed el Nour* (« Abdel Wahed Mohamed la lumière »).

leur motivation, tout invite à rattacher ces formes à la configuration formelle [Np(+Np)ⁿ] et à réduire leur fonction sémantique à l'identification.

2.1.3. UN ACCÈS INTRALINGUISTIQUE À LA MOTIVATION

L'attribution de la configuration morpho-sémantique typique à certains Np reverbalisés peut paraître contre-intuitive. Cela s'explique parce que le système n'est pas le seul moyen d'accéder à la motivation²⁴⁰. En effet, le locuteur dispose de quatre autres ressources, qui cumulent parfois, pour déduire l'origine de la sélection du support formel : la signalétique, la cohabitation avec un Np de sa langue, la similitude voire l'identité de surface avec les formes équivalentes de cette dernière et des éléments sémiotiques extralinguistiques²⁴¹.

Le premier élément susceptible de participer à la transparence, parfois partielle, des Np opaques est la connaissance partagée par la communauté linguistique de la signalétique préfigurant la configuration formelle et/ou sémantique du support formel. Cette compétence peut être le résultat de la saillance de plusieurs entités empruntées qui correspondent à ce patron dénomiatif ou celui de l'équivalence de la signalétique concernée entre la langue-source et la langue-cible, comme dans le cas des Np de pays complexes²⁴². Le premier cas peut être illustré par *city* dans l'occurrence attestée *Kansas City* qu'on retrouve également dans *New York City*. Les odonymes pourraient illustrer le second cas si le lien avec l'hyper-praxème du constituant *rue* d'occurrences adoptant la forme [*rue*+*expansion*] en français était susceptible d'être activé par les locuteurs espagnols à partir de la signalétique des noms de voie publique dans leur langue, et l'inverse dans le cas des formes [*calle*+*expansion*].

La deuxième configuration qui facilite l'accès au lien avec la structure hyper-praxémique d'un Np est la cohabitation avec un endonyme construit à partir de la traduction de son support formel²⁴³. En effet, la coexistence des deux dénominations

240 Nous ne faisons pas ici allusion au recours à l'étymologie populaire, qui peut conduire à des caractérisations erronées, ni aux éventuelles connaissances en langues étrangères que les membres de la communauté linguistique peuvent posséder.

241 Cette partie de notre réflexion est illustrée essentiellement à partir de Np dont l'étymon étranger est un Np mixte.

242 Voir la note 191, p. 86.

243 Nous retrouvons cette configuration également dans le cas des Np dont l'hyper-praxème est tombé en désuétude dans la synchronie analysée. Cependant, l'élément co-référentiel contemporain n'atteint pas systématiquement le statut proprial.

co-référentielles²⁴⁴ peut conduire à leur alternance en discours²⁴⁵. Cela permet d'établir un lien d'équivalence entre elles. C'est le cas par exemple de *New York* et *Nueva York* en espagnol. Il est possible de considérer que celui-ci est également le cas dans l'État espagnol de l'ergonyme galicien *Caixa Galicia*. Il coexiste avec son équivalent *Caja Galicia* dont, par ailleurs, il est proche en surface, et surtout du point de vue phonologique²⁴⁶.

Le troisième moyen dont disposent les locuteurs pour interpréter la motivation d'un Np opaque est la proximité, voire la coïncidence, entre le support formel de l'hyper-praxème et celui de son équivalent dans la synchronie du système linguistique analysé. Conséquence de la proximité entre les langues, notamment latines²⁴⁷, cette similitude est illustrée par exemple par les constituants *universitat* et *di* dans les occurrences espagnoles reverbalisées *Universitat de Girona* et *Fontana di Trevi*. Nous avons par ailleurs affaire dans le cas de certains Np étrangers à une identité de surface avec leur équivalent de la langue d'accueil qui rend floues les frontières entre les Np opaques et ceux dont la motivation est totalement ou partiellement transparente d'après les critères linguistiques établis dans ce travail. C'est le cas par exemple de l'élément *Costa* de l'occurrence espagnole *Costa da Morte*, de la préposition *de* dans *Rio de Janeiro* en français, ainsi que dans *Universitat de Girona* en espagnol. Dans cette langue par exemple, le seul constituant potentiellement opaque du Np *El Prat de Llobregat* est *prat*²⁴⁸.

Enfin, le dernier dispositif susceptible de jouer un rôle dans la reconstruction du lien avec l'hyper-praxème est l'existence d'un élément sémiotique non linguistique associé au référent individualisé qui rend compte de la motivation du Np. Il concerne

244 Büchi (*op. cit.* : 276) rappelle que Clarival (1967 : 35) caractérise cette apparition dans le même contexte absolu en termes de *synonymie*, tout en rappelant que cette possibilité de co-occurrence n'est pas assimilée par l'auteur à la synonymie sémantique.

245 C'est le cas par exemple dans la presse, où le Np étranger fait souvent l'objet d'une alternance anaphorique avec son équivalent traduit ou contemporain.

246 Deux autres moyens d'accès à la motivation convergent vers une transparence du contenu hyper-praxémique de ce Np, ailleurs que dans la zone géographique dans laquelle l'espagnol cohabite avec le galicien. La première est la participation de l'hyper-praxème *caixa* dans la construction d'au moins un autre nom d'entité bancaire galicienne (*Caixa Nova*). Le second est le patron signalétique [Nc classifiant+expansion] des Np de ce type d'entités dans les langues latines officielles de l'État espagnol. Nous remarquons par ailleurs l'identité de surface avec l'équivalent catalan, qui participe également à la construction de plusieurs Np de ce domaine de référence (*Caixa Catalunya*, *Caixa de Sabadell*).

247 Fernández Leborans (1999 : 80) rappelle la relativité de l'accès/recherche des locuteurs du sens étymologique des Np d'origine étrangère évoquée par Curat et Hamlin (1993), qui opposent les langues « modernes » aux arabes, amérindiennes, etc.

248 Le support formel de l'anglicisme *jazz* a été emprunté en espagnol pour construire le Nc équivalent. Néanmoins, le constituant *jazz* de *New Orleans Jazz Band*, articulé à *Band*, participe à la construction de l'ergonyme en tant qu'élément étranger complexe.

surtout des ergonymes, notamment les noms de marque et de produit, et prennent la plupart du temps la forme d'un logo. C'est le cas par exemple de celui d'*Apple*, représentant une pomme.

Dans un monde globalisé, le cloisonnement entre les compétences liées aux langues auxquelles sont confrontées les locuteurs mériterait d'être repensé. Néanmoins, la description proposée dans cette recherche est basée sur l'accès à la motivation à partir de l'état des hyper-praxèmes dans la synchronie du système linguistique auquel ils appartiennent. Dès lors, la mobilisation des trois premiers dispositifs pour établir la nature morpho-sémantique des Np n'est pas pertinente. Le statut de l'information véhiculée par les éléments sémiotiques tels que les logos est plus difficile à déterminer. En effet, il est possible de considérer qu'elle constitue une compétence propre aux locuteurs de la langue. Face à la difficulté que présente la délimitation de ce savoir partagé par la communauté linguistique qui est véhiculé par les formes linguistiques, cet apport informationnel n'est pas pris en compte pour la description des occurrences.

2.2. APPROCHE LEXICALE ET MORPHOLOGIE COMPLEXE

La description de la catégorie proposée dans cette étude est basée sur l'appréhension des Np au niveau lexical²⁴⁹. Dès lors, la complexité morphologique des hyper-praxèmes de certaines occurrences n'est pas prise en compte²⁵⁰. Cette complexité morphologique correspond à deux patrons. Le premier est le résultat de la combinaison d'une base lexicale et d'un préfixe (*Gine-médica*, *Metro-centro*, *Uni-caja* et *Nord-Vietnam*). Le second patron, qui est le plus récurrent, est la conséquence de l'articulation à cette dernière d'un (ou plusieurs) suffixe(s) dérivatif(s) (*Molin-ete*, *Floral-ie-s*, *Venez-uel-a*, *Léopold-ville*, *Russ-ie* et *Austral-ia*). Nous situons entre les deux configurations le cas de *Poly-nésie*, correspondant à la définition des cofixés proposée par Büchi (1996) en raison de sa construction à partir de deux morphèmes non autonomes²⁵¹.

249 Malgré la fusion lexicale dans des occurrences comme *Villafranca*, *Torre Vieja*, *Villeneuve*, *Lorient*, ou *Torre Lodones*, le lien avec leurs hyper-praxèmes est transparente. Dès lors, les deux éléments qui composent ces formes sont pris en compte pour établir leur caractérisation morpho-sémantique.

250 Une exception est fournie par la prise en compte de la participation à la construction du support formel du morphème de pluriel par les raisons évoquées dans le chapitre 6, 1.2.3. et dans le chapitre 8, 1.2.1.

251 Les *cofixés* sont d'après la définition de Büchi (*op. cit.* : 108) des éléments formés à partir de deux monèmes qui n'existent pas dans l'état indépendant dans le système linguistique analysé.

La complexité liée au traitement de ces Np concerne essentiellement la détermination de leur nature formelle. Elle dépend de deux facteurs. Le premier, que nous aborderons dans la section 3.1. *infra*, est la possibilité de reconstruire dans la synchronie de la langue analysée le lien de la base du support formel avec son hyper-praxème. Le second facteur conditionnant la configuration formelle de ces formes est le type d'éléments qui participent à leur construction (2.2.1.). À ce sujet, nous nous intéresserons tout particulièrement au cas des Np de pays construits avec les suffixes *-ie* en français (*Russie*) et *-ia/-ía* en espagnol (*Bulgaria, Rumanía*) (2.2.2.).

2.2.1. L'IMPACT DU TYPE D'AFFIXE

Les conséquences de la componentialité morphologique sur les caractéristiques des Np examinées dans cette étude varient en fonction de la nature des affixes impliqués. Les préfixes et les suffixes diminutifs n'ont pas d'incidence sur la nature morpho-lexicale de la base lexicale à laquelle ils sont articulés. Dès lors, la catégorie formelle de cette dernière s'applique à l'articulation morphologique impliquant la participation de ce type d'affixes. C'est le cas par exemple des occurrences espagnoles *Venezuela* [Np], *Molinete* [Nc], *Ginemédica* [adj], *Unicaja* [Nc], *Metrocentro* [Nc] et *Nord-Vietnam* [Np]²⁵². Dans cette étude, la complexité sémantique corrélée à la componentialité morphologique de ces Np n'est pas prise en compte. Par conséquent, la motivation de leur base lexicale est attribuée à l'ensemble du support formel²⁵³.

Il n'en va pas de même lorsque nous avons affaire à l'articulation d'une base lexicale et d'un morphème dérivationnel associé à une catégorie morpho-lexicale. Lorsque la transparence du lien du constituant principal de ces formes avec leur hyper-praxème est maintenue, la nature du suffixe est attribuée à l'élément complexe ainsi construit²⁵⁴. Une configuration très performante est l'articulation d'une base

252 *Venezuela* est construit avec la participation d'un suffixe diminutif (« petite Venise ») selon l'une des hypothèses rendant compte de la motivation de ce toponyme. *Molinete* (« petit moulin ») est le nom d'une colline sur laquelle se trouvaient des moulins à vent. *Ginemédica* correspond à l'articulation de l'adjectif féminin *médic-a* (« médicale ») avec le préfixé *gine-* (« femme »). Le nom de caisse d'épargne *Unicaja* est motivé par l'articulation du Nc classifiant et du préfixé *uni-*. L'affixe de *Metrocentro* rend compte du statut de service de transport métropolitain de ce tramway du centre-ville de Séville. Malgré la proximité du préfixé avec le constituant lexical dont il dérive, *Nord* assume dans la construction de *Nord-Vietnam* le rôle de préfixé.

253 Le cas le plus problématique lié à ce choix est celui de *Nord-Vietnam*, rattaché à la motivation métonymique par cohérence méthodologique. Une description précise, basée sur la relation du contenu hyper-praxémique avec le référent individualisé, inviterait à l'appréhender comme étant un Np métonymique qualifié.

254 Tel n'est pas le cas, entre autres, de l'appellatif toponymique affixé *-ville* (*Thionville, Léopoldville, Franconville*), dont il a été question dans la section 2.1.1., ni de l'affixe nominal grec *-nésie*, participant à la construction du cofixé *Polynésie*. Nous reviendrons sur les conséquences de l'opacité de ces éléments

nominale ou adjectivale, et des suffixes *-ie* en français et *-ia/-ía* en espagnol afin de former des noms de pays. Ainsi, mis à part *Australie/Australia*, dont l'hyper-praxème du radical est un adjectif articulé au suffixe de dérivation nominale, nous avons attesté entre autres *Russie/Rusia*, *Bulgarie/Bulgaria*, *Algérie*, *Rumanía*, *Bolivia*, *Nigeria*, *Jordania* et *Mongolia*. La complexité que présente la définition du rôle de ces suffixes dans la construction de ces Np demande que l'on s'attarde sur leur statut particulier et sur le choix qui a été fait en ce qui concerne leur caractérisation formelle et sémantique.

2.2.2. LES NOMS DE PAYS EN *-IE EN FRANÇAIS ET -IA/-ÍA EN ESPAGNOL*

L'emploi des morphèmes *-ie* en français et *-ia/-ía* en espagnol pour construire des noms de pays monolexicaux est fréquent²⁵⁵. Pour autant, cela ne nous permet pas de caractériser le rôle du suffixe dans ces configurations en termes de dérivation lexicale propre. Cislaru (2005 : 71-74) fait état de la fréquence de la participation de suffixes, dont ceux qui nous occupent, à la construction de noms de pays²⁵⁶. Elle remarque également l'existence de néologismes discursifs tels que *Chiraquie*, ou qui prennent appui sur des suffixes récurrents dans des toponymes étrangers tels que *-land* (*Sarkoland*) et *-stan* (*Romanistan*), afin de créer des formes dont l'interprétation passe par le rapprochement à ce type de Np²⁵⁷. Elle s'appuie sur ces deux constats pour conclure, à propos de la suffixation, que « même s'il y a davantage d'exceptions que de règles, on peut néanmoins parler d'une morphologie spécifique aux noms de pays » (Cislaru, *op. cit.* : 71).

dans la section 3.2.1. *infra*.

255 Comme le signale Cislaru (2005 : 71), les noms de pays ont « des origines linguistiques et culturelles très diverses, [et] les langues n'ont d'autre choix que les adopter et de les adapter à leur système ». Cette importation est caractérisée dans la plupart des cas par l'utilisation de la base lexicale du Np (éventuellement adaptée graphiquement et/ou phonétiquement) et la traduction du suffixe, ce qui fait de ces formes, en quelque sorte, des hybrides d'un point de vue morphologique qui se situent entre les formes empruntées et celles créées dans le système linguistique d'accueil.

256 Même si son travail est basé sur des exemples en français, en russe, en anglais et en roumain, cette caractérisation est également valable pour l'espagnol.

257 À la suite de Cislaru (*op. cit.* : 74), qui affirme que « [...] leur usage relève d'un mécanisme souterrain (opaque et inconscient?) de récupération synthétique du terme de classe », « terre, territoire » dans le cas de *-land*, « pays, état » dans celui de *-stan*, nous soutenons que l'utilisation de ces suffixes étrangers pour construire dans certains contextes des dénominations discursives ne fait pas de ces morphèmes des éléments transparents dans les systèmes linguistiques analysés. Il en va de même lorsqu'ils sont mobilisés pour construire des Np. C'est pour cette raison que la nature componentielle dans la langue d'origine des formes construites à partir de ces suffixes n'est pas prise en compte dans ce travail et qu'occurrences comme *Disneyland*, attestée dans le corpus français, sont rattachées à la configuration morpo-sémantique typique.

L'analyse du fonctionnement général des suffixes *-ie* en français et *-ia/-ía* invite à conforter leur lien privilégié avec les noms de pays. Cela ne veut pas pour autant dire que ces formes soient nécessairement des Np purs du point de vue formel²⁵⁸. L'observation des occurrences attestées qui correspondent à cette caractérisation montre que nous avons affaire à trois configurations : [Np+suffixe], [Nc+suffixe] et [adj+suffixe]. La première est illustrée par *Bolovie/Bolivia*, par les exemples espagnols *Nigeria* ou *Jordania* et par le français *Algérie*. L'hyper-praxème de leur base est respectivement l'anthroponyme *Bolívar*, les hydronymes *Niger* et *Jordan* et le nom de ville *Alger*²⁵⁹. Lorsque l'hyper-praxème du radical du nom de pays est un Nc, il s'agit la plupart du temps d'un ethnonyme²⁶⁰. C'est le cas de *Russie/Rusia* (*Rus'+-ie/-ia*), *Bulgarie/Bulgaria* (*Bulgare+ie* et *búlgaro+-ia*), *Mongolia* (*mongol+-ia*), *Francia* (*franco+-ia*) et *Rumanía* (*rumano+-ía*)²⁶¹. Enfin, le patron morphologique [adj+suffixe] est illustré par *Australie/Australia*.

La performance de ces patrons dérivationnels pour la construction de Nc diverge, notamment dans le cas de [Np+suffixe] et de [adj+suffixe]. Alors que le suffixe *-ia* se combine à des Np (*Argelia, Nigeria*), à des Nc (*Rusia, Bulgaria*) et des adjectifs (*Australia*) pour construire des noms de pays, il est uniquement compatible dans la néologie appellative avec cette dernière catégorie. Les suffixes *-ie* et *-ía* s'articulent normalement dans ce processus dérivatif à des adjectifs et à des Nc qui désignent des

258 La construction de *Chiraquie* par exemple est clairement inspirée par le lien étroit qui unit le suffixe *-ie* aux noms de pays. Cette forme relève pourtant, d'un point de vue morpho-lexical, de la catégorie [Nc]. En effet, comme l'expose Cislaru (*op. cit.* : 72), les formes construites à partir de l'articulation d'un homme politique et du suffixe *-ie* ont pour objet l'évocation des « domaines d'influence des personnalités politiques dont les noms ont été utilisés comme support à la fois formel et référentiel ».

259 Les supports formels *Niger* et *Nigeria* sont également utilisés en français pour construire les Np du fleuve et du pays individualisés par ce biais en espagnol. Cependant, l'absence d'emploi du suffixe *-a* dans cette langue avec la fonction qu'il assume dans son système linguistique d'origine invite à rattacher le nom de pays en français à la configuration [Np]. Les adaptations graphico-phonétiques espagnoles *Argel* et *Argelia* entretiennent la même relation que les formes française coréférentielles *Alger* et *Algérie*. Pour *Jordanie*, voir la section 3.1.1. *infra*.

260 Le nom de compagnie aérienne espagnole *Iberia* peut être rapproché de cette configuration. Il est particulier pour deux raisons. La première est la nature ontologique de son référent. La seconde est que son hyper-praxème n'est pas un nom de pays mais un hydronyme utilisé par les Grecs pour désigner la Péninsule Ibérique. La motivation de ce Np peut être considéré comme transparente en espagnol contemporain en raison de l'existence du Nc *ibero* pour désigner le peuple qui est à l'origine de la construction de l'hydronyme. Cependant, étant donné que ce toponyme physique n'a pas été reverbalisé en espagnol, il est formellement [Np] et assume la fonction identifiante vis-à-vis de son référent.

261 L'hyper-praxème de ces noms de pays est l'ethnonyme à support formel commun en français et en espagnol *Rus'*. La différence qui existe entre le phonème associé à la graphie *s'* et [s], retranscrit en français *ss* en raison de sa position intervocalique dans *Russie*, n'interfère pas dans l'établissement du lien qui existe entre les deux noms de pays et l'hyper-praxème de leur base lexicale. L'accent dont est doté l'ethnonyme espagnol *Búlgaro* ne nous paraît pas être un obstacle pour l'établissement du lien entre l'ethnonyme et la base lexicale du nom de pays en espagnol. Nous remarquons l'absence de recours au patron morphologique [Nc+-ie] dans le toponyme français *Francia*. Pour *Roumanie*, voir la section 3.1.1.

individus²⁶². Dans les occurrences de noms de pays examinées, ils sont articulés à ce type de Nc (*Bulgarie, Roumanie*), mais aussi à des Np (*Algerie, Colombie*).

L'implication des suffixes *-ie*, *-ia* et *-ía* dans la construction de Np et de Nc diverge. Pour autant, ce n'est pas une raison pour les considérer des morphèmes de dérivation propre. Cela nous amène à défendre l'hypothèse selon laquelle les patrons [Np/Nc/adj+-*ie/-ia/-ía*] entraînent la création de Np qui sont [Nc] du point de vue morphologique et classifiants du point de vue sémantique. Ce n'est pas pour autant la caractérisation que nous leur attribuons dans la présente recherche.

Les noms de pays dont le lien avec l'hyper-praxème de la base est opacifié sont nombreux. Cela conduit au rattachement du support formel à la catégorie [Np] et à la motivation identifiante²⁶³. Afin de simplifier le traitement de ces occurrences, nous proposons une caractérisation homogène basée sur la nature morpho-lexicale de leur base. Ainsi, les noms de pays correspondant au patron [Np/Nc+-*ie/-ia/-ía*] sont rattachés, comme ceux dont la motivation est opacifiée, aux configurations formelle et sémantique typiques. Enfin, en raison de la facilité d'identification des noms de pays construits à partir de la structure [adjectif+-*ie/-ia/-ía*], leur nature [Nc] et leur fonction qualificative sont maintenues²⁶⁴.

3. DÉLIMITATION ET TRAITEMENT DE L'OPACITÉ

La deuxième section de ce chapitre a été l'occasion de montrer les conséquences de notre approche relative à la synchronie contemporaine du français et de l'espagnol

²⁶² Selon le Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales (www.cnrtl.fr), l'emploi principal en français de *-ie* correspond à son articulation à des adjectifs afin de créer des noms féminins qui désignent une qualité morale ou un comportement (*barbarie, courtoisie*), un état pathologique (*folie, maladie*), une dignité ou fonction et, éventuellement, la circonscription dans laquelle elle s'exerce (*baronnie, seigneurie*), un état (*bourgeoisie*), un lieu (*mairie*) ou un type de gouvernement (*tyrannie*). Il est également susceptible de se combiner à des noms de personnes. C'est le cas de quelques exemples *supra* construits à partir de titres ou de fonctions (*baronnie, seigneurie* et *mairie*) et des occurrences attestées de noms de pays comme *Bulgarie* et *Russie* dont l'hyper-praxème de la base lexicale est un ethnonyme. Néanmoins, le patron [Nc+-*ie*] est réduit dès la fin du Moyen Âge exclusivement à la création de noms de pays. La configuration est très similaire dans le cas des suffixes espagnols. Comme l'expose le DRÆ, le suffixe *-ía*, qui est à l'origine uniquement d'un des noms de pays attestés (*Rumanía*), se combine avec des adjectifs afin de construire des noms de situation, d'état d'âme, de condition sociale et de qualité morale, comme dans le cas d'*alegría* (« joie »). Il s'articule également à des Nc afin de construire des noms de dignité, de juridiction, de métier ou du lieu où ce dernier est exercé, par exemple dans *alcaldía* (« mairie »). La combinatoire dans le cas du suffixe *-ia* afin de construire des Nc est limitée à deux cas par la DRÆ. Le premier concerne des adjectifs afin de construire des Nc, comme dans le cas d'*eficacia* (« efficacité »). Le second est représenté par les noms de ville, de territoires et de nations, sans que la nature morpho-lexicale de la racine lexicale du toponyme soit explicitée.

²⁶³ Voir les sections 3.1. et 3.2.1. *infra*.

²⁶⁴ Pour une justification du rattachement de ce Np à la motivation qualificative, en lieu et place de la classifiante qui caractérise le Nc, voir le chapitre 8, 1.1.2.

sur les propriétés de certaines configurations particulières. Pour conclure la présentation de la description formelle et sémantique des Np proposée dans cette étude, il est nécessaire d'apporter quelques précisions sur les conséquences de l'opacité totale ou partielle de la motivation. À cette fin, nous nous pencherons dans un premier temps sur les configurations dans lesquelles l'accès à la motivation du Np est compromis par la divergence de surface entre l'hyper-praxème et le support formel (3.1.). Dans un second temps, nous examinerons l'impact de l'opacité sur la caractérisation des Np, notamment lorsqu'elle touche à des formes polylexicales (3.2.).

3.1. LA DIVERGENCE DE SURFACE AVEC L'HYPHER-PRAXÈME

La transparence de la motivation sémantique dépend de la possibilité de reconstruire le lien entre le Np et l'hyper-praxème. Elle est potentiellement compromise lorsque le support formel des deux éléments diverge. Trois configurations peuvent nous confronter à cette différence de surface²⁶⁵. La première est la conséquence de l'adaptation phonique ou graphique d'un Np étranger et de son hyper-praxème lors de leur reverbération. Elle est illustrée par la base lexicale de *Roumanie*, dont l'étymon est *Român-ia*. Le résultat de l'importation en français de l'hyper-praxème de cette forme étrangère est *Roumain*. La possibilité de reconstitution en français du lien motivationnel entre le nom de pays et l'ethnonyme peut être compromise par leur différence de surface, mais également de prononciation ([Ruman-] vs [Rumɛ̃])²⁶⁶.

La deuxième divergence potentielle entre le Np et l'hyper-praxème pouvant faire obstacle à l'accès à la motivation touche certains éléments hérités, aussi bien du latin que d'une synchronie de la langue analysée autre que la contemporaine. Elle concerne

265 Une quatrième configuration dans laquelle nous pouvons avoir affaire à une divergence de surface concerne les cas dans lesquels cette dernière est volontaire. Conséquence d'une recherche d'originalité ou de mise à distance relative du Np vis-à-vis de la structure qui a inspiré la création de son support formel, elle n'est pas illustrée dans notre corpus.

266 C'est également le cas du nom de pays *Jordanie* en français, qui présente la particularité d'avoir été construit à partir du patron [base+*-ie*] alors que l'étymon, الأردنّ, prononcée *Al-'urdunn*, n'implique pas de suffixe. Son hyper-praxème est l'hydronyme qui emprunte en français la forme *Jourdain*. Comme dans le cas de *Roumanie-Roumain*, nous avons affaire à une différence de surface et de prononciation, [Zòrdani] et [Zurdɛ̃] respectivement. Il en va de même pour le Np partiellement adapté à la phonétique et phonologie française *Spartak Moscou*. Il se situe à mi-chemin entre les Np empruntés et les endonymes propres, puisqu'il est le résultat d'une adaptation phonique et graphique de la forme originale qui est aboutie uniquement dans le cas du second constituant. En effet, *Moscou* est le toponyme utilisé en français pour désigner la ville individualisée par **МОСКВА**. Cependant, *Spartak* (**СПАРТАК**) ne fait pas partie de ce système linguistique. Le Np co-référentiel est *Spartacus*. Dès lors, le constituant central de *Spartak Moscou* est rattaché à la configuration morpho-sémantique typique.

surtout des prénoms, des noms de famille et des toponymes dont le support formel a évolué différemment de celui de leur hyper-praxème²⁶⁷. C'est le cas par exemple du nom de ville français *Lorient* ou de la base lexicale du nom de pays espagnol *Colombie*, motivée par le nom de famille qui prend en synchronie la forme *Colón*²⁶⁸. La dernière différence de surface pouvant entraîner l'opacité de la motivation touche à la base lexicale de certaines formes complexes du point de vue morphologique. Conséquence du tronquement de ce constituant du support formel lors de son articulation au suffixe, il est illustré par exemple par les noms de pays *Boliv-ie* et *Boliv-ia*, dont les hyper-praxèmes sont respectivement *Bolívar* et *Bolívar*.

Ces trois cas de différence de surface entre le Np (ou l'un de ses constituants) et son hyper-praxème sont problématiques par la difficulté que présente la définition de critères univoques permettant de conclure que le lien entre les deux éléments est maintenu. En effet, la systématisation de leur traitement afin de déterminer celles qui ont un impact sur l'accès à la motivation nécessite une analyse à part entière que nous ne pouvons pas entreprendre dans cette étude. Cela nous amène à adopter une position de principe. Elle est basée sur l'identité phonologique entre les Np (ou leurs constituants) concernés par cette particularité et leur hyper-praxème²⁶⁹. Ainsi, nous considérons que la motivation est accessible seulement lorsque les éléments coïncident à ce niveau avec la forme qui est à l'origine de leur sélection²⁷⁰. Lorsque cette condition n'est pas remplie, le constituant du support formel est caractérisé [Np] du point de vue formel et il est rattaché du point de vue sémantique à la motivation identifiante²⁷¹.

Le recours à ce critère entraîne le maintien de la transparence du lien avec l'hyper-praxème dans le cas de *Lorient* ou, par exemple, de *Russie* et *Rusia*, dont

267 À l'exception des noms de monuments et de bâtiments historiques, qui ont été souvent créés de longue date, une partie importante des toponymes géo-politiques regroupés dans la sous-catégorie *toponymes urbains et assimilés* dans ce travail ne sont que rarement concernés par cette configuration.

268 Le nom de ville français a été motivé par le nom de bateau *L'Orient* [dét+Nc], dont l'hyper-praxème du constituant principal est le nom de point cardinal homonyme.

269 Même si ce travail est basé sur l'analyse de l'écrit, qui implique des règles qui lui sont propres, l'écrit reste en dernière instance la représentation de la parole.

270 Büchi (*op. cit.* : 275) remarque que la sélection du lemme dans le cas des dérivés de Np motivés par des Np étrangers (notamment des noms de ville) dont le support formel diffère en surface de celui de son équivalent dans la langue d'adoption oscille (à fréquence équivalente) entre la forme étrangère, la forme française et la forme étymologique. Ce phénomène incite l'auteure à assimiler la lemmatisation par le FEW de ce type de structures à des variantes libres.

271 La justification de l'attribution de ces configurations typiques à la totalité du constituant lorsqu'il est question d'un élément complexe du point de vue morphologique est proposée dans la section 3.2.1.

l'étymon est *Rus*²⁷². La terminaison non vocalique des anthroponymes hyper-praxémiques *Bolívar* et *Bolívar* entraîne leur réduction par tronquement à *Boliv-* lors de leur articulation aux suffixes *-ie* et *-ia* respectivement. Cela nous a amené à nous interroger sur la possibilité de reconstruction du lien avec leur hyper-praxème. Étant donnée la conséquence d'un procédé morphologique qui n'est pas exclusif aux formes propres, nous considérons que leur motivation est accessible. En revanche, la base du support formel des occurrences *Roumanie* ou *Colombia*, qui maintiennent la différence de surface avec leur hyper-praxème au niveau phonologique, est considérée opaque²⁷³.

Cela n'a pas de conséquences sur la caractérisation morpho-sémantique qui aurait été attribuée dans ce travail à ces noms de pays si l'on s'était basé sur leur patron morphologique²⁷⁴. Cependant, l'opacité partielle n'aboutit pas toujours à cette coïncidence. La section suivante est l'occasion d'évoquer, entre autres, le traitement des occurrences que nous proposons dans ces cas.

3.2. CONSÉQUENCES DE L'OPACITÉ

En raison de la relativité de notre caractérisation, la configuration morpho-sémantique de toute une série d'occurrences évoquées dans ce chapitre n'est pas originale, mais la conséquence de l'impossibilité de reconstruire le lien de leur support formel avec leur hyper-praxème dans la synchronie contemporaine du français et/ou de l'espagnol. Il faut pourtant remarquer que cette opacité ne peut pas toujours être abordée avec la simplicité qui découle du traitement des Np qui ont été utilisés jusqu'ici pour illustrer les différents cas de figure examinés.

Notre description nécessite que l'on détermine les conséquences de l'opacité partielle qui touche certains Np complexes du point de vue morphologique (*Thionville*, *Polynésie*, *Colombia*, *Jordanie*) et du point de vue de leur morpho-syntaxe interne (*El Prat de Llobregat*, *Kansas City*, *Caixa Galicia*, *Commonwealth d'Australie*) dans l'état

²⁷² L'absence aussi bien en français qu'en espagnol d'un son qui corresponde à la transcription par « s' » du signe mou russe « Ъ » de la forme d'origine de l'ethnonyme hyper-praxémique *Rus'* invite à considérer que le lien entre [Rus(s)-] et [Rus'] est transparent.

²⁷³ Il en va de même pour *Jordanie*. Par ailleurs, le cas du support formel de *Colombie*, qui est le résultat du remplacement du suffixe *-ia* espagnol par son équivalent français est particulier. Sa base lexicale conserve le lien avec son hyper-praxème anthroponymique (*Colomb*). Ainsi, malgré le rôle médiateur de l'espagnol dans la création du nom de pays français, celui-ci serait du point de vue formel [Nc].

²⁷⁴ Nous rappelons que les noms de pays construits à partir de l'articulation d'une base nominale aux suffixes *-ie/-ia/-ía* font l'objet d'un traitement simplifié entraînant leur rattachement à la configuration formelle et à la configuration morpho-sémantique typique.

contemporain des langues analysées. Dans un premier temps, nous caractériserons le traitement proposé pour les Np impliquant un morphème dont le lien avec l'hyper-praxème ne peut pas être reconstruit (3.2.1). Dans un second temps, nous nous pencherons sur la caractérisation des Np polylexicaux partiellement opaques (3.2.2).

3.2.1. OPACITÉ ET COMPLEXITÉ MORPHOLOGIQUE

L'opacité partielle des Np complexes du point de vue morphologique est à l'origine d'une quantité non négligeable de Np typiques. En effet, notre appréhension des formes au niveau lexical requiert que la motivation de tous les éléments impliqués dans leur formation puisse être reconstituée. Par conséquent, il suffit que le lien avec l'hyper-praxème de l'un d'entre eux soit inopératif pour que les propriétés originales de l'ensemble du support formel ne soient pas accessibles. Ce dernier est alors [Np] du point de vue morpho-lexical et identifiant du point de vue sémantique.

L'impossibilité de reconstituer le lien avec l'hyper-praxème des Np concernés par cette particularité affecte généralement leur base lexicale (*Austr-ia*, *Colomb-ia*, *Jordan-ie*, *Argent-in-a*). Néanmoins, elle touche parfois aussi les éléments de leur support formel motivés par des morphèmes non autonomes (*Vila-garcía*), qui sont parfois responsables de leur nature formelle (*Polynésie*, *Léopoldville*)²⁷⁵. Par ailleurs, toutes les configurations entraînant la suspension du lien avec l'hyper-praxème peuvent être impliquées dans leur opacité²⁷⁶. Cette dernière est souvent la conséquence de l'inexistence de l'hyper-praxème dans la synchronie analysée (*Franconville*, *Austria*, *Vilagarcía*, *Polynésie*, *Argentina*)²⁷⁷. Néanmoins, il arrive également que l'opacité soit

275 Ce résultat rejoint la proposition de caractérisation des toponymes en *-ville* par Jonasson (1994 : 35) comme étant des Np purs, en même temps qu'elle neutralise l'impact de la transparence de sa valeur locative pointée par Vaxelaire (2005 : 779) dont il a été question dans la note 173, p. 77.

276 Comme il a été exposé dans la section 2.2.2. *supra*, cela concerne uniquement dans les Np reverbalisés les constituants dont l'étymon est une forme propre.

277 *Francon-* voulait dire « des Francs » en français au XIIe siècle, mais cette structure est disparue de sa synchronie contemporaine. Pour l'opacité de son suffixe, voir la section 2.1.1. L'hyper-praxème de la base lexicale d'*Austria*, qui était la traduction au latin de la forme germanique *ost* (« est »), ne fait plus partie de l'espagnol contemporain. Par ailleurs, il est vraisemblable que ce nom de pays soit arrivé à ce système linguistique par le biais d'une langue de passage, ce qui aboutirait à la justification de l'opacité de ce constituant morphologique par son origine étrangère. L'hyper-praxème Nc du constituant *Vila-* de *Vilagarcía* est une forme galicienne. *Polynésie* présente la particularité d'avoir été construit à partir d'un préfixe et d'un élément nominal grecs, et non à partir d'un radical et d'un suffixe. Ils signifient respectivement « plusieurs » et « île » en grec. Malgré la prolifération de formes techniques construites à partir du préfixe *poly-* en français, qui invite à considérer que ce morphème fait partie de ce système linguistique, il n'en va pas de même avec *-nésie* dans le sens dans lequel cet élément est employé dans cette occurrence. Enfin, *Argentina* est le résultat de l'articulation d'une base nominale latine avec le suffixe de dérivation lexicale adjectivale *-in-*, qui rend compte d'une appartenance ou d'une ressemblance avec le référent de l'hyper-praxème de la base lexicale. Il participe à la construction de certains ethnonymes comme *florentino* (« Florentin »). Ce Np comporte également un morphème

provoquée par une divergence de surface qui se maintient au niveau phonologique (*Colombia, Jordanie*)²⁷⁸.

Enfin, nous terminons la caractérisation de l'impact de l'opacité partielle des Np complexes du point de vue morphologique avec une exception au traitement qui est réservé aux éléments qui présentent cette particularité. Elle concerne les formes comportant une marque de pluriel et un déterminant impliquant l'accord en nombre (*les Vosg-es, los Balcan-es*)²⁷⁹. Lorsque cela arrive, l'opérativité du morphème articulé à la base opaque est maintenue (Gary-Prieur, 2000)²⁸⁰. C'est pour cette raison que la configuration morpho-sémantique typique est uniquement attribuée à cet élément²⁸¹. En l'absence de déterminant, en revanche, la flexion en nombre ne peut pas être reconstituée (*Montigny-lès-Arsures*). Dès lors, l'articulation du pluriel et du constituant dont la motivation est inaccessible fait l'objet du même traitement que les autres éléments complexes morphologiquement complexes qui sont partiellement opaques.

3.2.2. OPACITÉ ET POLYLEXICALITÉ

Nous avons eu l'occasion de passer en revue tout au long de ce chapitre plusieurs configurations dans lesquelles le lien des constituants du support formel avec leur hyper-praxème est inopérant. Ces éléments sont rattachés à la configuration formelle [Np(+Np)ⁿ] et à la fonction sémantique identifiante. Cependant, cette caractérisation s'avère insuffisante pour traiter l'opacité partielle de toute une série de Np polylexicaux, car elle ne bloque pas toujours l'accès à la motivation des autres

grammatical féminin *-a*. Etant donné que l'hyper-praxème de sa base lexicale est disparu de l'espagnol contemporain, la motivation de ce nom de pays est opaque. Malgré les apparences, il en va de même en français. En effet, le résultat de l'évolution diachronique de la forme latine *argentum* existe dans la synchronie de cette langue avec une forme homonyme à la base lexicale du toponyme. Néanmoins, ce dernier est une reverbération du nom de pays espagnol. Par ailleurs, *argent-* perdure en espagnol en tant que base notionnelle dans des formes comme *argento* et *argentar*. Une approche plus souple de la motivation que celle adoptée dans la présente recherche permettrait de considérer que le lien de ce toponyme avec son hyper-praxème est accessible dans cette langue.

278 Pour la motivation de la base lexicale de ces noms de pays, voir la section 3.1. Par ailleurs, *Colombie/Colombia* nous confronte à une situation paradoxale. Le Np français est une reverbération du toponyme espagnol. Néanmoins, alors que ce dernier est opaque dans la synchronie contemporaine de cette langue, l'identité de surface de la base lexicale du correspondant français et de son hyper-praxème anthroponymique *Colomb*, également adapté de l'espagnol, est maintenue. Dès lors, le Np original est opaque, alors que la motivation de sa reverbération en français est maintenue.

279 Plusieurs hypothèses sont proposées pour rendre compte de l'origine du constituant *Vosg-*. Néanmoins, il s'agit dans tous les cas de Nc ou d'adjectifs latins qui n'existent plus avec cette forme dans le français contemporain. La motivation de la base nominale de l'oronyme *Balcanes* fait également l'objet de plusieurs hypothèses dont la plus récurrente est celle selon laquelle l'hyper-praxème de son étymon est le Nc turque qui signifie en français « montagne ».

280 Voir le chapitre 1, 2.6.

281 La fonction sémantique du morphème de pluriel est caractérisée dans le chapitre 8, 1.2.1.

constituants. Tout dépend de la nature et de la position morpho-syntaxique des éléments dont le lien avec l'hyper-praxème est inaccessible.

Le constituant qui accompagne l'élément opaque peut appartenir à une catégorie monofonctionnelle. C'est le cas du déterminant (*Le Caire, La Rioja*) et de la préposition (*Commonwealth d'Australie*). Si ces constituants ne sont pas forcément opératifs, le lien avec leur hyper-praxème est accessible. Dès lors, la catégorie morpho-lexicale et la relation morpho-syntaxique de ces constituants peuvent être reconstruites.

Lorsqu'un déterminant est articulé à un élément opaque, le Np est [dét+Np] (*Le Caire, La Rioja*) mais l'ensemble du support formel est associé à la fonction identifiante²⁸². Le résultat est sensiblement différent dans le cas de la préposition, qui peut aboutir à deux configurations différentes en fonction de la position morpho-syntaxique du constituant touché par l'opacité. S'il est le noyau du support formel, la nature formelle et la motivation du syntagme prépositionnel sont accessibles. Dès lors, une occurrence comme *Commonwealth d'Australie*, que Cislaru (2005) avait exclu de sa description des Np de pays par les difficultés que présente sa caractérisation, est [Np+SP(Nc)_i] du point de vue formel. Du point de vue sémantique, nous avons affaire à un Np identifiant modulé par la fonction de la subordination prépositionnelle, qui est identifiante en l'occurrence²⁸³. Il n'en va pas de même si l'élément opaque constitue le noyau du syntagme prépositionnel²⁸⁴. Lorsque c'est le cas, le constituant central maintient son opérativité et la subordination assume la fonction identifiante.

Le traitement qui découle de la relativité de la description proposée dans cette étude est particulièrement complexe lorsque nous avons affaire à un support formel constitué de plusieurs éléments propriaux et d'un élément de liaison opacifié (*Montigny-lès-Arsures, Josep Maria Duran i Lleida*). Dans le nom de commune issu du corpus français, la motivation métonymique des deux constituants Np peut être reconstituée²⁸⁵. Il n'en va pas de même pour *lès*, qui est une préposition équivalente à la locution « près de » qui participe souvent à la construction de toponymes français mais qui a disparu en synchronie. Le nom complet *Josep Maria Duran i Lleida*, attesté

282 Pour plus de détails sur la combinaison de l'article avec le Np, voir le chapitre 1, 2.5. et le chapitre 5, 3.2.1.

283 La complexité motivationnelle de ce Np est la conséquence de la participation de deux segments identifiants qui entretiennent une relation hiérarchisée. Il n'en va pas forcément de même lorsque le syntagme prépositionnel est plus complexe, car le constituant opaque inclut dans cette subordination peut être impliqué dans une relation morpho-syntaxique particulière avec les autres constituants.

284 Aucune occurrence correspondant à cette configuration n'a été attestée.

285 L'hyper-praxème de *Montigny*, qui est le nom de l'une des communes rassemblées dans ce regroupement administratif incluant également la ferme *Les Arsures*, est une forme reverbalisée.

dans le corpus espagnol, implique l'articulation de quatre constituants propriaux dont la motivation est transparente, y compris au niveau épilinguistique²⁸⁶, et d'un élément dont l'étymon est une conjonction d'une autre langue. Au niveau formel comme au niveau sémantique, l'impact de l'explicitation par cet élément d'une relation non hiérarchisée est subsidiaire. Néanmoins, son opacité constitue un obstacle pour la caractérisation de l'anthroponyme dans le système linguistique d'accueil²⁸⁷. Dès lors, comme dans les Np mixtes (*Manchester United, Caixa Galicia, Fontana di Trevi*), cette opacité partielle entraîne le rattachement des formes concernées par cette particularité à la configuration morpho-sémantique typique.

Enfin, une configuration particulière mérite d'être mentionnée. Elle concerne les formes endonymiques dont les constituants entretiennent une relation potentiellement opaque parce qu'elle suit les règles de combinatoire d'une autre langue. C'est le cas par exemple de *Paris Volley, France Alzheimer, La Iguana Club* et *Rioja Forum*, qui adoptent vraisemblablement un patron morpho-syntaxique anglo-saxon²⁸⁸. En effet, le lien direct avec le référent individualisé permet aux Np de s'affranchir des règles de la langue dans laquelle ils sont créés, voire d'avoir leurs propres règles, comme la structure [Np+dét+adj] (*Alger la Blanche, Juana La Loca*), amplement évoquée dans les descriptions du Np. En outre, la description proposée dans cette étude est établie du point de vue de la production, à partir de la motivation du sujet nommeur. Dès lors, si l'appréhension incarnée permet de déduire le rapport réel entre les constituants de leur support formel, leur écart aux règles de combinatoire ne constitue pas un obstacle pour la description morpho-sémantique de ces Np²⁸⁹.

286 La transparence épilinguistique de cette configuration est la conséquence du patron dénominal des noms complets en vigueur dans l'ensemble de l'État espagnol, imposant légalement dans le recensement des individus le recours à deux noms de famille, traditionnellement celui du père d'abord et celui de la mère ensuite.

287 En effet, le *i* acquiert le statut Np dans ce contexte. Sa relation morpho-syntaxique avec *Duran* et *Lleida* ne peut pas être établie. Le statut de la conjonction bloque également la possibilité d'établir la motivation de ce Np en espagnol, puisque l'attribution à *Duran i Lleida*, à *Duran i* ou à *i Lleida* de la fonction d'identification est contre-intuitive. La conjonction ne peut pas non plus être incluse dans la fonction assumée par les constituants qu'elle relie, qui est la mise en évidence de la relation du référent individualisé par le support formel avec les familles qu'ils désignent.

288 Cette construction est probablement motivée par l'internationalisation du domaine de référence de l'entité individualisée dans les exemples français (*Paris Volley, France Alzheimer*) et par les effets de sens liés à cette construction dans les exemples espagnols (*La Iguana Club, Rioja Forum*). Nous remarquons au passage que dans le cas du nom de *La Iguana Club*, l'antéposition de l'article au Nc *iguana* correspond au patron morpho-syntaxique espagnol. Enfin, comme dans les langues analysées, la subordination postposée à caractère restrictif en anglais est possible (*Alexandre Dumas père, Santiago Apóstol*). Le statut non marqué de la dépendance syntaxique dans cette langue est en revanche l'antéposition (*Washington Post*).

289 Le caractère endonymique de ces Np est décisif dans le choix de prendre en compte leur morpho-syntaxe particulière. Par ailleurs, la prise en compte de ces configurations n'a pas un impact décisif sur notre caractérisation formelle et sémantique de la catégorie, puisqu'elles ont un degré de typicalité

4. BILAN

Ce chapitre était destiné à présenter l'appréhension désincarnée du Np adoptée dans la présente recherche et à préciser notre méthode descriptive concernant les deux niveaux d'analyse sur lesquels se base la structuration de la catégorie proposée dans la seconde partie : la forme et la motivation. L'approche désincarnée ne peut pas faire l'économie du référent, car il exerce un impact décisif sur ses propriétés linguistiques. Cependant, la complexité liée à la description pragmatico-sémantique dès que l'on dépasse la réduction de la catégorie à ses membres généralement étudiés, nous a amenée à appréhender les propriétés morpho-sémantique des Np à partir de la motivation sémantique de leur support formel.

Visant à affranchir notre description de la subjectivité qui découle d'une approche basée sur la perception des locuteurs, elle prend comme point de départ la motivation originale des Np. Néanmoins, leur caractérisation est rattachée à la synchronie contemporaine du système linguistique auquel ils appartiennent. Par conséquent, elle dépend du statut des éléments qui ont participé à la sélection de leur support formel dans cette étape des langues décrites, l'espagnol et le français. Basée sur une approche lexicale des constituants, l'impact sémantique des préfixes et des suffixes diminutifs n'est pas prise en compte dans la caractérisation de leur motivation. Par ailleurs, face à la difficulté théorico-méthodologique liée à la délimitation des compétences de la communauté de locuteurs d'une langue, le recours à des éléments sémiotiques non linguistiques pour établir la motivation des Np a été écarté.

La relativité de notre description est à l'origine de l'inopérativité du lien de certains Np avec tous ou une partie de leurs hyper-praxèmes. Cela devient parfois un obstacle pour leur description morpho-sémantique. L'opacité totale ou partielle se solde souvent par l'attribution de la nature formelle $[Np(+Np)^n]$ et par la réduction de la motivation à l'identification du référent individualisé. Elle est presque systématique lorsqu'elle atteint l'un des éléments d'un Np complexe d'un point de vue morphologique. En revanche, lorsque l'inaccessibilité du lien avec les hyper-praxèmes touche seulement une partie des constituants du support formel, la configuration morpho-sémantique du Np dépend aussi bien des caractéristiques du (ou des) élément(s) opacifié(s) que de celles des constituants qui les accompagnent.

équivalent à celles impliquant l'antéposition de leur constituant principal.

La relativité des propriétés des Np n'est pas le seul facteur susceptible d'entraîner l'opacité de leur motivation. La complexité que représente la définition de critères univoques permettant de juger l'impact des différences de surface entre le Np et la structure qui est à l'origine de la création de son support formel nous a amené à adopter ici une position de principe restrictive, basée sur l'impératif d'identité phonologique entre les deux formes. Elle conduit au rattachement à la nature formelle pure et à la fonction identifiante des éléments concernés par cet obstacle à l'accès à la motivation. Enfin, les noms de pays correspondant au patron morphologique [Nc/Np+ie/-ia/-ia] font l'objet d'un traitement simplifié qui aboutit au même résultat. Étant donné que la configuration morpho-sémantique typique est amplement représentée par des endonymes, les formes polylexicales qui y sont rattachées par leur opacité totale ou partielle ne sont pas mobilisées dans la description de la catégorie proposée dans la seconde partie de cette étude.

Notre approche de la catégorie et notre conception des propriétés liées aux deux niveaux d'analyse examinés dans cette étude sont globalement établies²⁹⁰. Ce chapitre a également permis de caractériser les Np pour lesquels la nature formelle et la motivation typiques sont acquises. Ils constituent, avec ceux qui possèdent ces propriétés dès leur création, le noyau prototypique de la catégorie du point de vue morpho-sémantique. Les Np qui échappent à ce statut sont pourtant nombreux et extrêmement variés. Le chapitre qui suit est consacré à la présentation de la théorie du prototype, qui constitue le modèle organisationnel par lequel nous visons le dépassement de la dichotomie structurelle, souvent entérinée dans les descriptions de la catégorie, qui oppose les Np prototypiques à l'ensemble hétérogène de ceux qui ne profitent pas de ce statut.

²⁹⁰ Les dernières précisions, concernant cette fois leur application aux occurrences dans l'analyse proposée dans la seconde partie de cette étude, sont fournies dans le chapitre 5.

CHAPITRE 3. LA THÉORIE DU PROTOTYPE : UN OUTIL LINGUISTIQUE ?

La théorie du prototype a été établie en psychologie cognitive comme alternative au modèle aristotélicien des conditions nécessaires et suffisantes, qui connaît des limites pour rendre compte de la structuration des catégories dites « naturelles » (Taylor, 2003). Elle prône que celle-ci dépend de la comparaison à un prototype qui cristallise le degré maximal de représentativité à leur égard. L'idée de gradualité sur laquelle cette théorie est bâtie en fait un outil avec un potentiel descriptif pour les regroupements hétérogènes, dont plusieurs branches de la linguistique se sont emparées. L'un des objets auxquels ce modèle organisationnel est appliqué est celui des catégories grammaticales.

L'association directe au référent qui caractérise le Np offre une liberté de création que l'on ne retrouve pas dans les autres éléments du système. Cette particularité joue un rôle déterminant dans la diversité formelle et fonctionnelle des membres de la catégorie. Face à cette hétérogénéité, il est désormais communément admis que le meilleur cadre pour rendre compte de son organisation interne est la théorie du prototype. Pourtant, rares sont les travaux qui vont au-delà de cette affirmation, et ceux qui s'emparent de cette hypothèse pour décrire la catégorie Np entérinent la

plupart du temps une approche dichotomique opposant ses membres prototypiques à ceux qui ne le sont pas.

Dans le chapitre qui suit, nous proposons un recours à la théorie du prototype destiné à offrir une caractérisation plus nuancée de la catégorie. Son opérativité est testée dans la seconde partie de la présente étude par son application aux deux niveaux d'analyse participant à la définition des propriétés typiques de la catégorie qui concernent son appréhension désincarnée : la forme et la motivation. Avant cela, nous avons jugé utile de faire un état des lieux de la recherche sur le modèle structurant prototypique et sur ses applications linguistiques en rapport avec notre objet.

À ces fins, nous commencerons par la présentation des caractéristiques de la théorie du prototype en psychologie cognitive et de sa transposition en linguistique (1). Ensuite, nous analyserons les différents recours à ce modèle structurant dans la description du Np (2). Pour terminer, nous évaluerons les différents apports de ces travaux, leurs limites que notre proposition doit chercher à dépasser et les difficultés auxquelles nous risquons d'être confrontée dans notre démarche (3).

1. LE PROTOTYPE : CARACTÉRISTIQUES ET DÉCLINAISONS LINGUISTIQUES

Le recours à la notion de prototype pour décrire la catégorie Np invite à commencer ce chapitre par un bref rappel de ses caractéristiques (1.1.). Avant de nous intéresser à son application à la description de notre objet, nous évoquerons ses différentes déclinaisons en linguistique, notamment celles qui sont destinées à décrire l'organisation interne d'autres classes de mot (1.2.).

1.1. LA THÉORIE DU PROTOTYPE

La théorie du prototype a été élaborée pour rendre compte du processus selon lequel les catégories naturelles sont établies. Constituant une alternative à la théorie des conditions nécessaires et suffisantes²⁹¹, dans laquelle tous les membres sont « équitégoriels » (Dal, 2005 : 94), elle prend appui sur des expériences²⁹² qui ont permis de constater que les individus considèrent que certains exemplaires sont plus

²⁹¹ Ce modèle propose de déterminer l'appartenance d'un membre à une catégorie sur la base d'un processus analytique de recherche dans les occurrences d'un ensemble de propriétés que l'élément à catégoriser doit vérifier. Pour une présentation critique de cette théorie, voir Kleiber (1990 : 21-43).

représentatifs de la catégorie que d'autres et que les frontières de cette dernière sont floues²⁹³. Les résultats de ces expériences conduisent à la formulation de deux hypothèses. Premièrement, dans l'organisation interne de certaines catégories cognitives, il n'est pas question de oui/non, mais d'une nature graduelle. Deuxièmement, l'appartenance, ainsi que la représentativité qui s'ensuit, est le résultat de la comparaison à un prototype²⁹⁴.

Correspondant dans un premier temps à l'occurrence la plus caractéristique de la catégorie (*prototype épilinguistique*), la définition de cette notion évolue dans la *version standard* (Kleiber, 1990)²⁹⁵ de la théorie vers celle d'une entité abstraite englobant ses propriétés saillantes, qui ne sont ni nécessaires ni suffisantes (*prototype abstrait*)²⁹⁶. Comme le remarque Kleiber (*op. cit.* : 63), les deux conceptions du prototype convergent dans l'hypothèse avancée par Dubois (1982 : 602) selon laquelle le meilleur exemplaire de la catégorie l'est parce qu'il « condense » ses propriétés les plus typiques.

La conception de l'élément structurant en tant qu'articulation de propriétés qui ne sont ni nécessaires ni suffisantes offre une explication à la fluidité des frontières de la catégorie et à l'existence d'entités qui les possèdent, sans pour autant en faire partie. Néanmoins, elle compromet la cohésion catégorielle, car l'absence de nécessité ouvre la voie également à ce que les membres n'en partagent aucune.

Une tentative pour surmonter cette difficulté est la caractérisation de leur relation à partir de la notion philosophique d'*air de famille* (Wittgenstein, 1953). Elle implique l'existence de propriétés communes à certains membres sans que pour autant

292 Les travaux développés dans le cadre de la théorie du prototype ont été réalisés dans trois domaines : les catégories naturelles à base physiologique, avec principalement l'étude des couleurs de Rosch, parfois co-écrits avec Heider, les catégories naturelles « sémantiques » (Dubois, 1983) et les catégories artificielles (Cordier et Dubois, 1981).

293 Le recours à la théorie du prototype proposé dans cette étude concerne l'incidence des propriétés linguistiques sur la représentativité, et non sur l'appréhension par les locuteurs de la catégorie Np. Dès lors, la question du rôle décisif attribué au jugement des locuteurs dans notamment la première version de cette théorie n'est pas développée.

294 « [...] Les catégories prototypiques interagissent avec [...] la réalité empirique. En particulier, elles coexistent par définition avec une réalité empirique hétérogène et multiforme qui ne s'adapte au modèle que dans des mesures variables » (Prandi, 2006 : 275).

295 Kleiber (*op. cit.*) distingue deux tendances au sein de la théorie du prototype : la *version standard* et la *version étendue ou élargie*. Évoquant l'établissement préalable de cette distinction par Lakoff (1987) et Givon (1986), Rastier (1991 : 59) souligne que l'évolution de la première version de la théorie du prototype revient aux linguistes pour l'adapter à la description du lexique.

296 « Du prototype conçu comme la meilleure instance d'une catégorie, en passant par la représentation mentale de cette instance (le *stéréotype* de Schwarze), nous sommes parvenus à une conception abstraite du prototype comme étant une combinaison d'attributs ou de propriétés typiques d'une catégorie, qui n'a pas besoin d'être vérifiée par un exemplaire pour être pertinente » (Kleiber, *op. cit.* : 65).

aucune d'entre elles ne soit partagée par l'ensemble²⁹⁷. Cette hypothèse aboutit à une nouvelle définition du prototype par Givon (1986) selon laquelle celui-ci correspond au regroupement de l'ensemble de propriétés qui sont partagées par au moins deux des membres de la catégorie²⁹⁸. Elle présente l'inconvénient d'entraîner « [...] une assimilation, induite, entre degré de ressemblance avec le prototype et ressemblance de famille » (Kleiber, *op. cit.* : 155-156) dans laquelle la typicalité des traits est en corrélation avec la fréquence de leur présence dans les occurrences.

Cette corrélation débouche sur la définition de la *cue validity*. Kleiber (*op. cit.* : 75) rappelle qu'elle est destinée à rendre compte du « degré de prédictibilité pour une catégorie d'une propriété ou d'un attribut d'un objet (*cue*). Rosch et Mervis (1975 : 575) la définissent comme correspondant à la fréquence de l'attribut associé à la catégorie en question divisée par la fréquence totale de cet attribut pour toutes les autres catégories pertinentes. Un attribut présente donc une *cue validity* élevée pour une catégorie si un grand nombre de membres de catégories le possèdent et si, en revanche, peu de membres de catégories opposées le vérifient ». Ainsi, en plus de permettre de déterminer les traits typiques et le degré de représentativité des occurrences, cette notion rend possible l'évaluation des catégories et du prototype qui leur est associé²⁹⁹.

Enfin, la nécessité de dissocier l'appartenance et la typicalité est à l'origine de la *version étendue* ou *élargie* de la théorie du prototype³⁰⁰. Elle prend comme point de départ l'hypothèse selon laquelle les propriétés qui déterminent l'appartenance ne sont pas les mêmes que celles dont dépend la représentativité des occurrences³⁰¹. Cette

297 « Une structure de ressemblance de famille prend la forme AB, BC, CD, DE. C'est-à-dire que chaque item a au moins un et probablement plusieurs éléments en commun avec un ou plusieurs autres items, mais aucun ou peu d'éléments sont communs à tous les items ». (Rosch et Mervis, 1975 : 574-575, cités par Kleiber, *op. cit.* : 54-55).

298 Voir Kleiber (*op. cit.* : 65-66).

299 « Les prototypes semblent n'être précisément que les membres de la catégorie qui reflètent le mieux la structure de redondance de la catégorie envisagée dans son ensemble. C'est dire que les catégories se forment de manière à maximaliser l'information de riches conglomérats d'attributs dans l'environnement et, de par ce fait, à maximaliser la *cue validity* des attributs des catégories ; lorsque les prototypes de catégories se forment à partir du principe de ressemblance de famille, ils maximalisent encore plus ces conglomérats et cette *cue validity* au sein des catégories » (Rosch et Mervis, *op. cit.* : 602, cité par Kleiber, *op. cit.* : 76).

300 Tout en adhérant à la nécessité de distinguer ces deux niveaux, nous renvoyons à la critique de Kleiber (*op. cit.* : 142-43) et de Wierzbicka (1996, dans Kalisz, 1998) à l'encontre de la méthode proposée par Lakoff (1986, 1987).

301 « La question de l'appartenance à une catégorie et celle du classement hiérarchique à l'intérieur d'une catégorie ne sont pas les mêmes, souligne C. Schmidt (1974) [...] Le classement est basé, explique-t-elle, sur des attributs qui ne peuvent être employés pour déterminer l'appartenance ». (Kleiber, *op. cit.* : 144). Nous retrouvons cette idée également chez Wierzbicka (*op. cit.*), qui montre qu'il est parfois possible de recourir à des *invariants* (des conditions nécessaires et suffisantes) afin de définir des frontières étanches pour des catégories dont tous les membres ne sont pas représentatifs au même titre.

évolution de la théorie abandonne la description de la catégorisation, considérée comme pouvant répondre à différents modèles cognitifs, pour se centrer sur la représentativité et sur la relation entre les membres de la catégorie. Ce changement d'objet conduit à prioriser la notion de *degré de prototypicalité* au détriment de celle de prototype, qui n'est plus une conséquence des traits, comme dans la version standard, mais une conséquence de la relation entre les membres de la catégorie³⁰².

1.2. THÉORIE DU PROTOTYPE ET LINGUISTIQUE

Malgré les limites de la théorie du prototype³⁰³, les idées de gradualité et de fluidité des frontières sur lesquelles elle est bâtie en font un modèle impliquant un potentiel descriptif dont se sont saisies plusieurs branches de la linguistique. Elle est utilisée notamment en sémantique afin de décrire l'organisation et la nature du contenu des formes linguistiques³⁰⁴. L'approche la plus répandue se donne pour objet de décrire le concept comme équivalent sémantique du prototype³⁰⁵. Même si son opérativité fait l'objet de quelques réserves (Rastier, 1991 ; Siblot, 2001)³⁰⁶, cette hypothèse a été adoptée et révisée notamment en linguistique cognitive qui, comme le rappelle Jonasson (1994 : 23), part du principe que les connaissances linguistiques sont organisées comme les connaissances générales.

Dans les grammaires de constructions (*Construction Grammar*), elle est utilisée pour décrire la structuration conceptuelle des formes linguistiques (Lakoff, 1987 ; Fillmore, 1982 ; Fillmore et Atkins, 1994)³⁰⁷, mais également l'organisation sémantique

302 « Parler de *prototype* est simplement une fiction grammaticale commode ; ce qui est réellement visé ce sont les jugements de degré de prototypicalité » (Rosch, 1978 : 40, dans Kleiber, *op. cit.* : 150).

303 Pour une analyse critique de la théorie du prototype, voir Kleiber (*op. cit.* : 119-146) ou Croft et Cruse (2008 : 122-127).

304 Pour les détails de l'importation en sémantique de la théorie du prototype, voir Kleiber (1990) et Croft et Cruse (2008).

305 La seconde déclinaison de la théorie du prototype en sémantique s'intéresse à la structuration du contenu des formes lexicales, notamment à la relation entre les acceptions dans le cas des polysémiques et à la nature de la relation (sémantique) entre les différentes classes de référents qu'elle désigne. Kleiber (*op. cit.* : 174-175) constate que dans cette importation en linguistique, la catégorie naturelle devient une catégorie « de sens, d'acceptions différentes » (Kleiber, *op. cit.* : 175) qui est à tort mise en parallèle avec la catégorie référentielle (ou conceptuelle) des formes monosémiques.

306 Tout en mettant en avant sa pertinence pour rendre compte de l'organisation du contenu sémantique des formes linguistiques, Siblot (2001 : 283-284) considère que « si la sémantique du prototype n'a pas encore trouvé sa pleine opérativité, en dépit d'une peu contestable pertinence, c'est sans doute parce que sa conception de la représentation cognitive de la catégorie rencontre la question non résolue de la nature des programmes de sens et de leur articulation interne ».

307 Rosch a construit sa théorie à partir de Nc. Les formes décrites en priorité en linguistique à partir du modèle prototypique appartiennent également à cette catégorie grammaticale, parce que comme l'affirment Cordier et Dubois (1981), il est toujours plus facile d'imaginer la gradation avec des structures référentielles. Néanmoins, Kleiber (*op. cit.* : 101-102) rappelle que cette hypothèse a également été

des fonctions syntaxiques (Geerærts, 2004). Les grammaires appartenant à ce courant, qui a été développé notamment par Fillmore (1975), Lakoff (1987), Croft (2001) et Van Langendonck (2007), sont caractérisées par la structuration des éléments du système à partir de *constructions* qui impliquent à leur tour une signification correspondant à des représentations schématisées de leurs composantes conceptuelles³⁰⁸. Ces constructions entretiennent une relation hiérarchisée autour d'une opération centrale dont émanent des variations secondaires et qui renvoient à des patrons cognitifs.

Le principe organisationnel du prototype a également été transposé en lexicographie, en traduction, ainsi que dans l'analyse textuelle et discursive à partir de la sémantique de schémas (*Frame Semantics*), élaborée par Fillmore (1977 ; 1982)³⁰⁹. Comme le rappelle Rojo López (2000 : 40), son hypothèse de départ est « [...] qu'il existe des termes ou expressions linguistiques qui s'associent avec certaines situations prototypiques ou 'schémas' nécessaires pour interpréter correctement le sens des expressions en question »³¹⁰. Une approche similaire est par ailleurs utilisée par Shokhenmayer (2009) dans sa recherche lexicographique destinée à décrire l'organisation sémantique des Np socialement saillants, des anthroponymes essentiellement, en français, en anglais et en russe.

Enfin, la gradualité sur laquelle la notion de prototype est bâtie présente un potentiel incontestable pour décrire les catégories linguistiques. Ces dernières ne sont pas homogènes, car « les éléments ne sont pas simplement membres ou non membres d'une catégorie, mais [ils] y appartiennent à un certain degré » (Kleiber et Riegel, 1978 : 90, cité dans Gøes, 1999 : 41)³¹¹. Dès lors, rien d'étonnant à ce que la définition de cet élément structurant en psychologie cognitive participe à l'émergence de travaux linguistiques qui s'en emparent pour aborder l'hétérogénéité catégorielle³¹². Prenant

appliquée aux verbes (Fillmore, 1975 ; Schlyter, 1982), aux prépositions (Vandeloise, 1986) et aux démonstratifs (Fillmore, 1982).

308 Geerærts (2004 : 227), par exemple, caractérise le prototype sémantique de la construction de l'objet indirect en néerlandais comme « [...] el recipiente activo (con el poder controlador) de una transferencia benefactiva de entidades materiales [...] » [notre traduction : « [...] le récipient actif (avec le pouvoir de contrôle) d'un transfert bénéfactif d'entités matérielles [...] »].

309 Pour un récapitulatif de ces différentes applications, voir Rojo López (2000).

310 « [...] que existen determinados términos o expresiones lingüísticas que se asocian con ciertas situaciones prototípicas o 'esquemas' necesarios para interpretar correctamente el significado de dichas expresiones » [notre traduction].

311 Celui-ci n'est pas le cas de la catégorie Np dans l'approche cognitive adoptée dans ce travail, qui fait dépendre l'appartenance à la catégorie du lien stable enregistré dans la mémoire à long terme entre le support formel et le référent qui est individualisé par ce biais.

312 Comme le rappelle Taylor (2003 : 215), l'existence de membres centraux, qui partagent une série de critères caractéristiques de la catégorie, et de membres périphériques, est pourtant un constat préalable à l'importation de la théorie du prototype en linguistique.

souvent comme point de départ leur particularité sémantique, « l'objectif est d'établir des classes en maximisant la corrélation de propriétés formelles entre les membres de la classe, et en minimisant la corrélation avec des membres d'autres classes » (Taylor, 2003 : 210)³¹³.

Cette approche a été adoptée par exemple par les grammaires de construction, qui articulent des critères sémantiques et syntaxiques pour établir l'organisation des catégories. Langacker (1987) aussi définit le prototype du nom à partir de traits sémantiques (« il désigne une entité discrète, concrète et tridimensionnelle »)³¹⁴, qu'il corrèle à des structures syntaxiques répondant à des critères transformationnels. Gleason (1965), avant eux, fait appel à des propriétés formelles (phonologiques, morphologiques et distributionnelles) pour décrire l'adjectif.

En raison de l'objet de la présente étude, ces applications de la théorie du prototype à la description des catégories grammaticales méritent notre attention. Nous nous intéresserons tout particulièrement à deux démarches méthodologiques. Dans un premier temps, nous examinerons les propositions de Carratalá García (1975) et de Van Langendonck (2007), qui proposent une organisation graduelle du nom et du Np respectivement établies à partir d'un seul critère (1.2.1.). Dans un second temps, nous exposerons les caractéristiques du recours à la théorie du prototype de Gøes (1999). Il implique un objet différent du nôtre, puisqu'il décrit l'adjectif. Néanmoins, sa proposition revêt un intérêt particulier pour cette étude, parce qu'elle est basée sur le recours au prototype abstrait en tant qu'élément structurant (1.2.2.).

1.2.1. UNE STRUCTURATION ESSENTIELLEMENT MONOCRITÉRIELLE

Les propositions de structuration prototypique de Carratalá García (*op. cit.*) et de Van Langendonck (*op. cit.*) sont élaborées selon des approches qui diffèrent de celle adoptée dans la présente recherche. La première est une description sémantique inscrite à la théorie de l'information du nom en fonction référentielle. Même si la seconde proposition est consacrée au Np, elle émane du courant cognitiviste de la grammaire de construction radicale (*Radical Construction Grammar*), élaborée par

³¹³ « The aim is to set up classes in such a way as to maximize the correlation of formal properties between the members of the class, and to minimize the correlation of properties with members of different classes » [notre traduction].

³¹⁴ Taylor (*op. cit.* : 217).

Croft (2000 ; 2001). Ces deux propositions sont caractérisées par la transposition de la gradualité inhérente à la notion de prototype à un seul critère.

Adhérent à l'hypothèse selon laquelle la différence entre le Np et le Nc est une affaire de degré (Jespersen, 1971), Carratalá García s'intéresse à la production de sens de la catégorie nominale du point de vue de la réception³¹⁵. Ce critère sémantique est employé pour établir quatre phases qui comportent des regroupements hétérogènes décrits à partir de trois critères : l'actualisation (ou non) du nom, le rôle (témoin ou allocutaire) du destinataire et la distinction de Coseriu (1973) entre *univocité/multivocité* (en langue) et *mono-/polyvalence* (en discours)³¹⁶.

Van Langendonck situe la catégorie Np entre le Nc et les pronoms personnels. Il mobilise les fondements de la théorie du prototype pour structurer les constructions morpho-syntaxiques qui, corrélées à l'absence d'intervention de contenu sémantique dans la référence, sont utilisées pour définir la catégorie³¹⁷. D'un point de vue pragmatico-sémantique, le Np est caractérisé par l'unicité référentielle et par le sens présupposé, qui dépend de la catégorie notionnelle associée à la forme linguistique. Les constructions morpho-syntaxiques qu'il utilise pour établir sa typologie prototypique du Np en anglais et en néerlandais sont la dénomination directe en fonction sujet, les structures appositives ([dét+Nc(+of)+Np], [Nc+Np], [Np+dét+Nc] et [Np+Nc]), la coordination possible avec des homophones et l'incompatibilité avec des modifications restrictives ou quantificatives, ainsi qu'avec le rôle de prédicat.

315 La description de Carratalá García (1975) restreint la catégorie Np à ses membres traditionnellement décrits et en fonction référentielle. En effet, sa caractérisation du sens catégorisant du Np envisage la possibilité que la catégorie prédiquée en contexte soit *personne, animal ou chose* (Carratalá García, *op. cit.* : 395). Néanmoins, il réserve le statut Np aux formes spécialisées dans cette fonction qui ne sont pas déterminées lors de la désignation de leur référent. Par ailleurs, il considère à l'instar de Jespersen (1971) et de Coseriu (1973), que les actualisations autres que la désignation singulière sont des Nc « au moins d'un point de vue formel » (Carratalá García, *op. cit.* : 390).

316 Les trois premières phases impliquent la connaissance par l'auditeur (ou par l'allocutaire) du (ou des) référent(s) de la forme nominale. La plus typique regroupe les Nc uniques et les Np univoques, ainsi que l'appréhension par l'allocutaire des Nc d'objets multiples et des Np plurivoques qui sont actualisés. La phase la moins typique de la gradation est constituée par les noms (propres ou communs) qu'il ne connaît pas.

317 « Proper names are nouns with a form, i.e. the morphosyntax, and a meaning, i.e. basic level connotative, emotive, and grammatical presuppositions [...] » (Van Langendonck, 2007 : 45) [notre traduction : « Les Np sont des noms avec une forme, à savoir une morpho-syntaxe, et une signification, correspondant au niveau de base connotatif, émotif, et à des présuppositions grammaticales [...] »]. Concernant le sens, Van Langendonck (*op. cit.* : 69) affirme : « All depends on the function of the meanings, which is related with the constructions they appear in. For the proper name construction I hold that in proper names the meaning does not determine the reference, but that in common nouns it is the other way round » [notre traduction : « Tout dépend de la fonction de leur signification, qui est en rapport avec les constructions dans lesquelles ils apparaissent. Pour la construction Np, je considère que dans les Np la signification ne détermine pas la référence, mais que c'est le contraire dans les Nc »].

La structuration prototypique de Van Langendonck regroupe les formes linguistiques en fonction du nombre de configurations employées pour définir le Np dans lesquelles elles peuvent figurer. Autrement dit, plus les formes sont en mesure d'intégrer ces structures, plus elles se rapprochent du noyau catégoriel³¹⁸. Les formes réunies dans chacune des phases de sa gradation sont caractérisées à partir de leur domaine notionnel et de leur *lemme*, auquel Van Langendonck attribue un rôle déterminant dans la compatibilité avec les constructions morpho-syntaxiques qui sont à l'origine de sa proposition de structuration de la catégorie³¹⁹. Celle-ci est constituée de quatre phases corrélatives³²⁰.

318 Le recours de Van Langendonck à ces constructions n'est pourtant pas toujours évident à identifier. Par exemple, tout en mettant en avant la compatibilité avec l'apposition à un Nc classifiant des noms de fleuves, de régions, de forêts, de mers et de voies urbaines, il rattache les Np de ces domaines de référence à la configuration prototypique de la catégorie. Il se sert en revanche de l'affinité avec cette construction pour exclure du noyau catégoriel les noms d'œuvre d'art, de livre, de journal ou de film.

319 Coïncidant parfois avec une caractérisation morphologique et/ou catégorielle des formes linguistiques, le lemme est assimilé à l'entrée de dictionnaire. Il est défini à partir de la (des) « fonction(s) primaire(s) » (Van Langendonck, op. cit. : 43) de ces dernières, qui dépend(ent) des constructions dans lesquelles elles s'insèrent. En raison de l'influence réciproque entre le lemme et les constructions avec lesquelles la forme linguistique est compatible, le critère prépondérant dans la caractérisation des éléments des phases extrêmes de la gradation varie. Par exemple, Van Langendonck ne fait pas complètement abstraction de la convention désignationnelle qui oppose les Np aux autres catégories. Ainsi, il affirme que « there are two kind of them [proper names formed on the basis of non proprial lemmas]. First, we have lemmas that are assigned ad hoc to some unique entity, such as a film (Gladiator ; The postman always rings twice), a book, play, or novel (Hamlet ; The Old man and the Sea). Second, there are occasional formations such as the second unit in the appositional structures the metal gold, the notion of democracy, the fact that it rained, and so on» (Van Langendonck, op. cit. : 43) [notre traduction : « Il y en a de deux types [de Np formés à partir de lemmes non propriaux]. D'abord, nous avons des lemmes qui ont été attribués ad hoc à des entités uniques, comme un film (Gladiator ; The postman always rings twice), un livre, un jeu, ou un roman (Hamlet ; The Old man and the Sea). Ensuite, il y a des formations occasionnelles comme dans le second élément des structures appositives le métal or, la notion de démocratie, le fait qu'il pleuve, etc. »]. Néanmoins, son recours à la notion de lemme proprio-appellatif notamment entraîne l'assimilation de Np impurs d'un point de vue formel et des Nc qui apparaissent dans certains contextes morpho-syntaxiques caractéristiques de la catégorie Np. Par exemple, il conclut que les noms commerciaux ou d'entreprise impliquent un lemme proprio-appellatif en raison de l'aisance avec laquelle ils désignent par métonymie des produits. Il attribue cette même catégorie aux noms de couleurs, de maladies, de langues ou de chiffres sans établir de hiérarchie entre les fonctions qu'ils incarnent, qui est Np dans les structures appositives, et Nc lors qu'ils sont le sujet de la proposition. Il faut également souligner que tout en constatant la récurrence des noms de couleur dans la fonction adjectif, il n'intègre pas ce rôle dans la caractérisation de leur lemme. En revanche, il distingue dans les chrononymes les noms d'année (auxquels il attribue un lemme numéral), les noms de mois (lemme propriel) et les noms de jours et de saisons (lemme proprio-appellatif).

320 Les structures rattachées à la catégorie dans la présente étude sont intégrées dans les deux premières phases de la typologie de Van Langendonck. La phase prototypique de sa structuration, qui regroupe principalement (mais pas exclusivement) les anthroponymes, les toponymes et les zoonymes, est corrélée au lemme propriel. D'autres catégories notionnelles rattachées à la configuration prototypique de la catégorie Np sont les noms de catastrophes naturelles, les noms d'objets astronomiques, les noms de constructions ou de bateaux et les noms d'institutions sans lien avec des bâtiments. La deuxième phase regroupe les chrononymes (noms de saison, de mois, d'années, de fêtes), les noms de marque, les noms de langue, les noms de couleur ou de maladie entre autres. Le lemme proprio-appellatif, que Van Langendonck rapproche à la notion des *appellative proper names* utilisée par certains onomasticiens allemands, est prédominant. Il est attribué aussi bien à des Np qu'à des Nc. Les formes regroupées dans les deux dernières phases de la gradation, qui ont une compatibilité restreinte avec les constructions caractéristiques de la catégorie Np, comportent souvent (mais pas exclusivement) un lemme appellatif. La première est établie à partir des autonymes (*the word 'bank', the film 'The postman always rings twice'*). La dernière phase de la gradation vise à rendre compte des Nc fonctionnant comme des items

La monocritérialité attribuée aux propositions de Carratalá García et de Van Langendonck doit être nuancée. En effet, si la progression de la typicalité de leur objet est basée sur un seul paramètre, les deux font appel à des critères secondaires pour préciser la structuration graduelle d'un sous-ensemble de formes faisant partie de la phase prototypique de leur typologie. Carratalá García établit une échelle de prédicativité connotative³²¹ des Np multivoques actualisés. Il s'en sert pour compléter sa première proposition de définition du Np, basée sur la différence de valence entre le Np et le Nc :

« Le Np est un substantif qui s'oppose au Nc par son caractère monovalent face au plurivalent de ce dernier (dans un même discours, le Np désigne seulement un objet, alors que le Nc peut en désigner plusieurs) et qui connote son objet selon les formules a [nature du référent : personne, animal ou chose] + 1 [nombre] + (1') [sexe] + (1'') [hypocoristique] + b [connaissances individuelles sur le référent] ou $a + 1 + (1') + (1'')$ » (Carratalá García, *op. cit.* : 395).

Van Langendonck structure les formes propres à partir de leur appréhension pragmatico-sémantique. Dans notamment la phase la plus typique de sa proposition de gradation, les sous-types sont décrits par le biais de plusieurs paramètres tels que le genre, le nombre, la relation avec le déterminant défini et leurs particularités morpho-syntaxiques. Il faut aussi appel à ce qu'il caractérise comme leur structure interne pour établir une gradation secondaire des toponymes qui, selon lui, peut avoir une validité translinguistique. Rendant compte de la progression de leur typicalité formelle, qui est corrélée à des facteurs sémantiques, cette gradation est constituée de quatre phases dont la définition est basée tantôt sur la motivation sémantique (phase 2), tantôt sur la motivation pragmatico-sémantique (phases 1 et 4), tantôt sur des critères morpho-syntaxiques (phase 3)³²².

La première phase regroupe les Np purs sans marque formelle identifiante (noms de villes, villages), dont l'éventuelle détermination lexicalisée (*Le Havre*) ou les suffixes

terminologiques, essentiellement lorsqu'ils apparaissent dans des constructions dans lesquelles ils sont accompagnés du Nc rendant compte de leur niveau de base ('*relator*' is a concept, the element *gold*, the fact that *she refuse the job*). Nous retrouvons une caractérisation similaire à la typologie de Van Langendonck dans la description syntaxique du Np proposée par Bajo Pérez (2002). Elle établit notamment une série d'ensembles de formes qui appartiennent à la catégorie « à un certain degré » (Bajo Pérez, *op. cit.* : 206-209) qui regroupent, entre autres, des noms de couleurs, de lettres ou de notes de musique en construction appositive spécifique à un Nc classifiant. Elle y rattache également des formes faisant l'objet d'un lien conventionnel avec le référent individualisé, telles que les noms de catastrophes naturelles ou de maladies, et d'autres dont le statut est plus difficile à déterminer, comme les noms de vents.

321 Étant donné que ce contenu est la conséquence de conventions sociales, Carratalá García considère qu'il n'est pas inscrit en langue.

322 Pour plus de détails sur cette gradation des toponymes, ainsi que sur les critères sémantiques qu'il met en relation avec leur prototypicalité formelle, voir Van Langendonck (2007 : 207-223).

(-ton, -ham, -bridge) sont d'après Van Langendonck opacifiés en synchronie. La deuxième est établie à partir des Np comportant un suffixe (noms d'états, de pays, de continents en -y, -land), alors qu'il est *a priori* inopératif au niveau pragmatico-sémantique. La troisième phase de la gradation des toponymes est constituée par ceux qui sont accompagnés d'un déterminant fixe en emploi référentiel typique (noms de fleuves, de systèmes montagneux, de régions, etc.). Les Np les moins prototypiques de ce domaine de référence regroupe ceux qui, selon Van Langendonck sont actualisés en tant que subordinations à des Nc classifiants (noms de mer, de rue, de lac, de montagne) et qui sont souvent (mais pas toujours) déterminés.

1.2.2. LE PROTOTYPE ABSTRAIT COMME ÉLÉMENT STRUCTURANT

Le recours de Gøes (1999) à la notion de prototype est motivé par trois raisons interdépendantes : aucune propriété n'est suffisante pour être un adjectif, l'appartenance à cette catégorie est graduelle et ses membres sont hétérogènes. Visant à proposer une définition positive de son objet d'étude, il identifie ses propriétés caractéristiques, celles qui tendent vers d'autres classes de mots et celles qui, au contraire, traduisent un rapprochement de ces dernières vers l'adjectif³²³. D'une part, Gøes considère à l'instar de Kleiber que tous les membres d'une catégorie doivent en partager au moins une³²⁴. Il conclut que dans le cas de l'adjectif, deux caractéristiques sont nécessaires : la fonction épithète et l'accord en genre et en nombre avec le nom déterminé. D'autre part, il définit le prototype en tant que « conjonction optimale de caractéristiques » (*op. cit.* : 38) et fait sienne l'hypothèse de Givon (1986) selon laquelle il cristallise les propriétés responsables de la ressemblance de famille entre les membres de la catégorie.

323 À l'instar de Wierzbicka (1988), Gøes (1999 : 170) considère qu'il existe une continuité entre les catégories même si chacune d'entre elles implique des particularités morphologiques, syntaxiques et sémantiques qui expliquent que, dans les zones intermédiaires où elles tendent les unes vers les autres, les éléments conservent leur identité. La sélection des propriétés caractéristiques de l'adjectif est le résultat de l'analyse critique des caractéristiques attribuées traditionnellement à la catégorie, de comparaisons interlinguistiques établies par des spécialistes, ainsi que de leur présence dans les exemples représentatifs de la catégorie selon l'intuition des locuteurs d'une part, et dans les formes d'autres catégories (le nom, le verbe, l'adverbe et les déterminants) d'autre part.

324 Gøes (*op. cit.* : 41) : « [...] pour sauvegarder le principe même de catégorisation il semble nécessaire que tous les membres de la catégorie aient au moins un trait en commun ; ce(s) trait(s) ne sont pas suffisants, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas décisifs pour l'appartenance à la catégorie, mais, dans la mesure où une autre catégorie posséderait nécessairement un autre trait central (ou d'autres traits centraux), ils permettraient de distinguer deux catégories, tout en respectant qu'elles aient des caractéristiques communes, et par conséquent des limites floues ».

Goes (*op. cit.* : 37-38) pointe le danger potentiel que présente le recours au prototype-meilleur exemplaire intuitif de la catégorie en tant qu'élément structurant³²⁵. En effet, les membres représentatifs d'un point de vue épilinguistique peuvent faire défaut à certaines des propriétés typiques³²⁶. Dès lors, il sélectionne et hiérarchise les caractéristiques morphologiques, morpho-syntaxiques, syntaxiques et sémantiques qui constituent le prototype abstrait de l'adjectif à partir de leur pouvoir discriminant (la *cue validity*). Ces propriétés déterminent le degré de représentativité des occurrences, ainsi que le degré d'adjectivité des éléments des autres catégories³²⁷. Il fait également appel dans sa description à des caractéristiques qui entraînent une diminution de la typicalité³²⁸.

L'organisation interne de la catégorie adjectivale est établie à partir de l'analyse fréquentielle des propriétés qui constituent son prototype abstrait dans un corpus synchronique impliquant une centaine d'exemples des 500 adjectifs les plus utilisés, qui sont regroupés à partir de leur nature morphologique³²⁹. Dans cette approche quantitative, des traits qui sont *a priori* destinés à être analysés en termes de présence/absence font parfois l'objet d'une gradation. Elle implique comme pôles extrêmes la correspondance ou non à la propriété typique. Les phases intermédiaires traduisent la tendance des adjectifs vis-à-vis de ces configurations antagoniques³³⁰.

325 Goes (*op. cit.* : 181) attribue ce statut, qui manifeste la saillance telle qu'elle est conçue dans le domaine sémantique, à l'ensemble à contours flous des *adjectifs primaires*, qui sont des formes simples (d'un point de vue morphologique) rendant compte des propriétés fondamentales des êtres et des choses, ce qui explique leur souplesse et de leur fréquence.

326 Goes (*op. cit.* : 38) remarque par exemple que *moineau* est souvent proposé comme prototype *d'oiseau*. Néanmoins, « [...] on a la surprise désagréable de constater que le moineau *pépie* et ne *chante* pas, comme on s'y attend néanmoins de la part d'un oiseau prototypique ». Par ailleurs, il souligne l'incompatibilité de cette conception du prototype avec une étude morphologique, syntaxique et sémantique.

327 Goes attribue un rôle prépondérant pour analyser le degré d'adjectivité à la post-position de l'épithète, correspondant à l'ordre non marqué prototypique, à la possibilité d'antéposition, à la compatibilité avec la gradation par *très* dans toutes les fonctions syntaxiques et au rôle attribut. Outre ces propriétés (morpho-)syntaxiques, il intègre dans le prototype de l'adjectif des propriétés morphologiques (négation par *in-* ; adverbialisation par *-ment*) et sémantiques (le nombre de noms différents avec lesquels l'adjectif se combine, qu'il appelle *extension*, ainsi que la fonction sémantico-logique qu'il développe, à savoir qualificative ou déterminative).

328 Goes (*op. cit.* : 130) retient trois critères qui entraînent la diminution de la typicalité. Le premier est le changement de sens de l'adjectif lors de l'antéposition à des noms impliquant le sème [+humain] ou rendant compte d'une activité humaine. Le deuxième est le besoin de [+très] pour être antéposé. Le troisième critère faisant diminuer la représentativité des membres de la catégorie est la possibilité d'assumer un sens exclusivement déterminatif lors de l'articulation à un ensemble restreint de noms, car l'adjectif est selon Goes (*op. cit.* : 258) essentiellement qualificatif.

329 Ce choix méthodologique est motivé par l'incidence de la nature de la base des adjectifs dérivés sur leur comportement. En effet, Goes démontre dans le sixième chapitre de son ouvrage que la catégorie à laquelle appartient la base lexicale détermine entre autres l'extension de l'adjectif, la possibilité de gradation, la compatibilité avec la fonction attribut ou la capacité de générer des adverbes.

330 L'antéposition, par exemple, fait l'objet de l'établissement de différentes possibilités, les intermédiaires rendant compte de l'aisance de l'adjectif vis-à-vis de cette position.

La structuration prototypique de la catégorie adjectivale proposée par Gœs comporte trois phases de progression de la typicalité dont la définition prend comme point de départ la position vis-à-vis du nom dans la fonction épithète³³¹. La prééminence accordée à ce trait morpho-syntaxique est justifiée par le fait que l'adjectif est la seule catégorie comportant des formes susceptibles de s'antéposer et de se postposer lorsqu'elles assument ce rôle. Il caractérise également quatre configurations qui se situent en dehors du prototype et qui impliquent deux sens de diminution de l'adjectivité³³².

Gœs fait une série de constats qui méritent une attention particulière par leur caractère potentiellement transcategoriel. Nous mettons l'accent sur trois d'entre eux : la divergence du prototype abstrait et du prototype épilinguistique, l'absence de corrélation entre la typicalité et le moment auquel l'adjectif a été créé et la subordination du critère formel à d'autres caractéristiques plus déterminantes pour la typicalité, y compris externes à la forme linguistique³³³.

Premièrement, Gœs confirme le danger que présente l'assimilation du prototype-meilleur exemplaire au prototype abstrait. En effet, son analyse démontre qu'un nombre important des adjectifs les plus représentatifs pour les locuteurs en raison de leur fréquence d'actualisation (*baut, petit, grand...*) ne présente pas les propriétés saillantes de la catégorie d'un point de vue linguistique³³⁴. Deuxièmement, son analyse

331 Le prototype de la catégorie adjectivale regroupe d'après l'analyse de Gœs les formes pouvant être antéposées au nom dans un pourcentage important de leurs actualisations, la possibilité de gradation par l'adverbe *très* et la compatibilité avec la fonction attribut. Les deux autres phases prototypiques sont établies en fonction de l'aisance d'antéposition de l'adjectif qui, par défaut, est postposé (de 30 % à 50 % des occurrences dans la deuxième, autour de 10 % dans la troisième).

332 Le premier sens de diminution de la typicalité regroupe les adjectifs qui sont actualisés presque exclusivement (voire uniquement) antéposés. Ils sont caractérisés par d'autres propriétés saillantes, comme la possibilité de gradation. Ils sont en revanche réticents à assumer la fonction attribut. Le second sens de diminution de l'adjectivité implique trois stades définis à partir de la possibilité d'antéposition de l'adjectif, articulée à la compatibilité avec la gradation et avec la fonction attributive. Le plus typique, mais pour autant en dehors du prototype de la catégorie, regroupe deux phases qui diffèrent par leur possibilité d'antéposition (exceptionnelle, quoique pas totalement exclue dans le cas le moins typique), par leur éventuelle compatibilité avec la gradation et par leur capacité à assumer la fonction attribut. Cela dépend essentiellement dans la phase la moins typique de la nature morphologique de la base. Le deuxième stade non prototypique rend compte des adjectifs incompatibles avec l'antéposition, qui peuvent rarement ou jamais être l'objet d'une gradation mais qui assument aisément la fonction attributive. Le stade le moins typique regroupe les adjectifs qui sont compatibles exclusivement avec la postposition en fonction épithète et qui ne peuvent pas être soumis à la gradation par l'adverbe *très*.

333 L'intérêt que présente la transposition sous forme d'hypothèse de ces constats à toute tentative de description globale d'une catégorie linguistique par le biais de la théorie du prototype est incontestable. Dans le cadre de la présente recherche, cette démarche est entreprise uniquement pour le dernier, qui concernent directement les niveaux d'analyse retenus pour décrire le Np.

334 La fréquence importante de ces adjectifs, qui relèvent morphologiquement de la catégorie des adjectifs primaires, dépend intimement de leur capacité à se combiner avec un nombre important de noms en raison de leur faible spécificité sémantique.

met en évidence l'influence relative du temps sur la prototypicalité des adjectifs. D'un côté, l'ancienneté n'est pas un garant de typicalité, car des membres de la catégorie qui font depuis longtemps partie du français ne correspondent pas forcément au prototype abstrait³³⁵. D'un autre côté, la tendance en français du point de vue diachronique n'est pas à créer des formes faisant partie du noyau structurel de la catégorie, mais plutôt des éléments qui se situent à la périphérie³³⁶.

Enfin, troisièmement, Gœs démontre que la nature morphologique des adjectifs n'a pas un impact absolu sur leur typicalité. En effet, la correspondance aux propriétés saillantes est plus importante dans certains regroupements d'adjectifs établis à partir de ce critère formel³³⁷. Il existe également des régularités qui sont directement liées à la nature morphologique de leur base³³⁸. Néanmoins, son analyse dévoile que le degré de représentativité varie dans à peu près toutes les catégories morphologiques d'adjectifs et qu'aucune d'entre elles ne coïncide avec le prototype.

2. PROTOTYPE ET DESCRIPTION DU NP : UNE HYPOTHÈSE SOUS-ESTIMÉE

Le potentiel de la notion de prototype pour rendre compte de la structuration des catégories linguistiques est désormais communément admis, et celle du Np n'est pas une exception. Les travaux consacrés à la catégorie aussi bien en français qu'en espagnol qui adhèrent au constat de Molino (1982 : 7), cité en introduction, selon lequel « [...] pour en rendre compte, le meilleur outil est, pour l'instant, celui que fournit la notion de *prototype* [...] » sont nombreux³³⁹. Nous y retrouvons les deux conceptions émanant de la définition de cet élément structurant en psychologie cognitive³⁴⁰. La difficulté à délimiter

335 Gœs distingue les adjectifs primaires, faisant partie du patrimoine lexical historique du français, de ceux qui, tout en étant complexes d'un point de vue morphologique lors de leur création remontant dans le temps, sont appréhendés en synchronie par les locuteurs comme étant des formes simples.

336 Cela s'explique selon Gœs (*op. cit.* : 275) par le fait que ce sont souvent des adjectifs relevant du domaine spécialisé qui se combinent donc avec un nombre réduit de noms et qui, en partie pour cette raison, font défaut à certains des traits saillants regroupés par le prototype.

337 C'est le cas notamment des adjectifs primaires et de ceux dont la complexité morphologique n'est pas perçue en synchronie par les locuteurs.

338 Les adjectifs construits à partir d'une base nominale et d'une base verbale par exemple conservent un lien intime avec la fonction de l'hyper-praxème de leur base, aussi bien du point de vue sémantique (par l'influence de celle-ci dans leur fonctionnement) que syntaxique, même si les cas les moins typiques de ces deux types d'adjectifs tendent vers le nom.

339 Gary-Prieur (1994 ; 1995) ; Siblot (1994), Jonasson (1994), Noailly (1995b ; 1999), Fernández Leborans (1999), López García (2000), Leroy (2001 ; 2004), Cislaru (2005), Vaxelaire (2005), Kleiber (2007), Laurent (2006), Shokhenmayer (2009), Lecuit (2012), Laurent (2013), Lecolle (2014a), pour n'en citer que quelques-uns.

340 Rares sont les auteurs qui s'attardent sur la façon selon laquelle la notion de prototype permet de décrire l'organisation de la catégorie Np. Cela explique qu'il ne soit pas toujours évident de déterminer le rôle qu'ils lui attribuent.

d'une manière univoque la catégorie conduit certains auteurs à postuler que l'appartenance à cette dernière est graduelle et qu'elle peut être décrite par le biais de la notion de prototype³⁴¹. D'autres travaux mettent l'accent sur son aptitude à caractériser la différence de typicalité entre les membres de la catégorie³⁴². Pourtant, le constat de Gary-Prieur (1991), Wilmet (1995) et Noailly (1999) faisant état de l'absence de travaux se donnant comme objet de démontrer la viabilité de cette hypothèse est toujours d'actualité.

Dans les travaux espagnols et français consultés, le recours à la notion de prototype est généralement limité à la caractérisation du noyau catégoriel, constitué par un ensemble plus ou moins restreint de ses membres. La définition du prototype abstrait en tant que tel est notamment exceptionnelle³⁴³. Nous avons affaire souvent à une énumération non exhaustive des propriétés typiques du Np, limitée à celles qui présentent un intérêt concret pour leur objet³⁴⁴. Quelques travaux consacrés essentiellement aux fonctionnements discursifs des Np présumés prototypiques font appel à cette notion³⁴⁵, ou proposent un traitement de leurs résultats qui est susceptible d'être assimilé à celui d'une approche prototypique³⁴⁶. Néanmoins, aucune de ces recherches

341 À l'instar de Molino (1982), Gary-Prieur (1994), Siblot (*op. cit.* ; 1997a), Laurent (2006), Kleiber (*op. cit.*), Van Langendonck (2007), Lecuit (*op. cit.*) et Laurent (2013) entre autres assimilent la représentativité et l'appartenance, en attribuant au prototype le double statut d'occurrence typique et d'élément auquel sont comparés les candidats à intégrer la catégorie. Kleiber (*op. cit.* : 152) par exemple affirme : « Une remarque préliminaire pour éviter le reproche de ne pas considérer tous les cas de noms propres : nous ne nous occuperons ici que de la catégorie générale des noms propres et ne considérerons donc que les noms propres prototypiques ou encore noms propres 'standard' ». Dans deux articles co-écrits avec Laurent (Laurent et Rangel Vicente, 2004 et 2007), consacrés aux noms déposés, nous avons également défendu cette hypothèse caractéristique de la version standard de la théorie psycho-cognitive du prototype. À cette occasion, nous avons postulé qu'étant donné que le nom de produit est destiné à individualiser une catégorie d'objets, il constitue le sous-type de Np le moins prototypique.

342 C'est le cas notamment de Jonasson (*op. cit.*), de Vaxelaire (*op. cit.*), de Lecolle (*op. cit.*) et de Cislaru (*op. cit.*).

343 Nous ne prenons pas en compte ici les travaux établis à partir d'une définition du Np qui rend compte essentiellement du noyau de la catégorie et qui, par conséquent, pourrait être assimilée à une proposition de prototype.

344 Il s'agit la plupart du temps de recherches consacrées à des Np autres que ceux qui sont prototypiquement étudiés et qui doivent donc justifier l'appartenance de ces derniers à la catégorie. Un des moyens utilisés à ces fins est la confrontation de l'ensemble de formes décrites au prototype abstrait de la catégorie. Ainsi, par exemple, Cislaru (*op. cit.*) met en évidence les propriétés typiques du Np que présentent les noms de pays afin de légitimer leur rattachement à la catégorie. L'absence de correspondance à certaines de ces caractéristiques prototypiques justifie la localisation de ces toponymes en dehors du noyau catégoriel.

345 Le moment dans lequel la théorie du prototype a été importée en linguistique est en grande partie à l'origine de cette particularité. En effet, le recours à cet outil descriptif arrive à une période dans laquelle la plupart des recherches sur le Np ont comme objet la description du point de vue formel et du point de vue sémantique des différentes constructions discursives auxquelles il participe.

346 À l'exception de Jonasson (*op. cit.*) et de quelques travaux consacrés à des sous-types de Np qui, *a priori*, ne sont pas situés dans le noyau catégoriel, comme dans le cas des noms de pays analysés par Cislaru (*op. cit.*), peu d'auteurs opèrent explicitement le rapprochement entre leur description et cette approche.

n'explore avec exhaustivité le potentiel de la notion psycho-cognitive pour décrire la catégorie³⁴⁷. Dès lors, la structuration prototypique attribuée au Np par ces recherches relève du postulat.

Le recours à la notion de prototype dans les descriptions du Np mérite d'être examiné attentivement. Dans un premier temps, nous nous attarderons sur la relation établie entre ses deux acceptions, à savoir l'articulation des caractéristiques typiques de la catégorie et le(s) membre(s) saillant(s) d'un point de vue épilinguistique (2.1.). Dans un second temps, nous mettrons en évidence que la plupart de ces travaux intègre vraisemblablement le mode d'appariement avec le prototype établi en psychologie cognitive, qui veut que plus le nombre de propriétés typiques possédées par le Np est important, plus celui-ci est proche du noyau de la catégorie (2.2.). Enfin, dans un troisième temps, nous analyserons certains travaux (Jonasson, 1994 ; Gary-Prieur, 2001) qui transposent la gradualité inhérente au prototype aux propriétés du Np, en nous intéressant particulièrement à leur manière d'établir la progression de la typicalité (2.3.).

2.1. PROTOTYPE-OCCURRENCE, PROTOTYPE ABSTRAIT : QUEL RAPPORT ?

L'un des apports du travail de Goës (*op. cit.*) a été celui de mettre en évidence que les formes assimilées au prototype-meilleur exemplaire de l'adjectif ne correspondent pas toujours au prototype abstrait défini à partir des propriétés qui caractérisent la catégorie d'un point de vue linguistique³⁴⁸. Néanmoins, dans le cas du Np, un lien intime est établi entre ces deux éléments aussi bien en espagnol qu'en français³⁴⁹. Par ailleurs, si la saillance épilinguistique adjectivale est conditionnée par un critère sémantique, celle

³⁴⁷ La proposition de Van Langendonck (*op. cit.*) présentée dans la section 1.2.1. est établie à partir d'une conception du Np qui s'éloigne de celle adoptée dans la majorité de travaux réalisés actuellement sur la catégorie.

³⁴⁸ Voir la section 1.2.2. *supra*.

³⁴⁹ Gary-Prieur (1994 : 7) par exemple, qui considère que l'appartenance à la catégorie répond à une structuration prototypique, expose : « J'ai volontairement limité mes observations à ce qu'on peut appeler des « noms propres prototypiques ». À côté de *Stendhal* ou *Venise*, on peut en effet songer à mettre dans la catégorie des noms propres des noms de marques (*Renault, Perrier*), des sigles (*BNP, CGT*), des noms de sociétés (*Prisunic, Auchan*). Il y aurait toute une discussion à mener sur la délimitation de la catégorie Nom Propre. [...] Je n'aborderai pas ici ce débat. Il me semble que d'un point de vue méthodologique, il convient d'essayer d'abord de caractériser le fonctionnement des unités qui font à coup sûr partie de la classe. On ne pourra qu'ensuite, à partir d'hypothèses établies pour ces unités, examiner l'extension de la classe à d'autres unités en fonction de leurs propriétés et de leur comportement. C'est pourquoi je me suis limitée à l'observation des noms de personnes et des noms de lieux qui sont, de l'avis général, les plus représentatifs de la catégorie » [c'est nous qui soulignons].

des membres de la catégorie propre dépend du domaine de référence de l'entité individualisée³⁵⁰.

D'une part, ce sont surtout des anthroponymes et quelques exemples de toponymes qui sont utilisés pour illustrer les traits typiques du Np dans les descriptions qui lui sont consacrées. Par conséquent, toutes ou une partie des formes de ces domaines de référence cristallisent pour leurs auteurs l'articulation des propriétés linguistiques qui constituent le prototype abstrait de la catégorie. D'autre part, nous avons affaire à des caractérisations qui affirment explicitement que les toponymes sont des Np représentatifs (Shokhenmayer, 2009 ; Lecuit, 2012 ; Lecolle, 2014a). Néanmoins, le statut de prototype revient surtout aux anthroponymes, « dont la plupart des linguistes s'accordent à penser qu'ils sont les représentants les plus typiques de cette catégorie » (Gary-Prieur, 1996a : 135)³⁵¹. Qu'elle soit rattachée au domaine épilinguistique ou au domaine linguistique, ce qui n'est pas toujours évident à déterminer, cette prééminence attribuée aux anthroponymes, et dans certains cas aux toponymes, relève d'une appréhension partielle de ces sous-types référentiels, réduite à leurs membres les plus prototypiques.

Certaines caractérisations cherchent vraisemblablement à faire coïncider les deux prototypes de la catégorie en opérant une restriction dans ces domaines de référence (López García, 2000), ou en subordonnant explicitement le statut de Np typique à la présence des propriétés représentatives de la catégorie (Molino, *op. cit.* ; Jonasson, *op. cit.* ; Fernández Leborans, 1999 ; Cislaru, 2005). La réduction de la prototypicalité toponymique aux noms de ville est fréquente (Leroy, 2001 ; Gary-Prieur, 1994 ; Laurent, 2006 ; Laurent, 2013). López García (*op. cit.* : 187) restreint le statut de meilleur représentant de la catégorie Np en espagnol au prénom. Molino, pour sa part, réserve le statut de prototype du Np à deux types d'anthroponyme, le prénom et le nom de famille, et souligne la relativité de sa caractérisation à un contexte culturel donné, celui de l'Europe occidentale dans l'occurrence. Par ailleurs, il attribue à ces formes un rôle

350 Nous rappelons que le prototype épilinguistique de l'adjectif est constitué par les formes mettant en évidence des propriétés fondamentales des êtres et des choses.

351 Souvent, les auteurs qui attribuent le statut de prototype aux toponymes leur confèrent explicitement ou implicitement une représentativité moins importante qu'aux anthroponymes. Comme le constate Chaurand (1994 : 11), c'est le cas de Jonasson (*op. cit.* : 149) lorsqu'elle affirme que les Np de lieux « s'alignent sur les Np des personnes, appelant les mêmes types de distinction ». Tout en proposant, à tort, une caractérisation plus large des toponymes excluant uniquement du statut prototypique les noms de rues, d'édifices, de monuments ou d'installations militaires, nous avons adopté une position similaire dans Laurent et Rangel Vicente (2007), où nous avons défendu que les conclusions auxquelles nous étions parvenues dans Laurent et Rangel Vicente (2004) quant au fonctionnement sémantique des anthroponymes étaient « applicables aux toponymes prototypiques », délimités exclusivement à partir de l'opacité pragmatique-sémantique de leur motivation.

déterminant dans l'organisation de la typicalité épilinguistique de la catégorie, qu'il fait dépendre d'une comparaison analytique basée sur la présence/absence des propriétés de ces éléments structurants³⁵². Néanmoins, la correspondance entre cette typicalité du prénom et du nom de famille, rattachée au ressenti des locuteurs, et le prototype abstrait de la catégorie, est vraisemblablement posée³⁵³.

Dans le cas de Cislaru, de Fernández Leborans et de Jonasson, la présence des propriétés qui constituent le prototype abstrait de la catégorie est nettement mise en avant. La première conçoit le prototype en tant qu'articulation des traits typiques et lui attribue un rôle déterminant dans la structuration de la catégorie. Néanmoins, sa caractérisation sans restriction au sein des anthroponymes invite à penser à une superposition, du moins partielle, du prototype épilinguistique et du prototype-meilleur exemplaire par sa correspondance à des critères linguistiques³⁵⁴. Par l'exclusion notamment des pseudonymes du noyau catégoriel, l'objectif de Fernández Leborans semble être bel et bien celui de concilier la dimension linguistique et l'épilinguistique, en délimitant un ensemble de Np caractérisés par la double nature de leur prototypicalité³⁵⁵.

La corrélation entre la typicalité linguistique et celle du domaine de référence individualisé établie par Jonasson (*op. cit.* : 22) est plus nuancée. En effet, à l'instar de Fernández Leborans, elle fait dépendre la typicalité des formes des domaines de référence saillants d'un point de vue épilinguistique de la présence des propriétés constituant le prototype abstrait du Np³⁵⁶. Ainsi, elle conclut que le noyau structurel de la

352 « Dans le cas du nom propre, c'est sans doute –pour en rester à l'Europe occidentale- soit le prénom soit le nom de famille qui constituent le prototype auquel on rapporte le terme douteux ; quand on parle de nom propre, l'homme de la rue et le linguiste pensent d'abord à l'un ou à l'autre : plus un nom aura un comportement qui se rapproche du prototype, plus il sera ressenti comme un nom propre » (Molino, *op. cit.* : 7).

353 « Mais l'analyse linguistique ne doit pas en rester à cette échelle, si elle doit décrire avec la plus grande précision la totalité des traits qui caractérisent l'ensemble flou du Np » (Molino, *op. cit.* : 7).

354 « [...] les critères formels sont loin d'être universels et toute tentative de définition des noms propres qui y ferait appel de manière exclusive échouerait : ainsi, par exemple, certains noms de lieux, dont les noms de pays, portent un article en français. On se rend compte que la catégorie des noms propres est construite sur le principe de l'air de famille, autour du noyau prototypique des anthroponymes. Se pose dès lors la question des frontières, de la nature de la catégorie des noms propres et, corollairement, la question de la nature et du statut des noms de pays que certaines propriétés semblent éloigner sensiblement du noyau prototypique. » (Cislaru, *op. cit.* : 27).

355 Fernández Leborans (*op. cit.* : 81) souligne que tous les anthroponymes ne profitent pas du même degré de typicalité, car certains d'entre eux, comme les pseudonymes, sont susceptibles de véhiculer des informations de nature prédicative sur le référent, ce qui vaut à ces Np le statut de formes secondaires de désignation propre. Sans développer les circonstances pouvant conduire à l'éloignement d'un anthroponyme du noyau catégoriel, cette possibilité est également envisagée dans Laurent et Rangel Vicente (2007).

356 « [...] on trouve certains membres centraux, qui constituent le noyau de la catégorie et qui possèdent un grand nombre de propriétés typiques de la catégorie. D'autres seront plus périphériques et moins typiques, ne possédant qu'un nombre limité de ces propriétés. [...] Dans le noyau se situent les Np prototypiques, parmi lesquels on distinguera certains Np de personnes et de villes qui, dans notre

catégorie est constitué « dans notre culture » par « certains » noms de personnes et de villes³⁵⁷. Cependant, Jonasson souligne que celui-ci ne regroupe pas exclusivement des formes de ces sous-types référentiels³⁵⁸.

La catégorie notionnelle à laquelle appartient l'entité individualisée peut conditionner des caractéristiques ayant un impact sur la représentativité des Np³⁵⁹. Dès lors, il est légitime de s'attendre à ce que certains sous-types référentiels correspondent plus que d'autres au prototype abstrait de la catégorie³⁶⁰. Néanmoins, d'une part, il y a des formes appartenant aux domaines référentiels présumés prototypiques (prénoms, noms de famille et noms de ville) qui font défaut aux propriétés caractéristiques de la catégorie³⁶¹. D'autre part, des formes de sous-types référentiels qui ne profitent pas de la saillance épilinguistique présentent les caractéristiques qui constituent le prototype abstrait du Np³⁶². Dès lors, sans nier l'intérêt de remarquer la correspondance de tout ou

culture, semblent mono-référentiels, tels que *Socrate*, *Vercingétorix*, *Paris* ou *Londres*, dont l'image acoustique et graphique ne pourra pas être liée à un contenu sémantique descriptif indépendant de leurs référents habituels. A la périphérie on retrouvera des Np tels que *l'étoile Polaire*, *le Bal des Débutantes*, *la Caisse d'Épargne*, *la Loterie Nationale*, *le Paradis*, *Kodak*, qui ne manifestent que peu de caractéristiques des Np et qui ne seront peut-être pas toujours considérés comme des Np » (Jonasson, *op. cit.* : 22).

357 Nous rappelons que pour Fernández Leborans le noyau catégoriel est constitué exclusivement par des anthroponymes.

358 Cette hypothèse de Jonasson appelant à relativiser la corrélation récurrente entre le prototype épilinguistique et le prototype-articulation de traits typiques ne se concrétise pas dans son étude. En effet, le noyau catégoriel est exclusivement illustré par des anthroponymes et des toponymes choisis par leur correspondance avec le prototype abstrait. Inversement, elle n'illustre la périphérie de la catégorie à l'aide d'aucun anthroponyme ou nom de ville, ce qui laisse en suspens la compréhension de la manière dont elle envisage que ces formes puissent s'éloigner du noyau catégoriel. Par ailleurs, son énumération des propriétés caractéristiques du Np (majuscule, flexion fixe, manque de sens lexical, désignation de personnes et lieux et monoréférentialité), vise vraisemblablement la caractérisation du prototype épilinguistique, puisqu'elle y inclut l'individualisation des personnes et des lieux (Jonasson, *op. cit.* : 23). Pour la position paradoxale de Jonasson à propos de la monoréférentialité, voir le chapitre 1, note 48, p. 41.

359 C'est par exemple le cas de la détermination en emploi référentiel, de la nature formelle ou de la motivation (pragmatico-)sémantique. Voir le chapitre 2, 1.1.

360 Cet impact du domaine de référence sur les propriétés du Np peut avoir influencé le choix de certains auteurs de regrouper les formes à partir de ce critère dans leurs propositions de structuration prototypique de la catégorie. C'est le cas par exemple de Van Langendonck (*op. cit.*), dont la typologie des Np a été présentée dans la section 1.2.1. *supra*. Il en va de même pour Bauer (1985), évoqué entre autres par Leroy (2004), qui recourt à la notion de prototype en tant que modèle structurant catégoriel pour rendre compte de la progression de la typicalité des Np à partir du sous-type référentiel auquel ces derniers appartiennent. Étant donné que cet ouvrage publié en allemand n'a pas été traduit et que les allusions indirectes que nous avons rencontrées dans les différents ouvrages consultés ne nous permettent pas de reconstruire en détail la démarche adoptée par Bauer pour établir sa typologie des Np, nous sommes dans l'impossibilité d'explorer cette hypothèse dans la présente recherche.

361 Par exemple, des prénoms comme *Pierre* ou *Rosa* [Nc], de noms de famille comme *Boulangier* ou *Carbonero* [Nc] ou des noms de ville comme *Muros*, *Burgos* [Nc+-s], *Saint-Denis* ou *San Sebastián* [adj+Np] ne sont pas des Np purs au niveau sémantique. L'intégration de ce niveau d'appréhension de la motivation dans le prototype abstrait éloigne également du noyau de la catégorie les noms de famille, qui rattachent les individus à une famille, des noms de ville comme *Orne*, dont le référent entretient une relation métonymique avec l'entité individualisée par leur hyper-praxème, ou de *Burgos*, qui rend compte de l'origine de la ville ainsi nommée.

362 En nous limitant aux deux propriétés analysées dans le présent travail, il faut remarquer qu'en plus des supports formels créés *ad hoc*, l'opacité est une source non négligeable de Np typiques qui peut

une partie du prototype-épilinguistique avec le prototype abstrait dans le cas de la catégorie Np, la pertinence des corrélations entre domaine de référence et typicalité linguistique doit être relativisée.

2.2. UNE CONCEPTION DICHOTOMIQUE DE LA CATÉGORIE

Les descriptions du Np faisant mention de son organisation prototypique présentent une particularité que l'on retrouve souvent également dans des recours à ce modèle structurant visant à rendre compte du comportement des membres de la catégorie à l'égard de certaines de ses propriétés. Elle consiste à sous-tendre une structuration dichotomique dans laquelle les Np prototypiques (dans l'absolu ou par rapport à la propriété linguistique analysée) sont opposés en bloc à tous ceux qui ne profitent pas de ce statut.

Cette conception binaire de la catégorie peut s'expliquer par l'intégration sous forme de postulat de la structuration prototypique du Np, entraînant la transposition à sa description du mode d'appariement avec le prototype en termes de présence/absence posé en psychologie cognitive, qui est par ailleurs en continuité avec le traitement dichotomique des phénomènes linguistiques qui caractérise l'approche structuraliste. Pourtant, le comportement des Np vis-à-vis des propriétés faisant partie du prototype abstrait de la catégorie n'est pas toujours binaire. L'approche simplifiée de la structuration de la catégorie, opposant ce qui est prototypique à ce qui ne l'est pas, peut être aussi liée à son hétérogénéité. Il est en effet possible que, face à la diversité des Np, il existe une volonté de préserver une sorte de cohésion catégorielle, en priorisant la mise en avant d'un « minimum commun ». Ainsi, l'opposition du noyau catégoriel à l'ensemble constitué par tous les autres membres de la catégorie peut être la manifestation de la recherche de l'identité propre, qui est difficile à appréhender en l'absence de trace visible liée à cette catégorie.

Cette appréhension dichotomique prédominante n'est pas homogène pour autant. Pour commencer, la caractérisation pragmatico-syntaxique du Np présente une particularité qui mérite d'être mentionnée. En effet, généralement, la configuration prototypique est opposée à l'ensemble hétérogène constitué par celles qui se situent en dehors du noyau catégoriel. Pourtant, à l'instar de Lyons (1978), plusieurs auteurs

potentiellement toucher des éléments de tous les domaines de référence.

proposent d'attribuer la typicalité à trois fonctions différentes (la référentielle, la dénominative et la vocative), qui s'opposent à une configuration unique non prototypique : la fonction prédicative³⁶³.

Nous avons également affaire à une variation de cette approche binaire qui constitue un premier pas vers une description plus nuancée de la catégorie. Elle consiste à proposer une gradation impliquant trois stades : le prototypique, le non prototypique et un intermédiaire, à mi-chemin entre les deux, regroupant par défaut les formes qui ne répondent pas aux particularités attribuées aux deux pôles extrêmes. Elle est par exemple illustrée par la structuration de la catégorie à partir de son emploi référentiel typique dans laquelle un pôle antagonique, constitué par le nom commercial, est opposé au domaine référentiel prototypique anthroponymique³⁶⁴. Néanmoins, les Np qui se situent à mi-chemin entre les deux pôles extrêmes de la gradation ne font l'objet d'aucune tentative de description, et encore moins de structuration, supplémentaire.

Enfin, tout en impliquant un nombre de phases identique, nous avons affaire à une toute autre configuration dans le cas de la caractérisation établie par Jonasson (*op. cit.*) à partir de l'articulation de deux traits décrits dans une approche dichotomique : la détermination en emploi référentiel typique ([ØNp] vs [dét+Np]) et la nature lexicale du Np (pure vs impure). En effet, le stade intermédiaire de cette structuration n'est pas *a priori* établi par défaut, car sa définition prend en compte les deux critères retenus pour structurer les membres de la catégorie.

Deux particularités de cette caractérisation qui invitent à relativiser son éloignement vis-à-vis des approches dichotomiques méritent pourtant d'être pointées. La première montre que le recours à un stade supplémentaire dans la gradation ne compromet pas essentiellement notre hypothèse concernant la volonté de préserver l'identité catégorielle dans la plupart des descriptions de la catégorie, car la priorité accordée aux Np spécialisés dans cette fonction est maintenue³⁶⁵. La seconde particularité

363 Voir le chapitre 1, 2.7.

364 Cette opposition est fondée sur la nature de la catégorisation que ces Np opèrent dans leur emploi référentiel typique. Elle s'appuie sur l'hypothèse selon laquelle les noms commerciaux impliquent une catégorisation prenant appui sur un concept qui est néanmoins subordonnée à la catégorisation individualisante. Cette structuration basée sur le domaine de référence des Np est proposée entre autres par Cislaru (*op. cit.*). Nous l'avons également défendue dans un article de 2004 co-écrit avec Laurent. Néanmoins, nous formulons l'hypothèse selon laquelle le présumé concept des noms commerciaux n'en est pas un, car il n'intervient pas dans la désignation. Il serait plutôt la conséquence discursive de l'emploi métonymique qui caractérise les formes de ce sous-type référentiel.

365 Des quatre combinaisons possibles, Jonasson n'en structure que trois dont seulement la moins typique concerne des Np impurs : « Entre le noyau des Np purs sans article et les Np descriptifs situés à la périphérie de la catégorie se retrouvent les Np purs avec l'article défini » (Jonasson, *op. cit.* : 41). Ainsi, elle ne prend pas en compte le « petit nombre des Np à base descriptive ou mixte » (Jonasson, *op. cit.* :

de cette gradation concerne la hiérarchisation incontournable lors de la prise en compte de plus d'un paramètre. Sans que cela ne soit affirmé de manière explicite, la nature morpho-lexicale a vraisemblablement pour Jonasson plus d'impact sur la typicalité que la combinaison avec l'article³⁶⁶.

2.3. LORSQUE LA DIVERSITÉ DES PROPRIÉTÉS EST MAINTENUE

Quelques tentatives de description du Np faisant appel à la notion de prototype, ou pouvant y être rapprochées, s'affranchissent de l'approche dichotomique prédominant. Elles se donnent pour objet de rendre compte de la diversité que manifestent les membres de la catégorie à l'égard de certaines propriétés. Pour ce faire, ces propositions transposent aux caractéristiques des Np la gradualité inhérente à la théorie du prototype. Cette démarche descriptive est illustrée par exemple par la gradation formelle des toponymes de Van Langendonck (*op. cit.*). Mobilisant des aspects qui relèvent dans notre étude de différents niveaux d'analyse ayant un impact sur la typicalité des Np, elle est constituée de quatre phases de progression de la typicalité³⁶⁷.

Cette approche descriptive sera examinée à partir de trois structurations basées sur des propriétés de l'actualisation discursive des Np généralement étudiés. La première vise à rendre compte de la progression de la typicalité des syntagmes construits autour d'un Np en emploi référentiel typique (2.3.1.). La deuxième explore la relation de la catégorie avec le pluriel (2.3.2.). La dernière structuration graduelle concerne les interprétations associées au Np en discours (2.3.3.).

2.3.1. LES CONSTRUCTIONS DU NP EN EMPLOI RÉFÉRENTIEL TYPIQUE

Jonasson (*op. cit.* : 60-61) propose une description à caractère prototypique des syntagmes liés³⁶⁸ dans lesquels peut figurer un Np pur³⁶⁹ « [...] sans que l'unicité, la

38) pouvant être actualisés en fonction référentielle typique sans article. Pourtant, la fréquence n'est pas toujours corrélée avec la représentativité.

366 Pour une présentation de la corrélation établie par Jonasson entre la nature morpho-lexicale et la combinaison avec l'article, voir le chapitre 5, 3.2.1.

367 Rattachée à la grammaire de construction radicale, le niveau lexical et le niveau morpho-syntaxique notamment sont assimilés. Pour un rappel de cet aspect de la proposition de description prototypique de Van Langendonck, voir la section 1.2.1. *supra*.

368 Avec syntagme « lié », Jonasson fait référence aux structures « où aucune pause ni virgule ne s'insère entre le Np et le complément pour séparer les constituants du SN » (Jonasson, *op. cit.* : 44).

369 Cette caractérisation morpho-lexicale équivaut dans le travail de Jonasson essentiellement aux Np généralement étudiés, à savoir les noms de ville mais surtout, les prénoms et les noms de famille. Voir le chapitre 1, 2.9.1.

continuité, l'identité, etc. du particulier désigné ne soient altérées, sans que le Np perde son caractère unique et singulier » (Jonasson, *op. cit.* : 44). Cette structuration est établie à partir de l'articulation de deux critères : la fréquence d'actualisation³⁷⁰ et la compatibilité des configurations morpho-syntaxiques avec d'autres catégories (notamment l'appellative) ou avec des fonctionnements secondaires du Np³⁷¹. Le résultat de son analyse, qui prend appui sur la notion de *cue validity*, est à l'origine de la définition d'une gradation impliquant onze configurations et quatre stades dont le prototypique correspond à l'actualisation du Np sans déterminant et sans expansions.

+typique	[Ø+Np+Ø] <i>Paul danse</i>
	[Ø+Np+adj] <i>aux côtés de Reagan malade</i> [Np+le+adj] <i>Marilyn la blonde</i> [Nc+le+Nc] <i>Mailer le romancier</i>
	[adj+Np+Ø] <i>Éblouissante Marlène !</i> [dét+adj+Np] <i>le/ce/mon vieux Théodule</i> [dét+Nc+Np] <i>le bâtonnier Bernier</i> [Ce-Nc-de-Np] <i>cette andouille de Maguy</i>
- typique	[dét+Np+adj] <i>l'Henri Brûlard stendbalien</i> [dét+Np+de+N] <i>la Dora de Freud</i> [Ce+Np+de+Nc] <i>ce Séguin de ministre</i>

Structuration des syntagmes avec un Np en fonction référentielle (Jonasson, 1994)

Les deux critères utilisés pour structurer les configurations entretiennent une relation hiérarchisée dans laquelle c'est surtout la compatibilité du syntagme avec d'autres catégories qui prime. Par ailleurs, cette proposition de Jonasson prouve qu'il n'est pas toujours possible (ni forcément nécessaire du point de vue descriptif) d'établir la progression de la typicalité de l'ensemble des configurations prises individuellement.

2.3.2. NP ET PLURALITÉ

Gary-Prieur (2001) analyse les constructions impliquant un Np au pluriel. Dans la dernière partie de son ouvrage³⁷², elle présente ses résultats sous forme de structurations qui sont établies à partir de la distance vis-à-vis du Np par opposition

370 La fréquence concerne ici la récurrence de l'emploi du Np mais également le nombre de fonctions (pragmatiques) qu'il peut assumer dans le syntagme en question.

371 Jonasson (*op. cit.* : 173) affirme que l'article indéfini, le pluriel, l'adjectif indéfini, les constructions impersonnelles et la fonction attribut sont des « contextes [qui] serviront de base à la reconnaissance et la classification des divers types de Np modifiés ». Néanmoins, elle remarque que ces fonctionnements non prototypiques peuvent apparaître également dans d'autres configurations qui ne sont pas incompatibles avec le fonctionnement référentiel ordinaire du Np.

372 Gary-Prieur (2001 : 130-154).

au Nc³⁷³. La phase intermédiaire est définie à partir des configurations qui se situent à mi-chemin entre celles qui constituent les pôles extrêmes des gradations. Comme dans la proposition de Jonasson concernant les constructions du Np en emploi référentiel typique, elle regroupe souvent plusieurs configurations dont la typicalité est, de fait, équivalente ou assimilée par défaut.

Sans qu'elles soient impliquées dans toutes les structurations proposées, Gary-Prieur identifie au total sept relations du Np au pluriel dont aucune ne comporte une annulation complète de la singularité inhérente à la catégorie. Ainsi, à côté du pluriel lexical (*les Vosges*)³⁷⁴, elle prend en compte les constructions impliquant une pluralité syntaxique associée à cinq interprétations du Np : l'interprétation dénomminative, l'interprétation exemplaire, l'interprétation de manifestation, l'interprétation métonymique et l'interprétation exemplaire³⁷⁵. Gary-Prieur y ajoute une dernière configuration [*les+Np*], le pluriel rhétorique³⁷⁶.

Les cinq gradations proposées traduisent la progression de la relation de la pluralité et du référent-individu. La première, concernant la manifestation morphologique du pluriel, rend compte des conséquences de cette pluralité sur le lien entre le Np et le référent qui lui a été conventionnellement attribué. Elle implique trois étapes. La première est constituée par les Np dont la pluralité se situe en langue (pluriel lexical). La dernière regroupe les constructions où le Np est atteint par cette pluralité, qui fait éclater en discours l'unicité du référent (pluriel image, pluriel métaphorique et pluriel métonymique). Gary-Prieur situe entre les deux les interprétations dans lesquelles la pluralité discursive n'affecte pas le lien du Np avec l'entité qu'il individualise (pluriel dénominatif et pluriel exemplaire).

373 Même si Gary-Prieur ne fait pas allusion à la notion de prototype, sa méthode de structuration des résultats obtenus dans les différents aspects explorés de ce phénomène peut y être rattachée. Le critère structurel n'est posé explicitement que dans la deuxième proposition de gradation, concernant la relation sémantique du référent du Np avec le pluriel établi en discours. Néanmoins, les pôles antagoniques de l'ensemble des structurations qu'elle propose sont la déclinaison du critère utilisé pour l'établir qui se rapproche le plus du lien direct avec une entité unique, aussi bien sur le plan de la langue et du discours d'une part, et du lien sémantique aboutissant à la construction d'une classe référentielle d'autre part.

374 Gary-Prieur (*op. cit.*) situe également en langue le pluriel construit à partir des noms de famille renvoyant à l'ensemble de ses membres. Nous considérons en revanche à l'instar de Jonasson (1990) qu'il s'agit d'un emploi discursif construisant un référent collectif *a posteriori*, à partir de la propriété commune *s'appeler /Np/*, et impliquant également la propriété liée à la motivation sémantique *appartenant à la famille /Np/*. Voir note 391, p. 144.

375 Une définition succincte de ces configurations est proposée dans la section 2.3.3. *infra*.

376 Selon Gary-Prieur (*op. cit.* : 126), le pluriel rhétorique sous-tend une « dissociation du versant référentiel et du versant morphologique du pluriel » par la construction dans l'énoncé, à partir de la singularité de l'entité désignée, d'une multiplicité qui ne trouve pas écho sur le plan référentiel.

Viennent ensuite trois gradations basées sur des critères sémantiques. Elles sont établies à partir de la relation sémantique du référent individualisé avec la pluralité du (ou des) référent(s) visé(s) en discours, de la capacité du Np de constituer une classe et, enfin, de l'existence d'un équivalent singulier, qui dépend du mode de construction de la pluralité par la structure. Pour terminer, Gary-Prieur inscrit son analyse dans un cadre plus large, en décrivant les différentes phases de la construction de la pluralité du référent-individu sans se restreindre aux structures impliquant la participation d'un morphème de pluriel. Cette gradation implique trois étapes, dont les deux extrêmes sont établies à partir de l'absence de pluralisation et de la pluralisation externe. La phase intermédiaire est définie à partir des structures qui comportent une pluralité interne à partir de laquelle se construit l'unicité du référent individualisé.

2.3.3. L'INTERPRÉTATION DU NP EN DISCOURS

Gary-Prieur (1994) et Jonasson (*op. cit.*) sont deux des ouvrages de référence consacrés à la description formelle et sémantique des constructions dans lesquelles figure le Np prototypique (essentiellement l'anthroponyme)³⁷⁷. Ils visent à caractériser la spécificité sémantique des constructions du Np, par opposition au Nc notamment³⁷⁸. Pourtant, seule la proposition de Jonasson implique une transposition de la théorie du prototype qui caractérise la caractérisation de la progression de leur typicalité.

Ayant constaté que les éléments sémantico-référentiels mobilisés par le Np en discours peuvent varier, y compris dans le cadre d'une même construction morpho-syntaxique, Gary-Prieur propose une structuration graduelle³⁷⁹. Constituée de trois étapes, elle prend appui sur une distinction faisant émerger la spécificité sémantique opposant selon elle le Np au Nc : le sens et le contenu³⁸⁰.

377 Même si Jonasson (*op. cit.* : 172) affirme restreindre cette partie de son analyse aux anthroponymes et aux toponymes (prototypiques), les exemples impliquant un nom de lieu comme *curieuse Irlande* (Jonasson, *op. cit.* : 190) sont rares. Par ailleurs, la référence à la personne et à son rôle social dans la citation *infra* (voir note 385, p. 141) met en évidence que le domaine de référence privilégié est l'anthroponymique.

378 Les deux auteures rapprochent quelques fonctionnements du Np également de l'adjectif.

379 Dans les autres caractérisations que Gary-Prieur propose à partir des différents aspects des constructions du Np qu'elle explore, nous avons affaire à des énumérations qui ne font pas l'objet d'une structuration graduelle.

380 Gary-Prieur (*op. cit.* : 40) : « la distinction entre ces deux niveaux de fonctionnement sémantique vise à expliciter ce qui fait la spécificité du Np par rapport au Nc qui ne fonctionne, lui, qu'au niveau du sens ». Nous rappelons que le contenu est défini par Gary-Prieur (*op. cit.* : 46) comme « un ensemble de propriétés du référent initial associé au nom propre qui interviennent dans l'interprétation de certains énoncés contenant ce nom ».

La première étape est établie à partir de l'interprétation dénomminative (*Il y a un William dans ma classe*). Caractérisée par l'absence de dimension référentielle, cette interprétation prend appui exclusivement sur le sens du Np. La deuxième correspond à l'interprétation identifiante (*Cécile dort*), qui mobilise sur ce dernier pour renvoyer au référent qui a été conventionnellement attribué au Np. La dernière étape regroupe les actualisations prédicatives impliquant la mobilisation du sens, mais surtout du contenu du Np qui, même en fonction référentielle, ne visent jamais le référent initial du Np. Elle regroupe l'interprétation métaphorique (*Pierre, ce nouveau Zorro*), l'interprétation métonymique (*Passe-moi un Saint Antonio*) et l'interprétation qualificative (*Elle a bien le style Madonna*)³⁸¹.

Si cette gradation proposée par Gary-Prieur traduit bel et bien une progression, celle-ci ne concerne pas la typicalité du Np. En effet, la première étape définie est proche du Nc (Gary-Prieur, *op. cit.* : 58-59) par la nature de l'élément sémantique mobilisé, et la dernière par le rôle joué par ce dernier³⁸². La configuration traditionnellement considérée comme prototypique du Np est utilisée pour définir l'étape intermédiaire de la gradation.

Il n'en va pas de même dans la description de Jonasson. Sans proposer une gradation unidimensionnelle des actualisations discursives du Np, sa structuration sous-tend une approche prototypique. La méthode adoptée pour définir la progression de la typicalité diffère pourtant de celle à l'origine de sa proposition concernant les constructions du Np en emploi référentiel typique³⁸³. En effet, le recours à la fréquence et à la compatibilité avec d'autres catégories (ou avec le Np sémantiquement modifié)³⁸⁴ est remplacé par la définition de deux pôles structurants qui sont constitués par l'appréhension sémantico-cognitive des deux fonctions nominales³⁸⁵. Avec cela, la

381 Les exemples sont empruntés à Gary-Prieur (*op. cit.*).

382 Dans un ouvrage postérieur, Gary-Prieur conclut même que l'interprétation dénomminative est la moins typique, car elle a une valeur purement prédicative dans laquelle « le Np ne fonctionne pas comme un opérateur d'individualisation » (Gary-Prieur, 2001 : 156).

383 Voir la section 2.3.1. *supra*.

384 Nous devons la notion de modification à Burge (1973). Elle est destinée à décrire les cas dans lesquels le Np « se présente accompagné de déterminants qui lui font perdre le caractère 'unique' ou 'singulier' fréquemment assimilé à la marque spécifique qui l'oppose aux noms communs » (Kleiber, 1981 : 332). Elle fait l'objet de différentes interprétations, dans lesquelles, notamment les conséquences sémantiques de la construction syntaxique sont mises au cœur de la description de l'actualisation discursive du Np.

385 La diversité d'approches sémantiques demande que Jonasson justifie sa démarche descriptive avec plus de précision que lors de sa caractérisation formelle. Elle le fait par le biais d'un parallélisme entre l'acquisition du langage chez l'enfant et la nature sémantico-cognitive des catégories nominales. Sa caractérisation de la progression de la typicalité des interprétations du Np prend appui sur la notion de « dé-contextualisation » (Dahl, 1990), qui rend compte du passage du Np au Nc des expressions référentielles dans l'apprentissage chez l'enfant. Selon Dahl, l'enfant emploie ces dernières tout d'abord comme des Np et ce n'est qu'ensuite, par sa capacité d'adopter le point de vue des autres, de « se

méthode de structuration des configurations change également, car elles ne sont plus abordées de manière autonome, mais dans une approche comparative deux par deux.

Jonasson utilise les notions de *rôle* (correspondant à la prédication de propriétés) et de *valeur* (à savoir le référent) pour caractériser les pôles structurant la gradation. Elle situe dans un extrême l'emploi référentiel typique du Np, correspondant à l'identification directe et rigide d'une valeur. L'autre extrême est défini à partir de la fonction typique du Nc, qui implique avant tout selon Jonasson l'indication d'un rôle³⁸⁶. Elle utilise également cette distinction pour réduire à trois configurations les quatre interprétations des Np modifiés (l'interprétation dénominative, l'interprétation de manifestation, l'interprétation métaphorique et l'interprétation exemplaire)³⁸⁷.

La caractérisation de ces trois configurations à partir des fonctions de prédication et d'identification d'un (ou de plusieurs) référent(s) permet de conclure aisément que l'interprétation exemplaire est plus typique que la métaphorique³⁸⁸. Cependant, cette approche ne permet pas de comparer les deux interprétations indiquant un rôle (dénominative et métaphorique). Trois caractéristiques corrélées de ce dernier (la descriptivité, la nature et les conditions d'application)³⁸⁹ permettent

mettre dans la peau des autres » (Jonasson, *op. cit.* : 237) qu'il les emploie comme des Nc. Jonasson (*op. cit.* : 9) considère que cette notion permet d'expliquer l'évolution du fonctionnement référentiel typique du Np à ses emplois « décontextualisés », car « dégagé des coordonnées spatiales et temporelles qui le lient d'habitude directement à une entité spécifique » impliquant une modification sémantique, qui est la conséquence « d'un desserrement du lien direct » avec « son porteur et d'une dissociation s'établissant entre la personne même et son rôle social ou ses propriétés caractéristiques ».

386 Jonasson (*op. cit.* : 233) insiste sur le fait que le Nc « ne peut en général pas identifier une valeur directement, mais peut le faire dans une SN qui signale d'abord un rôle. Ce rôle est défini par le sens codifié du Nc inscrit dans le lexique ».

387 Jonasson propose de regrouper l'interprétation dénominative (*Il n'y a pas d'Huguette au numéro que vous avez demandé*) et l'interprétation métaphorique (*Paul est un vrai Napoléon*), qui impliquent la mise en évidence d'un rôle qui peut être assumé par plusieurs valeurs (ou référents). La première prend appui sur la propriété « être appelé Np », alors que la seconde mobilise des caractéristiques descriptives du référent individualisé. L'autonomie de l'interprétation exemplaire et de l'interprétation de manifestation est néanmoins maintenue. La première indique un rôle qui ne bloque pas l'identification directe du référent individualisé par le Np (*Pourquoi un Le Pen est-il capable de réunir sous son nom plus d'un Français sur sept?*). L'interprétation de manifestation correspond à la mise en évidence de plusieurs rôles qui concernent le référent initial (*Ce qui est sûr, en tout cas, c'est que le Céline antisémite est un Céline souriant*). Les exemples sont issus de la présentation des interprétations dénominative, métaphorique et exemplaire du Np par Jonasson (*op. cit.* : 171-238). Pour l'interprétation de manifestation, qui est exclue de cette tentative de structuration prototypique, elle renvoie à Jonasson (1990).

388 L'interprétation exemplaire constitue selon Jonasson une variante de l'interprétation métonymique car elle indique également un rôle descriptif. Néanmoins, tout en impliquant la « transformation d'une valeur en rôle » (Jonasson, *op. cit.* : 231), le Np exemplaire identifie le référent qui lui a été conventionnellement attribué. Par ailleurs, cette émergence d'un rôle « virtuel » qui n'a pas encore été attribué à d'autres référents amène Jonasson (*op. cit.* : 232) à considérer l'interprétation exemplaire comme « le premier pas vers la métaphorisation ».

389 Les critères de la nature et des conditions d'application s'inspirent de la distinction de Rosch (1977) entre les catégories digitales et les catégories analytiques.

néanmoins à Jonasson de conclure que l'interprétation dénomminative (typique)³⁹⁰, notamment lorsqu'elle est associée à un prénom³⁹¹, est plus typique que l'interprétation métaphorique³⁹². Ainsi, la structuration des interprétations liées aux actualisations discursives du Np prototypique à laquelle elle aboutit est la suivante :

Associée à emploi typique du Np	Dénomminative (prénom)	Dénomminative (nom de famille)	Métaphorique	Associée à emploi typique du Nc
	Exemplaire			

Progression de la typicalité des interprétations du Np prototypique (Jonasson, 1994)

3. CARACTÉRISTIQUES DU RECOURS AU PROTOTYPE

L'analyse de l'importation en linguistique de la notion de prototype montre que la diversité d'approches en psychologie cognitive³⁹³, ainsi que les modifications inhérentes au recours à cet élément structurant à une fin autre que celle pour laquelle il a été proposé, se traduisent par des variations dans le mode de définition de la prototypicalité. Étant donné que l'objet de ce travail est de rendre compte de la progression de la typicalité des Np à l'égard de deux critères participant à la définition de son prototype abstrait (la nature formelle et la motivation sémantique), un bilan des descriptions issues de ce type de démarche s'impose. Dans un premier temps, nous rappellerons les différentes approches qui peuvent être adoptées pour définir la

390 Jonasson base cette caractérisation sur l'emploi dénomminatif typique, dans lequel le Np ne dit rien d'autre sur le référent que son nom. Elle remarque en revanche que l'interprétation dénomminative peut se nourrir des connaissances descriptives du système d'attribution des Np.

391 Jonasson définit une configuration qui se situe à mi-chemin entre l'interprétation dénomminative associée à l'actualisation d'un prénom et l'interprétation métaphorique. Il s'agit des emplois des noms de famille pouvant être rattachés à la première interprétation mais qu'implique le cumul du rôle dénomminatif avec un rôle descriptif du type « membre de la famille (dynastie) appelée Np » dont la relation hiérarchique s'établit uniquement en contexte (Jonasson, 1990).

392 D'après Jonasson (1994), l'interprétation dénomminative est basée sur une prédication non descriptive qui concerne le support formel du Np, et donc une appréhension désincarnée du Np. Par ailleurs, elle dépend d'une démarche analytique correspondant au modèle des conditions nécessaires et suffisantes, où « toutes les entités portant le Np en question assumeront le rôle indiqué par le Np au même degré » (Jonasson, *op. cit.* : 236), qui est souvent réduit au simple fait d'être porteuse(s) du nom. L'interprétation métaphorique, en revanche, est descriptive, et la structuration de son contenu sémantique correspond au modèle du prototype. Ainsi, selon elle, « la catégorie qu'ils [les Np métaphoriques] dénotent comporte des membres plus ou moins typiques ou focaux, c'est-à-dire plus ou moins conformes à un prototype, et les limites en sont plutôt floues » (Jonasson, *op. cit.* : 235).

393 Les travaux adoptant une approche dichotomique peuvent être rapprochés de la version standard établie en psychologie cognitive parce que leur priorité semble être la définition du prototype de la catégorie et les éléments qui constituent son noyau. Ceux qui dépassent cette opposition entre ce qui est prototypique et ce qui ne l'est pas, en revanche, rejoignent l'approche de la version étendue, qui relègue le prototype à un deuxième plan pour s'intéresser au degré de prototypicalité. Néanmoins, une différence essentielle avec l'approche psycho-cognitive doit être pointée. En effet, à l'instar de la version standard, la priorité est donnée à la définition de l'impact sur la typicalité des propriétés linguistiques, et non à la relation entre les éléments à structurer.

prototypicalité (3.1). Dans un second temps, nous observerons les conséquences méthodologiques du dépassement de l'approche dichotomique basée sur un seul critère (3.2).

3.1. L'APPROCHE DE LA PROTOTYPICALITÉ

Qu'elles adoptent une approche dichotomique de la catégorie ou qu'elles prennent en compte sa diversité, les recherches examinées permettent d'identifier quatre critères participant, parfois simultanément, à la définition de la prototypicalité d'une catégorie : la présence dans les occurrences saillantes du point de vue épilinguistique, la compatibilité avec d'autres catégories, la fréquence et l'affinité qualitative avec la fonction de celle qui fait l'objet de la description³⁹⁴. Gøes, par exemple, fait appel à l'affinité avec la catégorie adjectivale, à la présence dans les occurrences représentatives pour les locuteurs³⁹⁵ et à la compatibilité avec d'autres catégories pour déterminer l'impact sur la typicalité des caractéristiques des adjectifs³⁹⁶. La typicalité des propriétés du Np est généralement établie dans les travaux parcourus à partir de l'affinité qualitative avec la fonction Np, souvent par opposition à la fonction Nc. L'exception la plus marquante à cette approche est constituée par la structuration des syntagmes impliquant un Np en emploi référentiel typique proposée par Jonasson (1994), qui définit la prototypicalité à partir de la fréquence et de la compatibilité avec d'autres catégories.

La relativité des propositions de structuration de la catégorie Np n'est pas seulement la conséquence de l'existence de différentes approches pour définir la prototypicalité. La progression qu'elles instaurent dépend aussi du caractère absolu ou relatif de la conception de la représentativité sous-tendue³⁹⁷. En effet, le résultat varie si la définition de la gradation prend en compte exclusivement le Np ou si elle implique un contre-point à ce dernier vers lequel tendent les éléments qui s'éloignent du noyau

394 Le critère utilisé pour établir la structuration est parfois sous-entendu, notamment dans le cas des propriétés entraînant une distribution dichotomique des membres de la catégorie.

395 Le travail de Gøes sur la catégorie adjectivale met en évidence le danger d'attribuer une légitimité linguistique à la saillance épilinguistique. Son recours aux membres représentatifs de la catégorie pour les locuteurs afin de définir le prototype abstrait de la catégorie nous paraît donc paradoxal. Néanmoins, le danger potentiel de cette assimilation est contournée dans son travail par l'analyse critique qu'il opère afin d'établir le paradigme de propriétés permettant de définir la progression de la typicalité des adjectifs.

396 Gøes fait par ailleurs appel à la défaillance à ces traits, ainsi qu'à des restrictions concernant les noms qu'ils peuvent accompagner, pour définir des configurations ayant un impact négatif sur la typicalité.

397 La méthode employée pour définir la gradation n'est pas toujours rendue explicite. Dans ces circonstances, l'éventuelle bipolarité de la gradation n'est pas facile à déterminer. Par ailleurs, la frontière entre cette approche bi-critérielle, et celle mono-critérielle centrée sur les propriétés typiques du Np est souvent difficile à tracer.

structurant de la catégorie³⁹⁸. La première configuration est illustrée par la description de la nature formelle des Np proposée par Jonasson (*op. cit.*), opposant les Np purs aux Np impurs. Toutes les autres propositions adoptent une approche structurelle bipolaire. Le pôle antagonique est constitué la plupart du temps par le Nc typique³⁹⁹.

3.2. DIFFICULTÉS DESCRIPTIVES LIÉES À L'HÉTÉROGÉNÉITÉ CATÉGORIELLE

Le recours à la notion de prototype pour décrire le Np n'est pas réduit aux descriptions monocritérielles opérant une analyse dichotomique en termes de présence/absence. En effet, certains travaux examinés proposent des caractérisations plus précises qui constituent une avancée significative dans la compréhension de la catégorie. Ils comportent deux modalités de prise en compte de l'hétérogénéité catégorielle. La première consiste à faire appel à plusieurs propriétés linguistiques. La seconde est basée sur le dépassement de l'approche dichotomique par la description de la diversité des Np à l'égard d'un ou de plusieurs traits.

La structuration de la catégorie dépend de la hiérarchie établie entre les critères utilisés pour la définir, car la représentativité des Np peut varier d'un niveau d'analyse à un autre. Les descriptions polycritérielles examinées établissent une hiérarchie entre l'impact sur la typicalité des traits retenus pour structurer les Np⁴⁰⁰. Le dépassement de l'approche dichotomique des caractéristiques des formes de la catégorie à leur égard démontre que la distance vis-à-vis des différentes particularités du (ou des) pôle(s) structurant(s) n'est pas toujours corrélée⁴⁰¹. Dès lors, les structurations basées

398 Dans la structuration basée sur le recours exclusif au critère de la fréquence, la structuration peut aussi être calculée à partir de la totalité des configurations propres attestées.

399 Lorsque l'hétérogénéité des Np est prise en compte, certaines propriétés demandent que l'on envisage des bifurcations vers d'autres catégories comme l'adjectif. Dans sa description des Np en emploi référentiel typique, basée sur la fréquence et sur la compatibilité avec d'autres structures l'emploi modifié du Np, Jonasson assimile le Nc et l'emploi modifié du Np.

400 En plus de par la gradation des adjectifs de Gœs (*op. cit.*), qui est établie à partir de leur position dans la fonction épithète, cette option est illustrée par deux propositions de Jonasson. La première, qui est basée sur l'articulation de la nature formelle et de la présence du déterminant en emploi référentiel typique, la priorité est accordée aux propriétés morpho-lexicales du Np. La seconde correspond à sa description de l'interprétation sémantique du Np. Établie à partir du rapport aux notions de rôle (ou prédication) et valeur (ou référence), cette proposition comporte le recours ponctuel à des particularités du sens sur lesquelles prennent appui les interprétations (la nature, le mode d'application et la descriptivité). Elles sont utilisées exclusivement pour départager deux configurations qui ne peuvent pas être structurées par le recours exclusif au critère principal.

401 Les propriétés du Np sont la plupart du temps structurées par leur confrontation à l'association directe entre le référent et le support formel qui caractérise la fonction propre (Jonasson, *op. cit.* ; Gary-Prieur, *op. cit.*). Néanmoins, il est également possible de recourir ponctuellement à d'autres particularités liées à la catégorisation individualisante (ou au statut attribué par ce biais au référent) pour tenter de structurer les différentes manifestations d'une propriété pluri-optionnelle.

sur la comparaison avec ce(s) dernier(s) peuvent être différentes⁴⁰², voire contradictoires⁴⁰³, en fonction de sa (ou leur) caractéristique utilisée pour établir la progression de la typicalité. Le recours à une seule caractéristique semble être le seul garant de cohérence de la gradation établie. Néanmoins, la diversité des Np à l'égard de certaines propriétés entraîne parfois l'établissement de regroupements hétérogènes. En outre, la caractéristique permettant d'établir une comparaison aisée avec le(s) pôle(s) structurant(s) n'est pas nécessairement la même pour toutes les configurations relatives à un même trait, et moins encore dans les descriptions poly-critérielles⁴⁰⁴.

Enfin, les travaux examinés montrent que la réussite d'une comparaison requiert des différences, mais également un minimum de similitudes entre les configurations⁴⁰⁵. Lorsqu'une comparaison n'est pas concluante, il est possible d'adopter trois postures différentes. La première est l'établissement de regroupements hétérogènes par défaut⁴⁰⁶. La deuxième consiste à renoncer à la définition d'une gradation unidimensionnelle, en

402 Cela explique par exemple que la typicalité attribuée à l'interprétation dénomminative par Jonasson (*op. cit.*) et par Gary-Prieur (1994 ; 2001) dans la gradation relative à l'actualisation discursive du Np diffère. Nous rappelons que Jonasson se base sur la descriptivité, ainsi que sur la nature et les conditions d'application du sens (comparables à celles de l'emploi référentiel typique du Np) pour conclure que l'interprétation dénomminative est plus représentative de la catégorie que l'interprétation métaphorique. Gary-Prieur, en revanche prend appui sur l'opposition entre la prédication (=Nc) et le rôle d'opérateur d'individualisation (=Np) (Gary-Prieur, 2001), ainsi que sur le fait que l'actualisation dénomminative s'appuie sur du sens (=Nc) (Gary-Prieur, 1994) pour conclure que celle-ci est la moins typique de la catégorie.

403 Cette situation est illustrée par la comparaison de l'interprétation dénomminative et de l'interprétation exemplaire dans la structuration établie par Jonasson (*op. cit.*) à partir des critères de l'opposition rôle/valeur et des caractéristiques du sens mobilisé. En effet, la comparaison des caractéristiques de leur sens et de leur prédication invite à conclure que l'interprétation exemplaire est moins représentative de la catégorie, car elle implique un rapprochement le fonctionnement typique Nc. L'identification de la valeur qui lui a été conventionnellement attribuée constitue en revanche un argument en faveur du rapprochement de l'interprétation exemplaire au noyau de la catégorie.

404 Par exemple, le critère principal utilisé dans notre proposition de structuration de la catégorie d'un point de vue formel est la nature du lien avec le référent, qui est direct pour le Np et sémantique pour le Nc. Cependant, les comparaisons visant à définir l'impact sur la typicalité de la coordination (qui englobe ici toute relation non hiérarchisée) et du morphème de pluriel prennent appui sur la notion d'individu, par opposition à celle de classe.

405 Cet impératif est illustré par les problèmes rencontrés par Gary-Prieur dans son analyse sur la relation du Np et du pluriel et par la tentative de structuration de Jonasson des syntagmes impliquant un Np en emploi référentiel typique. Dans le cas de la première, cet obstacle se manifeste notamment par les difficultés que présente l'intégration de l'interprétation dénomminative plurielle dans différentes gradations qu'elle propose, qui sont provoquées parce que, contrairement aux autres interprétations, celle-ci est déclenchée par le support formel. Dans le cas de la structuration de Jonasson, les caractéristiques propres à chaque construction et le recours à deux critères structurants (la compatibilité avec d'autres catégories et la fréquence) ne permet pas toujours de déterminer si les configurations ont un degré de typicalité comparable ou si, au contraire, elles méritent d'être rattachées à des stades autonomes.

406 Dans les descriptions prenant en compte l'hétérogénéité catégorielle, les configurations qui correspondent au(x) pôle(s) structurant(s) sont *a priori* faciles à identifier. Cependant, la distance vis-à-vis de ce(s) dernier(s) des étapes intermédiaires n'est pas toujours évidente à établir. Cela participe probablement au statut hétérogène de la phase intermédiaire de certaines des gradations examinées. C'est le cas par exemple dans les structurations basées sur la relation du Np au pluriel proposées par Gary-Prieur (2001) ou dans la description des structures morpho-syntaxiques impliquant un Np en emploi référentiel typique de Jonasson (*op. cit.*).

proposant des structurations partielles qui évoluent en parallèle⁴⁰⁷. La dernière posture est l'exclusion des configurations qui ne se laissent pas appréhender à partir des critères retenus pour l'établir⁴⁰⁸. Indépendamment du choix adopté face à l'impossibilité d'établir la progression de la typicalité de l'ensemble des configurations prises individuellement, l'apport descriptif de la structuration n'est pas compromis. Même lorsqu'elle est partielle, une description de cette nature donne accès à une compréhension plus précise du Np, et de sa relation avec la catégorie érigée en pôle structurant antagonique lorsqu'il est question d'une description bipolaire, qu'une analyse en termes de présence/absence.

4. BILAN

La gradualité inhérente à la notion de prototype fait de ce modèle défini en psychologie cognitive un outil potentiellement performant pour rendre compte d'objets linguistiques, puisqu'ils sont souvent caractérisés par l'absence de nécessité et de suffisance des propriétés qui les caractérisent. La proximité des catégories naturelles et de l'organisation sémantique des formes linguistiques fait que le recours à cette notion connaît un franc succès en sémantique cognitive. Le prototype est également considéré un modèle structurant adapté à la description de l'organisation interne des catégories, dont le Np.

Depuis son importation en linguistique, son potentiel pour rendre compte de l'organisation de cette catégorie semble acté. Sous-tendant souvent une assimilation du prototype-abstrait et du prototype-meilleur exemplaire, les tentatives de développement de cette hypothèse restent rares. En outre, l'adoption du recours psycho-cognitif à ce modèle structurant, qui aboutit à un départage dichotomique de la catégorie opposant ce qui est prototypique à ce qui ne l'est pas, est majoritaire. Même les descriptions qui cherchent à proposer une caractérisation plus précise, notamment de la dimension discursive du Np, ne se dédouanent pas toujours de cette distribution binaire. Pour autant, les analyses qui transposent la gradualité qui caractérise le prototype aux propriétés linguistiques révèlent que cette notion peut s'affranchir de sa dimension dichotomique et laissent présager qu'elle enferme un potentiel descriptif puissant qui mérite d'être exploré.

⁴⁰⁷ L'illustration de cette configuration est fournie par la proposition de caractérisation sémantique des emplois discursifs établie par Jonasson (*op. cit.*)

⁴⁰⁸ Ce choix a été observé dans la description du rapport du Np au nombre de Gary-Prieur (*op. cit.*), dans laquelle les différentes gradations établies n'impliquent pas systématiquement l'ensemble des configurations qu'elle a identifiées.

CHAPITRE 4. UNE DESCRIPTION DU NP D'INSPIRATION PROTOTYPIQUE

L'objet de la présente étude est d'examiner le potentiel de la théorie du prototype pour décrire le Np. Ayant déjà fait ses preuves dans d'autres domaines de la linguistique, ce modèle structurant semble être en mesure d'attribuer une certaine cohésion à l'organisation de la catégorie. Néanmoins, notre démarche s'éloigne de la tendance générale en matière de caractérisation de sa structuration prototypique. À l'instar de Jonasson (1994), nous défendons que l'appartenance à la catégorie Np dépend d'un critère vérifié par tous ses membres, correspondant à l'association cognitive directe du support formel à un référent, qui est distingué des autres entités dont il peut être rapproché en raison de caractéristiques communes. Le Np visé par notre description n'est donc pas limité aux formes qui font partie à coup sûr de la catégorie. Cette définition comporte une réduction *a minima* du modèle organisationnel aristotélicien, puisqu'elle constitue la condition nécessaire et suffisante pour appartenir à la catégorie. Néanmoins, la représentativité de ses membres est inégale. Dès lors, notre recours à la notion de prototype est destiné à décrire la progression de leur typicalité.

La définition de la notion de prototype utilisée généralement, qui est celle proposée en psychologie cognitive selon laquelle celui-ci correspond à un faisceau

de propriétés, ne constitue que le point de départ de la caractérisation du Np proposée dans la présente recherche. En effet, il est généralement considéré que l'organisation de cette catégorie est la conséquence de la présence/absence des propriétés qui constituent le prototype. Cette méthode d'appariement à l'élément structurant donne essentiellement accès aux membres de la catégorie qui correspondent à l'ensemble des propriétés typiques. Il permet également de circonscrire les Np dont la diminution de la typicalité coïncide, en raison des caractéristiques saillantes auxquelles ils font communément défaut. Néanmoins, une telle approche présente des limites pour la description de l'hétérogénéité de la catégorie Np, puisqu'elle ne permet pas de rendre compte de l'organisation de la diversité de ses membres moins représentatifs.

Nous proposons une adaptation de l'approche prototypique qui est proche de celle utilisée par Goës (1999) pour établir l'organisation interne de la catégorie adjectivale et de quelques descriptions de la dimension discursive des Np traditionnellement étudiés⁴⁰⁹. Elle remplace la dichotomie typique *vs* non typique par une conception graduelle dans laquelle l'organisation de la catégorie dépend des caractéristiques de ses membres appartenant aux niveaux d'analyse qui participent à la définition de son prototype abstrait⁴¹⁰. Leur impact sur la typicalité est établi à partir de la comparaison à la fonction Np, par opposition à la fonction Nc⁴¹¹.

Face à l'envergure de la tâche, nous avons centré la vérification de la pertinence de cette conception de la prototypicalité sur deux propriétés qui relèvent de l'appréhension désincarnée des Np : la nature formelle et la motivation sémantique de leur support formel. La description relative à chacun de ces niveaux d'analyse comporte une appréhension componentielle et bicritérielle des membres de la catégorie. Elle aboutit à la proposition de deux structurations indépendantes dont le poids sur la prototypicalité globale de la catégorie est néanmoins inégal.

409 Voir le chapitre 3, 2.3.

410 Le chapitre 1, 2. a été l'occasion de déterminer les caractéristiques qui, sans être ni nécessaires ni suffisantes pour être un Np, le caractérisent. Nous avons conclu que les propriétés prototypiques du Np sont la majuscule initiale, l'autodétermination en emploi référentiel typique, la flexion fixe en nombre, la motivation identifiante et la construction à partir de formes monolexicales pures. L'intégration dans le prototype abstrait de la catégorie d'aussi bien la motivation que la nature morpho-lexicale pure concerne deux niveaux d'appréhension du support formel : le niveau sémantique et le niveau pragmatico-sémantique.

411 Cette approche explique la récurrence aux expressions « degré de (proto)typicalité » et « impact sur la (proto)typicalité », qui correspondent à l'optique des approches s'intéressant à l'« échelle de prototypicalité » (Kleiber, 1990).

Notre description du Np d'inspiration prototypique se fera en trois temps. Premièrement, nous définirons la méthode adoptée afin de rendre compte de la progression de la typicalité des membres de la catégorie (1). Deuxièmement, nous décrirons les répercussions méthodologiques de notre approche sur la structuration morpho-sémantique des occurrences (2). Enfin, troisièmement, nous nous baserons sur notre approche de la typicalité pour faire une première proposition de typologie pour chacun des niveaux d'analyse décrits (3).

1. UNE MODÉLISATION AU-DELÀ DU PROTOTYPE-FAISCEAU DE PROPRIÉTÉS

L'intérêt d'une description de la typicalité par le recours au prototype-faisceau de propriétés selon une analyse en termes de présence/absence réside dans sa capacité à regrouper les membres de la catégorie qui partagent leur correspondance à une ou à plusieurs des caractéristiques saillantes de la catégorie. Néanmoins, le potentiel descriptif de cette démarche pour structurer le Np défini d'un point de vue sémantico-cognitif est limité. Les caractéristiques de ses membres à l'égard des niveaux d'analyse participant à la définition du prototype abstrait de la catégorie sont multiples. Dès lors, les regroupements définis à partir de l'absence de correspondance à une ou à plusieurs de ces caractéristiques sont hétérogènes et leur typicalité n'est pas forcément assimilable.

Face à ce constat, il a été décidé de ne pas prioriser les membres (ou les propriétés) caractéristiques de la catégorie Np, auxquels ont été consacrés de nombreux travaux, et de chercher à décrire avec précision la structuration de ses membres qui se situent en dehors du noyau prototypique. Dans un premier temps, nous poserons les bases de notre méthode descriptive. Elle sous-tend une structuration de la catégorie basée sur l'affinité des caractéristiques de ses membres avec la fonction Np, par opposition à la fonction Nc vers laquelle tendent les formes qui s'éloignent du noyau catégoriel. À l'occasion de la présentation de cette approche bipolaire, nous défendrons l'hypothèse selon laquelle il est possible de proposer une structuration prototypique unidimensionnelle par la définition d'une phase intermédiaire dans l'opposition nominale constituée par la fonction adjectivale (1.1.).

Toute approche descriptive qui s'affranchit d'une analyse monocritérielle en termes de présence/absence est confrontée au besoin d'établir une hiérarchie afin de

structurer les différentes combinaisons de paramètres relatifs aux critères de structuration retenus pour définir la progression de la typicalité. Nous nous intéresserons donc dans un deuxième temps à l'impact des propriétés formelles et sémantiques sur la représentativité globale des Np (1.2.) et enfin, dans un troisième temps, à la relation entre les deux critères employés dans les niveaux d'analyse examinés pour définir la typicalité des Np complexes (1.3.).

1.1. UNE PROTOTYPICALITÉ BIPOLAIRE ET UNIDIMENSIONNELLE

Le recours à la notion de *cue validity*, touchant aux conceptions de la prototypicalité basées sur la fréquence et sur la compatibilité avec d'autres catégories, a fait preuve d'efficacité pour rendre compte de la progression de la typicalité des configurations morpho-syntaxiques dans lesquelles est actualisé un Np prototypique présumé désignant son référent initial⁴¹². Néanmoins, sa performance est limitée à l'égard des niveaux d'analyse décrits dans la présente recherche. L'association directe au référent individualisé offre au Np une liberté de création que l'on ne retrouve ni dans le Nc ni dans la catégorie logique de la description définie à laquelle notre catégorie est souvent rapprochée. Cependant, une quantité significative de néologismes propres est issue du lexique préexistant (notamment appellatif) ou du recours aux règles de combinatoire qui gouvernent le système auquel ils appartiennent. Les formes construites à partir d'articulations soit à la marge du système, soit propres à la catégorie Np sont rares. Ainsi, le recours au critère de la compatibilité pour décrire la prototypicalité formelle de la catégorie n'offre pas des résultats très différents à ceux que l'on obtient par l'appariement au prototype en termes de présence/absence.

Il en va de même pour la motivation sémantique. Aucune contrainte n'est imposée au Np dans l'absolu, car le lien avec le référent individualisé est établi directement. Le rapport de celui-ci à l'éventuel contenu hyper-praxémique peut aller de l'immotivation totale à des descriptions définies offrant des caractérisations du référent extrêmement précises basées, entre autres, sur leur contenu conceptuel ou, dans le cas des Np polylexicaux, sur leur sens hyper-praxémique componentiel. Dès lors, l'apport du recours au critère de la *cue validity* pour décrire la progression de la typicalité de la motivation sémantique du Np est également limité.

⁴¹² Voir le chapitre 3, 2.3.1.

La combinaison du critère de la compatibilité avec d'autres catégories et celui de la distance au prototype abstrait est potentiellement problématique. En effet, les configurations morpho-sémantiques des Np que l'on ne retrouve pas dans d'autres catégories ne sont pas forcément proches de cet élément structurant. Ainsi, le recours à la notion de *cue validity* dans notre caractérisation est écarté et, comme il a déjà été fait pour sélectionner les caractéristiques typiques de la catégorie, nous centrons notre description exclusivement sur la méthode de détermination de la typicalité utilisée dans la plupart des propositions d'application de la notion de prototype au Np : l'affinité avec la fonction Np, avec comme élément structurant antagonique la fonction Nc.

Le recours dans l'approche bipolaire à l'opposition Np-Nc en tant que catégories lexicales révèle des limites importantes pour établir les deux pôles extrêmes de la progression de la typicalité de notre objet. Défini à partir de sa particularité sémantico-cognitive, nous avons affaire à des formes polylexicales qui sont motivées par des descriptions définies. Dès lors, elles s'éloignent du noyau catégoriel au-delà du prototype du Nc. La volonté d'attribuer un statut autonome à la catégorie Np vis-à-vis de la catégorie Nc justifie pourtant le maintien de l'approche dichotomique les opposant. À cette fin, la structuration prototypique est établie à partir des fonctions qui les caractérisent. Ce glissement permet de mobiliser la double opérativité du sens du Nc, qui est diamétralement à l'opposée de la particularité qui caractérise la fonction Np. D'un côté, il est à l'origine du lien avec le(s) référent(s) entraînant son (ou leur) inclusion dans une classe constituée par le biais d'une série de caractéristiques communes. D'un autre côté, cette opération sous-tend l'attribution d'au moins une partie des propriétés capitalisées dans le noyau conceptuel du Nc à la (ou les) entité(s) désignée(s) par ce biais⁴¹³.

La structuration bipolaire basée sur l'opposition entre les deux fonctions nominales s'avère pourtant insuffisante pour rendre compte de la diversité des propriétés des Np à l'égard des niveaux d'analyse décrits car elles ne comportent pas toujours de dimension référentielle. Cela nous amène à nous interroger sur la posture à

⁴¹³ Nous divergeons de l'idée défendue par Jonasson (1994) lors de la structuration des interprétations sémantiques liées au Np prototypique en discours dont il a été question dans le chapitre 3, 2.3.3. Destinée à opposer les emplois nominaux typiques, nous rappelons qu'elle priorise dans la caractérisation de l'emploi du Nc son rôle prédicatif, au détriment de sa facette référentielle qu'elle emploie pour caractériser le Np. Dans la présente recherche, la fonction descriptive du sens du Nc est indissociable et subordonnée à la catégorisation référentielle, qui est le principal moyen d'opposition des deux catégories nominales.

adopter pour intégrer dans la caractérisation de la typicalité ces cas qui échappent à une structuration unidimensionnelle de la catégorie.

La plupart des particularités morpho-sémantiques qui se situent en dehors de l'axe tensionnel qui oppose les deux catégories nominales se rapprochent de la prédication de propriétés qui caractérise la fonction adjectivale. Dès lors, il a été envisagé de décrire la progression de la représentativité des membres de la catégorie en termes bi-dimensionnels avec deux pôles antagoniques à la fonction Np traduisant respectivement l'éloignement vers la fonction Nc et vers la fonction adjectif. Il est pourtant possible d'envisager autrement la relation entre ces trois fonctions et de conserver une conception unidimensionnelle de la progression de la typicalité des membres de la catégorie. À cette fin, nous nous sommes basée sur les études sur les fonctionnements discursifs des Np présumés prototypiques, qui culminent parfois dans la transcatégorisation du Np au Nc.

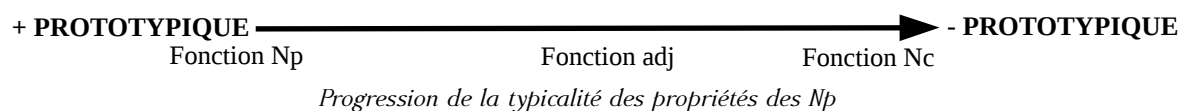
Le rôle de la prédication qui constitue le contenu des Np (Gary-Prieur, 1994) peut être rapproché de la fonction adjectivale. Mettant en évidence des propriétés de l'entité individualisée, ce capital sémantique peut assumer un rôle déterminant dans certaines actualisations discursives du Np qui relèguent au second plan la désignation du référent initial et qui peuvent aller jusqu'à la constitution de catégories référentielles. Cette évolution du fonctionnement discursif Np vers le fonctionnement Nc à partir du rôle assumé par le contenu de la forme propre invite à formuler l'hypothèse selon laquelle la fonction adjectivale se situe à mi-chemin entre les deux fonctions nominales.

La fonction du sens dans cette fonction s'éloigne du lien direct au référent qui caractérise le Np. Néanmoins, son opérativité dans la fonction adjectivale couvre uniquement l'une des deux facettes du rôle de ce contenu hyper-praxémique dans la fonction Nc. Dès lors, la fonction adjectivale peut être inscrite dans le processus d'éloignement de la fonction Np vers la fonction Nc.

Un critère supplémentaire, qui s'ajoute à celui du rôle de son sens, vient renforcer la pertinence de la localisation intermédiaire de cette étape dans la gradation rendant compte de la progression de la typicalité de la catégorie. En effet, l'adjectif est une catégorie dépendante, c'est-à-dire que son apport informationnel doit être rapporté à un élément impliquant une incidence interne (Guillaume, 1973). Néanmoins, les Np analysés qui comportent un noyau adjectival n'impliquent qu'exceptionnellement une rupture avec la nature essentiellement référentielle qui caractérise les deux fonctions nominales.

En effet, la plupart de ces Np sont accompagnés d'un déterminant⁴⁴. Sans faire partie à coup sûr de leur support formel, il traduit soit une nominalisation, soit l'incidence implicite à un élément appellatif sous-entendu qui intervient dans la motivation du Np⁴⁵. Cela explique la participation à la construction du support formel de certains de ces Np d'expansions *a priori* incompatibles avec un adjectif qui assume sa fonction typique⁴⁶. Ils restent pourtant des adjectifs du point de vue morpho-lexical et ils sont donc plus représentatifs de la catégorie que les Np dont le noyau est motivé par un Nc.

C'est pour cette raison que, bien que son opérativité ne soit pas *a priori* réversible⁴⁷, nous proposons de maintenir une conception uni-dimensionnelle de la progression de la typicalité des membres de la catégorie Np dans laquelle l'opposition au Nc implique une phase intermédiaire, définie à partir de la prédication de propriétés qui caractérise l'adjectif (dorénavant adj)⁴⁸.



Enfin, il reste à préciser la particularité des fonctions nominales à laquelle sont confrontées les caractéristiques formelles et sémantiques des membres de la catégorie pour les structurer. La spécificité du Np qui a été retenue à cette fin est l'individualisation du référent sans l'intervention de sens, par opposition à la

⁴⁴ *Ginemédica* est le seul exemple adjectival attesté qui n'est pas déterminé. La participation dans la sélection du support formel du Nc classifiant *clinique*, rendant compte de la catégorie notionnelle de l'entité individualisée, est pourtant évidente.

⁴⁵ Ces deux configurations font écho aux cas de substantivation de l'adjectif décrits par Goës (1999 : 140-150). Le premier implique une abstraction complète de la base nominale par une assimilation de la forme adjectivale à deux des trois critères utilisés qui distinguent l'adjectif du Nc (morphologiques, syntaxiques ou sémantiques), ce qui garantit que nous n'avons pas affaire à une transcatégorisation accomplie. Le second cas comporte l'élosion d'un support souvent facile à reconstituer, parfois à l'aide du contexte.

⁴⁶ Nous faisons ici référence entre autre à l'articulation à un morphème de pluriel (*Malouines, Les Verts*), qui est en principe incompatible avec l'adjectif. Pour une présentation des différents types de subordinations qui déterminent le noyau adjectival des occurrences attestées, voir le chapitre 7, 2.2.2.

⁴⁷ Le passage du Nc au Np n'implique pas en principe d'étape intermédiaire qui puisse être rapprochée de la fonction adjectivale. En effet, il est communément admis que ce passage est fondé sur la suspension de l'opérativité du contenu sémantique lors de la désignation du référent. Les résultats de cette recherche permettront néanmoins d'atténuer cet écueil de l'approche unidimensionnel de la prototypicalité.

⁴⁸ Dans le cadre de l'appréhension analytique de la prototypicalité des Np complexes adoptée dans cette étude (voir la section 1.3. *infra*), le seul type de constituant qui reste en dehors de la tension nominale avec la phase intermédiaire adjectivale que nous proposons d'adopter est l'impératif qui motive l'occurrence attestée *Imagina Audiovisual* et que l'on retrouve également dans l'exemple *Sauvons la Recherche* de Lecolle (2014a). Cet écueil de notre conception bipolaire de la prototypicalité, qui est contourné dans le cas d'autres éléments potentiellement problématiques (infinitif et adverbe), est abordé dans le chapitre 6, 1.1.

catégorisation descriptive basée sur du contenu sémantique qui caractérise le Nc. La particularité de la fonction adjectivale utilisée pour établir le pôle structurant intermédiaire est la prédication de propriétés⁴¹⁹. Néanmoins, la diversité des caractéristiques ayant un impact sur la typicalité des Np laisse présager que la nature, sémantique ou assémantique, de la catégorisation référentielle utilisée pour établir les pôles extrêmes de leur organisation graduelle s'avère insuffisante pour structurer l'intégralité de la catégorie.

Lorsque cela se présente, nous rappelons qu'il est possible d'adopter trois postures⁴²⁰. La première consiste à exclure les configurations qui ne se laissent pas appréhender par le mode de structuration adopté. La seconde est l'établissement de regroupements par défaut. La dernière posture qui peut être adoptée face aux limites de notre démarche descriptive consiste à faire appel à des particularités secondaires distinguant le Np et le Nc qui dérivent de leur différence principale. Malgré les risques de conflit, voire de contradiction, dans la structuration qu'introduit le recours à des éléments structurants différents⁴²¹, tel est le choix fait dans ce travail. Ainsi, lorsque la particularité sémantique qui distingue la catégorisation du Np et du Nc s'avère insuffisante, nous faisons appel à une seconde différence entre les deux fonctions nominales. Il s'agit du statut du référent qu'elles entérinent, à savoir en tant qu'individu unique ou en tant que membre d'une classe⁴²².

1.2. DES NIVEAUX D'ANALYSE AVEC UN IMPACT INÉGAL SUR LA TYPICALITÉ

Notre conception de la prototypicalité du Np étant définie, il s'avère nécessaire de préciser la relation qu'entretiennent les deux niveaux d'analyse retenus pour vérifier sa performance dans la structuration de la catégorie. En effet, ils font l'objet d'une description autonome⁴²³. Néanmoins, dans le cadre d'une conception globale de la prototypicalité du Np, l'impact sur la représentativité des traits participant à la

419 Pour plus de précisions sur la particularité de la fonction adjectivale en tant qu'étape à mi-chemin entre le Np et le Nc, voir le chapitre 6, 1.1.

420 Voir le chapitre 3, 3.2.

421 Comme il a été évoqué dans le chapitre 3, 3.2., dans les structurations fondées sur l'affinité des manifestations des propriétés analysées avec la (ou les) catégorie(s) Np (et Nc), la représentativité des Np peut varier en fonction de la particularité retenue pour établir la gradation.

422 Pour le choix qui est fait lorsque le recours à ces éléments structurants secondaires échoue également, voir la section 2.2. *infra*.

423 Dans les cas qui nous occupent, par exemple, la structuration relative à la prototypicalité formelle des membres de la catégorie fait l'objet du chapitre 7 et celle qui concerne leur motivation sémantique est proposée dans le chapitre 9.

définition de son prototype n'est pas le même. Il dépend de leur relation vis-à-vis de la particularité cognitive utilisée pour établir la catégorie. En ce qui concerne les deux niveaux d'analyse retenus dans la présente recherche, l'opposition sémantico-cognitive des catégories nominales invite à accorder un impact sur la typicalité plus important à la relation sémantique à l'origine de la sélection du support formel utilisé pour individualiser le référent, au détriment des caractéristiques formelles des éléments impliqués dans cette opération.

La traduction de cette relation hiérarchique dans la description de la prototypicalité de la catégorie est simple à mettre en place. Pour cela, il suffit de prendre comme point de départ la gradation établie à partir des configurations sémantiques des Np et de caractériser au sein de chacune d'entre elles la progression de la typicalité des structures formelles qui l'incarnent⁴²⁴. Par exemple, la configuration sémantique prototypique est la réduction du rôle du support formel à l'identification du référent individualisé. La configuration [typique+] de la gradation relative à ce niveau d'analyse est l'articulation non hiérarchisée de deux constituants identifiants (*Colomb-Béchar, Saint-Martin-La Plaine*)⁴²⁵. Dans une représentation de la progression de la typicalité des Np prenant en compte les deux niveaux d'analyse décrits, le Np identifiant le plus complexe formellement dans notre corpus, *Champs-Élysées* ([Nc+s_i+adj_i]), est plus représentatif de la catégorie que *Colomb-Béchar* ([Np+Np]) même si ce toponyme est nettement plus typique du point de vue formel que l'odonyme attesté dans le corpus français⁴²⁶.

424 Cette articulation entre les deux niveaux d'analyse décrits est l'un des principaux aspects abordés dans le chapitre 9.

425 La formule [typique+n] est destinée dans cette étude à rendre compte du degré d'éloignement du constituant ou de la configuration évaluée vis-à-vis du prototype.

426 La progression de la typicalité des caractéristiques formelles et sémantiques des Np fait l'objet respectivement des chapitres 6 et 8.

1.3. UNE CARACTÉRISATION BIDIMENSIONNELLE DES NP

Les niveaux d'analyse décrits ne sont pas le seul aspect de notre proposition de structuration qui nécessite de l'établissement d'une relation hiérarchique concernant leur impact sur la typicalité. En effet, notre définition du Np implique le rattachement à la catégorie d'éléments complexes dont la nature formelle et sémantique ne peut être réduite à une seule caractéristique. L'appréhension analytique de leur support formel est aussi bidimensionnelle. Dès lors, la relation entre les deux facettes utilisées pour caractériser les constituants formels et sémantiques des Np doit être précisée.

La motivation des supports formels complexes fait vraisemblablement l'objet d'une appréhension globale au niveau cognitif⁴²⁷. Néanmoins, à la différence des Np monolexicaux traditionnellement décrits, leur typicalité ne peut pas être définie par le biais de la comparaison directe aux pôles structurant la catégorie. Cette confrontation doit être établie selon un procédé analytique à partir des constituants formels et sémantiques qui interviennent dans la construction de leur facette matérielle.

La particularité de la catégorie Np réside dans le lien direct par lequel leur support formel est associé à l'entité qu'il individualise, alors que cette relation est établie dans le cas du Nc par le biais du sens. Étant donné que ce rapport repose sur le noyau du support formel, ce constituant a un impact sur la typicalité plus important que les constituants qui interviennent indirectement dans le lien avec le référent. Par conséquent, la relation qu'entretiennent les différents éléments du support formel joue un rôle déterminant dans la prototypicalité des Np polylexicaux.

Cela se traduit par une caractérisation bicritérielle des constituants qui prend en compte deux critères dans chaque niveau d'analyse. Au niveau formel, cette approche bidimensionnelle est basée sur l'articulation de la nature morpho-lexicale des constituants et sur la relation morpho-syntaxique qu'ils entretiennent. Au niveau sémantique, elle prend en compte la fonction assumée par le constituant vis-à-vis du référent individualisé et son statut, nucléaire ou secondaire, dans l'établissement de la

⁴²⁷ « La différenciation traditionnelle des traits motivateurs présume que la seule voie de connaissance d'un nouvel objet est la poursuite mentale, lorsqu'un phénomène complexe est petit à petit embrassé par la pensée [Šemjakin, 1967 : 8]. Et pourtant, la simultanéité est aussi propre à la mentalité, l'aperçu mental est la capacité d'embrasser simultanément par la pensée tous les aspects d'un phénomène complexe » (Shokhenmayer, 2009 : 156) .

relation avec celui-ci⁴²⁸. Par ailleurs, la prééminence du (ou des) noyau(x)⁴²⁹ au détriment des autres constituants des patrons morpho-sémantiques des Np invite à formuler l'hypothèse selon laquelle les phases qui rythment la progression de la représentativité des membres de la catégorie dépendent essentiellement de la catégorie (formelle ou sémantique) de ce constituant central⁴³⁰.

La description polycritérielle attribue généralement un impact sur la typicalité inégal aux traits retenus pour établir la structuration⁴³¹. Cependant, notre conception de la structuration de la catégorie est basée sur la comparaison de l'appréhension bidimensionnelle des constituants avec les pôles structurants, mais aussi avec les autres éléments qui participent à la construction des Np. Cette démarche dévoile que si l'impact sur la typicalité du constituant central est décisif, la position n'est pas toujours prééminente sur la nature dans les autres éléments du support formel. Par ailleurs, malgré le caractère analytique de la typicalité des Np complexes, leur structuration passe parfois en dernière instance par une comparaison globale des différents éléments qui constituent leur patron morpho-sémantique⁴³².

Enfin, une particularité de notre approche des Np complexes doit être mentionnée. La componentialité de la typicalité est étendue à l'appréhension des constituants des Np. Au niveau formel par exemple, l'impact sur la typicalité des syntagmes prépositionnels est établi à partir de l'appréhension autonome de la

428 La manifestation de cette double nature est représentée dans les configurations attribuées aux formes de la catégorie analysées par la désignation des constituants à partir de leur nature, formelle ou sémantique, et d'un indice rendant compte de leur niveau de subordination, le noyau du support formel étant donc le seul constituant dont la position hiérarchique n'est pas rendue explicite. Par ailleurs, face à la complexité de certaines configurations, il a été décidé de ne pas inclure dans la description formelle des Np le morphème de pluriel conséquence de l'accord en nombre. Ainsi, par exemple, la configuration attribuée à *Forces armées révolutionnaires de Colombie* est [Nc+-s+adj+adj+SP(Np)_i] et non [Nc+-s+adj+-s₂+adj+-s₂+SP(Np)_i]. Il en va de même pour l'article des Nc subordonnés, qui n'a pas d'impact sur la représentativité du Np pour les raisons évoquées dans le chapitre 5, 3.2.1. Cela explique que la structure formelle d'un Np comme *Ligue des Droits de l'homme* soit [Nc+SP(Nc+-s₂+SP(Nc)₂)] et non [Nc+SP(dét₂+Nc+-s₂+SP(dét₃+Nc)₂)].

429 Afin de ne pas alourdir notre exposé, nous ne faisons pas systématiquement allusion aux Np qui comportent un noyau complexe.

430 L'étanchéité des frontières qui séparent les phases de la structuration de la catégorie qui sont établies par ce biais reste à prouver. L'analyse des zones de contact entre les regroupements de Np basés sur la nature formelle et sémantique commune du noyau de leur support formel est abordée respectivement dans la section 2.4. des chapitres 7 et 9.

431 Tel est le cas dans les descriptions de la catégorie examinées dans le chapitre 3, 2.3. et dans la relation entre les deux traits retenus dans cette étude pour tester la performance de notre approche graduelle de la prototypicalité.

432 Cela concerne les zones de contact entre les ensembles de Np qui sont construits autour d'un même type de noyau et lorsque ce constituant est motivé par une qualification du référent individualisé, car cette fonction peut être accomplie de deux façons dont l'incidence sur la typicalité est proche : par le biais de contenu sémantique (*Méditerranée, Le Parisien*) et par une relation métonymique entre le référent du Np et celui de l'hyper-praxème (*Armani, Ecuador*).

fonction caractéristique de sa préposition et de son (ou ses) autre(s) constituant(s). Cette approche analytique se manifeste notamment lors de la caractérisation sémantique des Np, qui est basée sur la saisie autonome des relations avec le référent individualisé qui participent à la construction du support formel, et non sur la motivation globale de ce dernier. Par exemple, des occurrences comme *rue d'Anse* ou *avenida de Roma* ne sont pas appréhendées comme des dénominations descriptives (Kleiber, 1985), mais en tant que Np classifiants modulés par une subordination identifiante destinée à isoler le référent individualisé de l'ensemble d'entités correspondant au sens hyper-praxémique du noyau appellatif. De même, le patron motivationnel d'une forme comme *Afrique du Sud* est défini à partir de la relation métonymique du noyau de son support formel⁴³³, qui est nuancée par une qualification sémantique, et non en tant qu'identification comportant une subordination restrictive.

2. RÉPERCUSSIONS MÉTHODOLOGIQUES DE NOTRE APPROCHE

La structuration de la catégorie Np entreprise dans cette étude nous confronte à un nombre significatif d'éléments bicritériels dont il faut déterminer la distance vis-à-vis des pôles antagoniques qui structurent la progression de la typicalité. Faisant l'objet de multiples combinaisons dans les configurations rendant compte de la nature formelle et sémantique de ses membres, nous avons défini un outil visant à simplifier la structuration de la catégorie Np dans chacun des niveaux d'analyse examinés.

Cette section est consacrée à la présentation de cette étape de notre démarche descriptive et de la complexité qu'elle entérine. Il s'agira d'abord d'introduire les composantes des outils d'analyse formel et sémantique (2.1.) pour, ensuite, pointer deux difficultés de l'application de notre conception de la prototypicalité à une catégorie aussi hétérogène que le Np (2.2.).

2.1. UN OUTIL DE SIMPLIFICATION DE LA STRUCTURATION DE LA CATÉGORIE

La nature du (ou des) constituant(s) qui déclenche(nt) la relation avec le référent individualisé a (ou ont) un impact majeur sur la prototypicalité formelle ou sémantique

⁴³³ La relation métonymique en question, qui est appréhendée dans ce travail comme une forme de qualification, concerne le pays ainsi nommé et le continent individualisé par l'hyper-praxème du noyau du support formel.

du Np. Cependant, les regroupements établis à partir de la nature commune de cet (ou ces) élément(s) central (ou centraux) de leur support formel sont hétérogènes. Pour définir la progression de la représentativité des Np complexes de ces ensembles, il faut comparer leurs caractéristiques. Lorsqu'ils diffèrent uniquement par l'une des dimensions (nature ou position) de l'un de leurs constituants, leur structuration est facile. Néanmoins, la progression de la typicalité de toutes les formes regroupées par la nature commune de leur noyau ne peut pas être établie par ce biais.

Nous avons conçu pour chaque niveau d'analyse décrit un outil destiné à simplifier la structuration des Np. Il est constitué de gradations rendant compte de la progression de la typicalité des constituants qui se trouvent dans la même position (centrale ou secondaire) dans les patrons formels et motivationnels des Np. Leur définition est le résultat d'une double comparaison des différents types de constituants identifiés en prenant en compte la position qu'ils occupent dans le support formel. Ils sont confrontés d'une part avec les fonctions nominales qui assument le rôle de pôles structurant la typicalité et d'autre part avec les autres éléments qui sont susceptibles d'occuper la même place.

Le premier composant de nos outils de structuration des Np des deux niveaux d'analyse décrits est une gradation traduisant la progression de l'impact sur la typicalité des différents types de noyaux des Np attestés dans notre corpus⁴³⁴. La structuration des regroupements d'occurrences établis à partir de la nature de leur noyau est basée sur le second composant de l'outil d'analyse, qui rend compte de la progression de l'impact sur la typicalité des constituants secondaires de leur support formel. Pour établir les gradations qui en rendent compte, nous avons procédé comme dans le cas des noyaux. Ainsi, les différentes catégories auxquelles appartiennent les éléments participant au niveau secondaire dans la construction du support formel sont comparées afin de déterminer la progression de leur impact sur la typicalité, ce qui dépend de leur distance à l'égard des fonctions Np et Nc.

Le second composant de nos outils de simplification de la structuration des Np diffère dans les deux niveaux d'analyse décrits. En effet, les occurrences attestées sont construites à partir d'une fonction sémantique centrale, parfois modulée par une ou par plusieurs fonctions secondaires dont seulement la qualificative est éventuellement complexe. Cela s'explique parce qu'il est fréquent que les différentes relations

⁴³⁴ Les gradations rendant compte de la progression de l'impact sur la typicalité du noyau du Np formel d'une part et motivationnel d'autre part sont établies dans les sections 1.1. des chapitres 6 et 8.

sémantiques avec le référent qui participent à la construction des Np soient établies à partir de l'articulation de plusieurs constituants⁴³⁵. Il n'en va pas de même au niveau formel, car à l'exception de la détermination des constituants appellatifs et de l'accord en nombre de l'article et des adjectifs, tous les constituants participant à la construction du support formel ont un impact sur la typicalité du Np. Parmi les occurrences attestées, certaines impliquent des constituants qui participent à la construction de leur support formel jusqu'au troisième niveau de subordination (*calle Islas Canarias* [Nc+Nc₁+s₂+Np₂+s₃], *Comité de coordination des mouvements de Résistance* [Nc+SP(Nc+SP(Nc+s₃+SP(Nc)₂))]). Cette complexité verticale impose l'amélioration du deuxième composant de l'outil de simplification relatif à la dimension formelle de la catégorie.

En effet, la gradation rendant compte de la progression de l'impact sur la typicalité des constituants subordonnés permet de structurer les Np qui diffèrent par un constituant dans la même position⁴³⁶. Il en va de même quand les occurrences des regroupements établis à partir de la nature commune de leur noyau divergent par plusieurs éléments secondaires, à condition qu'ils occupent des positions antagoniques dans les gradations qui composent les outils de simplification⁴³⁷. La distinction dans la gradation formelle de l'incidence sur la représentativité des niveaux de subordination permet également de structurer aisément des Np qui ont en commun un élément d'une même nature morpho-lexicale qui se trouve dans des positions morpho-syntaxiques différentes. Néanmoins, les configurations regroupées en raison de la nature morpho-lexicale commune de leur noyau ne rentrent pas toujours dans ces deux configurations.

Indépendamment du niveau de subordination auquel elles participent à la construction des Np, la progression de la typicalité des catégories morpho-lexicales occupant une place secondaire dans le support formel est *a priori* la même. Néanmoins, leur position morpho-syntaxique doit aussi être prise en compte⁴³⁸. À cette fin, nous avons élaboré un système de valeurs qui permet de prendre en compte cette

435 Un cas extrême est illustré par la fonction identifiante, qui est par exemple à l'origine de la sélection de l'intégralité de constituants du nom d'hôtel *le Cheval noir* [dét+Nc+adj] ou par l'articulation d'éléments autres que le noyau du support formel de l'odonyme *calle Islas Canarias* [Nc+Nc₁+s₂+Np₂+s₃].

436 Par exemple, la double comparaison utilisée pour établir les gradations permet de conclure que la fonction identificative est plus proche de la fonction Np que la fonction qualificative. Dès lors, la nature classifiante commune du noyau de *calle Milicias Nacionales* et de *Mur de Berlin* permet de conclure que le premier exemple est plus typique du point de vue sémantique que le second.

437 C'est le cas de l'exemple *Tablas de Daimiel* [Nc+s+SP(Np)] vis-à-vis de *Conseil français du culte musulman* [Nc+adj+SP(Nc+adj₂)]. En effet, étant donné que l'impact sur la typicalité des constituants SP(Np) et -s est moins important que celui des subordinations adj et SP(Nc), l'on peut garantir que la première occurrence est plus proche du noyau catégoriel que la seconde.

différence d'impact sur la typicalité entre les constituants autres que le noyau mono-lexical⁴³⁹. La valeur attribuée aux constituants du premier niveau de subordination est définie par une double comparaison, entre les différentes catégories morpho-lexicales participant à la construction du support formel dans cette position d'une part et avec les fonctions Np et Nc d'autre part. Celle des éléments du deuxième et du troisième niveau de subordination comporte également la confrontation aux constituants du niveau immédiatement supérieur.

2.2. DIFFICULTÉS MÉTHODOLOGIQUES

Les outils d'analyse qui viennent d'être caractérisés simplifient considérablement la structuration des Np en systématisant la définition de la progression de leur typicalité. Néanmoins, leur élaboration dévoile deux difficultés qui dérivent en partie de notre approche de la typicalité. Sans remettre en question la pertinence de notre démarche descriptive, elles ont des conséquences sur leur performance qui se traduisent par un degré de précision inégal dans la structuration de la catégorie Np. Ces difficultés, ainsi que la position adoptée lorsqu'on y est confrontée, méritent d'être pointées dès à présent.

La première difficulté est la définition en termes fonctionnaux de certains éléments en vue de les comparer avec les pôles structurants et avec les autres constituants afin de déterminer l'incidence de leur participation dans la construction d'un Np⁴⁴⁰. La seconde difficulté que nous avons confrontée lors de l'élaboration de nos outils d'analyse se manifeste lors des comparaisons entre des constituants dont les deux composants descriptifs sont différents. Elles ne sont pas toujours concluantes en raison de l'absence de hiérarchie nette entre les deux critères utilisés pour les caractériser⁴⁴¹. Cette difficulté est davantage accentuée lorsque la confrontation est

438 Plus la position du constituant s'éloigne du noyau morpho-syntaxique du Np, moins il a d'impact sur la typicalité. Dès lors, la présence du SP(Np) au premier niveau de subordination dans *Festival de Cine de Venecia*, alors qu'il intervient au deuxième niveau de subordination dans *avenida del Puerto de Valencia*, permet de conclure que l'odonyme est plus typique que le nom d'événement ou praxonyme.

439 Cette démarche, qui prend également en compte l'impact sur la représentativité des noyaux polylexicaux, allège considérablement la structuration des Np proposée dans le chapitre 7, car la prototypicalité de leur configuration formelle est établie à partir de l'addition des valeurs attribuées à leurs constituants autres que le noyau mono-lexical. Les raisons pour lesquelles il n'est pas possible d'assimiler ces valeurs à leur impact sur la typicalité sont évoquées dans le chapitre 6, 2.

440 Nous rencontrons cette difficulté par exemple dans la description formelle des Np avec les constituants qui participent à la construction du support formel au troisième niveau de subordination. Voir le chapitre 6, 2.3.

441 Cette limite est illustrée dans la description formelle de la catégorie par les constituants coordonnés en position noyau qui appartiennent à une catégorie morpho-lexicale autre que la propre. Par

établie entre des supports formels qui impliquent plus d'un élément doublement divergent⁴⁴².

Face aux difficultés pour déterminer la différence de typicalité entre certain(e)s (articulations de) constituants, nous disposons de trois possibilités : l'exclusion, l'assimilation par défaut et la proposition de gradations évoluant en parallèle⁴⁴³. Lorsque la comparaison d'un élément bicritériel avec un autre ou avec l'articulation de deux de ces unités descriptives s'avère non concluante, leur impact sur la typicalité est assimilé par défaut⁴⁴⁴. Ce choix est motivé par la recherche d'un équilibre entre la précision que nous cherchons à atteindre dans la structuration de la catégorie et la nécessité d'envisager l'hétérogénéité avérée de certaines phases qui rythment la progression de sa typicalité.

En revanche, il arrive parfois que le constituant que l'on cherche à caractériser soit potentiellement proche de plusieurs éléments et que l'on ne parvienne pas à déterminer celui dont il se rapproche le plus⁴⁴⁵. Dans ces circonstances, il serait possible d'établir une gradation autonome en parallèle, destinée à délimiter l'intervalle plus ou moins large dans lequel il se situe, vis-à-vis des éléments ayant un impact similaire sur la typicalité. Néanmoins, étant donné qu'elle concerne des cas ponctuels, la proposition de cette gradation secondaire ne constitue pas un apport majeur à la compréhension globale de la catégorie. C'est pour cette raison que les Np impliquant

exemple, il est difficile de confronter des noyaux polylexicaux appartenant à des catégories morpho-lexicales différentes (*Juan y Medio* [Np+conj+adj]) avec des configurations où des constituants plus typiques entretiennent une relation hiérarchisée (*Le Caire* [dét+Np], *Carlos Marx* [Np+Np], *Victoria d'Angleterre* [Np+SP(Np)_i]). Voir le chapitre 6, 1.3.2.

442 Nous avons affaire à cette difficulté dans l'analyse des zones de contact entre les regroupements de configurations établis à partir de la nature commune de leur noyau et dans la structuration des formes dont le constituant central opère une qualification du référent, car deux mécanismes correspondent à cette configuration : la qualification sémantique (*Méditerranée*, *Le Parisien*) et la qualification métonymique (*Armani*, *Ecuador*). Dans la description formelle de la catégorie, nous sommes aussi confrontée à cette difficulté lors des comparaisons de configurations complexes destinées à définir la valeur permettant de distinguer l'impact sur la typicalité des constituants subordonnés.

443 Voir le chapitre 3, 3.2.

444 Par exemple, la confrontation des subordinations du premier niveau de subordination en vue d'établir la valeur permettant de structurer les configurations formelles qui impliquent ce type d'éléments nous amène à comparer l'impact sur la typicalité des constituants N_c et SP(N_c) avec les cumuls [Np_i+adj_j] et [SP(Np)_i+adj_j] respectivement. Face à l'impossibilité de déterminer la différence qui existe entre la participation dans la construction d'un Np des éléments appellatifs et des articulations impliquant un élément propre et un élément adjectival, nous avons assimilé par défaut leur impact sur la typicalité. Voir le chapitre 6, 1.2.5.

445 Nous avons affaire à cette configuration par exemple lors de l'analyse visant à déterminer l'impact sur la typicalité des constituants coordonnés autres que [Np] et des éléments qui participent à la construction du support formel au troisième niveau de subordination. Voir respectivement les sections 1.3.2. et 2.3 du chapitre 6.

des constituants qui nous confrontent à cette difficulté ne sont pas inclus dans nos propositions de structuration prototypique de la catégorie⁴⁴⁶.

3. DE LA GRADATION À LA TYPOLOGIE

Malgré les limites qui viennent d'être évoquées, notre démarche descriptive permet de proposer des structurations nuancées rendant compte de la prototypicalité formelle et motivationnelle de la catégorie. Néanmoins, la précision de ces descriptions rend difficile l'accès aux résultats obtenus. Dès lors, il est nécessaire de mettre en avant les aspects déterminants dans l'évolution de la typicalité des Np. Afin de rendre accessibles nos résultats pour les travaux qui ne s'intéressent qu'accessoirement aux caractéristiques de la catégorie examinées dans cette étude, nous proposons une typologie relative à chacun des niveaux d'analyse décrits traduisant la progression de la typicalité des Np.

L'absence de hiérarchie nette entre les traits mobilisés pour caractériser les Np dans les deux niveaux d'analyse décrits ne permet pas de définir à l'avance la progression de l'impact sur la typicalité des constituants secondaires. En outre, la structuration des configurations dépend des combinaisons d'éléments bicritériels qu'elles impliquent. Par conséquent, il n'est pas possible d'anticiper les paramètres qui rythment la progression de la typicalité de la catégorie⁴⁴⁷. Les deux typologies que nous cherchons à proposer ne peuvent donc être établies qu'*a posteriori*, une fois que l'ensemble des configurations formelles et sémantiques attestées ont été structurées.

Il est pourtant déjà possible de prendre appui sur les deux critères retenus dans les niveaux d'analyse décrits pour élaborer une première proposition qui intègre notamment l'impact décisif du constituant central sur la prototypicalité des Np. Dans un premier temps, nous élaborerons une typologie formelle qui prend comme point de départ la description morpho-lexicale des Np proposée par Jonasson (1994)⁴⁴⁸ (3.1.). Dans un second temps, nous transposerons la démarche adoptée pour l'établir afin de définir une typologie de la catégorie en accord avec notre approche de la motivation,

⁴⁴⁶ Pour un bilan détaillé des difficultés rencontrées dans l'élaboration de nos outils de simplification, voir la section 3.1. des chapitres 6 et 8. Les problèmes liés à l'application de notre démarche descriptive à la structuration de la catégorie sont évoqués dans la section 4 des chapitres 7 et 9.

⁴⁴⁷ Pour une illustration des impasses auxquelles nous avons été confrontée dans cette démarche, voir Rangel Vicente (2016).

⁴⁴⁸ Voir chapitre 1, 2.9.1.

basée sur la fonction sémantique assumée par les constituants du support formel vis-à-vis du référent individualisé (3.2.).

3.1. UNE PREMIÈRE ÉBAUCHE DE TYPOLOGIE FORMELLE

La typologie formelle que nous proposons est inspirée de celle à caractère lexical de Jonasson. Elle s'en distingue par deux aspects. Premièrement, elle intègre la reformulation que nous avons proposée concernant la nature morpho-lexicale pure comme alternative à sa conception basée sur la spécialisation dans la fonction Np, à fort caractère pragmatico-sémantique. Deuxièmement, notre proposition s'affranchit de l'approche dichotomique entre Np pur et Np impur sur laquelle celle de Jonasson est bâtie en ce qui concerne le noyau du support formel, car elle prend en compte la nature morpho-lexicale de ce constituant.

Le point de départ de notre proposition est la distinction de trois catégories définies à partir de la nature propre, adjectivale et appellative du noyau du support formel, qui recouvrent la plupart des occurrences attestées dans notre corpus bilingue⁴⁴⁹. Ensuite, nous nous sommes basée sur la fonction typique de ces trois catégories morpho-lexicales afin de définir la progression de leur typicalité, à savoir $Np < adj < Nc$ ⁴⁵⁰.

À l'instar de la typologie de Jonasson, celle que nous proposons est le résultat d'une approche contrastive relative. Elle est contrastive parce qu'elle rend compte de l'homogénéité ou de l'hétérogénéité morpho-lexicale des constituants du support formel. Elle est relative parce que cette distinction n'a pas pour objet de traduire la coïncidence/divergence de la nature morpho-lexicale des constituants autres que le noyau avec celle de ce dernier, mais l'opposition entre les éléments non propres et les autres⁴⁵¹. Néanmoins, à la différence de la proposition de Jonasson, nous sous-types ne visent pas en priorité à isoler la configuration formelle typique. Dès lors, elle prend aussi en compte la nature du noyau du support formel. Ainsi, dans le cas des formes

⁴⁴⁹ Pour une justification de l'assimilation de la nature infinitive à la catégorie appellative et des constituants adverbiaux aux adjectifs, ainsi que de l'exclusion de cette étude des Np construits autour d'un noyau impératif, voir le chapitre 6, 1.

⁴⁵⁰ La section 2.2. *supra* nous permet de ne pas nous attarder sur les raisons qui nous ont amenée à situer l'adjectif à mi-chemin entre les deux catégories nominales érigées en pôles antagoniques de la progression de la typicalité de la catégorie. Pour plus de détails sur ces trois grands ensembles établis à partir de la nature morpho-lexicale du noyau du support formel, voir le chapitre 6, 1.1.

⁴⁵¹ Ce choix est motivé par le faible impact sur la typicalité de la catégorie morpho-lexicale Np vis-à-vis des autres, qui s'explique parce qu'il est attendu que les formes de la catégorie que nous cherchons à définir soient construites à partir d'éléments réservés à cette fonction.

construites autour d'un noyau proprial, celles impliquant la participation d'un élément d'une autre catégorie sont *a priori* regroupées dans un sous-type autonome vis-à-vis de celui qui réunit les formes qui sont construites exclusivement à partir de constituants Np⁴⁵². En revanche, dans le cas des supports formels à noyau appellatif ou adjectival, nous avons prévu des sous-divisions uniquement lorsque nous avons affaire à des constituants propriaux subordonnés.

La démarche adoptée pour établir notre typologie entraîne une série de divergences vis-à-vis de la proposition de Jonasson. Pour commencer, nous avons différencié au sein de son sous-type des Np descriptifs les *Np adjectivaux*, construits autour d'un élément motivé par un élément de cette nature morpho-lexicale (*Méditerranéo, Française des Jeux, Grande bleue, Residencial Puerta Nueva*), et les *Np descriptifs* (à proprement parler), dont le noyau est un Nc (*Australie, El Quijote, Estados Unidos, Centre national de la recherche scientifique, Ligue des droits de l'Homme*)⁴⁵³.

Ensuite, dans l'ensemble constitué par les Np mixtes de Jonasson, nous distinguons les *Np mixifiés*, qui sont comme les Np purs construits autour d'un élément proprial (*Saint-Denis, Nueva York, Afrique du Sud, Commonwealth d'Australie*), et les *Np mixtes* (à proprement parler) qui, comme les Np descriptifs, ont un noyau Nc (*tour Eiffel, Mur de Berlin, Partido del Progreso de Guinea Ecuatorial*)⁴⁵⁴. Étant donné qu'aucune occurrence attestée correspondant à la définition des Np mixtes de Jonasson n'est construite autour d'un constituant adjectival, nous n'avons pas établi de sous-type adjectival mixte au sein de notre typologie⁴⁵⁵.

Enfin, notre catégorie des Np purs est celle qui s'éloigne le plus de la définition que Jonasson en propose. Pour commencer, notre approche relative et sémantique de la motivation conduit à l'attribution de la configuration formelle typique de la catégorie aux Np monolexicaux dont le support formel a été créé *ad hoc*, à ceux qui n'ont pas été motivés par des formes qui appartiennent à d'autres catégories dans la synchronie du système linguistique analysé ou dont le lien avec l'hyper-praxème est opacifié et à

452 Une exception à ce choix de principe est fournie *infra*.

453 Pour une justification de l'attribution de la nature morpho-lexicale [Nc] à *Australie*, voir le chapitre 2, 2.2.2. *El Quijote* est un Np descriptif selon l'une des hypothèses prédominantes concernant son origine selon laquelle l'hyper-praxème de ce surnom anthroponymique est le Nc désignant la pièce de l'armure qui recouvre la cuisse.

454 La différence entre ces deux sous-types se traduit dans le travail de Jonasson (1994) par la présentation séparée des exemples qu'elle utilise pour illustrer les Np mixtes sans que, pour autant, ne soit proposée une justification à cette distinction.

455 L'existence d'une occurrence telle que, par exemple, **Residencial América/Carlos Marx*, créée sur le modèle de l'occurrence espagnole *Residencial Puerta Nueva*, est pourtant possible.

ceux impliquant un hyper-praxème proprial pur (*Barcelona, Armani, Arte, Orne*)⁴⁵⁶. Néanmoins, la catégorie Np pur de notre typologie formelle n'est pas réduite à cette configuration prototypique, puisqu'elle n'est pas la seule impliquant des formes construites à partir de matériel lexical proprial.

En effet, d'une part, elle n'implique pas la restriction aux formes monolexicales opérée par Jonasson. Ainsi, les Np construits à partir de l'articulation morpho-syntaxique de constituants propriaux (*Carlos Marx, Ban Asbestos-France*) ou dont l'opacité du lien avec tous ou une partie de leurs hyper-praxèmes rend impossible la reconstitution de sa motivation sémantique (*Montigny-lès-Arsures, El Prat de Llobregat, Picadilly Circus, Manchester United*) sont aussi rattachés au sous-type morpho-lexical le plus typique de notre typologie. D'autre part, nous faisons deux exceptions au critère contrastif utilisé pour établir cette dernière. Premièrement, nous considérons également comme des Np purs une configuration impliquant un élément non proprial qui ne semble pas avoir été envisagée par Jonasson malgré la quantité significative de Np qui y correspondent. Il s'agit des formes polylexicales dans lesquelles une conjonction rend explicite la relation de coordination entre les constituants propriaux du support formel (*Lot-et-Garonne, Castilla y León*).

La seconde exception au critère contrastif est fournie par un type particulier de Np qui est également assimilé à la nature morpho-lexicale pure par Jonasson. Ce sont les Np impliquant un déterminant lexicalisé (*Le Caire, La Rioja*). En effet, même si le lien avec l'article hyper-praxémique est transparent, l'apport de cet élément au support formel est strictement matériel, car il est inopératif dès la création du support formel dans le système linguistique d'accueil lorsque ce sont des formes empruntées (*Le Caire, La Mecque*) ou dans la synchronie analysée lorsque nous avons affaire à une base lexicale opacifiée (*La Rioja, Le Garet*).

Les sous-types de la catégorie Np établis à partir de la proposition de Jonasson et leur structuration selon notre conception de la typicalité sont présentés dans les tableaux de la page ci-contre⁴⁵⁷.

⁴⁵⁶ Nous rappelons que nous attribuons la nature [Np] également aux noms de pays construits à partir de l'articulation d'une base nominale (propriaire ou appellative) et des suffixes *-ie/-ia/-ía* (*Russie/Russia, Roumanie*).

⁴⁵⁷ Les Np descriptifs monolexicaux se rapprochent davantage du noyau catégoriel que les Np mixtes. Néanmoins, par souci de cohérence avec la méthode relative et contrastive adoptée pour établir la première ébauche de typologie formelle, ils sont rattachés au sous-type le moins prototypique. La vérification de la capacité de cette taxinomie pour traduire la progression de la typicalité des Np, ainsi que de l'intérêt d'établir un sous-type autonome à partir de ces formes appellatives monolexicales, fait l'objet du chapitre 7, 3.3.

Jonasson (1994)	Reformulation
<p>Np purs <i>Armani</i> <i>Barcelona</i> <i>Australie</i> <i>Le Caire, La Rioja</i> <i>Mediterráneo</i> <i>? El Quijote</i>⁴⁵⁸</p>	<p>Np purs <i>Armani</i> <i>Barcelona</i> <i>Le Caire, La Rioja</i> <i>*Carlos Marx, Ban Asbestos-France</i>⁴⁵⁹ <i>*Picadilly Circus, *El Prat de Llobregat</i> <i>*Lot-et-Garonne, *Castilla y León</i></p>
<p>Np mixtes <i>Saint-Denis, Nueva York</i> <i>Afrique du Sud</i> <i>tour Eiffel</i> <i>Mur de Berlin</i> <i>Partido del Progreso de Guinea Ecuatorial</i></p>	<p>Np mixifiés <i>Saint-Denis, San Sebastián</i> <i>Loire-Atlantique, Nueva York</i> <i>Afrique du Sud, Jerez de la Frontera</i></p> <p>Np mixtes <i>tour Eiffel</i> <i>Mur de Berlin</i> <i>Partido del Progreso de Guinea Ecuatorial</i></p>
<p>Np descriptifs <i>Française des Jeux</i> <i>Residencial Puerta Nueva</i> <i>Estados Unidos</i> <i>Centre national de recherche scientifique</i> <i>Ligue des droits de l'Homme</i></p>	<p>Np adjectivaux <i>**Mediterráneo</i>⁴⁶⁰ <i>Française des Jeux</i> <i>Residencial Puerta Nueva</i></p> <p>Np descriptifs <i>**Australie</i> <i>**El Quijote</i> <i>Estados Unidos</i> <i>Centre national de la recherche scientifique</i> <i>Ligue des droits de l'Homme</i></p>

Reformulation de la typologie de Jonasson (1994)

+ typique	Noyau	Sous-type formel
	Np	Np purs
		Np mixifiés
	adj	Np adjectivaux
- typique	Nc	Np mixtes
		Np descriptifs

Hypothèse de typologie formelle prototypique

458 Le statut attribué par Jonasson au niveau pragmatico-sémantique à la motivation des surnoms anthroponymiques ne peut pas être établi à partir des exemples qui illustrent son étude.

459 Nous avons marqué par un astérisque les configurations qui ne sont pas envisagées par la typologie de Jonasson.

460 Le double astérisque signale les occurrences qui font l'objet d'un traitement différent de celui de Jonasson qui n'est pas la conséquence de la distinction de sous-types au sein des catégories de sa typologie.

3.2. UNE PREMIÈRE ÉBAUCHE DE TYPOLOGIE SÉMANTIQUE

À l'instar de la première proposition de typologie formelle qui vient d'être élaborée, celle destinée à rendre compte de la motivation sémantique du Np accorde une importance primordiale au constituant autour duquel le support formel est construit. Elle répond aussi à une approche contrastive opposant la catégorie la plus typique, à savoir l'identifiante, aux autres fonctions sémantiques secondaires participant à la motivation des Np⁴⁶¹. Cependant, à la différence du niveau formel, nous ne disposons pas d'une typologie préexistante utilisant des catégories adaptées à l'approche de la motivation adoptée dans ce travail⁴⁶². Dès lors, nous prenons appui

461 Voir le chapitre 1, 2.8.1.

462 Malgré l'intérêt porté dans les études linguistiques à la dimension sémantique du Np, les typologies existantes ne sont pas basées sur la relation avec le référent individualisé qui motive la construction de son support formel. Dans les différentes propositions explorées visant à rendre compte de l'origine des Np, l'appréhension de la motivation est essentiellement décrite du point de vue de la catégorie lexicale à laquelle appartient l'hyper-praxème ou de son domaine notionnel, en proposant des caractérisations orientées essentiellement de façon à mettre en évidence la nature de la (ou des) propriété(s) du référent qui est (ou sont) à l'origine de la construction du support formel. Cette approche majoritaire de la motivation est illustrée entre autres par les propositions Vaxelaire (2005) et par Bajo Pérez (2002). Dans la présentation des résultats de son analyse de la catégorie, cette dernière caractérise les patrons motivationnels de certains domaines de référence à partir de leur catégorie notionnelle. C'est le cas de ses typologies relatives à l'origine des noms de famille, des noms de groupes associatifs, musicaux, artistiques, académiques, sportifs ou encore des toponymes. En raison de son approche morpho-syntaxique de la catégorie, Bajo Pérez (*op. cit.* : 193-194) met sur le même plan ces caractérisations et des emplois discursifs de type métonymique, comme la désignation de l'institution par le lieu (*le Pentagone*) ou de l'événement par l'organisation. Parfois, la motivation est aussi décrite à partir des figures rhétoriques à l'origine de la sélection du support formel. Celui-ci est le traitement réservé par Bajo Pérez (*op. cit.*) notamment à la description de la motivation des surnoms, des noms de guerre et des noms artistiques. Nous avons eu affaire également à des descriptions qui cumulent une différence d'approche et d'objet vis-à-vis de la description que nous cherchons à proposer des Np. Par exemple, les catégories employées pour rendre compte des interprétations discursives du Np concernent les formes spécialisées dans la fonction propre et visent essentiellement à décrire les différents facteurs sémantiques qui entrent en jeu dans les actualisations de ces éléments de la catégorie. Nous sommes également confrontée à cette différence d'objet et d'approche dans le cas de la description sémantique des anthroponymes culturellement saillants de Shokhenmayer (2009), qui s'inspire de la typologie proposée par Rut (1992 ; 2008) afin de décrire la création nominale du point de vue des raisons qui conduisent les locuteurs à choisir les formes destinées à désigner les nouveaux objets à nommer. Par exemple, dans le cas des formes motivées par des propriétés du référent de la nouvelle forme linguistique, ils distinguent la motivation *qualificative*, basée sur l'adéquation au contenu de l'hyper-praxème, de celles dont l'origine est à chercher du côté du rapprochement possible à d'autres objets par la communisation de plusieurs propriétés (*nomination relative selon le rapport à d'autres objets*) ou par un lien consensuel mais subjectif établi par la communauté linguistique entre l'hyper-praxème et le référent du néologisme (*nomination relative selon le lien de l'objet avec l'homme*). En se basant sur l'appréhension du référent opérée par l'hyper-praxème, Shokhenmayer (*op. cit.* : 157) s'intéresse également à l'instar de Rut (1992 : 24) à la nature analytique ou synthétique de cette saisie par le biais du sens hyper-praxémique qui est à l'origine de la création de la nouvelle forme linguistique. Ils distinguent les cas dans lequel le référent est saisi globalement mais de manière analytique, par le biais d'une forme complexe (*le Centre national de la recherche scientifique* ou *l'Arc du Triomphe*) de ceux dont le contenu hyper-praxémique entraîne la catégorisation globale de l'entité visée (*Citadelle*). L'importance accordée au contenu de la forme préexistante dans la création de la nouvelle dénomination se traduit notamment par la caractérisation de Rut (*op. cit.* : 25) de l'expansion de formes comme *le lac Lac* ou *le bohémien Tsigane* à la catégorie identifiante, car elle est basée sur le sens hyper-praxémique. Shokhenmayer (*idem*) caractérise la configuration à l'œuvre dans la motivation de ces exemples de la sorte : « [...] où le nominateur se contente des anciennes connaissances ». Par ailleurs, situant au même

sur des catégories sémantiques souvent employées dans les descriptions de la signalétique des domaines de référence moins typiques et dans les travaux pouvant en être rapprochés pour établir notre typologie prototypique de la motivation. Correspondant aux fonctions typiques respectives du Np, du Nc et de l'adjectif, elles offrent la possibilité d'appréhender les principales relations sémantiques avec le référent individualisé qui participent à la construction des Np : la fonction identifiante, la fonction classifiante et la fonction qualificative⁴⁶³.

La *fonction d'identification* fait écho à la catégorisation individualisante. Elle correspond à la volonté de distinguer une entité des autres membres de l'une des catégories référentielles auxquelles elle appartient à partir de l'attribution d'un support formel sans l'intervention de contenu sémantique. Sont également des éléments identifiants ceux dont la motivation originale est opacifiée dans la synchronie de la langue à laquelle appartient le Np. Des occurrences comme *Marie, España*, le nom d'hôtel *Le Cheval noir*, ainsi que le noyau d'occurrences telles que *Ban Asbestos-France, Chine populaire* et *Isabel II de Inglaterra* appartiennent à cette catégorie sémantique.

La *fonction classifiante* correspond aux modes de désignation et de catégorisation typiques du Nc. Les constituants motivés par cette fonction, antagonique à la propre, sont destinés à inclure l'entité individualisée dans une catégorie référentielle par le biais de sens. Traduction sémantico-motivationnelle du pôle vers lequel tendent les constituants qui s'éloignent de la fonction typique de la catégorie Np, cette configuration est celle qui entraîne une diminution plus importante du degré de typicalité. La fonction classifiante est par exemple illustrée par *Australie, Transición*, et *El Burgo* ou par le noyau du support formel d'occurrences comme *tour Eiffel, Mur de Berlin, rue Stalingrad, Estados Unidos, Residencial Puerta Nueva, Ligue des droits de l'Homme* ou *Centre national de la recherche scientifique*.

Enfin, la *fonction qualificative* se situe à mi-chemin entre les deux fonctions à caractère référentiel. Elle est attribuée aux constituants sélectionnés par leur capacité à rendre compte d'une propriété de l'entité individualisée. C'est le cas par exemple de *Méditerranée, Le Parisien*, ainsi que du noyau d'occurrences comme *Française des Jeux*

niveau les cas d'implémentation sémantique d'une forme préexistante et l'émergence d'un néologisme, la typologie de Rut reprise par Shokhenmayer est conçue pour rendre compte de la création nominale, essentiellement appellative. Dès lors, l'adéquation des catégories qu'ils proposent pour notre objet est partielle. Nous remarquons par ailleurs que le faible nombre d'exemples propres utilisés dans cette partie du travail de Shokhenmayer, souvent empruntés à Rut, ne font pas l'objet d'une attention particulière.

ou *Grande bleue*⁴⁶⁴. La qualification de l'entité individualisée peut être également la conséquence de sa mise en relation avec le référent (ou la catégorie référentielle) associée à son hyper-praxème, d'après la relation traditionnellement caractérisée en termes de métonymie ou de synecdoque⁴⁶⁵. C'est le cas par exemple d'*Armani*, de *Volkswagen Passat*, ou du noyau de formes comme *Costa de Marfil* et *Port-Arthur*⁴⁶⁶.

Comme dans le cas de la proposition de typologie formelle, nous cherchons à dépasser la dichotomie identifiant *vs* classifiant (ou descriptif) pour offrir une caractérisation de la motivation sémantique de la catégorie propre rendant compte de la progression de la typicalité de ses membres. À cette fin, nous prenons appui sur les trois fonctions sémantiques qui constituent dans nos occurrences le point de départ prépondérant de la relation du support formel avec le référent individualisé⁴⁶⁷. C'est ainsi que nous établissons une première distinction entre les Np construits autour d'une identification, d'une qualification et d'une classification de l'entité individualisée.

L'approche relative contrastive conduit à la distinction de six configurations motivationnelles⁴⁶⁸. Les deux premières catégories de notre typologie, établies à partir de la relation la plus typique avec le référent individualisé, opposent ceux qui sont *identifiants purs* (*Marie, España, Le Cheval Noir*), y compris complexes, suite à l'articulation de deux segments identifiants qui entretiennent une relation hiérarchisée

463 Ces trois fonctions sont caractérisées en détail dans le chapitre 8, 1. À cette occasion, nous proposons d'intégrer aussi à la description de la motivation sémantique des Np deux autres fonctions assumées par le contenu sémantique hyper-praxémique (*plurielle* et *désambiguïsante*), et une troisième, que l'on peut attribuer à certains cas de coordination entre des constituants du support formel (*Lot-et-Garonne, Castilla y León*).

464 *Mediterráneo* caractérise la mer ainsi nommée comme étant au milieu des terres.

465 Pour la qualification métonymique, voir le chapitre 8, 1.1.4.

466 *Armani* est un nom de marque éponymique. Comme dans le cas des noms complets, la prise en compte du nom de produit *Volkswagen Passat* sous-tend que l'articulation des constituants est la conséquence de la stabilisation de la dénomination du référent individualisé (le modèle de voitures en l'occurrence) par ce biais. Le nom *Costa de Marfil* est la traduction en espagnol de *Côte d'Ivoire*. L'origine de son expansion est à chercher du côté des colons français qui ont caractérisé le pays par ce biais en raison de l'important commerce d'ivoire, provenant des éléphants africains, qu'ils y ont pratiqué. Attesté dans le corpus français, *Port-Arthur* est le nom qui a été attribué en Occident à la ville portuaire chinoise de Lüshunkou. La subordination assume une fonction commémorative (assimilée à l'identifiante) car elle a été motivée par le nom du lieutenant de l'Armée Royale Britannique qui trouva refuge dans cette ville pendant la Deuxième guerre de l'Opium.

467 Comme il a été précisé dès l'introduction, la caractérisation des constituants motivationnels est établie exclusivement à partir de la raison principale de leur sélection pour construire le support formel destiné à individualiser le référent.

468 Comme dans la typologie formelle, cette approche implique l'opposition entre la fonction typique (à savoir l'identification) et les autres (la qualification et la classification). Afin de ne pas complexifier davantage la terminologie utilisée dans ce travail, la définition des sous-types des Np identifiants emprunte les qualifications *pur* et *descriptif*, utilisées lors de l'établissement de la typologie formelle. La généralité de la qualification descriptive notamment présente l'intérêt de permettre le regroupement des différentes fonctions secondaires participant éventuellement à la construction du support formel des Np. La participation au niveau secondaire de l'identification dans les Np classifiants et qualificatifs est rendue explicite par l'adjectif *identifiés*.

(*Commonwealth d'Australie*), à ceux qui sont *identifiants descriptifs* par la participation d'une (ou plusieurs) fonction(s) secondaire(s) autre(s) que l'identifiante (*Ban Asbestos-France, Chine populaire, Isabel II de Inglaterra*).

La première catégorie définie à partir des Np qualificatifs⁴⁶⁹ regroupe les *Np qualificatifs identifiés* (*Volkswagen Passat, Port-Arthur*). La seconde, les *Np qualificatifs descriptifs*, regroupe aussi bien les formes motivées exclusivement par cette fonction (*Méditerranée, Armani, Le Parisien*) que celles qui comportent une modulation qui assume une fonction autre que l'identification (*Costa de Marfil, Grande bleue, Française des Jeux*). Enfin, le premier sous-type de notre typologie défini à partir des Np dont la construction du support formel prend comme point de départ le rattachement de l'entité individualisée à une catégorie référentielle, les *Np classifiants descriptifs*, regroupe aussi bien ceux qui sont exclusivement motivés par cette opération (*Australie, Transición, El Burgo*)⁴⁷⁰ que ceux qui comportent une modulation non identifiante (*Mur de Berlin, tour Eiffel, Estados Unidos, Ligue des droits de l'Homme, Conseil national de la recherche scientifique*). Enfin, nous avons les *Np classifiants identifiés* (*rue Stalingrad, Residencial Puerta Nueva*)⁴⁷¹.

Pour terminer, la comparaison des différentes configurations distinguées avec les pôles structurant la progression de la typicalité de la catégorie Np conduit à proposer la typologie sémantique représentée dans le tableau de la page ci-contre.

469 Nous rappelons que la typologie formelle ne fait pas l'objet de cette distinction, car nous n'avons attesté aucun Np construit autour d'un noyau adjectival qui impliquant une subordination propre.

470 *Australie* entraîne la construction d'une catégorie basée sur la localisation du pays ainsi nommé. *Transición* est le nom de la période historique espagnole correspondant à la transition de la dictature à la démocratie. *El Burgo* résulte de la stabilisation de la désignation appellative d'un des bourgs qui est à l'origine de la ville de Pontevedra.

471 Pour la justification du regroupement des Np mono-motivationnels qualificatifs et classifiants avec ceux qui comportent une modulation autre que l'identification, voir la note 457, p. 168.

+ typique	Noyau	Sous-type formel
	identifiant	Np identifiants purs <i>Marie, España, Le Cheval noir</i>
		Np identifiants descriptifs <i>Chine populaire</i> <i>Ban Asbestos-France</i> <i>Isabel II de Inglaterra</i>
	qualificatif	Np qualificatifs identifiés <i>Volkswagen Passat, Port-Arthur</i>
Np qualificatifs descriptifs <i>Méditerranée, Armani</i> <i>Française des Jeux</i> <i>Grande bleue Costa de Marfil</i>		
classifiant	Np classifiants identifiés <i>rue Stalingrad</i> <i>Residencial Puerta Nueva</i>	
	Np classifiants descriptifs <i>Australie, Mur de Berlin</i> <i>Estados Unidos</i> <i>Ligue des droits de l'Homme</i>	
- typique		

Hypothèse de typologie sémantique prototypique

4. BILAN

Le recours classique au prototype pour décrire le Np révèle des limites. En effet, l'apport à la caractérisation de l'organisation interne de la catégorie d'une analyse en termes de présence/absence de ses propriétés typiques est modeste. Nous nous sommes inspirée de cette notion psycho-cognitive pour en proposer une nouvelle version qui présente l'avantage d'accorder une cohésion à la catégorie Np qu'il est difficile d'envisager lorsqu'on est confronté à la diversité des formes qui y sont rattachées. Dans notre approche, cet élément structurant constitue le noyau autour duquel gravitent les membres de la classe et qui s'éloignent plus ou moins de lui en même temps qu'ils se rapprochent de la fonction Nc. Ce choix s'appuie sur l'hypothèse selon laquelle la typicalité dépend de la distance des propriétés appartenant aux niveaux d'analyse qui participent à la définition du prototype abstrait de la catégorie, vis-à-vis des deux fonctions nominales érigées en pôles structurants. Attribuant un caractère unidimensionnel à la progression de la typicalité des Np, nous avons situé la fonction adjectif à mi-chemin entre ces fonctions antagoniques.

Cette méthode descriptive est testée sur les deux niveaux d'analyse qui participent à la définition du prototype de la catégorie relatifs à l'appréhension sémantique de sa facette matérielle : la forme et la motivation. Leur poids sur l'organisation catégorielle est inégal, et nous avons pu conclure aisément que l'impact

de la relation sémantique avec le référent individualisé est prépondérant, au détriment des caractéristiques formelles de la matérialité utilisée à ces fins. La complexité d'un nombre conséquent de Np et l'impossibilité de définir à l'avance une hiérarchie entre les deux dimensions utilisées pour les appréhender dans chaque niveau d'analyse confortent le caractère componentiel de la typicalité formelle et sémantique des membres de la catégorie. Ce constat a des implications méthodologiques, car la structuration des Np dépend d'une démarche analytique dans laquelle leur prototypicalité dépend de celle des unités bidimensionnelles utilisées pour rendre compte de leur configuration (formelle ou sémantique). Dès lors, nous avons élaboré un outil de simplification de la structuration de la catégorie pour chaque niveau d'analyse décrit. Il est défini à partir de la transposition de notre conception bipolaire de la prototypicalité aux unités descriptives rendant compte des caractéristiques formelles et sémantiques des Np.

La nature essentiellement référentielle de la catégorie nominale nous a amenée à attribuer un rôle prépondérant dans la structuration des Np à leur noyau. Il est probable que la nature de cet élément central rythme la progression de la typicalité de la catégorie et que les éléments secondaires des patrons morpho-sémantiques de ses membres interviennent uniquement dans la structuration des regroupements établis à partir de la nature commune de leur noyau. Nous nous sommes basée sur cette hypothèse pour faire une première proposition de typologies destinées à refléter la structuration prototypique des Np du point de vue formel et du point de vue sémantique. Toutefois, leur adéquation aux résultats de l'application de notre méthode descriptive aux Np attestés, faisant l'objet de la seconde partie de cette recherche, reste à prouver. Avant d'aborder la vérification de notre conception graduelle de la prototypicalité, il est nécessaire d'apporter des précisions d'ordre méthodologique à propos, notamment, de la nature et du traitement des occurrences issues du corpus qui a été analysé afin d'atteindre cet objectif.

CHAPITRE 5. QUESTIONS MÉTHODOLOGIQUES : ÉLABORATION ET EXPLOITATION DU CORPUS

La présente recherche a pour objectif de vérifier l'opérativité de la conception graduelle de la prototypicalité caractérisée dans le chapitre précédent pour décrire la catégorie Np. Avant de présenter les résultats obtenus, il est nécessaire de s'attarder sur quelques caractéristiques d'ordre méthodologique concernant la nature et le traitement des données qui ont été analysées pour évaluer la performance de notre proposition d'approche descriptive. Pour commencer, nous évoquerons les raisons qui nous ont amené à faire appel à des articles journalistiques pour accéder à nos données, la méthode qui a été utilisée pour accéder à l'hétérogénéité requise par l'objet que nous nous sommes fixé et les caractéristiques du corpus constitué (1). Nous apporterons ensuite quelques précisions sur le traitement des occurrences et des résultats de leur analyse (2). Le dernier volet de ce chapitre méthodologique est destiné à pointer une série de difficultés présentes lors du repérage, la délimitation et la détermination de la motivation sémantique de ces données. Ce sera également l'occasion d'évoquer quelques concessions qui ont été faites par rapport à l'objectif de départ, qui visait à décrire l'intégralité de la catégorie Np (3).

1. LE CORPUS : ORIGINE ET CARACTÉRISTIQUES

Le corpus bilingue français-espagnol utilisé dans cette étude a été constitué à l'aide de la base de documents journalistiques multilingue Factiva, qui regroupe des périodiques internationaux, nationaux, régionaux et, même si en moindre nombre, également locaux⁴⁷². Sa compilation mobilise trois critères qui facilitent l'accès à la diversité morpho-sémantique des Np des deux langues analysées : des sources de différents contextes de diffusion balayant l'essentiel des contextes d'emploi des Np, une période temporelle propice à leur actualisation et des mots-clés autour desquels gravitent des formes de domaines de référence distincts. Pour commencer, nous reviendrons sur les sources dont sont issues les occurrences analysées, afin d'apporter quelques précisions à la présentation du corpus proposée dès l'introduction de ce travail (1.1.). Ensuite, nous évoquerons les caractéristiques quantitatives des données exploitées (1.2.).

1.1. NATURE ET MODE DE CONSTITUTION DU CORPUS

Le corpus analysé dans cette étude est constitué à partir d'articles de presse espagnole et française issus de journaux généralistes nationaux, régionaux et locaux, ainsi que de dépêches d'agences de presse destinées à être publiées dans ces deux langues⁴⁷³. L'analyse de la catégorie Np par le biais de ce type de documents est motivé par deux raisons. La première est que la langue employée dans ce contexte reflète globalement celle de la communauté linguistique à laquelle ils sont adressés, en même temps qu'ils l'influencent⁴⁷⁴. En outre, ce discours est ancré, comme les événements qu'il relate, dans le moment où il est produit⁴⁷⁵. Ainsi, sans pour autant

⁴⁷² La présence moins importante de la presse locale dans Factiva a un impact majeur sur la faible représentation dans notre corpus d'occurrences issues d'articles de ce contexte de diffusion.

⁴⁷³ Le sous-corpus espagnol est constitué d'énoncés issus des journaux nationaux *ABC*, *El Mundo*, *El País* et *La Vanguardia*, des régionaux *Diario de León*, *Diario Vasco*, *El Comercio*, *El Correo*, *Hoy*, *La Rioja*, *La Verdad* et *La Voz de Galicia* et du périodique local *Sur*. Les dépêches qui ont été publiées par les agences de presse *EFE* et *Europa Press*. Le corpus français a été élaboré à partir d'articles des journaux nationaux *La Croix*, *Le Figaro*, *Libération*, *Le Monde* et *Le Nouvel Observateur*, ainsi que des publications régionales *La Charente Libre*, *Ouest-France*, *Le Parisien*, *Le Progrès* et *Sud-Ouest*. Nous y avons inclus également des énoncés issus de dépêches des agences de presse *Agence France Presse*, *Itar-Tass*, *News Press* et *Reuters*. Pour le nombre d'articles et d'énoncés issus de chaque publication, voir les tableaux récapitulatifs de l'annexe 1.

⁴⁷⁴ « [...] Les textes journalistiques produisent du commun et sont à appréhender comme opérant une médiation entre les dimensions individuelle et collective des discours » (Servais, 2013).

⁴⁷⁵ « Les événements rapportés par les médias doivent faire partie de « l'actualité », c'est-à-dire d'un temps encore présent, considéré nécessairement comme tel, car il est ce qui définit (fantasmatiquement) « la nouvelle ». Celle-ci a donc une existence en soi, autonome, figée dans un présent de son énonciation [...]. Le temps des médias n'a pas d'épaisseur. [...] Toute temporisation pouvant lui être dommageable

pouvoir être considéré comme équivalent, le discours journalistique offre une représentation assez fidèle de la synchronie du système utilisé par ses destinataires⁴⁷⁶, notamment des Np que ceux-ci emploient dans la sphère publique et que ce type de discours participe à mettre en circulation et à stabiliser⁴⁷⁷.

La seconde raison de l'utilisation de documents journalistiques est la prolifération et la diversité des Np dans ce genre médiatique. D'une part, la presse généraliste est destinée à divulguer des événements marquants, dans lesquels sont souvent impliquées des entités désignées par des Np⁴⁷⁸. D'autre part, les différents domaines auxquels appartiennent les événements dont ils rendent compte (social, économique, politique, technique, culturel...) donnent accès à des Np appartenant à des catégories notionnelles très variées⁴⁷⁹.

Le recours à des documents journalistiques correspondant à divers contextes de diffusion est motivé par la différence de nature et d'approche de l'événement adopté dans leurs articles, en fonction de l'intérêt pour l'actualité attribué à leur « surdestinataire » (Bakhtine, Moirand) ou « instance-cible » (Charaudeau)⁴⁸⁰. Tout en se

dans le rapport de concurrence aux autres organes d'information» (Charaudeau, 2006).

476 Ce mimétisme légitime le recours à des publications de régions avec deux langues co-officielles, ainsi qu'à des éditions des journaux nationaux destinées à ces zones géographiques. C'est le cas du *Diario Vasco*, dont les emprunts au basque sont exceptionnels. Pour autant, il ne faut pas conclure qu'il en va de même pour la communauté linguistique du contexte de diffusion de ce journal, car cette particularité peut être la conséquence d'un choix éditorial consistant à sélectionner la variante disponible motivée par des formes espagnoles, au détriment de leur éventuel correspondant basque. Au contraire, 10 des 29 articles retenus d'*El Mundo* sont issus d'éditions de régions avec deux langues co-officielles (la Communauté Valencienne et la Catalogne) qui comportent la présence significative de Np motivés par des hyper-praxèmes de la langue cohabitant avec l'espagnol. Cette configuration ne peut pas être le résultat exclusif d'un choix éditorial. Si la prolifération de ces formes répondait uniquement à la volonté de mettre en valeur la langue co-officielle, elle aurait été utilisée de manière exclusive dans ces publications régionales. Dès lors, ces journaux prouvent que les Np en question font partie du patrimoine onomastique de la communauté linguistique de leur espace de diffusion, et illustre la perméabilité des langues en contact dans les zones dans lesquelles elles cohabitent. Parallèlement, l'intégration de ce type de publications dans le corpus constitue une source privilégiée pour accéder à ces Np, généralement ignorées dans les recherches sur la catégorie, afin d'analyser leur statut formel et sémantique dans la langue d'accueil. La complexité de leur traitement a été examinée dans les sections 2 et 3 du chapitre 2.

477 Comme l'expose Charaudeau (*op. cit.*) en reprenant les résultats de son travail de 2005, le discours journalistique est régi par des normes communicationnelles particulières qui se traduisent par un emploi du système linguistique impliquant des contraintes qui lui sont propres.

478 Servais (2013) affirme que « tout énoncé journalistique est en effet fondé sur une injonction à voir, à entendre, à regarder, à croire ; la fabrication de l'information implique un choix, une hiérarchie, une mise en forme des informations qui signifient toujours au moins : "ceci est important, ceci vous concerne, vous devez savoir ceci", etc. ».

479 La dimension publique des événements traités en priorité dans le discours journalistique explique que les domaines de référence constituant notre corpus soient essentiellement ceux qui ont une relevance dans cette sphère. Dès lors, la présence parmi nos occurrences de surnoms (autres que les surnoms artistiques), de zonymes et des Np d'objets motivés par des liens affectifs est rare.

480 Le surdestinataire et l'instance-cible, correspondant à la représentation du destinataire du discours journalistique, sont à distinguer de l'instance-public, qui est le destinataire réel du message. Comme le rappelle Moirand (2002 : 560), cette notion est introduite par Bakhtine (1984 : 337) pour définir la

recouvrant partiellement, les journaux nationaux, régionaux et locaux s'intéressent à des événements différents et/ou impliquent des approches de ces derniers qui ne coïncident pas forcément⁴⁸¹. Nous formulons l'hypothèse selon laquelle ils recouvrent presque de manière intégrale les dimensions spatiales où sont ancrées les praxis susceptibles d'impliquer le recours à l'individualisation⁴⁸².

Le recours à des articles de différents contextes de diffusion ne garantit pas pour autant l'hétérogénéité du corpus. En effet, la diversité des Np qu'ils emploient n'est pas forcément représentée dans l'ensemble de leurs articles. Afin de faciliter le recensement de données représentatives de la diversité de la catégorie, nous avons sélectionné les articles ont été sélectionnés par le biais de cinq Np *toponymico-actantiels* (Cislaru, 2005) de trois dimensions différentes : deux noms de ville (*Barcelone/Barcelona, Paris/París*), deux noms de pays (*Espagne/España, France/Francia*) et un nom d'espace international (*Europe/Europa*). Ce choix est motivé par leur double nature, géographique et socio-politique, qui accentue l'hétérogénéité des événements dans lesquels leurs référents sont impliqués et des entités individualisées, concernées⁴⁸³.

Enfin, cet impératif lié à notre objet est également à l'origine de la délimitation de la période de publication retenue pour sélectionner les articles dont sont issues les occurrences. Elle s'étend entre le 25 décembre 2005 et le 31 décembre de la même année. Si n'importe quelle année aurait probablement donné accès à des résultats similaires, le choix des jours et du mois est motivé par la fréquence des articles proposant un bilan des événements marquants de l'année qui sont publiés durant cette

représentation du destinataire auquel l'énonciateur adresse son discours, un « [...] troisième, invisible, doté d'une compréhension responsive, et qui se situe au-dessus de tous les participants du dialogue (les partenaires) ». Le journaliste est donc confronté à la recherche d'un équilibre entre « les discours prévisibles du public, la diversité des discours sources, sa propre mémoire interdiscursive et la conscience d'un surdestinataire qui serait cet archétype du journaliste indépendant, informé et critique, conforme aux intérêts d'une société démocratique » (Moirand, *op. cit.* : 561).

481 Le discours de la presse nationale est plutôt construit autour des événements nationaux et internationaux, alors que celui des journaux régionaux et locaux se centre davantage sur des événements ayant lieu dans ces contextes et/ou ayant une répercussion pour leurs résidents.

482 Une exception est fournie par la sphère privée qui, par conséquent, n'est qu'accessoirement représentée dans notre corpus.

483 L'attribution de cette double nature à *Europe/Europa*, ainsi qu'aux noms de ville *Barcelone/Barcelona* et *Paris/París*, est le résultat de la transposition des résultats de la recherche de Cislaru (2005) sur les noms de pays aux Np des deux autres types de toponymes utilisés pour sélectionner les articles. À la suite de son analyse du fonctionnement discursif des Np de ce domaine de référence, elle conclut que « tout nom de pays est [...] caractérisé par une base sémantique hybride, articulant deux pôles, */lieu/* et */pays/*. [...] Le domaine de référence configure la base sémantique des noms de pays qui fonctionne comme un *intégrateur sémantico-discursif*, articulant le concret et l'abstrait, le géographique et le socio-politique, le tout et ses parties, etc » (Cislaru, *op. cit.* : 521).

période. En plus, de par leur forme synthétique⁴⁸⁴, l'intérêt de ces articles réside dans la double saillance de ces derniers et des entités qui y sont impliquées⁴⁸⁵. Ces publications de fin d'année constituent donc une source privilégiée d'accès à des Np.

1.2. CARACTÉRISTIQUES QUANTITATIVES DES DONNÉES ANALYSÉES

La détermination du nombre d'occurrences nécessaire pour constituer un échantillon représentatif des membres de la catégorie Np est complexe. Le choix qui a été fait est celui de retenir les 50 premiers articles attestés de chaque sous-corpus constitué à partir des cinq toponymes utilisés dans la recherche Factiva. Nous avons donc examiné un total de 250 articles pour chaque langue. Après avoir supprimé les doublons, conséquence de la co-occurrence de deux (ou plus) des Np utilisés pour les sélectionner, nous avons affaire à plus de 250 articles dont les dimensions, le nombre d'occurrences et la nature varient⁴⁸⁶.

Le corpus français est constitué de 164 articles et de 1774 énoncés qui incluent des Np qui ne font pas l'objet d'une modification syntaxique⁴⁸⁷. En ce qui concerne le corpus espagnol, nous avons affaire à 191 articles impliquant 1726 énoncés. Le nombre d'occurrences est difficile à déterminer, puisque ceux qui sont actualisés dans plusieurs énoncés sont nombreux. En parallèle, certains énoncés impliquent plusieurs Np. C'est le cas par exemple des énoncés suivants, dont le nombre d'occurrences est respectivement de 11 et de 18.

1. Hier, dans les établissements gérés jusque-là par la famille **Blanc**, notamment **le Grand Café** à l'**Opéra**, l'**Alsace** et **la Fermette Marbœuf aux Champs-Élysées**, le **Procope** à l'**Odéon**, **Charlot place de Clichy** ou **Chez Jenny** à **République...** le service continuait comme si de rien n'était. (PA27, 1-6)⁴⁸⁸
2. Los ayuntamientos adscritos a la posibilidad de tener un punto de información catastral son **Viveiro**, **Pantón**, **Pol**, **Ribadeo**, **Muras**, **Taboada**, **Triacastela**, **Mondoñedo**, **Ouro**, **O Valadouro**, **Foz**, **Paradela**, **Xove**,

484 Ce type d'articles adopte souvent la forme d'une énumération chronologique qui résume la particularité de ces événements marquants.

485 La saillance de ces événements et des entités qui y sont impliquées est double car elle est relative au moment où l'épisode s'est produit et à l'année évaluée dans l'article.

486 En raison du type d'analyse proposée, qui ne comporte pas de dimension comparative, l'équilibre entre les corpus des deux langues n'est pas primordial.

487 Les occurrences modifiées du point de vue syntaxique (*los Austrias*, *la Serbie de Milosevic*, *la España franquista*, *el Asia Central*, *la Barcelona diversa de los años 30*, *una Cataluña banséatica y torpe*, *moralista e incisiva*) ont été exclues du corpus, car elles peuvent impliquer, par exemple, des adjectifs intercalés entre le déterminant et le Np. Ce desserrement du lien entre les constituants du support formel peut parfois complexifier la délimitation du support formel qui, souvent, ne va pas de soi. Voir la section 3.1. *infra*.

488 L'article lexicalisé dans la contraction *aux* est signalé par le marquage du -x.

Cervo, Barreiros, O Páramo, Meira y Lugo, aunque en este último caso están pendientes de la autorización definitiva. (VG31, 09-2)

Un cas extrême est illustré par l'énoncé suivant, qui inclut 41 Np :

3. La procedencia del resto de los alumnos extranjeros de **Santiago** es la siguiente: **Alemania**, 6; **Andorra**, 1; **Angola**, 2; **Bolivia**, 3; **Bosnia**, 1; **Brasil**, 30; **Bulgaria**, 2; **Chile**, 3; **China**, 23; **Cuba**, 12; **Ecuador**, 8; **Estados Unidos**, 9; **Filipinas**, 3; **Francia**, 3; **Guatemala**, 1; **Guinea**, 8; **Honduras**, 1; **India**, 1; **Irán**, 2; **Italia**, 7; **Lituania**, 2; **Marruecos**, 22; **México**, 6; **Moldavia**, 2; **Nigeria**, 2; **Palestina**, 1; **Paraguay**, 4; **Perú**, 6; **Portugal**, 26; **Puerto Rico**, 1; **Reino Unido**, 3; **República Dominicana**, 12; **Rumanía**, 5; **Rusia**, 7; **Santo Domingo**, 2; **Suiza**, 20; **Tailandia** 3; **Taiwán**, 1; **Uruguay**, 27; y **Jordania** 1. (VG31, 33-7)

Enfin, en ce qui concerne la nature des sources, la présence d'articles nationaux et régionaux dans le corpus espagnol est équilibrée, car nous avons affaire respectivement à 81 et 86 articles⁴⁸⁹. Le nombre d'articles issus de journaux locaux est très réduit, car nous n'en avons que 5⁴⁹⁰. Cela ne compromet pas pour autant la présence de Np relevant de cette sphère, car ils sont souvent actualisés dans des articles de la presse régionale. Le corpus français est plus déséquilibré, puisque nous avons retenu 62 articles nationaux et 80 articles régionaux. Aucune occurrence n'a été attestée dans la presse locale. Par ailleurs, le nombre d'articles issus d'agences de presse qui ont été retenus est relativement réduit, puisqu'il s'élève au nombre de 19 dans le corpus espagnol et de 22 dans le corpus français⁴⁹¹.

Enfin, nous attirons l'attention sur la moyenne d'énoncés par article dans les trois types de sources communes aux deux corpus. Elle est nettement supérieure dans les documents issus de publications nationales (15 dans le corpus français et 12,6 dans le corpus espagnol en moyenne) que dans les articles issus des journaux régionaux (7,9 en français et 6,2 en espagnol) et des agences de presse (respectivement 9,9 et 6,8 en moyenne par article).

2. UNE DESCRIPTION QUALITATIVE AVEC UN RECOURS A *MINIMA* DE LA DIMENSION RÉFÉRENTIELLE

Les caractéristiques du corpus utilisé afin de tester la pertinence de notre approche de la typicalité pour décrire la catégorie Np permet *a priori* d'envisager deux

⁴⁸⁹ Cet équilibre est le fruit du hasard, car nous n'avons pas dissocié l'actualisation en fonction du contexte de diffusion lors de la recherche dans Factiva des toponymes utilisés comme mot-clé.

⁴⁹⁰ Cela n'a rien d'étonnant, pour deux raisons. La première, évoquée *supra*, est la faible présence des publications locales dans le fonds Factiva. La seconde est que le lien des toponymes retenus pour constituer le corpus avec les événements relatés dans ce type de presse est plus exceptionnel.

⁴⁹¹ Pour plus de détails, voir les tableaux de l'annexe 1.

types de traitement des données qui ont pourtant été écartés : statistique et comparatif français-espagnol. Comme il a été évoqué dès l'introduction de cette étude, les Np de ces deux langues ne présentent pas de différences significatives en ce qui concerne les niveaux d'analyse examinés. Cela est dû en grande partie à leur origine latine commune, mais aussi par la dimension vraisemblablement translinguistique, vis-à-vis des langues qui nous occupent, des patrons dénominatifs signalétisés associés à un nombre significatif de domaines de référence⁴⁹². Dès lors, le recours indistinct à des exemples espagnols et français ne porte pas atteinte à la description proposée, qui est valable pour les deux langues⁴⁹³. Les raisons qui nous ont amené à écarter la démarche descriptive quantitative, qui aurait pu compléter l'approche qualitative sur laquelle repose notre description, n'ont pas été mentionnées. Cette section débutera donc avec la justification de ce choix (2.1.).

L'exclusion d'un volet descriptif centré sur le domaine de référence des Np a déjà été abordée⁴⁹⁴. Pour autant, afin de faciliter l'identification des occurrences et, notamment, de distinguer les formes individualisant différents types d'entités à partir d'un même support formel, nous avons établi une typologie référentielle. Il convient d'apporter quelques explications sur le degré de précision inégal de ses sous-types et sur son application aux occurrences (2.2.).

2.1. UNE DESCRIPTION QUALITATIVE DE LA TYPICALITÉ

La description de la catégorie Np proposée dans cette étude est basée sur une approche qualitative des données. La dimension de notre corpus permet d'envisager que les patrons morpho-sémantiques adoptés par les membres de la catégorie Np sont globalement représentés. Ainsi, même si une approche fréquentielle ne sert pas directement aux objectifs descriptifs que nous nous sommes fixés, il a été envisagé d'explorer la typicalité des exemples sous un angle quantitatif afin de rendre compte

492 La dimension translinguistique des patrons signalétisés a été observée par Cislaru (2005) dans le cas des noms de pays polylexicaux français, anglais, russe et roumain. Des exceptions dans les langues qui nous occupent sont pourtant à signaler. C'est le cas par exemple des noms complets, qui impliquent généralement un nom en français et deux en espagnol. Sans que la validité de ce constant puisse atteindre une valeur de généralité, vu le nombre restreint d'occurrences sur lequel il est bâti, nous observons que le rapport d'un référent toponymique avec un cours d'eau est rendu explicite en français par le biais de la préposition *sur* (*L'Isle-sur-la-Sorgue*, *Guiler-sur-Goyen*, *Villefranche-sur-Saône*) et par *de* (*Aldeanueva de Ebro*, *Ribera de Duero*) en espagnol. Néanmoins, cette divergence n'a pas d'impact sur la représentativité des Np relative aux deux niveaux d'analyse décrits.

493 Pour un rappel des conséquences du caractère intralinguistique de la description proposée dans cette étude, voir le chapitre 2, 2.1.2.

494 Voir le chapitre 2, 1.2.

des tendances dominantes en ce qui concerne les patrons formels et sémantiques les plus récurrents de la catégorie. Néanmoins, deux des trois critères employés pour établir le corpus et accéder à l'hétérogénéité de la catégorie compromettent l'équilibre quantitatif des données récoltées⁴⁹⁵.

Premièrement, la brièveté de la période de publication des articles, limitée à six jours (entre le 25 décembre et le 31 décembre 2005), ne constitue pas en soi un obstacle majeur pour la représentativité du corpus analysé. Cependant, un laps de temps aussi bref entraîne le risque de surreprésentation des Np liés aux événements marquants qui se sont produits dans la période concernée. Par ailleurs, la fréquence d'articles faisant le bilan de l'année peut aussi entraîner un déséquilibre dans la représentation des domaines de référence⁴⁹⁶. Constituer un corpus adapté à une analyse fréquentielle demanderait donc la délimitation d'une période temporelle plus large.

Deuxièmement, le recours à des toponymes concrets pour sélectionner les articles (*Paris/París, Barcelone/Barcelona, France/Francia, Espagne/España, Europe/Europa*) a des conséquences sur le type de Np qui y figurent. Les événements saillants liés aux échelles spatiales associées à ces formes peuvent être biaisés, en fonction des entités saillantes concrètes qui y sont impliquées. Dès lors, les configurations morpho-sémantiques auxquelles donne accès un corpus ainsi constitué ne traduisent pas forcément la fréquence globale dans le discours journalistique des différents sous-types référentiels et, surtout, la diversité formelle et motivationnelle qui caractérise certains d'entre eux. Pour remédier à ce déséquilibre, la sélection d'articles par mot-clé devrait être abandonnée.

Nous pouvons donc conclure que le mode de constitution de notre corpus afin de garantir son hétérogénéité constitue un obstacle pour la pertinence du recours à

⁴⁹⁵ Les différents types de sources employées pour constituer le corpus (journaux nationaux, régionaux, rarement locaux et dépêches d'agence de presse) balayent différents contextes locatifs et discursifs. Les événements qu'ils relatent font appel essentiellement à des Np relatifs à la sphère publique. Par conséquent, les Np rattachés à la sphère privée et aux dimensions qu'elle englobe (notamment affective) ne sont représentés qu'à titre exceptionnel. Par ailleurs, la nature des événements abordés dans les journaux entraîne une représentation inégale des domaines de référence, et donc des patrons morpho-sémantiques qui caractérisent un nombre significatif d'entre eux. Parallèlement, les nouvelles susceptibles d'entraîner l'actualisation de noms de corps célestes ou de toponymes physiques, par exemple, sont en général plus rarement l'objet d'articles dans les journaux que celles qui touchent plus directement les événements sociaux, politiques ou économiques, comme les anthroponymes, les toponymes géopolitiques et les ergonymes. Dès lors, les résultats de notre analyse ne peuvent pas être transposés à la catégorie Np en dehors de ce contexte.

⁴⁹⁶ Si la présence d'odonymes par exemple n'est pas rare dans les articles quotidiens, leur référent est exceptionnellement impliqué dans des événements marquants de l'année figurant dans les articles de bilan.

une analyse quantitative visant à mettre en évidence les patrons morpho-sémantiques prédominants de la catégorie, y compris lorsque la validité des résultats obtenus est restreinte au discours journalistique. Cela nous a conduit à abandonner l'idée de proposer cette analyse fréquentielle et à baser, donc, notre description de la catégorie exclusivement sur une approche qualitative.

2.2. UN TRAITEMENT SOMMAIRE DE LA DIMENSION RÉFÉRENTIELLE

Les problèmes de définition et de délimitation de certains domaines de référence, ainsi que la complexité à laquelle nous confronte la caractérisation de la catégorie notionnelle à laquelle appartient l'entité individualisée par certaines occurrences nous ont amené à renoncer à proposer une typologie référentielle adaptée à l'analyse d'une éventuelle corrélation entre la typicalité des configurations et le domaine de référence des Np, ainsi qu'à exclure le volet descriptif de la catégorie centré sur cet aspect⁴⁹⁷. Pour autant, cette dimension n'est pas complètement écartée de notre recherche.

Les Np s'appliquent principalement aux aspects de la réalité que le sujet est amené à différencier de façon privilégiée, à savoir les personnes, les animaux domestiques, les espaces géographiques, les institutions, etc. Néanmoins, la difficulté pour établir une typologie référentielle de la catégorie réside dans la possibilité d'individualiser n'importe quelle entité du réel par le biais d'un Np. En outre, la notion de signalétique permet d'insister sur l'incidence de la catégorie notionnelle du référent sur le support formel employé pour l'individualiser. Cependant, le lien entre les domaines de référence et les contraintes morpho-sémantiques n'est pas univoque. Par conséquent, la matérialité du Np ne permet pas toujours d'identifier la catégorie à laquelle appartient le référent. Dans ces circonstances, nous avons décidé d'établir une typologie référentielle dont la fonction principale est de faciliter l'identification des d'occurrences potentiellement ambiguës au cours de l'analyse.

Pour assumer ce rôle, le degré de précision des sous-types établis ne doit pas toujours être très important. Parfois, il serait possible de se baser presque exclusivement sur les macro-catégories de la typologie de Bauer (1985), qui ajoute aux sous-types traditionnels des anthroponymes et des toponymes trois autres : les ergonymes, les praxonymes et les phénonymes. Néanmoins, nous faisons appel à un

⁴⁹⁷ Voir le chapitre 2, 1.2.

certain degré de précision dans la définition des toponymes notamment, car cette catégorie comporte des occurrences potentiellement ambiguës en raison du recours à un même support formel pour créer différents types de Np qu'elle englobe⁴⁹⁸.

Après avoir présenté les sous-types établis dans les anthroponymes (2.2.1.) et les deux toponymes traditionnellement distingués sur des critères ontologiques⁴⁹⁹, à savoir géo-politiques (2.2.2.) et physiques (2.2.3.), nous caractériserons les macro-catégories ergonomique (2.2.4.), praxonomique (2.2.5.) et phénonomique (2.2.6.)⁵⁰⁰.

2.2.1. LES ANTHROPONYMES

Les anthroponymes sont caractérisés par le fait d'individualiser des êtres humains. Les sous-types qui ont été établis afin de rendre compte des occurrences attestées dans notre corpus sont les suivants : *prénom*, *nom de famille*, *nom complet* et *surnom*. Nous rattachons également à cette macro-catégorie les *zonymes*, destinés à individualiser des animaux.

Nous avons affaire à toute une série d'anthroponymes pour lesquels nous ne proposons pas de sous-type autonome. C'est le cas par exemple des hypocoristiques (*Ben*) et des noms de dynasties, qui sont assimilés respectivement aux prénoms et aux noms de famille. Les noms de personnages fictifs (mythiques ou mythologiques, littéraires, cinématographiques, théâtraux...) et les pseudonymes ou noms artistiques sont rattachés à la sous-catégorie anthroponymique qu'ils mimétisent si les raisons de la sélection de leur support formel ne correspondent pas aux fonctions sémantiques utilisées pour décrire les Np selon les modalités de prise en compte de la motivation adoptées dans cette étude⁵⁰¹. Dès lors, le sous-type des surnoms est réservé dans la catégorie anthroponymique aux Np dont le support formel a été entièrement ou partiellement motivé par des hyper-praxèmes dont la fonction ne peut pas être réduite à l'identification (*Louis XIV*, *Jean-Paul II*, *Victoria d'Angleterre*, *Thérèse de Lisieux*).

498 *Barcelone* par exemple est le nom d'une ville, d'une province, mais peut aussi permettre l'individualisation d'un commerce ou d'un lieu de socialisation.

499 Dans la typologie référentielle établie par Büchi (1996 : 270) pour analyser les déontonymes du FEW, elle propose de différencier la géographie humaine, la géographie physique et la géographie mythique. Comme dans le cas des noms de personnages mythiques, mythologiques ou de fiction, la dernière catégorie est distribuée entre les deux premières.

500 Pour un récapitulatif des catégories distinguées dans la typologie référentielle utilisée pour identifier et désambiguïser les Np, voir l'annexe 2.

501 *Hercule* par exemple est considéré comme un prénom, *El Quijote* ou *El Roto* sont assimilés à des surnoms et *George Sand* ou *Johnny Hallyday* à des noms complets. Pour un rappel des aspects participant à la caractérisation de la motivation des Np, voir le chapitre 1, 2.8.2.

Enfin, le rattachement traditionnel du sous-type surnom à la catégorie des anthroponymes mérite d'être revu, puisque les personnes ne sont pas les seuls types de référents qui se voient attribuer un Np secondaire. Il nous semble ainsi que le mécanisme qui est à l'origine de la création des occurrences *El Quijote* ou *El Roto* est le même que celui des dénominations toponymiques *Pays du Cèdre* ou *Grande bleue*. Par conséquent, toutes les macro-catégories de la typologie référentielle impliquent un sous-type *surnom*.

2.2.2. LES TOPONYMES GÉO-POLITIQUES

Les toponymes géo-politiques regroupent dans ce travail les Np qui individualisent des espaces délimités par l'homme à caractère politique ou administratif, ainsi que ceux qui sont appréhendés comme des lieux de vie (au sens large), souvent liés à une activité ou à une particularité sociale, économique, linguistique, historique, culturelle, etc. Les sous-catégories établies au sein de l'ensemble hétérogène des Np qui correspondent à cette définition sont distinguées à partir de la nature du découpage de l'espace et de la dimension de ce dernier. Elles s'élèvent au nombre de six : *nom de pays*, *nom de division administrative*, *nom de ville, village ou commune*, *toponyme sans correspondance administrative*, *toponyme urbain ou assimilé* et *surnom*.

Les noms de division administrative individualisent des départements (*Orne*), des régions (*Seine-Maritime*), des communautés autonomes (*Cataluña*), des lands allemands (*Rhénanie-du-Nord-Westphalie*), des cantons suisses (*Neuchâtel*), les nations du Royaume-Uni (*Escocia*) et les états des pays fédéraux (*Alabama*). Malgré leur statut de division administrative, nous assimilons par leur dimension aux noms de villes (*Barcelone/Barcelona*), villages (*Castelnou, Almuñecar*) et communes (*Le Havre*) les noms de districts (*Sants-Montjuïc*) et les noms de municipalités (*Badalona*). La catégorie des surnoms est destinée à attribuer un statut toponymique à des dénominations de lieux que l'on peut considérer comme des Np par la stabilisation du lien de leur support formel avec le référent (*Pays du Cèdre*).

La catégorie des toponymes sans correspondance administrative est établie pour regrouper les noms d'espaces ou de régions dont l'existence n'est pas administrative mais historique, linguistique et/ou culturelle (*Latinoamérica, Bretagne, Normandie, Pays*

catalans)⁵⁰². Afin de ne pas complexifier davantage notre typologie, nous rattachons également à ce sous-type une série de toponymes géo-politiques et physiques qui ne correspondent à aucune des sous-catégories définies. C'est le cas par exemple des noms de continents (*África*), de *B/bande de Gaza* et des noms de divisions géographiques telles que les *H/baut-Doubs*, individualisant la partie montagneuse du département du *Doubs*.

Malgré la facilité que présente leur identification et les différences qui les séparent d'autres catégories notionnelles regroupées sous cette étiquette, nous incluons dans le sous-type des toponymes urbains et assimilés les odonymes (noms de voies), ainsi que les noms d'autres découpages de l'espace urbain (places, quartiers...), et un ensemble hétérogène de noms de lieux rattachés à l'activité humaine. Celui-ci regroupe les noms de bâtiments et monuments historiques, les noms de sites archéologiques⁵⁰³, les noms de sites technologiques et/ou industriels, les noms de parcs ou jardins, les noms de complexes (sportifs, touristiques, sanitaires, de transports, de loisirs...), les noms de lieux de culte et les noms de commerces (bars, cafés, hôtels, restaurants...)⁵⁰⁴.

Enfin, nous rattachons également à la catégorie des toponymes urbains toute une série de Np dont le référent peut être également rattaché à la macro-catégorie ergonymique. C'est le cas des noms d'entités artistico-culturelles (théâtres, musées, cinémas, opéras...), éducatives (noms d'écoles, collèges, lycées, universités...) et de bâtiments dans lesquels siègent des institutions (prisons, camps de concentration, installations militaires, centres spatiaux...)⁵⁰⁵.

2.2.3. LES TOPONYMES PHYSIQUES

Cette deuxième catégorie toponymique regroupe les noms d'espaces appréhendés en tant que lieux physiques ou naturels sans lien avec l'activité humaine. Elle regroupe

502 La Bretagne individualise une région historique à ne pas confondre avec le toponyme administratif homonyme. La Normandie est une région historique qui englobe les régions de la Haute-Normandie et de la Basse-Normandie. La dénomination *Pays catalans* regroupe les territoires français et espagnols de langue et culture catalanes.

503 La difficulté dans certains cas de distinguer les formes rattachées à la catégorie des sites archéologiques de celle des toponymes naturels (comme les grottes) ou géo-politiques (comme les noms d'anciens villages ou de lieux de vie collective autres) dont le référent actuel est le vestige est récurrente.

504 Bajo Pérez (2002) inclut ce dernier sous-type dans celui des *éconymes* (Weyers, 1999) qui regroupe également les noms de marque, de produit, de modèle d'objet, etc.

505 La difficulté pour déterminer si le nom d'une entité culturelle doit être considéré en tant que toponyme ou en tant qu'ergonyme est fréquente, car les frontières de cet ensemble avec les noms de collectifs humains artistiques, tels que les noms de groupes musicaux, de compagnies de théâtre ou d'orchestres ne sont pas étanches.

six sous-types : *hydronyme*, *oronyme*, *hydroronyme*, *nom d'entité insulaire*, *nom d'espace végétal* et *surnom*. Les hydronymes regroupent traditionnellement les noms de cours d'étendues d'eau (fleuves, mers, océans, lacs...), de chutes d'eau, etc. Les *oronymes* individualisent des accidents géographiques en rapport avec le relief (montagnes, vallées, massifs, volcans, cols, grottes...).

Le sous-type hydronymique est un néologisme que nous proposons pour caractériser les noms de côtes, plages, caps, baies, etc., suite à la caractérisation de Bajo Pérez (2002) de ces entités comme étant à mi-chemin entre les oronymes et les hydronymes. Les noms d'entités insulaires seraient susceptibles de relever également de ce sous-type. Cependant, compte tenu du patron formel et sémantique qui caractérise un nombre significatif d'entre eux par la nature collective du référent qu'ils individualisent, nous avons fait le choix de maintenir cette catégorie⁵⁰⁶.

La catégorie des noms d'espace végétal regroupe entre autres les noms de forêts et de parcs naturels. Elle se distingue des noms de parcs et jardins, rattachés au sous-type géo-politique des toponymes urbains et assimilés, par leur appréhension en tant qu'espaces naturels sauvages, préexistants à l'intervention humaine. Enfin, les surnoms de cette macro-catégorie toponymique regroupent des formes comme *Grande bleue*, qui nous semble être une nomination secondaire stabilisée de la Méditerranée.

2.2.4. LES ERGONYMES

Comme le signale Leroy (2004 : 34), les ergonymes sont caractérisés par Bauer (1985) comme étant des noms qui ont pour fonction l'individualisation de réalisations ou de découvertes humaines ayant une réalité matérielle. Comme elle le pointe également, le statut propre de certaines formes de cette catégorie est loin d'être consensuelle car, souvent, elles sont construites à partir d'hyper-praxèmes susceptibles de caractériser le référent individualisé. Cette macro-catégorie fait l'objet d'une sous-division très générale impliquant quatre sous-types, dont seulement deux ont été proposés par Bauer : *nom de marque et d'entreprise* et *nom d'institution et/ou organisation*⁵⁰⁷. Nous y ajoutons les catégories *nom de produit* et *surnom*.

506 Certaines des entités susceptibles d'être rattachées à cette catégorie présentent la complexité d'être appréhendées également en tant qu'éléments géo-politiques. C'est probablement par cette ambivalence que Bajo Pérez (*op. cit.* : 200) regroupe ce type d'entités avec les Np de lieux majeurs, correspondant dans le cadre de sa typologie référentielle aux noms de régions (espagnole) et de pays.

507 La catégorie des noms d'objet mythique que Bauer propose de caractériser comme étant des ergonymes est superflue dans le cadre de ce travail parce que nous n'avons trouvé aucune occurrence susceptible d'y être intégrée.

La catégorie des noms de marque et d'entreprise regroupent entre autres les noms de compagnies, de médias (presse, télévision, radio, sites internet, etc.), d'enseignes commerciales⁵⁰⁸, de chaînes ou franchises commerciales, d'entités financières, etc. Le sous-type des noms de produit est défini à partir des noms déposés de produits commerciaux. Nous y rattachons également les noms de porte-avions, bateaux, frégates, satellites, lanceurs spatiaux, etc. Enfin, le sous-type des noms d'institution et/ou organisation englobe les noms d'entités politico-économiques, scientifiques, les noms d'associations, les noms de partis politiques, d'ONG, d'équipes sportives, etc⁵⁰⁹. Elle recouvre la catégorie des noms de collectifs humains proposée par Lecolle (2014a ; 2014b) pour désigner les noms d'associations et d'organisations non gouvernementales, de partis politiques et de regroupements artistiques ou sportifs, de groupes armés, de clubs de loisirs, etc.⁵¹⁰.

2.2.5. LES PRAXONYMES

Bauer définit les praxonymes comme étant des Np de réalisations ou de découvertes humaines non matérielles. Comme dans le cas des ergonymes, les distinctions au sein de cette macro-catégorie sont réduites. Ainsi, nous regroupons les formes qui correspondent à sa définition en deux catégories, *nom d'événement ou période et nom de production institutionnelle*, auxquelles nous ajoutons celle de *surnom*. Le premier sous-type est traditionnellement réservé aux événements et périodes

508 Les noms d'enseignes commerciales (*Carrefour, Le Printemps, El Corte Inglés*, etc.), comme ceux de chaînes ou de franchises commerciales, auraient pu également être appréhendés en tant que toponymes urbains.

509 Les frontières de ce sous-type avec celui des toponymes urbains et assimilés, regroupant les noms de bâtiment culturel et institutionnel, est parfois difficile à établir. Comme il a été exposé *supra*, leur référent peut également être appréhendé en tant qu'institution qui siège dans l'espace individualisé par le contenu hyper-praxémique du support formel. Le choix entre la catégorie des noms d'institution et/ou d'organisation et celle des noms d'entreprise est aussi complexe dans le cas de certaines occurrences. Il est par exemple difficile de déterminer si le Réseau Ferré de France est une organisation ou une entreprise. En l'occurrence, il est considéré en tant qu'institution. Ces deux difficultés classificatoires n'ont pas de répercussions sur le rôle rempli par ces catégories dans la seconde partie de cette étude.

510 Lecolle (2014a : 2265-2266) définit les noms de collectifs humains comme des dénominations dont le « pouvoir rassembleur » (Lecolle, *op. cit.* : 2271) transforme un ensemble d'individus en groupe social reconnu comme tel. Ce type de Np est rattaché dans certains travaux et domaines de recherche linguistique (comme celui du traitement automatique des langues) au sous-type anthroponymique. C'est le cas dans le cadre du projet de recherche en traitement et traduction automatique autour de la base de données *Prolexbase*. Grass et Maurel (2008 : 162) justifient ce choix de la sorte : « Dans la base de données *Prolexbase* qui fonctionne suivant une série de relations d'hypéro-/hyponymie, l'association est un groupement faisant partie des anthroponymes collectifs. Effectivement, comme l'association implique sémantiquement une réunion de personnes, les noms d'association sont compatibles avec des prédicats abstraits réservés aux humains [...] ». Leroy (2004 : 34) évoque également la possibilité d'inclure cet ensemble de noms dans la catégorie anthroponymique, en rattachant à ce sous-ensemble des exemples comme *la Philharmonique de Berlin, le Parti Socialiste* ou *l'Olympique de Marseille*, alors qu'elle considère comme étant des ergonymes les noms d'entreprises et d'institutions.

historiques. Afin de ne pas complexifier davantage notre typologie, nous y rattachons également les noms de courants philosophiques ou artistiques, ainsi que les noms d'événements et prix culturels, sportifs, festifs, etc⁵¹. La seconde catégorie regroupe les noms de productions institutionnelles, telles que les opérations militaires ou policières et les découvertes (maladies, théorèmes, etc.).

2.2.6. LES PHÉNONYMES

Comme Bauer, nous regroupons dans la dernière macro-catégorie les noms *de catastrophes naturelles* (ouragans, tempêtes, cyclones...) et les *noms de planètes et d'astres*. Nous remarquons qu'il n'y a pas de raison de considérer les noms d'éléments célestes comme des phénonymes et non comme des toponymes. Néanmoins, nous maintenons cette classification par la proximité entre ce type de référents et les comètes et météorites, qui sont souvent appréhendés comme des noms de phénomènes par l'événement naturel dont ils peuvent être les protagonistes.

3. DIFFICULTÉS DE L'OBJET : IDENTIFICATION ET TRAITEMENT DES OCCURRENCES

Si les critères permettant de constituer un corpus susceptible de donner accès à l'hétérogénéité des Np ont été simples à définir, l'absence de trace visible de l'appartenance à la catégorie rend difficile la sélection et la délimitation des occurrences. Il existe des dispositifs qui font preuve d'efficacité dans l'évaluation de certains Np potentiels, mais leur performance n'est pas sans faille. Nous avons également fait des concessions à notre objectif de départ de décrire avec précision l'intégralité de la catégorie Np. Il s'agit ici de préciser la posture adoptée face aux difficultés rencontrées lors de la sélection, la délimitation et le traitement des occurrences à soumettre à notre démarche descriptive, ainsi que la posture qui a été adoptée face à certaines configurations particulières.

Premièrement, nous mettrons en évidence l'apport relatif de la majuscule et de deux dispositifs mettant en jeu les compétences (épi)linguistiques pour le recensement et la délimitation des occurrences problématiques (3.1). Deuxièmement, nous nous

⁵¹ Les noms de prix mériteraient d'être rattachés à la sous-catégorie des noms de productions institutionnelles. Néanmoins, étant donné qu'ils sont souvent utilisés pour désigner des événements (notamment sportifs), ils sont regroupés avec ces derniers.

attarderons sur les concessions faites à la description de la progression de la typicalité de l'intégralité de la catégorie (3.2.). Enfin, nous évoquerons les conséquences du volume des données examinées sur la caractérisation de leur motivation sémantique (3.3.).

3.1. REPÉRAGE ET DÉLIMITATION DES OCCURRENCES

Selon Høek (1971 : 119), la distinction de la fonction Np et de la fonction Nc d'un terme est nette en contexte. À l'instar de Vaxelaire (2005 : 309), nous constatons que « [...] si la différence [entre le Np et le Nc] est nette, [...], elle n'est pas toujours 'claire' ». En effet, le repérage et la délimitation des occurrences correspondant à notre conception du Np comporte des difficultés qui dérivent de l'absence de trace formelle liée à l'appartenance à la catégorie. Lorsque le recours à la corrélation entre la majuscule et le statut Np n'est pas concluant, ces difficultés peuvent être surmontées en partie grâce à deux compétences des locuteurs en matière de pratiques dénominatives que Kleiber (1981 ; 1985) et Bosredon (2012) proposent de mobiliser pour déterminer l'appartenance à la catégorie.

Même si l'identification des formes qui appartiennent à la catégorie n'est pas une priorité dans cette étude, les problèmes liés au recensement et à la délimitation des occurrences, ainsi que les dispositifs qui peuvent être mobilisés pour tenter de les surmonter, méritent d'être évoqués. Nous pointerons donc les difficultés liées à l'emploi de la majuscule à d'autres fins que celles de marquer le statut Np (3.1.1.). Puis, nous nous attarderons sur les problèmes liés à la délimitation du support formel des Np lorsque nous avons affaire à des dénominations construites autour d'un Nc rendant compte de la catégorie notionnelle à laquelle appartient le référent (3.1.2.)⁵¹².

Nous nous attarderons ensuite sur deux compétences des locuteurs d'une langue qui peuvent s'avérer utiles pour évaluer le statut des dénominations potentiellement propres. La première est la nommabilité de leur référent (3.1.3.). La seconde compétence, qui s'avère surtout utile pour délimiter le support formel des dénominations comportant un noyau classifiant, est celle relative aux patrons signalétiques associés à leur domaine de référence (3.1.4.).

⁵¹² Une troisième difficulté liée à la délimitation des occurrences touche celles qui adoptent une configuration formelle autre que [Np] et qui sont déterminées lors de la désignation du référent auquel elles sont conventionnellement associées. Elle est abordée dans la section 3.2.1.

3.1.1. L'ABSENCE DE SUFFISANCE DE LA MAJUSCULE

L'un des problèmes du recensement des occurrences est l'emploi de la majuscule à d'autres fins que celle de marquer l'appartenance à la catégorie Np. Deux de ces emplois déjà évoqués dans le chapitre 1, 2.2. méritent qu'on s'y attarde. Ils s'avèrent particulièrement problématiques car ils sont motivés par des caractéristiques du référent qui coïncident avec des particularités des entités individualisées (Jonasson, 1994 : 26)⁵¹³. Le premier est destiné à signaler le respect ou la déférence envers le référent. Le second emploi traduit un lien particulier entre une dénomination et l'un de ses référents dans un contexte donné.

L'emploi de la majuscule pour marquer le respect ou de la déférence envers le référent s'avère problématique notamment lorsqu'elle concerne des noms d'institutions (*Ministère de l'Intérieur, Comité Audiovisual Catalán, Sécurité Sociale, Dirección General de Tráfico, Banco Central Europeo*) et, souvent par contagion, de leurs productions (*Constitución Europea, Marché Commun, Pacto Local, Plan Director de Infraestructura Hidráulica Urbana, Contrat Nouvelles Embauches*)⁵¹⁴. La majuscule de ces dénominations est problématique car le recours au critère de l'inopérativité du sens hyper-praxémique pour juger de l'appartenance de ces formes à la catégorie Np est inefficace. En effet, ce contenu joue souvent un rôle cognitif et/ou communicatif dans le cas des ergonymes et des praxonymes. Il est inscrit dans le patron signalétique prédominant dans le cas des Np de ces domaines de référence et aboutit souvent à la coréférence du Np et de la structure hyper-praxémique. En raison de l'opérativité du contenu de ces formes, l'impératif de stabilité du lien entre le support formel et le référent pour appartenir à la catégorie doit aussi être relativisé⁵¹⁵.

⁵¹³ Gary-Prieur (2001) distingue la majuscule de respect ou de déférence de celle par laquelle commencent certains noms dans le contexte institutionnel.

⁵¹⁴ Cet emploi de la majuscule diffère entre les deux langues décrites. En effet, l'espagnol l'impose à tous leurs constituants, alors que nous retrouvons cette configuration en français seulement lorsque la dénomination cohabite avec une variante siglée. En dehors de ce cas particulier, le français attribue la majuscule uniquement aux noyau Nc de l'expression et aux adjectifs antéposés de ces formes.

⁵¹⁵ Même si la modification du support formel reste exceptionnelle, il arrive que les mutations subies par le référent (ou par la représentation de lui que le sujet nommeur cherche à construire) entraînent le changement de son Np. Parallèlement, certaines institutions comme par exemples les ministères, les commissions ou leurs conseils, ainsi que certaines de leurs productions, font parfois l'objet d'un protocole comparable à un acte de baptême sans pour autant faire partie vraisemblablement de la catégorie Np. Par ailleurs, Jonasson (1994) corrèle la prédisposition à la modification des Np à leur nature morpho-lexicale. Touchant également les Np purs, lorsque par exemple la représentation associée au nom d'une entreprise ne convient pas (ou plus), nous formulons l'hypothèse selon laquelle c'est plutôt le domaine de référence qui prédispose à la modification.

Face à l'ensemble hétérogène constitué par les organisations « (politiques, économiques et d'enseignement) sur le plan international et européen, national, régional (et départemental pour la France) et local » (Humbley, 2006 : 671), le recours au critère de l'unicité référentielle pour déterminer si leur nom appartient à la catégorie Np n'est pas fiable⁵¹⁶. Malgré l'utilité de cette caractéristique logique pour exclure de la catégorie toute une série de formes désignant des institutions (*Conseil Scientifique/Général/Régional, Mairie, Chambre du Commerce et de l'Industrie*), elle ne peut pas être considérée une condition nécessaire ou suffisante pour appartenir à la catégorie Np⁵¹⁷.

Les Nc commençant par une majuscule destinée à marquer la stabilisation dans un contexte plus ou moins large du lien d'une forme linguistique à une entité saillante de la catégorie qu'elle désigne, nous confronte à une difficulté similaire⁵¹⁸. Elle touche particulièrement les toponymes urbains (noms d'espaces urbains, de monuments, de lieux de socialisation...), les surnoms (toutes catégories référentielles confondues) et certains noms d'événements. Dans le cas des dénominations individuelles qui correspondent à cette configuration, la distinction entre la description définie et l'atteinte par la structure homonyme du statut proprial, suite à la stabilisation du lien son référent saillant, est difficile⁵¹⁹.

3.1.2. NC CLASSIFIANT ET DÉLIMITATION DU SUPPORT FORMEL

Les deux emplois de la majuscule dont il vient d'être question prouvent le besoin de recourir parfois à d'autres critères que le marquage typographique pour évaluer si la dénomination présumée propriale mérite de faire part de cette étude. Les limites de

516 Tel est le choix d'Humbley (2006 : 684), qui affirme par exemple que « [...] la différence entre *Conseil général*, nom commun, et *Conseil général de la Creuse*, nom propre car référent unique, est minime, [...] ». Néanmoins, la monoréférentialité de cette dénomination repose sur l'expansion relationnelle propriale.

517 Pour un rappel de l'inadéquation du recours à la monoréférentialité pour caractériser la catégorie, voir le chapitre 1, 1.1.

518 Comme le constate Leroy (2004 : 9) à l'instar de Grevisse et Goosse (1993), « [...] c'est l'unicité, en contexte, du référent désigné par le Nc qui rapproche celui-ci du Np ». Jonasson (1994 : 27) précise qu'il s'agit dans ces cas du « membre de la catégorie dénotée par le Nc le plus saillant pour eux [les locuteurs] (ou pour le locuteur), un membre avec lequel ils se trouvent dans un rapport spécifique, défini par des facteurs extralinguistiques et pragmatiques ».

519 Ce changement de statut advient par une consolidation du lien entre le référent et le support formel de la dénomination, qui passe d'être de nature sémantique à revêtir un caractère conventionnel (Jonasson, *op. cit.*), en reléguant la prédication originale à un second plan. Une configuration particulièrement touchée par ce marquage typographique problématique est illustré par les abréviations, aussi bien à partir du noyau nominal de la version développée (*le Bois* pour *le bois de Boulogne*) que de l'expansion de cette dernière (*la Central* pour *la Universidad Central*). L'exclusion de cette étude de ces formes que Jonasson rattache à la catégorie Np est justifiée dans la section 3.2.3. *infra*.

ce critère graphique pour sélectionner les occurrences dans notre corpus sont aussi la conséquence de son absence de nécessité. En effet, tout en étant partie prenante dans l'individualisation, lorsque le noyau d'un support formel [Nc+expansion] rend compte de la catégorie notionnelle du référent, il ne commence pas systématiquement par une majuscule⁵²⁰. Dès lors, le traitement des dénominations complexes construites autour d'un Nc classifiant (*lycée Palissy, club Automne, guerre d'Algérie, pabellón de los Descubrimientos, musée d'Oxford, sommet de Charm-el-Cheikh, loi Carbonnier*) est délicat, car il faut déterminer si l'articulation des deux composantes de l'expression forment un Np ou si nous avons affaire à une description définie dans laquelle, éventuellement, seulement l'élément subordonné mérite d'être rattaché à la catégorie⁵²¹.

En restreignant sa caractérisation aux structures impliquant une subordination identifiante du point de vue pragmatico-sémantique, Kleiber (1985 : 7-8) propose une distinction qui rend compte des deux configurations auxquelles nous avons affaire avec ces dénominations singulières construites autour d'un noyau classifiant : les *dénominations descriptives* (*le projet Delors*) et les *descriptions dénominatives* (*la camarade Catherine*). Selon lui, « [...] l'aspect le plus remarquable de ces SN, que l'on peut appeler *dénominations descriptives*, parce que leur fonction première est une fonction de dénomination (de *name*), réside dans leur caractère appellatif mixte : à la fois le prédicat descriptif (*Nc*) et le prédicat de dénomination (*Npr*) ont un rôle dénominatif, mais le *Nc*, en même temps, indique à quelle catégorie référentielle il appartient » (Kleiber, *op. cit.* : 7). Définies à partir de structures [Nc+Np], Kleiber (*op. cit.* : 8) restreint la notion de dénomination descriptive à celles dont l'expansion assume « si l'on veut » la fonction identifiante (au niveau pragmatico-sémantique),

520 Comme l'expose (Jonasson, *op. cit.* : 31), « [...] dans la mesure où les Np commençant par des Nc comme *rue, place, etc.*, désignent des lieux qui appartiennent à la catégorie dénotée par ces Nc, ils commencent par une minuscule [...] [car] cette partie du Np n'est peut-être pas sentie comme suffisamment désémantisée (ou non descriptive) ou *ad hoc* pour avoir le droit de s'écrire avec une majuscule ». Inversement, elle observe que l'absence de correspondance entre le référent et le contenu sémantique du Nc (comme dans le cas des portes de Paris qui désignent désormais des lieux) entraîne le marquage par la majuscule du constituant appellatif de certaines formes de ce domaine de référence (*Porte de la Villette*). *A priori*, les formes qui correspondent à cette configuration ne s'avèrent pas problématiques.

521 La difficulté que présentent ces formes est similaire à celle des dénominations dont la majuscule du noyau classifiant peut s'expliquer par l'une des deux configurations dont il a été question dans la section précédente (*Concilio Vaticano II, Cercle des associations de Garein, Auditorio de Sevilla, Université de Fudan*). L'absence de marquage typographique du Nc des dénominations d'institutions pédagogiques comme les collèges et les lycées invite à considérer que la majuscule des noms d'université est motivée par leur saillance contextuelle au niveau de la ville dans laquelle se trouve leur référent. Cependant, il est également possible d'envisager que nous avons affaire à des ergonymes polylexicaux construits selon le patron signalétique [Nc+SP(*de*+nom de ville)] (*Université de Fudan*). Nous revenons sur le problème lié au traitement des dénominations qui comportent une expansion locative dans la section 3.1.4. *infra*.

indépendamment de sa nature formelle et de sa motivation sémantique⁵²². Elles se distinguent des descriptions dénominatives (*la camarade Catherine*), qui sont caractérisées par le fait de « décrire, à l'aide d'une description complexe *Nc+Npr*, un référent qui se trouve précisément être celui qui porte le *Npr* de la combinaison » (Kleiber, *op. cit.* : 8).

Si l'on ne peut qu'adhérer à la distinction établie par Kleiber entre les dénominations descriptives et les descriptions dénominatives, seule une partie des expressions qui correspondent à la définition des premières appartient à la catégorie *Np* tel que nous l'avons définie. En outre, la difficulté que présente le repérage des occurrences construites autour d'un noyau catégorisant ne touche pas exclusivement les expressions dont l'expansion assume la fonction (pragmatico-)sémantique typique⁵²³. Ce type d'expression confirme donc les limites de la majuscule pour identifier et délimiter les occurrences de notre corpus et prouve la nécessité de trouver d'autres critères permettant de déterminer l'appartenance, totale ou partielle à la catégorie *Np*.

3.1.3. LA NOMMABILITÉ DU RÉFÉRENT

Kleiber (1981 : 393-417) a élaboré une série de tests métalinguistiques et linguistiques destinés à départager les *Np* des descriptions définies qui sont inspirés de ceux de Rey-Debove (1978 : 137), basés sur l'analogie entre *mot* et *nom*⁵²⁴. Ils s'avèrent performants dans le cas de certaines dénominations problématiques⁵²⁵. Néanmoins, ils

522 Kleiber (1985 : 8) affirme que « l'existence d'appellations comme *La rue des acacias* ne pose pas de problèmes : dans leur interprétation dénominate, ces SN se conforment au modèle mixte de *La rue Chauffour*; le second membre fonctionnant comme prédicat de dénomination ».

523 En l'absence d'une analyse préalable établissant le statut pragmatico-sémantique des patrons dénominatifs signalétisés de l'ensemble des domaines de référence concernés par les occurrences attestées, l'examen des difficultés relatives à la délimitation des structures qui comportent un noyau classifiant est basée sur leur appréhension au niveau sémantique.

524 Ces tests sont basés sur la nature de la prédication (métalinguistique si c'est un *Nc* vs ordinaire si c'est un *Np*) dans des énoncés du type *X s'appelle/désigne Y*, sur leur fonction dans l'apposition (identifiante si c'est un *Np* vs prédicative si c'est une description définie), sur l'incompatibilité des *Np* avec les interrogations lexicales (*Qu'est-ce que c'est un X ?*) ou avec le verbe signifier (*Que signifie X ?*), ainsi que sur l'absence presque totale de relations intersémémiques (*Le synonyme de X est Y*). Enfin, Kleiber propose également de soumettre les dénominations douteuses aux enclosures *C'est un X au sens large/strict* et *C'est plus un X qu'autre chose*. Bosredon (2012 : 18-19) reformule ce dispositif en termes épilinguistiques pour caractériser l'une des ressources dont disposent les locuteurs pour identifier ce qu'aussi bien lui que Kleiber considèrent comme étant des dénominations propres. Reprenant pour l'essentiel les tests métalinguistiques de ce dernier, les *gloses épilinguistiques* (Bosredon, 2000 ; 2012) sont établies à partir d'un détournement du prédicat de dénomination kleiberien, *être appelé /N/ (x)*, qu'il transforme en « [...] méta-terme renvoyant à une classe de formules ou de tours épilinguistiques (emploi de certains prédicats, mise en mention, etc.) qui indiquent, dans le discours, que la forme ainsi glosée (ou simplement italicisée, ou guillemetée) est une dénomination » (Bosredon, 2012 : 19).

525 Ces tests permettent par exemple d'affirmer que le *Nc* d'un certain nombre d'occurrences impliquant une subordination identifiante ne participe pas à l'individualisation du référent (*réo Yangtse, îles Malouines, porte-avions Clémenceau, site d'Hamaguir, port de Pirée, prison de Guantanamo, camp*

ne sont pas toujours probants⁵²⁶. Dans son article consacré aux dénominations descriptives (*le projet Delors*) et aux descriptions dénominatives (*la camarade Catherine*), il propose de distinguer ces deux types d'expressions singulières en faisant appel à nos compétences de locuteur relatives aux « habitudes socio-culturelles [et historiques] de dénomination » (Kleiber, 1985 : 5), aussi bien en ce qui concerne les entités « nommables » par des Np que les patrons formels et sémantiques que ces derniers adoptent. Sans permettre de traiter l'intégralité des expressions problématiques attestées, ces deux types de compétence se sont avérés d'une grande utilité pour la sélection et la délimitation des occurrences du corpus⁵²⁷.

Kleiber (*op. cit.* : 8) se base sur la distinction entre nommable et non nommable pour caractériser les conditions dans lesquelles une entité peut faire l'objet d'une dénomination descriptive. La première est son appartenance à une catégorie notionnelle « réputée non nommable » (*le projet Delors, la doctrine Chevènement, Le dégraissage Krasucki*). La seconde, qui est celle qui nous intéresse par sa compatibilité avec notre définition du Np, concerne les « [...] entités qui appartiennent à une classe de référents normalement nommables, mais qui ne prennent pas de *Npr* parce que l'on a intérêt, pour des raisons de clarté entre autres, à indiquer leur catégorie référentielle »⁵²⁸.

d'Auschwitz). Ils confortent l'appartenance au support formel du noyau classifiant de formes comme *mar Méditerranée* ou *tour Eiffel*. Tout invite à penser qu'il en va de même également pour toute une série de dénominations de lieux, au sens large, lorsque leur catégorisation n'opère pas au sein de la classe circonscrite par le concept de leur constituant appellatif, mais de celle qui regroupe les bâtiments ou monuments historiques. Ces tests corroborent aussi qu'il en va de même dans le cas des odonymes et des noms de voie de circulation (Bosredon et Tamba, 1999 ; Bosredon et Guérin, 2005), des noms de ponts (Leboutet, 1999 ; Bosredon et Guérin, *op. cit.*) et des noms de prix et trophées (Bosredon et Guérin, *op. cit.*).

526 Sans être des Np, les noms de ministères par exemple font écho aux comportements des Np à l'égard de ces tests. En effet, une occurrence comme *Ministère des Affaires Étrangères* ne semble pas pouvoir être insérée dans des énoncés du type *X désigne Y*. Le critère de la prédicativité, opposée à l'identification, n'est pas non plus adapté aux Np présumés répondant à la signalétique descriptive des ergonymes et des praxonymes. Les noms de ministère sont également incompatibles avec les interrogations lexicales (**Qu'est-ce que c'est un Ministère des Affaires Étrangères ?*) ou avec le verbe *signifier* (**Que signifie Ministère des Affaires Étrangères ?*). Compte tenue de la visée particularisante de leur expansion, les noms de ministère sont également exclus presque toujours des relations intersémémiques (**Le synonyme de Ministère des Affaires Étrangères est...*). Enfin, les enclosures *C'est un X au sens large/strict* et *C'est plus un X qu'autre chose* invitent à considérer les noms de ministères comme des Np (**C'est un Ministère des Affaires Étrangères au sens large/strict ; *C'est plus un Ministère des Affaires Étrangères qu'autre chose*).

527 L'apport des compétences liées aux pratiques dénominatives des Np est abordé de la section 3.1.4. *infra*.

528 À l'instar de Strawson (1973), Kleiber affirmait déjà dans son ouvrage de 1981 que « bien que théoriquement tout particulier, primaire ou dérivé, spatio-temporel ou non spatio-temporel, puisse être [...] nommé par un nom propre [compris au sens classique de forme spécialisée dans cette fonction], en règle générale, seule une partie des particuliers spatio-temporels en est effectivement pourvue. Ces particuliers « nommables » sont avant tout les personnes et les places » (Kleiber, 1981 : 317). Reprenant la caractérisation de cette dernière catégorie proposée par Strawson, il postule qu'à côté des êtres humains, ce sont essentiellement « les villes, les rues, les immeubles (théâtres, restaurants, églises), des divisions géo-politiques comme les pays, les régions, les entités géographiques comme les cours d'eau,

comme les rues, les places, etc., qui, à la différence d'autres entités spatiales comme les pays, les villes, etc, ne prennent pas de *Np* intégral ».

Dès sa définition, le critère de la nommabilité conforte le lien avec la catégorie *Np* de certaines dénominations de lieux comme les noms de bâtiments, de montagnes ou de mers⁵²⁹. L'on peut y ajouter par exemple les formes associées à des lieux de socialisation, de commerces, d'installations sportives ou de centres pédagogiques, et d'autres qui correspondent à la définition des macro-catégories référentielles ergonymique, praxonymique ou phénonymique, ainsi qu'à la caractérisation de leurs sous-types (noms d'institutions, d'organisations, d'entreprises, d'événements historiques, culturels, ludiques ou sportifs, de productions institutionnelles, etc.). Néanmoins, l'apport principal de ce critère réside dans son efficacité pour conclure que l'articulation du noyau classifiant et de la subordination propre de certaines occurrences problématiques relève de la syntaxe⁵³⁰. En effet, l'identification des expressions susceptibles de participer à une dénomination individualisante ne permet pas de délimiter la matérialité qui opère cette fonction, notamment lorsque les entités en question sont désignées par une structure [Nc+expansion]⁵³¹. Pour cela, ces expressions associées à des entités nommables doivent faire l'objet de vérifications supplémentaires.

les montagnes, les mers, les lacs, etc. » (*idem*) qui sont soumis à cette particularité. Le manque d'exhaustivité de cette caractérisation, qui ne tient pas compte notamment des ergonymes et des praxonymes, mérite d'être pointée. Par ailleurs, à l'exception des catégories notionnelles évoquées *infra*, il ne précise pas quelles sont les composantes des formes parfois complexes des catégories notionnelles énumérées qu'il rattache à la catégorie *Np*.

529 Pour l'ensemble des toponymes nommables établi par Strawson et repris par Kleiber (*op. cit.*), voir la note 528 *supra*.

530 À côté de quelques dénominations de productions institutionnelles, judiciaires ou politico-médiatiques telles que *le projet Delors*, analysée par Kleiber (1985), mais aussi *informe Doll-Hill*, *loi Carbonnier*, *sommet de Charm-el Cheikh*, *accords d'Helsinki*, *Contrat nouvelles embauches*, *Plan Director de Infraestructura Hidráulica Urbana*, *affaire d'Outreau* ou *scandale du Watergate* issues de notre corpus, le critère de la prédisposition à l'individualisation invite aussi à attribuer le statut propre exclusivement au constituant nominal subordonné d'occurrences telles que *parc éolien de Kérigaret*, *Cercle des associations de Garein*, *embalse de Despeñaperros*, *pantano de Entrepeñas*, *Fiestas de Gracia*, *Maraton de Paris* ou *Conseil de sécurité de Russie*. La mobilisation de ce critère permet également d'exclure de la catégorie par exemple les noms de ministères ou d'occurrences comme *Salón del Automóvil*, *Dirección General de Tráfico* ou *Banco Central Europeo*.

531 Cela n'a rien d'étonnant, compte tenu de la réduction de la catégorie par Kleiber aux formes spécialisées dans cette fonction (voir le chapitre 1, 1.3.). Par ailleurs, dans son opposition des *Np* aux descriptions définies, les conditions qu'il impose aux expressions pour être des bonnes candidates à l'individualisation sont les prédications récurrentes sur le référent, la perception de celui-ci comme étant toujours le « même particulier », mais aussi l'absence d'une description définie « courte et pratique » qui soit adaptée à garantir le maintien de cette identité (Kleiber, 1981 : 317-319). Néanmoins, si toutes ne sont pas des *Np*, certaines descriptions définies qui répondent à ces caractéristiques sont à l'origine de la construction du support formel d'un nombre significatif d'occurrences de la catégorie dans l'approche sémantico-cognitive adoptée dans cette étude.

3.1.4. SIGNALÉTIQUE ET DÉLIMITATION DES OCCURRENCES

La prédisposition à l'individualisation de la catégorie notionnelle du référent est insuffisante pour attribuer le statut Np à une expression⁵³². Néanmoins, la seconde compétence pragmatique à laquelle Kleiber (1985) invite à recourir pour distinguer les dénominations descriptives des descriptions dénominatives peut être mobilisée pour identifier le(s) constituant(s) d'une dénomination qui adopte la forme [Nc+expansion] qui mérite(nt) d'être rattaché(s) à la catégorie propre. Il s'agit de la connaissance des habitudes socio-culturelles de dénomination.

L'une des compétences que nous possédons *a priori* en tant que locuteurs d'une langue est celle de la forme qu'empruntent les dénominations destinées à l'individualisation des différentes catégories notionnelles. En effet, face aux entités nommables, nous confrontons plus ou moins consciemment l'expression problématique aux contraintes pragmatiques et historiques d'individualisation qui gouvernent la dénomination de sa catégorie notionnelle⁵³³. La signalétique associée à un domaine de référence peut donc s'avérer déterminante pour conclure si une dénomination est susceptible d'être un Np. Néanmoins, cette compétence se fonde sur un jugement subjectif qui peut varier d'un locuteur(-analyste) à un autre⁵³⁴. Dès lors, le recours aux patrons dénominatifs signalétisés pour identifier et délimiter ce qui est propre dans les occurrences problématiques de notre corpus doit faire appel à des hypothèses formulées à partir d'une analyse complémentaire qui dépasse la mobilisation à caractère épilinguistique de ces régularités.

La mise en œuvre de cette analyse exhaustive ne peut pas être entreprise dans cette étude⁵³⁵. Néanmoins, le regroupement des données récoltées à partir de leur

532 Malgré l'impression de lien essentiel avec le référent qui peut parfois découler d'une description définie économique, son statut propre n'est pas garanti. Voir la note 531 *supra*.

533 Ces connaissances jouent vraisemblablement un rôle déterminant lors de l'application aux termes douteux des tests métalinguistiques établis par Kleiber (1981) pour distinguer les Np des descriptions définies dont il a été question dans la section précédente. Nous rappelons que ces tests ont été formulés en termes épilinguistiques par Bosredon (2012).

534 Preuve de cela est notamment l'absence de consensus à l'égard du statut à attribuer à certaines occurrences. Par exemple, Charaudeau (1992 : 25) considère que le Nc classificateur des noms de voie urbaine ne fait pas partie de leur support formel, et défend que le statut propre doit être attribué exclusivement à la deuxième partie de la structure. Par exemple, il affirme que dans *la rue de la Paix*, seul le constituant *paix* est Np. Bosredon et Tamba (1999), en revanche, affirment que le noyau de la catégorie des odonymes joue un rôle déterminant dans l'individualisation et qu'il doit donc être considéré partie prenante de cette opération.

535 Malgré l'utilité de l'analyse entreprise sur les paradigmes dénominatifs des domaines de référence incluant des occurrences problématiques qui ont pu ainsi être délimitées, cette démarche ne peut pas être généralisée pour deux raisons qui ont été évoquées dans le chapitre 2, 1.2. Premièrement, tous les domaines de référence ne sont pas rattachés à une signalétique qui se manifeste par le biais de contraintes dénominatives à proprement parler. Deuxièmement, un travail exhaustif visant à déterminer

domaine de référence nous a permis de formuler une série d'hypothèses destinées à délimiter le support formel de deux séries de dénominations d'entités nommables problématiques. Ces hypothèses prennent appui sur le marquage typographique du constituant classifiant d'une part et sur les patrons morpho-sémantiques associés au domaine de référence d'autre part⁵³⁶.

L'observation des regroupements établis à partir du domaine de référence montre que celui-ci n'est pas toujours le seul paramètre pouvant avoir une incidence sur la participation du Nc classifiant dans la construction du support formel des Np. En effet, ces ensembles d'occurrences dévoilent que leur construction varie vraisemblablement aussi parfois en fonction de la motivation sémantique de leur subordination.

Dans ses recherches consacrées à l'application de la notion de signalétique aux dénominations qui empruntent la forme [Nc+Np], Bosredon exclut de la dénomination propre les constituants classifiants des noms de commerces et lieux de socialisation (théâtres, cinémas, cafés, bars, restaurants, etc.), ainsi que des noms d'hôtels⁵³⁷. Comme Bosredon et Guérin (2005) l'affirment, l'émergence du Nc répond à une contrainte pragmatique destinée à permettre l'identification de la catégorie notionnelle à laquelle appartient le référent, sans que pour autant cet élément classifiant ne fasse partie de leur support formel. Cette configuration semble trouver écho également dans d'autres toponymes urbains comme les noms d'aéroports, de salles de fête, d'installations sportives, de bâtiments religieux ou hébergeant une institution pédagogique (écoles, collèges et lycées)⁵³⁸.

les patrons dénominatifs associés aux catégories notionnelles représente un travail qui dépasse le cadre d'une recherche doctorale.

536 La connaissance des règles typographiques qui régissent l'emploi de la majuscule a permis de déterminer le statut du Nc classifiant des dénominations ergonymiques. En effet, il est marqué typographiquement lorsqu'il fait partie du support formel. Dès lors, il a été possible de restreindre le rattachement à la catégorie Np à la subordination dans des occurrences telles que (*la société*) *Gijonese*, (*l'usine*) *Navarre*, (*le groupe*) *Séché* ou (*la compagnie*) *Avances Médicos*, mais de considérer que l'appellatif est partie prenante dans l'individualisation dans le cas de *Compagnie du Vent* par exemple. Une marge d'erreur dans ce recours à la majuscule est pourtant à envisager. Par exemple, le noyau de l'occurrence *Club Automne* n'est pas marqué typographiquement dans l'article dont elle est issue, alors que les règles typographiques concernant les noms d'organisations impliquant un noyau classifiant sont appliquées dans d'autres sources dans lesquelles il est question de cette organisation. Inversement, l'élément *asociación* apparaît marqué typographiquement avec la subordination *Derecho a Morir Dignamente*. Néanmoins, le Nc ne fait pas partie du support formel de ce nom d'association. L'alternance dans le marquage typographique du noyau classifiant des ergonymes invite donc à relativiser la corrélation établie par Jonasson (1994 : 34) entre les domaines de référence ergonymique (noms d'institutions, d'organisations sociales, d'associations) et toponymique (parcs et bâtiments) d'une part et sa définition de la nature morpho-lexicale mixte ou descriptive d'autre part.

537 Certaines de ces recherches sont co-écrites avec Tamba et Guérin.

538 Cette hypothèse permet de restreindre l'attribution du statut propre au constituant subordonné identifiant, éventuellement relié au Nc par un *de* explétif, d'occurrences comme *sala Parés*, *cines*

Les dénominations de ces domaines de référence comportant une subordination vraisemblablement identifiante au niveau pragmatico-sémantique cohabitent avec d'autres structures dont l'expansion est un syntagme prépositionnel répondant à une motivation qualificative. Le recours aux tests métalinguistiques de Kleiber prouve que dans ces dénominations, le Nc est partie prenante de l'individualisation. Cet élément est par ailleurs marqué par une majuscule, ce qui facilite la délimitation du support formel des occurrences qui correspond à cette configuration⁵³⁹. Dès lors, nous pouvons déduire que dans le paradigme d'expressions relatives à ces domaines de référence comportant la cohabitation des patrons dénominatifs [ident] et [Nc+quali]⁵⁴⁰, les occurrences qui comportent une expansion qualificative mais dont le noyau appellatif n'a pas de majuscule ont des chances d'être des descriptions définies dans lesquelles seulement le noyau de la subordination fait partie de la catégorie Np⁵⁴¹.

Une seconde série d'expressions relatives à des domaines de référence qui sont aussi associés à deux patrons dénominatifs manifestent un traitement typographique régulier de leur Nc classifiant. Il s'agit des dénominations d'universités, d'hôpitaux et d'espaces de production artistico-culturelle⁵⁴². Cette homogénéité typographique est pourtant vraisemblablement étrangère à la fonction de leur subordination, car le constituant appellatif comporte toujours une majuscule. Dès lors, la performance de l'analyse relative aux dénominations de ces domaines de référence est moins importante que celle des occurrences individualisant des entités des catégories notionnelles dont il a été question *supra*.

Le noyau classifiant des dénominations de ces trois domaines de référence examinées dont la subordination assume la fonction qualificative commence par une

Broadway, lycée Palissy, école de La Palestine, basilique Saint-Pierre, complexe (sportif) Youri Gagarine ou aéroport Roissy-Charles-de-Gaulle. Bosredon (2012 : 15) fait également référence à la possibilité d'élimination du Nc des noms d'hôpital, dont il est question *infra*, et des noms d'installation pédagogique. Néanmoins, il ne rend pas explicite laquelle des deux variantes dénominatives qui en résultent est la structure originalement attribuée au référent de ces catégories notionnelles.

539 Toute autre justification de la majuscule du noyau classifiant de ces Np est exclue.

540 Cette dissymétrie conditionnée par le patron motivationnel est illustrée par exemple par *Café du Centre vs (café) Ader, Théâtre de La Madeleine vs (teatro) Lope de Vega, Hôtel de la Gare vs (hôtel) Le Cheval Noir, Restaurant de la Place vs (restaurant) L'Internationale et Palais omnisports de Paris-Bercy vs (complexe) Youri Gagarine.*

541 Tel est le cas d'occurrences comme *teatro de los Campos Eliseos, gymnase du Garet, école de Bornem, aéroport d'Orly et aeródromo de Rozas.*

542 L'application des tests métalinguistiques de Kleiber à ces dénominations d'entités se situant à mi-chemin entre le lieu et l'institution n'est pas toujours concluante. Cela peut s'expliquer en partie parce que, à l'exception des universités, nous ne sommes pas familiarisée avec les pratiques dénominatives des domaines de référence dont il est ici question. Une analyse sur des corpus plus représentatifs des structures de ces domaines de référence, ainsi que des recherches sur les pratiques dénominatives qui leur sont associées, seraient donc nécessaires pour émettre des jugements plus fondés concernant leur statut.

majuscule⁵⁴³. Nous avons donc affaire au même patron typographique que dans les occurrences [Nc+qual] des formes du regroupement précédent. Néanmoins, il est aussi fréquent que dans les dénominations d'universités, d'hôpitaux et d'espaces de production artistico-culturelle comportant une expansion identifiante, l'élément classifiant soit également marqué typographiquement⁵⁴⁴. L'origine de la majuscule du noyau de ces dénominations réside probablement dans la saillance de leur référent dans un contexte géographique plus ou moins large.

L'apport pour la délimitation du support formel issu de l'observation des expressions associées à ces trois domaines de référence concerne exclusivement celles dont le constituant classifiant ne commence pas par une majuscule⁵⁴⁵. Nous formulons l'hypothèse selon laquelle ce sont des descriptions définies dans lesquelles seulement le noyau de l'expansion, identifiante ou qualificative, appartient à la catégorie Np. Par ailleurs, la régularité typographique observée dans le constituant classifiant des dénominations des deux ensembles de configurations examinées comportant une expansion qualificative invitent à conclure que le noyau appellatif sans majuscule des dénominations de conflit telles que *guerre d'Algérie* ou *batalla de Waterloo* ne participe pas à l'individualisation de leur référent.

3.2. QUELQUES CONCESSIONS À NOTRE VISÉE DESCRIPTIVE GLOBALE

Le dépassement de la restriction de la catégorie à ses membres traditionnellement étudiés par une définition basée sur sa particularité sémantico-cognitive fait du Np un objet extrêmement hétérogène. Sa description fait émerger toute une série de particularités et/ou de difficultés méthodologiques nécessitant une analyse en amont qui ne peut pas être entreprise dans la mesure où elle nous amènerait à nous écarter de l'objet de la présente étude. Dès lors, nous avons fait

543 Dans la plupart des dénominations d'universités, d'hôpitaux et d'espaces de production artistico-culturelle examinées, la modulation qualificative adopte la forme d'un syntagme prépositionnel qui rattache le référent à une ville. Dans le cas des noms d'institutions culturelles, la subordination prépositionnelle est également construite parfois autour d'un nom de pays. Les dénominations impliquant la participation d'un adjectif qualificatif rendant explicite la dimension de compétence de l'institution (*nacional(e)/national, régional(e)/regional, municipal(e)/municipal*) sont également fréquentes.

544 Les deux patrons associés aux dénominations de ces domaines de référence sont illustrés par des exemples comme *U/université Charles de Gaulle, Universidad Ramón Llull vs Université de Lille, Universidad de Sevilla, Hospital Reina Sofía vs Hospital General de Alicante et Auditorio Municipal Rocío Jurado vs Opéra de Lille, Auditorio de Sevilla*.

545 Le rôle de leur expansion locative est le même que dans les noms d'organes administratifs du type [*Conseil+Régional/Général+SP(de+toponyme)*], dont le statut propriatif a été exclusivement attribué au noyau de la subordination prépositionnelle.

quelques concessions à notre intention de départ de proposer une description nuancée de l'intégralité de la catégorie Np. Les particularités concernées par cette restriction à notre projet originel méritent d'être évoquées.

Dans un premier temps, nous examinerons la difficulté liée à la délimitation du support formel des Np impurs qui sont déterminés lors de la désignation du référent auquel ils ont été conventionnellement associés (3.2.1.). Dans un second temps, nous évoquerons les particularités de certains Np qui justifient le caractère sommaire de leur intégration dans la description ici proposée (3.2.2.). Enfin, nous présenterons les raisons qui nous ont amenée à exclure de cette étude trois ensembles d'occurrences faisant pourtant partie de la catégorie : les noms d'œuvres d'art, les Np construits par acronymie et les abréviations (3.2.3.).

3.2.1. ARTICLE ET DÉLIMITATION DU SUPPORT FORMEL

La présence de l'article lors de l'emploi référentiel typique du Np peut être motivée par trois facteurs : la saillance contextuelle du référent (*la Marie, la Callas*), la catégorie notionnelle de ce dernier (*la France, el Ebro*) et la nature morpho-sémantique de la structure hyper-praxémique (*la Ligue des Droits de l'Homme, los Balcanes*)⁵⁴⁶. La présente étude, centrée sur les propriétés matérielles du Np hors contexte, est concernée exclusivement par la dernière configuration, car elle implique potentiellement l'intégration de l'article au support formel. Elle s'écarte donc de la combinaison avec le déterminant qui retient généralement l'attention des descriptions de la catégorie, qui est celle motivée par le domaine de référence de l'entité individualisée.

La proposition de Jonasson (1994) relative à cette facette du Np semble s'écarter de cette tendance, puisqu'elle met en avant l'impact de la nature morpho-lexicale du Np sur la présence du déterminant⁵⁴⁷. Elle distingue quatre configurations. La première, que Jonasson regroupe avec les Np purs non déterminés, est celle des anthroponymes et des toponymes impliquant un article lexicalisé (*Le Clézio, Lafuente, La Mecque/La Meca*). La deuxième rend compte des Np purs dont la détermination est contrainte par le domaine de référence de l'entité individualisée et relève du discours. Les deux

⁵⁴⁶ Ces trois configurations ont été introduites dans le chapitre 1, 2.5. Pour la justification de la détermination de *Balcanes* par la morpho-syntaxe interne du Np, voir le chapitre 1, 2.6.

⁵⁴⁷ Pour un rappel des raisons de nos réserves concernant l'éloignement de la proposition de Jonasson vis-à-vis des descriptions de la combinaison avec l'article qui sont généralement proposées, voir le chapitre 3, 2.2.

dernières configurations sont définies à partir des Np impurs non déterminés (*Terre-Neuve*) et des Np impurs déterminés (*la Nouvelle-Orléans, la rue de Paris, le Centre national de la recherche scientifique*), dont elle situe la combinaison avec l'article au niveau du discours.

Cette proposition de Jonasson implique un élargissement de l'objet traditionnel de la description de la relation de la catégorie avec l'article, puisqu'elle vise à caractériser la combinaison avec l'article de l'ensemble des configurations formelles des membres de la catégorie. Cependant, la corrélation qu'elle établit entre l'article lexicalisé, la nature morpho-lexicale pure et les deux domaines de référence traditionnellement associés à ce type de détermination (noms de famille et noms de ville) mérite d'être évaluée. En effet, ni ces sous-types référentiels, ni les Np purs tels que Jonasson les définit, ne constituent forcément les seuls éléments de la catégorie dont le déterminant fait partie du support formel.

Tout d'abord, nous tenterons de transposer aux Np impurs la distinction entre le déterminant contraint par le domaine de référence de l'entité individualisée et celui qui est la conséquence de la morpho-syntaxe interne. Le but poursuivi avec cette démarche est l'identification des formes impures dont le déterminant correspond à la seconde configuration et, par conséquent, fait partie du support formel du Np (3.2.1.1.). Ensuite, face aux problèmes liées à l'identification du statut de l'article d'un nombre significatif de formes qui correspondent à cette catégorie morpho-lexicale, nous serons amenée à opérer quelques choix méthodologiques, concernant la délimitation du support formel des occurrences, qui se traduisent par un traitement sommaire de la combinaison du Np avec l'article (3.2.1.2.).

3.2.1.1. Np impur et déterminant lexicalisé

Jonasson accorde une place centrale dans sa caractérisation de la combinaison du Np avec l'article à l'affinité des configurations formelles avec certains domaines de référence. Après avoir établi comme Molino (1982 : 11) une corrélation entre la nature morpho-lexicale pure et les « noms de pays, de provinces, de fleuves, de restaurants, etc. » (Jonasson, *op. cit.* : 39), elle constate que certains « Np géographiques et de noms d'organisations sociales, d'institution, d'entreprises, etc. » (Jonasson, *op. cit.* : 40), qui sont déterminés lorsqu'ils désignent le référent qui leur a été conventionnellement attribué, sont souvent impurs d'un point de vue morpho-lexical. Fernández Leborans

(1999) s'affranchit de la restriction traditionnelle du déterminant lexicalisé aux noms de famille et aux noms de villes. En prenant appui sur leur origine hyper-praxémique commune, elle élargit la définition de l'article lexicalisé à certains toponymes (au sens large) et ergonymes (noms d'institutions, d'associations ou d'organismes publiques et privés, etc.).

La transposition aux Np impurs de la distinction établie par Jonasson au sein des Np purs entre le déterminant contraint par le domaine de référence et celui conséquence de la structure hyper-praxémique à l'origine de la sélection de leur support formel ne va pas de soi pour trois raisons. Premièrement, il y a des catégories notionnelles dont toutes les formes sont déterminées dans l'emploi référentiel typique (*mar Méditerranée, Balcanes, avenida de Roma*). Cependant, elles présentent également la particularité d'être motivées par des structures susceptibles d'être à l'origine de cet article.

Deuxièmement, la structure hyper-praxémique de certaines formes appartenant à des catégories notionnelles qui imposent *a priori* la présence du déterminant peut également expliquer la présence de cet élément par leur morpho-syntaxe interne (*République française, États-Unis*). Ce déterminant ne peut pas être forcément assimilé à celui des Np purs de son domaine de référence, qui opère vraisemblablement un rôle d'anaphore mémorielle.

Troisièmement, lorsqu'un domaine de référence implique la cohabitation de formes déterminées et des formes qui ne font pas appel à cet élément lors de leur emploi référentiel typique, tout invite à penser que l'article qui accompagne les premières fait partie du support formel⁵⁴⁸. Néanmoins, il peut être le résultat d'un automatisme syntaxique lié à la transparence de la structure hyper-praxémique⁵⁴⁹. En

548 Cette configuration permet d'exclure d'ores et déjà l'origine signalétique du déterminant des noms de famille (*Marx vs Le Peltier, Larousse, Lafuente*) et des noms de villes (*Barcelona vs El Cairo, L/la Nouvelle-Orléans*). En plus de ces catégories notionnelles traditionnellement corrélées à la détermination lexicalisée, cette cohabitation de formes déterminées et non déterminées se donne également dans les noms de quartiers (*Saint-Vincent, Santa Coloma vs Le Marais, Le Garet, La Salut*), d'institutions et/ou d'organisations (*Greenpeace, Nouvelle Donne, Podemos vs L/les Restos du Cœur, el Partido Socialista*) et des noms de marques et/ou d'entreprises (*Libération, France-Soir, Iberia, Carrefour, Calvin Klein vs Le Monde, El País, la Gazette de Lausanne, La Samaritaine, El Corte Inglés, La Bella Easo*). La cohabitation de Np déterminés et de Np non déterminés dans certains sous-types référentiels comme les noms de journaux, de centres commerciaux, de compagnies aériennes et de marques a été mise en évidence par Le Bihan (1978 : 423).

549 La caractérisation de cet emploi du déterminant comme étant la conséquence d'un automatisme sémantico-syntaxique est inspirée de la justification que Gary-Prieur (1994 : 120-123) propose de l'article des constructions discursives [dét+Np+adj] (*la France frileuse*), en réponse à celle avancée par Noailly (1991). En effet, celle-ci explique la présence du déterminant des Np accompagnés d'un épithète postposé non restrictif par un simple réflexe syntaxique. Gary-Prieur, en revanche, se base sur

outre, ce déterminant peut jouer un rôle dans la réactivation du contenu hyper-praxémique lorsque celui-ci assume une fonction cognitive et/ou communicative au niveau pragmatico-sémantique. Par ailleurs, la majuscule n'est pas un critère entièrement fiable pour identifier les cas dans lesquels cet élément fait partie du support formel. Si le lien avec la structure hyper-praxémique est accessible, le déterminant lexicalisé n'est pas toujours marqué typographiquement (*L/la Nouvelle-Orléans*)⁵⁵⁰.

Les trois configurations [dét+Np impur] qui viennent d'être examinées corroborent l'hypothèse formulée par Jonasson (1994) à l'instar de Le Bihan (1978) selon laquelle la combinaison du Np et de l'article dépend de l'articulation de critères référentiels, formels et sémantiques⁵⁵¹. En ce qui concerne les critères sémantiques, la présence de l'article qui accompagne les Np impurs en synchronie peut correspondre à deux configurations, que cet article fasse ou non partie du support formel. La première est l'accessibilité de leur motivation sémantique (*La fuente, Le Monde, El Corte Inglés, L/la Nouvelle Orléans*). Dans la seconde combinaison, le déterminant joue un rôle dans la fonction dont est investie la motivation sémantique du Np (*el mar Mediterráneo, le Parti Socialiste, los Balcanes*). C'est probablement pour cette raison qu'il n'est pas marqué typographiquement⁵⁵².

Sans prétendre que notre description soit exhaustive, nous avons identifié trois configurations dans lesquelles la combinaison du déterminant avec un Np impur ne peut pas être réduite à sa participation à la construction du Np au moment de la sélection du support formel. La première et plus fréquente est celle des Np impliquant un noyau Nc entraînant le rattachement de l'entité individualisée à une catégorie référentielle au niveau pragmatico-sémantique (*République française, Estados Unidos,*

l'agrammaticalité de l'actualisation non déterminée de cette combinaison (**France frileuse*) pour conclure que l'article est nécessaire du point de vue sémantique. Ainsi, elle se base sur la caractérisation par Jonasson (*op. cit.*) de cet emploi du déterminant comme étant à l'origine d'une « référence descriptive » pour défendre l'hypothèse selon laquelle la fonction de cet article est la restriction de la prédication sur le référent associé au Np impliquant la mobilisation de connaissances partagées qui sont préalables à sa désignation par la structure [dét+Np+adj].

550 Ainsi, le marquage typographique du déterminant de *L/la Nouvelle-Orléans* est hésitant. Pourtant, l'observation de ce Np dans les cartes met en évidence qu'il fait bel et bien partie de la matérialité destinée à individualiser son référent. Par ailleurs, la détermination du patron formel de ce Np ne peut pas être généralisée aux deux langues examinées. En espagnol, le support formel d'autres toponymes [*nuevo/a+toponyme*] n'inclut pas l'article (*Nueva York*).

551 La typologie formelle des toponymes établie par Van Langendonck (2007) dont il a été question dans le chapitre 3, 1.2.1. montre également la corrélation de certaines caractéristiques du référent individualisé sur la forme et la combinaison avec l'article des Np de ce domaine de référence.

552 Certains Np appartenant à des domaines de référence dont la fonction pragmatico-sémantique n'est pas *a priori* réduite à l'identification du référent individualisé sont pourtant marqués dans tous leurs contextes d'apparition du Np (*La Bella Easo*) ou par intermittence (*L/les Restos du Cœur*).

mar Méditerranée, Mur de Berlin, Partido Socialista, Centre national de la recherche scientifique). Que cette fonction concerne l'intégralité des formes du domaine de référence (comme dans le cas des odonymes ou des noms de mers ou d'océans), ou qu'elle ne touche qu'une partie des éléments regroupés à partir de ce critère (comme dans le cas des noms de pays polylexicaux français, des noms d'institutions et/ou d'organisations), cet article opère au second plan une restriction de la référence dans la classe circonscrite par le noyau appellatif⁵⁵³.

Le deuxième type de combinaison avec l'article d'un Np impur est la conséquence de la morpho-syntaxe interne du support formel (*Balcanes, Seychelles*). Dans le cas concret des Np [dét+Np+-s], le déterminant lexical corrélé au morphème de pluriel participe lors de la création du Np à la construction de l'individu pluriel⁵⁵⁴. Enfin, la troisième configuration dans laquelle la motivation pragmatico-sémantique du Np impose au déterminant un rôle qui dépasse celui de composante matérielle du support formel est illustrée par des occurrences comme *Libération, Transición* ou *Révolution française*. Le rôle cognitif et/ou communicationnel de leur contenu hyper-praxémique dépasse la catégorisation référentielle de l'entité individualisée, qui est conçue comme le représentant par excellence du concept hyper-praxémique.

3.2.1.2. Opérativité du déterminant et description du Np : un choix de principe

Le parcours des différentes configurations dans lesquelles le Np impur se combine avec le déterminant dévoile la complexité qu'entérine la prise en compte de cet aspect pour la description de la catégorie que nous proposons dans la présente recherche. D'une part, la majuscule concerne peu de cas et n'est pas un critère fiable pour déterminer si le déterminant fait ou non partie du support formel⁵⁵⁵. En effet, s'il est possible de déduire des régularités, les exceptions sont nombreuses. D'autre part, l'article intervient souvent d'une manière décisive dans le rôle cognitif et/ou

553 Nous rappelons que les fonctions cognitives et/ou communicatives relatives à ces Np sont subordonnées à la catégorisation individualisante. Voir le chapitre 1, 1.3.

554 L'absence de singulier des Np comme *Balcanes, Seychelles* prouve que leur déterminant n'est pas destiné à actualiser une pluralité et que, comme l'affirme Gary-Prieur (2000 : 66), il n'est pas syntaxique mais lexical. Voir le chapitre 8, 1.2.1.

555 Les dispositifs basés sur la nommabilité et sur les patrons dénominatifs associés aux domaines de référence présentés respectivement dans les sections 3.1.3. et 3.1.4. *supra* ont une faible performance pour établir le statut du déterminant de la plupart de ces Np. À cette fin, il faut recourir la plupart du temps à d'autres systèmes sémiotiques que le discours suivi dont l'on dispose dans le cas des Np de certains domaines de référence concernées (plans, cartes, panneaux d'affichage, logos, etc.).

communicatif assumé par la motivation sémantique du Np. Dès lors, sa réduction au statut d'apport matériel du support formel semble malvenu. Cela nous amène à proposer un traitement sommaire de l'article qui est soumis à une série de choix de principe qui doivent être justifiés.

L'identification des cas dans lesquels l'article qui accompagne un Np pur fait partie du support formel est aisée grâce à son marquage typographique. Il est généralement le résultat de l'opacité en synchronie du lien avec l'hyper-praxème⁵⁵⁶. Il peut être aussi conditionné par le domaine de référence de l'hyper-praxème proprement pur. C'est le cas dans *(école de) La Palestine*, dont le noyau de la subordination prépositionnelle assume une fonction identifiante. Dans les occurrences qui correspondent à ces deux configurations, le rôle du déterminant est réduit à celui d'apport matériel pour construire le support formel destiné à individualiser le référent.

L'intégration de l'article au support formel dans les Np impurs mérite d'être reléguée à un second plan lorsqu'il est investi d'un rôle au niveau pragmatico-sémantique. Cette configuration est en effet comparable à celle du déterminant contraint par le domaine de référence (*la France*), qui est exclu de cette étude car il concerne l'actualisation discursive du Np. Dès lors, il est cohérent de faire de même dans les cas de cette configuration, illustrée par des Np comme *el mar Mediterraneo*, *los Balcanes* ou *la avenida de Roma*.

La seule possibilité d'intégration de l'article au support formel d'un Np impur que nous envisageons est finalement celle dans laquelle celui-ci appartient à un domaine de référence dont la (ou l'une des) fonction(s) pragmatico-sémantique(s) est l'identification. Lorsque cela arrive, le déterminant est généralement marqué typographiquement (*Lafuente*, *Le Cheval Noir*, *Le Monde*, *El País*, *La Samaritaine*, *El Corte Inglés*). Cependant, hormis l'absence d'analyse pragmatico-sémantique en amont permettant d'identifier les cas concernés par cette particularité, la fiabilité du critère de la majuscule pour identifier ce type de déterminant n'est pas absolue (*La/la Nouvelle-Orléans*, *La Bella Easo*, *Les Restos du Cœur*)⁵⁵⁷. Dès lors, l'éventuel impact sur la typicalité de cet article

556 Étant donné que la nature formelle des Np est établie dans ce travail à partir de leur motivation sémantique, cette configuration ne concerne qu'une partie des formes dont le déterminant est traditionnellement caractérisé comme étant lexicalisé. En parallèle, nous dépassons la restriction basée sur leur domaine de référence opérée dans ce contexte, puisque les occurrences qui adoptent la forme [dét+Np pur] ne sont pas exclusivement des noms de famille (*Le Peltier*) et de villes (*El Cairo*).

557 Pour une description du statut du déterminant de *Les Restos du Cœur* et de *La Bella Easo*, voir la note 548, p. 205.

n'est pas considéré dans l'établissement de la prototypicalité des Np qu'il participe à construire.

La prise en compte de la détermination dans la caractérisation morpho-sémantique des Np proposée dans cette étude est sommaire. Elle est constituée par deux combinaisons avec un constituant propriat dans lesquelles l'opérativité éventuelle de l'article n'intervient pas directement dans la relation du support formel avec le référent individualisé. Dès lors, son rôle dans la construction du Np est réduit à celui de simple composante matérielle. La première configuration est celle du déterminant lexicalisé qui accompagne un Np pur dont l'éventuelle motivation sémantique est opaque en synchronie (*Le Peltier, El Cairo*). La seconde est celle du déterminant contraint par le domaine de référence de l'hyper-praxème propriat (*Bataillon de la Vigie pour l'Irak, (école de) La Palestine*).

Malgré l'exclusion de notre analyse de la détermination des Np impurs, nous adoptons une position de principe. Elle consiste à l'intégrer au support formel lors de l'évocation des occurrences exclusivement s'il est marqué typographiquement (*La Nouvelle-Orléans, Les Restos du Cœur, Le Parisien*). Néanmoins, la différence qui peut exister entre ces formes et leurs équivalents formels non déterminés n'est reflétée dans la définition de leur typicalité morpho-sémantique. Ce traitement est étendu à la détermination du Nc en position subordonnée⁵⁵⁸. En revanche, qu'elles soient le résultat d'une nominalisation (*Philippe le Bel*) ou de leur motivation par un hyper-praxème propriat impur (*Palais de l'Élysée*), les subordinations adjectivales déterminées et les syntagmes dans lesquels cette configuration est soumise au régime prépositionnel en position noyau (*Du Pareil au Même*), sont rapprochées du Nc⁵⁵⁹. Dès lors, leur article participe à la description formelle et à l'évaluation de la typicalité du Np⁵⁶⁰.

558 La détermination du noyau d'un SP(Nc) entraîne uniquement (et pas de manière systématique) une variation qui n'a pas d'impact sur la représentativité. En effet, la différence qui peut éventuellement exister est d'ordre sémantique, le Nc non déterminé étant associé à une valeur générale du syntagme, celui qui est déterminé correspondant le plus souvent à une interprétation spécifique (Wagner et Pinchon, 1962 : 70). Nous rappelons par ailleurs qu'afin d'alléger la représentation formelle des occurrences, l'article qui accompagne le constituant appellatif en position subordonnée, tout comme celui du noyau qui ne commence pas par une majuscule, n'est pas pris en compte.

559 En raison de sa nature morpho-lexicale, l'articulation [dét+adj_n] est une variante plus typique du constituant appellatif.

560 Par définition, l'adjectif n'est pas en mesure d'occuper une position référentielle. Dès lors, sa participation en tant que noyau du support formel passe souvent par une nominalisation à l'aide d'un article dont l'appartenance au support formel du Np est incertaine en l'absence de son marquage par une majuscule. Cette transcatégorisation en position noyau (*Le Parisien*) n'est pourtant pas prise en compte dans la description morpho-sémantique.

3.2.2. NP FAISANT L'OBJET D'UN TRAITEMENT SIMPLIFIÉ

L'application de notre conception de la prototypicalité comporte une approche simplifiée des particularités formelles et sémantiques des Np qui diffère sensiblement entre les deux niveaux d'analyse décrits. D'une part, la configuration formelle des occurrences est établie à partir de la fonction typique de la catégorie morpho-lexicale de leurs constituants dans la position morpho-syntaxique qu'ils occupent⁵⁶¹. D'autre part, la définition du patron motivationnel des Np est basée sur la relation, nucléaire ou secondaire, prééminente qui est établie par le contenu sémantique nucléaire des éléments de leur support formel avec le référent individualisé⁵⁶².

Par exemple, les raisons de la participation du Nc *rose* à la construction du prénom féminin français n'ont pas d'impact sur la caractérisation formelle. Du moment où la forme préexistante a joué un rôle dans la sélection du support formel, sa nature morpho-lexicale est transposée au Np. Dès lors, cet anthroponyme est rattaché à la catégorie morpho-lexicale [Nc], et il est comparé aux pôles structurant la progression de la typicalité et à la fonction typique des autres catégories morpho-lexicales qui se trouvent en position morpho-syntaxique noyau à partir de son rôle classifiant typique. En revanche, ce prénom est rattaché à la motivation identifiante même si le contenu sémantique de son hyper-praxème appellatif a pu participer secondairement, avec une vocation qualificative par exemple, à la sélection du support formel lors de l'individualisation de la première femme ainsi nommée⁵⁶³.

La simplification de la description morpho-sémantique proposée dans cette étude est accentuée dans le cas de certaines occurrences. Premièrement, la prise en compte de la participation de l'article à la construction des Np est réduite à la configuration [dét+adj] au niveau subordonné et [dét+Np pur] dans toutes les positions morpho-syntaxiques⁵⁶⁴. Deuxièmement, les occurrences sont appréhendées au niveau lexical. Dès lors, la caractérisation des Np impliquant des suffixes diminutifs (*Venezuela*) ou des préfixes (*Ginémédica*, *Metrocentro*) est établie exclusivement à partir de leur

⁵⁶¹ La caractérisation de la fonction première des différents types formels de constituants participant à la construction des occurrences analysées est proposée dans le chapitre 6, 1.

⁵⁶² Afin de ne pas alourdir notre exposé, nous faisons abstraction du fait que certains constituants sont sélectionnés sans la participation d'hyper-praxèmes. Les différentes fonctions sémantiques qui interviennent dans la motivation des Np sont présentées dans le chapitre 8, 1.

⁵⁶³ L'attribution des prénoms aux référents est la plupart du temps motivée par l'utilisation préalable du support formel pour individualiser des personnes, de genre masculin en l'occurrence dans le cas de notre exemple. Néanmoins, la définition de leur patron morpho-sémantique est établie à partir de l'appréhension désincarnée du Np, et se rapporte donc au premier emploi anthroponymique du support formel.

⁵⁶⁴ Voir la section 3.2.1.2. *supra*.

base lexicale. Par ailleurs, les noms de pays répondant au patron [Nc/Np+-ie/-ia/-ía] font l'objet d'une caractérisation par défaut qui consiste à leur attribuer la nature formelle [Np] et la fonction sémantique identifiante⁵⁶⁵.

Des difficultés d'ordre méthodologique nous amènent à simplifier le traitement des noms de famille et des constituants motivés par des hyper-praxèmes propriaux impurs. L'implication récurrente de personnes dans les événements décrits dans les articles journalistiques se traduit par l'omniprésence des anthroponymes dans notre corpus. La complexité liée à l'identification de la motivation des Np rend difficile d'envisager la vérification de l'origine de l'intégralité des noms de famille attestés⁵⁶⁶. Appréhendés en tant que formes associées à un référent humain collectif⁵⁶⁷, ils font l'objet d'un traitement homogène qui ne prend en compte ni la nature formelle de leur hyper-praxème ni l'éventuelle relation sémantique du contenu de cet élément avec le premier membre de la famille ainsi nommée⁵⁶⁸. Nous leur attribuons par défaut la configuration formelle [Np(+Np)]⁵⁶⁹. En nous basant sur leur mode de transmission dans les deux contextes linguistiques analysés, à savoir par héritage ou par alliance, les noms de famille sont rattachés à la fonction sémantique métonymique, qui traduit leur rôle de mise en évidence de l'appartenance de la personne ainsi nommée à la (ou l'une des) famille(s) individualisée(s) par le support formel.

Enfin, la configuration formelle des constituants motivés par des hyper-praxèmes propriaux impurs ne peut pas être assimilée à celle d'un Np pur dans une description basée sur la motivation sémantique⁵⁷⁰. Dès lors, il a été décidé de transposer les caractéristiques formelles de l'étymon à tout élément motivé par un élément

565 Voir le chapitre 2, 2.2.

566 Pour la difficulté méthodologique liée à la caractérisation de la motivation d'un corpus volumineux, voir la section 3.3. *infra*.

567 Pour une justification de l'assimilation des patronymes aux noms de famille, voir la note 374, p. 140.

568 La motivation sémantique des noms de famille est amplement décrite dans les études onomastiques et reprise dans d'autres types d'analyse de la catégorie. Pour plus de détails sur les différents types de motivation susceptibles de participer à la sélection du support formel des noms de famille, nous renvoyons à Bajo Pérez (2002 : 175-178) pour l'espagnol ainsi qu'à Darmesteter (1895) et Büchi (2000 : 213) pour le français.

569 La configuration [Np+Np] est par exemple attribuée aux noms de famille correspondant à la structure [de(+dét)+Np] tels que (*Valéry Giscard*) *D'Estaing*, (*Miguel*) *de Cervantes*, (*Juan*) *de Borbón* ou (*María Teresa Fernández*) *De la Vega*. En revanche, la nature formelle des syntagmes prépositionnels [de+toponyme], rendant compte du rattachement d'une personne à un territoire donné entraîne l'appréhension du Np comme étant un surnom anthroponymique et la prise en compte des caractéristiques morpho-sémantiques de la subordination prépositionnelle. Par exemple, *Victoria d'Angleterre* et *Thérèse de Lisieux* sont des Np identifiants qualifiés rattachés à la configuration formelle [Np+SP(Np)].

570 Telle est la posture adoptée lors de la caractérisation pragmatico-sémantique des Np spécialisés dans la fonction Np.

propréal⁵⁷¹. Néanmoins, ce choix méthodologique est insatisfaisant, car il entraîne l'assimilation de la représentativité formelle des constituants et de la forme à l'origine de leur sélection, alors que celui-ci assume son rôle hyper-praxémique dans son statut de forme propre⁵⁷².

Pour les décrire, il serait nécessaire de recourir à une catégorie intermédiaire qui serait propre aux éléments motivés par des hyper-praxèmes propriaux impurs. Cette catégorie rendrait possible leur appréhension comme des variantes moins typiques des constituants motivés par des Np purs⁵⁷³. Dès lors, la configuration formelle d'*avenue des Champs-Élysées* serait proche de celle d'*avenida de Roma* alors que, suite à la transposition au constituant *Champs-Élysées* de la nature formelle de son hyper-praxème proprial impur, cet odonyme est moins typique qu'*Institut du monde arabe*. Lorsque plusieurs patrons formels répondent à cette particularité, la progression de la typicalité des différents types de constituants motivés par des Np impurs devrait reproduire celle liée à la nature formelle de leurs hyper-praxèmes.

L'absence d'analyse systématique préalable sur les attentes communicatives et/ou cognitives liées à l'ensemble de domaines de référence représentés dans notre corpus rend impossible la concrétisation de cette démarche. En effet, sans analyse globale en amont du statut pragmatique-sémantique des patrons motivationnels de la totalité de configurations auxquelles nous avons affaire, il est difficile de déterminer si la totalité des constituants qui font partie du support formel des Np impurs doivent ou non être inclus dans cette catégorie intermédiaire les rapprochant des éléments propriaux purs. Par ailleurs, il existe un consensus important sur le fait que le noyau classifiant des noms de mers et océans est partie prenante dans l'individualisation du référent.

571 Nous rappelons qu'un argument en faveur du maintien de la notion d'étymon dans la description de la motivation est de permettre de faire référence à l'hyper-praxème de l'hyper-praxème d'un Np. Pour un rappel de notre recours à cette notion, voir le chapitre 2, 1.3.

572 Ainsi, la représentativité formelle du nom de ville *Saint-Denis* et du surnom hagiographique qui est à l'origine de la sélection de son support formel est la même, alors que le premier est motivé par un élément en vertu de son statut de forme individualisante et le second est construit à partir de l'articulation morpho-syntaxique d'un adjectif et d'un Np.

573 La catégorie formelle intermédiaire dont il est ici question permettrait de distinguer les occurrences dont les propriétés formelles sont la conséquence de l'opérativité de leur structure hyper-praxémique de celles dont la nature formelle impure est *a priori* exclusivement héritée de leur hyper-praxème. Cette catégorie peut être rapprochée dans une certaine mesure de celle des Np impliquant un article lexicalisé dont il a été question *supra*. Elle ne peut pas pour autant y être assimilée, car le constituant motivé par l'article d'occurrences comme *Le Caire* ou *La Rioja* a participé directement dans la construction de leur support formel, mais il est inapte à jouer de rôle, direct ou indirect, dans la synchronie du système linguistique auquel ces Np appartiennent. Dans les constituants motivés par des hyper-praxèmes propriaux impurs, en revanche, l'inopérativité de la structure étymologique n'est pas toujours garantie. Par exemple, la sainteté liée au référent des surnoms hagiographiques intervient probablement dans la récurrence de leur rôle hyper-praxémique.

Néanmoins, la typicalité de la configuration formelle d'un exemple (non attesté) comme *avenida del Mar Mediterráneo* nous paraît être plus proche de celle d'*avenida Islas Baleares* que de celle d'*avenida de Roma*. Dès lors, en l'absence d'éléments de réponse permettant de proposer une meilleure description des Np totalement ou partiellement motivés par des hyper-praxèmes impurs, nous en proposons une caractérisation provisoire basée sur les propriétés formelles de leur étymon⁵⁷⁴.

3.2.3. NP EXCLUS

Notre objectif est celui de rendre compte de l'hétérogénéité formelle et sémantique qui caractérise la catégorie Np. Néanmoins, la prise en compte de l'intégralité des configurations attestées complexifie l'accès aux tendances formelles et sémantiques sur lesquelles est fondée la structuration prototypique de la catégorie. C'est pour cette raison que notre description se concentre sur un ensemble de formes qui profite d'une certaine cohérence, et exclut trois configurations qu'impliquent des particularités méritant une analyse à part⁵⁷⁵. Il s'agit des Np construits par acronymie, des abréviations d'une autre forme propre et des noms d'œuvres d'art⁵⁷⁶.

Le premier ensemble d'occurrences exclu de la description de la catégorie proposée en seconde partie de cette étude est celui des Np qui prennent la forme d'acronymes (*ONU, ETA, PSCE, CNRS, Ursaff, ANPE, Renfe, Benelux, Euratom, Mobitel*) ou qui impliquent le recours partiel à ce procédé morphologique (*FC Barcelona, AC Bisontine, Georges W. Bush*). Cette mise à l'écart est motivée par leur statut de dénominations secondaires, mais surtout parce que ce patron morphologique nous confronte sauf quelques rares exceptions (*Attac*) à des formes qui, sans la prise en compte de la relation avec la forme développée qui est à leur origine, sont vouées à être rattachées, étant donné leur opacité de surface, aux configurations formelle et sémantique typiques, amplement représentées par ailleurs.

574 Il faut remarquer que si cette particularité touche une quantité relativement importante d'occurrences, surtout toponymiques, elle concerne un nombre réduit de configurations formelles.

575 Ce premier contact avec la diversité des Np est conçu comme un socle qui nous permettra par la suite un développement destiné cette fois-ci à rendre compte de l'intégralité de la catégorie par l'incorporation dans les gradations établies des cas particuliers qui, méritant un traitement autonome, sont pour l'instant mis à l'écart.

576 À ces trois exclusions s'ajoute celle des occurrences dont nous n'avons pas pu reconstituer la motivation. Les difficultés liées à cet aspect méthodologique essentiel pour la description de la catégorie sont exposées dans la section 3.3. *infra*. Par ailleurs, nous rappelons que les Np opacifiés polylexicaux (*Montigny-les-Arsures, Officine Meccaniche Galette*) ne sont pas intégrés dans la description de la catégorie proposée en seconde partie de cette étude.

Le deuxième ensemble d'occurrences exclues de cette étude est celui des Np abrégés (*Unión (Europea)*, (*Museo de El Prado*), (*premio*) *Nobel*, *avenida del Puerto (de Valencia)*)⁵⁷⁷. Comme le mettent en évidence entre autres Jonasson (1994) et Fernández Leborans (1999), ils font l'objet d'une « certaine convention ou sémi-lexicalisation dans la référence » (Fernández Leborans, *op. cit.* : 83). Néanmoins, ce sont des dénominations secondaires dont la motivation dépend essentiellement de la forme développée à partir de laquelle elles sont construites.

Enfin, les titres d'œuvres (littéraires, sculpturales, picturales, cinématographiques, musicales, etc.) et d'expositions artistiques (*Los fusilamientos del 3 de Mayo*, *La Peste*, *Hospital Central*, *Asturias*, *Patria Querida*, *Picasso*, *Tradición y Vanguardia*) sont exclues de cette étude par le rôle que jouent souvent dans leur motivation des dimensions sémiotiques extralinguistiques⁵⁷⁸.

3.3. TRAITEMENT DES OCCURRENCES : L'ACCÈS À LA MOTIVATION SÉMANTIQUE

La description des Np proposée est basée sur l'appréhension en synchronie de leur motivation sémantique. Il est donc nécessaire d'avoir accès aux raisons qui ont amené à la sélection de leur support formel pour individualiser le référent auquel ils sont conventionnellement associés. La concrétisation d'un tel impératif méthodologique ne va pas de soi. En effet, la motivation est souvent transparente. Néanmoins, au cours de la recherche de la structure hyper-praxémique de certaines occurrences nous avons été confrontée à deux sortes de difficultés diamétralement opposées : l'absence de résultats et les hypothèses multiples. Par ailleurs, le volume de notre corpus rend impossible le recours systématique à des sources légitimes d'un point de vue scientifique pour établir la motivation de l'ensemble des données recueillies afin de constituer un échantillon représentatif de l'hétérogénéité morpho-sémantique de la catégorie.

Les choix qui ont été faits face à ces difficultés méthodologiques relatives à la reconstruction de la motivation des occurrences méritent de faire l'objet d'une brève

⁵⁷⁷ En raison de leur omniprésence dans les descriptions de la catégorie, les abréviations des noms de mers et océans par élision du noyau classifiant (*(mar) Mediterráneo*, *(océan) Atlántico*) sont écartés de cette exclusion. Néanmoins, leur relation avec la forme développée n'est pas prise en compte pour établir leur configuration morpho-sémantique.

⁵⁷⁸ Pour une illustration de cette particularité, voir l'ouvrage de Bosredon (1997), qui est consacré à la description de la signalétique des noms de tableaux.

présentation. Tout d'abord, nous évoquerons la position adoptée lorsque les résultats de nos recherches n'étaient pas univoques (3.3.1.). Ensuite, nous exposerons l'impact relatif sur la pertinence de notre description de la catégorie Np du recours à des sources non scientifiques pour déterminer la structure à l'origine de la sélection du support formel des occurrences (3.3.2.).

3.3.1. LA DÉTERMINATION DE LA MOTIVATION SÉMANTIQUE

L'accès à la motivation des Np n'est pas toujours évidente. Cet obstacle à notre description touche tout particulièrement les formes qui ont vu le jour à un moment reculé dans le temps. Néanmoins, certains Np créés dans une étape récente sont également concernés par cette opacité car parfois, seulement un nombre restreint de locuteurs connaît les raisons qui sont à l'origine de la sélection de leur support formel⁵⁷⁹. Dans l'étape préalable à la description morpho-sémantique des Np consistant à identifier leur structure hyper-praxémique, nous avons été confrontée à deux écueils. D'une part, l'origine de la sélection du support formel de certaines occurrences est parfois inaccessible. D'autre part, nous avons affaire au contraire à plusieurs hypothèses susceptibles d'expliquer l'origine de leur support formel.

Les recherches en vue de reconstruire la motivation des occurrences se sont parfois avérées infructueuses⁵⁸⁰. Cela n'a rien d'étonnant, car c'est un obstacle relativement courant dans les recherches onomastiques. Lorsque nous ne disposons pas des informations nécessaires pour l'établissement de la nature morpho-sémantique du Np, nous avons décidé de ne pas formuler des hypothèses basées sur les éléments préexistants du système avec lesquels il coïncide totalement ou partiellement en surface, et d'exclure l'occurrence de l'analyse⁵⁸¹. La justification de ce choix réside dans

579 Tel est le cas par exemple des surnoms anthroponymiques et des noms collectifs humains artistiques (noms de groupe de musique, de compagnie de théâtre...).

580 Les recherches infructueuses de la motivation sémantique concernent un nombre réduit d'occurrences. Hormis le nom de journal espagnol *ABC*, le noyau du nom de commune français *Crèvecoeur-le-Grand*, et du constituant *Euro-* d'*Euro Millions/Euromillions*, qui peut correspondre aussi bien à une abréviation d'*Europe* qu'au préfixe adjectival rendant compte du rapport de l'entité individualisée avec le référent du nom de continent, cette difficulté touche tout particulièrement les noms de groupes artistiques, tels que les ensembles musicaux ou les compagnies de théâtre (*Miss Tic*, *IQ84*, *Josettes Rouges*, (*orquesta*) *Galáctica/Abanico*, (*compagnie de théâtre*) *Le Dérailleur*) et certains pseudonymes ou noms artistiques (*Cañita Brava*, *El Roto*). Par ailleurs, il est fréquent que les noms de collectifs humains artistiques et des formes regroupées dans la catégorie des surnoms anthroponymiques soient destinés à créer un effet de surprise ou une représentation du référent à partir d'évocations. Dès lors, leurs caractéristiques sémantiques n'interviennent pas souvent dans la définition de leur prototypicalité motivationnelle.

581 Cette exclusion ne concerne pas les noms de famille, qui sont assimilés par défaut à la configuration formelle [Np(+Np)] et à la fonction sémantique métonymique (voir la section 3.2.2. *supra*). Ce choix est essentiellement motivé par la volonté de rendre compte dans notre description de la catégorie des

l'apport souvent partiel de cette démarche pour la description de la catégorie⁵⁸². En effet, cette reconstruction permet la plupart du temps d'attribuer à l'occurrence en question une configuration formelle. Néanmoins, elle laisse souvent en suspens sa motivation sémantique⁵⁸³.

Enfin, nous avons été parfois confrontée à plusieurs hypothèses susceptibles de rendre compte de la motivation du Np. Comme le met en évidence Büchi (1996 : 45), le choix qui a été fait dans le cas du FEW est celui de retenir l'étymon qui est le plus mis à contribution dans la création de la nouvelle forme. Dans le cadre d'un travail comme celui entrepris, en revanche, nous avons jugé plus utile de privilégier la diversité⁵⁸⁴. Dès lors, nous avons pris en compte l'ensemble des propositions de reconstruction de la motivation des Np concernés⁵⁸⁵.

3.3.2. LA LÉGITIMITÉ DES SOURCES

Ce travail répond à la volonté de proposer une caractérisation de la catégorie Np qui recouvre le plus grand nombre possible de configurations formelles et sémantiques de ses membres. Cela demande d'analyser un volume conséquent d'occurrences, qui sont issues dans cette recherche de 3500 énoncés impliquant souvent plus d'un Np.

patrons morpho-sémantiques résultant de leur participation à la construction de noms complets.

582 Le faible impact de ce type de reconstruction épilinguistique sur la légitimité des résultats obtenus dans une recherche comme la nôtre est expliqué dans la section 3.3.2. *infra*.

583 Par exemple, tout invite à attribuer au surnom anthroponymique espagnol *Cañita Brava* la configuration formelle [Nc+adj]. En revanche, nous n'avons trouvé aucune explication satisfaisante au rapport entre le référent et la structure hyper-praxémique hypothétique sur laquelle se base cette caractérisation.

584 L'exemple de *Venezuela*, évoqué dans la note 585 *infra*, prouve par ailleurs que la hiérarchisation entre les différentes propositions n'est pas toujours évidente.

585 Les différentes propositions visant à établir l'origine du support formel de certains exemples aboutissent parfois à une même caractérisation formelle et/ou sémantique. C'est le cas par exemple en français de l'élément *Bauge-* de *massif des Bauges*, dont la sélection du support formel est justifiée dans les sources consultées par son emploi préalable pour désigner du mortier et un abri d'animal, ce qui conduit à attribuer dans les deux cas au constituant *des Bauges* la configuration formelle [SP(Nc+-s)] et la fonction sémantique qualificative. Dans d'autres occurrences, en revanche, les caractérisations résultant des hypothèses proposées pour justifier l'origine du support formel diffèrent. C'est le cas par exemple du nom de pays *Venezuela* en espagnol, dont la sélection du support formel est justifiée par l'articulation du Np *Venecia* (« Venise ») et du suffixe *-uela* et par le vocable indigène *veneçiuela*, qui aurait été utilisé par les premiers habitants de ce pays rencontrés par les colonisateurs pour s'autodésigner. Les deux hypothèses conduisent à attribuer au toponyme la nature morpho-lexicale [Np]. Dans le premier cas, la participation du suffixe *-uela* dans la construction du support formel n'est pas prise en compte pour les raisons qui sont évoquées dans le chapitre 2, 2.2. Dans le second cas, la motivation ne peut pas être reconstituée en espagnol. En revanche, les deux hypothèses aboutissent à des caractérisations sémantiques différentes. En effet, la première met en avant une ou plusieurs caractéristiques communes entre le pays latino-américain et la ville italienne individualisé par l'hyper-praxème propriale. Sa motivation se situe donc à mi-chemin entre la fonction qualificative et la fonction classifiante. La seconde hypothèse, en revanche, conduit à caractériser ce toponyme comme étant identifiant du point de vue sémantique.

Lorsque la motivation n'est pas transparente, la recherche de la structure hyper-praxémique à l'origine de la sélection du support formel s'impose. Néanmoins, il suffit d'observer un travail onomastique rigoureux pour se rendre compte de l'impossibilité d'opérer une recherche systématique dans ce sens pour l'ensemble des occurrences opaques⁵⁸⁶. Compte tenu de l'impératif d'accès aux raisons qui sont à l'origine de la sélection des Np afin de les caractériser, un choix méthodologique s'impose.

Afin d'intégrer dans notre description le plus grand nombre possible d'occurrences dont la motivation n'est pas transparente, nous avons eu recours à des sources en ligne telles que des sites web institutionnels ou de spécialistes du domaine de référence de l'entité individualisée. Lorsque ces recherches se sont avérées infructueuses, nous avons consulté des outils libres tels que Wikipedia ou ses dictionnaires des langues analysées (le Wiktionnaire pour le français et le Wikcionario pour l'espagnol) et nous avons lancé des recherches par mot-clé du type *Np+origine du nom/étymologie*.

La caractérisation qui en résulte dans le cas de certaines occurrences appelle à une extrême prudence⁵⁸⁷. Toutefois, même s'il est évident que le degré de légitime de nos sources n'est pas comparable, ce problème touche également les ouvrages lexicographiques spécialisés, puisque « l'étymologie étant, comme toute science, conjecturale (c'est-à-dire fondée sur un système d'hypothèses nécessairement provisoires), il est, de prime abord, difficile d'établir une ligne de démarcation claire entre résultats pouvant être tenus pour acquis et résultats certainement provisoires » (Büchi, 1996 : 10)⁵⁸⁸. Par ailleurs, toutes proportions gardées, nous faisons nôtre

586 En plus du FEW, œuvre d'ampleur toujours en construction qui s'étale sur plusieurs années et qui est le résultat du travail de toute une équipe de chercheurs, voir par exemple la méthodologie adoptée par l'équipe du projet PatRom décrite par Büchi (2001) dans le traitement des patronymes et la querelle avec Billy (1998) qui y est évoquée sur son application au nom de famille *Chatot*. Un autre exemple édifiant est constitué par l'analyse de Büchi (1998) des anthroponymes asturiens d'origine toponymique.

587 Les formes les plus problématiques sont des noms de villes, de villages, de communes, de régions, les oronymes et les hydronymes. La difficulté liée à la reconstruction de la motivation de ces toponymes n'a selon Büchi (2000 ; 2001) rien d'étonnant, en raison de la profondeur historique d'un nombre important d'entre eux, car ils relèvent de strates linguistiques qui ont précédé celui du système utilisé en synchronie. Il est probable que la difficulté liée à la description des noms de famille qui nous a amenée à en proposer un traitement simplifié s'explique également en partie par ces mêmes raisons.

588 C'est pour cette raison qu'après avoir présenté la distinction établie par Alinei (1982 : 46-47) entre l'*etymography*, ou description étymologique confirmée, et l'*etymothesis* ou science spéculative et subjective consacrée aux formes dont l'origine est incertaine, Büchi (1996 : 13) met en garde sur la porosité de la frontière qui sépare ces deux notions. Par ailleurs, elle propose une appréhension graduelle de la reconstruction de la motivation des formes à origine inconnue en termes de « sûr-probable-peu sûr ».

l'interrogation de Malkiel (1976) sur la part de responsabilité qui revient au lexicographe quant aux erreurs avérées dans les sources⁵⁸⁹.

L'impact de cette démarche pour établir la motivation des occurrences opaques sur la légitimité de la caractérisation de la catégorie Np proposée dans la seconde partie de ce travail peut néanmoins être relativisé. Comme il a été évoqué à maintes reprises, abstraction faite des contraintes signalétiques qui caractérisent certains domaines de référence, n'importe quel support graphique peut dans l'absolu être utilisé pour individualiser un référent. Par conséquent, il est possible d'envisager que si la configuration attribuée à une occurrence est erronée, elle peut potentiellement trouver écho dans un autre Np⁵⁹⁰. En outre, la caractérisation des occurrences n'est pas l'objet ultime de ce travail, mais un moyen de formuler des hypothèses sur la configuration formelle et sémantique des membres de la catégorie Np afin d'établir la progression de leur typicalité selon la démarche descriptive détaillée dans le quatrième chapitre. Dès lors, ces erreurs potentielles n'ont pas d'impact sur la démonstration de notre thèse.

4. BILAN

Avant de passer à l'élaboration de la structuration de la catégorie Np selon notre approche graduelle de la prototypicalité, nous avons tenu à apporter quelques précisions méthodologiques. Pour commencer, nous avons présenté le corpus sur lequel se base notre description de la catégorie. Il est constitué d'occurrences issues de 3500 énoncés issus d'articles de presse généraliste française et espagnole qui ont été sélectionnés à partir de plusieurs critères destinés à nous donner accès à l'hétérogénéité qui caractérise la catégorie Np. Nous en proposons une analyse qualitative dont les résultats sont attribués aux deux langues décrites.

Nous avons eu l'occasion d'évoquer quelques difficultés liées au recensement et au traitement des occurrences. En effet, nous ne disposons pas de traces observables

589 « Is the compiler of an etymological dictionary responsible for the accuracy of all data ? Can he be expected to short-circuit faulty editions of ancient and medieval texts and go directly back to the manuscripts and inscriptions ? What about the check on dialect data, which, even under the most favorable circumstances, can, if executed of late, neither prove nor disprove the correctness of a record made half a century ago ? » (Malkiel, 1976 : 46, dans Büchi, *op. cit.* : 157-158) [notre traduction : « Le compilateur d'un dictionnaire étymologique est responsable de l'exactitude de toutes les données ? Peut-on attendre de lui qu'il contourne les éditions erronées de textes antiques et médiévaux, citant directement les manuscrits et inscriptions ? Qu'en est-il de la vérification des données dialectales qui, même dans les meilleures conditions, ne pourra, si elle est effectuée aujourd'hui, ni prouver ni réfuter l'exactitude de données collectées un demi-siècle plus tôt ? »].

590 Le risque principal d'une erreur de caractérisation est la non intégration de la configuration de l'occurrence dans notre description de la catégorie.

permettant d'identifier et de délimiter de manière univoque les Np. Malgré son utilité, le recours à la majuscule n'est pas sans faille. Afin d'évaluer notamment les occurrences potentielles impliquant un noyau classifiant, nous avons eu recours à deux dispositifs dans lesquels nos compétences de locutrice bilingue jouent un rôle majeur. Leur performance n'est pourtant pas absolue. Les difficultés pour établir si le déterminant qui accompagne un nombre significatif de Np impurs en emploi référentiel typique fait ou non partie du support formel n'ont pas été résolues non plus. Dès lors, l'analyse du rapport du Np désincarné avec l'article fait l'objet dans cette recherche d'un traitement sommaire. Il se traduit par la prise en compte exclusivement des configurations [dét+Np pur] dans lesquelles l'opérativité éventuelle de l'article ne concerne pas directement en synchronie le référent individualisé (*Le Caire, (école de) La Palestine*).

Nous avons également été amenée à revoir l'objectif de départ, visant à proposer une caractérisation de l'ensemble de la catégorie. Cela se traduit d'une part par le traitement sommaire de certaines caractéristiques morpho-sémantiques, telles que la motivation par un hyper-praxème propriat impur. D'autre part, trois configurations particulières méritant de faire l'objet d'une analyse approfondie qui ne peut pas être entreprise dans cette recherche (Np acronymiques, Np abrégés et Np d'œuvres d'art) ont été écartées de la description de la catégorie proposée dans cette étude.

Enfin, nous avons exposé la complexité que présente l'accès à la motivation sémantique de certains Np, et les conséquences d'avoir priorisé le recensement d'un nombre important d'occurrences, au détriment d'établir l'origine de leur support formel par le biais de sources scientifiques. Néanmoins, nous avons eu l'occasion de minimiser l'impact d'éventuelles erreurs de caractérisation sur la légitimité des propositions de structuration prototypique des Np qui constituent l'objet de la seconde partie de cette thèse.

SECONDE PARTIE. UNE STRUCTURATION
PROTOTYPIQUE BIPOLAIRE ET
BICRITÉRIELLE DU NP

INTRODUCTION

Nous avons délimité la catégorie Np à partir de la particularité sémantico-cognitive qui la distingue de la catégorie Nc, à savoir l'association dans la mémoire à long terme d'un support formel à une entité, qui est par ce biais individualisée, sans l'intervention du contenu que ce support peut éventuellement véhiculer. Cette conception nous confronte à une catégorie extrêmement hétérogène englobant des formes qui ne présentent aucun des traits qui la caractérisent⁵⁹¹. Face aux limites du recours traditionnel à la théorie du prototype en termes de présence/absence pour appréhender cette diversité, nous proposons de transposer la gradualité inhérente à ce modèle structurant aux formes qui se situent en dehors du noyau catégoriel.

Cela nous amène à adopter une approche bipolaire, analytique et bicritérielle de la prototypicalité. Elle est bipolaire parce que la représentativité dépend de la distance vis-à-vis de deux pôles structurants : la fonction Np et la fonction Nc. Elle est analytique car un nombre significatif des membres de la catégorie sont complexes. Ce sont donc leurs caractéristiques qui relèvent des niveaux d'analyse participant à la définition du prototype abstrait qui sont confrontées à ces fonctions. Enfin, elle est bicritérielle en raison du rôle essentiel que joue la relation avec le référent dans la définition des deux catégories nominales. Dès lors, les constituants du support formel des Np sont

⁵⁹¹ Le recensement des traits typiques de la catégorie Np constituant son prototype abstrait a fait l'objet du chapitre 1, 2.

appréhendés à partir de leur nature, mais également de leur rôle, central ou secondaire, dans cette mise en rapport.

Dans cette seconde partie, notre méthode de structuration de la catégorie est appliquée à deux caractéristiques des Np qui concernent l'appréhension désincarnée de leur composante matérielle : la nature formelle (chapitres 6 et 7) et la motivation sémantique (chapitres 8 et 9). Cette démarche permet la définition de deux gradations constituées de trois étapes qui rendent compte de la progression de la typicalité des Np à l'égard de ces deux niveaux d'analyse. Dans les deux cas, le noyau des configurations joue un rôle majeur dans l'établissement de ces sous-divisions. Le parallélisme structurel de cette partie n'est pas pour autant complètement maintenu dans l'organisation des chapitres. En effet, des différences entre les particularités formelles et les particularités sémantiques des Np demandent des ajustements dans le recours à notre détournement de la théorie du prototype pour structurer les configurations relatives à ces deux niveaux d'analyse.

Dans le **chapitre 6**, nous transposons notre approche graduelle de la typicalité aux caractéristiques formelles. La diversité de nature et de position des constituants subordonnés demande l'élaboration d'un outil d'analyse qui prenne en compte cette particularité morpho-syntaxique afin de simplifier la structuration des Np. L'application de cet outil permet d'établir, dans le **chapitre 7**, une gradation des configurations formelles attestées, composée de trois étapes définies à partir de la nature morpho-lexicale de leur constituant central.

Le **chapitre 8** est consacré à l'application de notre approche de la typicalité aux propriétés sémantiques des Np. La diversité dans la position des constituants est cette fois nettement réduite, puisqu'il est fréquent que la relation avec le référent individualisé soit établie par l'articulation de plusieurs d'entre eux. Pourtant, l'hétérogénéité des Np qualificatifs nous confronte à une situation particulière qui ne se laisse pas appréhender par une approche purement analytique : l'existence de trois modes de mise en évidence de propriétés du référent individualisé (métonymie Np, métonymie Nc et qualification sémantique) dont la différence de typicalité n'est pas nécessairement plus importante que celle qui résulte de la participation à la construction du Np d'éléments secondaires. Dès lors, l'interaction des différentes fonctions qui constituent la configuration sémantique de ces formes doit être prise en compte pour établir leur typicalité. C'est pour cette raison que nous accordons une attention particulière, dans le chapitre 8 notamment, au

traitement des Np qualificatifs. Nous parvenons néanmoins dans le **chapitre 9** à établir une gradation constituée, elle aussi, de trois étapes définies à partir de la fonction sémantique qui déclenche la relation avec le référent individualisé. Par ailleurs, nous rappelons que l'impact sur la typicalité des deux caractéristiques des Np explorées est inégal. En effet, la relation sémantique avec le référent qui est à l'origine de la sélection du support formel a une incidence sur la représentativité plus déterminante que les caractéristiques morphologiques de ce dernier. Dès lors, nous accordons une attention particulière dans ce chapitre aux configurations formelles correspondant aux différents patrons motivationnels identifiés.

Les différences entre les propriétés des Np relatives aux deux niveaux d'analyse décrits ont par ailleurs des répercussions sur les gradations visant à rendre compte de la progression de la typicalité formelle et sémantique de la catégorie. En effet, l'hétérogénéité formelle du Np requiert qu'une partie importante du chapitre 7 soit consacrée à la recherche de critères permettant de définir des paliers dans la progression de la typicalité des Np regroupés à partir de la nature commune de leur constituant central. Dans la structuration des patrons sémantiques faisant l'objet du chapitre 9, la principale difficulté réside dans la définition de l'étape regroupant les Np dont le point de départ de la relation avec le référent individualisé est une qualification de ce dernier. Enfin, ces deux chapitres sont également l'occasion de vérifier l'adéquation aux résultats obtenus des typologies formelle et sémantique établies dans le chapitre 4, qui pourraient s'avérer utiles dans des descriptions du Np qui ne recherchent pas le niveau de précision visé dans nos propositions de structuration.

CHAPITRE 6. LA TYPICALITÉ DES CARACTÉRISTIQUES FORMELLES

La première description de la catégorie établie à partir de l'approche bipolaire et bicritérielle d'inspiration prototypique caractérisée dans le quatrième chapitre est basée sur la nature formelle des Np. Elle vise notamment à rendre compte de la progression de la typicalité de ceux qui ne correspondent pas à la configuration la plus typique, qui est celle du Np pur monolexical. Tout en étant basée sur une approche hors contexte, la relation de leur support formel avec le référent individualisé est essentielle, car elle permet de minimiser l'écueil potentiel qui consisterait à caractériser les constituants à partir de la fonction typiquement développée par leur matérialité ou de la saillance d'un des praxèmes que celle-ci a participé à construire. Par ailleurs, la description formelle des Np proposée dans cette étude, faut-il le rappeler est basée sur la motivation sémantique de leur composante matérielle⁵⁹².

La structuration des Np dépend de la distance des constituants de leur support formel vis-à-vis des deux pôles antagoniques qui structurent la progression de la typicalité : la fonction Np et la fonction Nc. L'impact sur la représentativité attribué aux unités descriptives bicritérielles utilisées pour décrire leur configuration formelle ne

⁵⁹² Pour un rappel de la différence qui existe entre la motivation sémantique et la motivation pragmatico-sémantique, voir le chapitre 1, 2.8.1.

concerne pas le rôle que les constituants assument dans la relation avec le référent individualisé, mais celui qui met le plus en avant la particularité de leur catégorie morpho-lexicale dans leur position morpho-syntaxique⁵⁹³. Cela impose une appréhension fonctionnaliste (Cislaru, 2005) des constituants du support formel.

La structuration des Np monolexicaux selon l'approche bipolaire adoptée dans cette étude est aisée. En effet, les occurrences appartenant aux catégories nominales constituent les extrêmes de la gradation (*Barcelona* [Np], *Libération* [Nc]). Celles qui ont été motivées par un adjectif se situent à mi-chemin (*Méditerranée*)⁵⁹⁴. Néanmoins, une quantité significative des formes qui correspondent à la définition sémantico-cognitive utilisée pour délimiter la catégorie Np sont polylexicales. Pour les structurer, il faut déterminer l'impact sur la typicalité des constituants de leur support formel. Face à l'hétérogénéité de la catégorie, nous avons élaboré un outil d'analyse destiné à simplifier la définition de la progression de la représentativité de ses membres. Sa définition prend comme point de départ la position morpho-syntaxique des constituants. Ce chapitre est consacré à la présentation de ses caractéristiques.

Dans un premier temps, nous présenterons le point de départ de la définition de notre outil. Ses principales composantes sont deux gradations qui rendent compte de la progression de l'impact sur la typicalité des catégories morpho-lexicales en fonction de leur participation à la construction des Np en tant que noyau du support formel ou en tant qu'éléments subordonnés (1). Dans un second temps, nous exposerons la seconde phase d'élaboration de l'outil d'analyse, qui est destinée à faciliter la structuration de l'intégralité des Np attestés. Répondant en grande partie à cet objectif, elle consiste à attribuer une valeur aux différents types de constituants susceptibles d'accompagner le noyau mono-lexical (2). Pour terminer, nous proposerons un bilan des écueils et des avantages de notre démarche (3).

1. RELATION MORPHO-SYNTAXIQUE ET TYPICALITÉ

L'élaboration de l'outil de simplification de la structuration des Np est essentiellement conditionnée par le caractère référentiel de la catégorie nominale. En effet, les constituants qui accompagnent le noyau du support formel sont conçus

593 Les constituants coordonnés font l'objet d'un traitement particulier qui est détaillé dans la section 1.3 *infra*.

594 Voir le chapitre 4, 1.1.

comme un moyen de pallier l'insuffisance de la monolexicalité pour garantir l'individualisation du référent⁵⁹⁵. La concrétisation de cette approche fait l'objet d'une présentation en trois temps.

Premièrement, nous établirons la progression de la typicalité de la fonction caractéristique des catégories morpho-lexicales qui apparaissent en position noyau dans les occurrences de notre corpus, qui reprend globalement celle des Np monolexicaux dont il a été question *supra* (1.1.). Deuxièmement, nous présenterons la gradation définie à partir des constituants impliqués dans une relation de subordination (1.2.). Enfin, troisièmement, nous mettrons en évidence les obstacles que présente l'intégration de la coordination dans notre description de la catégorie, qui se soldent par un traitement sommaire de cette relation non hiérarchisée entre les constituants (1.3.).

1.1. LE NOYAU DU SUPPORT FORMEL

Le lien du Np avec l'entité qu'il individualise repose sur le(s) constituant(s) autour duquel (desquels) son support formel est construit. Dès lors, la catégorie à laquelle apparten(nen)t cet (ces) élément(s) central (centraux) a une incidence déterminante sur la typicalité des Np⁵⁹⁶. C'est pour cette raison que cette caractéristique constitue le critère principal pour définir la gradation des membres de la catégorie du point de vue formel. Elle entraîne la distinction de trois étapes dans la progression de leur typicalité⁵⁹⁷ :

$$Np < adj < Nc$$

Elles traduisent l'hypothèse selon laquelle, *a priori*, les occurrences construites autour d'un constituant proprial (*Barcelona, Saint-Denis*) sont les plus représentatives de la catégorie. Elles sont *normalement* suivies par celles dont le noyau est de nature adjectivale (*Méditerranée, Grande Bleue*), qui sont *en principe* plus typiques que les formes construites autour d'un Nc (*Libération, La Vanguardia, Unión Europea*)⁵⁹⁸.

595 Cette caractérisation des relations morpho-syntaxiques, visant à définir l'impact sur la typicalité des unités descriptives bicritérielles employées pour décrire la configuration formelle des Np, ne doit pas être assimilée aux raisons qui ont amené le(s) sujet(s) nommeur(s) à recourir à un support formel polylexical pour individualiser le référent.

596 Pour ne pas alourdir notre exposé, la polylexicalité éventuelle du noyau n'est pas systématiquement évoquée.

597 Le symbole < traduit la différence de typicalité. Par exemple, *Np < adj* rend compte de la typicalité plus importante des formes impliquant un noyau proprial vis-à-vis de celles construites autour d'un constituant adjectival.

598 L'analyse des zones de contact entre les étapes de la gradation ainsi définies permettra de déterminer si ces sous-divisions de la gradation formelle de la catégorie sont séparées par des frontières étanches.

La première étape de la gradation formelle regroupe les formes impliquant un noyau proprial (simple ou complexe)⁵⁹⁹, puisqu'il correspond à la traduction morpho-lexicale de la fonction Np. La dernière étape est établie à partir des occurrences construites autour d'un constituant appellatif dont la fonction typique est celle vers laquelle tendent les caractéristiques des Np qui s'éloignent du noyau catégoriel. Nous situons à mi-chemin entre ces deux étapes celle qui regroupe les Np dont le constituant central est un adjectif⁶⁰⁰.

Quatre types de noyau faiblement représentés dans notre corpus sont intégrés dans cette gradation en trois étapes : infinitif⁶⁰¹, SP(Np), SP(Nc) et SP(dét+adj). L'absence d'indication temporelle de l'infinitif le situe à la charnière de la catégorie nominale et de la catégorie verbale. En raison de la proximité de son contenu sémantique à celui des noms d'action (*naissance, marche, aboutissement, épanouissement*), il est envisageable de l'assimiler au Nc⁶⁰². La fonction du syntagme prépositionnel présente la particularité de comporter une catégorisation individualisante (*Chez Jenny*) ou descriptive (*Chez Clément, Au nom de la mémoire*)⁶⁰³ qui concerne typiquement une (ou plusieurs) entité(s) mis(es) en rapport avec le référent du Np selon les modalités rendues explicites par la préposition. Dès lors, elle se situe à mi-chemin entre la fonction nominale et la fonction adjectivale.

Ces constituants sont rattachés à l'étape définie à partir de la catégorie morpho-lexicale de leur constituant soumis au régime de la préposition. Les Np qui comportent un noyau SP(Np) sont moins typiques que lorsque le constituant central est un Np. La catégorisation descriptive déclenchant la construction du support formel des formes construites autour d'un SP(Nc) ne concerne pas le référent individualisé. Dès lors, elles sont moins éloignées de la fonction Np que celles dont le noyau est un Nc. Les formes

Voir le chapitre 7, 2.4.

599 Cette caractérisation est attribuée aux constituants Np de fait ou par assimilation, à savoir à ceux qui ont été créés *ad hoc*, à ceux dont l'hyper-praxème appartient à cette catégorie, aux éléments opacifiés en synchronie dans le système linguistique analysé (y compris partiellement, dans le cas des formes morphologiquement complexes) et aux formes correspondant à la configuration [Nc/Np+ -ie] en français et [Nc/Np+ -ía/-ia] en espagnol. Voir le chapitre 1, 2.9.2. et le chapitre 2, 2.2.

600 Pour un rappel des raisons qui nous ont amenée à conclure que la fonction adjectivale opère un rôle de charnière entre les deux fonctions nominales, voir le chapitre 4, 1.1.

601 Dans la description de la configuration formelle des Np, l'abréviation des constituants infinitifs est *inf*.

602 La marginalité des Np construits autour d'un infinitif, illustrés dans notre corpus uniquement dans l'occurrence française *Fleurir la France* justifie que nous ne proposons pas de tentative de définition plus précise de la place de l'infinitif dans la gradation définie à partir des fonctions associées aux catégories morpho-lexicales.

603 L'occurrence *Du Pareil au Même*, dont l'élément soumis au régime de la préposition est un adjectif déterminé, est assimilée à cette configuration.

SP(dét+adj) (*Du Pareil au Même*) sont rapprochées des occurrences SP(Nc), même si du point de vue formel, elles sont plus typiques.

Enfin, nous avons affaire à une occurrence dont le noyau est un impératif (*Imagina Audiovisual*). À la différence de l'infinitif, la composante processuelle de cette forme verbale est prééminente. En parallèle, tout rapprochement avec la dimension référentielle des fonctions qui structurent la progression de la typicalité dans notre approche est impossible. Dès lors, l'impératif ne peut pas s'inscrire dans l'axe tensionnel des fonctions nominales. Il faut donc conclure que les Np dont le noyau est motivé par cette forme verbale ne peuvent pas être appréhendés par le biais de notre approche unidimensionnelle de la prototypicalité.

1.2. LES CONSTITUANTS SUBORDONNÉS

L'impact sur la typicalité des constituants subordonnés dépend de la distance vis-à-vis des pôles structurants de la fonction typique leur nature morpho-lexicale dans leur position morpho-syntaxique. La définition d'une gradation rendant compte de la progression de cette incidence sur la représentativité permet de simplifier la structuration des ensembles de Np constitués par la nature morpho-lexicale commune de leur noyau. L'observation des occurrences attestées permet d'identifier dix types de constituants subordonnés⁶⁰⁴ qui sont abordés successivement dans cette section : déterminant défini, Np, SP (Np), morphème de pluriel, adj, adverbe, Nc, SP(Nc), SP(Inf) et SP(dét+adj)⁶⁰⁵.

L'impact sur la typicalité de l'adverbe est assimilé à celui de l'adj. La nominalisation de ce dernier dans l'articulation [dét+adj] est appréhendée comme une variante plus typique du constituant appellatif⁶⁰⁶. Par ailleurs, l'infinitif est considéré

⁶⁰⁴ Il a été exposé dans le chapitre 2, 2.2. que ce travail est basé sur l'appréhension des catégories au niveau lexical. Néanmoins, d'une part, le morphème de pluriel est un constituant non autonome qui se situe à un niveau infra-lexical. D'autre part, et contrairement à l'élément de liaison qui le caractérise, le syntagme prépositionnel relève du niveau supra-lexical. L'intégration de cette structure complexe dans la gradation répond exclusivement à des raisons pratiques, puisque son impact sur la typicalité est défini dans une approche analytique. Par ailleurs, en l'absence d'une désignation permettant de regrouper l'ensemble des éléments subordonnés, nous maintenons le recours à l'étiquette de « catégories (morpho-)lexicales » pour y faire référence.

⁶⁰⁵ Quatre de ces catégories ne figurent pas dans la gradation rendant compte de la nature du noyau du support formel : le déterminant défini, le morphème de pluriel, l'adverbe et le syntagme prépositionnel infinitif. Leurs abréviations sont respectivement dét, -s, adv et SP(Inf). Nous remarquons pourtant qu'à l'exception du -s, la construction de Np autour de ces éléments est possible. Par ailleurs, malgré l'autonomie que mérite la catégorie des déterminants numéraux participant à la construction de Np comme *Segunda Guerra Mundial* ou *Louis XIV*, ils sont étiquetés [adj]. Voir la section 1.2.5. *infra*.

⁶⁰⁶ Afin d'alléger notre présentation, cette configuration n'est pas systématiquement évoquée.

comme *supra* du point de vue fonctionnel l'équivalent d'un Nc. La gradation destinée à rendre compte de l'incidence sur la représentativité de ces éléments qui déterminent directement ou indirectement le noyau du support formel est la suivante :

dét < Np < SP(Np) < -s < adj/adv < [dét+adj] < Nc < SP(dét+adj) < SP(Nc/inf)

Elle est illustrée par les occurrences suivantes : *Le Caire* < *tour Eiffel* < *Victoria d'Angleterre* < *Balcanes* < *Saint-Denis*, *Derecho a Morir Dignamente* < *Philippe Le Bel* < *Santiago Apóstol*, < *Palais de l'Élysée* < *Afrique du Sud*, *Derecho a Morir Dignamente*.

1.2.1. ARTICLE DÉFINI

La prise en compte de la participation du déterminant défini à la construction du support formel des Np est sommaire⁶⁰⁷. En effet, son éventuelle incidence sur la typicalité est intégrée à notre description uniquement lors de son articulation à un constituant proprial pur mono-lexical (*Le Peltier*, *La Meca*, *avenida de El Greco*). Un second cas de combinaison du déterminant avec un constituant proprial monolexical est également pris en compte dans notre analyse. Il concerne l'article faisant partie du support formel comme conséquence de la catégorie notionnelle du référent individualisé par son hyper-praxème proprial (*Bataillon de la Vigie pour l'Irak*, *(école de) La Palestine*)⁶⁰⁸.

La configuration retenue pour établir la comparaison avec les pôles structurant la progression de la typicalité est celle de l'article lexicalisé. Le lien de ce déterminant avec son hyper-praxème est maintenu. Introduisant une « impureté » dans le support formel, l'on pourrait considérer qu'il entraîne une diminution de la typicalité plus importante qu'un constituant Np dans la même position morpho-syntaxique. Néanmoins, son apport au support formel est exclusivement matériel, car il est articulé à un élément opacifié, soit en synchronie (*Le Peltier*), soit dans le système linguistique analysé (*Le Caire*, *La Meca*, *avenida de El Greco*), ce qui bloque sa capacité d'assumer la fonction d'actualisateur⁶⁰⁹. C'est pour cette raison que l'article est le constituant subordonné qui a le moins d'impact sur la typicalité.

⁶⁰⁷ Voir le chapitre 5, 3.2.1.

⁶⁰⁸ Nous rappelons que cette configuration n'est pas intégrée dans la description lorsque la combinaison avec l'article concerne le Np, et non son hyper-praxème. La détermination d'un adjectif subordonné ou dans un syntagme prépositionnel nucléaire est considéré comme variante plus typique d'un constituant appellatif.

⁶⁰⁹ Ces deux particularités permettent d'envisager que, du point de vue morpho-syntaxique, le déterminant se situe à mi-chemin entre la subordination et la coordination. Néanmoins, le maintien du lien avec son hyper-praxème, qui est subordonné par définition, justifie le rattachement de ce constituant à un niveau morpho-syntaxique inférieur à celui de l'élément proprial qu'il détermine.

1.2.2. NP ET SP(NP)

Le Np est le constituant opératif qui entraîne le moins d'impact sur la représentativité du Np au niveau subordonné. Sa fonction typique est la mise en relation de son référent hyper-praxémique avec celui (ceux) visé(s) par le Np qu'il participe à construire⁶¹⁰. La caractérisation de l'impact sur le degré de typicalité du type SP(Np) nous confronte à un dilemme. D'un côté, il est possible d'affirmer que ce type d'expansion et la subordination directe d'un élément proprial diffèrent uniquement par le rôle assumé par la préposition, qui rend compte de la nature de la relation entretenue entre les référents des deux éléments qu'elle relie⁶¹¹. De l'autre côté, l'on peut établir la caractérisation de l'incidence sur la représentativité de la structure [prép+Np] à partir de son appréhension globale. Dans ce cas, nous avons affaire à un constituant complexe dont la prédication est proche de celle de l'adjectif⁶¹². Par conséquent, son impact sur le support formel est proche de celui des éléments qui appartiennent à cette catégorie morpho-lexicale et plus important que celui du morphème de pluriel, dont il est question *infra*.

En raison de la nature formelle de la description et du caractère componentiel de notre approche de la prototypicalité, nous recourons au rôle assumé par les éléments qui constituent le SP(Np) subordonné pour déterminer son impact sur la typicalité. C'est pour cette raison qu'il est considéré comme étant plus proche du Np subordonné direct que des adjectifs qui se trouvent dans cette position morpho-syntaxique.

610 Cette caractérisation permet de rendre compte de deux configurations observées dans les occurrences attestées. La première correspond aux Np dont le constituant proprial subordonné assume une fonction qualificative par métonymie (*Carlos Marx* [Np+Np_i], *tour Eiffel* [Nc+Np_i]). Elle trouve écho également dans des occurrences dont le constituant proprial assume une fonction commémorative (*Centre Pompidou* [Nc+Np_i]), qui est rattaché à la fonction identifiante pour les raisons qui seront évoquées dans le chap. 8, I.I.I. Néanmoins, il existe de nombreux cas dans lesquels la fonction du constituant proprial subordonné ne correspond pas au rôle typique de ce type de constituant, mais à une identification qui ne fait pas intervenir le référent hyper-praxémique (comme *rue Stalingrad* ou *plaza Madrid*).

611 Nous n'entrons pas dans le débat sur la différence de nature du sens qui est susceptible d'être établie entre la préposition et les éléments des autres catégories. Cependant, son contenu sémantique restreint invite à considérer que l'impact de la participation de cet élément de liaison dans la construction du support formel est moins important que celui des constituants qui ont été motivés par un -s, par un adjectif ou par un Nc.

612 Les résultats de l'analyse sémantique des occurrences présentés dans le chapitre 8 permettent de constater qu'un nombre important de constituants SP(Np) assument la fonction qualificative. Ce dernier est souvent destiné à mettre en évidence une relation avec le référent hyper-praxémique du noyau nominal selon les modalités dictées par la préposition. Par exemple, la subordination prépositionnelle d'exemples comme *Rainier III de Monaco* et *Isabel II de Inlaterra* évoque le rattachement des personnes individualisées par ces surnoms anthroponymiques au référent du toponyme hyper-praxémique. Cependant, un certain nombre de syntagmes prépositionnels à noyau proprial sont destinés à identifier le(s) référent(s) de l'élément qu'ils déterminent (*avenida de Roma/de El Greco, République de Chypre*).

1.2.3. MORPHÈME DE PLURIEL

Le rôle particulier qu'assume le morphème de pluriel dans la construction de certains Np⁶¹³ invite à passer outre son statut infra-lexical et à l'intégrer dans la caractérisation formelle de la catégorie⁶¹⁴. Intimement lié à l'une des particularités de la fonction Np, cet élément participe à la construction d'individus collectifs (*Balcanes, Baleares, Malouines*) et de référents pluriels (*Les Verts, Estados Unidos*). Dans les formes qui correspondent à ces deux configurations, la fonction du morphème de pluriel n'est pas de mettre en évidence la pluralité constitutive du référent mais, au contraire, de circonscrire l'entité qui fait l'objet de l'individualisation. La prédication opérée par le morphème de pluriel est donc une conséquence indirecte de la nature particulière du référent individualisé. Cette relation particulière de la pluralité avec la catégorie Np mérite d'être mise en avant. Nous nous en emparons pour établir l'impact sur la typicalité de ce constituant⁶¹⁵.

Sans pour autant compromettre la possibilité d'en faire un individu, cette fonction du morphème de pluriel prend appui sur du contenu sémantique. C'est pour cette raison que, malgré son absence d'autonomie morphologique, son impact sur la typicalité est plus important que celui d'un constituant Np ; y compris lorsque ce dernier est relié à l'élément qu'il détermine par une préposition. Ainsi, des occurrences comme *Victoria d'Angleterre* et *Santiago de Compostela* sont plus typiques d'un point de vue formel que *Balcanes*.

1.2.4. ADJECTIF ET ADVERBE

La fonction typique du constituant adjectival (*Unión Europea, mer Rouge, Partido Socialista*) est de rendre compte par le biais de son contenu hyper-praxémique de

613 L'articulation du morphème de pluriel au déterminant ou à l'adjectif subordonné est la conséquence de l'accord de ces éléments avec le constituant qu'ils déterminent. Par conséquent, sa participation à la construction du Np n'a pas d'impact sur la typicalité. Cet accord n'est pas non plus intégré aux configurations rendant compte de la nature formelle des Np. Par exemple, *Estados Unidos* est caractérisé [Nc+-s₁+adj₁] et non [Nc+-s₁+adj₁+s₂].

614 Pour la relation du Np et du pluriel, voir le chapitre 1, 2.6. et le chapitre 8, 1.2.1.

615 La présence du morphème de pluriel dans le support formel des Np ne correspond pas toujours à cette configuration. En effet, dans des Np motivés par une relation de contiguïté ou d'inclusion du référent hyper-praxémique et du référent individualisé par le Np (*Honduras*, le nom de quartier *Les Halles*) ou lorsque le morphème de pluriel est articulé à un constituant subordonné (*pabellón de los Descubrimientos, Sainte-Marie-aux-Mines*), nous avons affaire à la configuration inverse à celle qui a été retenue pour établir son impact sur la typicalité. En effet, même s'il comporte une dimension généralisante dans le deuxième cas, le morphème est destiné à mettre en évidence ici une pluralité. Sa fonction est donc comparable à celle d'un adjectif. Néanmoins, cette prédication ne concerne pas le référent individualisé.

propriétés du (des) référent(s) désigné(s) par le constituant qu'il détermine⁶¹⁶. Ce rôle prédicatif comporte un éloignement plus important de la fonction Np que la construction de l'individu complexe qui caractérise le morphème de pluriel⁶¹⁷.

L'assimilation de l'adjectif et de l'adverbe peut paraître réducteur en raison de l'hétérogénéité de la classe adverbiale⁶¹⁸. Néanmoins, trois facteurs permettent ce rapprochement. Le premier est la fonction assumée par certains sous-types d'adverbes, dont celui qui a motivé le seul constituant attesté de cette catégorie, participant à la construction du nom d'association *Derecho a Morir Dignamente*. Le deuxième est la nature de son contenu sémantique. Le troisième est le caractère exceptionnel de la participation d'un constituant adverbial dans la construction du support formel dans les Np attestés, qui justifie que l'on ne s'attarde pas sur une caractérisation plus nuancée de l'impact des éléments de cette catégorie morfo-lexicale sur la typicalité des formes qu'ils participent à construire⁶¹⁹.

Enfin, nous assimilons également l'incidence sur la représentativité des adjectifs et des déterminants numéraux ordinaux (*Segunda Guerra Mundial*), mais également des cardinaux postposés (*Louis XIV, Jean-Paul II*)⁶²⁰. Ce n'est pas le choix de Gœs (1999 : 222), qui démontre que cette catégorie fait défaut à d'autres caractéristiques typiques faisant partie du prototype abstrait de l'adjectif⁶²¹. Néanmoins, afin de ne pas complexifier la description formelle des Np par le recours à une catégorie morfo-lexicale supplémentaire, l'équivalence établie entre la typicalité des adjectifs et des numéraux

616 Les constituants qui correspondent à cette caractérisation jouent souvent un rôle décisif dans la délimitation du référent visé par l'élément auquel ils sont subordonnés.

617 La différence entre le rôle qualificatif et déterminatif de l'adjectif n'a aucun impact sur la progression de l'incidence sur la représentativité établie vis-à-vis du constituant -s. Par ailleurs, l'assomption de ces fonctions dépend de sa position morfo-syntaxique, de sa nature sémantique et de celle du nom qu'il détermine (Gœs, 1999).

618 La fonction de certains éléments de cette catégorie morfo-lexicale, tels que les adverbes de négation (*pas/no*) ou d'intensité (*très/muy*) par exemple, inviterait à conclure qu'ils sont plus représentatifs de la catégorie que le morphème de pluriel. Par ailleurs, la comparaison avec d'autres sous-types de cette catégorie, comme les adverbes de liaison (tels que *par conséquent* en français ou *es decir* en espagnol) ou de comparaison (comme *pareillement* en français ou *también* en espagnol), se serait avérée extrêmement complexe en raison de la distance qui sépare le rôle de ces éléments de celui des autres catégories morfo-lexicales impliquées dans la construction du support formel des occurrences attestées.

619 La seule différence substantielle qui les oppose est la nature morfo-lexicale de l'élément qu'ils déterminent, à savoir nominale et pronominale pour l'adjectif et verbale, adjectivale ou adverbiale dans le cas de l'adverbe.

620 Ces deux configurations sont par ailleurs proches, puisque comme l'expose Gœs (*op. cit.* : 182), le comportement des numéraux cardinaux postposés est équivalent à celui d'un adjectif hautement déterminatif dans la même position morfo-syntaxique. Par ailleurs, ils assument une fonction qui peut être assimilée à celle d'un ordinal. Gœs (*op. cit.* : 215) remarque par ailleurs que contrairement aux autres déterminants, les numéraux ne subissent pas l'accord, imposant au contraire au nom qu'ils déterminent le nombre impliqué par leur contenu sémantique.

621 Il s'agit de l'incompatibilité avec la gradation, avec la postposition et avec la fonction attribut.

nous amène à ne pas distinguer la participation de ces derniers à la construction des Np, et à les étiqueter [adj].

1.2.5. NC, SP(NC) ET LEURS VARIANTES

Si l'on s'en tenait uniquement au rôle de la subordination directe d'un Nc telle qu'elle est présentée dans les grammaires, son impact sur la typicalité devrait être assimilé à celui de l'adjectif⁶²². Cependant, la fonction de ce constituant dans les occurrences attestées comporte une dimension catégorisante qui se situe à l'opposé de celle qui caractérise le Np (*Santiago Apóstol*, *club Automne*, *Operación Tormenta*)⁶²³. En effet, dans le surnom anthroponymique *Santiago Apóstol* le Nc opère une qualification à partir du rôle caractéristique de l'appellatif, à savoir l'inclusion de l'entité individualisée par le support formel dans une classe, en vertu d'une série de ses caractéristiques. La subordination des autres occurrences attestée renvoie à leur référent hyper-praxémique pour le mettre en relation avec l'entité individualisée par le support formel. Étant donné que ces qualifications passent par une catégorisation descriptive, l'impact sur la typicalité des Nc subordonnés est plus important que celui des adjectifs dans la même position morpho-syntaxique.

La localisation du SP(Nc) dans la gradation rendant compte de la progression de l'impact sur la typicalité des constituants subordonnés nous place, comme le SP(Np), devant un dilemme. D'une part, l'incidence sur la représentativité de l'articulation d'un Nc par une préposition se rapproche de la fonction caractéristique de l'adjectif, notamment lorsque ce type de subordination assume la fonction déterminative (*América Latina*, *Irlanda del Norte*). D'autre part, la qualification qu'opère ce type d'expansion peut être considérée comme une variante de la subordination appellative directe, dans laquelle la préposition rend compte de la nature de la relation du référent du noyau du syntagme prépositionnel avec celui du constituant qu'il détermine, qui est souvent dans nos occurrences l'entité individualisée par le support formel (*Institut du monde arabe*, *Museo de la Evolución Humana*).

⁶²² La fonction qui est attribuée à la subordination appellative est celle d'opérer une qualification.

⁶²³ La dénomination *Santiago Apóstol* peut être le résultat d'une articulation syntaxique. Tel nous paraît être le cas lorsque le constituant Nc classifiant est antéposé (*Reina Sofía*, *Apóstol Santiago*) ou dans la structure *Alexandre Dumas père*, que Jonasson (1994) utilise pour illustrer sa catégorie formelle des Np mixtes. Néanmoins, l'absence de détermination dans cette occurrence et l'application des tests métalinguistiques de Kleiber (1981) dont il a été question dans le chapitre 5, 3.1.3. invitent à considérer que l'articulation [Nc+Np] (*Apóstol Santiago*) est un surnom anthroponymique.

Nous imposons à ce type d'éléments le même traitement qu'aux structures équivalentes dans lesquelles le noyau est de nature propre. Autrement dit, le syntagme prépositionnel à noyau Nc est la subordination qui entraîne la diminution la plus importante de la représentativité formelle des Np⁶²⁴. Par ailleurs, nous assimilons l'impact sur la typicalité des constituants motivés par un infinitif à celui d'un Nc dans la même position morpho-syntaxique⁶²⁵. Par conséquent, la subordination de *Derecho a Morir Dignamente* est considérée comme équivalente du point de vue de la représentativité à un SP(Nc). En revanche, la subordination adjectivale, directe ou prépositionnelle, qui est accompagnée du déterminant défini est considérée comme une variante plus typique de son correspondant appellatif (*Philippe le Bel, palais de l'Élysée*).

1.3. LES CONSTITUANTS COORDONNÉS

La relation de coordination est l'une des alternatives au support formel monolexical dont dispose le sujet nommeur pour construire un Np⁶²⁶. Elle correspond à l'articulation lexicale ou syntaxique non hiérarchisée d'éléments équivalents. En raison du lien direct avec le support formel qui caractérise la fonction Np, la coordination propre au sein d'un support formel diffère à certains égards des cas où ce type de rapport a lieu dans le contexte syntaxique caractérisés par Jonasson (1994 : 92-93). D'abord, les noyaux propres d'un Np ne peuvent pas commuter⁶²⁷. Ensuite, ils ont

⁶²⁴ La fonction utilisée pour établir l'impact sur la typicalité du SP(Nc) subordonné ne rend pas compte de deux configurations illustrées par les occurrences examinées. La première est celle de l'identification par un élément correspondant à cette structure (*rue des Jardiniers*). La motivation de la seconde est la commémoration du référent hyper-praxémique de son noyau appellatif (*plaza de la Constitución*).

⁶²⁵ À la différence de l'occurrence construite autour d'un noyau infinitif (*Fleurir la France*), l'assimilation de la subordination prépositionnelle à un SP(Nc) repose uniquement sur le caractère exceptionnel de cette configuration dans notre corpus, qui est illustrée uniquement par *Derecho a Morir Dignamente*. En effet, la qualification du constituant infinitif par un adverbe démontre que la facette verbale est prééminente dans la construction du support formel de cet ergonyme, qui est la seule occurrence attestée impliquant une subordination de cette nature.

⁶²⁶ Cette caractérisation ne prend pas en compte les Np auxquels nous avons attribué par défaut cette relation suite à l'opacité totale ou partielle du lien de leur(s) constituant(s) avec leur(s) hyper-praxème(s) (*Washington Post, Manchester United*) ou de la relation morpho-syntaxique à partir de laquelle leur support formel est construit parce qu'elle répond à des règles combinatoires d'un système linguistique autre (*Spartak Moscou, La Iguana Club*). La caractérisation de la coordination qui est proposée leur est néanmoins appliquée.

⁶²⁷ Jonasson remarque pourtant que la coordination syntaxique n'est pas complètement libre, puisqu'elle est régie par des contraintes extra-linguistiques qui déterminent l'ordre des éléments coordonnés : « l'ordre des deux N ne semble pas être dicté par des raisons grammaticales, mais par d'autres facteurs, comme l'ordre alphabétique pour les couples d'auteurs, l'importance ou la taille pour les lieux et, à d'autres occasions, le statut thématique dans le discours » (Jonasson, *op. cit.* : 92). Par ailleurs, nous divergeons avec l'acceptabilité attribuée par Jonasson à l'instar de Noailly (1990) à la commutation des éléments d'un exemple tel que (*le*) *Poitou-Charentes*.

moins de contraintes quant à la nécessité que les entités individualisées par leurs hyper-praxèmes appartiennent au même domaine de référence⁶²⁸.

À la différence de la subordination, la coordination ne traduit pas toujours une relation particulière méritant d'être prise en compte dans la définition de la prototypicalité formelle des Np. Pour distinguer la coordination de constituants intervenant de manière autonome dans la construction du support formel de celle qui a une répercussion sur la représentativité, l'attention portée aux éléments impliqués dans la relation non hiérarchisée est déterminante.

Dans un premier temps, nous présenterons les seules trois configurations méritant d'être prises en compte dans la description de la prototypicalité formelle de la catégorie. La première est la coordination préalable à la construction du support formel. Elle est illustrée par le nom d'hôtel *Paris-Nice*, motivé par un praxonyme impliquant l'articulation de deux toponymes. La deuxième est la juxtaposition d'éléments pour créer un tout plus complexe (*Jean-Marie, José María*). La troisième coordination devant être prise en compte dans la définition de la typicalité du Np est celle dans laquelle les référents hyper-praxémiques correspondent totalement ou partiellement à l'entité individualisée par le support formel (*Champagne-Ardenne, Usinor-Lancelor, Lot-et-Garonne, Castilla y León, Seine-Saint-Denis*) (1.3.1.).

Dans un second temps, nous nous pencherons sur les modalités d'intégration de la coordination dans la gradation rendant compte de la progression de la typicalité formelle de la catégorie. Cette relation ne se laisse pas appréhender par la principale caractéristique opposant les deux fonctions nominales et la tentative d'intégration à notre description de la plupart des configurations dans lesquelles elle est impliquée s'avère infructueuse. (1.3.2.).

1.3.1. DEUX TYPES DE COORDINATION

Contrairement à la subordination, la coordination n'est pas une relation homogène pouvant faire l'objet d'un traitement unitaire. En effet, la première a toujours

⁶²⁸ Jonasson constate que la coïncidence de la nature ontologique de l'entité individualisée par les deux Np coordonnés est habituelle. Quelques occurrences attestées font figure d'exception à cette caractérisation. Par exemple, *Cayenne-Rochambeau* [Np+Np] est construit à partir du nom de la ville où l'aéroport est situé et de celui d'un commandant des troupes françaises ayant participé à la guerre d'Indépendance des États-Unis. Les éléments coordonnés de *Saint-Martin-La Providence* [(adj+Np)+(dét+Nc)] sont motivés par un surnom hagiographique et par le nom d'un des bâtiments où l'institution religieuse individualisée est située. D'autres occurrences qui présentent cette divergence de nature ontologique sont examinées dans le chapitre 8, 1.3.2.

un impact sur la typicalité⁶²⁹. La seconde, en revanche, est parfois la conséquence exclusive de la cohabitation dans un même niveau morpho-syntaxique de constituants qui n'entretiennent pas de rapport particulier et qui assument leur rôle dans la construction du support formel de manière autonome.

Dans des exemples comme *Union chrétienne-démocrate*, *Centre d'essais et de recherche d'engins spéciaux* ou *Organización de Consumidores y Usuarios*, nous avons affaire à deux fonctions prédicatives qui cumulent mais qui n'ont pas pour vocation de constituer un tout⁶³⁰. Dès lors, leur coordination ne joue aucun rôle dans la représentativité formelle du Np⁶³¹. Si elle concerne parfois des éléments de catégories différents (*Museo Arqueológico y de Historia*), les constituants qui entretiennent ce type de relation dans les occurrences attestées partagent deux caractéristiques. D'une part, ils ont été sélectionnés par l'adéquation de leur contenu sémantique pour rendre compte de propriétés de l'entité individualisée⁶³². D'autre part, leur articulation suit des règles de la langue à laquelle appartiennent les Np qu'ils participent à construire⁶³³.

Il n'en va pas de même dans trois types de coordination qui traduisent l'existence d'un tout formel ou référentiel. La première est préalable à la construction du support formel, parce qu'elle est héritée de l'hyper-praxème. C'est le cas par exemple du nom d'hôtel *Paris-Nice* et de la subordination de l'ergonyme *Orchestre Poitou-Charentes*⁶³⁴. Dans ces Np, la structure coordonnée constitue un tout qui ne diffère de l'élément simple que par sa complexité formelle plus importante.

Nous avons affaire à une configuration similaire lorsque les supports formels de deux éléments préexistants sont juxtaposés avec comme seul but la constitution d'un tout plus complexe. Elle est illustrée par exemple par les prénoms composés (*Jean-*

629 Même si l'article pris en compte dans ce travail est inopératif, il constitue un apport matériel à la construction du support formel.

630 L'articulation [adj(+conj)+adj] (*Union chrétienne-démocrate*) met en évidence des caractéristiques du (ou des) référent(s) du constituant qu'elle détermine. Comme leur version simple, les structures [SP(Nc)+conj+SP(Nc)] (*Centre d'essais et de recherche d'engins spéciaux*) et [SP(Nc(+Nc)+conj+Nc)] (*Organización de Consumidores y Usuarios*, *Confederación Española de Amas de Casa*, *Consumidores y Usuarios*) sont destinées à rendre compte d'éléments avec lesquels le référent du constituant déterminé est en rapport. Par ailleurs, dans tous les Np attestés impliquant ce type de coordination, la fonction sémantique et la fonction pragmatico-sémantique des constituants impliqués dans la coordination coïncident.

631 L'impact sur la typicalité des éléments coordonnés est appréhendé dans cette configuration de manière indépendante. Celui de la coordination SP(Nc+Nc) est assimilé à celui d'un SP(Nc) et d'un Nc.

632 Du point de vue formel, nous avons observé cette configuration dans des coordinations au niveau subordonné impliquant des adjectifs, des SP(Nc) et des Nc au sein d'un syntagme prépositionnel. Cependant, rien n'empêche que ce cumul de prédications constitue le noyau du support formel.

633 La coordination suit généralement des règles morpho-syntaxiques, mais elle répond parfois à des principes morpho-lexicaux. C'est le cas par exemple d'*Union chrétienne-démocrate*.

634 Ces occurrences sont motivées respectivement par le nom d'une compétition sportive et d'une région.

Marie, José María). Nous y assimilons également les formes dont l'un des éléments coordonnés est identifiant et l'autre assume éventuellement une fonction prédicative sans faire appel à du contenu sémantique hyper-praxémique (*Cayenne-Rochambeau, Colomb-Béchar*)⁶³⁵.

Enfin, il y a une coordination qui assume une fonction particulière dans la construction du support formel. Elle consiste à établir un rapport d'inclusion entre les référents hyper-praxémiques des constituants coordonnés et l'entité individualisée par le support formel (*Champagne-Ardenne, Poitou-Charentes, La Plaine-Saint-Denis, Sants-Montjuïc, Usinor-Sacilor*)⁶³⁶. Le surnom anthroponyme *Juan y Medio* (Np+conj+adj) correspond également à cette configuration⁶³⁷. Il est la seule occurrence qui n'est pas construite par l'articulation de deux Np.

Les trois types de coordination qui viennent d'être examinés, qui sont illustrés respectivement par *Paris-Nice, José María* et *Champagne-Ardenne*, assument un rôle dans la construction du Np qui ne peut pas être assimilé à l'articulation morpho-syntaxique de constituants. Par conséquent, la relation entre leurs constituants doit être prise en compte dans la définition de la prototypicalité formelle des occurrences dans lesquelles ils figurent.

1.3.2. COORDINATION ET TYPICALITÉ

L'impact sur la typicalité des propriétés des Np est établi par leur comparaison aux caractéristiques qui opposent les fonctions nominales. Leur différence utilisée principalement à cette fin est la nature de la relation établie avec le référent, qui est directe dans le Np et sémantique dans le Nc. Néanmoins, le rôle qui caractérise le

635 Ces Np ont été construits à partir d'une prédication sur l'entité individualisée qui n'est pas subordonnée à son identification, établie au préalable dans le nom de commune. En effet, *Colomb* a été ajouté au nom algérien *Béchar* pour marquer l'appartenance du territoire à la France pendant la colonisation. La motivation du constituant *Cayenne* du nom d'aéroport *Cayenne-Rochambeau* est d'ordre métonymique, alors que celle de *Rochambeau*, de nature commémorative, est assimilée à une identification. Voir le chapitre 8, 1.1.1.

636 Dans certaines de ces occurrences, l'entité individualisée ne recouvre pas la globalité des référents hyper-praxémiques. Par exemple, la région historique du Poitou dépasse les limites de la région *Poitou-Charentes*. Dans d'autres cas, les référents hyper-praxémiques se recouvrent partiellement, comme dans *La Plaine-Saint-Denis*. En effet, le référent du premier constituant est le nom d'un quartier historique englobé partiellement dans celui qui est désigné par le Np, et celui du second, le nom d'un des trois départements dans lequel le quartier de La Plaine est situé. Nous avons également affaire à des occurrences qui ne correspondent pas à la totalité de l'entité associée au néologisme propriatif. Par exemple, le district de Barcelone *Sants-Montjuïc* regroupe d'autres quartiers que ceux de Sants et de Montjuïc.

637 *Medio* est un adjectif, malgré son fonctionnement Nc par l'élosion du constituant *Juan* afin d'éviter la répétition.

mieux la coordination, indépendamment de sa position morpho-syntaxique, est la mise en évidence de la complexité d'éléments qui constituent un tout. Il fait écho à la configuration illustrée par *Champagne-Ardenne*, qui est motivée par l'hétérogénéité constitutive de l'entité individualisée⁶³⁸. Ce rôle ne peut pas être appréhendé à partir de l'opposition sémantique entre les deux fonctions nominales. Par conséquent, il faut faire appel à une autre particularité antagonique de ces dernières pour établir son impact sur la typicalité⁶³⁹.

La particularité qui s'adapte le mieux à la caractérisation de la différence entre la monolexicalité et la polylexicalité résultant du recours à des éléments coordonnés est l'appréhension du référent sous-tendue par les catégorisations qui caractérisent la dénomination propre et la dénomination appellative. La première appréhende le référent en tant qu'individu unique, indépendamment de ses propriétés. La seconde propose une saisie du référent en tant que membre d'un ensemble d'entités établi à partir de leurs attributs communs. La comparaison de la coordination à ces deux caractéristiques secondaires des fonctions nominales invite à considérer que son impact sur la forme du Np tend vers l'appréhension du référent typique de l'appellatif. Par conséquent, les Np totalement ou partiellement construits à partir de cette relation sont moins typiques que leur équivalent formel impliquant, à la place de l'articulation non hiérarchisée, un seul constituant.

L'approche bicritérielle adoptée dans ce travail demande que l'incidence sur la représentativité de la coordination prenne en compte la nature morpho-lexicale des éléments impliqués dans la relation. La plupart d'entre eux comportent des hyper-praxèmes propres⁶⁴⁰. Néanmoins, tous ne sont pas purs du point de vue morpho-lexical⁶⁴¹. Dès lors, il faut considérer les différentes articulations d'éléments impliquées

638 La fonction de la coordination dans la construction du Np ne trouve pas écho dans les deux premières configurations présentées *supra*, illustrées par *Paris-Nice* et par les prénoms composés. Leur complexité est exclusivement matérielle.

639 La complexité qu'introduit dans la définition de la prototypicalité de la catégorie le recours à deux critères différents, annoncée dans le chapitre 3, 3.2., se manifeste dans les comparaisons établies *infra* entre les configurations impliquant une coordination d'éléments de nature morpho-lexicale différente et les membres de la catégorie dont ils sont potentiellement proches du point de vue de la typicalité.

640 Cette prééminence des hyper-praxèmes propres est probablement motivée par la fonction sémantique des constituants coordonnés qui, dans nos occurrences, entretiennent avec le référent individualisé une relation d'identification, commémorative et métonymique essentiellement. La seule exception partielle est le surnom anthroponymique *Juan y Medio*.

641 La configuration formelle des hyper-praxèmes propres impurs est transmise au constituant qu'ils motivent. Elle a moins d'impact sur la typicalité que la structure équivalente participant directement à la construction du Np. Néanmoins, cette différence n'est pas exploitée dans cette recherche. Voir le chapitre 5, 3.2.2.

dans ce rapport non hiérarchisé auxquelles nous avons eu accès par le biais de notre corpus.

La première et plus typique est la relation impliquant deux éléments propres (*Champagne-Ardenne*). La comparaison du rôle caractéristique des deux types de relation invite à conclure que la coordination est plus proche du noyau catégoriel que la subordination⁶⁴². Par conséquent, la configuration [(Np+Np)] est plus prototypique que [Np+Np_i] (*Carlos Marx*). La comparaison de la coordination propre et de la configuration [dét+Np] prise en compte dans ce travail (*Le Caire, La Rioja*) est néanmoins plus complexe. D'une part, la relation est établie entre des éléments qui appartiennent formellement à la catégorie Np mais qui assument une fonction dans la construction du support formel. D'autre part, le déterminant n'est plus opératif mais maintient le lien avec son hyper-praxème. Dès lors, la typicalité de surface du Np est compromise.

La description proposée est basée sur une appréhension fonctionnaliste des particularités des Np. Par conséquent, l'impact sur la typicalité de la coordination de constituants propres est plus important que celui de la détermination de leur équivalent mono-lexical. C'est pour cette raison que, malgré leur « impureté », des occurrences comme *Le Caire* ou *La Rioja* [dét+Np] sont plus représentatives de la catégorie que *Champagne-Ardenne* [Np+Np] et que sa variante [(Np+conj+Np)] (*Lot-et-Garonne, Castilla y León*), impliquant une conjonction qui rend explicite la relation non hiérarchisée entre les constituants⁶⁴³. La progression de la typicalité résultant de ces comparaisons est donc la suivante :

Barcelona < La Rioja < Champagne-Ardenne < Castilla y León < Carlos Marx

La tentative de structuration des autres formes coordonnées entraînant la constitution d'un tout. En effet, l'on peut distinguer deux configurations différentes, à partir de la particularité formelle rendant problématique leur localisation dans la gradation. La première, et plus fréquente, implique un Np pur (déterminé ou non) coordonné à un autre type de constituant *Castilla-La Mancha* [(Np+(dét+Np))], *Poitou-Charentes* [(Np+(Np+-s))], *Saint-Martin-La Plaine* [(adj_i+Np)+(dét+Np)], *Rhénanie du*

642 La prédication caractéristique de la coordination concerne la saisie du référent-individu par la complexité qui le caractérise. La subordination, en revanche, opère une prédication qui module la fonction assumée par le constituant déclenchant la relation avec cette entité.

643 La comparaison de la coordination et de la détermination au niveau subordonné, qui invite à inverser le sens de la progression de la typicalité de ces deux configurations, est établie dans la section 2.1.2. *infra*.

Nord-Westphalie [(Np+SP(Nc)_i)+Np], *Juan y Medio* [(Np+conj+adj)]⁶⁴⁴. La seconde est illustrée par deux occurrences dans lesquelles les éléments impliqués dans cette relation sont un Nc et un Np mixifié⁶⁴⁵, [adj_i+Np] en l'occurrence (*La Plaine-Saint-Denis* [((dét+Nc)+(adj_i+Np))] et *Saint-Martin-La Providence* [((adj_i+Np)+(dét+Nc))]).

La localisation dans la gradation du premier ensemble d'occurrences est limitée à la détermination de la configuration qui est moins typique qu'elles. En effet, elles sont généralement plus typiques de la catégorie que les Np qui correspondent formellement à la structure à laquelle l'élément propriat (y compris déterminé) est coordonné⁶⁴⁶. Cela nous permet de conclure par exemple que *Poitou-Charentes* est formellement plus représentatif de la catégorie que *Balcanes* [Np+-s]⁶⁴⁷ ou encore que *Seine-Saint-Denis* et *Saint-Martin-La Plaine* sont plus typiques que *Saint-Denis* [adj_i+Np]. Néanmoins, la comparaison des configurations impliquant la coordination d'un Np et d'un constituant (simple ou complexe) d'une autre catégorie avec celles qui sont potentiellement plus typiques qu'elles est moins aisée. En effet, pour cela, il faut confronter l'impact sur la typicalité d'éléments appartenant à des catégories morpho-lexicales et à des niveaux morpho-syntaxiques différents⁶⁴⁸. Ces comparaisons ne sont pas concluantes⁶⁴⁹. Dès

644 D'autres Np concernés par cette particularité sont *Rhône-Alpes* [(Np+(Np+-s))], *Seine-Saint-Denis* [(Np+(adj_i+Np))] et *Orchestre Poitou-Charentes* [(Nc+(Np_i+(Np_i+-s₂))]), dont la coordination est subordonnée. Pour la motivation des Np cités dans cette section, voir le chapitre 8, 1.3.2. et 1.3.3.

645 Dans le chapitre 4, 3.1., nous proposons de définir les Np mixifiés comme étant construits autour d'un constituant propriat et impliquant des éléments d'autres catégories morpho-lexicales.

646 D'une part, la fonction des constituants coordonnés du support formel de ces Np, ainsi que les opérations secondaires qui les modulent, ne concernent pas directement le référent individualisé, mais les entités qui le constituent. D'autre part, l'impact sur la typicalité du constituant propriat coordonné est faible, y compris lorsqu'il est articulé au déterminant défini. *Castille-La Mancha* [(Np+(dét+Np))] échappe pourtant à cette caractérisation. En effet, la définition de sa typicalité est délicate du fait du faible impact sur la représentativité de la détermination d'un constituant propriat. Néanmoins, nous mettons en évidence dans la section 2.1.2. *infra* que l'impact sur la typicalité de la conjonction est encore moins important. Par conséquent, l'occurrence *Castilla-La Mancha* est moins représentative de la catégorie que *Castilla y León* [(Np+conj+Np)].

647 Il en va de même lorsque la coordination se situe au niveau subordonné, comme dans *Orchestre Poitou-Charentes* [Nc+(Np_i+(Np_i+-s₂))], qui est par conséquent plus typique que [Nc+Np_i+-s₂] (*Avenida Baleares*).

648 Ces divergences touchent même parfois la nature d'un (ou des deux) constituant(s) autour duquel (desquels) le support formel est construit et dont l'incidence sur la représentativité du Np est décisive. Cela arrive lorsque les Np impliquent la coordination d'un Np et d'un élément monolexical, comme *Juan y Medio*. Néanmoins, dans ce cas particulier, cela n'ajoute pas de difficulté supplémentaire à la description, puisque la progression de la typicalité établie à partir de la nature du noyau du support formel est Np < adj < Nc.

649 Nous rappelons que la progression de l'impact sur la typicalité des constituants subordonnés est dét < Np < SP(Np) < -s < adj < Nc < SP(Nc). En prenant en compte cette gradation, il est difficile de déterminer par exemple si *Poitou-Charentes* est plus ou moins représentatif de la catégorie que *Victoria d'Angleterre* [Np+SP(Np)]. Il en va de même lorsqu'il est question d'établir la progression de la typicalité de *Seine-Saint-Denis* et *Saint-Martin-La Plaine* vis-à-vis de *Balcanes* [Np+-s], pour n'en citer qu'un second exemple.

lors, elles sont exclues de notre proposition de structuration formelle de la catégorie⁶⁵⁰.

La situation est encore plus complexe dans le second type de coordination que nous avons distingué, concernant les occurrences construites à partir de la relation non hiérarchisée d'un Nc et d'un Np impur (*La Plaine-Saint-Denis, Saint-Martin-La Providence*). Indépendamment de l'élément impliqué dans la coordination pris comme point de départ pour la comparaison avec les configurations dont ces structures sont potentiellement proches, la progression de leur typicalité ne peut pas être établie⁶⁵¹. Par conséquent, ces configurations sont exclues de la gradation visant à décrire l'évolution de la prototypicalité de la catégorie du point de vue formel.

2. LA VALEUR DE L'IMPACT SUR LA TYPICALITÉ

La diversité formelle des Np, résultat de la possibilité de recourir dans l'absolu à n'importe quel support formel pour individualiser un référent, explique que l'opposition noyau *vs* subordination *vs* coordination sur laquelle se base la première phase de l'élaboration de notre outil, n'est pas suffisante pour les structurer. En l'état, cet outil manifeste des limites notamment pour comparer des configurations dont le nombre et la nature morpho-lexicale des subordinations diffèrent (*Tablas de Daimiel* [Nc+-s₁+SP(Np)₁] *vs* *Compagnie du Vent* [Nc+SP(Nc)₁] ou *Canal 2 Andalucía* [Nc+adj₁+Np₁]). La difficulté ne peut qu'augmenter lorsque nous avons affaire à des Np impliquant des éléments relevant de niveaux de subordination distincts⁶⁵².

650 Le regroupement par défaut de toutes les configurations impliquant la coordination d'un Np et d'un élément d'une autre catégorie (*Poitou-Charentes, Seine-Saint-Denis, Rhénanie du Nord-Westphalie*), voire de cet ensemble et des structures dont elles sont proches du point de vue de la typicalité, serait envisageable. Néanmoins, cette démarche ne constitue aucun apport pour la compréhension de la catégorie. C'est pour cette raison que ces Np sont également exclus de la description proposée.

651 Si elle prend comme point de départ leur constituant appellatif, la comparaison n'est pas concluante. En effet, étant donné que le noyau propriatif possède une expansion adjectivale, dont la fonction prend appui sur le contenu sémantique hyper-praxémique, il est difficile de déterminer si *La Plaine Saint-Denis* et *Martin-La Providence* sont plus ou moins représentatifs de la catégorie que les Np monolexicaux appellatifs comme *Libération* ou *La Vanguardia* [(dét+)*Nc*]. Les comparaisons sont encore moins concluantes lorsque l'analyse prend comme point de départ l'élément coordonné motivé par le Np mixifié [adj₁+Np]. En effet, en raison de la nature Nc de l'autre constituant, l'on ne peut pas garantir que ces occurrences sont plus typiques que [Np+adj₁+Nc] (*France 3 Ouest*). La confrontation avec les configurations qui sont proches de cette structure formelle en termes de typicalité est inutile, car l'on sait à l'avance qu'elles auront encore plus de divergences formelles avec *La Plaine-Saint-Denis* et *Saint-Martin-La Providence*, ce qui rend leur confrontation infructueuse.

652 La comparaison univoque de deux configurations est facile à établir uniquement si l'impact sur la typicalité des constituants de celle qui inclut des subordinations complexes est nettement plus important (*France 3 Ouest* [Np+adj₁+Nc₁] *vs* *Sainte-Marie-aux-Mines* [(adj₁+Np)+SP(Nc+-s₂)₁]). Étant donné que l'impact sur la typicalité d'un SP(Nc) est plus important que celui d'un Nc dans le même niveau de subordination, la prise en compte du -s₂ du toponyme n'est pas nécessaire pour conclure que ce Np est

En effet, la progression de l'incidence sur la représentativité des catégories morpho-lexicales est la même pour tous les niveaux de subordination. Néanmoins, le caractère essentiellement référentiel des fonctions nominales fait que l'impact sur la typicalité est plus important lorsque les constituants subordonnés déterminent le noyau du support formel que lorsque leur relation avec celui-ci est indirecte. La morpho-syntaxe instaure donc une hiérarchie dans l'incidence sur la représentativité du Np entre les différents éléments subordonnés. Plus ils sont loin du constituant central, moins ils ont d'impact sur son rôle⁶⁵³. La comparaison des configurations [Nc+SP(Nc)₁+SP(Np)₁] (*Festival de cine de Venecia*) et [Nc+SP(Nc+SP(Np)₂)₁] (*Avenida del Puerto de Valencia*), construites à partir du même type d'éléments d'un point de vue morpho-lexical, illustre cette affirmation et conforte le besoin d'améliorer notre outil de simplification de la structuration formelle des Np⁶⁵⁴.

La démarche adoptée vise donc à permettre la comparaison de configurations impliquant un même type de noyau, mais dont la nature morpho-lexicale, le nombre et/ou le niveau de hiérarchisation des autres constituants diffèrent. Elle prend comme point de départ le dédoublement de la structuration des catégories morpho-lexicales au niveau subordonné en autant de gradations que des niveaux dans lesquels ces constituants secondaires participent à la construction des Np⁶⁵⁵. L'objectif de départ était de leur attribuer une valeur qui rende compte de leur impact sur la typicalité⁶⁵⁶. Nous avons pourtant dû restreindre l'opérativité de cette valeur au cadre descriptif. En effet, il n'y a pas de critères objectifs permettant de paramétrer l'écart qui sépare l'incidence sur

moins typique que le nom de journal télévisé.

653 La complexité du support formel n'est pas toujours en corrélation avec une représentativité moindre vis-à-vis de la catégorie Np. L'hypothèse selon laquelle plus la polylexicalité du support formel est importante, moins celui-ci est représentatif est donc invalidée.

654 Le succès de la catégorisation descriptive du noyau de la configuration illustrée par *Festival de Cine de Venecia* passe par une double modulation. La première restreint l'applicabilité référentielle de son concept par la relation établie avec un (ou plusieurs) éléments correspondant au sens de l'hyper-praxème appellatif. La seconde rend possible la sélection d'une des entités correspondant à l'articulation [Nc+SP(Nc)] par la mise en relation avec un individu. Dans la configuration formelle d'*avenida del Puerto de Valencia*, en revanche, nous avons affaire à la sélection d'un membre de la classe référentielle associée au constituant central par le lien qu'il entretient avec une autre entité correspondant à un concept. Que celle-ci ait été identifiée au préalable par son lien avec un individu n'a aucune incidence sur l'opération assumée par le noyau du support formel.

655 La présentation de cette gradation fait l'objet de la section 1.2. *supra*.

656 Ces valeurs présentent quelques similitudes avec la notion de *cue validity* (voir le chapitre 3, 1.1.). En effet, elles se basent sur le paramétrage de la typicalité de la propriété et elles permettent de calculer celle de l'occurrence, même si c'est seulement au sein du regroupement établi à partir des Np impliquant un même type de noyau morpho-lexical. Pour cela, il suffit d'additionner la valeur attribuée à ses constituants autres que le noyau. Néanmoins, notre recours à cette méthode se distingue de la notion de *cue validity* à plusieurs égards. D'abord, elle n'est pas basée sur une analyse discriminante vis-à-vis des autres catégories. Ensuite, elle n'est pas conditionnée par la fréquence d'apparition dans les Np, mais par la distance du rôle mettant le plus en avant la particularité des constituants vis-à-vis des fonctions nominales.

la représentativité de la nature morpho-lexicale des constituants en fonction de leur niveau de subordination. Dès lors, le rôle des valeurs attribuées aux unités descriptives bicritérielles se réduit à permettre la structuration des configurations formelles.

La définition des valeurs des constituants du premier niveau de subordination (dorénavant x_1) prend comme point de départ un écart équidistant. Néanmoins, nous avons tenu compte également de l'incidence sur la représentativité de leur cumul afin de permettre la structuration des configurations impliquant plusieurs expansions directes. Ensuite, il a été nécessaire d'observer les configurations impliquant des subordinations complexes ou des variantes des constituants propres, liées à leur détermination ou à leur polylexicalité, afin de déterminer l'écart entre l'impact sur la typicalité des x_1 qui permet de les intégrer dans la structuration graduelle de l'ensemble des patrons formels identifiés.

Pour établir la valeur des constituants au deuxième et au troisième niveau de subordination (dorénavant x_2 et x_3 respectivement), nous avons aussi opéré en deux temps. Premièrement, nous avons comparé la fonction typique de leur catégorie morpho-lexicale avec les constituants qui se situent à un niveau morpho-syntaxique plus proche du noyau du support formel⁶⁵⁷. La détermination des constituants dont les subordinations x_2 et x_3 se rapprochent du point de vue de la typicalité permet de délimiter l'intervalle dans lequel se situe leur valeur. Deuxièmement, nous avons procédé à la confrontation des configurations qu'ils participent à construire, ainsi que de leurs variantes [dét+Np] et (Np+Np), avec celles dont la valeur a déjà pu être fixée et dont elles sont proches en termes de représentativité⁶⁵⁸.

La présentation de cette amélioration nécessaire de notre outil d'analyse implique deux parties. La première concernera les éléments du premier niveau de subordination, ainsi que des variantes des constituants propres résultant de leur détermination et de leur polylexicalité dans toutes les positions morpho-syntaxiques (2.1.). La deuxième partie

657 Les constituants du troisième niveau de subordination sont confrontés à ceux du deuxième niveau de subordination et ces derniers aux éléments qui déterminent directement le noyau du support formel.

658 L'attribution d'une valeur unique aux unités descriptives bi-critérielles passe nécessairement par la prise en compte de tous les contextes d'apparition des constituants qu'elles représentent, puisqu'elle est destinée à permettre la structuration de l'ensemble des Np que ces constituants participent à construire. La prise en compte de l'impact sur la typicalité de la détermination et de la coordination propre explique que nous ayons cherché à utiliser des configurations impliquant un noyau de cette catégorie pour définir les valeurs. Néanmoins, une seule occurrence attestée répondant à ce critère implique une subordination complexe (*Sainte-Marie-aux-Mines*). Les Np impliquant un noyau adjectival qui présentent cette particularité morpho-syntaxique sont également rares (*Française des Jeux* et *Residencial Puerta Nueva*). Dès lors, l'analyse visant à caractériser la progression de la typicalité des éléments subordonnés est essentiellement établie à partir d'occurrences construites autour d'un constituant appellatif.

est consacrée aux constituants du deuxième niveau de subordination (2.2.). Enfin, nous évoquerons les raisons qui nous ont amené à exclure de notre description de la catégorie les Np impliquant des constituants au troisième niveau de subordination (2.3.).

2.1. LE PREMIER NIVEAU DE SUBORDINATION

Les constituants du premier niveau de subordination interviennent directement sur la fonction assumée par l'élément sur lequel repose la relation entre le support formel et le référent individualisé. Par conséquent, leurs valeurs jouent un rôle capital dans la structuration des configurations qui sont regroupées dans chaque étape définie à partir de la nature morpho-lexicale commune de ce constituant central.

La présentation de la méthode adoptée pour définir leur valeur comporte trois parties. Dans un premier temps, nous évoquerons les raisons qui nous ont amenée à prendre comme point de départ pour définir la valeur de la première partie de la gradation établie à partir des constituants x_1 un écart équidistant de [10]. Elle concerne les subordinations Np_1 , $SP(Np)_1$ et $-s_1$ (2.1.1.). Dans un second temps, nous caractériserons l'incidence sur la typicalité de la coordination propre (Np(+conj)+Np) et de la détermination dans toutes les positions morpho-syntaxiques (2.1.2.). Enfin, dans un troisième temps, nous détaillerons la méthode adoptée pour caractériser la valeur de la deuxième partie de la gradation des subordinations directes au noyau du support formel, qui regroupe adj_i , Nc_i et $SP(Nc)_i$ (2.1.3.).

2.1.1. LES CONSTITUANTS NP_1 , $SP(NP)_1$ ET $-S_1$

La définition de valeurs traduisant les conséquences sur la représentativité des constituants est impossible. Cela invite à prendre comme point de départ pour la caractérisation des x_1 d'un écart équidistant de [10]. Nous avons utilisé cet écart pour définir la valeur des expansions propres (*Carlos Marx* [Np+Np₁] et *Victoria d'Angleterre* [Np+SP(Np)₁]), ainsi que, dans un premier temps, celle de l'articulation au constituant central du support formel d'une marque de pluriel (*Balcanes, Les Halles* [(dét+)Nc+-s₁]). La valeur de référence de leur impact sur la typicalité est par conséquent respectivement de [10], [20] et [30]⁶⁵⁹. Néanmoins, il est nécessaire de

⁶⁵⁹ En plus du besoin potentiel de localiser dans leur intervalle la valeur des x_2 et des x_3 , cet écart relativement important s'explique car les constituants propres monolexicaux peuvent être déterminés (*Fleurir la France*) ou remplacés par une coordination, aussi bien dans la subordination directe (*Playa de Aro*) que dans la subordination médiée par une préposition (*Armée d'Ansar-al-Sunnab*). En effet, malgré

comparer la fonction typique de ces catégories morpo-lexicales afin de permettre une structuration cohérente des Np dans lesquels elles cohabitent.

La comparaison du cumul de deux subordinations propres (*Domingo Bello Janeiro*) avec la détermination par un SP(Np)_i (*Victoria d'Angleterre*) est complexe⁶⁶⁰. Face à l'absence d'arguments permettant une comparaison concluante de ces deux configurations, nous assimilons leur incidence sur la typicalité. En revanche, la confrontation de la cohabitation dans un même support formel de deux subordinations propres (*Domingo Bello Janeiro*) avec le rôle typique du morphème de pluriel (*Balcanes, Les Halles*) invite à conclure que l'impact sur la représentativité du -s_i est majeur⁶⁶¹. La conclusion est la même lors de la comparaison avec la structure formelle de *Xoan Pastor Rodríguez Santamaría*, qui implique le cumul de deux Np_i et d'un noyau polylexical⁶⁶². Néanmoins, le résultat du remplacement de l'une des subordinations propres de cette configuration par un SP(Np)_i (*Louis-Marie Grignon de Montfort*) est moins typique que [Np+-s_i]⁶⁶³.

La comparaison de ce patron formel avec celui des occurrences attestées impliquant le cumul de deux modulations propres montre que la valeur de [30]

les apparences, *de Aro* est la conséquence d'une épenthèse de l'hyper-praxème anthroponymique *Daró*. La polylexicalité du noyau du syntagme prépositionnel subordonné *d'Ansar-al-Sunnab* est aussi la conséquence de l'opacité du lien avec la structure hyper-praxémique, non propre en l'occurrence dans la langue d'origine du support formel.

660 D'une part, nous avons affaire dans la configuration illustrée par *Domingo Bello Janeiro* à deux prédications établies à partir de la mise en évidence de la relation du référent du support formel avec autant individus, alors que dans le patron formel de *Victoria d'Angleterre* nous avons seulement une modulation de ce type. D'autre part, dans la subordination du surnom anthroponymique le sens de la préposition rend compte de la relation avec l'individu associé au Np, tandis que dans le nom complet la pureté du support formel est maintenue. La relation avec le référent du Np_i repose essentiellement sur la relation morpo-syntaxique. Dès lors, si l'impact sur la typicalité de la préposition est moins important que celui d'un morphème de pluriel dans la même position (voir la note 611, p. 233), nous ne pouvons pas forcément en dire autant lorsque cet élément de liaison sémantique est comparé à une subordination propre.

661 D'une part, le morphème de pluriel introduit une « impureté » dans le support formel et module la fonction du constituant central par le biais de sens. D'autre part, la fonction typique de la subordination propre opère une prédication sur le référent associé au Np, qui est double dans la configuration illustrée par *Domingo Bello Janeiro*. Néanmoins, la nature morpo-lexicale des subordinations de ce nom complet, qui opère par le biais d'un lien direct, correspond à la traduction formelle de la catégorie que nous avons pour objet de définir. Par ailleurs, le résultat de la comparaison avec la configuration (non attestée) impliquant le remplacement d'un des deux Np_i par un SP(Np)_i est le même. En effet, à la différence du morphème de pluriel, la principale prédication de ce type de subordination concerne l'existence d'une relation établie avec le référent du constituant propre. Sa nature, rendue explicite par la préposition, est secondaire.

662 La différence d'impact sur la typicalité entre le rôle de la coordination et celui du morphème de pluriel n'est pas compensée par la double prédication sur le référent individualisé opérée par le cumul de deux Np_i, car elle ne mobilise pas de sens.

663 Le critère de la pureté morpo-lexicale qui a permis de conclure que la configuration de *Xoan Pastor Rodríguez Santamaría* est plus typique que celle de *Balcanes*, malgré sa double modulation et son noyau polylexical, disparaît avec la présence de la préposition dans le patron formel de *Louis-Marie Grignon de Montfort*, qui opère comme le morphème de pluriel par le biais de sens.

attribuée au départ au morphème de pluriel est insuffisante pour rendre compte de son impact sur la typicalité⁶⁶⁴. Afin de pouvoir refléter dans la structuration formelle de la catégorie que *Balcanes* ou *Les Halles* sont des Np plus représentatifs que *Louis-Marie Grignon de Montfort*, la valeur de $-s_1$ est fixée à [32]⁶⁶⁵.

2.1.2. [NP(+CONJ)+NP] ET DÉT

La fonction assumée par la coordination [(Np+Np)] nous a conduit à passer outre le maintien du lien du déterminant inopératif de [dét+Np] avec son hyper-praxème pour établir la progression de leur typicalité⁶⁶⁶. Ainsi, l'incidence sur la représentativité de l'article de *Le Caire* ou *La Rioja* est inférieure à celle du dédoublement d'un constituant proprial dans *Champagne-Ardenne* ou *José María*. Une conjonction (*Lot-et-Garonne* et *Castilla y León*), ou sa variante typographique & (*Gault & Millau*), rend parfois explicite cette relation non hiérarchisée entre les constituants. Sa présence répond à des règles morpho-syntaxiques qui n'ont aucun impact sur ce rapport⁶⁶⁷. Néanmoins, elles introduisent une impureté qui peut être rapprochée de celle issue de la détermination d'un constituant proprial.

L'incidence sur la représentativité de la détermination, du constituant proprial supplémentaire et de sa variante [conj+Np] est inférieure à [10], qui est la valeur de Np₁ (*Carlos Marx*). Néanmoins, il faut leur attribuer une valeur suffisante pour pouvoir définir celle de leur présence aux niveaux subordonnés du support formel⁶⁶⁸. L'impact sur la typicalité de la détermination du noyau proprial et de [+Np] est fixé à [4] et [6] respectivement⁶⁶⁹. Celui de la conjonction de la variante [+conj+Np] de ce dernier, est de [3]⁶⁷⁰.

664 La définition de cette valeur est établie à partir de l'addition de celle du Np₁ et du SP(Np), qui est respectivement de [10] et de [20].

665 La valeur du noyau proprial coordonné est établie dans la section 2.1.2. *infra*.

666 Voir la section 1.3.2. *infra*.

667 Il en irait autrement si un élément de cette nature n'était pas destiné à relier des constituants. Néanmoins, des configurations [Np+conj], [conj+Np] et [conj] n'ont pas été attestées.

668 Nous rappelons que plus une caractéristique formelle est éloignée du noyau morpho-syntaxique du support formel, moins son impact sur la typicalité est significatif.

669 Deux particularités caractérisent la prise en compte de cette relation morpho-syntaxique dans la description formelle de la catégorie. La première est qu'elle est intégrée par le biais d'une valeur pour chaque niveau morpho-syntaxique, qui s'ajoute à celle de leur équivalent monolexical. La seconde est que le nombre de constituants impliqués dans cette relation n'est pas pris en compte. Les seuls cas dans lesquels la coordination implique plus de deux éléments sont ceux des constituants opacifiés en raison de l'origine étrangère de leurs hyper-praxèmes ou des règles de combinatoire à partir desquelles ils ont été construits.

670 Ces trois valeurs prennent en compte les configurations qui constituent son environnement proche dans la gradation rendant compte de l'évolution de la représentativité formelle de la catégorie.

La caractérisation de ces variantes du constituant propriel monolexical au niveau subordonné passe par leur comparaison à un nombre significatif de constituants. Celle-ci dévoile que des expansions complexes $[x_1+x_2]$ s'imbriquent entre les subordinations Np_i et $SP(Np)_i$ d'une part, et entre $SP(Np)_i$ et $-s_i$ d'autre part⁶⁷¹. L'intervalle dont nous disposons pour localiser ces constituants est donc réduit. Pour autant, celle-ci n'est pas la principale difficulté de la définition de leur valeur. La comparaison entre la fonction typique des trois variantes de la subordination propre monolexical dans les différentes positions morpho-syntaxiques n'est pas toujours concluante. Cela nous amène à proposer des assimilations par défaut de leur impact sur la typicalité.

La progression de l'incidence sur la représentativité de ces trois éléments en position noyau, illustrée respectivement par les exemples *La Rioja*, *Champagne-Ardenne* et *Castilla y León*, est la suivante :

$$[\text{dét}+Np] < [(Np+Np)] < [(Np+\text{conj}+Np)]$$

Cette progression est bouleversée lorsque les mêmes constituants participent à la construction du Np au niveau subordonné, puisque l'incidence sur la représentativité de l'expansion propre coordonnée, avec ou sans conjonction, est inférieure à celle de $[\text{dét}_{n-1}+Np_n]$ (*Fleurir la France*, *Villafranca del Bierzo*)⁶⁷². La comparaison de la détermination avec la conjonction impliquant une conjonction, en revanche, n'est pas probante⁶⁷³. Face à l'absence d'arguments concluants permettant de distinguer leur impact sur la typicalité, nous les assimilons par défaut. Les variantes du constituant propriel monolexical au niveau subordonné sont donc structurées de la sorte :

$$[(Np+Np)_n] < [(Np+\text{conj}+Np)_n] = [\text{dét}_{n-1}+Np_n]$$

L'interdépendance entre l'impact sur la typicalité de la détermination, de la présence d'un constituant propriel supplémentaire et de sa variante impliquant une

671 Voir la section 2.2.1. *supra*.

672 D'une part, la fonction caractéristique de la coordination implique une prédication. Néanmoins, elle ne concerne pas le référent individualisé par le support formel, mais celui avec lequel il est mis en rapport. Cette complexité devient donc secondaire et, par conséquent, son impact sur la typicalité est faible. D'autre part, la détermination du constituant propriel subordonné est inopérative en synchronie. Cependant, quelle qu'elle soit sa position, le lien avec son hyper-praxème est maintenu, ce qui compromet la représentativité formelle du Np , en introduisant de l'impureté dans le support formel. Ce n'est pas le cas de $(Np+Np)_n$ (*Playa de Aro*, *Armée d'Ansar-al-Sunnah*).

673 L'argument de l'impureté ne peut pas être utilisé dans le cas de $[(Np+\text{conj}+Np)_n]$, qui ne participe à la construction d'aucune occurrence attestée. En effet, les conséquences de la présence de la conjonction sur la représentativité de surface du Np se rapprochent de celles de l'article. Néanmoins, d'une part, l'article implique une affinité plus importante avec la fonction Nc que la conjonction, qui n'a pas d'impact sur la coordination. D'autre part, cette relation entre les constituants propres est associée à la mise en évidence de l'hétérogénéité constitutive du référent mis en rapport directement ou indirectement, en fonction du niveau de subordination, avec celui qui est visé par le noyau du support formel du Np .

conjonction se maintient lorsqu'il est question de leur attribuer une valeur. Elle touche également leurs équivalents morpho-lexicaux participant à la construction du Np en position noyau. En effet, la comparaison de [+Np_i] (*Playa de Aro, Armée d'Ansar-al-Sunnab*) avec ces derniers montre que son impact sur la typicalité est inférieur à celui de la détermination du noyau, qui met au premier plan du support formel un constituant motivé par une catégorie autre que la propre⁶⁷⁴.

Nous ne pouvons pas en dire autant lors de la comparaison de la conjonction reliant les noyaux coordonnés et la détermination d'une subordination propre (*Fleurir la France, Villafranca del Bierzo*)⁶⁷⁵. Face à l'impossibilité d'établir une hiérarchie entre leurs différences, qui touchent aux deux critères qui participent à la définition des constituants, leur incidence sur la typicalité est assimilée. Par conséquent, la valeur de la détermination d'un Np_i est [3]. L'observation de l'environnement dans la gradation formelle de la catégorie des occurrences impliquant une subordination (Np+Np)_i ou SP(Np+Np)_i invite à attribuer à la participation à la construction du support formel d'un constituant propre supplémentaire une valeur de [2]. Celle de la conjonction est de [1].

L'impact sur la typicalité de la détermination et de la coordination, directe ou médiée par une conjonction, qui touche les constituants du deuxième niveau de subordination est encore moins décisif⁶⁷⁶. Nous transposons donc les équivalences établies pour définir la valeur de leurs correspondants formels x_i afin de définir la leur. Par conséquent, nous attribuons à l'article qui accompagne un Np₂ (*Bataillon de la Vigie pour l'Irak*) et à [conj+Np₂] un impact sur la typicalité de [1]. La valeur accordée au Np₂ (*Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa*) et à la conjonction qui rend éventuellement explicite sa relation de coordination avec un autre élément de cette catégorie est respectivement de [0,75] et de [0,25].

⁶⁷⁴ Le rôle caractéristique de la coordination subordonnée est la mise en évidence de l'hétérogénéité constitutive du référent mis en rapport avec celui qui est associé au support formel. Néanmoins, contrairement à la prédication qui caractérise le rôle des constituants x_i, cette particularité ne peut pas être transposée à l'entité individualisée par le Np. L'impact sur la typicalité de la coordination [(Np+Np)_i] n'est donc pas essentiellement différent de celui de son équivalent monolexical, si ce n'est par la complexité formelle qu'il introduit dans le support formel. Par conséquent, sa valeur est inférieure à celle de la détermination du noyau propre, fixée à [4]. L'impureté qu'introduit la conjonction au niveau central du support formel, dont le rôle typique est par ailleurs opératif, invite à considérer que la valeur de [+Np]_i est également inférieure à [3].

⁶⁷⁵ La différence entre la typicalité de leur fonction (plus importante dans le cas de la conjonction) est neutralisée par leur niveau d'intervention dans la construction du Np (nucléaire pour cette dernière).

⁶⁷⁶ Leur fonction coïncide avec celle de l'intervention de leurs équivalents morpho-lexicaux qui déterminent directement le noyau du support formel. Néanmoins, elles opèrent cette fois sur le constituant qui module le rôle de celui qui, à son tour, constitue le point de départ de la relation avec le référent individualisé.

Ainsi, les valeurs attribuées aux éléments qui participent à la construction de variantes d'un constituant proprial au niveau subordonné sont les suivantes :

Constituant Np	+dét	+Np	+conj
Np ₁	3	2	1
Np ₂	1	0,75	0,25

Enfin, nous saisissons l'occasion pour signaler que la valeur attribuée à la conjonction dans les différents niveaux de subordination est également utilisée pour établir la typicalité des Np dans lesquels elle relie des constituants d'autres catégories morpho-lexicales que la propre (*Museo Arqueológico y de Historia, Organización de Consumidores y Usuarios*)⁶⁷⁷.

2.1.3. LES CONSTITUANTS ADJ₁, NC₁ ET SP(NC)₁

La valeur des constituants adj₁, NC₁ et SP(NC)₁ ne peut pas être établie en prenant appui sur l'écart de [10] utilisé pour définir celle des catégories morpho-lexicales plus typiques du premier niveau de subordination. D'une part, leur incidence sur la représentativité est potentiellement proche de celui de la cohabitation [-s₁+SP(Np)₁] (*Tablas de Daimiel*). D'autre part, ils participent également à leur tour à des cumuls [adj₁+Np₁] (*Canal 2 Andalucía*), [adj₁+SP(Np)₁] (*Isabel II de Inglaterra, Réseau Ferré de France*), [-s₁+adj₁] (*Pyrénées-Orientales, Estados Unidos*), [adj₁+adj₁] (*Nouvelle-Guinée Occidentale, Communauté économique européenne*), [adj₁+NC₁] (*France 3 Ouest*), [SP(NC)₁+SP(Np)₁] (*Festival de Cine de Venecia*), [-s₁+SP(NC)₁] (*Les Restos du Cœur*) et [adj₁+SP(NC)₁] (*Armée islamique du salut*). Ces cohabitations doivent être prises en compte pour établir leur valeur. Cela conduit à attribuer aux constituants adj₁, NC₁ et SP(NC)₁ un impact sur la typicalité de [60], [70] et [80] respectivement.

L'impact sur la typicalité d'adj₁ (*Unión europea*) est plus important que celui du cumul [-s₁+SP(Np)₁] (*Tablas de Daimiel*)⁶⁷⁸. Par conséquent, la valeur d'adj₁ est supérieure

⁶⁷⁷ C'est par ailleurs essentiellement pour décrire ces configurations que la valeur de la conjonction au niveau subordonné a été établie. Effectivement, aucune coordination de constituants propriaux du premier niveau de subordination n'est rendue explicite par une conjonction dans les occurrences attestées. En revanche, celle-ci participe à la mise en relation d'expansions directes au noyau d'autres catégories morpho-lexicales. À l'exception de l'occurrence *Unión chrétienne-démocrate*, la coordination de tous les constituants non propriaux coordonnés des occurrences attestées comporte une conjonction. Ceci n'est pas étonnant, lorsque l'on constate que les Np concernés sont des descriptions définies qui, par conséquent, répondent aux règles syntaxiques du système linguistique auquel elles appartiennent.

⁶⁷⁸ La fonction caractéristique du morphème de pluriel articulé au noyau du support formel est la construction d'un référent pluriel. La prédication secondaire qui s'ensuit ne participe pas à la définition de son impact sur la typicalité. Le syntagme prépositionnel à noyau proprial est typiquement destiné à

à [52]⁶⁷⁹. Cette hypothèse est confortée par la typicalité plus importante de *Louise-Marie Grignon de Montfort* vis-à-vis de *Saint-Denis*⁶⁸⁰. Cela invite à attribuer à la subordination adjectivale une valeur supérieure à [56]⁶⁸¹. Nous lui attribuons la valeur de [60]⁶⁸².

La fonction de Nc_i (*Santiago Apóstol, Operación Tormenta*) est comparable à celle du cumul [adj_i+Np_i] (*Canal 2 Andalucía*)⁶⁸³. Dès lors, la valeur de l'impact sur la typicalité de cette subordination appellative est de [70]⁶⁸⁴. Cette équivalence permet également de caractériser l'impact sur la typicalité du SP(Nc)_i (*Afrique du Sud, Puerta del Sol*), qui devient par conséquent équivalent à celui du cumul d'un SP(Np)_i et d'un adj_i (*Isabel II de Inglaterra, Réseau Ferré de France*). C'est pour cette raison que la valeur d'un SP(Nc)_i est fixée à [80]⁶⁸⁵. Dès lors, les valeurs des catégories morpho-lexicales participant à la construction des Np au premier niveau de subordination sont les suivantes⁶⁸⁶ :

conj	dét	Np _i	(Np+Np) _i	[dét+Np _i]	SP(Np) _i	SP(Np+Np) _i	SP(dét+Np) _i	-s _i	adj _i	Nc _i	SP(Nc) _i
1	4	10	12	13	20	22	23	32	60	70	80

établir un rapport avec l'entité associée à son hyper-praxème nominal, qui prend appui sur un lien direct, selon les modalités rendues explicites par la préposition. Le cumul de ces deux opérations entraîne une diminution de la représentativité du Np moins importante que celle résultant de la participation à la construction du support formel d'une expansion adjectivale, dont le sens est destiné à mettre en évidence des caractéristiques du référent.

679 [52] est le résultat de l'addition de la valeur du SP(Np)_i [20] et du -s_i [32].

680 L'incidence sur la représentativité de la prédication de propriétés du référent individualisé par le biais de sens est plus importante que celle du cumul de la mise en évidence de l'hétérogénéité constitutive du référent et de sa relation avec les entités individualisées par les hyper-praxèmes propres subordonnés ; y compris lorsque la nature de l'une de ces relations est rendue explicite par une préposition.

681 Cette valeur est le résultat de l'addition de celle du noyau polylexical [4], du SP(Np)_i [20] et du -s_i [32] de *Louis-Marie Grignon de Montfort*.

682 En raison de l'écart important qui existe entre cette valeur et celle attribuée au constituant -s_i, l'impact sur la typicalité de la participation à la construction du support formel d'un adj_i peut être fixé à [57]. Néanmoins, la valeur retenue facilite les calculs permettant de déterminer la représentativité des Np que ce type d'élément participe à construire.

683 D'une part, la désignation d'un (ou plusieurs) référent(s) associés à l'hyper-praxème Nc subordonné peut être rapprochée de la fonction adjectivale dans la même position morpho-syntaxique, puisque sa (ou leur) relation avec l'entité individualisée par le support formel constitue une prédication sur cette dernière. D'autre part, la différence qui les sépare, à savoir la catégorisation opérée par le contenu hyper-praxémique du Nc, coïncide avec le rôle assumé par le constituant Np_i, qui repose sur un lien direct sans la participation de sens.

684 Cette valeur est le résultat de l'addition de l'impact sur la typicalité de la subordination d'un Np_i et d'un adj_i, respectivement [10] et [60].

685 La définition de cette valeur est basée sur l'addition de celle de SP(Np)_i, et de celle d'adj_i, respectivement [20] et [60].

686 Nous rappelons que les valeurs du noyau propre polylexical et de sa variante impliquant une conjonction sont respectivement [6] et [9]. Afin de faciliter la lisibilité de la progression de la typicalité, les variantes résultant du remplacement du constituant propre par une coordination sont intégrées dans chaque niveau d'analyse concerné. L'adjectif déterminé est considéré comme une variante typique du Nc dans la même position morpho-syntaxique. Face au caractère exceptionnel de sa participation à la construction d'un Np, aucune valeur ne lui est attribuée.

2.2. LE DEUXIÈME NIVEAU DE SUBORDINATION

La définition des valeurs des constituants du premier niveau de subordination dévoile la complexité qu'entérine la méthode adoptée pour établir la progression de leur typicalité, qui est basée sur un va-et-vient constant entre les différents types d'éléments qui participent à la construction du support formel, leurs différentes combinaisons et la configuration formelle des Np qu'ils participent à construire. Cette difficulté ne fait qu'augmenter au fur et à mesure que nous nous éloignons du noyau morpho-syntaxique du Np, puisque nous avons affaire à des configurations de plus en plus complexes et de plus en plus hétérogènes, dont la localisation passe parfois par des comparaisons impliquant plusieurs constituants différents qui relèvent souvent de niveaux de subordination également distincts.

La délimitation de l'intervalle dans lequel se situe la valeur des x_2 prend appui sur leur relation avec les x_1 ⁶⁸⁷. En effet, en raison du caractère essentiellement référentiel des fonctions nominales, l'impact sur la typicalité diminue à fur et à mesure qu'on s'éloigne du noyau du support formel. Dès lors, la valeur des x_2 est forcément inférieure à celle de leur équivalent morpho-lexical au premier niveau de subordination⁶⁸⁸. La définition de l'intervalle dans lequel se situe leur valeur prend appui également sur la relation avec les autres constituants participant à la construction du Np dans la même position morpho-syntaxique. En effet, la valeur d'un x_2 est forcément supérieure à celle de la catégorie morpho-lexicale [typique-I] et inférieure à celle de l'élément qui figure en position [typique+I]⁶⁸⁹.

À ces deux hypothèses utilisées pour délimiter l'intervalle dans lequel se situe la valeur des x_2 s'ajoute une troisième qui concerne cette fois la relation entre l'impact sur la typicalité des subordinations participant à la construction des Np dans une même position morpho-syntaxique. Elle consiste à présupposer que les équivalences établies entre des constituants du premier niveau de subordination qui ne dépendent pas de leur

687 Cette démarche, faut-il le rappeler, entérine une influence réciproque, puisque la caractérisation des constituants x_i et des variations liées au remplacement d'un Np par une coordination prend également en compte les configurations impliquant des subordinations complexes qui se situent potentiellement dans leur environnement de la gradation rendant compte de la progression de la typicalité formelle des Np.

688 La valeur de l'article qui accompagne un Np₁ est donc inférieure à [5], celle d'un Np₂ l'est à [10], celle d'un SP(Np)₂ à [20], celle d'un -s₂ à [32], celle d'un adj₂ à [60], celle d'un Nc₂ à [70], et elle est de moins de [80] pour les SP(Nc)₂.

689 [typique-I], ainsi que les caractérisations en termes de « précédent(e) » font référence à la représentativité plus importante. L'élément [typique+I] est, comme le « suivant », la catégorie morpho-lexicale (ou la configuration) consécutive moins typique.

relation avec le noyau du support formel peuvent être transposées aux éléments du deuxième niveau de subordination.

La caractérisation de la fonction typique des constituants du deuxième niveau de subordination passe nécessairement par la mention de leur rôle vis-à-vis d'un constituant x_1 . Ils s'articulent parfois à des subordinations propres, directes ou indirectes, du premier niveau de subordination qui font l'objet de variations liées à leur détermination ou à leur dédoublement par une coordination. Ces configurations doivent être prises en compte pour définir la valeur des constituants du deuxième niveau de subordination. Dès lors, nous établissons les comparaisons nécessaires à ces fins à partir d'expansions complexes dans lesquelles les x_2 sont articulés à un Np_1 ⁶⁹⁰. Lorsque la valeur de la subordination complexe est établie, suite à l'identification de sa relation avec les éléments dont elle est proche en termes de typicalité, celle du x_2 peut être calculée par la soustraction à la valeur de l'articulation $[Np_1+x_2]$ de [10], qui est celle de Np_1 .

Pour définir la valeur des x_2 , il est nécessaire de délimiter l'intervalle dans lequel elle se situe. Pour ce faire, il faut tout d'abord identifier les x_1 [typique+] et [typique-] des expansions $[Np_1+x_2]$. Ensuite, il faut établir la progression de la typicalité de ces dernières vis-à-vis des autres éléments qui se situent également dans cet intervalle. Enfin, la valeur des x_2 est définie par la comparaison des configurations qu'ils participent à construire avec celles dont elles sont proches en termes de représentativité. Étant donné que l'impact sur la typicalité des éléments qui participent à la construction du support formel dans la même position morpho-syntaxique est interdépendante, il faut

⁶⁹⁰ Les constituants Np_2 apparaissent dans des occurrences dont la subordination directe au noyau du support formel est un Np (*Centre Paul Klee*), un $SP(Np)$ (*rotonda de Eduardo Boscá*), un Nc (*Asociación Río Lor, calle Islas Canarias*) et un $SP(Nc)$ (*Patio del Embajador Vich, Archicofradía Universal del Apóstol Santiago*). La présence d'un $SP(Np)_2$ a été observée dans des expansions complexes dont le constituant x_1 est un $SP(Np)$ (*Cruz de San Raimundo de Peñafort*), un Nc (*Premio Príncipe de Asturias*) et un $SP(Nc)$ (*Avenida del Puerto de Valencia*). Nous signalons également l'existence d'une occurrence dans laquelle le constituant propre du syntagme prépositionnel au deuxième niveau de subordination est déterminé (*Bataillon de la Vigie pour l'Irak*) et d'une autre dans laquelle il correspond à une coordination $(Np+Np)_2$ suite à l'opacité du lien avec son hyper-praxème prédictif complexe étranger (*Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa*). Le constituant $-s_2$ est très présent dans les occurrences attestées dans les deux langues. Il a été observé dans des configurations dont l'expansion complexe est construite autour d'un Np_1 (*Avenida Baleares*), d'un Nc_1 (*Torrelodones, calle Milicias Nacionales*) et, la plupart du temps, d'un $SP(Nc)_1$ (*Sainte-Marie-aux-Mines, Française des Jeux, rue des Jardiniers, Ligue des droits de l'Homme*). Il en va de même dans le cas de adj_2 , qui participe à construire des occurrences dont le x_1 est un Np_1 (*place Saint-Pierre*), un $SP(Np)_1$ (*República de Guinea Ecuatorial*), un Nc_1 (*Radio Notre-Dame*) et un $SP(Nc)_1$ (*Institut du monde arabe*). En revanche, le Nc_2 ne figure dans le support formel d'aucun Np attesté. Il a été remarqué que le $SP(Nc)_2$ est toujours articulé à un x_1 de sa catégorie morpho-lexicale (*Ligue des droits de l'Homme, Comité Nacional des débitants de tabac*). Néanmoins, l'articulation à un Np_1 n'est pas requise pour établir sa valeur, car elle est équivalente au cumul de celle d'un adj_2 et d'un $SP(Np)_2$.

identifier en amont les expansions qui constituent l'environnement, en termes d'incidence sur la représentativité, des subordinations $[Np_1+x_2]$ de l'ensemble des constituants x_2 .

Dans un premier temps, nous examinerons la relation des subordinations complexes dans lesquelles le x_2 est une subordination propre ou le morphème de pluriel avec les constituants qui se situent dans l'intervalle délimitant leur impact sur la typicalité, à savoir Np_1 et $-s_1$ (2.2.1.). Dans un second temps, nous établirons la relation des expansions $[Np_1+x_2]$ impliquant la participation d'un adj_2 , d'un Nc_2 et d'un $SP(Nc)_2$ avec les éléments dont l'impact sur la typicalité est supérieur à celui d'un $SP(Np)_1$ mais inférieur à celui d'un $-s_1$ (2.2.2.). Enfin, nous prendrons appui sur la relation entre les x_2 , ainsi que sur les occurrences qu'ils participent à construire, pour définir la valeur de ces constituants (2.2.3.).

2.2.1. LES CONSTITUANTS NP_2 , $SP(NP)_2$ ET $-S_2$

L'impact sur la typicalité de Np_2 , de $SP(Np)_2$ et de $-s_2$ est inférieur à celui de la préposition intervenant au premier niveau de subordination⁶⁹¹. Dès lors, leur valeur est définie à partir de la comparaison des expansions complexes $[Np_1+x_2]$ aux variantes de Np_1 liées à son remplacement par une coordination (*Playa de Aro*) et à sa détermination (*Fleurir la France*). Par ailleurs, en plus de $[Np_1+Np_2]$ (*Centre Paul Klee*), de $[Np_1+SP(Np)_2]$ (non attestée) et de $[Np_1+-s_2]$ (*avenida Baleares*), les variantes des x_2 propres, conséquence de leur polylexicalité et de leur détermination, doivent également être intégrées dans l'intervalle entre Np_1 (*tour Eiffel*) et $SP(Np)_1$ (*Mur de Berlin*)⁶⁹². Dès lors, l'établissement de la valeur de ces constituants du deuxième niveau de subordination est interdépendant.

691 La fonction typique de la préposition dans cette position morpho-syntaxique, qui s'appuie sur son contenu sémantique hyper-praxémique, est de rendre compte de la relation entretenue entre le référent désigné par le noyau du support formel et l'individu associé à l'hyper-praxème du Np_1 . Elle est moins typique que Np_2 (et que leurs variantes $(Np+Np)_2$ et $[dét+Np_2]$), dont le rôle typique est de moduler la relation du référent du noyau du support formel avec celui de l'hyper-praxème du x_1 par la mise en rapport de la seconde entité avec un individu. La participation d'une préposition à l'articulation du Np_2 au constituant du premier niveau de subordination ne modifie pas essentiellement le résultat de la comparaison. Enfin, le rôle caractéristique du morphème de pluriel est la mise en évidence de la pluralité d'entités mises en relation avec celle qui est visée par le noyau du support formel, correspondant typiquement au référent du Np . La préposition du syntagme au premier niveau de subordination, en revanche, rend explicite la nature de leur relation. Même si les deux éléments opèrent par le biais de leur sens hyper-praxémique, le rôle joué par la préposition est plus décisif que la mise en évidence du nombre d'éléments qui entretiennent un rapport avec le référent du Np .

692 L'existence d'expansions complexes impliquant un $SP(Np)_2$, ainsi que ses variantes $SP(Np+Np)_2$ et $SP(dét+Np)_2$, justifient la prise en compte dans la description des subordinations complexes non attestées dans lesquelles ces x_2 sont articulés à un Np_1 .

La différence établie entre la coordination et la subordination permet de conclure que la structure $[Np_1+Np_2]$ (*Centre Paul Klee*) est moins représentative de la catégorie que la subordination propre polylexicale dans laquelle ces éléments entretiennent une relation non hiérarchisée. La progression de l'impact sur la typicalité des catégories morpho-lexicales au premier niveau de subordination permet également de garantir que l'expansion $[\text{dét}+Np_1]$ (*Fleurir la France*) a aussi moins d'impact sur la représentativité que le constituant complexe que nous cherchons à caractériser. En effet, l'incidence sur la typicalité d'un déterminant est inférieure à celle d'un constituant propre dans la même position morpho-syntaxique. Cependant, celle de la modulation complexe $[Np_1+SP(Np)_2]$ est plus importante que celle des variantes déterminées et coordonnées du Np_2 de la subordination $[Np_1+Np_2]$. Enfin, la valeur de $[Np_1+s_2]$ (*avenida Baleares*) est supérieure à celle des variantes $SP(Np+Np)_2$ et $SP(\text{dét}+Np)_2$ de l'expansion prépositionnelle articulée à un Np_1 .

La définition de la valeur de cette première série de constituants x_2 doit également prendre en compte les conséquences sur la représentativité de leur cumul. À l'occasion de la caractérisation de l'impact sur la typicalité des x_1 , il a été établi que l'impact sur la typicalité du cumul $[Np_1+Np_1]$ est équivalent à celui d'un $SP(Np)_1$. Il n'en est pourtant pas ainsi au deuxième niveau de subordination, où $SP(Np)_2$ a moins d'impact sur la typicalité que la co-occurrence de deux modulations propres directes⁶⁹³. Nous avons également conclu que $[Np_1+Np_1]$ a moins d'incidence sur la représentativité que le morphème de pluriel. Cependant, la comparaison est moins évidente à établir au deuxième niveau de subordination⁶⁹⁴. Il en va de même lorsqu'il est question de déterminer si $-s_2$ et le cumul de deux modulations Np_2 et/ou $SP(Np)_2$ a plus ou moins d'incidence sur la représentativité que respectivement $[Np_2+SP(Np)_2]$ et $SP(Np)_1$ ⁶⁹⁵.

⁶⁹³ Le recours à du sens qui caractérise le référent du Np amène à conclure que $SP(Np)_1$ a plus d'impact sur la typicalité que le cumul de deux subordinations propres directes, car elles préservent la pureté morpho-lexicale du support formel. Au deuxième niveau de subordination, en revanche, la fonction opérée par les constituants concerne une entité autre que celle qui est individualisée par le support formel. Dès lors, la prédication sémantique de la préposition a moins d'impact sur la typicalité que le cumul $[Np_2+Np_2]$, qui introduit une complexité plus importante dans la configuration formelle du Np .

⁶⁹⁴ Le morphème de pluriel opère par le biais de sens. En outre, ce constituant appartient à une catégorie morpho-lexicale autre que celle que nous cherchons à caractériser. Néanmoins, la double subordination propre peut entraîner une double prédication indirecte sur l'entité individualisée, alors que la pluralité constitutive du référent avec lequel cette dernière est mise en relation ne peut pas lui être transposée.

⁶⁹⁵ La préposition rend compte de la nature de la relation entre le référent du Np et celui de l'hyperpraxème du Np_1 , qui est établie par la subordination. Par conséquent, $[Np_1+SP(Np)_1]$ a moins d'impact sur la représentativité du Np que le morphème de pluriel dans la même position morpho-syntaxique. Néanmoins, la transposition de cette conclusion au deuxième niveau de subordination nous confronte aux mêmes difficultés que lorsque les deux x_2 propres sont juxtaposés au constituant x_1 , puisque la pluralité constitutive mise en évidence par le morphème de pluriel ne concerne pas le référent individualisé par le Np mais ceux avec lesquels celui-ci est mis en rapport. La subordination complexe $[Np_1+SP(Np)_2]$ a moins d'impact sur la typicalité que $SP(Np)_1$. Cependant, nous ne disposons pas

Face à l'absence de critères univoques permettant d'établir la relation entre l'impact sur la typicalité des cumuls de deux x_2 propres vis-à-vis de $-s_2$ et de $SP(Np)_2$, cet aspect n'est pas pris en compte pour définir la valeur des éléments du deuxième niveau de subordination dont il est ici question⁶⁹⁶. La progression de la typicalité des modulations complexes construites autour d'un Np_1 impliquant la présence de Np_2 , $SP(Np)_2$ et $-s_2$, ainsi que de leurs variantes, est donc la suivante :

$$Np_1 < (Np+Np)_1 < [dét+Np_1] < [Np_1+Np_2] < [Np_1+(Np+Np)_2] < [Np_1+(dét+Np_2)] < [Np_1+SP(Np)_2] < [Np_1+SP(Np+Np)_2] < [Np_1+SP(dét+Np)_2] < [Np_1+-s_2] < SP(Np)_1$$

2.2.2. LES CONSTITUANTS ADJ_2 , NC_2 ET $SP(NC)_2$

Malgré le faible impact sur la typicalité des constituants du deuxième niveau de subordination, le but de la mobilisation de sens dans la fonction typique d' adj_2 , de Nc_2 et de $SP(Nc)_2$ explique la distinction entre leur impact sur la typicalité de celui des éléments qui viennent d'être analysés⁶⁹⁷. La comparaison d'expansions complexes à noyau Np impliquant ce type de constituants montre que leur incidence sur la représentativité est plus importante que celle d'un $SP(Np)_1$ ⁶⁹⁸. Vraisemblablement, les variantes liées à la coordination ou à la détermination du constituant propre de ce x_1 n'impliquent pas de différences substantielles vis-à-vis de la caractérisation qui vient d'être proposée⁶⁹⁹.

d'arguments concluants pour déterminer si l'impact d'un Np_2 supplémentaire entraîne un dépassement de l'incidence sur la typicalité par rapport à la subordination propre simple. La comparaison des cumuls $[Np_1+Np_2+Np_2]$ et $[Np_1+Np_2+SP(Np)_2]$ avec $SP(Np)_1$ nous confronte à une difficulté similaire. Par exemple, la subordination complexe $[Np_1+SP(Np)_2]$ a moins d'impact sur la typicalité que l'équivalent morpho-lexical de son constituant x_2 , qui détermine directement le noyau du support formel. Il est néanmoins difficile de déterminer si l'impact d'un Np_2 supplémentaire entraîne un dépassement de l'incidence sur la typicalité de la double détermination d'un constituant propre vis-à-vis de la préposition. Par ailleurs, compte tenu de la complexité qu'introduit dans le support formel la participation des trois constituants subordonnés du cumul $[Np_1+Np_2+Np_2]$ et de la fonction qui caractérise la préposition, le recours à l'opposition entre la pureté et l'impureté morphologique pour déterminer la progression de la typicalité entre cette combinaison de constituants et le $SP(Np)_1$ n'est pas pertinent.

696 La caractérisation de la valeur de Np_2 , $SP(Np)_2$ et $-s_2$ repose essentiellement sur la comparaison des Np que ces constituants participent à construire avec les configurations formelles dont ils sont proches en termes de représentativité.

697 Les subordinations $[Np_1+Nc_2]$ et $[Np_1+SP(Nc)_2]$ n'ont pas été attestées. Néanmoins, la participation d'un $SP(Nc)_2$ articulé à son équivalent morpho-lexical du premier niveau de subordination est fréquente (*Ligue des droits de l'Homme*).

698 Tout comme la préposition, les constituants adj_2 , Nc_2 et $SP(Nc)_2$ font appel à leur contenu sémantique dans leur fonction typique. La préposition met en évidence la nature de la relation de l'entité visée par le noyau du support formel avec celle du constituant Np_1 , alors que les trois x_2 examinés dans cette section attribuent des propriétés à cette entité. Néanmoins, leur prédication peut concerner indirectement l'entité visée par le noyau du support formel. Des occurrences comme *Institut du monde arabe* ou *Museo de la Evolución Humana*, dont l'adjectif fait écho d'un point de vue sémantique à la fonction qui caractérise sa nature morpho-lexicale, illustrent cette affirmation.

699 La coordination en position subordonnée met en évidence une caractéristique du référent de la subordination qui ne peut pas être transposée à celui du noyau du support formel. L'impureté qu'introduit la détermination du constituant Np_1 autour duquel le syntagme prépositionnel est construit ne peut pas être utilisée comme argument pour conclure que la valeur de $SP(dét+Np)_1$ est

L'impact sur la typicalité des subordinations $[Np_1+x_2]$ impliquant la présence d'un adj_2 , d'un Nc_2 ou d'un $SP(Nc)_2$ est en revanche inférieur à celui de l'articulation au noyau du support formel d'un morphème de pluriel⁷⁰⁰. Par conséquent, les Np tels que *place Saint-Pierre* sont moins typiques qu'*Armée d'Ansar-al-Sunnab* et que *Villafranca del Bierzo*, mais sont plus proches du noyau prototypique de la catégorie qu'*Honduras*. La valeur de $[Np_1+adj_2]$, de $[Np_1+Nc_2]$ et de $[Np_1+SP(Nc)_2]$ se situe donc dans l'intervalle circonscrit par $SP(Np)_1$ et par $-s_1$.

La délimitation de l'intervalle dans lequel se situe la valeur de ces trois x_2 doit aussi prendre en compte les conséquences de l'articulation à un $SP(Np)_1$ de Np_2 , de $SP(Np)_2$ et de $-s_2$, ainsi que de leurs variantes⁷⁰¹. La seule qui participe à la construction des occurrences attestées est $SP(Np+Np_2)_1$ (*rotonda de Eduardo Boscá*). Sa comparaison aux expansions complexes $[Np_1+x_2]$ dans lesquelles x_2 est un adj , un Nc et un $SP(Nc)$ invitent à conclure que *rotonda de Eduardo Boscá* est plus typique que *place Saint-Pierre*. La configuration non attestée $[Nc+SP(dét+Np+-s_2)]_1$, qui trouve pourtant écho dans des Np comme *massif des Vosges*, se situe entre la configuration de ce Np et $[Nc+Np_1+Nc_2]$ ⁷⁰². Cette analyse aboutit à la définition de la gradation suivante dans l'intervalle entre le $SP(Np)_1$ et le $-s_1$:

$$SP(Np)_1 < SP(Np+Np)_1 < SP(dét+Np) < SP(Np+Np_2)_1 < [Np_1+adj_2] < SP(dét+Np+-s_2)_1 < [Np_1+Nc_2] < [Np_1+SP(Nc)_2]$$

supérieure à celle de l'expansion complexe que nous cherchons à caractériser. En effet, la présence d' adj_2 , de Nc_2 et de $SP(Nc)_2$ a la même conséquence sur la nature morpho-lexicale du Np .

700 Les critères de l'impureté et de la prédication indirecte ne peuvent pas être mobilisés pour confronter l'impact sur la typicalité de $-s_1$ et des subordinations complexes, car toutes ces modulations sont impures et prédisent indirectement des propriétés sur le référent individualisé par le Np . Néanmoins, l'intervention de sens hyper-praxémique dans la modulation de la fonction du noyau du support formel du morphème de pluriel, alors qu'elle est basée sur un lien direct dans les expansions $[Np_1+x_2]$, invite à conclure que l'impact sur la typicalité du premier constituant est plus important.

701 Les subordinations complexes en question sont $SP(Np+Np_2)_1$, $SP(Np+(Np+Np_2))_1$, $SP(Np+dét+Np_2)_1$, $SP(Np+SP(Np)_2)_1$, $SP(Np+SP(Np+Np)_2)_1$, $SP(Np+SP(dét+Np)_2)_1$, $SP(Np+-s_2)_1$ et $SP(dét+Np+-s_2)_1$.

702 Le cumul des caractéristiques des éléments qui participent à la construction de l'expansion complexe $SP(Np+Np_2)_1$ (*rotonda de Eduardo Boscá*) a moins d'impact sur la typicalité que $[Np_1+adj_2]$ (*place Saint-Pierre*). Dans le premier cas, la mise en relation du référent du Np_2 avec celui qui est associé au Np_1 opère potentiellement une prédication indirecte sur le référent individualisé par le support formel. Néanmoins, à la différence de la subordination adjectivale, ces relations en cascade sont établies sans la participation de sens. En raison de la qualification indirecte du référent du Np par ce contenu hyper-praxémique, l'impact de la fonction de la préposition qui relie la subordination complexe $SP(Np+Np_2)_1$ au noyau du support formel n'est pas suffisant pour compenser l'écart entre $[Np_1+Np_2]$ et $[Np_1+adj_2]$. Cette subordination a néanmoins moins d'impact sur la typicalité que $SP(dét+Np+-s_2)_1$ (non attestée). En effet, la fonction de $-s_2$ fait intervenir du sens hyper-praxémique mais n'entraîne pas de prédication pouvant être transposée au référent individualisé. Cependant, le cumul de ce constituant, de la prédication sémantique de la préposition (concernant directement cette entité) et de l'impureté formelle introduite par le déterminant, s'ajoutent à la complexité formelle plus importante de cette subordination prépositionnelle. Dès lors, la configuration non attestée $[Nc+SP(dét+Np+-s_2)]_1$ est moins typique que *place Saint-Pierre*. La dimension catégorisante de Nc_2 invite néanmoins à considérer que $SP(dét+Np+-s_2)_1$ a moins d'impact sur la typicalité que $[Np_1+Nc_2]$.

2.2.3. LA VALEUR DES CONSTITUANTS x_2

La définition de la valeur des x_2 est établie à partir de celle des x_1 . Elle est basée sur la relation qu'entretiennent ces derniers avec les expansions complexes $[Np_1+x_2]$ construites autour d'un Np_1 et d'un $SP(Np)_1$ ⁷⁰³. Elle prend comme point de départ la délimitation d'intervalles à partir de la valeur des x_1 et de leurs variantes liées à la détermination et à la polylexicalité de leurs éléments propres.

Nous pouvons garantir que la valeur de Np_2 , de $SP(Np)_2$ et de $-s_2$ est supérieure à [3] mais inférieure à [10] et que celle des subordinations adj_2 , Nc_2 et $SP(Nc)_2$ se situent entre [13] et [22]⁷⁰⁴. Le premier intervalle peut être réduit grâce à la valeur attribuée aux variantes des constituants propres du deuxième niveau de subordination. Elle permet de déduire que la valeur de Np_2 , de $SP(Np)_2$ et de $-s_2$ se situe respectivement entre [4] ou [5], [6] ou [7] et [8] ou [9]⁷⁰⁵. L'interdépendance entre l'impact sur la typicalité des constituants d'un même niveau de subordination permet de déterminer celle qui s'avère la plus adaptée pour structurer les Np que ces trois x_2 participent à construire.

La restriction de l'intervalle de la deuxième série de constituants dépend essentiellement de l'incidence sur la typicalité des constituants de la précédente. D'une part, la valeur de Nc_n et de $SP(Nc)_n$ est respectivement équivalente à celle des cumuls $[Np_n+adj_n]$ et $[SP(Np)_n+adj_n]$. D'autre part, les comparaisons établies *supra* ont été l'occasion d'établir une série de relations entre les subordinations complexes $[Np_1+x_2]$ impliquant un adj_2 , un Nc_2 et un $SP(Nc)_2$ et des expansions qui comportent l'articulation d'un $SP(Np)_1$ et d'un constituant de la première corrélation de x_2 . La prise en compte de toutes ces contraintes permet d'affirmer d'ores et déjà que la valeur de l' adj_2 est de [15], que celle du $SP(Nc)_2$ est de [21] et que celle du Nc_2 est de [19] ou de [20]⁷⁰⁶.

703 Les variantes de tous ces éléments sont également prises en compte.

704 Ces intervalles sont le résultat de la soustraction de [10] aux valeurs des constituants utilisés pour les définir, [10] étant la valeur de Np_1 . Les limites [typique-] et [typique+] de la première série de constituants x_2 ont été obtenues à partir de la valeur respective des subordinations $[dét+Np_1]$ (13-10) et $SP(Np)_1$ (20-10). Celles relatives à l'intervalle de la seconde série d'éléments du deuxième niveau de subordination ont été établies à partir de la valeur du $SP(dét+Np)_1$ (23-10) et du $-s_1$ (32-10).

705 La valeur de la détermination d'un x_2 propre est de [1]. La définition de cette valeur, présentée dans la section 2.1.2., est à son tour le résultat de la prise en compte des configurations impliquant des subordinations complexes construites avec la participation d'un ou de plusieurs x_2 . Étant donné que $[dét+x_2]$ peut concerner aussi bien Np_2 que $SP(Np)_2$, l'intervalle dans lequel se situe la valeur de la corrélation $Np_2 < SP(Np)_2 < -s_2$ peut être réduite de [2].

706 La valeur d' adj_2 a été située dans un premier temps dans l'intervalle entre [15] et [19]. La limite [typique+] a été établie à partir de la comparaison de $[Np_1+adj_2]$ à la subordination $SP(Np_1+Np_2)$ (*rotonda de Eduardo Boscá*), dont la valeur minimale est [24]. Cette dernière est le résultat du calcul suivant : $SP(Np)_1$ +valeur minimale de Np_2-Np_1 (20+4-10). La valeur d' adj_2 est au minimum de [15]. La limite [typique-] de ce constituant a été établie à partir de l'intervalle délimité pour la corrélation $adj_2 < Nc_2 < SP(Nc)_2$. Étant donné que leur valeur est inférieure à [22] et que cet intervalle inclut également la valeur des deux autres x_2 moins typiques, l'impact sur la typicalité d' adj_2 est au maximum

L'interdépendance entre les constituants d'un même niveau morpho-syntaxique opère dans les deux sens, puisqu'elle joue également un rôle crucial dans la définition de la valeur des subordinations propres. Premièrement, la caractérisation de l'impact sur la représentativité du $SP(Nc)_2$ permet de conclure que la valeur du $SP(Np)_2$, que nous avons située entre [6] et [7], est de [6]⁷⁰⁷. Deuxièmement, les configurations qu'ils participent à construire permettent de prendre appui sur la valeur du constituant adj_2 pour établir celle de Np_2 . L'incidence sur la typicalité du Np_2 et du $-s_2$ est ainsi fixée respectivement à [4] et à [8]⁷⁰⁸. Enfin, la valeur de Np_2 permet de définir celle du Nc_2 , qui est de [19]⁷⁰⁹.

La valeur des constituants du deuxième niveau de subordination est donc la suivante⁷¹⁰ :

Np_2	$(Np+Np)_2$	[dét+ Np_2]	$SP(Np)_2$	$SP(Np+Np)_2$	$SP(dét+Np)_2$	$-s_2$	adj_2	Nc_2	$SP(Nc)_2$
4	4,75	5	6	6,75	7	8	15	19	21

Le recours à ces valeurs pour structurer les occurrences attestées qui sont construites à partir de constituants x_1 et x_2 aboutit à l'assimilation de la typicalité de certaines configurations. Cela concerne logiquement les Np construits à partir d'une subordination appellative d'une part et ceux impliquant le cumul d'un adjectif et d'un élément propre d'autre part⁷¹¹. Néanmoins, nous avons affaire également à un regroupement dans lequel l'équivalence de la représentativité ne peut pas être garantie.

de [19]. Les valeurs minimales et maximales attribuées à adj_2 et à $SP(Np)_2$ ont permis d'en faire autant pour $SP(Nc)_2$. Nous avons ainsi conclu que l'incidence sur la représentativité de cette subordination appellative est au minimum de [21] (15+6). Elle coïncide avec celle de l'intervalle de la corrélation $adj_2 < SP(Np)_2 < SP(Nc)_2$, dont la limite [typique+] est [22]. La valeur de $SP(Nc)_2$ permet par ailleurs de définir celle d' adj_2 et de $SP(Np)_2$, qui correspondent à leur incidence sur la typicalité minimale, de [15] et de [6] respectivement. Enfin, la valeur minimale de Nc_2 est établie à partir de celle d' adj_2 et de l'impact sur la typicalité minimal de Np_2 (15+4). La valeur de $SP(Nc)_2$ garantit que celle de la subordination appellative directe est au maximum de [20].

707 Cette valeur est définie à partir de celle du $SP(Nc)_2$ qui, à son tour, dépend de celle d' adj_2 , établie dans la note 706 *supra*.

708 Nous pouvons désormais affirmer que la valeur de $[Np_2+adj_2]$ est de [25]. Étant donné que l'impact sur la typicalité de cette subordination est supérieur à celui de $SP(Np+Np)_2$, la valeur de Np_2 est de [4]. Elle est calculée par la soustraction à celle de la première expansion complexe de l'impact sur la typicalité du $SP(Np)_2$ de la seconde (25-20). La valeur de $SP(dét+Np_2-s_2)$ (non attestée) est de [31] ou de [32]. Étant donné que celle du $-s_2$, moins typique, est de [32], celle du $-s_2$ est fixée à [8].

709 Cette valeur est établie par l'addition de la valeur d' adj_2 et de Np_2 (15+4). Néanmoins, nous rappelons qu'aucune occurrence attestée n'implique la présence d'un constituant appellatif au deuxième niveau de subordination.

710 Nous rappelons que la valeur au deuxième niveau de subordination de la coordination de constituants propres et de la conjonction qui explicite parfois cette relation est respectivement de [0,75] et de [0,25].

711 La représentativité formelle des paires d'occurrences *Réseau Ferré de France* et *Puerta del Sol, Label Vie* et *Canal 2 Andalucía*, et pour finir *Journées Mondiales de la Jeunesse* et *Forces armées révolutionnaires de Colombie* est équivalente.

Il s'agit de *Centre d'essais et de recherche* et de *Confédération nationale des débitants de tabac*. La légitimité de l'assimilation de l'impact sur la typicalité des cumuls [SP(Nc+-s₂)+conj+SP(Nc)₁] et [SP(Nc+-s₂)+adj₁+SP(Nc)₂] est difficile à évaluer, puisqu'ils impliquent des différences qui touchent aussi bien la nature morpho-lexicale que la position morpho-syntaxique de leurs constituants. Dans ces circonstances, leur comparaison n'est pas probante⁷¹².

2.3. LE TROISIÈME NIVEAU DE SUBORDINATION

L'achèvement de l'élaboration de l'outil d'analyse destiné à simplifier la structuration de la catégorie Np passe par l'attribution d'une valeur aux constituants du troisième niveau de subordination. Ce degré de complexité verticale est exceptionnel dans les occurrences attestées. Néanmoins, certaines d'entre elles sont construites avec la participation d'un ou de plusieurs éléments dans cette position morpho-syntaxique. Ces Np constituent souvent la seule illustration de leur patron formel et leur appartenance à la catégorie n'est pas toujours garantie⁷¹³. Ces x₃ appartiennent à trois catégories morpho-lexicales : -s, adj et SP(Nc)⁷¹⁴. En raison de leur éloignement du noyau morpho-syntaxique, leur impact sur la typicalité est faible. Il est essentiellement réduit à l'augmentation de la complexité de la configuration formelle.

Pour intégrer dans la gradation rendant compte de la progression de la typicalité formelle de la catégorie les occurrences concernées par cette complexité, il est nécessaire de délimiter l'intervalle dans lequel se situe la valeur des trois x₃ participant à la construction de leur support formel. Néanmoins, cette démarche revêt une complexité

⁷¹² Le support formel de ces deux occurrences diffère par deux éléments. En effet, si elles ont en commun un SP(Nc)₁ et un -s₂, *Centre d'essais et de recherche* implique également un SP(Nc)₁ et une conjonction, alors que *Confédération nationale des débitants de tabac* inclut à la place un SP(Nc)₂ et un adj₁. La différence de localisation morpho-syntaxique de leur syntagme prépositionnel discordant permet de garantir que la première est moins représentative que la seconde. Néanmoins, celle-ci présente également un adj₁, ce qui compense l'écart entre les deux subordinations prépositionnelles et la présence de la conjonction dans le support formel de la première occurrence.

⁷¹³ Hormis *calle Islas Canarias*, les occurrences impliquant la présence de x₃ sont des ergonymes dont le contenu sémantique associé à la structure hyper-praxémique caractérise le référent individualisé. Les difficultés liées à l'évaluation du statut proprioal de ce type de formes ont été abordées dans le chapitre 5, 3.1.

⁷¹⁴ Cinq occurrences impliquent un -s₃ (*calle Islas Canarias*, *Federación de asociaciones de sordos*, *Fédération des Négociants en Bestiaux*, *Asociación Nacional de Estudios Psicológicos y Sociales*, *Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples*), trois sont concernées par la cohabitation d'un -s₃ et d'un adj₃ (*Centre d'essais d'engins spéciaux*, *Federación Regional de Asociaciones de Familias Numerosas* et *Centre d'essais et de recherche d'engins spéciaux*) et l'une d'entre elles est caractérisée par la co-occurrence d'un -s₃ et un SP(Nc)₃ (*Comité de coordination des mouvements de Résistance*).

difficile à surmonter. En effet, la valeur maximale de leur incidence sur la représentativité peut être fixée sans difficulté à partir de leur équivalent morpho-lexical du deuxième niveau de subordination. Ainsi, il est garanti que la valeur de $-s_3$, adj_3 et SP(Nc)_3 est respectivement inférieure à [8], à [15] et à [21]. Néanmoins, nous ne disposons d'aucun moyen pour établir en amont leur valeur minimale et, hormis dans le cas du $-s_3$, la caractérisation de l'impact sur la typicalité de ces constituants du troisième niveau de subordination impose le recours à des intervalles importants⁷⁵.

L'échelonnement de la définition de la valeur des constituants, en commençant par celui dont l'incidence sur la représentativité est la moins significative, permet d'envisager l'identification de la limite [typique-1] de l'intervalle. En effet, la valeur du $-s_3$ est forcément inférieure à celle d' adj_3 , et ce type de constituant a forcément plus d'impact sur la typicalité que SP(Nc)_3 . Néanmoins, la tentative de caractérisation de la valeur du $-s_3$ dévoile les deux entraves auxquelles nous confronte l'intégration des x_3 à notre outil de simplification. D'une part, lorsque nous disposons d'occurrences qui se situent dans l'environnement potentiel des Np construits avec la participation de ce constituant, leur comparaison n'est pas toujours probante⁷⁶. Si l'intervalle peut parfois être réduit, il est nécessaire de confronter des éléments qui diffèrent par leur position morpho-syntaxique, mais aussi, souvent, par leur nombre et/ou leur nature. D'autre part, la distance des x_3 vis-à-vis du noyau du support formel rend extrêmement complexe la conceptualisation de leur rôle typique, qui est pourtant indispensable pour établir ces comparaisons. Ces deux entraves pour établir la valeur des x_3 n'ont pas pu être surmontées. Nous avons alors dû renoncer à l'intégration des occurrences que ces constituants participent à construire dans la gradation rendant compte de la progression de la typicalité formelle de la catégorie.

⁷⁵ La relation des x_2 avec les x_1 ne peut pas être utilisée pour réduire l'intervalle de ces éléments, car la différence entre les éléments du deuxième et du troisième niveau de subordination est essentiellement conditionnée par la différence qui existe entre la modulation de la fonction du constituant sur lequel repose la relation au référent individualisé et l'intervention indirecte dans cette opération.

⁷⁶ L'environnement potentiel, dans la structuration prototypique de la catégorie, des occurrences impliquant des x_3 est défini à partir de la valeur attribuée aux autres constituants qui participent à la construction de leur support formel. Par exemple, celui de *calle Islas Canarias* correspond au segment de la gradation qui se situe entre [82] et [90]. La limite [typique-1] est le résultat de l'addition de la valeur de ses constituants du premier et du deuxième niveau de subordination. Le recours à l'intervalle attribué à la valeur de $-s_3$ permet de définir la limite [typique+1] du segment de la structuration prototypique de la catégorie dans lequel se situe cette occurrence. Dès lors, la configuration formelle de cette dernière peut être comparée à celle de cinq occurrences : *patio del Embajador Vich*, *Radio Notre-Dame*, *avenida del Puerto de Valencia*, *Bataillon de la Vigie pour l'Irak* et *rue des Jardiniers*. En revanche, aucune occurrence ne se situe dans le segment de la structuration des Np dans lequel se situe potentiellement *Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples* (de [185] à [193]).

3. ÉCUEILS ET AVANTAGES

L'élaboration de l'outil d'analyse présenté dans ce chapitre constitue la première application de notre approche bipolaire et bicritérielle de la prototypicalité aux particularités formelles des Np⁷⁷. Dès lors, elle permet d'établir un premier bilan de cette démarche descriptive que nous proposons d'adopter pour appréhender l'hétérogénéité de la catégorie. Dans un premier temps, nous ferons état des limites auxquelles nous avons été confrontée au cours de l'élaboration de cet outil (3.1). Dans un second temps, nous exposerons les avantages de cette étape incontournable pour la structuration prototypique des configurations formelles empruntées par les membres de la catégorie Np (3.2.).

3.1. ÉCUEILS

L'élaboration de notre outil nous a confrontée à deux limites qui se cristallisent dans les caractéristiques formelles qui n'ont pas pu être intégrées dans la description globale de la catégorie : l'impératif, les coordinations autres que [Np+Np] et les constituants du troisième niveau de subordination. L'approche fonctionnaliste des propriétés formelles du Np s'avère adaptée pour décrire des caractéristiques qui s'inscrivent dans un même registre dans la tension antagonique qui structure la catégorie propre. Néanmoins, cette approche de la prototypicalité ne permet pas d'appréhender éléments qui, comme l'impératif, n'entretiennent pas de rapport direct ou indirect avec la référence. Tel a été le cas avec le noyau impératif d'*Imagina Audiovisual*, mais nous aurions été également confrontée à cette limite s'il avait été nécessaire de comparer aux fonctions nominales toute une série de catégories d'adverbes comme ceux de négation, d'intensité, de liaison ou de comparaison.

Sans perdre de son intérêt, la performance de notre démarche descriptive s'amenuise lorsque les caractéristiques formelles des Np s'éloignent de la tension opposant l'association directe à l'entité visée et celle qui s'appuie sur du sens. Cet éloignement peut emprunter deux directions : horizontale et verticale. La distance dans l'axe horizontal est incarnée par la relation de coordination, qui s'instaure en parallèle à la fonction qui déclenche la relation avec l'entité individualisée. La distance dans l'axe vertical touche les constituants subordonnés. La possibilité de les aborder par

⁷⁷ Un récapitulatif des composants de l'outil de simplification de la structuration formelle des Np relatifs aux constituants autres que le noyau du support formel est proposé dans l'annexe 3, *Niveau formel*.

l'opposition entre les deux catégories nominales dépend en grande mesure de leur niveau d'intervention sur la fonction du noyau morpho-syntaxique du support formel.

La difficulté pour intégrer la coordination dans notre description de la catégorie réside dans son dépassement transversal de la tension antagonique qui structure la progression de la typicalité de la plupart des autres constituants du support formel. En effet, pour pouvoir attribuer à la coordination un rôle compatible avec les pôles dont dépend la structuration des Np, il faut être en mesure d'appréhender les éléments impliqués dans cette relation morpho-syntaxique comme un tout. Cela est impossible lorsqu'ils ne sont pas des Np, car la caractérisation de l'incidence sur la représentativité de la coordination doit prendre en compte simultanément deux aspects. Le premier, qui se situe dans l'inertie de l'opposition qui régit la structuration des autres constituants du support formel, est la nature et la position des éléments impliqués. Le second est la particularité relative à la relation non hiérarchisée qu'ils entretiennent. Tout en étant moins accentuée, l'appréhension de la fonction typique du morphème de pluriel présente également cette complexité, qui explique les difficultés qui émergent lors de sa comparaison aux autres constituants du support formel, notamment lorsqu'il est en position x_i .

Face à l'absence de critères objectifs permettant de paramétrer la typicalité formelle, la valeur attribuée aux constituants est interdépendante. Néanmoins, les difficultés liées à l'appréhension fonctionnelle du rôle des constituants subordonnés augmentent au fur et à mesure qu'ils s'éloignent du noyau du support formel, puisqu'ils n'interviennent pas directement dans la relation avec le référent qui oppose les fonctions nominales. Ces difficultés se sont manifestées dès la comparaison des x_2 aux x_1 afin d'établir les conséquences de leur participation à la construction du Np. En raison de la complexité que présente l'appréhension fonctionnaliste de la participation subalterne à la relation avec l'entité individualisée établie par le noyau du support formel, les obstacles sont devenus insurmontables lorsqu'il a été question de caractériser les constituants du troisième niveau de subordination.

Les difficultés pour aborder la coordination et les constituants du troisième niveau de subordination se manifestent également, de façon ponctuelle, lors des comparaisons entre les autres éléments qui participent à la construction des Np. La plurioptionnalité des deux traits et l'absence de hiérarchie nette entre eux se traduit par une multiplicité de combinaisons possibles, ce qui rend parfois difficile la

confrontation des constituants. Cette démarche, incontournable pour établir leur impact sur la typicalité, requiert qu'ils coïncident sur l'une des deux facettes utilisées pour les caractériser (nature ou position), ou que leur différence soit très marquée. Autrement, la relation avec les pôles structurants est difficile, voire impossible à établir. Les confrontations non probantes lorsque ces conditions ne sont pas réunies étaient donc inévitables. Les différences de nature morpho-lexicale, de position morpho-syntaxique et/ou de nombre lors des comparaisons de cumuls de constituants ou de configurations ne peuvent qu'accentuer la difficulté de la caractérisation.

Enfin, la particularité du déterminant lexicalisé et de la conjonction requiert que ces constituants fassent l'objet d'un traitement autonome. En effet, l'inopérativité de l'un et le caractère superflu de l'autre rend difficile leur appréhension en termes fonctionnalistes et, par conséquent, leur confrontation aux pôles structurants et aux autres composantes du support formel. La complexité que présente l'évaluation des conséquences de leur présence sur la représentativité formelle des Np s'est soldée par une définition interdépendante de leur valeur, impliquant des assimilations par défaut de leur impact sur la typicalité qui se télescopent dans les différents niveaux de subordination.

3.2. AVANTAGES

Les limites qui viennent d'être évoquées ne remettent pas en question les avantages de la démarche entreprise. Elle ne permet pas une description globale de l'intégralité de l'hétérogénéité catégorielle. L'appréhension bicritérielle de certaines particularités formelles de ses membres ne peut pas être ramenée à l'opposition dichotomique qui structure la progression de la typicalité que nous avons adoptée. Néanmoins, notre méthode descriptive permet une caractérisation nuancée de l'évolution de la représentativité d'un nombre significatif de constituants des configurations formelles adoptées par les Np.

Pour commencer, le recours à la catégorie morpho-lexicale du noyau du support formel comme critère principal dont dépend la progression de la typicalité des membres de la catégorie rend possible l'établissement d'une première structuration de leur hétérogénéité. Ensuite, le système de valeurs défini pour rendre compte de l'impact sur la représentativité des autres composantes de leur support formel

présente des avantages méthodologiques incontestables. Il constitue un moyen efficace et économique d'organiser la diversité au sein des regroupements de Np établis à partir de la nature morpho-lexicale commune du constituant central. Pour cela, il suffit d'ajouter la valeur attribuée aux constituants autres que le noyau mono-lexical.

Les difficultés que nous avons rencontrées pour établir des comparaisons impliquant des éléments dont la nature morpho-lexicale, la position morpho-syntaxique et/ou le nombre diffèrent permettent de supposer que sans cette phase de l'élaboration de notre outil d'analyse, un nombre important d'occurrences n'aurait pas pu être traité. En effet, le système de valeurs permet de localiser dans la gradation rendant compte de la typicalité formelle de la catégorie toute une série de configurations qui sont tellement différentes de celles dont elles sont proches en termes de représentativité qu'une analyse qualitative en vue de les comparer aurait été extrêmement complexe, voire impossible, à réaliser. Sans l'outil d'analyse, il aurait été difficile de déterminer par exemple que *Las Palmas de Gran Canaria* est proche de *Label Vie*, et *Naciones Unidas de calle Milicias Nacionales*. Il nous permet même d'aller au-delà, en affirmant que les premiers éléments de ces paires d'occurrences sont plus typiques que les seconds. Enfin, l'assimilation de la représentativité de *Centre d'essais et de recherche* et de *Confédération nationale des débitants de tabac* par exemple ne peut pas être prouvée. Néanmoins, du fait de leurs divergences formelles, le simple rapprochement de leur représentativité peut être envisagé comme un apport.

CHAPITRE 7. STRUCTURATION PROTOTYPIQUE DE LA FORME DES NP

Le lien direct entre le support formel et le référent individualisé affranchit le Np des contraintes qui gouvernent la création de nouveaux éléments dans les autres catégories. Comme conséquence de cette liberté, les configurations formelles adoptées par les membres de la catégorie sont extrêmement variées. La présentation des résultats obtenus par l'application de notre démarche descriptive constituent une illustration du caractère réducteur de leur appréhension dichotomique, opposant ceux qui sont purs et monolexicaux, et donc prototypiques, à ceux qui adoptent une autre configuration formelle.

Le caractère essentiellement référentiel de la catégorie nominale invite à attribuer un rôle décisif dans la progression de la typicalité des Np à la nature morpho-lexicale du noyau de leur support formel. C'est pour cette raison que ce critère a été retenu pour définir les trois *étapes* consécutives qui rythment la structuration formelle de la catégorie : l'étape Np, l'étape adjectivale et l'étape Nc. La progression de la typicalité dans ces regroupements de configurations a été établie par le recours à l'outil d'analyse présenté dans le chapitre précédent. Néanmoins, la structuration formelle de la catégorie obtenue par ce biais n'est pas complètement aboutie. La relation entre les configurations qui se situent dans les zones de contact entre les étapes reste à définir.

Afin d'offrir une meilleure compréhension de l'organisation de la catégorie résultant de l'application de notre approche de la prototypicalité, nous avons identifié des critères qui donnent accès aux régularités qui rythment la progression de la typicalité. Les regroupements qui ont été établis sont l'occasion d'examiner l'impact de la nature morpho-lexicale du constituant central des Np sur leur configuration formelle. Ces trois aspects (structuration, description et analyse des particularités des étapes), qui constituent l'objet de ce chapitre, seront abordés en deux parties.

Premièrement, nous présenterons les critères permettant d'établir des sous-divisions au sein des intervalles de la structuration de la catégorie que constituent les étapes. Ils sont à l'origine de la définition de *paliers*, qui constituent un premier niveau de généralisation fondé sur le nombre et sur la nature des constituants qui accompagnent le noyau monolexical du support formel. Les paliers font l'objet de regroupements plus globaux, les *macro-paliers*, qui sont destinés à offrir un aperçu plus global de la progression de la typicalité dans les étapes et qui sont établis essentiellement à partir du nombre de constituants autres que le noyau (1). Deuxièmement, nous décrivons les phases de la progression de la typicalité des étapes et les particularités formelles des Np qu'elles englobent. Ce sera également l'occasion de nous intéresser aux zones de transition entre les étapes (2).

Enfin, le quatrième chapitre s'est conclu par la proposition d'une typologie formelle de la catégorie⁷¹⁸. Elle est le résultat de la transposition de notre conception de la prototypicalité à la description morpho-lexicale du Np élaborée par Jonasson (1994). Ce chapitre s'achèvera par la vérification de son adéquation avec la structuration prototypique de la catégorie (3).

1. LA PROGRESSION DE LA TYPICALITÉ : LA DÉFINITION DES (MACRO-)PALIERS DE LA GRADATION

La structuration des Np regroupés dans les étapes définies à partir de la nature morpho-lexicale de leur constituant central dépend de leur complexité formelle. Cependant, la progression de la typicalité ne peut pas être appréhendée exclusivement dans une optique numérique. En effet, le caractère essentiellement référentiel des noms nous a amené à prendre en compte la position des constituants du support formel pour établir leur impact sur la typicalité. L'élaboration de notre outil d'analyse entérine que la

⁷¹⁸ Voir le chapitre 4, 3.1.

représentation des Np dépend surtout du nombre et de la nature des constituants qui déterminent directement le noyau morpho-syntaxique.

La hiérarchie entre les deux traits utilisés pour caractériser la configuration formelle des Np n'est pas pour autant absolue. L'impact sur la typicalité des éléments du deuxième niveau de subordination est surtout lié à la complexité résultant de leur présence dans le support formel. Néanmoins, leur catégorie morpho-lexicale peut aussi jouer un rôle déterminant dans la représentativité. Dès lors, les sous-divisions établies au sein des étapes doivent prendre en compte les deux dimensions utilisées pour caractériser la composante matérielle des Np.

La progression de la typicalité des configurations correspondant à un même patron morpho-syntaxique peut être caractérisée sans difficulté. En revanche, la définition de sous-ensembles dans les intervalles de la gradation impliquant des structures formelles différentes est complexe, parce que la progression de leur typicalité peut évoluer à des rythmes distincts. Dans ces circonstances, la structure morpho-syntaxique du Np doit participer à la structuration des étapes⁷¹⁹.

Les sous-divisions établies au sein de ces intervalles de la gradation formelle de la catégorie comportent deux niveaux de généralisation (*palier* et *macro-palier*). Les paliers sont des regroupements de configurations consécutives donnant accès aux caractéristiques formelles qui rythment la progression de la typicalité des Np. Établis à partir de la nature et du nombre des constituants non nucléaires du support formel, ils font écho à notre conception bipolaire de la prototypicalité, qui est structurée à partir des fonctions nominales et qui implique une phase intermédiaire établie à partir de la fonction adjectivale. Les macro-paliers sont des ensembles de paliers établis essentiellement à partir du nombre de subordinations directes au noyau du support formel.

La définition des (macro-)paliers des étapes fait l'objet d'une présentation en trois temps. Premièrement, nous établirons des paliers provisoires à partir des constituants du premier niveau de subordination essentiellement. Pour cela, nous prendrons appui sur une simplification de la gradation établie à partir de leur catégorie morpho-lexicale et du nombre d'éléments qui participent à la construction du Np dans cette position morpho-syntaxique (l.1.).

719 La localisation dans la gradation de la catégorie des Np motivés par un SP(Np) (*Chez Jenny*), par un SP(Nc) (*Au nom de la mémoire*) et par la variante de ce dernier, impliquant un adjectif nominalisé (*Du Pareil au Même*), est examinée dans la section 2.4. *infra*.

Deuxièmement, les paliers provisoires seront nuancés par la prise en compte des constituants du deuxième niveau de subordination, en fonction de leur nature et de leur nombre, mais aussi du patron morpho-syntaxique qu'ils intègrent (1.2.).

Enfin, après avoir proposé quelques réaménagements dans les paliers, nous présenterons les critères adoptés pour leur regroupement dans les macro-paliers, qui sont destinés à offrir un aperçu global de la progression de la typicalité formelle des Np dans les étapes (1.3.).

1.1. LES CONSTITUANTS x_1 : POINT DE DÉPART DES PALIERS

Les neuf paliers qui structurent potentiellement les étapes prennent en compte les variantes du noyau Np monolexical liées à sa détermination ou à la coordination. Néanmoins, la plupart d'entre eux sont définis à partir du nombre et de la nature des constituants du premier niveau de subordination. Ces sous-divisions ne sont pas homogènes, parce qu'elles prennent en compte la proximité de la fonction qui caractérise la catégorie morpho-lexicale des constituants ou de leur cumul.

Le premier palier est établi à partir des Np monolexicaux. Le deuxième, qui concerne uniquement l'étape propre, regroupe les configurations [dét+Np] et [Np(+conj)+Np]⁷²⁰. La subordination unique est à l'origine de la définition de trois paliers. Elle est basée sur deux corrélations au sein de la gradation rendant compte de la typicalité des constituants x_i qui cristallisent l'opposition entre les deux fonctions nominales. La première (A) regroupe $Np_1 < SP(Np)_1$ et la seconde (B) les subordinations appellatives $Nc_1 < SP(Nc)_1$ ⁷²¹. La modulation adjectivale préserve son autonomie dans un palier intermédiaire. En revanche, nous nous sommes basée sur la particularité du morphème de pluriel, qui entretient un lien intime avec la notion d'individu, pour intégrer ce constituant à la corrélation A, regroupant les subordinations propres⁷²².

À l'occasion de la définition de la valeur des x_i , nous avons constaté que l'incidence sur la représentativité de certains cumuls est comparable à celle d'autres

⁷²⁰ Les Np dans lesquels le noyau coordonné cohabite avec des subordinations sont en revanche rattachés à la configuration morpho-lexicale équivalente avec un noyau simple. Par exemple, *Jean-Paul II* est inclut dans le palier défini à partir de la subordination adjectivale à un noyau propre monolexical.

⁷²¹ Même s'il est une variante plus typique, l'adjectif nominalisé en position subordonnée est intégré à la corrélation B. Le caractère exceptionnel de cette particularité formelle, illustrée par des occurrences comme *Philippe le Bel* ou *Palais de l'Élysée*, justifie qu'à l'instar de l'assimilation de l'infinitif au Nc et de l'adverbe à l'adjectif, elle ne soit pas évoquée systématiquement.

⁷²² Ces regroupements sont motivés par la proximité de la fonction typique des catégories morpho-lexicales, traduite par la valeur qui leur est attribuée.

éléments qui participent à la construction du Np dans la même position morpho-syntaxique. D'une part, nous avons attribué la même valeur au cumul de deux Np_i (*Domingo Bello Janeiro*) et au SP(Np)_i (*Victoria d'Angleterre*). Logiquement, cette articulation de constituants propres est rattachée au palier établi à partir de la subordination propre⁷²³. Nous prenons appui sur la corrélation A pour rattacher également à ce palier le cumul de constituants [Np_i+SP(Np)_i] (*Louis-Marie Grignon de Montfort*), mais également [Np_i+s_i] (non attestée) et [-s_i+SP(Np)_i] (*Tablas de Daimiel*)⁷²⁴. D'autre part, la fonction typique de la subordination appellative est un cumul de celles de l'adjectif et d'un élément propre. Les co-occurrences dans un même support formel de [adj_i+Np_i] (*San Felipe Neri*) et de [adj_i+SP(Np)_i] (*Rainier III de Monaco, Réseau Ferré de France*) sont donc associées au palier établi à partir de la corrélation B_i. En raison du regroupement A, nous rattachons également à cette sous-division les Np dont le support formel implique la cohabitation d'une expansion adjectivale et du morphème de pluriel (*Pyrénées Orientales, Naciones Unidas*).

Enfin, qu'ils apparaissent dans des Np impliquant exclusivement des expansions simples [noyau+x_i+(x_i)ⁿ]⁷²⁵ ou qu'ils participent à la construction de subordinations complexes, les autres cumuls de x_i attestés, qui sont moins typiques que [A_i+A_i] et [adj_i+A_i], sont à l'origine de quatre paliers autonomes supplémentaires. Leur définition s'appuie sur les corrélations A et B, ainsi que l'autonomie attribuée au constituant adj. Le premier est établi à partir des cumuls [B_i+A_i] (*Festival de Cine de Venecia, Les Restos de Cœur*) et [adj_i+adj_i] (*Nouvelle-Guinée Occidentale, Communauté économique européenne*). Le deuxième palier englobe les occurrences dont les constituants subordonnés sont

723 Le rattachement de ce cumul au palier établi à partir de la subordination d'un A_i est une exception à la méthode adoptée pour établir ces sous-divisions des étapes. En effet, le remplacement du constituant d'une catégorie morpho-lexicale donnée par un élément [typique+I] dans la même position morpho-syntaxique, mais également l'articulation d'un A_i supplémentaire, entraînent la définition d'un nouveau palier.

724 Le recours au cumul [A_i+A_i] pourrait s'avérer problématique. En effet, les Np impliquant la cohabitation [Np_i+SP(Np)_i] sont consécutifs à ceux impliquant une double subordination Np_i. Ceux qui sont construits avec la co-occurrence d'un -s_i et d'une expansion propre, directe ou prépositionnelle, sont moins typiques que les occurrences impliquant la présence exclusive d'un morphème de pluriel, mais plus typiques que celles dans lesquelles le noyau est déterminé par un adj_i, puisque l'addition de leur valeur, [42] et [52], est inférieure à celle de l'adjectif, fixée à [60]. Il n'en irait pas de même si le cumul de subordinations était [-s_i+s_i], puisque l'impact sur la typicalité de ce dédoublement du morphème de pluriel serait de [62].

725 La plupart des Np impliquant trois ou quatre x_i peuvent être réduits à des configurations [noyau+x_i+x_i], parce que leurs constituants subordonnés appartiennent à des catégories morpho-lexicales impliquées dans les cumuls qui ont été assimilés *supra* à des éléments simples. Par exemple *Forces armées révolutionnaires de Colombie* [Nc+-s_i+adj_i+adj_i+SP(Np)_i] ou *Journées Mondiales de la Jeunesse* [Nc+-s_i+adj_i+SP(Nc)_i] sont rattachés au palier établi à partir de la configuration [Nc+B_i+B_i] (*Société d'État des Commémorations*). Néanmoins, ces occurrences sont moins typiques que celles construites à partir d'une double subordination appellative parce que leur constituant A_i est un -s_i.

[B_i+adj_i] (*France 3 Ouest, Armée islamique du salut*). Le troisième est défini à partir de la cohabitation [B_i+B_i] (*Société d'État des Commémorations*) et de ses équivalents [A_i+adj_i+B_i] (*Journées Mondiales de la Jeunesse*) et [A_i+adj_i+adj_i+A_i] (*Forces armées révolutionnaires de Colombie*). Le dernier palier est établi à partir des cumuls [A_i+B_i+B_i] (*Reyes Magos de Oriente*) et [adj_i+adj_i+B_i] (*Real Sociedad Española de Química*)⁷²⁶.

Le point de départ de la définition des neuf paliers que peuvent potentiellement présenter les étapes est donc le suivant :

Palier	Constituants		
[typique]	∅		
[typique +1]	dét _i	[(+conj)+Np _o]	
[typique +2]	[A _i (+A _i)]		
[typique +3]	adj _i		
[typique +4]	B _i	[adj _i +A _i]	
[typique +5]	[B _i +A _i]	[adj _i +adj _i]	
[typique +6]	[B _i +adj _i]		
[typique +7]	[B _i +B _i]	[A _i +adj _i +B _i]	[A _i +adj _i +adj _i +A _i]
[typique +8]	[A _i +B _i +B _i]	[adj _i +adj _i +B _i]	

Point de départ des paliers provisoires

1.2. LES CONSTITUANTS X₂ : UN ABATTEMENT DES FRONTIÈRES À GÉOMÉTRIE VARIABLE

Les paliers définis à partir de la simplification de la gradation rendant compte de la progression de la typicalité de leur catégorie morpho-lexicale et de la complexité du patron morpho-syntaxique [noyau+x₁(+x₁)_n] sont déterminants pour comprendre la structuration prototypique des configurations formelles de la catégorie. Néanmoins, ils ne permettent pas de décrire la progression de la représentativité de l'ensemble de ses membres. En effet, certains x₂ ont un impact décisif sur leur localisation dans la gradation, qui empêche d'appréhender leur participation à la construction des Np comme des simples variantes de leur équivalent morpho-syntaxique impliquant exclusivement des x₁. Par conséquent, la caractérisation des paliers doit prendre en compte l'incidence des x₂ sur la localisation des Np dans la gradation rendant compte de la prototypicalité formelle de la catégorie.

⁷²⁶ [B_i+A_i] et [adj_i+adj_i] sont rattachés au même palier pour les raisons évoquées *supra*.

Cette tâche ne s'annonce pas facile⁷²⁷. D'une part, la localisation dans la gradation des Np impliquant des subordinations complexes est discontinue, parce que le noyau de ces éléments est toujours un nom, commun ou propre, constituant une subordination directe ou prépositionnelle⁷²⁸. D'autre part, le recours aux corrélations entraîne la définition de paliers inégaux qui délimitent des intervalles de la gradation très variables⁷²⁹. Dans ces circonstances, un recours homogène aux configurations [noyau+x₁(+x₁)+x₂(+x₂)] pour nuancer la définition des paliers établis à partir des constituants x₁ est difficile à envisager. Pour autant, certaines régularités ont pu être dégagées, grâce à l'écart important qui sépare la valeur de l'impact sur la typicalité des éléments utilisés pour établir les corrélations A et B qui participent à la construction du Np au deuxième niveau de subordination. Elles dépendent essentiellement du patron morpho-syntaxique des configurations. C'est pour cette raison que l'intégration des x₂ dans la définition des paliers prend en compte leur nombre.

Le résultat de cette démarche est présenté en deux temps. Tout d'abord, nous caractériserons l'incorporation des configurations qui impliquent un seul x₂ à ces sous-divisions des étapes (1.2.1.). Ensuite viendra le tour des patrons formels qui en contiennent deux (1.2.2.).

1.2.1. LES NP [NOYAU+X₁+(X₁)+X₂]

L'attribution aux constituants du deuxième niveau de subordination d'un impact sur la typicalité moins important que celui des constituants du premier a été légitimée par leur répercussion indirecte sur la fonction assumée par le noyau du support formel. Par conséquent, ils sont moins éloignés de la fonction Np que leurs équivalents morpho-lexicaux déterminant directement le noyau du support formel. Néanmoins, ils ne peuvent pas tous être intégrés dans les paliers comme des simples variantes de la configuration construite exclusivement à partir de son (ou de leur) constituant(s) x₁. Cela dépend essentiellement du rapport entre leur valeur et l'écart qui existe entre celle des éléments

⁷²⁷ Plus il y a de constituants de différents niveaux de subordination, plus on cumule des rythmes de progression de la typicalité différents, et par conséquent, plus il est difficile de systématiser la localisation de ces Np impliquant des subordinations complexes.

⁷²⁸ Pour commencer, le constituant -s, par son statut de morphème dépendant, ne peut pas être modulé. Ensuite, malgré la possibilité de modulation d'un adjectif par un autre élément de cette catégorie, aucune occurrence attestée n'illustre ce cas de figure. La section 2.2. *infra* est l'occasion de mettre en évidence qu'il en va autrement lorsqu'un constituant de cette catégorie se trouve en position noyau.

⁷²⁹ Les paliers établis à partir des corrélations A_i et B_i par exemple, regroupant également les co-occurrences de constituants basées sur ces suites de constituants, sont très vastes. Le palier de la subordination adjectivale, ou ceux des cumuls impliquant cet élément, circonscrivent en revanche des intervalles plus restreints.

qui déterminent directement le noyau du support formel. En effet, l'intégration dans les paliers des configurations impliquant une seule expansion complexe incluant un A_2 ou un B_2 ne comporte aucune difficulté. Il n'en va pas de même lorsque le constituant du deuxième niveau de subordination est un adjectif, dont la présence dans les patrons formels des Np compromet l'étanchéité des frontières entre les sous-divisions des étapes.

L'impact sur la typicalité des éléments du deuxième niveau de subordination appartenant aux catégories morpho-lexicales de la corrélation A ($Np < SP(Np) < -s$) est inférieur à l'écart qui sépare la valeur des éléments du premier niveau de subordination. Par conséquent, les stades⁷³⁰ qu'ils permettent de définir sont consécutifs à celui de leur équivalent morpho-lexical impliquant des expansions simples. Par exemple, *Centre Paul Klee* [$Nc+Np_1+Np_2$] et *avenida Baleares* [$Nc+Np_1+-s_2$] se situent entre *tour Eiffel* [$Nc+Np_1$] et *Mur de Berlin* [$Nc+SP(Np)$]⁷³¹. En outre, l'impact sur la typicalité des A_2 est inférieur à celle du Np_1 ⁷³². Il s'ensuit que non seulement les Np [$noyau+x_1(+x_1)+A_2$] sont consécutifs à ceux qui sont construits exclusivement à partir de leurs constituants du premier niveau de subordination, mais en plus, ils sont rattachés au même palier que ces derniers.

Il n'en va pas de même dans le cas des Np impliquant des subordinations complexes avec des adj_2 et des B_2 . Pour commencer, leur impact sur la typicalité est supérieur à l'écart entre la plupart des éléments du premier niveau de subordination. Par conséquent, ils sont au mieux moins typiques que les Np qui sont construits exclusivement avec des constituants appartenant à la catégorie morpho-lexicale [typique+I] de leurs x_1 . Dans ces circonstances, la localisation des configurations impliquant des subordinations complexes qu'incluent un adj_2 ou un B_2 dans le même palier que celles construites à partir de leur(s) élément(s) du premier niveau de subordination est loin d'être garantie.

Le cas des subordinations B_2 est facile à établir pour trois raisons. Premièrement, elles font partie des occurrences attestées exclusivement sous la forme la moins typique regroupée par cette corrélation, à savoir $SP(Nc)_2$. Deuxièmement, ce constituant est

730 La notion de *stade* est utilisée pour désigner chaque phase de la progression de la typicalité. Établi la plupart du temps à partir d'une seule configuration, le stade en regroupe parfois deux dont la représentativité est équivalente, ou des variantes liées à la détermination ou à la coordination d'un constituant proprial subordonné d'une part, et à la nominalisation d'un adjectif d'autre part. Voir la section 1.3. *infra*.

731 L'incidence sur la représentativité moins importante de la coordination et de la détermination au premier niveau de subordination a néanmoins pour conséquence que ces configurations [$Nc+Np_1+A_2$] soient moins typiques que les variantes de [$Nc+Np_1$] impliquant ces particularités.

732 Nous rappelons que la valeur de Np_2 , $SP(Np)_2$ et $-s_2$ est respectivement de [4], [6] et [8], alors que celle d'un Np_1 est fixée à [10].

toujours articulé à son équivalent morpho-lexical du premier niveau de subordination (*Ligue marocaine de la protection de l'enfance*), ce qui situe le Np qu'il participe à construire aux frontières du palier. Troisièmement, son impact sur la typicalité est important, puisqu'il est supérieur à celui d'un SP(Np)_i. Ces trois particularités expliquent que la configuration [noyau+x_i(+x_i)+B₂] est toujours rattachée au palier [typique+I] des formes construites à partir de son (ou de ses) constituant(s) du premier niveau de subordination.

La détermination du palier des configurations impliquant un adj₂ est complexe, car son impact sur la typicalité est supérieur à l'écart entre les constituants du premier niveau de subordination. Les configurations [noyau+x_i(+x_i)+adj₂] sont donc moins représentatives que les Np construits exclusivement à partir de constituants x_i de la catégorie morpho-lexicale [typique+I] de leurs éléments dans cette position morpho-syntaxique. Dès lors, elles peuvent se situer à cheval entre deux paliers⁷³³.

L'abattement de frontières entre les paliers reste pourtant exceptionnel, en grande partie par l'absence dans notre corpus d'un nombre significatif de configurations qui pourraient compromettre le rattachement des configurations dont la seule subordination complexe est [x_i+adj₂] au palier défini à partir de son (ou leurs) élément(s) du premier niveau de subordination⁷³⁴. Nous prenons appui sur ce constat pour intégrer les Np [noyau+x_i(+x_i)+adj₂] au palier qui inclut la structure de son correspondant formel sans x₂.

1.2.2. LES NP [NOYAU+X₁+(X₁)+X₂+X₂]

L'impact sur la typicalité du cumul de constituants du deuxième niveau de subordination dépend de la dimension du palier défini à partir des constituants x_i auxquels ils sont articulés. La présence de deux constituants A₂ dans un support formel (*Brigades des Martyrs d'Al-Aqsa*) n'implique pas de différence substantielle par rapport aux cas dans lesquels nous avons affaire uniquement à un élément de cette corrélation. Dès lors, les Np qui répondent à cette caractéristique peuvent être utilisés pour nuancer le palier établi à partir de leur(s) x_i. La présence d'un élément A₂ n'a vraisemblablement pas non plus un impact décisif lorsque la configuration implique également un

⁷³³ Le parcours des occurrences [noyau+x_i(+x_i)+adj₂] montre que Np_i et SP(Np)_i sont les seuls constituants qui ne compromettent pas la pertinence du recours aux corrélations A_i et B_i pour caractériser l'impact d'adj₂ sur le palier auquel elles sont rattachées.

⁷³⁴ C'est le cas par exemple de [noyau+B_i+adj₂+adj_j], qui peut être rattaché au palier défini à partir de ses constituants x_i par l'absence d'occurrences attestées [noyau+Nc_i+Nc_j/SP(Nc)].

constituant B_2 (*Ligue des droits de l'Homme*). Par conséquent, ils sont rattachés au palier [typique+I] de leur équivalent sans x_2 .

La situation est plus complexe lorsque les Np sont construits à partir du cumul $[A_2+adj_2]$. En effet, leur impact sur la typicalité devrait être proche, voire coïncider, avec celui des formes avec un B_2 ⁷³⁵. Dès lors, ils devraient se situer dans le palier [typique+I] vis-à-vis de leur correspondant $[noyau+x_i(+x_i)_n]$. Néanmoins, cela dépend de la nature morpho-lexicale des x_i et de la localisation de cette configuration⁷³⁶.

L'intégration des configurations impliquant des subordinations complexes dans les neuf paliers provisoires établis à partir des constituants x_i aboutit aux regroupements ci-contre⁷³⁷.

735 Nous rappelons que la généralisation A inclut également le constituant -s.

736 Les constituants B_2 sont exclusivement représentés dans nos occurrences par la subordination appellative prépositionnelle. Celle-ci présente la particularité de s'articuler uniquement à son équivalent morpho-lexical du premier niveau de subordination, qui est souvent aux frontières du palier. Dès lors, comme c'est toujours le cas dans les occurrences impliquant un constituant B_2 , celles qui comportent la cohabitation du cumul $[adj_2+B_2]$ et d'un $SP(Nc)_i$ (*Centre national d'études spatiales, Orchestre des Champs-Élysées*) se situent dans le palier [typique+I] de leur correspondant simple. Néanmoins, quand le noyau de la subordination complexe est un Nc_i (*calle Milicias Nacionales*), les Np se situent dans l'intervalle de la gradation circonscrit par le palier établi à partir de la corrélation B_i . En raison du chevauchement partiel entre les constituants B_i et le cumul $[A_i+adj]$, que le x_2 de cette configuration soit le moins typique de la corrélation A_2 n'a aucun impact sur cette localisation, car il en aurait été de même si nous avions eu affaire à un Np_2 . Dans ces circonstances, la marge dont disposent les Np impliquant un Nc_i pour faire partie de cette sous-division, malgré la présence dans leur support formel de x_2 , est importante. Il en va de même si le noyau de la subordination complexe est un A_i (*Cruz de San Raimundo de Peñafort*). Son patron formel est rattaché au palier établi à partir de sa subordination simple par l'inclusion dans cette sous-division de l'étape des Np impliquant le cumul $[A_i+A_i]$.

737 Afin de ne pas complexifier outre-mesure la caractérisation des paliers, nous ne rendons pas compte dans ce tableau du décloisonnement partiel du palier [typique+2], conséquence de la combinaison des Np incluant l'articulation du cumul $[A_i+A_i]$ avec un adj_2 . En revanche, le rattachement des Np qui impliquent l'expansion complexe $[B_i+A_2+adj_2]$ à des paliers différents, en fonction de la nature morpho-lexicale de leur constituant appellatif, est facile à représenter. C'est pour cette raison que cette particularité de la progression de la typicalité formelle des Np est intégrée à la caractérisation des sous-division des étapes.

Palier	Constituants		
[typique]	\emptyset		
[typique +1]	dét _i	[(+conj)+Np ₀]	
[typique +2]	A _i (+A ₂ /adj ₂) [A ₁ +A ₂ +adj ₂] [A ₁ +A ₁ (+A ₂ /adj ₂)]		
[typique +3]	adj _i		
[typique +4]	B ₁ (+A ₂ (+A ₂)) B ₁ (+adj ₂) [Nc+A ₂ +adj ₂]	[adj _i +A ₁ (+A ₂ /adj ₂)]	
[typique +5]	[B ₁ +A ₁ (+A ₂ /adj ₂)] B ₁ +B ₂ (+A ₂) ⁷³⁸ [SP(Nc) ₁ +A ₂ +adj ₂]	[adj _i +adj _i]	
[typique +6]	[B ₁ +adj _i (+A ₂ /adj ₂)]		
[typique +7]	[B ₁ +B ₁ (+A ₂ (+A ₂))] [B ₁ +adj _i +B ₂ (+A ₂)] [B ₁ +adj _i +A ₂ +adj ₂]	[B ₁ +adj _i +A ₁]	[A ₁ +adj _i +adj _i +A ₁]
[typique +8]	[A ₁ +B ₁ +B ₁]	[adj _i +adj _i +B ₁]	

Paliers provisoires des étapes

L'observation de ces articulations de constituants subordonnés permet de faire dès à présent quelques constats par rapport à la performance de certains patrons morpho-syntaxiques. En effet, la comparaison des différentes structures permettant de caractériser les paliers dévoile que le patron morpho-syntaxique [Nc+x₁(+x₁)ⁿ+x₂+x₂] est très peu exploité pour créer des Np. En effet, malgré la quantité significative de combinaisons de constituants possibles, il trouve écho dans un nombre restreint de configurations. Celles-ci sont souvent illustrées par une seule occurrence et il est très fréquent que l'un des x₂ soit un morphème de pluriel.

Cette pauvreté contraste avec ce qui a pu être observé dans le cas du patron [Nc+x₁(+x₁)ⁿ+x₂]. En effet, en termes de diversité, la structure impliquant le plus grand nombre de combinaisons de constituants différentes est [Nc+x₁(+x₁)ⁿ]. Néanmoins, le patron formel impliquant une subordination complexe est aussi caractérisé par une hétérogénéité importante, dans laquelle les différentes articulations de constituants sont souvent représentées par plusieurs occurrences.

Ce déséquilibre, opposant la sous-exploitation de la cohabitation de deux constituants du deuxième niveau de subordination pour construire des Np, en comparaison avec le recours à une expansion complexe [x₁+x₂], parfois co-occurrence à

⁷³⁸ Aucun Np n'impliquant qu'une double subordination appellative n'a été attesté. Il nous paraît néanmoins intéressant de marquer le rattachement des configurations [noyau+B₁+B₂] et [noyau+B₁+B₂+A₂] au même palier.

un deuxième x_i , et avec les cumuls $[x_i+(x_i)^n]$, dévoile que s'il est nécessaire de complexifier le support formel pour individualiser un référent, c'est la modulation de la fonction directe du noyau du support formel qui est privilégiée. Autrement dit, lorsqu'il est question de prendre appui sur des propriétés du référent individualisé pour créer son Np, la quantité est vraisemblablement plus commune que la qualité, car la mise en évidence de plusieurs de ses caractéristiques « simples » est plus performante pour la particularisation de la matérialité du Np que le recours à la précision de l'une d'entre elles.

1.3. LES PALIERS DE LA GRADATION : UNE AFFAIRE D'ÉTAPE

La plupart des paliers caractérisés peuvent dans l'absolu être transposés aux trois étapes définies à partir de la catégorie morpho-lexicale du noyau du support formel. Néanmoins, tous ne sont pas représentés dans les occurrences qui ont été utilisées pour définir ces sous-divisions de la gradation formelle de la catégorie⁷³⁹. Les Np construits autour d'un noyau proprial (simple ou complexe) impliquent essentiellement des constituants du premier niveau de subordination, parfois co-occurents (paliers [typique+2] à [typique+6]). Dans l'étape adjectivale, la moitié des paliers sont établis à partir d'occurrences, souvent une par patron formel, impliquant une subordination complexe ou une double détermination du noyau. Néanmoins, ses configurations sont essentiellement regroupées dans le palier [typique+4], établi à partir de la corrélation B_i, mais englobant également les Np dont le cumul de subordinations est [adj+A_i]. Enfin, l'étape appellative est la plus hétérogène. Les Np qu'elle regroupe sont ceux qui incluent le plus grand nombre de combinaisons différentes de constituants du premier et du deuxième niveau de subordination, aussi bien en nature morpho-lexicale qu'en nombre. Les Np construits autour d'un appellatif faisant l'objet d'une double subordination faisant l'objet de la définition d'un palier autonome sont particulièrement variés (de [typique+5] à [typique+7]). Cette étape regroupe également des Np impliquant une triple subordination, qui est la caractéristique utilisée pour établir le palier [typique+8]⁷⁴⁰.

Cette asymétrie prouve que le maintien de l'autonomie des paliers dans les étapes s'avère parfois superflu pour offrir une caractérisation précise de la progression de la

739 Le seul palier qui est exclusif à une étape, l'étape propriale en l'occurrence, est [typique+1].

740 La description de l'affinité de la nature appellative du noyau du support formel avec la complexité horizontale et verticale se poursuit dans la section 2.3.4. *infra*. Un bilan plus général concernant les trois types morpho-lexicaux de constituants centraux est proposé dans la section 4 *infra*.

typicalité formelle des Np qu'elles englobent. Nous nous basons principalement sur le nombre d'éléments subordonnés pour établir des regroupements de paliers (*macro-paliers*) destinés à donner un accès global à la structure de la catégorie qui met en avant les particularités des étapes⁷⁴¹.

Pour commencer, chaque étape englobe un palier représentant les occurrences monolexicales. Permettant d'isoler la configuration formelle prototype de la catégorie dans l'étape propre, son autonomie est superflue dans les étapes adjectivale et appellative. C'est pour cette raison que le palier [typique] des deux sous-divisiones moins typiques de la gradation est rattaché au macro-palier [TYPIQUE+1], regroupant ceux qui ont été définis à partir des occurrences impliquant une seule subordination x_i ([typique+2] à [typique+4]). Dans l'étape propre, en revanche, l'autonomie de ce palier est maintenue par la définition d'un macro-palier autonome, [TYPIQUE], auquel nous rattachons également le palier [typique+1], qui regroupe les Np [dét+Np] et [Np(+conj)+Np]. Exclusives aux formes construites autour d'éléments propres, ces configurations sont appréhendées comme des variantes du Np pur monolexical⁷⁴². Ensuite, les macro-paliers [TYPIQUE+2] et [TYPIQUE+3] regroupent respectivement les Np impliquant deux et trois x_i (paliers [typique+5] à [typique+7] d'une part, [typique+8] d'autre part).

Les macro-paliers établis dans les trois étapes de la structuration des configurations formelles des Np qui ont été établies à partir des occurrences attestées sont les suivants⁷⁴³ :

Macro-palier	paliers
[TYPIQUE]	[typique] et [typique +1]
[TYPIQUE +1]	[typique +2] à [typique +4]
[TYPIQUE +2]	[typique +5] et [typique +6]

Étape propre

Macro-palier	paliers
[TYPIQUE+1]	[typique] et [typique +2] à [typique +4]

Étape adjectivale

741 Les cumuls $[A_i+A_i]$ et $[A_i+adj_i]$, rattachés respectivement aux paliers établis à partir des corrélations A_i et B_i , ne sont pas appréhendés en tant que cumuls dans la définition des macro-paliers.

742 Aucune coordination de noyaux adjectivaux ou appellatifs n'a été attestée. Leur détermination n'est pas prise en compte pour le calcul de la prototypicalité des configurations. Le déterminant qui accompagne le Nc au niveau subordonné n'a pas d'impact sur la typicalité. Les raisons de ces choix méthodologiques liés à la combinaison des appellatifs avec l'article sont détaillées dans le chapitre 5, 3.2.1.

743 L'identification des macro-paliers implique des majuscules, alors que celle des paliers n'est pas caractérisée par ce marquage typographique.

Macro-palier	paliers
[TYPIQUE +1]	[typique] et [typique +2] à [typique +4]
[TYPIQUE +2]	[typique +5] à [typique +7]
[TYPIQUE +3]	[typique +8]

Étape appellative

Enfin, la structuration prototypique de la catégorie est soumise à un dernier critère de simplification, qui est destiné à offrir une vision plus globale de la progression de la typicalité au sein des paliers. En effet, certaines occurrences peuvent être considérées comme des variantes, que nous proposons de regrouper dans le *stade* de leur équivalent formel simple⁷⁴⁴. C'est le cas de la détermination d'un constituant Np subordonné (*Fleurir la France*), ou de son remplacement par une coordination d'éléments de cette catégorie dans toute position morpho-syntaxique (*Jean-Paul II, Playa de Aro*), qui sont appréhendées comme des variantes du constituant propriat monolexical⁷⁴⁵.

Trois autres configurations peuvent également être soumises à ce traitement simplifié. La première est l'explicitation de la relation de coordination par une conjonction (*Castilla y León*), qu'elle concerne des constituants Np ou d'une autre nature morpho-lexicale (*Museo Arqueológico y de Historia*)⁷⁴⁶. La deuxième est la construction d'un syntagme prépositionnel avec un double noyau coordonné, dont le lien avec le cumul [SP(Nc)_i+SP(Nc)_j] est évident (*Asociación de Consumidores y Usuarios*)⁷⁴⁷. La troisième est la détermination d'un constituant adjectival (*Palais de l'Élysée*), qui est appréhendé comme une variante plus typique du Nc⁷⁴⁸.

2. LES (MACRO-)PALIERS DES ÉTAPES

Le chapitre précédent a été consacré à la présentation de l'outil d'analyse destiné à simplifier la structuration des occurrences regroupées par la nature morpho-lexicale commune de leur noyau. Les sous-divisions visant à faire émerger les phases qui

744 Comme nous avons déjà eu l'occasion de l'évoquer *supra*, la notion de stade est utilisée pour désigner chaque phase de la progression de la typicalité relevante. Par ailleurs, le statut de variante n'est pas synonyme d'importance moindre dans la progression de la typicalité.

745 L'occurrence *Jean-Paul II* est regroupée avec *Nueva York*, et les configurations de *Playa de Aro* et de *Fleurir la France* sont considérées comme des variantes de celle de *tour Eiffel*.

746 La configuration de *Museo Arqueológico y de Historia* est rattachée au stade établi à partir du support formel d'*Armée islamique du salut*.

747 La configuration [Nc+SP(Nc)_i+SP(Nc)_j] n'a été attestée. Par ailleurs, nous rappelons que notre approche analytique de la typicalité nous amène à définir l'impact sur la typicalité de l'occurrence *Asociación de Consumidores y Usuarios* par l'addition de la valeur d'un SP(Nc)_i et d'un Nc_j, qui s'ajoute à celle des autres éléments qui participent à la construction du support formel.

748 Le chapitre 5, 3.2.1. propose une justification de ce traitement de la nominalisation de l'adjectif.

rythment la progression de la typicalité au sein des étapes de la gradation ainsi établies viennent d'être caractérisées. Il s'agit maintenant de présenter la structuration résultant de l'application de notre approche bipolaire et bicritérielle de la prototypicalité aux caractéristiques formelles des Np.

Dans un premier temps, nous prendrons appui sur les (macro-)paliers pour examiner les particularités formelles des Np des trois étapes identifiées⁷⁴⁹. À la fin de la présentation qui est consacrée à chacune de ces étapes, nous reviendrons sur quelques particularités dévoilées par cette démarche qui sont vraisemblablement conditionnées par la nature morpho-lexicale du constituant central des configurations qu'elles englobent (2.1. à 2.3.).

L'application de notre conception de la typicalité à la description de la représentativité formelle de la catégorie demande que l'on s'intéresse aux zones de contact entre les étapes, afin de déterminer jusqu'à quel point l'incidence de la nature morpho-lexicale du noyau du support formel est décisive dans la structuration prototypique des Np. Dès lors, nous analyserons dans un second temps la performance de ce critère pour tracer des frontières étanches entre les trois grands temps de la progression de la représentativité formelle des membres de la catégorie.

2.1. PREMIÈRE ÉTAPE : LES NP CONSTRUITS AUTOUR D'UN NOYAU NP(+NP)

Les configurations attestées construites autour d'un noyau propriat sont à l'origine de la définition de quatorze stades de la gradation formelle de la catégorie. Ils sont regroupés en sept paliers qui, à leur tour, sont englobés en trois macro-paliers. Leur structuration est représentée dans le tableau ci-contre⁷⁵⁰.

⁷⁴⁹ La numérotation des paliers dans ces parties de l'étude est corrélative. Elle dépend des sous-divisions qui ont pu être établies à partir des configurations attestées dans chaque étape. La numérotation des macro-paliers proposée dans la section précédente est maintenue à titre provisoire. Ce n'est qu'après avoir examiné les zones de contact entre les étapes dans la section 2.4. *infra*, qui demandent que quelques réaménagements dans la caractérisation des (macro-)paliers soient mis en place, que nous proposons une numérotation de ces sous-divisions rendant compte de la progression de la typicalité formelle de la catégorie.

⁷⁵⁰ Les stades qui constituent l'intervalle de la gradation des étapes présentées dans les trois sections successives (2.1., 2.2. et 2.3.) sont examinés à l'occasion de la description de leurs macro-paliers. Un tableau rendant compte de la structuration des occurrences résultant du calcul de la valeur de l'impact sur la typicalité de leurs constituants autres que le noyau monolexical est proposé dans l'annexe 4, *Étape propre*.

Macro-palier	Palier	\emptyset/x_1	x_1+x_1	$x_1+x_1+x_2$
[TYPIQUE]	[typique]	[Np]		
	[typique +1]	[dét+Np] [Np+Np]		
[TYPIQUE +1]	[typique +2]	[Np+A _i]	[Np+A _i +A _i]	
	[typique +3]	[Np+adj _i]		
	[typique +4]	[Np+B _i]	[Np+adj _i +A _i]	
[TYPIQUE +2]	[typique +5]		[Np+adj _i +adj _j]	
	[typique +6]		[Np+adj _i +B _i]	[Np+adj _i +B _i +A ₂]

Structuration de l'étape propre

Le premier macro-palier de l'étape propre a été défini à partir du prototype formel de la catégorie, [Np]. Il inclut deux autres paliers, qui rendent compte des variantes de cette configuration, conséquence de la détermination et du dédoublement du noyau en deux constituants coordonnés (2.1.1.). Le deuxième macro-palier regroupe trois paliers établis à partir des Np impliquant une subordination. Il englobe également les configurations qui font l'objet d'une double détermination du noyau du support formel par les cumuls [A_i+A_i] et [adj_i+A_i] (2.1.2.). Le dernier macro-palier de cette étape est constitué de deux paliers qui représentent les Np impliquant la cohabitation de deux x_i dont la fonction caractéristique fait intervenir du sens hyper-praxémique (2.1.3.). Après avoir montré les particularités de ces sous-divisions établies dans l'intervalle de la gradation regroupant les Np construits autour d'un noyau propre, nous évoquerons quelques particularités observées dans cette étape (2.1.4.).

2.1.1. LE PROTOTYPE ET SES VARIANTES : PALIERS [TYPIQUE] ET [TYPIQUE+1]

Les configurations regroupées dans le premier macro-palier de la gradation formelle de la catégorie sont structurées en trois stades distribués en deux paliers. Elles sont caractérisées par l'absence de constituants subordonnés susceptibles de moduler la fonction du noyau Np du support formel. L'autonomie de ce macro-palier, exclusive à l'étape propre, est destinée à isoler la configuration formelle qui participe à la définition du prototype de la catégorie Np. C'est également pour cette raison que cette sous-division a été scindée en deux paliers indépendants, même si les configurations regroupées dans le second sont des variantes de celle qui a été utilisée pour établir le premier.

Le palier [typique] est défini à partir des Np purs mono-lexicaux (*Lola, Barcelona, Russie, Volkswagen*)⁷⁵¹. Le second, que l'on ne retrouve que dans l'étape propre, regroupe deux stades rendant compte respectivement des Np purs déterminés (*Le Caire, La Rioja*) et des occurrences construites à partir d'une coordination (*José María, Kansas City*), dont les constituants sont éventuellement reliés par un tiret (*Jean-Marie, Paris-Dakar, Champagne-Ardenne*)⁷⁵² ou par une conjonction (*Lot-et-Garonne, Castilla y León, Gault & Millau*).

La structuration des configurations de ce premier macro-palier de l'étape propre, qui constitue également le point de départ de la gradation formelle de la catégorie, est la suivante :

Palier	ϕ/x_i
[typique]	[Np] <i>Lola, Barcelona</i>
[typique +]	[dét+Np] <i>Le Caire, La Rioja</i>
	[(Np+Np)] <i>José María, Paris-Dakar</i> [(Np+conj+Np)] <i>Lot-et-Garonne, Castilla y León</i>

Macro-palier [TYPIQUE] de l'étape propre

2.1.2. LA SUBORDINATION UNIQUE : PALIERS [TYPIQUE+2] À [TYPIQUE+4]

Le deuxième macro-palier de l'étape propre est divisé en huit stades regroupés en trois paliers ([typique+2] et [typique+4]). Ils ont été définis à partir des Np impliquant une subordination simple, mais incluent également les configurations des occurrences dont le noyau morpho-syntaxique est déterminé par deux expansions dont l'impact sur la typicalité est proche de celui d'un x_i .

Le palier [typique+2], qui est le premier de cette sous-division de l'étape propre, englobe quatre stades de la gradation. Les trois premiers ont été définis en prenant appui sur la corrélation A (*Carlos Marx, Victoria d'Angleterre, Balcanes*). Par l'équivalence de leur impact sur la typicalité, la configuration [Np+Np_r+Np_i] (*Domingo Bello Janeiro*) est rattachée au stade établi à partir de la subordination plurielle. Le dernier stade rend compte du seul Np attesté correspondant au cumul [Np_r+SP(Np)_i], qui

751 Pour la définition du Np pur proposée dans ce travail, voir le chapitre 4, 3.1.

752 Le rattachement de *Kansas City* à ce stade est la conséquence du statut propre de *city* en espagnol, qui entraîne également la caractérisation de sa relation morpho-syntaxique avec *Kansas* comme coordination. Pour une justification de la configuration formelle attribuée à ce Np partiellement opaque, voir le chapitre 2, 2.1.2.

est construit autour d'une coordination propre (Louis-Marie Grignon de Montfort). Les deux premiers stades impliquent des variantes liées à la construction du support formel autour d'un noyau coordonné (Jean-Marc Ayrault, Xoan Pastor Rodríguez Santamaría).

Le palier [typique+3], qui contient un seul stade, rend compte des Np dans lesquels le noyau propre est déterminé par un adjectif antéposé (*Saint-Denis, Nueva York*) ou postposé (*Loire-Atlantique, Guinea Ecuatorial*). Il implique une variante, conséquence de la construction du support formel autour de la coordination de constituants Np (*Jean-Paul II*).

Enfin, le palier [typique+4] est établi à partir des Np modulés par une subordination appellative. Il englobe également les configurations impliquant le cumul [adj_i+A_i], ce qui explique que cette sous-division de l'étape propre implique trois stades, au lieu de deux. Le premier, établi à partir de la subordination appellative directe (*Santiago Apóstol*)⁷⁵³, inclut également la configuration comportant le cumul [adj_i+Np_i] (*San Felipe Neri*). La variante plus typique liée à la modulation par un adjectif nominalisé (*Philippe le Bel, Alonso el Bueno*) est également rattachée à ce stade. Le deuxième stade rend compte des Np impliquant une expansion motivée par un SP(Nc)_i (*Afrique du Sud, Jerez de la Frontera*), dont l'impact de typicalité est équivalent à la co-occurrence d'un SP(Np)_i et d'un adj_i (*Rainier III de Monaco, Isabel II de Inglaterra*). Enfin, le dernier stade de ce macro-palier est la conséquence de l'élargissement du cumul [adj+Np/SP(Np)] par le recours à la corrélation A afin de caractériser les configurations rattachées au palier [typique+4], car elle entraîne l'inclusion dans cette phase de la gradation du patron formel d'occurrences comme *Pyrénées-Orientales*.

L'intervalle de la progression de la typicalité formelle des Np circonscrit par ce deuxième macro-palier de l'étape propre est présenté dans le tableau ci-contre.

⁷⁵³ Même si aucune occurrence attestée n'illustre cette configuration, la subordination appellative peut également être déterminée (*Dodo la Saumure*).

Palier	x_i	x_i+x_i
[typique +2]	[Np+Np_i] <i>Carlos Marx</i> [(Np+Np)+Np _i] <i>Jean-Marc Ayrault</i>	
	[(Np+SP(Np))_i] <i>Victoria d'Angleterre</i>	[Np+Np_i+Np_i] <i>Domingo Bello Janeiro</i> [(Np+Np)+Np _i +Np _i] <i>Xoán Pastor Rodríguez Santamaría</i>
	[Np+-s_i] <i>Balcanes, Canarias</i>	
		[(Np+Np)+Np_i+SP(Np)_i] <i>Louis-Marie Grignon de Montfort</i>
[typique +3]	[Np+adj_i]/[adj_i+Np] <i>Loire-Atlantique, Nueva York</i> [(Np+Np)+adj _i] <i>Jean-Paul II</i>	
[typique +4]	[Np+(dét+adj _i)] <i>Philippe le Bel</i>	[adj_i+Np+Np_i] <i>San Felipe Neri</i>
	[Np+Nc_i] <i>Santiago Apóstol</i>	
	[Np+SP(Nc)_i] <i>Afrique du Sud</i>	[Np+adj_i+SP(Np)_i] <i>Isabel II de Inglaterra</i>
		[Np+-s_i+adj_i] <i>Pyénées-Orientales</i>

Macro-palier [TYPIQUE+1] de l'étape propre

2.1.3. LES CUMULS SÉMANTIQUES : PALIERS [TYPIQUE+5] ET [TYPIQUE+6]

Le dernier macro-palier de l'étape propre, délimitant trois stades de la gradation formelle de la catégorie Np, regroupe les occurrences dont le noyau fait l'objet d'une double détermination sémantique, à savoir [adj_i+adj_i] et [adj_i+B_i]. Chacun de ces cumuls est à l'origine de la définition d'un palier autonome. Le premier est [typique+5]. Il rend compte des Np construits à partir d'une double subordination adjectivale (*Nouvelle Guinée Occidentale, Saint-Jean-Baptiste*)⁷⁵⁴. Le second palier est divisé en deux stades. Le plus typique est caractérisé par la co-occurrence d'un adj_i et d'une subordination appellative directe (*France 3 Ouest*). Le cumul [adj_i+SP(Nc)_i] est à l'origine de la définition du dernier stade du palier [typique+6]. Il est impliqué dans la construction du seul exemple de l'étape propre qui contient un constituant du deuxième niveau de subordination, et qui répond à la configuration [adj_i+Np+SP(Nc+-s₂)_i] (*Sainte-Marie-aux-Mines*).

⁷⁵⁴ Si le statut propre du surnom hagiographique *Saint Jean Baptiste* est loin de faire consensus, il n'en va pas de même pour le nom d'église qu'il motive.

La progression de la typicalité dans le dernier macro-palier de l'étape établie à partir des Np construits autour d'un noyau proprial répond à la structure suivante :

Palier	x_1+x_1	$x_1+x_1+x_2$
[typique +5]	[adj_i+Np+adj] <i>Nouvelle-Guinée Occidentale</i>	
[typique +6]	[Np+adj_i+Nc_i] <i>France 3 Ouest</i>	
		[adj_i+Np+SP(Nc+-s₂)_i] <i>Sainte-Marie-aux-Mines</i>

Macro-palier [TYPIQUE+2] de l'étape propriale

2.1.4. QUELQUES PARTICULARITÉS OBSERVÉES

L'intervalle de la gradation circonscrit par l'étape propriale implique une série de particularités qui sont vraisemblablement conditionnées par la nature morpho-lexicale du (ou des) noyau(x) proprial (ou propriaux)⁷⁵⁵. Pour commencer, les configurations sont essentiellement construites par la détermination du (ou des) noyau(x) par une (ou par plusieurs) subordinations simples. Cela peut être intimement lié au fait que la (ou les) fonction(s) sémantique(s) du (ou des) constituant(s) qui déclenche(nt) la relation avec le référent ne repose pas sur du contenu sémantique destiné à le rapprocher à d'autres entités, mais sur un lien direct⁷⁵⁶. Ainsi, lorsque l'univocité (absolue ou relative) du lien du support formel avec le référent est recherchée, les expansions simples s'avèrent vraisemblablement suffisantes⁷⁵⁷.

Par ailleurs, une stratégie privilégiée pour restreindre l'extension (Wilmet, 1988) du support formel des éléments de cette étape, surtout dans le cas des Np purs, consiste à faire appel à un noyau coordonné⁷⁵⁸. Nous constatons en revanche qu'outre la variante de la configuration prototypique, aucune occurrence de cette étape n'est construite par le remplacement d'un constituant proprial simple par sa variante [dét+Np]⁷⁵⁹. Pour terminer, la présence des constituants subordonnés appellatifs (y compris prépositionnels) dans

755 Pour cette caractérisation, nous ne tenons pas compte des occurrences dont le statut proprial du noyau (simple ou complexe) est la conséquence de l'opacité du lien avec son (ou ses) hyper-praxème(s), puisque leur structure dépend de la motivation sémantique originale.

756 Cette nuance exclut les cas dans lesquels la construction du support formel est motivée par son emploi préalable destiné à individualiser d'autres entités.

757 Le seul constituant x_2 participant à la construction d'un Np de cette étape (*Sainte-Marie-aux-Mines*) ne compromet pas cette caractérisation, car il s'agit d'un $-s_2$, dont la fonction typique est la mise en évidence de la pluralité d'entités mises en relation avec le référent du Np.

758 Les formes impliquant une coordination qui ont été exclues de ce travail (voir le chapitre 6, 1.3.2.) ne compromettent pas cette caractérisation, car la plupart des éléments qui entretiennent cette relation non hiérarchisée sont des Np impurs.

759 Comme il est montré *infra*, ce type d'expansion trouve écho dans des Np impliquant un noyau appellatif.

les configurations de cette étape est relativement rare⁷⁶⁰. En revanche, la participation de la subordination adjectivale à la construction des Np à noyau proprial est fréquente, aussi bien au niveau des occurrences attestées qu'en ce qui concerne sa présence dans les configurations rattachées à cette étape. Nous remarquons notamment que dans le cas des Np [Np+x₁+x₁], au moins l'une des expansions relève systématiquement de cette catégorie⁷⁶¹.

2.2. DEUXIÈME ÉTAPE : LES NP CONSTRUITS AUTOUR D'UN NOYAU ADJ

L'étape adjectivale comporte un seul macro-palier, englobant quatre paliers et six stades. L'intervalle de la gradation formelle qu'elle englobe est structuré de la sorte⁷⁶² :

Macro-palier	Palier	Ø/x _i	x _i +x ₂	x _i +x ₁	
[TYPIQUE+1]	[typique]	[(dét+)]adj]			
	[typique+1]	[(dét+)]adj+A ₁]			
	[typique+2]	adj+adj _i]			
	[typique+3]			adj+B ₁ +adj ₂]	
				adj+B ₁ +A ₂]	
				adj+adj _i +A ₁]	

Structuration de l'étape adjectivale

Les trois premiers paliers ([typique] à [typique+2]), qui impliquent tous un seul stade, sont établis respectivement à partir des Np mono-lexicaux, de la configuration [adj+A₁] et de celle impliquant une subordination adjectivale. Le dernier palier défini à partir des occurrences attestées relevant de cette étape regroupe trois stades. Les deux premiers répondent au patron morpho-syntaxique [adj+B₁+x₂]⁷⁶³. Le dernier implique la co-occurrence de subordinations simples [adj+A₁].

Après avoir présenté les caractéristiques des configurations rattachées aux sous-divisions établies dans l'intervalle de la gradation délimité par la nature adjectivale

760 Hormis la configuration [Np+B₁], par ailleurs peu illustrée dans le corpus, les seules occurrences impliquant un élément de cette catégorie sont *Santiago Apóstol* et *France 3 Ouest*. Néanmoins, cela n'est pas une particularité propre à la construction des formes de cette étape, car le Nc subordonné est peu fréquent.

761 Nous montrerons ultérieurement que la prédominance de la subordination adjectivale dans la construction des Np n'est pas exclusivement réservée aux configurations de cette étape.

762 Le tableau récapitulatif de la structuration des Np adjectivaux résultant du calcul de la valeur de l'impact sur la typicalité de leurs constituants autres que le noyau du support formel est proposé dans l'annexe 4, *Étape adjectivale*.

763 L'élément *x* représente l'ensemble de configurations possibles, A_i, adj_i et B_i en l'occurrence.

commune de leur noyau (2.2.1), nous pointerons quelques particularités observées dans les formes de l'étape ainsi définie (2.2.2).

2.2.1. UNE HÉTÉROGÉNÉITÉ RÉDUITE : PALIERS [TYPIQUE] À [TYPIQUE+3]

Le palier [typique] du seul macro-palier de l'étape adjectivale a été établi à partir d'occurrences construites exclusivement à partir d'un élément adjectival (*Méditerranéo*), éventuellement déterminé (*La Gallega, Le Parisien*)⁷⁶⁴. Il est suivi de deux autres paliers définis à partir d'occurrences impliquant une subordination simple. Le premier, [typique+1], rend compte de l'articulation du noyau adjectival avec un morphème de pluriel (*Malouines*), et parfois déterminé (*Les Verts*). Le palier [typique+2] est défini à partir de l'articulation hiérarchisée de deux adjectifs (*Grande Bleue*).

Le palier [typique+3] est le plus hétérogène, car il englobe trois stades. Ils diffèrent des précédents par leur complexité, puisque les deux premiers correspondent à des Np comportant une expansion complexe construite autour d'un constituant appellatif [B₁+x₂] (*Residencial Puerta Nueva, Française des Jeux*)⁷⁶⁵. Le dernier est caractérisé à partir d'une occurrence dont le noyau fait l'objet d'une double modulation, -s_i et adj_i en l'occurrence (*Trente Glorieuses*)⁷⁶⁶.

La structuration qui a pu être établie à partir des occurrences attestées construites autour d'un constituant adjectival est présentée dans le tableau de la page ci-contre.

764 Comme il a été exposé dans le chapitre 5, 3.2.1., la détermination des noyaux adjectivaux n'est pas prise en compte dans la présente recherche pour établir la typicalité des Np.

765 L'inversion de la progression de la typicalité de la catégorie morpho-lexicale des x₂ des deux premiers stades (*Residencial Puerta Nueva < Française des Jeux*) mérite d'être signalée. Elle est due à l'incidence décisive sur la représentativité du constituant auquel ils sont subordonnés, qui est un Nc₁ dans le premier stade et un SP(Nc)₁ dans le second.

766 Même si elle est contrainte par la pluralité intrinsèque au contenu sémantique de l'adjectif numéral subordonné *trente*, la participation du morphème de pluriel dans la construction de ce Np est prise en compte dans le calcul de sa typicalité formelle.

Macro-palier	palier	\emptyset/x_1	x_1+x_2	x_1+x_1	
[TYPIQUE +1]	[typique]	[(dét+adj] <i>Méditerranéo, Le Parisien</i>			
	[typique +1]	[(dét+adj+ <i>-s</i>] <i>Malouines, Les Verts</i>			
	[typique +2]	[adj+adj] <i>Grande Bleue</i>			
	[typique +3]			[adj+Nc+adj] ₂ <i>Residencial Puerta Nueva</i>	
				[adj+SP(Nc+ <i>-s</i>) ₁] <i>Française des Jeux</i>	
				[adj ₁ +adj+ <i>-s</i>] <i>Trente Glorieuses</i>	

Étape adjectivale

2.2.2. QUELQUES PARTICULARITÉS OBSERVÉES

L'observation des configurations qui constituent l'étape adjectivale dévoile l'absence de subordinations propres⁷⁶⁷. Elle met également en évidence que la fonction des expansions qui accompagnent le constituant central de ce type de formes semble moins viser la restriction de sa prédication que la construction d'une représentation plus nuancée de l'entité individualisée par le cumul de plusieurs de ses propriétés. Néanmoins, ces deux particularités ne sont pas les seules qui caractérisent les Np attestés utilisés pour établir cette étape qui méritent d'être évoquées.

Pour commencer, ils sont la preuve du fait que l'individualisation par un élément adjectival est possible, ce qui est rarement évoqué dans les descriptions de la catégorie faisant référence à sa nature formelle que nous avons consultées⁷⁶⁸. Néanmoins, la gradation établie à partir des rares occurrences impliquant un noyau adjectival comporte des nombreuses lacunes en ce qui concerne notamment le patron morpho-syntaxique le plus représenté dans l'étape propre, à savoir [noyau+x₁(+x₁)ⁿ]⁷⁶⁹.

Même si la représentativité de notre corpus est peut-être mise en cause dans ces résultats partiels, la faible affinité de la fonction propre avec la qualification basée sur du contenu hyper-praxémique n'en est pas responsable. En effet, alors que sa fonction typique implique également la mise en évidence de caractéristiques du référent

767 Les adjectifs mixtes sont pourtant envisageables (**Residencial América/Carlos Marx*).

768 Deux raisons expliquent le peu d'intérêt accordé aux Np de cette étape dans les descriptions de la catégorie. D'une part, la plupart de ces descriptions établissent la caractérisation formelle des Np à partir de leur motivation pragmatico-sémantique. D'autre part, leur appréhension de la catégorie est essentiellement centrée sur des formes qui sont spécialisées dans la fonction Np ou qui sont construites autour d'un noyau classifiant.

769 À l'exception du palier rendant compte de la configuration monolexicale, les autres sous-divisions ont été définies à partir d'une seule occurrence.

individualisé, le Nc participe souvent à la construction de Np. La faible performance du noyau adjectival est donc à chercher du côté de la caractéristique qui distingue ces deux catégories morpho-lexicales. C'est ainsi que nous formulons l'hypothèse selon laquelle le recours exceptionnel à des adjectifs en tant que noyaux des Np est lié à l'incidence externe de cette catégorie, qui n'implique pas de dimension référentielle.

L'observation des expansions qui accompagnent les Np de cette étape conforte cette idée. En effet, la participation des adjectifs à la construction de Np est indissociable de leur lien avec un Nc : soit parce qu'ils sont nominalisés (*Les Verts*), soit parce que leur incidence externe est maintenue, en se rapportant implicitement à un Nc plus ou moins évident à identifier⁷⁷⁰. Cette hypothèse est renforcée par certains constituants subordonnés qui sont impliqués dans les configurations identifiées. En effet, la subordination nominale (directe ou prépositionnelle) n'est pas incompatible avec l'adjectif. Cependant, la détermination par un adjectif est limitée⁷⁷¹. Enfin, la preuve la plus flagrante du lien entre les Np de cette étape et la catégorie Nc est fournie par la présence d'un -s dans deux des configurations attestées. En effet, étant donné que l'incidence de l'adjectif est externe, la participation à la construction de *Malouines* et de *Trente Glorieuses* du morphème de pluriel ne peut s'expliquer autrement que par l'accord avec un nom sous-entendu⁷⁷².

2.3. TROISIÈME ÉTAPE : LES NP CONSTRUITS AUTOUR D'UN NC

L'étape appellative rend compte de la structuration d'occurrences qui répondent aux patrons morpho-syntaxiques suivants : $[Nc(+x_1)+(x_1)^n]$, $[Nc+x_1+x_2(+x_2)]$ et $[Nc+x_1+x_1+x_2(+x_2)]$. Elle est constituée de quarante-six stades regroupés en huit paliers qui, à leur tour, sont à l'origine de la définition de trois macro-paliers. Leur structuration, basée sur les occurrences attestées, est représentée ci-contre⁷⁷³.

⁷⁷⁰ Cette particularité des Np construits autour d'un constituant adjectival a déjà été évoquée dans le chapitre 4, 1.1.

⁷⁷¹ Les expansions susceptibles d'accompagner un adjectif dans son emploi typique sont l'adverbe (dont nous n'avons attesté aucun cas), le nom, notamment dans le cadre d'un syntagme prépositionnel, la proposition et les adjectifs de couleur (Riegel et al., 1994).

⁷⁷² Les occurrences *Malouines* et *Trente Glorieuses* sont à mettre en rapport respectivement avec les dénominations descriptives (Kleiber, 1985) *îles Malouines* et *Trente (années) Glorieuses*. Le Nc ne fait matériellement partie du support formel dans aucune de ces occurrences. Dans le cas de *Les Verts*, en revanche, nous avons affaire à une nominalisation.

⁷⁷³ Afin de ne pas complexifier davantage la présentation des configurations regroupées dans cette étape, nous prenons appui sur les corrélations A et B. Néanmoins, toutes les configurations représentées par ces formalisations n'ont pas été attestées. C'est pour cette raison que la seule frontière qui est décroisée par la présence d'une configuration impliquant un adj_2 est celle qui se situe entre les paliers [typique+] et [typique+2]. Voir la section 1.2.1. *supra*. La structuration des Np appellatifs attestés

Macro-palier	Palier	\emptyset/x_1	$x_1+x_2(+x_2)^n$	$x_1+(x_1)^n$	$x_1+x_1+x_2(+x_2)$
[TYPIQUE +1]	[typique]	[(dét+)Nc]			
	[typique +1]	[Nc+A ₁]	[Nc+A ₁ +A ₂] [Nc+A ₁ +adj ₂ (+A ₂)]	[Nc+A ₁ +A ₁]	[Nc+A ₁ +A ₁ +adj ₂]
	[typique +2]	[Nc+adj ₁]			
	[typique +3]	[Nc+B ₁]	[Nc+B ₁ +A ₂ (+A ₂)] [Nc+B ₁ +adj ₂] [Nc+Nc ₁ +adj ₂ +A ₂]	[Nc+adj ₁ +A ₁]	
[TYPIQUE +2]	[typique +4]		[Nc+SP(Nc ₁)+adj ₂ +A ₂] [Nc+B ₁ +B ₂ +A ₂]	[Nc+B ₁ +A ₁] [Nc+adj ₁ +adj ₂]	[Nc+B ₁ +A ₁ +adj ₂]
	[typique +5]			[Nc+B ₁ +adj ₂]	[Nc+B ₁ +adj ₁ +A ₂ /adj ₂]
	[typique +6]			[Nc+B ₁ +adj ₁ +A ₁] [Nc+adj ₁ +adj ₂ +A ₁ +A ₁]	[Nc+B ₁ +adj ₁ +B ₂ (+A ₂)] [Nc+B ₁ +adj ₁ +adj ₂ .A ₂] [Nc+B ₁ +B ₁ +A ₂ (+A ₂)]
[TYPIQUE +3]	[typique +7]			[Nc+B ₁ +B ₁ +A ₁] [Nc+B ₁ +adj ₁ +adj ₂]	

Structuration de l'étape appellative

Le premier macro-palier rend compte d'un intervalle de la gradation constitué de quatre paliers (de [typique] à [typique+3]) définis à partir des Np impliquant éventuellement une subordination simple. En plus des formes mono-motivacionnelles et de celles impliquant les cumuls [A₁+A₁/adj₁], ces paliers englobent potentiellement les Np dans lesquels ces patrons formels sont la base d'une (ou de plusieurs) subordination(s) complexe(s). Il faut remarquer qu'aucune occurrence correspondant aux configurations [Nc+A₁+B₂] et [Nc+A₁+A₁+A₂] n'a été attestée (2.3.1.).

Le deuxième macro-palier, englobant trois paliers ([typique+4] à [typique+6]) a été défini à partir des cumuls [B₁+A₁/adj₁] et [adj₁+adj₂]. Il inclut également des Np dont les constituants s'élèvent au nombre de trois ([B₁+adj₁+A₁]) et de quatre ([adj₁+adj₂+A₁+A₁]) dont l'impact sur la typicalité est équivalent à celui du cumul [B₁+B₁] qui n'a pas été attesté. La diversité des patrons morpho-syntaxiques impliquant des subordinations complexes qui sont représentés par les occurrences qui se situent dans cet intervalle de la gradation est importante. Néanmoins, le nombre de configurations associées à chacun d'eux est réduit (2.3.2.).

Le dernier macro-palier de l'étape appellative, mais également de la gradation rendant compte de la progression de la typicalité formelle de la catégorie, a été défini à partir des cumuls de constituants du premier niveau de subordination [B₁+B₁+A₁] et [B₁+adj₁+adj₂]. Aucune occurrence impliquant des expansions complexes susceptible d'être rattachée à ce macro-palier n'a été attestée (2.3.3.).

obtenue par le recours à l'outil d'analyse élaboré dans le chapitre 6 est présentée dans l'annexe 4, *Étape appellative*.

2.3.1. LA SUBORDINATION UNIQUE (COMPLEXE) : PALIERS [TYPIQUE] À [TYPIQUE+3]

Le premier macro-palier établi à partir des Np construits autour d'un noyau appellatif⁷⁷⁴ est extrêmement hétérogène, puisqu'il englobe quatre paliers regroupant vingt-sept stades, impliquant parfois des variantes⁷⁷⁵. Comme dans l'étape adjectivale, le premier palier regroupe les formes mono-lexicales (*Libération, Transición, Australie*), éventuellement déterminées (*La Vanguardia, El Burgo*). Les trois autres ont été définis respectivement à partir de la subordination A₁, d'adj₁ et de B₁. Ces trois paliers incluent également les formes construites à partir des cumuls d'expansions simples [A₁+A₁] et [A₁+adj₁], ainsi qu'un nombre significatif de patrons formels qui comportent des expansions complexes empruntant l'une des structures morpho-syntaxiques suivantes : [Nc+A₁/B₁+A₂/adj₂], [Nc+B₁+A₂+A₂], [Nc+A₁/Nc₁+A₂+adj₂] et [Nc+A₁+A₁+adj₂].

Le palier [typique+1], englobant onze stades, a été établi à partir des occurrences contenant une expansion A₁ (*tour Eiffel, Mur de Berlin, Honduras, Les Halles*). Les configurations impliquant une subordination propre comportent également des variantes, conséquence de la détermination du constituant Np (*Fleurir la France*) ou de son remplacement par une coordination Np₁ (*Playa de Aro, Armée d'Ansar-al-Sunnab*)⁷⁷⁶. Le faible impact sur la typicalité des constituants A₂ explique que leur articulation à A₁ fasse également partie de ce palier (*Centre Paul Klee, avenida Baleares, rotonda de Eduardo Boscá*)⁷⁷⁷. Le constituant adj₂ participe également à la construction de subordinations complexes de ce palier, tantôt antéposé (*place Saint-Pierre, calle San Fernando, Prado de San Fernando*), tantôt postposé (*Fédération d'Afrique centrale, República de Guinea Ecuatorial*)⁷⁷⁸.

Le constituant SP(Np)₂ ne figure dans aucune expansion complexe [x₁+x₂] du palier [typique+1]. En revanche, il participe à la construction d'une subordination doublement complexe dont le noyau est son équivalent morpho-lexical (*Cruz de San Raimundo de*

774 Une occurrence rattachée au palier [typique+1] est construite autour d'un noyau infinitif que nous avons assimilé à la catégorie appellative. Pour la justification de ce rapprochement, voir le chapitre 6, 1.1.

775 Cette hétérogénéité est due en partie au fait que ce macro-palier inclut les paliers établis à partir des Np impliquant une subordination des corrélations A₁ et B₁ et respectivement les cumuls [A₁+A₁] et [A₁+adj₁] du fait du chevauchement partiel de leur représentativité. Néanmoins, l'affinité du Np appellatif avec la double subordination directe et avec les expansions complexes est aussi en grande mesure responsable dans cette prolifération de stades.

776 Dans l'étape propre, aucune variante d'un SP(Np)₁ n'a été attestée.

777 Nous rappelons que, dans toute subordination complexe, le constituant x₁ est exclusivement de nature nominale.

778 Dans les occurrences attestées, la mobilité de l'adjectif concerne uniquement le syntagme prépositionnel.

Peñafort). S'agissant du cumul $[A_1+A_1]$, seule la combinaison $[-s_1+SP(Np)_1]$ a été observée dans les Np impliquant des subordinations simples (*Tablas de Daimiel*). En revanche, $[Np_1+SP(Np)_1]$ participe à la construction du seul Np $[noyau+x_1+x_1+x_2]$ de ce palier (*Basilique Saint-Jean de Latran*)⁷⁷⁹.

La structuration des configurations des paliers [typique] et [typique+l] est la suivante :

Palier	$\emptyset/x_1(+x_1)$	$x_1(+x_1)+x_2$	$x_1+x_2+x_2$
[typique]	[dét+Nc] <i>Libération, La Vanguardia</i>		
[typique +l]	[Nc+Np₁] <i>tour Eiffel</i> $[Nc+(Np_1+Np)_1]$ <i>Playa de Aro</i> $[inf+dét+Np_1]$ <i>Fleurir la France</i>		
		[Nc+Np₁+Np₂] <i>Centre Paul Klee</i>	
		[Nc+Np₁+ -s₂] <i>Avenida Baleares</i>	
	[(Nc+SP(Np))₁] <i>Mur de Berlin</i> $[Nc+SP(Np_1+Np)_1]$ <i>Armée d'Ansar-al-Sunnab</i>		
		[Nc+SP(Np+Np₂)₁] <i>rotonda de Eduardo Boscá</i>	
		[Nc+adj₂+Np₁] <i>place Saint-Pierre</i>	
	[(dét+)Nc+ -s₁] <i>Honduras, Les Halles</i>		
		[Nc+SP(Np+adj₂)₁] <i>República de Guinea Ecuatorial</i>	
			[Nc+SP(adj₂+Np+SP(Np)₂)₁] <i>Cruz de San Raimundo de Peñafort</i>
		[Nc+adj₂+ Np₁+SP(Np)₁] <i>Basilique Saint-Jean de Latran</i>	
	[Nc+ -s₁+SP(Np)₁] <i>Tablas de Daimiel</i>		

Paliers [typique] et [typique+l] de l'étape appellative

La définition du palier [typique+2], qui regroupe deux stades, prend comme point de départ les Np impliquant une expansion adjectivale. Comme dans le cas des Np de la première étape, cette subordination peut être aussi bien antéposée (*Real Alcázar, Moyen Âge*) que postposée (*Unión Europea, mer Rouge*). Le second stade de ce palier est établi à partir d'un Np répondant à la configuration $[Nc+A_1+A_1+adj_2]$ (*Las Palmas de Gran Canaria*).

779 Nous rappelons que le cumul de subordinations $[A_1+A_1+adj_2]$ se situe à cheval entre ce palier et le suivant.

Le palier [typique+3], le dernier de ce macro-palier, inclut treize stades. Il a été établi à partir de la subordination appellative (*Label Vie, Compagnie du Vent, Puerta del Sol*). Par l'extension résultant du recours à la corrélation A, il englobe les formes impliquant le cumul [adj_i+Np_i/SP(Np)_i] (*Canal 2 Andalucía, Réseau Ferré de France*), mais également [adj_i+s_i] (*Naciones Unidas*). Nous avons attesté une variante de [adj_i+SP(Np)_i], résultant de la détermination du constituant proprial (*Villafranca del Bierzo*)⁷⁸⁰ et la variante plus typique du syntagme prépositionnel appellatif SP(dét+adj)_i (*Palais de l'Élysée*).

Sont également rattachées à ce palier les occurrences avec une subordination complexe impliquant un A₂ ou un adj₂ et dont le noyau est un B₁ ou l'un des éléments du cumul [adj_i+A_i]. Dans le cas de la subordination simple, toutes les combinaisons possibles sont épuisées (*Asociación Río Lor, Premio Príncipe de Asturias, Torrelodones, Patio del Embajador Vich, Avenida del Puerto de Valencia, rue des Jardiniers, Radio Notre-Dame, Institut du monde arabe, Derecho a Morir Dignamente*)⁷⁸¹. Nous avons également attesté une variante liée à la détermination du constituant proprial en position x₂ (*Bataillon de la Vigie pour l'Irak*). Par ailleurs, en raison de la dimension de l'intervalle de ce palier, il inclut également des occurrences dont la subordination appellative est doublement complexe (*calle Milicias Nacionales, Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa*)⁷⁸². En revanche, l'articulation de x₂ au cumul [adj_i+A_i] ne trouve pas d'écho dans notre corpus.

La progression de la typicalité des occurrences attestées qui relèvent des paliers [typique+2] et [typique+3] du premier macro-palier de l'étape appellative fait l'objet du tableau ci-contre.

780 Malgré la fusion lexicale de *Villafranca*, sa motivation par l'articulation d'un Nc et d'un adjectif subordonné est transparente.

781 Nous rappelons que l'infinitif et l'adverbe sont respectivement assimilés dans ce travail au Nc et à l'adjectif.

782 Le correspondant simple du SP(Np+Np)₂ de *Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa*, impliquant un noyau monolexical, n'a pas été attesté. Nous remarquons par ailleurs que, comme dans le premier niveau de subordination, la seule combinaison faisant écho au cumul [A+A] au deuxième niveau de subordination est [SP(Np)₂+s₂].

Palier	\emptyset/x_1	$x_1(+x_1)+x_2$	x_1+x_1	$x_1+x_2+x_2$
[typique+2]	[Nc+adj₁] / [adj₁+Nc] <i>Unión Europea</i> <i>Moyen Âge</i>			
		[dét+Nc+-s₁+SP(adj₂+Np)₁] <i>Las Palmas de Gran Canaria</i>		
[typique +3]	[Nc+Nc₁] <i>Label Vie</i>		[Nc+adj₁+Np₁] <i>Canal 2 Andalucía</i>	
		[Nc+Nc₁+Np₂] <i>Asociación Río Lor</i>		
		[Nc+Nc₁+SP(Np)₂] <i>Premio Príncipe de Asturias</i>		
		[Nc+(Nc₁-s₂)] <i>Torrelodones</i>		
	[Nc+SP(dét+adj)₁] <i>Palais de l'Élysée</i> [Nc+SP(Nc)₁] <i>Puerta del Sol</i>		[Nc+adj₁+SP(Np)₁] <i>Réseau Ferré de France</i> [Nc+adj+SP(dét+Np)₁] <i>Villafranca del Bierzo</i>	
		[Nc+SP(Nc+Np₂)₁] <i>Patio del Embajador Vich</i>		
		[Nc+adj₂+Nc₁] <i>Radio Notre-Dame</i>		
		[Nc+SP(Nc+SP(Np)₂)₁] <i>Avenida del Puerto de Valencia</i> [Nc+SP(Nc+SP(dét+Np)₂)₁] <i>Bataillon de la Vigie pour l'Irak</i>		
		[Nc+SP(Nc+-s₂)₁] <i>rue des Jardiniers</i>		
			[Nc+-s₁+adj₁] <i>Naciones Unidas</i>	
				[Nc+Nc₁-s₂+adj₂] <i>calle Milicias Nacionales</i>
				[Nc+SP(Nc+-s₂+SP(Np+Np)₂)₁] <i>Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa</i>
	[Nc+SP(Nc+adj₂)₁] [Nc+SP(adv+adv₂)₁] <i>Institut du monde arabe</i> <i>Derecho a Morir Dignamente</i>			

Paliers [typique+2] et [typique+3] de l'étape appellative

2.3.2. LE CUMUL [B₁+X₁] ET SES LACUNES : PALIERS [TYPIQUE+4] À [TYPIQUE+6]

Le deuxième macro-palier de l'étape appellative regroupe les occurrences dont le noyau est déterminé par deux constituants dont au moins l'un est un B₁. Les Np impliquant le cumul [adj₁+adj₁], ainsi que des combinaisons de trois et quatre x_i, dont la typicalité est équivalente à celle de la cohabitation de deux modulations appellatives ([B₁+adj₁+A₁] et [adj₁+adj₁+A₁+A₁]), se trouvent également dans l'intervalle de la gradation circonscrit par ce macro-palier. En outre, ce dernier peut potentiellement englober aussi

un nombre significatif de configurations caractérisées par l'articulation de ces cumuls de x_1 avec des constituants x_2 . Pourtant, les trois paliers qui le composent, définis respectivement à partir des généralisations $[B_r+A_i]$, $[B_r+adj]$ et $[B_r+B_i]$, regroupent uniquement dix-sept stades de la gradation rendant compte de la progression formelle de la catégorie Np. Par ailleurs, ils sont essentiellement définis à partir des cumuls de x_1 dont l'impact sur la typicalité est équivalent à celui de la cohabitation de deux subordinations appellatives⁷⁸³.

Face à la représentativité lacunaire des combinaisons de constituants qui auraient pu participer à la construction des formes regroupées dans ce macro-palier, les généralisations que l'on peut proposer pour décrire sa structuration sont exceptionnelles. Un bref parcours des différentes configurations représentées dans notre corpus qui sont rattachées aux trois paliers constituant cette sous-division de l'étape appellative nous paraît pourtant nécessaire.

L'intervalle du palier [typique+4], délimitant sept stades de la gradation, inclut des occurrences correspondant à trois cumuls $[B_r+A_i]$ sur les six auxquels l'on aurait pu s'attendre (*Festival de Cine de Venecia*, *Reyes Magos*, *Les Restos du Cœur*). Les constituants Nc_i et Np_i sont absents des configurations correspondant potentiellement à cette cohabitation de subordinations simples. Du fait de la proximité de la proximité son impact sur la typicalité, ce premier palier inclut également les formes comportant le cumul $[adj_i+adj_j]$ (*Communauté économique européenne*, *Première Guerre mondiale*).

Même si la fonction de l'adjectif peut être modulée par une subordination, nous avons constaté dans les étapes précédentes que cela n'arrive qu'exceptionnellement⁷⁸⁴. La polydétermination du noyau appellatif par des adj_i n'est pas une exception, puisque le cumul $[adj_i+adj_j]$ ne participe à la construction d'aucune expansion complexe. Néanmoins, le cumul $[SP(Nc_r)+A_i]$ n'est vraisemblablement pas non plus enclin à l'articulation avec des x_2 , puisque seulement une des configurations répondant à ces caractéristiques pouvant être rattachée à ce palier a été attestée (*Partido del Progreso de Guinea Ecuatorial*)⁷⁸⁵. Les autres structures incluses dans l'intervalle de cette sous-division sont la conséquence de l'articulation d'un B_i , utilisé pour établir le palier précédent, avec des éléments du

783 La participation exceptionnelle du constituant Nc_i réduit considérablement le nombre de configurations susceptibles de faire écho au critère retenu pour établir ce macro-palier.

784 C'est le cas par exemple dans les Np construits autour d'un constituant adjectival qui entretient une relation étroite avec un Nc sous-entendu.

785 En effet, aucune occurrence impliquant le cumul $[B_r+A_1+A_2]$, qui aurait dû intégrer le palier [typique+4], n'a été attestée.

deuxième niveau de subordination ayant un impact sur la typicalité important, [adj₂/B₂+A₂] en l'occurrence.

Le segment de la gradation de l'étape appellative correspondant au palier [typique+4] qui a été établi à partir des occurrences attestées est le suivant :

Palier	x ₁ +x ₁	x ₁ +x ₂ +x ₂ (+x ₂)	x ₁ +x ₁ +x ₂
[typique +4]	[Nc+SP(Nc),+SP(Np) ₁] <i>Festival de Cine de Venecia</i>		
	[Nc+-s ₁ +Nc ₁] <i>Reyes Magos</i>		
		[Nc+SP(Nc+-s ₂ +adj ₂)] / [Nc+SP(adj ₂ +Nc+-s ₂)] <i>Orchestre des Champs-Élysées</i> <i>Museo de Bellas Artes</i>	
		[Nc+SP(Nc+-s ₂ +SP(Nc) ₂)] <i>Ligue des droits de l'Homme</i>	
	[dét+Nc+-s ₁ +SP(Nc)] <i>Les Restos du cœur</i>		
			[Nc+SP(Nc),+SP(Np+adj ₂)] <i>Partido del Progreso de Guinea Ecuatorial</i>
	[Nc+adj ₁ +adj ₁] / [adj ₁ +Nc+adj ₁] <i>Communauté économique européenne</i> <i>Première Guerre mondiale</i>		

Palier [typique+4] de l'étape appellative

La réticence du cumul [B₁+A₁] à être impliqué dans la construction de subordinations complexes contraste avec l'affinité avec les constituants du deuxième niveau de subordination du cumul [B₁+adj₁], qui est à l'origine de la définition du palier [typique+5]. Celui-ci est divisé en quatre stades et implique également une variante⁷⁸⁶. En effet, en plus de la configuration utilisée pour établir ce palier (*Armée islamique du salut*), nous avons affaire dans une occurrence à l'explicitation de la relation non hiérarchisée des deux constituants x₁ par une conjonction (*Museo Arqueológico y de Historia*). Les autres stades de ce palier sont le résultat de la combinaison du constituant appellatif du cumul [B₁+A₁] avec des éléments A₂ et adj₂⁷⁸⁷.

La progression de la typicalité des configurations attestées pouvant être rattachées au palier [typique+5] de l'étape appellative est représentée dans la page suivante.

786 Ce nombre de stades n'est pas négligeable lorsque l'on prend en compte le fait que nous avons affaire au constituant adj₁, qui n'est pas une corrélation de constituants, et que Nc₁ est presque absent des configurations formelles.

787 La seule configuration qui n'est pas représentée dans notre corpus est [B₁+A₁+SP(Np)₂]. Cette absence contraste avec l'affinité du SP(Np)₂ avec B₁, illustrée dans le macro-palier précédent par les différentes configurations faisant écho au patron morpho-syntaxique [Nc+B₁+A₂(+A₂)].

Palier	x_1+x_1	$x_1+x_1+x_2$
[typique+5]	[Nc+adj_i+SP(Nc)] <i>Armée islamique du salut</i> [Nc+adj_i+conj+SP(Nc)] <i>Museo Arqueológico y de Historia</i>	
		[Nc+adj_i+SP(Nc+Np₂)] <i>Archiepiscopatía Universal del Apóstol Santiago</i>
		[adj_i+Nc+SP(Nc+-s₂)] <i>Notre-Dame-des-Landes</i>
		[Nc+adj_i+SP(Nc+adj₂)] <i>Conseil français du culte musulman</i>

Palier [typique+5] de l'étape appellative

Le dernier palier du macro-palier [TYPIQUE+2] regroupe en six stades les occurrences dont l'impact sur la typicalité des subordinations est proche de celui du cumul [B₁+B₁]. Cette co-occurrence de constituants appellatifs n'est pas illustrée dans notre corpus. Néanmoins, d'une part, deux Np attestés sont construits exclusivement à partir de subordinations simples dont l'impact sur la typicalité est similaire à celui de ce cumul : *Journées Mondiales de la Jeunesse* et *Forces Armées Révolutionnaires de Colombie*. D'autre part, la participation de deux B₁ à la construction du support formel est illustrée par des occurrences correspondant au patron formel [Nc+B₁+B₁+A₂(+A₂)]: *Asociación de Consumidores y Usuarios*, *Société d'État des Commémorations* et la variante morpho-syntaxique de cette dernière *Centre d'essais et de recherche*⁷⁸⁸. Nous remarquons que le seul constituant A₂ avec lequel s'articule la subordination appellative pour construire une expansion complexe est -s₂.

Enfin, ce palier confirme l'affinité de la subordination appellative avec les x₂ lorsqu'elle cumule avec un adj_i. En effet, la moitié des stades de ce palier sont établis à partir de Np qui adoptent le patron [Nc+adj_i+SP(Nc+x₂(+x₂))_i] (*Ligue marocaine de la protection de l'enfance*, *Centre national d'études spatiales*, *Confédération nationale des débitants de tabac*)⁷⁸⁹.

La progression de la typicalité des occurrences dans ce dernier palier du macro-palier intermédiaire de l'étape appellative est structurée tel qu'il est présenté dans le tableau ci-contre.

⁷⁸⁸ Le statut propre de cette dénomination ergonomique est loin d'être garanti.

⁷⁸⁹ Comme il a déjà été signalé dans le chapitre 6, 2.2.3., la typicalité de *Confédération nationale des débitants de tabac* coïncide avec celle de *Centre d'essais et de recherche*. Nous ne disposons pas d'arguments pour infirmer cette assimilation de leur représentativité.

Palier	$x_1+x_1(+x_1)^n$	$x_1+x_1+x_2$	$x_1+x_2+x_1+x_2$
[typique +6]		[Nc+adj_i+SP(Nc+SP(Nc)₂)] <i>Ligue marocaine de la protection de l'enfance</i>	
			[Nc+adj_i+SP(Nc+-s₂+adj₂)₁] <i>Centre national d'études spatiales</i>
		[Nc+SP(Nc+-s₂+conj+Nc₁-s₂)₁] <i>Asociación de Consumidores y Usuarios</i>	
		[Nc+SP(Nc)₁+SP(Nc+-s₂)₁] <i>Société d'Etat des Commémorations</i>	
		[Nc+SP(Nc+-s₂)₁+conj+SP(Nc)₁] <i>Centre d'essais et de recherche</i>	[Nc+adj_i+SP(Nc+-s₂+SP(Nc)₂)₁] <i>Confédération nationale des débiteurs de tabac</i>
		[Nc+-s₁+adj_i+SP(Nc)₁] <i>Journées Mondiales de la Jeunesse</i> [Nc+-s₁+adj_i+adj_i+SP(Np)₁] <i>Forces Armées Révolutionnaires de Colombie</i>	

Palier [typique+6] de l'étape appellative

2.3.3. UNE COMPLEXITÉ EXCLUSIVEMENT HORIZONTALE : PALIER [TYPIQUE+7]

Le dernier macro-palier de la gradation est succinct, car seulement deux configurations, définies à partir d'autant d'occurrences, correspondent aux critères retenus pour l'établir. Elles sont regroupées dans un seul palier englobant les deux derniers stades de l'étape appellative, mais également de la gradation formelle de la catégorie Np. Ce macro-palier a été établi afin de regrouper les configurations cumulant plus de deux constituants du premier niveau de subordination dont l'impact sur la typicalité ne peut pas être rapproché de celui des structures utilisées pour caractériser les paliers précédents. Le noyau des deux formes qui correspondent à cette particularité est modulé par la corrélation de constituants [A₁+A₁+B₁] (*Reyes Magos de Oriente*) d'une part, [adj_i+adj_i+B₁] (*Real Sociedad Española de Química*) de l'autre. Cette dernière est à l'origine de la définition de la configuration formelle la moins typique de notre corpus.

2.3.4. QUELQUES PARTICULARITÉS

L'étape appellative est la plus hétérogène de la gradation des membres de la catégorie⁷⁹⁰. Les occurrences de notre corpus répondent à neuf patrons morpho-syntaxiques différents : [Nc], [Nc+x₁], [Nc+x₁+x₂], [Nc+x₁+x₁], [Nc+x₁+x₂+x₂], [Nc+x₁+x₁+x₂],

⁷⁹⁰ L'étape propre et l'étape appellative ont le même nombre de macro-paliers (trois) et presque autant de paliers (sept et huit respectivement). Cependant, sans prendre en compte leurs variantes, la première comporte quatorze stades de progression de la typicalité, alors que la seconde en implique quarante-six.

[Nc+x₁+x₁+x₁], [Nc+x₁+x₁+x₂+x₂] et [Nc+x₁+x₁+x₁+x₁]. Cela n'a rien de surprenant, puisque la fonction typique du Nc est son association à toute entité dont les propriétés correspondent aux caractéristiques que capitalise son concept. Cela explique que la participation d'expansions, en nombre et en complexité variable, permettant de restreindre l'applicabilité référentielle du noyau soit presque incontournable⁷⁹¹. Néanmoins, l'hétérogénéité du paradigme des configurations associées à un patron morpho-syntaxique est inversement proportionnel à la complexité de celui-ci.

Nous ne reviendrons ni sur les difficultés que présente l'intégration de certains de ses membres à la description selon la méthode adoptée, ni sur la difficulté engendrée par cette diversité formelle pour établir des sous-divisions univoques dans la progression de leur typicalité⁷⁹². Trois particularités observées lors de l'analyse des Np de cette étape méritent néanmoins d'être évoquées. La première est une conséquence directe de la diversité morpho-syntaxique. En effet, la faible participation du constituant Nc au niveau subordonné est commune aux trois étapes, probablement par un manque d'affinité de la fonction typique de cette catégorie avec la modulation. La subordination propre directe est très performante dans le patron [noyau+x₁]. Néanmoins, elle est réticente à se combiner avec des éléments d'autres catégories morpho-lexicales dans la même position morpho-syntaxique et, sauf dans l'étape propre, à assumer le rôle de noyau de subordinations complexes⁷⁹³. Dès lors, la diversité des configurations formelles de l'étape appellative repose essentiellement sur quatre catégories morpho-lexicales : SP(Np), -s, adj_i et SP(Nc)_i.

La seconde particularité observée dans les configurations formelles construites autour d'un noyau Nc est la présence récurrente de constituants x₂. Ils sont destinés à participer à la construction d'une subordination plus nuancée, qui est vraisemblablement requise dans un nombre significatif des formes rattachées à cette étape pour que l'association du support formel avec le référent individualisé soit établie. Néanmoins, l'affinité des catégories morpho-lexicales avec le deuxième niveau de subordination est inégale. D'une part, la réticence du Nc et du Np à déterminer directement le noyau appellatif dans cette position morpho-syntaxique est accentuée. D'autre part, le SP(Nc)₂

791 Cette particularité est probablement due à l'opérativité de la motivation au niveau pragmatico-sémantique dans un nombre significatif de domaines de référence empruntant les formes correspondant à cette étape.

792 Ces aspects sont abordés respectivement dans le chapitre 6, 3.1. et dans la section 1.2. *supra*.

793 Nous rappelons que la subordination propre ne participe à construire aucune occurrence adjetivale.

se combine exclusivement avec son équivalent morpho-lexical déterminant directement le noyau, qui est par ailleurs très enclin à se combiner à l'adj₂ et au -s₂.

La dernière particularité des Np appellatifs qui mérite d'être mise en avant concerne la complexité de leurs patrons morpho-syntaxiques. L'hétérogénéité de la subordination complexe dans les structures [Nc+x₁+x₂] est significative. Néanmoins, la double complexité est soumise à restrictions. En effet, certains cumuls de x₁ ne s'y prêtent pas ([adj₁+A₁]) ou très peu ([A₁+A₁], [B₁+A₁]). En outre, tous les constituants n'apparaissent pas aisément dans les cumuls de subordinations au deuxième niveau de subordination. C'est le cas notamment du SP(Np)_i, qui ne se combine pas à des x₂ autres que -s₂ dans la configuration [noyau+x₁+A₂+A₂]. Nous rappelons également que le morphème de pluriel est le seul constituant qui apparaît au deuxième niveau de subordination dans le cumul [B₁+B₁+x₂]. Il s'ensuit que, finalement, les seuls constituants qui se prêtent à apparaître sans restrictions dans cette position morpho-syntaxique indépendamment du patron formel du Np appellatif sont l'adj₂ et le -s₂.

2.4. LES ZONES DE CONTACT ENTRE LES ÉTAPES : PROBLÈMES DE FRONTIÈRES

La catégorie morpho-lexicale du noyau du support formel est à l'origine de la définition de trois étapes dans la progression de la typicalité formelle des Np :

étape propre < étape adjectivale < étape appellative

L'application de l'outil de simplification de la structuration élaboré dans le chapitre précédent a permis de structurer les regroupements d'occurrences établis à partir de la nature morpho-lexicale commune de leur noyau. Le nombre et la nature des constituants qui accompagnent le noyau monolexical a été utilisé pour distinguer des (macro-)paliers dans la progression de la typicalité des étapes. Les constituants entretenant un rapport direct avec le noyau du support formel ont joué un rôle déterminant dans l'établissement de paliers qui délimitent les stades de l'évolution de la représentativité formelle des Np au sein de chaque étape. Un dernier pas reste pourtant à franchir pour que la structuration formelle d'inspiration prototypique des membres de la catégorie Np soit aboutie. Il concerne les zones de contact entre les trois étapes de la gradation.

Les constituants qui gravitent autour du noyau du support formel ont une incidence déterminante sur la représentativité des Np. Cependant, lorsque des

configurations qui diffèrent dans la catégorie morpho-lexicale de l'élément qui déclenche la relation avec le référent individualisé sont potentiellement proches par leur localisation aux limites de leur étape respective, il est nécessaire de comparer leur typicalité. À cette fin, il faut prendre en compte l'interaction entre l'ensemble des éléments impliqués dans la construction de leur support formel. Cette prise en compte globale concerne également les Np construits autour d'un syntagme prépositionnel, que nous avons rattachés aux étapes nominales par la nature de l'élément soumis au régime de la préposition, mais dont la fonction typique coïncide avec celle de l'adjectif.

L'analyse des zones de contact entre les trois étapes qui constituent *a priori* la gradation formelle de la catégorie Np est opérée en deux temps. Premièrement, nous examinerons la zone de contact entre l'étape propre et l'étape adjectivale (2.4.1.). Deuxièmement, nous nous pencherons sur la transition entre l'étape adjectivale et l'étape appellative (2.4.2.). Une fois déterminée la relation entre les configurations qui se situent dans les frontières entre les étapes, nous présenterons la structuration prototypique de la catégorie résultant des analyses entreprises (2.4.3.).

2.4.1. L'ÉTAPE PROPRIALE : UNE ÉTANCHÉITÉ ÉBRANLÉE

La description de la progression de la typicalité dans la zone de contact entre l'étape propre et l'étape adjectivale requiert une double analyse. Premièrement, il est nécessaire de comparer le palier le plus typique de cette dernière, défini à partir des Np mono-lexicaux (*Méditerranée*), éventuellement déterminés (*Le Parisien*), au macro-palier qui regroupe les configurations les moins typiques construites autour d'un constituant propre (*Nouvelle-Guinée Occidentale*, *France 3 Ouest*, *Sainte-Marie-aux Mines*). Deuxièmement, il faut établir la relation des formes motivées par un SP(Np) (*Chez Jenny*) avec les autres formes de l'étape propre d'une part, et avec les Np adjectivaux [(dét+adj)] d'autre part.

Le macro-palier [TYPIQUE+2] de l'étape propre englobe deux paliers qui sont divisés en trois stades établis à partir d'autant de structures formelles. La configuration de *Nouvelle-Guinée Occidentale*, utilisée pour définir le palier [typique+5] de l'étape propre, comporte une double subordination adjectivale au noyau Np. Celles à l'origine de l'établissement du palier [typique+6] impliquent le cumul d'une expansion adjectivale et d'une appellative qui, dans le stade le moins typique, est articulée au morphème de pluriel (*France 3 Ouest*, *Sainte-Marie-aux-Mines*).

L'interaction des fonctions typiques attribuées aux constituants des trois configurations englobées dans le macro-palier [TYPIQUE+2] de l'étape propriale aboutit à une double modulation sémantique du lien direct entre le noyau du support formel et l'entité individualisée par le Np, qui met en évidence autant de caractéristiques de cette dernière. Cependant, ces fonctions prédicatives sont subordonnées à celle du constituant central, qui assume le rôle caractéristique de la catégorie Np. Par conséquent, les configurations formelles regroupées dans le dernier macro-palier de l'étape propriale sont plus typiques que le Np adjectival monolexical (*Méditerranéo, Le Parisien*), dont la relation avec l'entité individualisée correspondant au rôle typique de la catégorie morpho-lexicale est la mise en avant de l'une de ses caractéristiques.

Cette première confrontation entre les Np propriaux et les Np adjectivaux permet d'aller plus loin et d'affirmer que, indépendamment de sa complexité formelle, tout Np construit autour d'un constituant proprial est plus typique que n'importe quel membre de la catégorie impliquant l'intervention de sens dans la fonction qui déclenche la relation avec le référent individualisé par le support formel. Pour autant, nous ne pouvons pas garantir que la frontière entre l'étape propriale et l'étape adjectivale soit étanche. En effet, la nature morpho-lexicale du constituant soumis au régime prépositionnel nous a amené à rattacher la configuration formelle de l'occurrence *Chez Jenny* à l'étape propriale. La transposition de la progression de la typicalité établie entre les constituants subordonnés invite à conclure que l'adjectif s'éloigne davantage du noyau catégoriel que le syntagme prépositionnel proprial. Néanmoins, la fonction caractéristique de ces deux configurations formelles coïncide⁷⁹⁴. Dès lors, même si la différence de typicalité entre l'adjectif et le SP(Np) d'une part et le caractère exceptionnel de cette configuration d'autre part invitent à ne pas envisager un décloisonnement de la frontière entre l'étape propriale et l'étape adjectivale, son étanchéité est potentiellement ébranlée.

⁷⁹⁴ La valeur locative de la préposition *chez* la rapproche de la fonction typique du Nc. Néanmoins, la description formelle proposée dans cette étude est basée sur le rôle typique des catégories morpho-lexicales dans la position morpho-syntaxique que le constituant occupe.

2.4.2. L'ÉTAPE ADJECTIVALE ET L'ÉTAPE APPELLATIVE : UNE CONTINUITÉ GRADUELLE

La comparaison des configurations qui se situent dans la zone de contact entre l'étape adjectivale et l'étape appellative confirment le rôle de charnière qui a été attribué à la fonction typique de l'adjectif dans la structuration de la prototypicalité bipolaire du Np. En effet, les formes motivées par un élément de cette catégorie morpho-lexicale sont plus prototypiques que celles dont l'hyper-praxème est un Nc. Cependant, la confrontation de l'interaction des fonctions associées aux constituants des configurations adjectivales complexes et du rôle caractéristique du Np appellatif mono-motivationnel dévoile leur proximité.

La caractérisation du référent par la mise en évidence de plusieurs de ses particularités entretenant une relation hiérarchisée peut être rapprochée au rattachement à une classe référentielle qui caractérise la fonction Nc, car il est basé sur des propriétés communes à ses membres qui, la plupart du temps, jouent un rôle inégal dans la catégorisation descriptive. Ainsi, même si la relation avec le référent sur laquelle est basée leur construction est analytique dans le cas de *Grande Bleue* [adj_i+adj] et synthétique dans celui de *Libération* et *La Vanguardia* [(dét+)-Nc], la représentativité de ces deux configurations est proche. La participation de plus de modulations, ou plus complexes, par l'implication à la construction du Np adjectival de plusieurs x_i ou de subordinations complexes, ne change pas essentiellement le résultat de la comparaison avec les Np appellatifs typiques. En effet, l'étoffement sémantique du concept des Nc étant variable, la classe référentielle virtuelle construite potentiellement par le contenu hyper-praxémique de configurations formelles comme [adj+Nc₁+adj₂] (*Residencial Puerta Nueva*), [adj+SP(Nc+-s₂)₁] (*Française des Jeux*) ou [adj_i+adj+-s_i] (*Trente Glorieuses*) entretient le même rapport avec la fonction appellative caractéristique que [adj_i+adj].

Nous avons affaire à une configuration similaire lors de la comparaison des Np construits autour d'un syntagme prépositionnel avec les Np adjectivaux d'une part et les Np appellatifs mono-motivationnels d'autre part. Lorsque les premiers sont exclusivement motivés par ce type de constituant (*Chez Clément*), ils sont moins représentatifs de la catégorie que ceux dont l'hyper-praxème est un adjectif (*Méditerranée*), y compris lorsque ce constituant est articulé au morphème de pluriel

(*Malouines, Les Verts*)⁷⁹⁵. Les Np motivés par un syntagme prépositionnel appellatif sont en revanche plus proches du noyau catégoriel que ceux qui sont motivés par l'articulation hiérarchisée de *Grande Bleue*, car le rôle typique de l'hyper-praxème des premiers est la prédication relative à une unique propriété du référent individualisé, alors que les seconds sous-tendent potentiellement une catégorisation analytique. La comparaison de ces Np adjectivaux avec les Np construits à partir de l'articulation hiérarchisée de deux syntagmes prépositionnels appellatifs (*Au nom de la mémoire*) ou impliquant des adjectifs nominalisés (*Du pareil au Même*) permet de conclure que la configuration de *Grande Bleue* est plus typique. En revanche, la comparaison avec les Np adjectivaux dont la subordination est complexe (*Residencial Puerta Nueva, Française des Jeux, Trente Glorieuses*) d'une part, et avec les Np appellatifs mono-motivationnels (*Libération, La Vanguardia*) d'autre part, nous amène à rapprocher leur représentativité formelle.

La posture à adopter face à la proximité de ces trois types de configurations est loin d'être évidente. En effet, l'inexistence préalable à la construction du support formel de la classe référentielle virtuelle des Np adjectivaux et des Np prépositionnels invite à pencher vers une assimilation de leur représentativité. Néanmoins, cette particularité commune invite à conclure que l'éventuelle catégorisation référentielle opérée par leur contenu hyper-praxémique intervient *a posteriori* et qu'elle est secondaire par rapport à la fonction typique des leurs constituants. Dès lors, les Np appellatifs typiques sont plus éloignés du pôle structurant prototypique de la catégorie. La pertinence de l'intégration des Np motivés par un syntagme prépositionnel Nc ou [dét+adj] dans l'étape appellative est néanmoins sujette à caution.

2.4.3. L'ÉTAPE ADJECTIVO-PRÉPOSITIONNELLE

Le résultat de l'analyse des zones de contact prouve que le rapprochement établi entre les syntagmes prépositionnels et les étapes nominales n'est pas adapté à la description de la progression de la typicalité formelle des Np. La priorité accordée à la nature morfo-lexicale du constituant soumis au régime prépositionnel pour déterminer l'étape de rattachement des configurations [SP(x(+x₂)] doit être remplacée par la mise en avant du rôle décisif de cet élément de liaison sur leur prototypicalité,

⁷⁹⁵ Le cumul de l'impact sur la typicalité de la dimension catégorisante du constituant appellatif et de la préposition est plus important que celui d'une qualification sémantique impliquée dans la construction d'un référent pluriel.

qui entraîne un décrochage référentiel qui éloigne les formes ainsi construites des pôles structurants de la gradation. Dès lors, le rôle charnière attribué à l'étape adjectivale doit être étendu aux Np prépositionnels, qui rejoignent cette zone d'inflexion dans la progression de la typicalité formelle de la catégorie entre les deux étapes nominales.

Ce constat s'accompagne du réaménagement de la deuxième étape de la gradation, qui était composée à l'origine d'un seul macro-palier. En effet, le rapprochement établi entre les Np appellatifs monolexicaux d'une part et les Np adjectivaux complexes autres que [adj+-s] et les Np prépositionnels complexes attestés d'autre part invite à attribuer de l'autonomie à l'intervalle de la structuration des occurrences englobant ces deux types de formes. C'est donc afin d'offrir un accès plus précis aux particularités des Np qui rythment la progression de la typicalité formelle que nous proposons de regrouper les Np de l'étape adjectivo-prépositionnelle en deux macro-paliers.

Le premier macro-palier, qui devient [TYPIQUE+3] dans la structuration prototypique de la catégorie, englobe quatre paliers (de [typique+7] à [typique+10]) et autant de stades. Les deux extrêmes sont définis à partir des Np prépositionnels sans subordination (*Chez Jenny, Chez Clément*). Les deux stades intermédiaires rendent compte respectivement des Np adjectivaux mono-motivationnels (*Méditerranée, Le Parisien*) et de ceux qui sont modulés par un constituant A_i ⁷⁹⁶. Le second macro-palier, [TYPIQUE+4], regroupe les configurations qui constituent l'étape préalable au rattachement référentiel sémantique qui caractérise les formes appellatives. Il est composé de quatre stades regroupés en deux paliers ([typique+11] et [typique+12]). Le premier implique un seul stade défini à partir de l'articulation hiérarchisée de deux adjectifs (*Grande Bleue*). Le second en englobe trois, qui sont établis à partir des Np adjectivaux avec une subordination complexe (*Residencial Puerta Nueva, Française des Jeux, Trente Glorieuses*). Leur typicalité est assimilée par défaut à celle des Np prépositionnels complexes répondant au patron formel [SP(Nc)+SP(Nc)_i] (*Au nom de la mémoire*) et à sa variante plus typique [SP(dét+adj)+SP(dét+adj)_i] (*Du Pareil au Même*).

⁷⁹⁶ Nous rappelons que l'étape propre est constituée de trois paliers : [TYPIQUE], [TYPIQUE+1] et [TYPIQUE+2]. Le dernier palier de l'étape propre est [typique+6]. Par ailleurs, aucun Np [SP(x)+A_i] n'a été attesté. Néanmoins, ce patron formel intégrerait également ce macro-palier.

La structuration proposée de l'étape charnière entre les deux étapes nominales est la suivante :

Macro-palier	Palier	Np adjectivaux	Np prépositionnels
[TYPIQUE+3]	[typique+7]		[SP(Np)] <i>Chez Jenny</i>
	[typique+8]	[(dét+)]adj] <i>Méditerranéo, Le Parisien</i>	
	[typique+9]	[(dét+)]adj+-s] <i>Malouines, Les Verts</i>	
	[typique +10]		[SP(Nc)] <i>Chez Clément</i>
[TYPIQUE+4]	[typique+11]	[adj₁+adj] <i>Grande Bleue</i>	
	[typique+12]	[adj+Nc,+adj₂] <i>Residencial Puerta Nueva</i>	[SP(dét+adj)+SP(dét+adj),] <i>Du Pareil au Même</i> [SP(Nc)+SP(Nc),] <i>Au nom de la mémoire</i>
		[adj+SP(Nc+-s₂),] <i>Française des Jeux</i>	
		[adj₁+adj+-s₁] <i>Trente Glorieuses</i>	

Étape adjectivo-prépositionnelle

Dès lors, la gradation rendant compte de la progression de la typicalité formelle des Np attestés correspond à la structuration reproduite dans le tableau ci-après.

Étape	Macro-palier	Palier	stades	exemples
PROPRIALE	[TYPIQUE]	[typique]	1	<i>Barcelona</i>
		[typique +1]	2 à 3	<i>Le Caire, Castilla y León</i>
	[TYPIQUE +1]	[typique +2]	4 à 7	<i>Carlos Marx, Victoria d'Angleterre Domingo Bello Janeiro Balcanes Louis-Marie Grignon de Montfort</i>
		[typique +3]	8	<i>Saint-Denis</i>
		[typique +4]	9 à 11	<i>Santiago Apóstol Afrique du Sud, Isabel II de Inglaterra Pyrénées Orientales</i>
	[TYPIQUE +2]	[typique +5]	12	<i>Nouvelle Guinée Occidentale</i>
		[typique +6]	13 à 14	<i>France 3 Ouest Sainte-Marie-aux-Mines</i>
ADJECT-PRÉPOS	[TYPIQUE+3]	[typique+7]	15	<i>Chez Jenny</i>
		[typique +8]	16	<i>Méditerranéo</i>
		[typique +9]	17	<i>Malouines, Les Verts</i>
		[typique +10]	18	<i>Chez Clément</i>
	[TYPIQUE+4]	[typique +11]	18	<i>Grande Bleue</i>
		[typique +12]	20 à 22	<i>Française des Jeux Trente Glorieuses Au nom de la mémoire</i>
APPELLATIVE	[TYPIQUE+5]	[typique +13]	23	<i>Libération, La Vanguardia</i>
		[typique +14]	24 à 34	<i>tour Eiffel, Mur de Berlin place Saint-Pierre Honduras República de Guinea Ecuatorial Tablas de Daimiel</i>
		[typique +15]	35 à 36	<i>Unión Europea Las Palmas de Gran Canaria</i>
		[typique +16]	37 à 49	<i>Puerta del Sol Premio Príncipe de Asturias Réseau Ferré de France avenida del Puerto de Valencia rue des Jardiniers, Nations Unies Radio Notre-Dame Derecho a Morir Dignamente</i>
	[TYPIQUE+6]	[typique +17]	50 à 56	<i>Festival de Cine de Venecia Ligue des Droits de l'homme Les Restos du Cœur Première Guerre mondiale</i>
		[typique +18]	57 à 60	<i>Armée islamique du salut Notre-Dame-des-Landes</i>
		[typique +19]	61 à 66	<i>Ligue marocaine de la protection de l'enfance Journées Mondiales de la Jeunesse Forces Armées Révolutionnaires de Colombie</i>
	[TYPIQUE+7]	[typique +20]	67 à 68	<i>Reyes Magos de Oriente Real Sociedad Española de Química</i>

Structuration prototypique de la catégorie Np d'un point de vue formel

3. TYPOLOGIE FORMELLE ET PROGRESSION DE LA TYPICALITÉ

La gradation établie à partir des configurations formelles attestées est constituée de huit macro-paliers regroupant vingt-et-un paliers qui englobent soixante-huit stades. Leur complexité et leur distribution entre les trois étapes varie en raison de l'influence de la catégorie morfo-lexicale du noyau du support formel sur la nature des constituants qui l'accompagnent et sur la complexité de leurs combinaisons. Ainsi, l'étape propre regroupe trois macro-paliers structurés en sept paliers. L'adjectivo-prépositionnelle implique deux macro-paliers englobant six paliers. Pour finir, l'étape appellative est composée de trois macro-paliers distribués en huit paliers, une proximité numérique avec l'étape propre qui cache une différence substantielle en ce qui concerne leur hétérogénéité.

La précision de cette description s'avère superflue lorsque l'on ne s'intéresse pas concrètement à la diversité formelle des membres de la catégorie Np. Cherchant à en proposer une approche cohérente avec notre conception de la prototypicalité, mais qui soit plus accessible, nous nous sommes inspirée de la typologie strictement morphologique définie par Jonasson (1994) pour en proposer notre version⁷⁹⁷. Prenant comme point de départ les catégories morfo-lexicales associées aux trois fonctions qui structurent la prototypicalité de la catégorie, elle distingue la nature du constituant qui déclenche la relation avec le référent individualisé et celle des autres éléments de la composante matérielle du Np. Elle implique une approche relative contrastive, basée sur la présence dans les éléments non centraux du support formel de constituants appartenant à la catégorie Np. Cela nous a permis de nuancer la proposition de Jonasson, qui entérine la dichotomie entre les Np prototypiques (Np purs) et ceux qui ne le sont pas (Np impurs), par la distinction de cinq sous-types : les Np purs (*Barcelona, Carlos Marx, Castilla y León, Le Caire*), les Np mixifiés (*Saint-Denis, Afrique du Sud*), les Np adjectivaux (*Méditerranée, Française des Jeux*), les Np mixtes (*tour Eiffel, Mur de Berlin*) et les Np descriptifs (*États-Unis, Ligue des droits de l'Homme*).

Notre description formelle de la catégorie culmine avec l'analyse de la capacité de cette typologie à traduire d'une manière économique la structuration établie par le recours à notre approche bipolaire et dimensionnelle de la prototypicalité. Premièrement, nous analyserons la distribution des Np purs et des Np mixifiés dans l'étape propre (3.1.). Deuxièmement, il faudra déterminer le statut à attribuer aux Np

⁷⁹⁷ Voir le chapitre 4, 3.1.

adjectivaux et aux Np prépositionnels. En effet, ces derniers ont été rapprochés dans un premier temps des sous-types nominaux par la nature de leur constituant soumis au régime prépositionnel. L'analyse des occurrences attestées a dévoilé que cette configuration mérite plutôt d'être rapprochée des Np adjectivaux (3.2.). Enfin, troisièmement, nous observerons la distribution des Np mixtes et des Np descriptifs pour déterminer la pertinence du maintien de cette distinction, malgré l'imbrication des formes de ces deux sous-types formels dans l'étape appellative (3.3.).

3.1. NP PURS ET NP MIXIFIÉS : UNE IMBRICATION NETTE

L'étanchéité de la frontière entre l'étape propre et l'étape adjectivale garantit la délimitation nette de l'intervalle de la gradation qui concerne les Np construits autour d'un constituant propre. Elle n'assure pas pour autant que les deux sous-types établis par le biais de notre approche contrastive soient en mesure de traduire la progression de leur typicalité⁷⁹⁸. Cependant, l'imbrication nette des Np purs et des Np mixifiés montre la performance descriptive du recours à ces deux sous-types formels.

L'assimilation de l'impact sur la typicalité du cumul de subordinations [Np₁+Np₁] et du syntagme prépositionnel à noyau Np se traduit par un enchevêtrement entre les Np purs et les Np mixtes. Néanmoins, la frontière entre ces deux catégories formelles est nette⁷⁹⁹. En effet, les Np purs et les Np mixifiés s'imbriquent dans le palier [typique+2], qui agit comme charnière entre les deux types formels de Np. Les deux paliers les plus typiques de l'étape propre, regroupés dans le macro-palier [TYPIQUE], contiennent exclusivement des Np purs. Dès lors, l'utilité de la distinction des Np mixifiés au sein de l'ensemble constitué par les Np mixtes de Jonasson est confirmée, car elle permet de circonscrire toute une série de configurations qui se situent en continuité avec les Np purs. Nous faisons donc appel à cette catégorie comme contrepoint des Np purs afin d'établir les deux sous-types qui traduisent la progression de la typicalité des configurations formelles impliquant un noyau propre.

⁷⁹⁸ Deux configurations regroupées dans les Np purs constituent une exception à l'approche contrastive utilisée pour établir notre typologie formelle. La première suit la tendance générale, qui consiste à considérer que les Np impliquant un déterminant lexicalisé (*Le Caire, La Rioja*) sont des Np purs. La seconde concerne l'explicitation de la relation de coordination par une conjonction (*Lot-et-Garonne, Castilla y León, Gault & Millau*).

⁷⁹⁹ Pour un aperçu de la distribution des Np de ces deux sous-types formels dans l'étape propre, voir l'annexe 5, *Np purs et Np mixifiés*.

3.2. NP ADJECTIVAUX ET NP PRÉPOSITIONNELS : UNE IMBRICATION ABSOLUE

D'un point de vue strictement formel, la distinction entre les Np adjectivaux et les Np prépositionnels est légitime. Néanmoins, leur distribution dans les deux paliers de l'étape charnière de la gradation fait état d'une imbrication extrême⁸⁰⁰. La prise en compte de la catégorie morpho-lexicale du constituant soumis au régime prépositionnel permet de rapprocher la configuration des Np comme *Chez Jenny* des Np mixifiés. Néanmoins, les modulations à la fonction du syntagme prépositionnel proprel auraient pour effet la même imbrication qui a été observée dans le cas des SP(Nc) et des SP(dét+adj) vis-à-vis des Np adjectivaux complexes. Par ailleurs, cette caractérisation va à l'encontre du rôle central de la préposition dans la fonction typique des constituants des Np qui adoptent cette configuration formelle. Dès lors, nous proposons d'intégrer dans notre typologie une catégorie hybride, les Np adjectivo-prépositionnels. Elle est établie à partir des deux types de Np qui cohabitent dans l'étape charnière de la gradation, caractérisée par le décrochage référentiel inhérent à la fonction typique de leur structure matérielle.

3.3. NP MIXTES ET NP DESCRIPTIFS : UNE BIPOLARITÉ DIFFUSE

L'étape appellative délimite la phase la moins typique de la gradation rendant compte de la progression de la typicalité formelle des Np. Néanmoins, il est nécessaire de déterminer si la transposition dans notre typologie formelle de la distinction contrastive établie par Jonasson entre les Np mixtes et les Np descriptifs traduit d'une manière économique la structuration des membres de la catégorie dans cette étape.

La distribution de ces deux sous-types formels dans les (macro-)paliers de l'étape appellative n'est pas tranchée. En effet, la subordination proprel est réticente à la cohabitation au même niveau morpho-syntaxique avec les constituants appellatifs, qui jouent un rôle déterminant dans la définition des dernières phases de la progression de la typicalité. Néanmoins, elle montre une affinité particulière avec l'adjectif, avec lequel la subordination proprel se cumule aisément. Par la fonction qualificative qui caractérise cette catégorie morpho-lexicale, elle entraîne un rapprochement significatif du pôle structurant vers lequel tendent les Np qui s'éloignent du noyau catégoriel. Preuve de cela

800 Voir le tableau de la section 2.4.3. *supra*.

est la localisation de *Forces Révolutionnaires de Colombie* dans l'avant-dernier stade de la gradation. L'observation de la structuration des Np de l'étape appellative dévoile que malgré cette affinité combinatoire, la distribution des deux sous-types appellatifs de notre typologie formelle traduit une bipolarité que l'on peut qualifier de diffuse⁸⁰¹.

En effet, les Np mixtes se concentrent dans les premiers paliers, alors que les Np descriptifs se situent surtout dans les dernières phases de la progression de sa typicalité. Ainsi, à l'exception du premier palier, qui a été établi à partir des Np monolexicaux, les patrons formels impliquant des subordinations propres sont prédominants dans le palier [typique+14], qui comporte un seul stade établi à partir d'une configuration exclusivement descriptive. Nous avons affaire à la configuration inverse dans les trois derniers paliers, à savoir de [typique+18] à [typique+20].

L'intervalle circonscrit par les paliers [typique+15] et [typique+17] met en évidence une transition progressive de la présence des configurations des deux sous-types. Dès lors, la distinction des Np mixtes et des Np descriptifs ne permet pas de caractériser deux phases consécutives de l'évolution de la représentativité formelle de la catégorie. Néanmoins, le rapprochement graduel de la fonction propre d'une part et de la mobilisation de sens qui caractérise la fonction appellative d'autre part légitime l'utilité du maintien de ces deux types de Np dans notre typologie formelle.

4. BILAN

Le chapitre précédent a été l'occasion de démontrer que l'hétérogénéité formelle de la catégorie Np se laisse globalement appréhender par le biais d'une approche bipolaire et bicritérielle de la prototypicalité. La précision descriptive de cette caractérisation ne pouvait pas pour autant faire l'impasse de la recherche de régularités déterminant la progression de la typicalité des Np. Un des objectifs du présent chapitre était donc celui de distinguer des phases dans cette évolution de la représentativité formelle au sein de la gradation résultant de l'application de notre outil d'analyse aux Np attestés.

La hiérarchie entre les deux critères utilisés pour caractériser les propriétés formelles des Np n'est pas nette. Pour autant, leur participation à la définition des deux niveaux de généralisation, utilisés pour structurer la progression de la typicalité dans les étapes, est inégale. D'une part, les macro-paliers dévoilent que la complexité horizontale

⁸⁰¹ Pour un aperçu de la distribution des Np de ces deux sous-types formels dans l'étape appellative, voir l'annexe 5 : *Np mixtes et Np descriptifs*.

joue un rôle décisif dans la représentativité des Np. Cependant, ce critère n'est pas suffisant pour établir une distinction tranchée entre ces sous-divisions, car nous avons affaire à une certaine imbrication qui s'explique par l'incidence sur la typicalité de la catégorie morpho-lexicale à laquelle appartiennent les constituants. D'autre part, cette dernière joue un rôle majeur dans la définition des paliers, tout comme les patrons morpho-syntaxiques. Néanmoins, les configurations qui partagent une même structure ne sont pas à l'abri d'imbrications décalées, en fonction de la nature et de la position des éléments des différentes natures morpho-lexicales.

Sans l'absence dans notre corpus d'un certain nombre de configurations associées aux patrons morpho-syntaxiques identifiés, la distribution dans les paliers des Np appellatifs impliquant des constituants du deuxième niveau de subordination aurait été beaucoup plus complexe, voire impossible à systématiser. Dès lors, si la définition de généralités relatives aux étapes propre et adjectivale peut s'appuyer sur les critères utilisés pour établir leurs paliers, dans l'étape appellative ce degré de précision est difficile à envisager, les aspects rythmant la progression de sa typicalité devant être appréhendés au niveau de ses macro-paliers.

L'observation des Np regroupés dans les trois étapes permet de faire plusieurs constats. Nous attirons l'attention sur deux d'entre eux. Premièrement, l'articulation des constituants est régie par des compatibilités, parfois très accentuées, entre les catégories morpho-lexicales. Par exemple, la subordination appellative se produit essentiellement avec l'intervention d'une préposition. Néanmoins, si les syntagmes prépositionnels appellatifs se combinent aisément avec tous les types de noyau du support formel, les $SP(Nc)_2$ s'articulent exclusivement avec leur équivalent morpho-lexical du premier niveau de subordination. Nous avons observé également que l'adjectif se prête peu au déclenchement de la relation avec le référent individualisé. En revanche, il est extrêmement performant pour moduler la fonction de toute sorte d'élément qui se trouve dans cette position. Enfin, le morphème de pluriel est omniprésent dans tous les patrons morpho-syntaxiques identifiés, aussi bien dans le premier niveau de subordination que dans le deuxième. C'est par ailleurs sur ce type de constituant que repose essentiellement la présence de subordinations complexes dans les étapes propre et qualificative.

Deuxièmement, nous sommes parvenue à distinguer huit macro-paliers, vingt-et-un paliers et soixante-huit stades. Leur complexité et leur distribution dans les trois

étapes varient. La comparaison de la répartition des stades de la gradation englobés par chacune de ces sous-divisions démontre l'impact déterminant de la catégorie morpho-lexicale du noyau du support formel sur la configuration et sur la complexité du Np. Même si l'on ne peut pas parler de contraintes incontournables, il est évident que cet aspect est en grande mesure responsable des particularités des formes qui constituent chacune des étapes de la gradation.

Le recours à un adjectif ou à un syntagme prépositionnel comme point de départ pour la construction du Np est peu fréquente, et la diversité formelle de l'étape qui les englobe est faible. Cela est dû probablement à l'absence de dimension référentielle de ces catégories formelles, qui explique également que les Np adjectivaux entretiennent toujours un lien intime avec le Nc, soit par leur nominalisation, soit parce qu'ils sous-tendent l'incidence à un élément de cette catégorie.

La différence d'hétérogénéité et de complexité des configurations des étapes nominales est la conséquence de la fonction typique de leur noyau. En effet, dans les Np appellatifs, un équilibre semble être recherché entre le recours à plusieurs de ses caractéristiques de l'entité individualisée et la précision de ces dernières afin de restreindre l'applicabilité référentielle du concept hyper-praxémique. En revanche, le recours à un constituant *proprial*, éventuellement modulé par une subordination, est la plupart de temps jugé suffisant pour que le lien univoque entre le support formel et l'entité individualisée soit garanti. Ce contraste entre les deux catégories nominales explique probablement la prolifération d'occurrences monolexicales de l'étape *propriale* et la faible représentation dans notre corpus de la configuration [Nc].

Ces différences entre les étapes invitent à faire nôtre une hypothèse de Jonasson (1994) concernant la création de Np, mais qui est probablement aussi valable pour les descriptions définies. En effet, il n'existe pas de contraintes quant au nombre d'éléments utilisés pour construire le support formel⁸⁰². Néanmoins, la surcharge cognitive qu'entraîne la mémorisation de ce dernier met potentiellement en danger son opérativité pour individualiser le référent. C'est donc par le principe d'économie cognitive que l'utilisation de supports formels trop complexes est en général écartée⁸⁰³.

802 La prudence invite à ne pas transposer cette hypothèse à la construction de syntagmes. Néanmoins, il est probable que les structures phrastiques comportent également un seuil de complexité maximal au-delà duquel le risque de saturation informative est important.

803 Bosredon (2012 : 17) suggère également que « la question de la longueur de la séquence mériterait un examen particulier car, il y a, à un certain degré d'étirement et de complexification syntaxique du SN désignatif, un hiatus possible avec sa capacité d'être encapsulé dans une dénomination ».

Notre analyse abonde dans ce sens, et invite à défendre l'hypothèse de l'existence d'un seuil concernant la complexité formelle au-delà duquel la surcharge cognitive que sa mémorisation représente est trop importante. Néanmoins, d'une part, il varie en fonction de la nature morpho-lexicale du noyau du support formel. D'autre part, la définition de ce seuil doit prendre en compte la bidirectionnalité des Np, qui peut être complexe aussi bien dans l'axe l'horizontal, si les éléments se situent au même niveau morpho-syntaxique, que dans le vertical, lorsqu'il est question d'une relation hiérarchisée, voire les deux.

Nous prenons appui sur les configurations attestées pour formuler l'hypothèse selon laquelle le seuil de complexité maximal, au-delà duquel la stabilité du lien du support formel avec le référent individualisé peut être compromise, est constitué dans les formes des étapes propres et adjectivo-prépositionnelles par la structure [noyau+x₁+x₁]⁸⁰⁴. Dans l'étape appellative, en revanche, ce seuil est représenté par trois sortes de combinaisons d'autant de constituants subordonnés : [Nc+x₁+x₂+x₂], [Nc+x₁+x₁+x₂] et [Nc+x₁+x₁+x₁]⁸⁰⁵. Le dépassement de ces seuils n'est pas impossible, comme le prouvent certaines occurrences appellatives attestées, notamment parmi celles qui impliquent des constituants au troisième niveau de subordination. Néanmoins, le risque de compromettre la stabilité de la dénomination sur lequel se fonde son appartenance à la catégorie fait vraisemblablement que, dans la mesure du possible, le dépassement de ces limites soit évité. Dès lors, l'incidence de l'exclusion de notre description des configurations impliquant des x₃ sur la pertinence de notre approche est atténuée. Son principal écueil pour décrire la progression de la typicalité formelle de la catégorie est donc l'impossibilité de prendre en compte les Np construits par la coordination de constituants autres que [Np+Npⁿ].

Pour terminer, l'apport de notre approche descriptive à la compréhension du Np doit également faire l'objet d'un bilan. Il convient de faire remarquer deux apports d'une approche bipolaire et bicritérielle des patrons formels adoptés par les membres de la catégorie. Premièrement, la description de la progression de la typicalité des Np est essentiellement analytique. Néanmoins, la définition finale de leur structuration ne pouvait pas faire l'économie d'une appréhension globale des configurations qui se situent

804 Nous rappelons que, dans les rares cas où nous avons affaire à une subordination complexe dans les Np de cette étape, le constituant x₂ est le morphème de pluriel. Le fait qu'il soit le seul qui se combine avec le cumul [B₁+B₁] invite par ailleurs à formuler l'hypothèse selon laquelle ce constituant comporte une charge cognitive moins importante que les autres types d'éléments subordonnés.

805 L'exclusion du seuil de complexité maximal de la configuration [Nc+x₁+x₁+x₂+x₂] s'explique parce que dans la plupart des occurrences correspondant à ce patron formel, l'un des x₂ est un morphème de pluriel.

dans les zones de contact entre les étapes. Même si l'étape adjectivo-prépositionnelle demande que la teneur de cette affirmation soit nuancée, notre analyse a conforté le rôle crucial du noyau du support formel du Np dans la progression de la typicalité de la catégorie.

Deuxièmement, l'analyse entreprise a permis de préciser l'idée avancée par Jonasson (1994 : 41) selon laquelle les Np complexes sont situés à la périphérie de la gradation de la catégorie, alors que les Np purs en sont le noyau dur. En effet, nous avons pu distinguer cinq phases traduisant globalement la structuration de la catégorie :

Np pur < Np mixifié < Np adjectivo-prépositionnel < Np mixte < Np descriptif

Cette gradation, qui constitue notre proposition de typologie formelle de la catégorie, présente deux atouts. Premièrement, la distinction des Np mixifiés au sein de la catégorie des Np mixtes de Jonasson rend possible l'identification d'un ensemble de Np complexes dont la représentativité est significative et qui se situent en continuité avec les Np purs. Deuxièmement, elle se situe à mi-chemin entre notre gradation, dont la précision peut s'avérer superflue, et la typologie de Jonasson (1994), établie exclusivement à partir du critère morpho-lexicale. Notre proposition constitue donc un bon compromis pour les études qui ne s'intéressent que subsidiairement aux particularités formelles des formes de la catégorie.

CHAPITRE 8. LA TYPICALITÉ DES CARACTÉRISTIQUES SÉMANTIQUES

La motivation sémantique⁸⁰⁶ d'un nombre significatif de Np ne peut pas être réduite à l'identification de l'entité à laquelle ils sont conventionnellement associés. Nous recourons à une approche bipolaire de la prototypicalité afin de proposer une structuration de la catégorie basée sur la diversité de ses membres à l'égard de cette facette sémantique de leur appréhension désincarnée. Impliquant une conception componentielle de la typicalité, cette démarche descriptive demande que l'on établisse la distance à la fonction Np, par opposition à la fonction Nc, des relations avec le référent individualisé à l'origine de la construction du support formel qui ont un impact sur la représentativité.

La description formelle des Np est basée sur la fonction typique de leurs constituants. Le patron motivationnel, en revanche, est défini à partir des fonctions qui interviennent réellement dans la construction de leur support formel. Cependant, la typicalité sémantique des Np est établie sur la base de deux restrictions dans leur motivation absolue. Premièrement, elle dépend exclusivement du contenu nucléaire de leur(s) éventuel(s) hyper-praxème(s) qui entretient un rapport direct et sans équivoque

⁸⁰⁶ Dans le chapitre 1, 2.8.1., nous distinguons la motivation sémantique de son appréhension pragmatico-sémantique, qui prend en compte l'impact du domaine de référence sur l'opérativité de la relation entre le contenu hyper-praxémique du support formel et l'entité individualisée.

avec le référent individualisé. Deuxièmement, lorsqu'un constituant (motivationnel)⁸⁰⁷ cumule plusieurs fonctions, seule la principale raison de sa participation à la construction du support formel est prise en compte⁸⁰⁸. Dès lors, la configuration utilisée pour établir la typicalité sémantique des Np ne correspond pas toujours à leur véritable motivation.

L'appréhension des caractéristiques du support formel sur lesquelles s'appuie la définition de la configuration des Np n'est pas l'unique différence entre la description formelle et la description sémantique de la catégorie. L'hétérogénéité motivationnelle des Np est inférieure à celle qui concerne leurs propriétés formelles. Cette diminution s'explique parce qu'une même fonction sémantique peut être assumée par des constituants qui appartiennent à différentes catégories morpho-lexicales⁸⁰⁹. Elle peut être également la conséquence de l'articulation de plusieurs éléments⁸¹⁰. En outre, tous les constituants participant à la construction du Np n'ont pas de conséquences sur la représentativité de sa structure motivationnelle⁸¹¹. Dès lors, le recours à un système de valeurs comme celui proposé pour faciliter la structuration des configurations formelles n'est pas nécessaire. Néanmoins, la construction d'une quantité significative de Np est le résultat de l'articulation, souvent hiérarchisée, de plusieurs relations avec le référent. Par conséquent, la nature, mais également leur nombre et leur position, doivent être pris en compte pour établir la prototypicalité sémantique de la catégorie.

En raison du caractère essentiellement référentiel des catégories nominales, la configuration sémantique des occurrences attestées est définie à partir d'unités descriptives bicritérielles. Elles rendent compte de la fonction des constituants et de la

807 Dans la description de la facette sémantique des Np, le terme *constituant* est employé pour faire référence aux éléments qui incarnent une fonction sémantique, indépendamment de leur complexité formelle.

808 Comme cela est mis en évidence à plusieurs reprises, ce choix méthodologique est simple à définir d'un point de vue théorique mais parfois complexe à appliquer concrètement.

809 Par exemple, la qualification du référent individualisé peut être le résultat de la participation à la construction de son support formel d'un Np_i (*Lewinsky*), d'un SP(Np)_i (*Mur de Berlin*, *Puerta de Triana*), d'un adj_i (*Royaume-Uni*, *Unión Europea*), d'un Nc_i (*Santiago Apóstol*) ou d'un SP(Nc)_i (*Café du Centre*, *Compagnie du Vent*). Le cas de *Cruz de San Raimundo de Peñafort*, qui est le nom d'un prix du ministère de la Justice aux personnalités du monde du droit, mérite d'être évoqué. En effet, la subordination de ce Np est rattachée à la motivation qualificative car San Raimundo de Peñafort est le patron des juristes. Par conséquent, il est possible de considérer qu'elle informe du domaine dans lequel est attribué ce prix.

810 L'intégralité du support formel du nom d'hôtel *Le Cheval Noir* assume la fonction identifiante. Il en va de même pour le nom de ville *Los Angeles* en espagnol ou pour la subordination de l'odonyme *avenue de la Victoire du 8 mai 1945*.

811 Par exemple, le pluriel de la subordination prépositionnelle de *Sainte-Marie-aux-Mines* n'a aucune incidence sur la typicalité de ce toponyme. Voir la section 2.1.1. *infra*.

relation hiérarchique qu'elles entretiennent⁸¹². Dans ce chapitre, nous exposerons la méthode adoptée pour définir la progression de la typicalité des Np impliquant un patron motivationnel complexe.

Premièrement, nous présenterons l'outil d'analyse que nous avons conçu afin de simplifier la structuration de l'ensemble des configurations identifiées. Comme dans la description formelle de la catégorie, il est constitué de deux gradations. La première rend compte de la progression de la typicalité des fonctions sémantiques qui constituent le point de départ de la relation du support formel avec le référent individualisé. La seconde gradation est établie à partir des fonctions qui modulent le noyau motivationnel du Np. L'intégration dans cet outil de simplification des constituants qui entretiennent une relation non hiérarchisée est sommaire (1).

Deuxièmement, la description sémantique des Np ne requiert pas un développement de l'outil d'analyse aussi élaboré que lors de la définition de leur prototypicalité formelle. Néanmoins, il fera l'objet d'une amélioration destinée à faciliter la description des configurations complexes dans l'axe horizontal, suite au cumul de fonctions secondaires, et/ou dans l'axe vertical, qui concerne exclusivement la fonction qualificative (2). Pour terminer, nous proposerons un bilan des écueils et des avantages de l'outil conçu pour simplifier la structuration des Np basée sur la prototypicalité de leur motivation sémantique (3).

1. HIÉRARCHIE MOTIVATIONNELLE ET TYPICALITÉ

La relation entretenue entre les constituants du support formel et le référent individualisé est établie à partir de l'articulation de deux critères. Le premier est leur fonction pragmatique, que nous caractérisons à partir des traditionnelles *fonction référentielle* et *fonction qualificative*, auxquelles nous proposons d'ajouter *la fonction plurielle* et *la fonction désambiguïsante*. Les deux premières fonctions pragmatiques sont articulées à un second critère, qui est celui de la participation éventuelle de contenu sémantique hyper-praxémique⁸¹³.

⁸¹² Comme dans la description formelle des Np, le niveau hiérarchique des fonctions sémantiques est rendu explicite par le biais d'un indice.

⁸¹³ Afin de ne pas alourdir notre exposé, deux particularités observées dans certaines occurrences examinées ne sont pas systématiquement évoquées. La première est la complexité horizontale (*Jean-Marie, Champagne-Ardenne*) ou verticale (*Ligue des droits de l'Homme, Asociación Río Lor*) participant à la construction de certains Np. La seconde est l'existence de Np qui ont été construits sans la participation d'éléments préexistants du système linguistique.

L'impact sur la typicalité de cet ensemble de fonctions dépend également de leur rôle, central ou secondaire, dans la construction du Np. En effet, une forme construite à partir d'une identification dont l'on a cherché à garantir l'aboutissement par la mise en évidence du rapport entretenu entre le référent et une autre entité (*Carlos Marx*) est plus typique que lorsque l'identification est destinée à délimiter l'applicabilité référentielle de la relation métonymique déclenchant la construction du support formel (*Volkswagen Passat, Lalin 2000*)⁸¹⁴. Par conséquent, l'impact sur la représentativité de la fonction des constituants dépend essentiellement de si elle est le point de départ de la relation avec le référent individualisé ou de si elle module cette dernière⁸¹⁵.

La présentation de l'outil d'analyse ne reflète que partiellement cette distinction établie entre la position, centrale ou secondaire, dans la construction du support formel. Dans un premier temps, nous caractériserons les fonctions susceptibles d'être le noyau motivationnel d'un Np, en mettant en évidence leurs particularités éventuelles lorsqu'elles assument un rôle secondaire. Nous compléterons leur définition par des précisions concernant leur application aux occurrences concrètes (1.1.). Dans un deuxième temps, nous définirons deux fonctions qui participent à la construction des Np exclusivement au niveau subordonné (1.2.). Dans un troisième temps, nous évoquerons le problème que représente le traitement des occurrences impliquant la coordination de deux fonctions différentes (1.3.).

1.1. LE NOYAU MOTIVATIONNEL : DÉLIMITATION ET APPLICATION DES FONCTIONS

Les deux fonctions pragmatiques utilisées pour caractériser le noyau motivationnel des Np sont la fonction référentielle et la qualificative. Leur articulation avec l'éventuel recours à du sens hyper-praxémique aboutit à la distinction de cinq fonctions pragmatico-sémantiques pouvant être le point de départ de la relation du support formel avec le référent individualisé⁸¹⁶.

814 Nous rappelons que la stabilisation de l'articulation de *Volkswagen Passat* invite à considérer cette dénomination comme un nom de produit. Dans *Lalin 2000*, la subordination n'opère aucune description concernant la zone industrielle ainsi nommée.

815 Comme dans la description formelle des Np, le niveau hiérarchique des fonctions sémantiques est rendu explicite par le biais d'un indice.

816 Afin d'éviter la confusion avec le recours à la notion de *pragmatico-sémantique* pour caractériser l'impact du domaine de référence du Np sur l'opérativité de leur motivation, la fonction des constituants est dorénavant qualifiée de sémantique.

Fonction pragmatique	Intervention de sens	
	Non	oui
Référentielle	Identifiante <i>Barcelona, le Cheval Noir</i>	Classifiante <i>El Burgo, <u>Mur</u> de Berlin</i>
Qualificative	Qualificative métonymique	
	Np <i>Armani, <u>Volkswagen</u> Passat</i>	Nc <i>Ecuador, <u>Réseau Ferré</u> de France</i>
		Qualificative sémantique <i>Méditerranée, Grande <u>Bleue</u></i>

Fonctions nucléaires

Pour commencer, l'articulation de la fonction référentielle avec la participation de contenu sémantique hyper-praxémique aboutit à la distinction de deux configurations correspondant au mode de désignation, mais également de catégorisation, des deux fonctions nominales. La première et plus typique, la *fonction identifiante*, correspond au rôle typique du Np (*Barcelona, Los Ángeles, Le Cheval Noir*). La deuxième fonction, moins typique, de la gradation établie à partir des noyaux motivationnels est la *fonction classifiante*, qui caractérise le Nc (*Transición, El Burgo, Mur de Berlin, Partido Socialista*).

Ensuite, la fonction qualificative, caractéristique de l'adjectif, se situe à mi-chemin entre les deux modes de référenciation. Elle fait l'objet d'une première distinction, à partir du rôle qu'y joue le contenu hyper-praxémique dans la prédication sur le référent du Np, entre la *fonction qualificative sémantique*, lorsqu'il y participe directement, et la prédication liée à une « 'indirection' dénotative » (Lecolle, 2003 : 76), dite ici *fonction (qualificative) métonymique*. Enfin, il est également possible de distinguer au sein de ce deuxième mode de qualification deux configurations, selon que la désignation du référent hyper-praxémique repose sur un lien direct (*Armani, San Sebastián, La Haya*) ou sur du contenu sémantique (*Ecuador, Montenegro, Le Monde*). On s'y réfère respectivement en tant que *fonction métonymique Np* et *fonction métonymique Nc*.

Ces cinq catégories constituent le point de départ de la structuration des configurations motivationnelles de la catégorie Np⁸¹⁷. La progression de leur typicalité est établie à partir de leur comparaison pour déterminer leur distance vis-à-vis de la fonction Np, par opposition à la fonction Nc. La gradation résultant de ces confrontations est la suivante⁸¹⁸ :

817 La complexité que présente la structuration de l'étape qualificative, comme conséquence du regroupement des trois modes de mise en évidence de propriétés du référent individualisé, est abordée dans le chapitre 9, 1.2.

Nous commencerons la présentation des catégories retenues pour caractériser la motivation des Np par celles qui assument une fonction référentielle. D'abord, nous aborderons brièvement les caractéristiques de la fonction d'identification (1.1.1.). Ensuite, nous reviendrons sur les caractéristiques de la fonction de classification. À cette occasion, nous évoquerons les critères utilisés pour établir la fonction principale des constituants Nc, qui cumulent souvent un rôle classifiant et un rôle qualificatif (sémantique) (1.1.2.). Nous poursuivrons avec la présentation des deux modes de mise en évidence de propriétés du référent individualisé, en commençant par la qualification sémantique (1.1.3.). Nous terminerons la présentation des fonctions susceptibles de constituer le noyau motivationnel des formes de la catégorie par la définition de la qualification métonymique Np et Nc. À cette occasion, nous proposerons une typologie, sans vocation d'exhaustivité, qui rend compte des principales relations avec le référent individualisé participant à la construction des formes propres (1.1.4.).

1.1.1. L'IDENTIFICATION

La fonction identifiante (Lévy-Strauss, 1962) fait écho à la catégorisation individualisante qui caractérise le Np. Elle est employée pour rendre compte de son emploi typique dans une optique sémantico-référentielle (Gary-Prieur, 1994). Elle fait également figure de configuration caractéristique du Np dans les descriptions ayant recours à la notion de signalétique (Bosredon et Tamba, 1999 ; Cislaru, 2005). Cette fonction correspond à la volonté de distinguer le référent d'autres entités avec lesquelles il partage des caractéristiques, à partir d'un support formel qui lui est attribué sans l'intervention du contenu sémantique que celui-ci peut éventuellement véhiculer⁸¹⁹. Le rôle identifiant permet de caractériser également la plupart des Np étrangers construits totalement ou partiellement à partir d'éléments prédicatifs qui ne

818 Les abréviations de ces dénominations, qui sont dorénavant utilisées pour décrire la configuration motivationnelle des Np, sont : ident < méton-Np < méton-Nc < qual < classif

819 Même si elle concerne la néologie appellative, la critique de Shokhenmayer (2009) à l'encontre de la différenciation de Gabinskaja (1986 :12) entre *nomination-création* et *nomination-sélection* peut être transposée à la définition restrictive qui est parfois proposée de la fonction d'identification. En effet, la nomination-création est selon Gabinskaja le résultat de l'attribution première d'un mot nouveau à un référent, alors que la nomination-sélection consiste en l'attribution *ad hoc* à une entité d'une forme linguistique déjà existante. Shokhenmayer (*op. cit.* : 147) s'oppose à cette idée selon laquelle « l'usage d'une unité lexicale existante dans la fonction nominative est toujours considéré comme acte de nomination-sélection », car « le critère de la nouveauté sous-entend, non une combinaison inouïe des éléments matériels du système, mais la spécificité de l'information classificatrice sur la réalité, exprimée par la forme linguistique ».

font pas partie de la langue d'accueil (*Manchester United, Europa Press, Costa da Morte*)⁸²⁰. Il est aussi utilisé pour caractériser les constituants motivés par des hyper-praxèmes qui n'appartiennent pas à la synchronie analysée (*Le Garet*) ou avec lesquels ils diffèrent en surface (*Colombia*)⁸²¹.

Enfin, la fonction identifiante est également attribuée à un ensemble d'éléments qui correspondent à une motivation participant de manière récurrente à la construction des Np⁸²². Il s'agit de la volonté de rendre hommage à une entité (*Santo Domingo, Saint-Denis*)⁸²³ ou de commémorer un événement marquant (*rue Stalingrad, avenue de la Victoire du 8 Mai 1945*) dans le contexte historique, social ou culturel dans lequel la forme individualisante voit le jour. La prédication des Np qui correspondent à cette configuration peut être paraphrasée par « x_i s'appelle *Np*/ en honneur à $x_{(i)}$ -*HP* »⁸²⁴. Deux raisons invitent à ne pas définir une fonction sémantique autonome à partir de cette motivation. La première est que tout recours à un constituant préalablement utilisé pour désigner un (ou plusieurs) élément(s) peut être interprété comme une sorte de commémoration⁸²⁵. La seconde est que la prédication résultant de ce type de motivation concerne davantage le rapport de(s) sujet(s) nommeur(s) avec le référent hyper-praxémique que celui du support formel avec l'entité individualisée⁸²⁶.

820 Une exception, illustrée par *Saint-Martin-La Plaine*, est examinée dans la section 1.3.1.

821 Le recours au mot *garet* pour désigner une porte a disparu de la synchronie contemporaine du français. Le résultat de l'évolution diachronique de l'hyper-praxème de la base lexicale de *Colombia* est *Colón*.

822 Les éléments commémoratifs qui ont été sélectionnés afin de rendre hommage à une entité qui entretient un rapport particulier avec le référent du support formel sont rattachés à la fonction qui traduit le mieux cette relation, qui est généralement la fonction métonymique (*prix Goncourt, tour Eiffel*). La distinction entre les éléments qui correspondent à ce cumul et ceux qui ont été sélectionnés exclusivement avec une volonté commémorative n'est pourtant pas toujours évidente.

823 Le nom de pays *Santo Domingo* a été sélectionné afin de rendre hommage à Domingo de Guzman, qui est le fondateur de l'ordre des Dominicains.

824 Cette paraphrase rend compte des Np construits entièrement à une fin commémorative. Dans les autres cas, la prédication correspond à une formule plus complexe du type «/constituant/ participe à la construction du Np de x_i en l'honneur de $x_{(i)}$ -*HP* ».

825 Il est parfois difficile de déterminer si le recours au constituant pour construire le Np est motivé par une volonté commémorative ou par simple économie du système.

826 Bosredon et Tamba (1999 : 64) distinguent ces deux niveaux dans leur description des odonymes qui empruntent la forme [Nc+Np] (*rue Descartes*) : « Il nous semble que les noms propres de personne en construction directe sont assimilables fonctionnellement aux chiffres et aux lettres [dans des exemples comme *Nationale II, Allée A*], dépourvus de toute signification référentielle et n'ayant aucune valeur différenciatrice au sein du paradigme dont ils relèvent. Autrement dit, la référence à l'individu Descartes n'est pas pertinente au niveau de la structure dénomminative ». Ils soulignent que, au contraire, dans le cadre de la signalétique de ce type d'odonymes, « [...] c'est en amont de la dénomination, dans le fondement du système honorifique même qu'elle trouve sa raison d'être. L'idée de Sully fut, comme le dit D. Milo (1986 : 287) d'adopter des noms qui n'eussent pas de rapport direct avec le lieu auquel ils étaient imposés'. L'acte commémoratif consiste précisément dans le rappel du nom d'un individu et sert accessoirement de système différenciateur pour la nomenclature des rues » (*idem*). Ce rapport entre la fin identifiante et la fin commémorative est inversée dans l'approche sémantico-référentielle de la motivation adoptée dans la présente recherche.

Au premier abord, le nombre de constituants impliqués dans l'identification est perçu comme étant à l'origine d'une différence de représentativité, car la polylexicalité peut être la conséquence de l'insuffisance d'un seul élément formel pour opérer l'identification⁸²⁷. Autrement dit, si la différence de nature morpho-lexicale n'a pas d'impact sur la typicalité, les identifications basées sur des éléments formels simples pourraient être considérées comme étant plus représentatives que celles qui sont établies à partir d'une structure polylexicale. Néanmoins, la complexité qui concerne la description formelle des Np n'a pas d'incidence sur l'identification, car cette fonction sous-tend que les éléments qui l'assument constituent un tout. C'est pour cette raison que des Np comme *Du Pareil au Même*⁸²⁸, *Le Cheval Noir* et *Los Angeles* opèrent une identification équivalente à celle d'*Europe* ou *Marie*, correspondant à la configuration la plus typique d'un point de vue formel.

Pour finir, signalons que l'identification peut également moduler la fonction autour de laquelle le Np est construit (*rue Stalingrad*, *República Dominicana*, *calle San Fernando*, *avenida del Puerto de Valencia*, *Residencial Puerta Nueva*). Les formes impliquant cette subordination sont moins typiques que celles qui sont construites exclusivement à partir de leur noyau motivationnel. En effet, dans cette configuration, le lien du support formel avec le référent est jugé comme suffisamment solide pour individualiser le référent. Ceux impliquant une modulation identifiante, en revanche, ont besoin de la participation du constituant subordonné pour que l'univocité du lien entre ce dernier et noyau motivationnel soit garantie⁸²⁹.

1.1.2. LA CLASSIFICATION

La fonction classifiante correspond au mode de désignation et de catégorisation typiques du Nc. Les constituants motivés par cette fonction antagonique à la fonction

827 Cette hypothèse ne justifie pas la complexité de tous les noyaux poly-lexicaux, puisque certains d'entre eux assument la fonction identifiante en raison de l'opacité du lien avec leur(s) hyper-praxème(s) dans la synchronie du système linguistique analysé.

828 La motivation du nom de marque *Du Pareil au Même* établit un parallélisme entre l'imagination et le plaisir à raconter des histoires de ses créateurs et de leur public-cible (les enfants). Néanmoins, le rapport du contenu hyper-praxémique du support formel et du référent individualisé ne rentre pas dans les caractéristiques dont dépend la prototypicalité des Np selon l'approche bipolaire adoptée dans cette étude qui ont été détaillées dans le chapitre 1, 2.8.

829 L'articulation hiérarchisée de deux éléments identifiants est exceptionnelle. Dans l'occurrence *Commonwealth d'Australie*, c'est la transparence de la préposition qui entraîne le maintien de la relation subordonnée malgré l'opacité du noyau du support formel. Cette occurrence est par ailleurs la seule dans notre corpus correspondant à la configuration [ident+ident]. Nous rappelons que si cet élément de liaison mettant en évidence la relation hiérarchisée est opacifié (*Saint-Paul-lès-Dax*), l'ensemble du support formel devient un tout rattaché à la motivation identifiante. Pour un rappel de l'impact de l'opacité sur l'accès à la motivation des formes polylexicales, voir le chapitre 2, 3.2.2.

propre sont destinés à inclure l'entité individualisée dans une catégorie référentielle par le biais de leur contenu hyper-praxémique. Par conséquent, cette fonction est celle entraînant la diminution la plus importante de la typicalité. Elle est généralement assumée par un Nc (*Transición, El Burgo, Mur de Berlin, Unión Europea*). Néanmoins, les adj (*Residencial Puerta Nueva*)⁸³⁰, les prépositions (*Chez Jenny, Chez Clément*)⁸³¹ et les Np (*Nouvelle-Guinée*)⁸³² peuvent également correspondre à ce type de motivation. Par ailleurs, la classification n'intervient pas en tant que fonction prééminente dans la construction de Np au niveau secondaire. Néanmoins, elle peut être subordonnée à la qualification (*Santiago Apóstol*).

Toute catégorisation descriptive est prédicative en raison des propriétés du référent mises en évidence par le contenu hyper-praxémique qui est mobilisé pour le rattacher à une classe. Cela complexifie le traitement de certains noyaux appellatifs, car la subordination de leur fonction qualificative à la classifiante n'est pas toujours garantie. L'observation des occurrences attestées construites autour d'un constituant [Nc] permet de définir quatre configurations relatives à la hiérarchisation de ces deux fonctions sémantiques⁸³³. La première, et plus fréquente, implique le rattachement de l'entité individualisée à un domaine de référence auquel elle appartient objectivement (*rue Stalingrad, República Dominicana, mar Mediterráneo, *Transición**)⁸³⁴. Dans ces

830 Le constituant central de cet ergonyme se situe à mi-chemin entre la fonction classifiante et la qualification sémantique, présentée *infra*.

831 La valeur locative de la préposition *chez* permet de rapprocher des Np comme *Chez Jenny* et *Chez Clément* de la classification modulée par une métonymie. Il est également envisageable de considérer les syntagmes prépositionnels comme un tout qui opère une qualification du référent individualisé.

832 À la différence des Np identifiants désambiguïsés correspondant au patron [*Nouvelle/Nueva+Np*] (*Nouvelle Angleterre, Nueva York*) dont il est question dans la section 1.2.2., le rapport entre le nouveau territoire et le pays préexistant dans le cas de *Nouvelle-Guinée* est établi par les Espagnols en raison de leur conviction selon laquelle les indigènes de cette île étaient les mêmes que ceux du pays à partir duquel le support formel de ce Np a été construit. Par conséquent, la motivation de ce Np correspond à une *nomination indirecte* (Shokhenmayer, 2009), qui est caractérisée par le fait d'être basée sur la proximité entre le référent hyper-praxémique et celui individualisé par le support formel.

833 La distribution des occurrences rattachées à ces quatre cas de figure invite à formuler l'hypothèse méritant d'être développée dans le cadre d'une étude plus approfondie selon laquelle il existe une corrélation entre le domaine de référence auquel est rattachée l'entité individualisée et la prégnance de la qualification secondaire du constituant classifiant de son Np.

834 Dans la plupart des occurrences examinées, le contenu mobilisé pour la classification du référent fait partie du sens premier de l'hyper-praxème. C'est par exemple le cas de *Transition*, qui est le nom en espagnol de la période entre la chute de la dictature franquiste et la démocratie. Cependant, le capital sémantique permettant de construire la catégorie référentielle à laquelle est rattachée l'entité individualisée relève parfois d'une acception secondaire du Nc à l'origine de la sélection du constituant catégorisant. C'est le cas par exemple de *Mémoire des Hommes*, qui est un site internet qui recense des informations sur les morts pour la France de la Première Guerre mondiale. Il en va de même pour *Círculo Mercantil*, impliquant une dérivation métonymique du contenu principal de l'hyper-praxème, ou de *Ciudad del Transporte*, qui est le nom d'une zone d'activité économique dont le noyau est motivé par la facette locative du Nc *ciudad*.

circonstances, la prédication offre une représentation « neutre » du référent qui est clairement subordonnée à la classification.

La deuxième configuration est établie à partir des occurrences dont le noyau appellatif assume une fonction classifiante qui construit une représentation orientée de ce dernier (*Libération, La Vanguardia, Brigade des Moudjabidine*)⁸³⁵. Cela implique un rôle plus important de la qualification, qui reste néanmoins subordonnée à la fonction classifiante.

Dans la troisième configuration, en revanche, la subordination de la qualification à la classification est loin d'être garantie (*Australia, Izquierda Unida*). En effet, le référent présente des caractéristiques véhiculées par le concept de l'hyper-praxème appellatif⁸³⁶. Néanmoins, la participation de ce Nc à la construction du support formel est motivée par la volonté de mettre en avant ces particularités de l'entité individualisée⁸³⁷. Enfin, ce rapport hiérarchique entre la fonction classifiante et la fonction qualificative est clairement inversé lorsque le référent individualisé ne fait pas partie de la catégorie circonscrite par le capital sémantique hyper-praxémique du constituant appellatif (*Camarón de la Isla*)⁸³⁸, qui désigne parfois l'une des propriétés qui le caractérise (*Pentagone, Hexagone, La Croix*)⁸³⁹.

835 Le caractère libérateur du 18 juin 1940 dépend du rapport avec l'occupation allemande. Le nom de journal *La Vanguardia* (« avantgarde ») est motivé par les prétentions politiques du journal lors de sa création. Sa motivation se situe à mi-chemin entre la classification et la métonymie, mais est ici rattachée à la première fonction. À l'instar de *Brigade des Moudjabidine, Forces armées révolutionnaires de Colombie* et *Armée d'Ansar-el-Sunnab* sont construits autour d'un constituant destiné à rattacher leur référent au domaine militaire par le biais d'une série de programmes de sens (premiers ou dérivés) de leur hyper-praxème (*brigade, forces armées* et *armée*). S'il s'agit bien dans les trois cas d'organisations armées, elles sont considérées par leurs opposants comme des groupes terroristes.

836 La prédication est relative à un nombre restreint de locuteurs dans la configuration précédente et absolue dans celle-ci. Le toponyme *Australie* rend compte de la localisation du pays. Il est le résultat de l'articulation de l'adjectif *austral* et du suffixe de nominalisation *-ie*. Cette configuration est la seule comportant la participation des suffixes *-ie* en français et *-ia/-ía* en espagnol qui est caractérisée dans ce travail autrement que [Np] (voir le chapitre 2, 2.2.2.). Le noyau classifiant d'*Izquierda Unida* met en avant la tendance progressiste de ce parti politique.

837 À l'exception des formes représentées par *Camarón de la Isla*, impliquant une motivation imagée, le noyau des Np qui correspondent à cette configuration implique le cumul des fonctions qui caractérisent le patron motivationnel [classif+qual] (*Mur de Berlin, Reino Unido, Union européenne*). Cependant, leur rapport hiérarchique est inversé. Cette complexité mériterait la définition d'une catégorie supplémentaire, traduisant le cumul des deux fonctions sémantiques, qui n'est pas proposée dans le présent travail.

838 Le Np *Camarón de la Isla* (« crevette de l'île ») est motivée par la ressemblance physique du chanteur à une crevette, en raison de sa maigreur, de sa blondeur et de la blancheur de sa peau. Cette configuration sémantique correspond à la *nomination imagée* définie par Shokhenmayer (2009 : 154-161) à partir de l'articulation de la distinction établie par Rut (1992) entre la nomination directe (basée sur son contenu lexical) et indirecte (motivée par la proximité de l'entité à son contenu).

839 Le nom d'installation *Pentagone* et le surnom toponymique *Hexagone* sont motivés par la forme de leur référent toponymique. La participation du Nc déterminé *croix* à la construction du nom de journal chrétien et catholique s'appuie sur du contenu symbolique, car la croix est l'un des principaux symboles de cette religion.

1.1.3. LA QUALIFICATION SÉMANTIQUE

La qualification dite ici sémantique, correspond à la fonction typique de l'adjectif. Elle consiste à attribuer une propriété à l'entité individualisée par le biais du contenu hyper-praxémique⁸⁴⁰. Elle a plus d'impact sur la typicalité que la fonction identifiante parce qu'elle implique une prédication destinée à caractériser le référent. En revanche, les constituants qualificatifs sont moins éloignés de la fonction propre que les classifiants puisqu'ils ne sont ni destinés ni en mesure de rattacher le référent du Np à une classe.

La fonction qualificative sémantique participe à la construction des Np surtout au niveau subordonné. Dans cette position morpho-syntaxique, elle peut être assumée par des structures formelles très diverses⁸⁴¹. Le support formel de certains Np est également construit autour de cette motivation. Ce cas de figure est illustré essentiellement par des occurrences impliquant un noyau adjectival (*Méditerranée/Mediterráneo, Ginemédica, Française des Jeux*)⁸⁴². Cependant, nous avons également recensé des Np qualificatifs construits autour d'un Nc (*Pentagone, Australie, La Croix, Izquierda Unida, Camarón de la Isla*) et d'un Np (*Oscar, Lewinsky*)⁸⁴³. Les syntagmes prépositionnels *Chez Jenny* et *Chez Clément* peuvent aussi être rattachés à la motivation qualificative par la mise en évidence de la relation des restaurants ainsi nommés avec leur fondateur. Ni la nature morpho-lexicale de l'hyper-praxème ni sa

840 Ce type de prédication peut rendre compte de caractéristiques réelles du référent ou participer à la construction d'une représentation de ce dernier, comme c'est souvent le cas dans les noms déposés par exemple. Cependant, cette différence n'est pas analysée dans ce travail.

841 La subordination SP(Np) se situe formellement à la charnière entre les Np qualifiés par une métonymie propre et les Np rendant compte d'une (ou de plusieurs) propriété(s) du référent individualisé en recourant à leur contenu hyper-praxémique. Néanmoins, d'un point de vue sémantique, ce type de subordination opère une prédication impliquant la mobilisation de sens. Pour les autres éléments formels qui opèrent dans les occurrences attestées une qualification sémantique secondaire, voir la note 809, p. 320.

842 Des constituants non autonomes tels que des préfixes sont également susceptibles d'assumer cette fonction. Par exemple *Gine-* dans *Ginemédica* rend compte de la spécialité de cette clinique privée. Néanmoins, nous avons précisé dans le chapitre 2, 2.2. que la caractérisation proposée ne rend pas compte de la componentialité morphologique. Par conséquent, ce Np est caractérisé comme étant destiné à opérer une qualification simple. Nous rappelons par ailleurs que la fonction du noyau de *Residencial Puerta Nueva* se situe à mi-chemin entre la classification et la qualification sémantique. Il est rattaché dans ce travail à la motivation classifiante.

843 Les constituants qualificatifs motivés par des Np opèrent par le biais du contenu, au sens de Gary-Prieur (1994) (voir la note 62, p.47). *Oscar* est motivé par une ressemblance physique entre l'oncle de Margaret Herrick, à l'époque bibliothécaire de l'Académie devenue ensuite directrice exécutive de cette dernière, et le trophée du festival de cinéma. D'un point de vue sémantique, la motivation de ce Np est comparable à celle du surnom anthroponymique *Camarón de la Isla* (voir note 838, p. 328) et se situe entre la classification et la qualification. *Lewinsky* est le nom d'un bar à hôtesse motivé par le scandale associé à la stagiaire ainsi nommée de Bill Clinton.

complexité ni le volume du contenu mobilisé pour qualifier le référent n'ont pas d'impact sur la typicalité.

Pour finir, il faut signaler que la plupart des qualifications secondaires observées assument d'un point de vue sémantique la fonction spécifique et sont destinées à opérer une restriction qui participe dans le repérage du référent individualisé⁸⁴⁴. Cela n'a rien d'étonnant, compte tenu de la fonction du Np de distinguer une entité de celles dont elle est proche parce qu'elles conviennent également à la relation sémantique établie par le noyau motivationnel en l'occurrence. Cependant, ni l'opposition sémantique (spécification *vs* explication) ni celle concernant le rôle assumé par leur contenu hyper-praxémique dans le repérage du référent individualisé (restrictive *vs* descriptive)⁸⁴⁵ n'ont de conséquence sur l'impact sur la typicalité⁸⁴⁶. Shokhenmayer (2009 : 156) propose aussi de distinguer la motivation qualificative par le biais de sens de celle basée sur le rapprochement du référent hyper-praxémique au nouveau référent par le biais d'une symbolisation. Si cette distinction s'avère utile dans sa description de la nomination figurative ou imagée des anthroponymes culturellement saillants, elle n'a pas d'impact sur la typicalité de la qualification. Par ailleurs, la plupart des Np sont motivés par des hyper-praxèmes en emploi typique qui mobilisent leur sens littéral⁸⁴⁷.

844 Il existe un nombre restreint de cas dans lesquels des propriétés définitives de la catégorie à laquelle appartient le référent visé sont mises à contribution dans cette opération. C'est le cas par exemple du toponyme français *Villeurbanne*, dont l'hyper-praxème de l'expansion est défini dans le TLF de la sorte « de la ville; qui est relatif, qui appartient à la ville, aux villes ».

845 L'analyse à partir de ce départage théorique n'est pas toujours facile à établir lorsque l'on est confrontée à des occurrences concrètes.

846 Notre approche de la typicalité est componentielle et basée sur la relation et le référent individualisée. De cela s'ensuit que le rôle des constituants dans la morpho-syntaxe interne du support formel ne soit pas pris en compte. Une analyse prenant en compte notamment l'incidence du domaine de référence sur la nature (sémantique et morpho-lexicale) de l'adjectif et sur la fonction de la qualification qu'il opère mériterait qu'une recherche à part entière lui soit consacrée. En effet, les propriétés du référent individualisé qui sont mises en évidence par les constituants qualificatifs est extrêmement variée. Certaines propriétés apparaissent dans des occurrences d'à peu près tous les domaines de référence. Cependant, nous avons observé des récurrences qui invitent à considérer que la catégorie notionnelle du référent individualisé à une incidence sur celle des adjectifs du Np et sur leur fonction. Par ailleurs une description prenant en compte la catégorie morpho-lexicale du constituant qualificatif sur le rôle de sa participation dans la construction du Np mériterait également d'être faite. Par exemple, les adjectifs relationnels (*populaire, universitaire, national...*) et les contrastifs (*public, nouveau, vieux...*) (Noailly, 1991 : 105) participent prioritairement dans la construction du support formel afin d'opérer une restriction référentielle, alors que la fonction des adjectifs de nature (*beau, doux, aimable...*) est limitée à la mise en évidence d'une particularité de l'entité qui est circonscrite par le constituant qu'ils déterminent (*Real Madrid, Peñafiel*).

847 Une exception est fournie par des occurrences comme *Izquierda Unida* et *Club Automne* d'une part, *La Croix* et *Ruta Quetzal* d'autre part. Le noyau du nom de parti politique (« Gauche Unie ») est motivé par un sens dérivé du Nc hyper-praxémique utilisé pour désigner une tendance politique progressiste. Il est difficile de déterminer si *club* fait ou non partie du support formel du nom de lieu de socialisation par le parallélisme métaphorique entre le public auquel il est destiné (les personnes âgées) et la saison automnale. Dans le cas de *La Croix* et de *Quetzal* nous avons affaire à une prédication basée sur le contenu symbolique de l'hyper-praxème. La *Ruta Quetzal* individualise un voyage commémorant à son

1.1.4. LA QUALIFICATION MÉTONYMIQUE

La fonction qualificative peut être le résultat de la participation du contenu hyper-praxémique du Np aux mécanismes référentiels de métonymie et de synecdoque⁸⁴⁸. Ils reposent sur une « *indirection* dénotative » (Lecolle, 2003 : 76). Dans ce type de motivation, l'entité individualisée par le Np n'est pas appréhendée comme un tout global et/ou autonome, mais à partir de son rapport, basé sur l'expérience⁸⁴⁹, avec le référent hyper-praxémique qui l'englobe, qu'il englobe ou qui lui est proche⁸⁵⁰.

Dans un premier temps, il faut présenter les particularités de ce mode de qualification (1.1.4.1.). Dans un second temps, nous proposerons une typologie, sans vocation d'exhaustivité, mettant en évidence différents types de relation avec le référent individualisé qui participent à la construction des Np analysés (1.1.4.2.).

1.1.4.1. Une catégorisation indirecte qualificative

La métonymie et la synecdoque sont ici appréhendées à partir de la notion de « figures de référenciation » (Lecolle, *op. cit.*)⁸⁵¹. La métonymie correspond à une catégorisation indirecte qui est basée sur un rapport de contiguïté entre des objets (Lecolle, *op. cit.* : 31) ou des représentations d'objets (Lecolle, *op. cit.* : 92)⁸⁵². La

origine la découverte de l'Amérique Latine. Le lien avec cette dernière est établi parce que le quetzal est un oiseau d'Amérique centrale sacré pour les Mayas et les Aztèques. Pour la motivation du nom de journal *La Croix*, voir la note 839, p. 328. Enfin, il est difficile de déterminer si la motivation de *Broadway* pour individualiser un cinéma peut être considérée comme étant qualificative parce que la ville hyper-praxémique est réputée par son théâtre et ses comédies musicales et non par ses productions cinématographiques.

848 Nous assimilons également à la motivation métonymique les Np dont la motivation correspond à la notion à mi-chemin entre ces deux figures qui est la « métonymie intégrée » développée par Kleiber (1992, 1994 et 1999) et dont Lecolle (*op. cit.* : 96-101) propose une analyse critique à laquelle nous renvoyons.

849 « Ce type de nomination s'appuie sur l'expérience linguistique, presque à la limite de la nomination-création et de la nomination-sélection, puisque ce sont de nouvelles unités nominatives produites sur les paramètres essentiels des nominations déjà créées. [...] [Elle] dépend d'un savoir sur les liens réels entre les objets. Elle reflète la fluctuation des classifications générique et spécifique, dialectique de l'abstrait et du concret, du tout et de la partie » (Shokhenmayer, 2009 : 158). Nous ne pouvons qu'adhérer à l'hypothèse avancée par Lecolle (*op. cit.* : 94-96) selon laquelle le lien de contiguïté établi ne relève pas d'une relation pragmatique aléatoire, mais de préconstruits matériels, historiques, politiques, culturels.

850 Lecolle (*op. cit.*) examine le recours non lexicalisé à ces mécanismes dans le discours journalistique généraliste des points de vue sémantique et rhétorique. L'analyse qu'elle en propose permet globalement d'aborder et de classer les constituants des occurrences attestées qui sont rattachées à ce type de motivation. Pour une présentation des relations rattachées à la fonction métonymique, voir la section 1.1.4.2. *infra*.

851 « Nous réunissons sous le terme catégoriel de *figure de référenciation* très largement les procédés qui présentent, directement ou indirectement, une qualification ou une quantification figurale des référents » (Lecolle, *op. cit.* : 6).

852 Lecolle rappelle à plusieurs reprises la possibilité d'une appréhension sémantique de ces relations. Cependant, cet aspect n'est pas exploité dans la présente étude.

synecdoque est une catégorisation directe qui sous-tend une relation d'inclusion entre des objets (ou leur représentation) qui forment « un ensemble, un tout, ou physique ou métaphysique » (Lecolle, *op. cit.* : 35)⁸⁵³.

Les éléments motivés par ces deux types d'opération sont ici regroupés dans la *fonction (qualificative) métonymique*⁸⁵⁴. Leur contenu participe à la désignation du référent hyper-praxémique. Néanmoins, il n'intervient pas dans la mise en rapport avec le référent individualisé. Cela explique que la motivation ne soit pas considérée comme une variante de la fonction classifiante. Cette relation constitue par ailleurs la prédication des éléments rattachés à cette fonction qualificative, son « sens tropique » (Lecolle, *op. cit.* : 94)⁸⁵⁵, qui peut être paraphrasé de la façon suivante : « *xi-Np* est /relation métonymique/ de/avec *x(i)-HP* »⁸⁵⁶. Étant donné que l'intervention du contenu hyper-praxémique est indirecte, la fonction métonymique est plus typique que la qualification sémantique. Cependant, elle a plus d'impact sur la typicalité que la fonction d'identification parce qu'elle met en évidence une caractéristique de l'entité individualisée.

Nous distinguons deux modalités de qualification métonymique à partir de la participation ou non de sens dans l'actualisation du référent hyper-praxémique. La première, dorénavant *fonction métonymique-Np*, opère la qualification par le biais de la relation avec l'individu associé à l'hyper-praxème propriale (*Armani, San Sebastián, La Haya*)⁸⁵⁷. Dans la seconde, ici *fonction métonymique-Nc*, le référent à l'origine de la

853 La synecdoque est traditionnellement définie à partir de l'une de ses manifestations les plus typiques, à savoir celle qui correspond à la partie pour le tout, qui prend la forme d'une désignation du référent par le biais de l'un de ses constituants. Néanmoins, la relation d'inclusion, présente dans la définition traditionnelle de Fontanier (1977 : 87), ne concerne pas toutes les relations synecdotiques mises en œuvre dans la création de Np.

854 Le regroupement de ces deux mécanismes référentiels fait écho à l'utilisation par certains auteurs de la notion de métonymie. Comme le remarque Lecolle (*op. cit.* : 11), la synecdoque est parfois considérée comme un type de métonymie. Par ailleurs, leur transposition aux occurrences concrètes est parfois complexe, car elle dépend de « [...] la perception et de la conceptualisation de la distinction entre ce qui est encore un *même objet* et ce qui est déjà un *autre objet* » (Lecolle, *op. cit.* : 35). Comme le remarque Lecolle (*op. cit.* : 103), La difficulté ne peut qu'augmenter lorsque l'on s'éloigne des réalisations « prototypiques » de ces deux mécanismes.

855 Un cas particulier de Np métonymique qui échappe partiellement à la caractérisation proposée de ce type de motivation est celui qui résulte de la possibilité dans certaines circonstances qu'un nombre restreint de programmes de sens de l'hyper-praxème (surtout propriale) intègrent la signifiante du nouveau Np en participant dans la caractérisation du référent individualisé par ce dernier. C'est le cas de certains éponymes comme *Armani* ou *Chanel*, dans lesquels la compétence du référent de l'hyper-praxème anthroponymique dans son domaine aboutit à la caractérisation du référent individualisé par le Np comme étant un produit de qualité. Cependant, la prédication principale de ce type de Np métonymique est la relation avec le référent hyper-praxémique.

856 Nous utilisons dans cette formulation la notion de *référent initial (x)* proposée par Gary-Prieur (1994) (voir la note 62, p. 47). *HP* est l'abréviation d'hyper-praxème.

857 *Armani* est un nom de marque motivé par le nom de son fondateur. L'hyper-praxème des noms de ville *San Sebastián* et *La Haya* sont respectivement le nom d'un monastère et d'un terrain de chasse.

prédication est désigné par le biais de sens (*Ecuador, Montenegro, Le Monde*)⁸⁵⁸. La plupart du temps, la catégorie morpho-lexicale du constituant impliqué dans cette indirection dénotative sémantique est un Nc. Cependant, la métonymie-Nc peut être motivée par un adj (le praxonyme *Barroco*) ou par une structure complexe (*La Part des Anges*). Par ailleurs, la qualification métonymique peut également participer à la construction d'un support formel au niveau subordonné (*tour Eiffel, Carlos Marx*)⁸⁵⁹.

1.1.4.2. Typologie de la motivation métonymique

Les relations métonymiques sont hétérogènes. Nous nous sommes inspirée des catégories proposées dans les travaux consacrés à cette figure de référenciation pour établir une typologie, sans vocation d'exhaustivité, des indirections dénotatives participant à la construction des Np. Le recours à une conception large de cette fonction permet de caractériser certains éléments qui présentent des particularités qui ne peuvent pas être appréhendées par les propriétés utilisées pour définir les autres types de motivation. Sa définition à partir des occurrences attestées conforte l'idée avancée par Lecolle (*op. cit.*) selon laquelle le domaine de référence des deux entités impliquées dans l'indirection dénotative conditionne la nature de leur rapport.

Cette typologie est constituée de six sous-types, dont certains sont le résultat de la fusion de plusieurs catégories traditionnellement autonomes⁸⁶⁰ : (a) « la partie pour le tout », (b) « le tout pour la partie », (c) « l'entité pour l'entité adjacente », (d) « le producteur pour le produit », (e) « le contexte pour l'entité » et (f) « la métonymie complexe ».

a. La partie pour le tout

La relation métonymique la plus représentée dans les occurrences attestées est « la partie pour le tout »⁸⁶¹. Elle trouve écho dans les domaines référentiels

858 *Ecuador* est motivé par la ligne équatoriale de la Terre qui traverse le pays. Le nom de pays *Montenegro* est motivé par les forêts sombres qui recouvraient autrefois les Alpes dinariques. Lors de sa création, le journal *Le Monde* était destiné à accompagner une ouverture de la France à l'international.

859 La complexité que présente la délimitation des constituants impliqués dans cette relation dans le cas de certains Np poly-lexicaux attestés est examinée dans la section 2.1.2.

860 Notre typologie est essentiellement établie à partir du classement des métonymies appellatives d'Arnaud (2011), qui s'inspire à son tour de celui qui a été établi par Peirsman et Geerærts (2006), aboutit à la définition de jusqu'à 54 catégories.

861 Comme il est mis en évidence dans la section 1.3.2., le recouvrement des référents du constituant (ou du support formel) et de son hyper-praxème est parfois partiel. En outre, certains Np de ce domaine de référence présentent la particularité de rendre compte explicitement, par le biais d'une expansion, de la partie du référent hyper-praxémique qui est en relation avec le référent individualisé par le Np (*Pyrénées-Orientales, Bajo Segura*). Pour le traitement de ces configurations, voir la section 2.1.2.

toponymique-géo-politique (noms de villes, d'entités administratives, odonymes et noms de pays), toponymique naturel, ergonymique et praxonymique (*Castilla y León*, *Saône-et-Loire*, *Fort de France*, *San Sebastián*, *Casques Bleus*)⁸⁶². Nous y avons rattaché également les constituants qui correspondent aux motivations le « contenu pour le contenant » (*Las Banderas*, *Pestoni*)⁸⁶³ et « le localisé pour la localisation »⁸⁶⁴.

Afin de ne pas démultiplier les sous-types métonymiques, toute une série d'ergonymes qui sous-tendent un rapport d'inclusion particulier à ce domaine de référence sont également assimilés à la catégorie générique « la partie pour le tout ». Caractérisés par Lecolle (2014a : 2275) comme étant le résultat d'une *motivation descriptive indirecte*, leur support formel présente la particularité d'avoir été motivé par la structure qui désigne la cible ou l'objectif de l'organisation individualisée (*Réseau Ferré de France*, *Voz Audiovisual*)⁸⁶⁵. Certains praxonymes comportent une relation métonymique de la même nature (*Paris-Dakar*)⁸⁶⁶. La relation « la partie pour le tout » la plus commune de ce domaine de référence est la motivation du nom d'une compétition par celui de son trophée, qui peut être assimilé à la cible ou l'objectif de l'événement. Nous rattachons également à cette configuration le nom de période historique *Ilustración*⁸⁶⁷. Pour finir, nous nous interrogeons sur la pertinence de dissocier un style du courant artistique qu'il caractérise. En effet, il est également possible de considérer qu'il s'agit de deux appréhensions de la même entité. Si la

862 Le toponyme *Castilla y León* est motivé par deux territoires historiques qui constituaient la communauté autonome. *Castilla*, qui veut dire « terre de châteaux » en espagnol médiéval, est un Np pur dans la synchronie de cette langue. Il en va de même pour *León*, qui a été motivé par la forme latine *legio* dont l'évolution est à l'origine du Nc en synchronie *legión* (« légion »). Le noyau métonymique de *Fort de France* est motivé par le fort que la France a construit dans la commune au XVIII^e siècle. Nous avons affaire à la même configuration dans le nom de ville basque *San Sebastián*, motivé par le nom d'un monastère, ou de *Barbate*, dont l'hyper-praxème est un hydronyme. Correspondent aussi à cette configuration toute une série de noms d'entités administratives dont l'hyper-praxème est un autre toponyme géo-politique (*Huelva* et *Castilla-La Mancha*), un oronyme (*Les Vosges*, *Montenegro*, *El Vaticano*) ou un (ou plusieurs) hydronyme(s) (*Aragón*, *Saône-et-Loire*). La plupart des toponymes urbains ou assimilés sont motivés par un bâtiment ou un monument que l'espace individualisé héberge (*Les Halles*, *Puerta Real*). C'est également le cas du seul oronyme métonymique attesté (*Molinete*, « petit moulin »).

863 *Las Banderas* est le nom de l'espace qui hébergeait les drapeaux des pays qui ont participé à Séville à l'exposition universelle de 1992. *Pestoni* est le nom des produits vendus dans le commerce ainsi nommé qui, à son tour, a été motivé par le nom de famille de sa fondatrice.

864 Le sous-type « le contenu pour le contenu » et son réciproque sont des classiques des typologies de la métonymie. Celui de « le localisé pour la localisation » et l'inverse, en revanche, sont issus de la typologie proposée par Arnaud (*op. cit.*). Cette dernière catégorie n'est pas représentée dans notre corpus. En revanche, nous avons attesté plusieurs Np qui correspondent à la relation réciproque, qui est rattachée au sous-type suivant défini à partir de la métonymie « le tout pour la partie ».

865 *Réseau Ferré de France* s'occupe du service et des infrastructures ferroviaires français. *Voz Audiovisual* est le nom d'une entreprise de casting d'acteurs et de chanteurs destinés à se produire en télévision.

866 Le support formel de *Paris-Dakar* est motivé par le parcours d'origine de la compétition sportive.

867 Cette occurrence se situe dans le croisement de cette configuration et de celle de la métonymie du « contexte pour l'événement » qui est présentée *infra*.

première option était celle à retenir, le courant artistique *Barroco* correspondrait également à ce sous-type de métonymie.

b. Le tout pour la partie

Le sous-type « le tout pour la partie » est défini à partir de la relation réciproque à celle de la catégorie métonymique précédente. Il est illustré par les noms de famille lorsque ceux-ci sont rattachés à un individu qui en fait partie (*Carlos Marx*, *Domingo Bello Janeiro*). Il participe nettement moins que « la partie pour le tout » dans la construction de Np. Il inclut également les relations « le contenant pour le contenu » et « la localisation pour le localisé », essentiellement représentées dans le domaine toponymique (*Bretagne*, *Nord*, *Auschwitz*, *l'Elysée*, *Centre Beaubourg*)⁸⁶⁸. La relation entre le journal *La Voz de Galicia* et le référent circonscrit par sa structure hyper-praxémique y correspond également.

c. L'entité pour l'entité adjacente

Toujours dans un rapport locatif, certains des toponymes urbains ou assimilés (*Alameda*)⁸⁶⁹, ainsi que le nom de pays *Honduras*⁸⁷⁰, correspondent à la relation de contiguïté caractérisée par Arnaud (2011), dans laquelle un support formel est motivé par la proximité physique de son référent avec l'entité associée à son hyper-praxème. Le nom de marque *La Part des Anges* correspond également à cette motivation⁸⁷¹.

d. Le producteur pour le produit

Des exemples des domaines référentiels ergonomique et praxonomique ont été motivés par la relation métonymique classique « l'œuvre pour l'auteur ». Nous avons préféré utiliser l'étiquette proposée par Arnaud (*op. cit.*), qui permet de regrouper

868 Les Np *Bretagne* et *Nord* dont il est ici question sont respectivement le toponyme historique sans correspondance administrative et le nom de département. Nous y rattachons également toute une série d'odonymes et de toponymes urbains dont l'hyper-praxème est le nom du lieu dans lequel le référent individualisé est situé. C'est le cas d'*Auschwitz*, du nom de l'une des villes dans lesquelles ce camp de concentration a été construit, ainsi que de la subordination de *Palais de l'Elysée* et *Centre Beaubourg*, du nom du parc et du quartier dans lequel ils sont respectivement situés. Les noms de pays ou d'unité administrative qui sont homonymes à l'île dans laquelle ils sont situés (*Cuba*, *Canarias*) sont aussi susceptibles d'être rattachés à ce sous-type métonymique. Cependant, nous considérons ici que cette configuration correspond à un changement d'appréhension du référent individualisé, sans définir de rapport entre les deux formes homonymes. Par ailleurs, le rattachement des toponymes à la métonymie « le contexte pour l'entité » établi *infra* n'est pas envisagé.

869 L'hyper-praxème d'*Alameda* est le nom de l'avenue proche au théâtre ainsi nommé.

870 *Honduras* tire son nom de la profondeur des eaux à l'entrée du pays.

871 L'hyper-praxème de ce nom de marque de vin, qui désigne en œnologie la partie du volume d'un alcool qui s'évapore pendant le vieillissement en fût, est une expression complexe correspondant à la définition du *synthème* de Martinet (1985 : 37) : « On appellera synthème un signe linguistique que la commutation révèle comme résultant de la combinaison de plusieurs signes minima, mais qui se comporte vis-à-vis des autres monèmes de la chaîne comme un monème unique ».

également d'autres Np comme les noms d'entreprises ou d'événements motivés par celui de leur fondateur ou créateur (*Miura, Heineken, prix Goncourt, tour Eiffel*)⁸⁷², les noms de l'instrument par la production (*Antena 3*)⁸⁷³ ou encore les noms de découvertes qui ont été créés à partir de celui du scientifique qui les a réalisées (*Alzheimer*)⁸⁷⁴.

e. Le contexte pour l'entité

La relation « le contexte pour l'entité » a été intégrée dans notre typologie afin de regrouper un ensemble d'occurrences ergonymiques et praxonymiques pour lesquelles les typologies de la métonymie consultées ne proposent pas de sous-type satisfaisant. Cette relation regroupe deux sortes de contextualisation par l'hyper-praxème. D'une part, elle inclut les occurrences dont le support formel est motivé par la délimitation de l'espace d'action ou d'origine de l'entité (*Iberia, Baja, Roland-Garros, Nintendo España, France Alzheimer*)⁸⁷⁵. D'autre part, elle permet de caractériser les occurrences dont l'hyper-praxème rend compte du moment auquel l'événement individualisé s'est produit (*11-Septembre*)⁸⁷⁶.

f. Métonymie complexe : le symbole du producteur pour le produit

Le dernier sous-type métonymique représenté dans les occurrences attestées est celui que Lecolle (2003) caractérise en termes de « métonymie complexe » et qui correspond à l'enchâssement de plusieurs relations de contiguïté. Il est illustré par l'occurrence française *Croix-Rouge*, qui est motivé par le symbole du drapeau de la Suisse, qui est le pays qui a créé l'institution ainsi nommée.

872 Le prix Goncourt a été créé par testament par Edmond de Goncourt. Par conséquent, ce Np pourrait également être rattaché à la motivation exclusivement commémorative, et donc identifiante.

873 *Antena 3* (« Antenne 3 ») est le nom d'une chaîne télévisée.

874 Les Np de cette catégorie métonymique comportant une motivation commémorative sont nombreux.

875 Le nom de compagnie aérienne espagnole *Iberia* est motivé par l'hydronyme utilisé par les Grecs pour désigner la Péninsule Ibérique. *Baja* est le nom d'un rallye qui se déroule dans la péninsule de Basse-Californie. La compétition sportive *Roland-Garros* emprunte son support formel à l'installation sportive dans laquelle elle se déroule, dont le nom est à son tour motivé par celui d'un aviateur français, mort au combat pendant la Première Guerre mondiale. Les ergonymes construits, comme *Nintendo España* ou *France Alzheimer*, à partir d'une expansion locative rendant compte de la zone géographique d'action de leur référent sont nombreux. Nous rattachons également à ce sous-type de métonymie *Saint-Caprais marché*, qui est le nom de l'association de commerçants et animateurs du marché ainsi nommé.

876 Ces configurations correspondent, entre autres, aux motivations proposées par Arnaud (*op. cit.*) « le temps pour l'entité », « le lieu (ou le moment) pour l'événement (ou l'actant) », « le procès pour la localisation » et « le secteur d'activité pour l'actant ».

1.2. LES FONCTIONS SÉMANTIQUES SECONDAIRES

La seconde gradation utilisée pour structurer graduellement les patrons motivationnels des occurrences concerne les fonctions qui nuancent celle qui constitue le point de départ de la relation du support formel avec le référent individualisé. Elle est destinée à simplifier la définition de la progression de la typicalité dans les regroupements établis à partir du noyau motivationnel des Np. L'observation des occurrences attestées permet de constater qu'à l'exception de la fonction classifiante, les catégories sémantiques définies dans la section précédente peuvent assumer un rôle secondaire dans la construction des Np.

La progression de l'impact sur la typicalité établie entre les fonctions identifiante, métonymique et qualificative (sémantique) en position centrale reste inchangée lorsque ces motivations interviennent au niveau secondaire. Étant donné qu'aucune différence remarquable (autre que le niveau de hiérarchisation) ne distingue ces trois types de motivation et leur équivalent nucléaire, il n'est pas utile de s'y attarder. Néanmoins, deux autres fonctions qui ne peuvent pas être le noyau sémantique du support formel ont été intégrées dans la gradation des catégories motivationnelles secondaires, qui est celle-ci⁸⁷⁷ :

identifiante = plurielle < désambiguïsante < métonymique < qualificative

Elle est illustrée par les subordinations des occurrences suivantes : *rue Stalingrad = Balcanes, les Verts < Louis XIV, Nueva York < Carlos Marx, tour Eiffel < Mur de Berlin, Unión Europea.*

La première fonction qui intervient dans la relation avec le référent individualisé exclusivement de manière indirecte est la *fonction plurielle*. Elle est établie à partir de l'articulation du morphème de pluriel à un noyau qui assume une fonction autre que la métonymique (*Balcanes*, *Les Verts*, *États-Unis*), afin d'appréhender le référent pluriel individualisé par le support formel (1.2.1.). La seconde fonction qui est impliquée dans la construction des Np uniquement au niveau subordonné est la *fonction désambiguïsante*. Elle permet la caractérisation des constituants motivés par un ensemble restreint d'adjectifs destinés à évacuer l'ambiguïté référentielle de l'élément qu'ils déterminent (*Louis XIV*, *Nouvelle-Calédonie*, *Nueva York*).

⁸⁷⁷ Les abréviations utilisées dans la caractérisation des patrons motivationnels pour rendre compte des fonctions sémantiques plurielle et désambiguïsante sont respectivement *plur* et *désamb*.

1.2.1. LA PLURALITÉ

La première fonction sémantique secondaire par définition est la plurielle. Elle concerne deux configurations qui, sans pouvoir être assimilées, ont en commun un recours au morphème de pluriel qui traduit la construction d'un individu pluriel. La première est celle des noms d'individus collectifs ou *pluralia tantum* (*Balcanes, Seycbelles, Malouines*). La seconde configuration dans laquelle le constituant *-s* circonscrit l'individu pluriel individualisé est celle des Np dont le noyau motivationnel concerne directement les entités qui composent le référent individualisé, soit parce qu'il les classe (*États-Unis, Burgos, Tablas de Daimiel*), soit parce qu'il les qualifie (*Les Verts*)⁸⁷⁸.

Dans le cas des *pluralia tantum*, le noyau du support formel se situe en dehors de la flexion syntaxique en nombre malgré la pluralité associée au référent individualisé⁸⁷⁹. En effet, ce constituant ne permet pas de désigner les constituants de leur individu pluriel (**un Balcan, *une Malouine*)⁸⁸⁰. Dans la seconde configuration (*États-Unis, Tablas de Daimiel, les Verts*), en revanche, la pluralité du référent est construite syntaxiquement au niveau hyper-praxémique, à partir d'une classification ou d'une qualification des entités qui le composent. Cependant, la prédication sur la pluralité constitutive, qui rapproche le rôle du morphème à celui de n'importe quel élément qualificatif, est subordonnée à la constitution préalable de l'individu. En effet, la conclusion de la caractérisation de Gary-Prieur (2001 : 157) des *pluralia tantum*, en reprenant la distinction de Strawson entre « individu directement perçu » et « individu construit », nous paraît pouvoir être transposée aux Np comme *États-Unis* ou *Les Verts* : «[...] l'individu ne préexiste pas à la nomination. [...] C'est d'ailleurs peut-être pour cette raison que la forme du nom prend justement dans ce cas une valeur iconique : le pluriel indique la nature complexe de l'objet nommé, soulignant ainsi le caractère « artificiel » de ces noms qui transforment en individu un objet qui, dans le monde réel, n'est pas intuitivement perçu comme tel » (*idem*).

878 Le traitement de l'articulation du morphème de pluriel aux constituants qui opèrent une qualification secondaire (*Sainte-Marie-aux-Mines, Ligue des droits de l'Homme*) et à un noyau métonymique (*Muros, Las Banderas*) est présenté respectivement dans les sections 2.1.1. et 2.1.2.

879 « [...] La différence notée sur le plan morphologique (*-s* obligatoire pour les pluriels lexicaux), [...] montre que la représentation de l'individu inscrite dans la langue française privilégie la perception qu'on en a dans le monde réel : on est sensible à la pluralité dans le cas d'un individu collectif [...] » (Gary-Prieur, 2001 : 146).

880 L'attribution de la fonction identifiante à la base de ces formes (*Balcan-, Malouine-*), dont le statut propre est la conséquence de l'inopérativité du lien avec l'hyper-praxème, est délicate. En effet, le noyau du support formel n'assume pas de manière autonome cette fonction. Face à l'absence d'une meilleure solution pour aborder la motivation de ces Np, nous maintenons le traitement proposé pour l'ensemble des formes concernées par cette opacité.

Nous avons affaire à une configuration similaire avec les Np impliquant la subordination d'un numéral (*Trente Glorieuses*). Cependant, la relation entre la prédication et la constitution du référent pluriel nous paraît être dans ce cas inversée. La mise en évidence du nombre d'éléments qui constituent le référent individualisé est prééminente, au détriment de la pluralité qui s'ensuit. C'est pour cette raison que la subordination numérale au noyau motivationnel du Np est rattachée à la fonction qualificative. Néanmoins, la pluralité qui caractérise le référent individualisé mérite également d'être prise en compte. Dès lors, le patron motivationnel attribué à une occurrence comme *Trente Glorieuses* est [qual₁+qual+plur₁].

La comparaison de la fonction du morphème de pluriel avec la subordination identifiante est complexe. D'une part, le premier comporte la participation de sens hyper-praxémique, alors que la seconde s'appuie sur un lien direct. À cet égard, la fonction plurielle a un impact sur la typicalité plus important que l'identifiante. D'autre part, celle-ci module la fonction qui déclenche la relation du support formel avec un référent préexistant, alors que le morphème de pluriel participe à la construction de l'individu. Face à l'impossibilité de hiérarchiser les conséquences sur la typicalité de ces aspects vis-à-vis desquels l'identification secondaire et la fonction plurielle impliquent des caractéristiques divergentes, l'impact de leur participation à la construction du support formel est assimilé.

1.2.2. LA DÉSAMBIGUÏSATION

La deuxième fonction participant exclusivement à la construction du Np au niveau secondaire concerne les constituants qui ont été sélectionnés afin d'évacuer, par le biais de leur contenu sémantique hyper-praxémique, l'ambiguïté référentielle sous-tendue par l'élément auquel ils sont subordonnés⁸⁸¹. Cette ambiguïté est la conséquence de la participation préalable du support formel du constituant qu'ils déterminent à la construction du Np d'autres entités avec lesquelles celle qui est individualisée partage des caractéristiques, dont la nature ontologique. Même si d'autres subordinations spécifiques peuvent accompagner le noyau motivationnel afin de lever son ambiguïté référentielle⁸⁸², nous attribuons cette fonction exclusivement à deux types de

881 L'ambiguïté est parfois non avérée mais prévue. C'est le cas par exemple de *Charles Ier*, qui met en évidence que le recours ultérieur destiné à individualiser d'autres entités comparables à celle désignée par le noyau du support formel est prévu.

882 C'est le cas par exemple du Np₁ *Kinshasa*, articulé à *Congo* pour distinguer le pays ainsi nommé du Congo Brazzaville, dont le nom est construit également autour de cet élément. L'opposition entre ces deux formes se base sur une qualification métonymique, rendant compte de la capitale respective du pays qu'elles individualisent. Il en va de même dans le cas de toute une série de Np impliquant un

constituants : les numéraux déterminatifs (*Jean-Paul II, Louis XIV*) et l'adjectif *nouvelle/nueva* (et leurs variantes flexionnelles) participant à la construction de toponymes (*Nouvelle-Orléans, Nueva York*)⁸⁸³.

Les numéraux participent à la construction de formes dont le noyau est associé à un paradigme référentiel constituant une série ouverte et ordonnée⁸⁸⁴. Ils rendent compte secondairement de la position occupée par le référent désigné vis-à-vis des autres individus qui ont entretenu au préalable la même relation qu'eux avec le constituant qu'ils déterminent⁸⁸⁵. Tout en impliquant un paradigme restreint (toponyme *vs* [*nouvelle/nueva+Np*]), les adjectifs *nouvelle/nueva* assument également une fonction désambiguïsante. Leur prédication secondaire en termes de nouveauté concerne vraisemblablement avant tout l'emploi toponymique du constituant qu'ils déterminent⁸⁸⁶. La fonction de cet élément central de leur support formel est donc l'identification du référent individualisé⁸⁸⁷.

D'un point de vue sémantique, la désambiguïsation est moins typique que la subordination identifiante parce qu'elle implique la participation de sens hyper-praxémique. Même si la première intervient à partir d'une appréhension désincarnée du noyau motivationnel du Np, alors que la seconde opère une modulation de sa fonction, les constituants désambiguïsants ont plus d'impact sur la typicalité que les subordinations identifiantes. La comparaison avec la fonction plurielle est plus

même noyau et des expansions relevant du même champ sémantique et souvent de la même catégorie formelle (*América del Norte vs América del Sur, Manchester City vs Manchester United* en anglais). Dans ces Np, la désambiguïsation est opérée par des subordinations assumant une fonction qualificative sémantique. La fonction désambiguïsante de leur expansion est subordonnée à la prédication sur le référent individualisé par le support formel.

883 Cet adjectif est au féminin dans les occurrences attestées dans les deux langues. Néanmoins, *Nouveau Mexique/Nuevo México* correspond également à ce patron motivationnel toponymique.

884 Nous rappelons que, du point de vue formel, les numéraux sont assimilés à des adjectifs.

885 Dans les occurrences *Jean-Paul II* et *Louis XIV*, la désambiguïsation opère respectivement au sein du paradigme des papes nommés *Jean-Paul* et des rois dont le prénom est *Louis*.

886 Nous n'avons eu accès à aucun document rendant compte de l'origine de ce patron dénomiatif. Par conséquent, nous ne sommes pas en mesure d'affirmer si la nouveauté mise en évidence par le contenu de l'hyper-praxème adjectival concerne le territoire ainsi nommé en tant que « nouveau membre » de l'espace sous le contrôle du pays nommeur ou si la subordination assume uniquement une fonction désambiguïsante par rapport au statut toponymique du constituant autour duquel ces Np sont construits « la nouvelle ville appelée /Np/ ». Le cas de *Nueva York*, en hommage au duc de York, invite à pencher par l'attribution à la base nominale de la fonction commémorative. Par ailleurs, ces Np ne sont pas comparables aux fonctionnements modifiés métaphoriques rendant compte de la ressemblance d'une entité avec le référent initial du Np ou d'une facette ou image de celui-ci, car ils se basent sur le contenu sémantique du Np. Comme il a été exposé dans la section 1.2.2., il n'en va pas de même dans le cas de *Nouvelle-Guinée*, dont le noyau est rattaché à la motivation classifiante.

887 Comme il est évoqué dans la note 886 *infra*, l'une des raisons possibles du patron [*nouvelle/nueva+Np*] est le statut du référent individualisé en tant que « nouveau membre » de l'espace sous le contrôle du pays nommeur. Même lorsque le toponyme hyper-praxémique fait également partie de ce territoire, la caractérisation de la relation avec le référent du Np par le biais de la fonction métonymique n'est pas adaptée.

complexe, parce que le rôle des deux modulations comporte le recours à du sens. En outre, si leur impact sur la représentativité est établi à partir de leur comparaison au statut attribué au référent par les deux fonctions nominales (*individu unique vs classe plurielle*), leur rapport avec cette particularité des pôles structurant la typicalité est de nature différente⁸⁸⁸. Étant donné que la sous-tension d'une classe virtuelle potentielle, établie à partir de la matérialité du noyau motivationnel, comporte un rapprochement plus significatif à la fonction appellative, la fonction désambiguïsante est moins représentative de la catégorie Np.

Enfin, la désambiguïsation opère par le biais du sens, alors que la qualification métonymique est assémantique. Cependant, l'intervention en vue de garantir l'univocité du lien du noyau motivationnel avec le référent individualisé s'éloigne moins de la fonction Np que la mise en évidence d'une caractéristique de celui-ci⁸⁸⁹. Par conséquent, les constituants désambiguïsants compromettent moins la typicalité du Np que ceux qui répondent à une motivation métonymique.

1.3. LA COORDINATION

L'intégration de la coordination dans la description formelle de la catégorie selon notre approche bicritérielle et bipolaire de la typicalité s'est avérée limitée⁸⁹⁰. Il en va de même dans la caractérisation basée sur la motivation sémantique de ses membres. Pour l'aborder, nous adoptons une démarche sensiblement différente à celle utilisée dans la description formelle. En effet, l'impact sur la typicalité de la coordination a été appréhendé à partir de son statut de relation non hiérarchisée, qui a été ensuite décliné en prenant en compte la catégorie morpho-lexicale des éléments impliqués⁸⁹¹. Dans la description sémantique, en revanche, il est établi à partir du rôle avéré de la coordination dans la construction du support formel, qui dépend de la motivation des constituants impliqués dans la relation.

888 Le constituant désambiguïsant concerne la plurivocité du support formel du noyau motivationnel, alors que la modulation plurielle construit le référent pluriel.

889 Le constituant désambiguïsant rend compte indirectement de l'insertion du référent du Np dans un paradigme d'individus. La principale caractéristique participant à la constitution de ce regroupement d'entités est le nom qu'elles ont en commun. La prédication qui s'ensuit concerne donc la relation du référent individualisé avec son nom, à laquelle s'ajoute l'ordre dans l'ensemble d'entités constitué par cette caractéristique commune dans le cas du numéral. Cependant, ces prédications sont la conséquence de la désambiguïsation et ne participent pas à la définition de la typicalité de cette fonction.

890 Nous rappelons qu'elle concerne uniquement la relation non hiérarchisée entre des constituants propres purs.

891 La fonction typique qui a été attribuée à cette relation est la mise en évidence de l'hétérogénéité constitutive du référent individualisé ou de celui mis en rapport avec ce dernier par une subordination.

La définition de l'impact sur la typicalité de ce rapport non hiérarchisé nous confronte à l'analyse de trois configurations. Dans un premier temps, nous examinerons les conséquences sur la représentativité de la coordination de constituants identifiants (1.3.1.). Le caractère exceptionnel de cette configuration contraste avec la prolifération de celle impliquant deux qualifications métonymiques, que nous aborderons dans un deuxième temps (1.3.2.). Enfin, nous présenterons les raisons rendant impossible l'intégration à notre description des coordinations d'éléments qui correspondent à deux motivations différentes. À cette occasion, nous évoquerons aussi le traitement octroyé à la coordination morpho-syntaxique reliant des fonctions secondaires intervenant de façon autonome dans la relation avec le référent individualisé (1.3.3.).

1.3.1. LA COORDINATION D'IDENTIFICATIONS

La coordination de constituants identifiants n'est jamais originelle. Les éléments identifiants qui sont articulés selon une relation non hiérarchisée ne conservent pas leur autonomie, puisqu'ils assument cette fonction en tant que structure complexe. Par exemple, lorsqu'un individu reçoit le nom de *Jean-Marie* ou de *José María*, ce ne sont pas *Jean* et *Marie* ou *José* et *María* pris séparément mais l'articulation des deux éléments qui l'identifie. Par conséquent, si notre description était limitée au moment de la création des supports formels, nous pourrions affirmer que l'identification est incompatible avec la relation de coordination. Or tel n'est pas le cas.

En effet, cette étude est basée sur l'appréhension en synchronie de la motivation des membres de la catégorie. Dès lors, nous avons affaire à deux situations entraînant la coordination de deux identifications. La première concerne les Np identifiants, de fait ou par l'opacité de leur motivation⁸⁹², auxquels on a ajouté ultérieurement un constituant qui ne correspond à aucune des fonctions prises en compte dans la description de la typicalité sémantique de la catégorie (*Colomb-Béchar*)⁸⁹³.

Le second cas de figure aboutissant à la configuration [(ident+ident)] est le résultat de l'opacité en synchronie d'un constituant qui est coordonné à un élément

892 Cette double possibilité doit toujours être envisagée. Cependant, afin de ne pas alourdir notre exposé, elle n'est pas évoquée systématiquement.

893 *Béchar* est le nom original d'une commune algérienne. *Colomb* lui a été juxtaposé lors de la colonisation française. Cette complexification est motivée par la volonté de marquer l'appartenance du territoire à la France. Cependant, cette prédication liée à la sonorité francisante du constituant ajouté au toponyme original relève du niveau connotatif, qui ne joue aucun rôle dans la typicalité sémantique des Np.

rattaché à cette fonction par sa motivation d'origine (*Saint-Martin-La Plaine*)⁸⁹⁴. Enfin, rappelons que si l'opacité concerne la relation morpho-syntaxique entre les constituants, par l'inopérativité en synchronie de la préposition qui donne accès à leur rapport hiérarchisé (*Saint-Paul-lès-Dax*), l'ensemble du support formel est rattaché à la motivation identifiante⁸⁹⁵.

La complexité supplémentaire des deux configurations répondant au patron [ident+ident] (*Colomb-Béchar, Saint-Martin-La Plaine*), liée au dédoublement de l'identification, fait qu'elles sont moins typiques que celle rendant compte des Np dont l'intégralité du support formel assume cette fonction (*Barcelona, Le Cheval Noir*). En revanche, cette complexité s'éloigne moins de la fonction Np que celle résultant de l'articulation hiérarchisée de deux éléments identifiants (*Commonwealth d'Australie*)⁸⁹⁶. En effet, l'efficacité de l'identification qui déclenche la construction du support formel est moins remise en question par un développement dans l'axe horizontal que par sa modulation à partir d'une fonction secondaire. Par conséquent, la configuration [ident+ident] est plus représentative de la catégorie que [ident+ident]_i.

1.3.2. LA COORDINATION DE MÉTONYMIES

Le traitement de la coordination métonymique revêt une complexité particulière. En effet, elle recouvre trois configurations correspondant à autant de variantes complexes de la métonymie propre simple : (méton-Np+méton-Np)^A (*Gault & Millau*), (méton-Np+méton-Np)^B (*Castilla y León, Bobème-Moravie*) et (méton-Np+méton-Np)^C (*Rhône-Alpes*)⁸⁹⁷. Dans la première, nous avons affaire à une seule indirection dénotative impliquant deux référents hyper-praxémiques qui constituent un tout et une seule qualification en base à cette relation (*Gault & Millau*)⁸⁹⁸.

894 Le constituant *Saint-Martin* assume la fonction commémorative, qui est ici assimilée à l'identification. Malgré la coïncidence formelle de *la Plaine* avec le Nc déterminé qui désigne un élément topographique, l'origine de cette partie du support formel du nom de commune, qui est par ailleurs située dans un territoire accidenté, est motivé par *planté* (de vignes) ou par *plant* (cep de vigne) en raison de la production agricole importante de cette espèce dans la zone. Compte tenu du changement de surface de ce constituant du support formel du toponyme au cours de sa vie de mot, le lien avec son hyper-praxème est opacifié et le déterminant qui l'accompagne devient lexicalisé.

895 Pour un rappel du traitement des conséquences de l'opacité totale ou partielle de la motivation des Np sur leurs propriétés morpho-sémantiques, voir le chapitre 2, 3.2.

896 Par la transparence de la préposition, *Commonwealth d'Australie* est à l'origine de l'intégration dans la description de la catégorie du patron motivationnel [ident+ident]_i, qui ne participe pas à la création originale de Np.

897 Toutes les coordinations de métonymies attestées sont établies à partir de constituants propres (pas toujours purs d'un point de vue morpho-lexical).

898 Le nom de guide culinaire *Gault & Millau* est motivé par le nom de famille des deux critiques gastronomiques qui l'élaborent, reliés par le symbole typographique de la conjonction de coordination en anglais.

La coordination (méton+méton)^B est la plus fréquente dans les occurrences attestées. Elle implique une seule relation métonymique qui est entretenue cette fois avec deux entités qui préservent leur autonomie. La prédication qui s'ensuit est donc également unique mais plus complexe que celle de (méton-Np+méton-Np)^A, car elle traduit la mise en rapport avec les deux entités indépendantes qui forment parfois le tout complexe individualisé par le Np, ou qui incluent celui-ci. Nous retrouvons cette configuration dans des Np correspondant à deux structures formelles : la juxtaposition de constituants motivés par des Np (*Bobème-Moravie*, *Sants-Montjuïch*, *Usinor-Lancelor*), dont l'hyper-praxème n'est pas systématiquement un Np pur mono-lexical (*Castilla-La Manche*, *Seine-Saint-Denis*), et la coordination rendue explicite par une conjonction (*Castilla y León*, *Lot-et-Garonne*)⁸⁹⁹.

Dans (méton-Np+méton-Np)^A et (méton-Np+méton-Np)^B, les référents hyper-praxémiques appartiennent à la même catégorie ontologique⁹⁰⁰. Tel n'est pas le cas dans (méton+méton)^C (*Champagne-Ardenne*, *Rhône-Alpes*)⁹⁰¹. Dès lors, il est difficile d'envisager la possibilité d'une seule relation métonymique complexe. Nous formulons l'hypothèse selon laquelle les Np qui correspondent à ce patron motivationnel ont été construits à partir de deux relations autonomes.

La qualification du référent du Np émanant des trois configurations caractérisées à partir des occurrences de coordination de métonymies propres, illustrées respectivement par *Gault & Millau*, *Castilla y León* et *Rhône-Alpes*, peut être paraphrasée de la sorte⁹⁰² :

899 *Usinor-Lancelor* est motivé par le nom des entreprises qui forment le groupe industriel ainsi nommé. Le nom de communauté autonome *Castille-La Manche* est motivé comme *Castilla y León* par le Np de deux territoires historiques qui le constituaient. Il est la traduction de l'espagnol *Castilla-La Mancha*. Malgré l'homonymie de La Manche avec un Nc déterminé français, son hyper-praxème est le toponyme espagnol motivé par une forme prédicative en langue arabe. Le protectorat de *Bobème-Moravie* impliquait également la Silésie tchèque, et *Sants-Montjuïch* est motivé par le nom de deux des sept quartiers que le district ainsi nommé regroupe. *Seine-Saint-Denis* n'implique qu'une partie de l'ancien département de la Seine.

900 La différence entre l'entité individualisée par le Np et les référents hyper-praxémiques est, la plupart du temps, essentiellement de taille (entre une région et ses provinces, entre un groupe industriel et ses usines, etc.) Une exception est fournie par les noms de département *Lot-et-Garonne* ou *Île-et-Vilaine* qui sont motivés par deux hydronymes.

901 *Champagne-Ardenne* est motivé par deux toponymes physiques : la plaine de Champagne et la région naturelle d'Ardenne. Les hyper-praxèmes de *Rhône-Alpes* sont respectivement un hydronyme et un oronyme. La pluralité du référent mis en rapport avec l'entité individualisée par le Np (*Alpes*) n'a pas d'impact sur la typicalité.

902 Dans ces formulations, x_i est le référent initial du Np. HP_a et HP_b représentent les hyper-praxèmes des structures coordonnées.

1. $(\text{méton-Np}+\text{méton-Np})^A \rightarrow x_i\text{-Np}$ est /relation métonymique/ de $x_i\text{-(HP}_a\text{+HP}_b)$
2. $(\text{méton-Np}+\text{méton-Np})^B \rightarrow x_i\text{-Np}$ est /relation métonymique/ de $x_i\text{-HP}_a$ et de $x_i\text{-HP}_b$
3. $(\text{méton-Np}+\text{méton-Np})^C \rightarrow x_i\text{-Np}$ est /relation métonymique/ de $x_i\text{-HP}_a$ et /relation métonymique/ de $x_i\text{-HP}_b$

L'augmentation progressive de la complexité de la qualification de ces trois types de coordination permet d'établir aisément la progression de leur typicalité. Ainsi, *Castilla y León* est moins typique que *Gault & Millau* mais plus que *Rhône-Alpes*. Néanmoins, la confrontation de la coordination métonymique aux autres configurations sémantiques identifiées n'est pas toujours probante. En effet, la motivation de *Gault & Millau* ne diffère pas essentiellement de la métonymie simple. Dès lors, la complexité de l'entité mise en rapport avec celle qui est individualisée par le support formel permet d'appréhender le patron sémantique de ce Np comme une variante moins typique de la métonymie propre simple (*Armani*). L'incidence sur la représentativité de la complexité de son référent est néanmoins inférieure à celle de la qualification métonymique établie avec la participation de sens hyper-praxémique (*Ecuador, Le Monde*), même si celui-ci n'est mobilisé que pour actualiser le référent hyper-praxémique mis en rapport avec l'entité individualisée par le support formel. Nous parvenons à la même conclusion lors de la comparaison de la métonymie appellative avec la coordination mettant en évidence l'hétérogénéité constitutive du référent ciblé par l'indirection dénotative. Dès lors, $(\text{méton-Np}+\text{méton-Np})^B$ (*Castilla y León*) est aussi une configuration plus typique que méton-Nc (*Ecuador, Le Monde*). En revanche, il est difficile de déterminer si celle-ci est plus ou moins proche du noyau catégoriel que $(\text{méton-Np}+\text{méton-Np})^{C903}$. Dès lors, la représentativité d'*Ecuador* ou de *Le Monde* est assimilée par défaut à celle de *Rhône-Alpes*⁹⁰⁴.

L'intervalle de la gradation rendant compte de la prototypicalité sémantique de la catégorie dans lequel se situent les coordinations de métonymiques adopte la structure représentée dans le tableau de la page suivante.

903 La prédication sur le référent individualisé de $(\text{méton-Np}+\text{méton-Np})^C$ repose sur des liens directs, alors que la métonymie Nc mobilise du sens. Néanmoins, ce dernier n'intervient pas dans la qualification du référent, qui est simple, alors que la prédication résultant de la coordination métonymique est complexe.

904 Pour le caractère provisoire de cette assimilation par défaut, voir la section 2.1.2.1. *infra*.

	$x(+x_i)$	$(x+x)$
+ typique	Méton-Np <i>Armani</i> <i>San Sebastián</i>	
		(méton+méton)^A <i>Gault & Millau</i>
		(méton+méton)^B <i>Castilla y León</i> <i>Bobème-Moravie</i>
- typique	Méton-Nc <i>Ecuador</i> <i>Nord</i>	(méton+méton)^C <i>Rhône-Alpes</i>

Structuration des coordinations métonymiques

1.3.3. LES COORDINATIONS HÉTÉROGÈNES ET DE FONCTIONS SECONDAIRES

Les différentes tentatives visant à établir la prototypicalité des coordinations impliquant des éléments de nature morpho-lexicale différente se sont soldées par un échec⁹⁰⁵. Étant donné que nous n'avons constaté aucune différence marquante entre cette analyse et celle visant à intégrer dans notre description sémantique de la catégorie les coordinations entre des éléments qui répondent à des motivations différentes, nous ne nous y attardons pas. Cette limite de notre approche de la prototypicalité concerne deux articulations non hiérarchisées, illustrées par trois occurrences : [(ident+méton)] (*Cayenne-Rochambeau*, *Saint-Martin-La Providence*)⁹⁰⁶ et [(ident+qual)] (*Juan y Medio*)⁹⁰⁷. Elle touche également deux occurrences dans lesquelles l'un des constituants coordonnés fait l'objet d'une modulation préalable à l'indirection dénotative. Elle est destinée à délimiter la partie du référent hyper-praxémique mise en rapport avec l'entité qui est individualisée par le Np dans un cas (*Rbénanie-du-*

905 Voir le chapitre 6, 1.3.2.

906 Le premier constituant de *Cayenne-Rochambeau* est motivé par le nom de la commune qui se situe à proximité de l'aéroport ainsi nommé. Le deuxième a été sélectionné par une volonté de rendre hommage à Jean-Baptiste Donatien de Vimeur de Rochambeau, commandant des troupes françaises qui participèrent à la guerre d'indépendance des États-Unis. Nous signalons au passage que le constituant de cet anthroponyme complexe qui a été sélectionné pour construire le toponyme urbain est l'un des toponymes auxquels le personnage historique ainsi nommé est rattaché par l'un de ses titres de noblesse. Le premier constituant complexe du nom de collègue *Saint-Martin-La Providence* a été motivé par une dénomination anthroponymique du type [adj-Np] résultant d'une articulation syntaxique. L'origine du second constituant se trouve dans le nom d'un bâtiment préexistant au centre scolaire ainsi nommé et qui en fait partie. Par ailleurs, nous rappelons que l'intégration de *Saint-Martin-La Providence* à la gradation formelle de la catégorie a été vouée à l'échec par la nature morpho-lexicale complexe et hétérogène des éléments coordonnés. En revanche, la structuration de *Cayenne-Rochambeau*, construit à partir d'une coordination propre, n'a présenté aucune difficulté.

907 Nous rappelons que *Juan y Medio* (*Juan et demi*) est le nom artistique d'un comique espagnol de grande taille et que son hétérogénéité morpho-lexicale a empêché son intégration dans la description formelle de la catégorie.

Nord-Westphalie)⁹⁰⁸, et à marquer la pluralité des entités associées à l'un des constituants dans l'autre cas (*Poitou-Charentes*)⁹⁰⁹.

Enfin, pour terminer, précisons que le traitement partiel des coordinations nucléaires peut être transposé aux constituants secondaires. Néanmoins, aucune articulation non hiérarchisée (ident+ident)_n ou (méton-Np+méton-Np)_n n'a été attestée. Les seuls éléments qui entretiennent une relation non hiérarchisée qui figurent dans les patrons motivationnels des occurrences attestées sont destinés à opérer une qualification sémantique (*Asociación de Consumidores y Usuarios, Museo Arqueológico y de Historia* ou *Centre d'essais et de recherche*). Elles ne font l'objet d'aucun traitement particulier. En effet, ces coordinations sont le résultat de la cohabitation des constituants dans une même position morpho-syntaxique, mais leur fonction intervient de manière autonome dans la relation avec le référent individualisé⁹¹⁰.

2. COMPLEXITÉ ET TYPICALITÉ

La diversité de combinaisons de constituants participant à la construction des Np rend extrêmement complexe la comparaison de leur configuration formelle. Pour simplifier leur structuration, nous avons défini un système de valeurs qui prend en compte leur nature morpho-lexicale et leur position morpho-syntaxique⁹¹¹. Cette démarche ne présente pas d'intérêt pour la structuration des patrons motivationnels des Np. D'une part, l'hétérogénéité sémantique est relativement réduite. D'autre part, les combinaisons qui ne peuvent pas être abordées à l'aide des gradations établies en fonction de la position des constituants sémantiques sont souvent uniques.

La prise en compte de la fonction des constituants et de leur rôle, principal ou secondaire, dans la relation avec le référent individualisé entraîne des regroupements de configurations parfois très différentes d'un point de vue formel. Néanmoins, cette hétérogénéité n'a pas toujours d'influence sur la typicalité. Ainsi, la nature et la

908 *Rbénanie* a été motivé par l'articulation de l'hydronyme germanique *Rhein* (Rhin) et du suffixe *-ie*, alors que dans le cas de *Westphalie*, l'hyper-praxème de la base lexicale est l'ethnonyme *Westphale*. *Westphalie* et *Rbénanie* sont respectivement le nom d'une province et d'une région historique sans correspondance administrative actuellement. La province est englobée intégralement par le land individualisé par le support formel. Ce n'est pas le cas de la région historique, qui est partagée entre cinq lands, ce qui explique sa modulation par l'expansion spécifique.

909 L'articulation du morphème de pluriel à *Charente-* est motivée par l'intégration dans la région *Poitou-Charentes* de deux départements partiellement homonymes : la Charente et la Charente-Maritime.

910 La participation dans leur mise en rapport d'une conjonction, répondant aux règles de combinatoire syntaxique, n'a pas non plus d'impact sur la typicalité du patron motivationnel des Np.

911 Voir le chapitre 6, 2.

complexité des structures qui assument un rôle identifiant ou qui classifient le référent individualisé sont équivalentes d'un point de vue sémantique⁹¹². En revanche, d'une part, la complexité des structures qui opèrent une qualification, sémantique ou métonymique, peut avoir un impact différent sur la représentativité du Np. D'autre part, nous avons affaire à des occurrences dont le noyau motivationnel fait l'objet de plusieurs modulations.

Ces deux cas de figure doivent être examinés afin de proposer une description plus précise de la prototypicalité sémantique des Np⁹¹³. Dans un premier temps, nous analyserons les conséquences sur la représentativité des qualifications complexes (2.1.). Dans un second temps, nous établirons l'impact sur la typicalité des cumuls de constituants dans l'axe horizontal (2.2.).

2.1. LA COMPLEXITÉ VERTICALE

La plupart des qualifications secondaires ont pour objectif la mise en évidence d'une caractéristique du référent individualisé (*Mur de Berlin, Unión Europea, Compagnie du Vent*). Cependant, la subordination qui assume ce rôle comporte parfois une complexité précisant la propriété qui lui est attribuée (*Ligue des droits de l'Homme, Museo de la Evolución Humana*). Nous avons affaire à une configuration similaire dans la qualification basée sur une indirection dénotative, notamment lorsque ce mode de prédication est le constituant principal du support formel. En effet, le noyau métonymique implique parfois une modulation qui rend explicite la partie du référent hyper-praxémique qui est en relation avec l'entité associée au Np (*Pyénées-Orientales, Loire-Atlantique, Bajo Segura*) ou l'une de ses propriétés (*Côte-d'Or, Casques bleus, Croix Rouge*). Dans d'autres cas, la qualification concerne les deux référents mis en rapport par l'indirection dénotative (*Réseau Ferré de France, La Voz de Galicia*).

L'apport sémantique supplémentaire de ces qualifications secondaires doit être pris en compte lors de la structuration des Np. Nous commencerons par la présentation du cas le moins problématique, qui est celui de la qualification sémantique

912 Les fonctions plurielle et de désambiguïsation ne sont pas concernées par cette diversité, car elles sont exclusivement incarnées respectivement par le morphème de pluriel et par des adjectifs (ou assimilés). Pour un rappel des différentes catégories morpho-lexicales qui assument la fonction classifiante dans les occurrences analysées, voir la section 1.1.2.

913 Les conséquences sur la représentativité de la complexité liée à la coordination de constituants identifiants et métonymiques a été abordée respectivement dans les sections 1.3.1. et 1.3.2. Le traitement proposé pour les coordinations de qualifications au niveau secondaire est exposé dans la section 1.3.3.

opérée par une subordination complexe (2.1.1.)⁹¹⁴. Nous évoquerons ensuite le traitement proposé pour les occurrences impliquant une métonymie nuancée par une expansion (2.1.2)⁹¹⁵.

2.1.1. LA QUALIFICATION SÉMANTIQUE COMPLEXE

La distinction de l'impact sur la typicalité des constituants qualificatifs est basée sur la complexité de la structure hyper-praxémique assumant cette fonction au niveau secondaire. En effet, la nature formelle du (ou des) constituant(s) x_1 qui opère(nt) la qualification n'a pas de conséquences sur la représentativité⁹¹⁶. Cependant, la prédication des éléments du deuxième niveau de subordination qui le déterminent peut s'avérer décisive dans la relation du support formel et du référent individualisé. Par exemple, la suppression des constituants *musulman* et *Humana* respectivement de *Conseil français du culte musulman* et *Derecho a Morir Dignamente* change la construction de la représentation des entités individualisées par ces occurrences. Ainsi, s'il est important que la première institution concerne le culte, le fait qu'il s'agisse du culte musulman ne peut pas être négligé. De même, ce n'est pas la même chose de revendiquer le droit de mourir, que de réclamer une mort digne.

La complexité verticale de la qualification entraîne une diminution de la typicalité du Np plus importante que lorsque la prédication sur le référent individualisé est opérée par une subordination simple. L'intégration de cette complexité à l'outil d'analyse établi pour simplifier la structuration des configurations attestées ne comporte aucune difficulté. Étant donné que cette fonction est celle qui a le plus de conséquences sur la représentativité, il suffit d'ajouter un stade supplémentaire dans la gradation des constituants secondaires⁹¹⁷.

⁹¹⁴ Afin de ne pas complexifier davantage la désignation des éléments concernés par cette particularité, nous faisons appel à la qualification de « complexe ». Dans les constituants qui mettent en évidence une caractéristique du référent par le biais de contenu sémantique, la mise en évidence de cette particularité dans la représentation du patron motivationnel se fait par un *c* en indice. Par exemple, les occurrences *Mur de Berlin*, *Unión Europea* ou *Compagnie du Vent* sont des Np classifiants qualifiés [classif+qual], alors que *Ligue des droits de l'Homme* ou *Museo de la Evolución Humana* sont des Np classifiants à qualification complexe [classif+qual_c].

⁹¹⁵ L'hétérogénéité des métonymies complexes doit être reflétée dans les formalisations rendant compte des différentes configurations sémantiques qui présentent cette particularité. Les différents dispositifs mobilisés à cette fin sont précisés dans la section 2.1.2.

⁹¹⁶ Nous rappelons que la coordination de qualifications est appréhendée de manière autonome. Dès lors, le patron sémantique attribué à une occurrence comme *Asociación de Consumidores y Usuarios* est [classif+qual₁+qual₂].

⁹¹⁷ L'existence de formes comportant plusieurs modulations secondaires limite l'apport de cette amélioration de notre outil d'analyse. Les conséquences sur la typicalité de la poly-modulation du noyau motivationnel des Np sont examinées dans la section 2.2.

Il faut pourtant préciser que tous les x_2 n'ont pas un impact sur la qualification méritant d'être pris en compte. En effet, l'individualisation d'un référent pluriel a une incidence sur la représentativité sémantique. Il en va autrement lorsque la variation en nombre concerne l'élément avec lequel il est mis en rapport. Par exemple, en raison de l'emploi générique du Nc au singulier, la représentation du référent construite par les supports formels *pabellón de los Descubrimientos* et *Ligue des Droits de l'homme* ne diffère pas essentiellement de celle de *pabellón del Descubrimiento* et *Ligue du droit de l'Homme* respectivement⁹¹⁸. Dès lors, la participation du constituant $-s_2$ à la construction du Np n'est pas prise en compte pour définir la typicalité du support formel. Néanmoins, même si l'impact sur la typicalité de l'identification du référent mis en rapport avec l'entité individualisée par le Np est faible, il mérite d'être pris en compte. C'est pour cela qu'une occurrence comme *Patio del Embajador Vich* est considérée comme une variante moins représentative de la catégorie que celles correspondant au patron motivationnel [class+qual].

2.1.2. LA QUALIFICATION MÉTONYMIQUE COMPLEXE

Comme l'affirme Lecolle (2003 : 83-85), la métonymie est restreinte d'un point de vue syntaxique au noyau de la désignation, parce que c'est l'élément qui déclenche la relation avec l'entité visée. Toutefois, l'auteure remarque que dans une approche sémantico-référentielle, le *foyer tropique* peut être constitué du noyau syntaxique, de ses expansions et, éventuellement, de son déterminant⁹¹⁹. Par exemple, elle affirme que dans l'expression *les capitales européennes*, le rôle de l'adjectif est restreint à la caractérisation du référent de la métonymie opérée par le biais du Nc, alors que dans *les grands noms* ou *les grands succès*, la qualification participe de la relation extralinguistique établie avec l'entité désignée.

L'observation des occurrences impliquant une métonymie complexe invite à distinguer trois configurations en fonction du rôle joué par la modulation dans l'indirection dénotative. Premièrement, son champ d'application est parfois réduit au référent hyper-praxémique. En effet, la relation métonymique peut le concerner partiellement⁹²⁰. Le Np comporte alors une modulation préalable à l'indirection

918 Il en va de même avec la subordination propre (Brigade des Moudjabidine), puisque la pluralité constitutive du référent mis en rapport avec le référent individualisé par le Np est secondaire.

919 Lecolle (2003 : 197-198).

920 Nous sommes ici face à la configuration inverse à celle des Np construits par la coordination de deux constituants métonymiques. En effet, au lieu d'être établie avec plus d'une entité, la relation implique ici une appréhension partielle du référent hyper-praxémique.

dénotative (*Loire-Atlantique, Bajo Segura, Bas-Rhin, Pyrénées-Orientales*)⁹²¹. Cette fonction secondaire peut également avoir la fonction inverse, à savoir celle de regrouper plusieurs éléments avec lesquels l'entité individualisée par le Np est en rapport (*Deux-Sèvres, Muros, Las Banderas*)⁹²². Enfin, le référent hyper-praxémique peut également faire l'objet d'une qualification mettant en avant une propriété qui le caractérise (*Côte-d'Or, Croix Rouge, Casques bleus*)⁹²³.

Deuxièmement, il existe des Np dans lesquels la relation métonymique est nuancée par une (ou par plusieurs) fonction(s) secondaire(s) (*Fort de France, Haute-Savoie, Voz Audiovisual, Météo-France, Réseau Ferré de France, La Voz de Galicia, Fonds Mondial pour la Nature*)⁹²⁴. Les constituants subordonnés de ces Np métonymiques complexes apportent des précisions sur le référent hyper-praxémique. Cependant, la prédication secondaire concerne aussi l'entité individualisée par le support formel⁹²⁵. Nous sommes donc dans une configuration similaire à celle des Np qui comportent une

921 La Loire est le principal fleuve qui traverse le département de la Loire-Atlantique. Elle se jette dans l'océan Atlantique longeant celui-ci. Nous pourrions penser que le toponyme administratif est construit à partir de la juxtaposition du support formel de ces deux hydronymes. La nature adjectivale du second constituant de ce dernier est pourtant confortée par le premier nom de ce toponyme *Loire-Inférieure*, remplacé par les connotations potentiellement négatives de son hyper-praxème adjectival. Nous avons affaire au même modèle de construction dans le cas du nom de division administrative *Bajo Segura*. Le toponyme *Bas-Rhin* est motivé par l'évolution du fleuve et non par la localisation géographique du département ainsi nommé, comme le confirme la situation du *Haut-Rhin* à sa frontière sud. *Pyrénées-Orientales* est motivé par la partie du système montagneux entretenant la relation métonymique, du type « la partie pour le tout », avec le référent individualisé par le support formel.

922 Dans *Deux-Sèvres*, nous avons affaire à deux référents hyper-praxémiques. Il s'agit de deux fleuves dont le Np est construit autour du noyau homonyme *Sèvre* (la Sèvre nantaise et la Sèvre niortaise). Le nom de village espagnol *Muros* est motivé par la façade littorale de son référent, qui paraît avoir été façonnée à force de murs de remplissage. Le référent du toponyme *Las Banderas* est l'espace dans lequel étaient exposés les drapeaux des pays participant à l'Exposition universelle de 1992 à Séville.

923 Le toponyme *Côte-d'Or* est motivé par les teintes dorées durant l'automne des vignes qui poussent sur ses côtes. *Croix-Rouge* est la seule occurrence attestée du sous-type métonymique « la symbole du producteur pour le produit ». Enfin, le support formel de *Casques bleus* a été sélectionné pour la couleur du casque des forces de maintien de la paix ainsi désignées, qui est celle du drapeau des Nations Unies.

924 *Fort de France* est motivé par le fort que la France a construit dans la commune au XVIII^e siècle. Le choix de l'adjectif qui participe à la construction du support formel du nom de département *Haute-Savoie* est doublement justifié parce que ce dernier est montagneux et situé au nord de l'état indépendant jusqu'à 1860 qui est à l'origine de la sélection de son constituant propre. L'hyper-praxème de son noyau est également métonymique, car il a été motivé par la Maison de Savoie, qui gouvernait le territoire ainsi nommé. *Voz Audiovisual* est le nom d'une entreprise de casting d'acteurs et de chanteurs pour la télévision. Les ergonymes *Météo-France* et *Réseau Ferré de France* sont construits autour d'une métonymie rendant explicite l'objet de ces institutions et d'une subordination qui précise l'espace auquel celui-ci, et indirectement le référent du Np, sont rattachés. L'expansion du nom de journal *La Voz de Galicia* est également de nature locative. Enfin, l'objectif de l'organisation *Fonds Mondial pour la Nature* est de récolter des fonds pour financer des projets environnementaux.

925 Cette configuration est souvent conditionnée par le type de relation métonymique impliquée dans la construction du Np (« le tout pour la partie », « la cible pour l'entité »). Dans la première relation métonymique, en revanche, nous avons affaire essentiellement à la motivation du type « la partie pour le tout ».

qualification sémantique complexe (*Conseil français du culte musulman, Ligue des Droits de l'homme, Museo de la Evolución Humana*)⁹²⁶.

Enfin, l'indirection dénotative fait parfois l'objet d'une modulation *a posteriori* par une expansion étrangère au référent hyper-praxémique⁹²⁷, qui concerne exclusivement l'entité individualisée par le Np (*Volkswagen Passat, Grande-Bretagne, Congo-Kinsbasa, Afrique du Sud, France 3, Costa de Marfil, Real Madrid*)⁹²⁸. Dans les Np correspondant à cette configuration qui comportent une qualification secondaire, la prédication peut rarement être transposée au référent hyper-praxémique. Lorsque cela est possible, le rapport est inversé par rapport à celui qui caractérise la configuration précédente.

Une particularité touchant des Np des deux premières configurations doit être évoquée. Il s'agit de l'articulation du noyau métonymique à un morphème de pluriel. La pluralité mise en évidence par ce constituant n'est pas la même que celle des Np identifiants, classifiants ou qualificatifs. En effet, elle ne concerne pas l'entité individualisée par le support formel, mais celles avec lesquelles elle est en rapport. Dès lors, nous avons affaire à une configuration similaire à celle de la pluralité de la qualification sémantique secondaire, puisque que le référent hyper-praxémique soit unique ou multiple ne change en rien la prédication sur l'entité individualisée. Cette pluralité joue pourtant un rôle dans l'indirection dénotative qui doit être pris en compte.

L'assimilation de la pluralité des référents impliqués dans l'indirection dénotative à une qualification sémantique ne nous semble pas adéquate, car les Np qui présentent cette particularité sont en quelque sorte des variantes de leur équivalent motivationnel impliquant une entité hyper-praxémique unique (*Muros, Las Banderas, Masters de Tennis, Las Palmas de Gran Canaria*)⁹²⁹. Sans que son rôle ne soit assimilé à celui de la

926 L'exemple *les capitales européennes* de Lecolle évoqué *supra* correspond également à cette configuration.

927 Par exemple, même si la côte joue probablement un rôle déterminant dans le commerce de l'ivoire, elle n'est concernée que par ricochet par la prédication de l'expansion de *Costa de Marfil*, visant le pays.

928 Le rôle original de la qualification secondaire de *Grande-Bretagne* est celui de distinguer la partie la plus au sud de l'île de la Bretagne française (*Minor Britannia*). La motivation pragmatique principale de l'adjectif est donc la désambiguïsation. Cependant, étant donné que son contenu hyper-praxémique met en évidence l'une des caractéristiques du référent individualisé, la fonction principale de cette subordination est qualificative. Il n'en va pas de même dans le cas de *France 3*, dont le numéral a pour rôle prééminent la désambiguïsation du noyau métonymique. Nous rappelons que *Congo-Kinsbasa* est motivé par l'articulation hiérarchisée de deux métonymies, respectivement des types « le tout pour la partie » et « la partie pour le tout ». L'expansion de *Costa de Marfil* est motivée par le commerce d'ivoire provenant des éléphants africains que les colons français ont pratiqué. Le titre de *Real* a été accordé à l'équipe de football madrilène par Alphonse XIII d'Espagne.

929 Cela ne concerne pas les Np comme *Pyrénées-Orientales* ou *Samoa-Occidentales*, dont la présence du -s est la conséquence de la pluralité constitutive du référent hyper-praxémique. Par conséquent, cet

fonction plurielle des Np identifiants, classifiants et qualificatifs sémantiques, leur incidence sur la typicalité peut être rapprochée. Dès lors, nous faisons appel également à l'étiquette *plur* pour faire référence au rôle du morphème de pluriel articulé aux constituants métonymiques.

Enfin, l'impact sur la typicalité des trois métonymies complexes identifiées diffère. La définition de la progression de leur typicalité, qui doit prendre en compte l'ensemble des fonctions interagissant dans la construction du support formel, est abordée en deux temps. D'abord, nous comparerons les métonymies propres et appellatives impliquant une modulation préalable à l'indirection dénotative qui concerne exclusivement le référent hyper-praxémique, ce qui demandera que leur relation avec les métonymies simples et avec les coordinations d'éléments motivés par cette fonction soit également examinée (2.1.2.1.). Ensuite, nous établirons la progression sur la typicalité des métonymies complexes dont la fonction secondaire concerne directement ou indirectement le référent individualisé par le support formel (2.1.2.2.)⁹³⁰.

2.1.2.1. (méton+x₁)

Lorsque la prédication de la subordination qualificative concerne exclusivement le référent hyper-praxémique, son impact sur la typicalité du Np est faible. Les configurations concernées par cette particularité sont en quelque sorte une variante de celles qui sont construites par une indirection dénotative simple⁹³¹. Cependant, lorsque le noyau est motivé par une dénomination propre, la participation du sens pour délimiter ou qualifier le référent hyper-praxémique a une incidence sur la typicalité plus importante que la complexité de celui-ci. Par conséquent, les formes correspondant à la métonymie complexe (méton-Np+qual) (*Loire-Atlantique, Pyrénées-*

aspect n'est pas pris en compte dans la définition de la représentativité sémantique de leur support formel.

930 Étant donné que la modulation dans ces métonymies est hétérogène, nous ne pouvons pas faire appel uniquement à l'indice *c* pour marquer leur complexité. Par sa proximité à la qualification complexe, le recours à l'indice est réservé aux formalisations relatives au second type de métonymie complexe, illustré entre autres par *Fort de France* ou *Haute-Savoie*. Néanmoins, en raison de l'existence d'une configuration impliquant une subordination complexe (*Derecho a Morir Dignamente*), c'est l'abréviation de la fonction secondaire qui fait l'objet de cette présentation. Ainsi, la double modulation de *Fonds Mondial pour la Nature* est représentée [méton-Nc_{qual+qual}] et le patron motivationnel de *Derecho a Morir Dignamente* est [méton-Nc_{qual-c}]. Le premier type de métonymie complexe, illustré entre autres par *Loire-Atlantique* ou *Deux-Sèvres*, est indiqué par des parenthèses, au lieu des crochets utilisés habituellement dans les formalisations rendant compte des configurations morpho-sémantiques. Enfin, dans le cas du dernier type de métonymie complexe, illustré entre autres par *Grande-Bretagne* et *Real Madrid*, nous recourons aux crochets.

931 Le lien intime entre les deux constituants de ces Np se manifeste en français par le tiret que les relie lorsque la modulation est postposée ou le numéral antéposé.

Orientales) sont moins représentatives de la catégorie que celles qui sont construites à partir de la coordination dont le référent hyper-praxémique est un tout (*Gault & Millau*) ou une entité complexe (*Bohème-Moravie, Castilla y León*). Elles sont en revanche plus typiques que les Np dont l'indirection dénotative mobilise de contenu sémantique (*Ecuador, Le Monde*). Étant donné que la double prédication concerne le référent individualisé, la coordination (méton-Np+méton-Np)^c (*Rhône-Alpes*) est aussi moins typique que ce premier type de métonymie complexe⁹³².

La représentativité plus importante de (méton-Np+qual_i) vis-à-vis de méton-Nc garantit que *Deux-Sèvres* (qual_i+méton-Np+plur_i) est plus typique que *Muros* ou *Las Banderas* (méton-Nc+plur_i). Néanmoins, il faut déterminer si cette configuration impliquant une double modulation est plus ou moins typique que la métonymie-Nc d'une part, et que la coordination (méton-Np+méton-Np)^c d'autre part. Tout invite à conclure que *Deux-Sèvres* est plus typique qu'*Ecuador* ou *Le Monde*⁹³³. En revanche, sa configuration sémantique est moins typique que celle de la coordination de métonymies à l'origine de la construction du support formel de *Rhône-Alpes*⁹³⁴. Cela nous amène à abandonner l'assimilation par défaut de la représentativité des configurations [méton-Nc] et (méton-Np+méton-Np)^c et à formuler l'hypothèse selon laquelle tout en étant moins typique que (méton-Np+qual_i), la seconde configuration est plus représentative de la catégorie que la première.

Enfin, la progression de la typicalité des fonctions secondaires rend aisée la structuration des trois configurations, illustrées respectivement par *Muros, Croix-Rouge* et *Casques bleus*. Le résultat des comparaisons visant à déterminer la progression de la typicalité du premier type de métonymie complexe, dont la qualification secondaire concerne exclusivement le référent hyper-praxémique, est présenté ci-contre.

932 Pour un rappel des particularités de la coordination métonymique, voir la section 1.3.2. *supra*.

933 La pluralité intrinsèque au numéral du toponyme comporte le regroupement préalable à l'indirection dénotative des référents hyper-praxémiques, à partir de l'homonymie partielle de leur nom rendue explicite par le morphème de pluriel. Le numéral met également en évidence le nombre de référents hyper-praxémiques qui sont en rapport avec l'entité individualisée par le Np. Néanmoins, les deux fonctions secondaires de *Deux-Sèvres* modulent une indirection dénotative établie par un lien direct, alors que la désignation du référent hyper-praxémique d'*Ecuador* ou *Le Monde* recourt à du sens.

934 L'indirection dénotative à l'œuvre dans le cas de *Deux-Sèvres* diffère par l'homonymie des référents hyper-praxémiques mis en rapport avec l'entité individualisée, qui entraîne la constitution en quelque sorte d'une classe virtuelle qui est précisée par la qualification numérale.

+ typique	$x(+x_i, (+x_i)^n)$	$(x+x)$
	[Méton-Np] <i>Armani, San Sebastián</i>	
		(méton+méton)^A <i>Gault & Millau</i>
		(méton+méton)^B <i>Castilla y León</i> <i>Bobème-Moravie</i>
	(méton-Np+qual_i) <i>Loire-Atlantique, Bajo Segura</i>	
		(méton+méton)^C <i>Rhône-Alpes</i>
	(qual_i+méton-Np+plur_i) <i>Deux-Sèvres</i>	
	[méton-Nc] <i>Ecuador, Le Monde</i>	
	(Méton-Nc+plur_i) <i>Muros, Las Banderas</i>	
	(méton-Nc+qual_i) <i>Côte-d'Or, Croix-Rouge</i>	
- typique	(méton-Nc+plur_i+qual_i) <i>Casques bleus</i>	

Progression de la typicalité des Np (méton+x_i)

2.1.2.2. [méton_x] et [méton+x₁]

La progression de la typicalité des Np métonymiques complexes dont la fonction secondaire concerne directement et indirectement le référent individualisé par le Np est imbriquée. Avant d'examiner leur relation, il faut comparer la configuration la plus représentative de ce regroupement avec les moins typiques du regroupement précédent. Il s'agit de *Volkswagen Passat*, qui est construite autour d'une indirection dénotative sémantique qui est modulée par une identification (*Volkswagen Passat*)⁹³⁵.

Le pouvoir qualificatif des constituants métonymiques réside dans la relation qu'ils établissent entre le(s) référent(s) hyper-praxémique(s) et l'entité qui est individualisée par le support formel. Leur typicalité repose donc sur cette mise en rapport. Par conséquent, la différence entre les deux modes de désignation du référent hyper-praxémique passe au second plan. Cela nous amène à conclure que les Np [méton-Nc] (*Ecuador, Le Monde*), mais aussi (méton-Nc(+plur_i)+qual_i) (*Croix-Rouge, Casques bleus*) sont plus typiques que ceux dans lesquels la relation métonymique est

935 Les comparaisons avec *Volkswagen Passat*, appartenant au troisième type de métonymie complexe, sont justifiées par le besoin d'établir son rapport avec les Np impliquant une qualification préalable à l'indirection dénotative en vue de structurer les configurations examinées dans la section 2.1.2.2. *supra*.

basée sur un lien direct, mais qui comportent une modulation visant à identifier l'entité individualisée par le support formel [méton-Np+ident_i] (*Volkswagen Passat*).

Le deuxième type de motivation complexe regroupe les occurrences dont la qualification concerne le référent hyper-praxémique et, par ricochet, celui qui est individualisé par le support formel (*Météo-France, Haute-Savoie, La Voz de Galicia*)⁹³⁶. Il constitue une variante plus typique des formes dans lesquelles la prédication de la subordination vise directement ce dernier (*Congo Kinshasa, Real Madrid, Afrique du Sud, Costa de Marfil*), parce que l'impact de l'écart entre la qualification directe et indirecte de l'entité individualisée est plus important que celui qui sépare les deux modes de désignation du référent hyper-praxémique du noyau motivationnel Np et Nc. La configuration de *Real Madrid* ou *Afrique du Sud* [méton+qual] est donc moins représentative de la catégorie que celle de *La Voz de Galicia* ou *Fort de France* [méton_{qual}]⁹³⁷. Même si l'indirection dénotative est établie par le biais d'un Np, *Congo-Kinshasa* [méton-Np+méton-Np_i] est moins typique que *Météo-France* [méton-Nc_{méton-Np}], mais aussi que *Haute-Savoie* et *La Voz de Galicia* [méton_{qual}].

La pluralité d'éléments mis en rapport avec le référent individualisé (*Masters de Tennis, Las Palmas de Gran Canaria*)⁹³⁸ ne comporte pas une différence substantielle en termes de représentativité⁹³⁹. Par conséquent, les Np [méton-Nc_{plur+qual}] sont plus représentatifs que ceux qui correspondent aux configurations [méton+qual] (*Real Madrid, La Voz de Galicia*) et [méton-Np+méton-Np_i] (*Congo-Kinshasa*). Nous ne pouvons pas forcément en dire autant lorsque le référent du Np fait l'objet de deux qualifications sémantiques indirectes (*Fonds Mondial pour la Nature*)⁹⁴⁰. En effet, cette configuration est moins représentative de la catégorie que celle de *Congo-Kinshasa*. Néanmoins, la confrontation de son patron motivationnel à celui de *Real Madrid, Afrique du Sud* et *Costa de Marfil* est moins probante. Dès lors, leur typicalité est assimilée par défaut.

936 Aucune occurrence impliquant l'articulation hiérarchisée de deux métonymies propres ou une métonymie-Nc secondaire n'a été attestée.

937 Il en va de même pour *Réseau Ferré de France*, dont l'articulation [Nc+adj] peut être assimilée d'un point de vue sémantique à un Nc composé.

938 Le noyau de ce toponyme est motivé par le palmeraie dans lequel la capitale de l'île de Gran Canaria a été établie.

939 Aucune occurrence construite autour d'une métonymie Np comportant cette double modulation n'a été attestée.

940 La confrontation de *Fonds Mondial pour la Nature* avec les formes qui comportent une seule qualification, mais qui concerne directement l'entité individualisée par le support formel, est plus difficile à établir. En effet, à la différence de *Congo-Kinshasa* et de *Real Madrid*, son indirection dénotative s'appuie sur le concept de son hyper-praxème appellatif. En revanche, sa double prédication sémantique secondaire ne vise que par ricochet l'organisation qu'il individualise.

En raison de la différence entre la fonction secondaire de *Volkswagen Passat* et de *France 3* d'une part, et entre le noyau motivationnel de *France 3* et d'*Antena 3* d'autre part, la progression de la typicalité de ces trois configurations est aisée ([méton-Np+ident]_i < [méton-Np+désamb]_i < [méton-Nc+désamb]_i). L'évolution de l'incidence sur la représentativité des fonctions secondaires permet également de conclure que *Port-Arthur* [méton-Nc+ident]_i est plus représentatif de la catégorie qu'*Antena 3* [méton-Nc+désamb]_i. La nature et le nombre des modulations à la fonction principale rend possible la structuration des patrons motivationnels illustrés respectivement par *Météo-France*, *La Voz de Galicia*, *Masters de Tennis* et *Fonds Mondial pour la Nature* ([méton-Nc_{méton-Np}] < [méton-Nc_{qual}] < [méton-Nc_{plur+qual}] < [méton-Nc_{qual}]). Cependant, la localisation dans la gradation de la métonymie complexe illustrée par *Météo-France* [méton-Nc_{méton-Np}] passe par la comparaison de sa configuration sémantique à celle de *Port-Arthur* [méton-Nc+ident]_i, de *Haute-Savoie* [méton-Np_{qual}], ainsi que de *France 3* et *Antena 3* [méton+désamb]_i. La progression de la typicalité entre *Port-Arthur* et *France 3* d'une part, *Haute-Savoie* de l'autre, doit également être établie.

La confrontation de la configuration de *Port-Arthur* et de *France 3* n'est pas probante⁹⁴¹. Dès lors, leur typicalité est assimilée. Tout invite en revanche à conclure que ce toponyme est plus typique que *Météo France* et que *Haute-Savoie*⁹⁴². Il en va de même lors de la comparaison du patron motivationnel [méton-Nc_{métonNp}] de cet ergonyme avec celui de *France 3* [méton-Np+désamb]_i⁹⁴³. Néanmoins, si ce dernier est plus typique que *Haute-Savoie* [méton-Np_{qual}], la comparaison de la configuration sémantique de ce toponyme avec *Antena 3* [méton+désamb]_i est plus complexe. Face à

941 La comparaison du patron motivationnel de ces occurrences demande que l'on détermine si l'écart entre les deux types d'indirection dénotative est plus ou moins important que celui qui sépare l'identification du référent du Np et la désambiguïsation de la relation métonymique nucléaire.

942 Même si son identification secondaire concerne exclusivement le référent du support formel, la qualification indirecte résultat de la métonymie propre de *Météo-France* invite à conclure que cette occurrence est moins typique que *Port-Arthur*. Le noyau motivationnel de ce toponyme renvoie au référent hyper-praxémique par le biais de sens, alors que cette opération centrale repose dans le cas de *Haute-Savoie* sur un lien direct. Néanmoins, l'écart entre la typicalité de ces deux opérations est faible, car la qualification de la métonymie repose sur le lien établi entre le référent de l'hyper-praxème et celui individualisé par le Np. Il est notamment moins important que celui qui sépare l'identification de cette entité et sa qualification sémantique, y compris lorsque la prédication ne la concerne qu'indirectement.

943 La qualification opérée par la métonymie propre est basée sur un lien direct et ne concerne qu'indirectement le référent du Np, alors que la désambiguïsation, qui fait appel à du sens hyper-praxémique, vise directement cette entité. Néanmoins, l'écart entre deux modulations n'est pas suffisamment important pour compenser la différence entre l'indirection dénotative autour de laquelle *Météo-France* et *France 3* sont construits.

l'absence d'arguments probants, nous assimilons leur représentativité⁹⁴⁴. Étant confrontée à la même situation lors de la comparaison de ces deux configurations à *Météo-France*, leur typicalité est également considérée par défaut comme étant équivalente⁹⁴⁵.

Enfin, la qualification métonymique secondaire du Np *Asociación Río Lor* est modulée par l'identification du référent hyper-praxémique. Comme dans l'occurrence *Patio del Embajador Vich*, évoquée dans la section précédente, le patron motivationnel de ce Np est considéré comme une variante moins typique de son correspondant sans modulation identifiante secondaire, [classif+méton-Nc_i] en l'occurrence⁹⁴⁶.

La structuration résultant de la comparaison des configurations métonymiques impliquant une (ou plusieurs) modulations qui ne concernent qu'indirectement le référent individualisé avec celles dans lesquelles la fonction secondaire intervient sur l'indirection dénotative nucléaire est présentée dans le tableau ci-contre.

944 Pour établir la progression de la représentativité entre *Antena 3* et *Haute-Savoie*, il faut confronter des divergences aux deux niveaux de leur patron sémantique. En effet, il faut déterminer si l'écart entre l'incidence sur la représentativité de leurs noyaux motivationnels est plus ou moins important que celui qui sépare la qualification sémantique indirecte de la désambiguïsation du constituant central du support formel. Cette fonction opère sur la matérialité individualisante, alors que la qualification sémantique de *Haute-Savoie* est indirecte mais prédique par ricochet sur le référent du Np. Il est pourtant difficile de garantir que l'écart entre ces deux fonctions secondaires compense celui qui sépare leur indirection dénotative centrale, qui est basée sur un lien direct dans le cas du toponyme et sur du sens dans l'ergonyme.

945 Il est difficile d'assurer que la qualification indirecte du référent individualisé par une métonymie propre dans *Météo-France* a plus d'impact sur la typicalité que la désambiguïsation visant directement la relation de cette entité avec le noyau du support formel d'*Antena 3*. La confrontation de *Météo-France* et de *Haute-Savoie* n'est pas non plus probante. La métonymie autour de laquelle ces deux occurrences sont construites est basée sur du sens hyper-praxémique dans le premier cas et sur un lien direct dans le second. En revanche, la qualification indirecte du référent individualisé est basée sur une métonymie propre dans l'ergonyme et sur du sens hyper-praxémique dans le toponyme.

946 La complexification du support formel de cette occurrence, liée à l'identification du fleuve auquel s'intéresse l'association qui est identifiée par le Np₂ est exceptionnelle. Pour marquer cette particularité, nous utilisons l'abréviation de la motivation identifiante en indice. Ainsi, la configuration du patron motivationnel d'*Asociación Río Lor* est [classif+méton-Nc_{i-ident}].

+typique	[méton-Np+ident_i] <i>Volkswagen Passat</i>		
	[méton-Nc+ident_i] <i>Port-Arthur</i>		[méton-Np+désamb_i] <i>France 3</i>
	[méton-Np_{qual}] <i>Haute-Savoie</i>	[méton-Nc_{méton-Np}] <i>Météo-France</i>	[méton-Nc+désamb_i] <i>Antena 3</i>
	[méton-Nc_{qual}] <i>La Voz de Galicia</i>		
	[méton-Nc_{plur+qual}] <i>Masters de Tennis</i>		
	[méton-Np+méton-Np_i] <i>Congo-Kinsbasa</i>		
	[méton-Np+qual_i] <i>Real Madrid, Afrique du Sud</i>		[méton-Nc_{qual+qual}] <i>Fonds Mondial pour la Nature</i>
	[méton-Nc+qual_i] <i>Costa de Marfil</i>		
-typique			

Progression de la typicalité des Np [méton_{x(+x)}] et [méton+x_i]

2.2. LA COMPLEXITÉ HORIZONTALE

Le dernier aspect qui reste à examiner afin de simplifier la structuration des Np est celui du cumul de constituants qui interviennent indirectement dans la relation avec le référent individualisé des Np identifiants et classifiants⁹⁴⁷. La complexité d'un nombre significatif d'entre eux est due à la présence de plusieurs qualifications sémantiques ou à la co-occurrence d'une expansion de cette catégorie avec un élément qui assume une autre fonction. La progression de la typicalité dans le premier cas est établie à partir du nombre de modulations au noyau du support formel. Par exemple, une occurrence comportant une qualification secondaire (*Mur de Berlin, Unión Europea, Compagnie du Vent*) est plus représentative de la catégorie qu'une autre qui en implique deux (*Comunidad Económica Europea, Festival de Cine de Venecia*). Dans le second cas, les occurrences peuvent être aisément structurées en prenant appui sur la gradation rendant compte de la progression de l'incidence sur la représentativité des différents types de modulation établie dans la section 1.2. Par exemple, un Np dont la fonction principale est modulée par une identification et par une qualification (*República Serbia de (la) Krajina*) est plus typique que celui comportant la désambiguïsation du nom d'un référent qualifié (*Rainier III de Monaco*).

⁹⁴⁷ Les Np construits autour des trois modes de qualification (sémantique, métonymique Np et métonymique Np) font rarement l'objet d'une poly-modulation, et lorsque cela arrive, la gradation rendant compte de la progression de la typicalité des différentes fonctions secondaires est suffisante pour les structurer. Par ailleurs, la complexité touchant aux Np construits autour d'une indirection dénotative est essentiellement la conséquence des configurations examinées dans la section 2.1.2. *supra*. Le chapitre 9, 1.2. est l'occasion de montrer que la difficulté que présente la structuration des Np qualificatifs est surtout la conséquence de la diversité des modes de prédication sur le référent individualisé qui peuvent constituer leur noyau motivationnel.

La gradation rendant compte de la progression de l'impact sur la typicalité des différents cumuls impliquant la présence d'une ou de plusieurs qualifications sémantiques secondaires est la suivante⁹⁴⁸ :

Qual_i < qual_i+ident_i/plur_i < qual_i+désamb_i < qual_i+méton-Np_i < qual_i+qual_i < qual_i+qual_i+plur_i < qual_i+qual_i+qual_i

Cependant, d'autres cumuls que ceux qui sont représentés dans cette gradation sont aussi possibles. Ils impliquent notamment la présence de métonymies Np et Nc, dont la différence d'incidence sur la typicalité reste à définir.

La confrontation de ces cohabitations de fonctions secondaires dans un même support formel constitue une étape incontournable dans la définition de la progression de la typicalité sémantique de la catégorie. Nous examinerons dans un premier temps les difficultés liées à la structuration des cohabitations de constituants secondaires impliquant la présence de constituants métonymiques (2.2.1). Dans un second temps, nous chercherons à établir la progression de la typicalité des cumuls dont la représentativité est proche mais qui n'impliquent aucun élément en commun. À cette occasion, nous définirons également la relation entre la qualification complexe (*Ligue des Droits de l'homme*, *Museo de la Evolución Humana*) avec les modulations multiples participant à la construction de certains Np attestés (2.2.2.).

2.2.1. LES CUMULS MÉTONYMIQUES

Lors de la définition des fonctions rendant compte de la relation des constituants du support formel avec le référent individualisé, nous avons identifié trois configurations aboutissant à la mise en évidence de caractéristiques de ce dernier : la qualification sémantique, la métonymie Np et la métonymie Nc. La prise en compte du rôle du contenu sémantique dans ces opérations permet de conclure que leur progression de leur typicalité répond à la structuration suivante : méton-Np < méton-Nc < qual. Cependant, cette gradation s'avère insuffisante pour structurer les Np construits à partir de leur cumul avec d'autres fonctions secondaires plus proches de la fonction propre. Pour cela, il faut notamment déterminer si l'écart entre leur représentativité est plus ou moins important que l'incidence sur la représentativité des constituants qui appartiennent aux autres catégories sémantiques.

⁹⁴⁸ L'absence dans cette gradation du cumul [qual_i+méton-Nc_i] s'explique parce qu'aucune occurrence attestée n'implique cette cohabitation.

L'écart entre les deux qualifications métonymiques est faible parce que la différence entre leur mode de désignation du (ou des) référent(s) hyper-praxémique(s) est relégué à un second plan⁹⁴⁹. La distance entre la qualification métonymique et la qualification sémantique, qui rend compte des propriétés de l'entité associée au Np par le biais de son contenu hyper-praxémique, est en revanche plus importante. Pour autant, l'articulation aux autres fonctions secondaires est déterminante dans la progression de la représentativité des cumuls dans lesquels sont impliqués les deux modes de qualification métonymique. Nos occurrences illustrent trois de ces cumuls : [désamb_I+méton-Np_I] (*Canal 2 Andalucía*), [désamb_I+méton-Nc_I] (*France 3 Ouest*) et [méton-Np_I+méton-Np_I] (*Domingo Bello Janeiro*)⁹⁵⁰.

La progression de l'incidence sur la représentativité des fonctions sémantiques établie dans la première partie de ce chapitre permet d'affirmer que [méton-Np_I+désamb_I] est plus typique que [méton-Nc_I+désamb_I] et que [méton-Np_I+méton-Np_I]. La comparaison entre ces deux cumuls est néanmoins plus complexe à établir. En effet, l'écart entre l'impact sur la représentativité des deux modes d'indirection dénotative est faible. Cependant, il en va de même pour la qualification métonymique Np et la désambiguïsation⁹⁵¹. Sans argument concluant permettant de déterminer si la différence de typicalité entre la métonymie Nc et la métonymie Np est plus ou moins importante que celle qui sépare cette dernière fonction et la désambiguïsation, nous considérons par défaut que l'incidence sur la représentativité des cumuls [méton-Np_I+méton-Np_I] (*Domingo Bello Janeiro*) et [désamb_I+méton-Nc_I] (*France 3 Ouest*) est équivalente⁹⁵². La progression de la typicalité des trois cumuls attestés impliquant la participation d'au moins un constituant métonymique est donc la suivante :

$$[\text{méton-Np}_I+\text{désamb}_I] < [\text{méton-Np}_I+\text{méton-Np}_I] = [\text{désamb}_I+\text{méton-Nc}_I]$$

949 Il a été rappelé à plusieurs reprises dans la section 2.1.2. que la qualification métonymique correspond à la relation établie entre le(s) référent(s) hyper-praxémique(s) et l'entité individualisée par le Np.

950 Le cumul [méton-Np_I+qual.] (*Louis-Marie Grignon de Montfort*) n'est pas problématique, parce que son impact sur la typicalité dépend essentiellement de la subordination qualificative. Par ailleurs, le statut des noms de points cardinaux est loin d'être consensuel. En effet, tantôt ils sont considérés comme des Nc, tantôt ils sont rattachés à la catégorie Np. Étant donné que leur emploi dépend essentiellement de leur contenu sémantique, nous considérons que ce sont des Nc. Cela explique que le nom de département *Nord* soit rattaché à la catégorie formelle appellative. Dans le cas de *France 3 Ouest* concrètement, le constituant *Ouest* est destiné à circonscrire la zone géographique dans laquelle est émis le journal télévisé régional, qui englobe en l'occurrence la Bretagne et les Pays de la Loire.

951 La première fonction comporte une prédication qui est la conséquence de la désignation du référent hyper-praxémique par un lien direct. La fin principale de la seconde fonction n'est pas la mise en évidence de propriétés de l'entité individualisée par le Np, mais la levée de l'ambiguïté référentielle du noyau du support formel en prenant appui sur du sens.

952 Nous remarquons que ces deux cumuls ne participent pas à la construction d'occurrences comportant le même type de noyau motivationnel.

2.2.2. CUMULS QUALIFICATIFS SÉMANTIQUES ET MÉTONYMIQUES

La structuration des configurations attestées comportant la modulation de leur noyau motivationnel par plusieurs fonctions secondaires requiert que l'on insère les trois cumuls métonymiques observés dans la gradation établie à partir des cohabitations qui comportent au moins une qualification sémantique. C'est également l'occasion de définir l'impact sur la typicalité du seul cumul attesté qui ne comporte aucun élément qualificatif : [ident₁+plur₁] (*Jardines de Cristina*)⁹⁵³.

La prédication par une indirection dénotative a moins d'incidence sur la typicalité que celle qui est basée sur du sens hyper-praxémique. Dès lors, il faut dans un premier temps comparer le cumul métonymique le plus typique (*Canal 2 Andalucía*) avec la subordination qualificative unique (*Mur de Berlin, Compagnie du Vent, Unión Europea*). Dans un deuxième temps, il est nécessaire de confronter les deux autres cohabitations métonymiques dont l'impact sur la représentativité a été assimilé (*Domingo Bello Janeiro, France 3 Ouest*) avec les cumuls qualificatifs dont ils sont potentiellement proches (*República Serbia de (la) Krajina, États-Unis*). Enfin, il faut déterminer la localisation dans la gradation des qualifications complexes (*Ligue des Droits de l'homme, Derecho a Morir Dignamente*).

La première comparaison permet de constater que la co-occurrence de fonctions secondaires [désamb₁+méton-Np₁] (*Canal 2 Andalucía*) a plus d'impact sur la typicalité que la qualification sémantique unique (*Mur de Berlin, Unión Europea, Compagnie du Vent*)⁹⁵⁴. Néanmoins, le cumul de la prédication qui s'ensuit et de la désambiguïsation du noyau motivationnel par le biais de sens comporte un éloignement plus important de la fonction Np.

La confrontation de la co-occurrence de deux métonymies propres (*Domingo Bello Janeiro*) avec celle d'une qualification sémantique et de l'identification du référent individualisé (*República Serbia de (la) Krajina*) ou de la mise en évidence de sa pluralité constitutive (*États-Unis, Masters de Tennis, Trente Glorieuses*), invite à conclure que malgré la double modulation qualificative qu'elle opère, la première configuration est plus typique⁹⁵⁵. Nous parvenons à la même conclusion lors de la confrontation du

953 L'espace vert *Jardines de Cristina* a été créé en l'honneur de Christine d'Orléans.

954 La qualification sémantique met en évidence une caractéristique du référent individualisé par le biais de son contenu hyper-praxémique, alors que la métonymie Np opère la même fonction à partir d'une indirection dénotative basée sur un lien direct.

955 La cohabitation de deux métonymies propres met en évidence deux caractéristiques de l'entité individualisée. Leur prédication est le résultat d'autant d'indirections dénotatives qui s'appuient sur un

cumul [désamb₁+méton-Nc_i] (*France 3 Ouest*)⁹⁵⁶ avec les co-occurrences [qual₁+ident_i] et [plur₁+qual_i], dont l'impact sur la représentativité est équivalent⁹⁵⁷.

Pour achever l'élaboration de notre outil d'analyse visant à simplifier la structuration des Np à partir de leur prototypicalité sémantique, il est nécessaire de déterminer l'impact sur la typicalité de la variante de la qualification sémantique, conséquence de sa complexification par un x₂ (*Ligue des Droits de l'homme, Derecho a Morir Dignamente*). L'étoffement de sa prédication, conséquence de l'articulation hiérarchisée de sens hyper-praxémique, permet de conclure aisément que cette modulation sémantique complexe s'éloigne davantage de la fonction Np que le cumul de la qualification par une métonymie propre et de la désambiguïsation du noyau du support formel (*Canal 2 Andalucía*).

La comparaison de l'expansion [qual_{c-1}] avec les cumuls [méton-Np₁+méton-Np₁] (*Domingo Bello Janeiro*) et [désamb₁+méton-Nc_i] (*France 3 Ouest*) est plus complexe. Cependant, la précision de la propriété du référent individualisé mise en avant par l'articulation hiérarchisée de deux composantes sémantiques a plus d'impact sur la typicalité que le cumul de deux indirections dénotatives basées sur autant de liens directs et que celui d'une désambiguïsation et d'une métonymie actualisant le référent hyper-praxémique avec l'intervention de sens.

En revanche, la confrontation de la qualification complexe de *Ligue des Droits de l'homme* ou de *Derecho a Morir Dignamente* et des cumuls [qual₁+ident_i] (*República Serbia de (la) Krajina*) et [plur₁+qual_i] (*États-Unis, Masters de Tennis, Trente Glorieuses*) n'est pas concluante⁹⁵⁸. Face à l'absence d'arguments probants permettant de

lien direct avec le référent hyper-praxémique. Dans les deuxième et troisième configurations, nous avons affaire à une seule prédication descriptive. Cependant, elle fait participer du sens, ce qui comporte un éloignement significatif de la fonction Np. En outre, même si l'incidence sur la représentativité de l'identification et de la fonction plurielle est faible, elles comportent une modulation supplémentaire de la fonction assumée par le noyau motivationnel.

956 L'impact sur la typicalité du cumul [désamb₁+méton-Nc_i] a été assimilé dans la section précédente à celui de la double modulation métonymique propre illustrée par *Domingo Bello Janeiro*.

957 D'une part, l'écart entre la qualification sémantique et la métonymie Nc est moins important que lorsque l'indirection dénotative repose sur un lien direct. Néanmoins, le sens mobilisé dans la métonymie Nc est destiné à actualiser le référent hyper-praxémique. Par ailleurs, la prédication de la qualification métonymique correspond à la mise en évidence de la relation entre le référent de l'hyper-praxème et l'entité individualisée par le Np. Dès lors, la différence entre ces deux fonctions qualificatives est plus importante que celle qui sépare la désambiguïsation de l'identification et de la construction du référent pluriel. D'autre part, le rôle du sens hyper-praxémique du morphème de pluriel et du constituant désambiguïsant est similaire, car leur fonction principale n'est pas la prédication sur le référent.

958 La qualification complexe implique une prédication plus nuancée sur le référent individualisé. Néanmoins, la co-occurrence d'une prédication simple et d'une deuxième fonction qui module le noyau motivationnel du support formel comporte une complexité qui est susceptible de combler la caractérisation moins précise de l'entité associée au Np.

déterminer si les conséquences sur la représentativité du Np de la présence d'une qualification complexe sont plus ou moins importantes que celles des cohabitations [qual₁+ident₁] et [plur₁+qual₁], nous assimilons par défaut leur typicalité.

Enfin, le Np *Jardines de Cristina* est la seule occurrence poly-modulée attestée dans laquelle aucune fonction secondaire n'est destinée à mettre en évidence des caractéristiques du référent. Cette particularité se traduit par un faible impact sur la typicalité, car le cumul [plur₁+ident₁] entraîne une diminution de la représentativité moins importante que la modulation par une qualification sémantique. Sa comparaison avec la fonction secondaire métonymique, aussi bien Np que Nc, est en revanche plus complexe⁹⁵⁹. Face à l'absence d'arguments probants permettant de conclure si la présence du cumul [plur₁+ident₁] a plus ou moins d'incidence sur la représentativité que la qualification métonymique, leur impact sur la typicalité est assimilé par défaut.

La structuration des qualifications complexes et des cumuls de fonctions secondaires qui ont été observés dans nos occurrences est la suivante :

$x_1(+x_2)^n$	x_1+x_1	
[Méton-Np₁] <i>tour Eiffel</i>	[plur₁+ident₁] <i>Jardines de Cristina</i>	
[qual₁] <i>Mur de Berlin, Unión Europea</i> <i>Compagnie du Vent</i>		
	[désamb₁+méton-Np₁] <i>Canal 2 Andalucía</i>	
	[désamb₁+méton-Nc₁] <i>France 3 Ouest</i>	[méton-Np₁+méton-Np₁] <i>Domingo Bello Janeiro</i>
[qual₁-] <i>Ligue des droits de l'Homme</i> <i>Derecho a Morir Dignamente</i>	[qual₁+ident₁] <i>República Serbia de (la) Krajina</i>	[plur₁+qual₁] <i>États-Unis, Trente Glorieuses</i> <i>Masters de Tennis</i>
	[désamb₁+qual₁] <i>Rainier III de Monaco, Isabel II de Inglaterra</i>	
	[méton-Np₁+qual₁] <i>Louis-Marie Grignon de Montfort</i>	
	[qual₁+qual₁] <i>Comunidad Económica Europea, Festival de Cine de Venecia</i>	
	[plur₁+qual₁+qual₁] <i>Journées Mondiales de la Jeunesse, Reyes Magos de Oriente</i>	
	[qual₁+qual₁+qual₁] <i>Real Sociedad Española de Química</i>	

Structuration des cumuls de fonctions secondaires

959 Aucune occurrence attestée n'est construite exclusivement à partir d'une modulation métonymique appellative.

3. ÉCUEILS ET AVANTAGES

L'outil destiné à simplifier la structuration des patrons motivationnels de la catégorie Np est essentiellement constitué de deux gradations. Celles-ci rendent compte de l'impact sur la représentativité d'une série de fonctions sémantiques en fonction de leur rôle, central ou secondaire, dans la relation du support formel avec le référent individualisé. La première, qui établit la progression de la typicalité des noyaux motivationnels, est déterminante pour la définition des étapes qui composent la structuration prototypique de la catégorie. La seconde est, quant à elle, destinée à faciliter l'organisation des configurations qui sont regroupées à partir de la fonction commune de leur noyau. Elle concerne les fonctions sémantiques qui interviennent indirectement dans la relation du support formel avec le référent⁹⁶⁰.

Nous avons cherché à améliorer la performance de notre outil par l'intégration d'une simplification du traitement des coordinations de fonctions sémantiques. Ce chapitre a également été l'occasion d'appliquer notre approche bipolaire et bicritérielle de la prototypicalité aux constituants qualificatifs complexes et aux cumuls d'éléments destinés à moduler le noyau motivationnel. Les analyses entreprises dans les différentes étapes de l'élaboration de l'outil d'analyse dévoilent quelques particularités de la transposition de cette conception de la prototypicalité aux caractéristiques sémantiques du Np désincarné. Dans un premier temps, nous ferons un bilan des écueils auxquels nous avons été confrontée (3.1.). Dans un second temps, nous évoquerons les avantages de la transposition de notre approche descriptive aux propriétés motivationnelles des membres de la catégorie Np (3.2.).

3.1. ÉCUEILS

La configuration sémantique attribuée aux occurrences afin de définir la prototypicalité des Np diffère parfois de leur motivation absolue. En effet, la définition de leur représentativité à partir de l'opposition entre les deux fonctions nominales comporte une appréhension partielle de la diversité des facteurs qui participent à la sélection des constituants du support formel des Np. Pour autant, notre description se heurte à deux difficultés pour établir le patron sémantique de certaines occurrences. La première est celle d'enfermer dans des catégories sémantico-référentielles

⁹⁶⁰ Un récapitulatif des composants de l'outil de simplification de la structuration sémantique de la catégorie est proposé dans l'annexe 3, *Niveau sémantique*.

l'hétérogénéité des aspects participant à la sélection de leurs constituants. Par exemple, la caractérisation des éléments à vocation commémorative est parfois complexe, notamment lorsqu'ils sont à mi-chemin entre la fonction identifiante et la fonction métonymique. Il en va de même pour le noyau de certains Np que nous avons rattaché à la motivation métonymique du type « le tout pour la partie » (*Afrique du Sud*, *Amérique Latine*) mais qui se situe entre cette catégorie sémantique et celle correspondant à l'identification du référent. La différence de nature ontologique entre le référent hyper-praxémique et l'entité individualisée par le support formel nous a amenée à choisir la motivation qualificative.

La seconde difficulté est la détermination de la raison principale de la participation de certains constituants à la construction du support formel. Elle est particulièrement accentuée dans le cas des éléments qui cumulent une dimension classifiante et une dimension qualificative. L'analyse des constituants impliquant cette ambivalence montre que la frontière entre ces fonctions gagnerait peut-être à être assouplie, et qu'il pourrait être intéressant d'envisager la définition d'une (ou de plusieurs) catégorie(s) autonome(s) pour rendre compte des constituants dans lesquels elles cumulent. Il en va de même pour la modulation plurielle, dont nous avons exclu les numéraux (*Deux-Sèvres*, *Trente Glorieuses*), ainsi que pour la fonction désambiguïsante, que nous avons limitée aux numéraux et à l'adjectif *nouvelle/nueva* du patron toponymique [*nouvelle/nueva*+Np], alors qu'elle participe également à la sélection d'autres constituants restrictifs (*Congo-Kinsbasa* vs *Congo-Brazzaville*).

La difficulté dans la transposition de notre approche de la typicalité à la facette sémantique du Np désincarné n'est pas limitée à l'application des catégories retenues à ces fins aux occurrences attestées. En effet, ce chapitre montre que les comparaisons entre unités descriptives en vue de déterminer la progression de leur représentativité ne sont pas toujours concluantes. Comme dans la description formelle, cette difficulté se manifeste dans les confrontations visant à caractériser la coordination et dans celles impliquant des cumuls de fonctions secondaires différentes en nombre et/ou en nature, lors de l'analyse de la complexité horizontale des Np.

Même si la complexité verticale des patrons motivationnels est moins importante que celle des configurations formelles, le traitement de cet aspect s'est aussi avéré problématique. Les difficultés que nous avons rencontrées pour établir la progression de la typicalité ont augmenté lors de la caractérisation des métonymies modulées par

une fonction secondaire. En effet, l'hétérogénéité est moins importante au niveau sémantique qu'au niveau formel. Néanmoins, la diversité de plans sur lesquels opèrent les fonctions sémantiques est supérieure. Comme dans le cas de son équivalent formel, la caractérisation de la fonction plurielle s'avère complexe parce qu'elle ne s'inscrit pas dans le rapport antagonique sémantico-référentiel utilisé pour définir l'impact sur la typicalité de la plupart des autres constituants. Tout en opérant par le biais du sens, sa comparaison avec la fonction identifiante, qui comporte une modulation de la fonction autour de laquelle le support formel est construit, s'est soldée par l'assimilation par défaut de leur incidence sur la représentativité. La caractérisation de la fonction de désambiguïsation s'est également avérée problématique parce qu'elle comporte la participation de sens, mais concerne l'appréhension désincarnée de la facette matérielle du noyau du support formel.

Enfin, l'indirection dénotative s'inscrit dans la tension sémantico-référentielle qui structure la prototypicalité de la catégorie, mais à des fins qualificatives. Cette particularité s'est souvent révélée source importante de conflits lors de la confrontation aux autres types de constituants, mais aussi lors des comparaisons entre les différentes configurations impliquant un noyau métonymique. D'une part, l'écart entre les modes d'opérer l'indirection dénotative (par le biais de sens ou par un lien direct) est parfois inférieur à l'impact sur la typicalité résultant de la participation à la construction du Np de fonctions secondaires. D'autre part, les fonctions secondaires susceptibles de moduler ces deux types de noyau motivationnel peuvent comporter différentes cibles : le référent individualisé, le référent hyper-praxémique ou les deux.

L'apport de notre approche analytique de la prototypicalité pour aborder les Np métonymiques est donc limité. Leur diversité a dû être appréhendée dans une optique globale qui prend en compte l'ensemble des opérations interagissant dans la construction de leur support formel, qui s'est par ailleurs souvent soldée par des assimilations de la représentativité des configurations, faute d'arguments probants permettant d'en proposer une caractérisation plus nuancée.

3.2. AVANTAGES

Les difficultés auxquelles nous avons été confrontée lors de l'application de notre approche bidimensionnelle et bicritérielle de la typicalité à la description de la facette

sémantique du Np désincarné ne remettent pas en question son apport pour accéder à une meilleure compréhension de la catégorie. Pour commencer, la caractérisation des différentes relations sémantiques avec le référent individualisé constitue un observatoire privilégié du comportement des différentes structures formelles qui intègrent la composante matérielle des Np, en dévoilant les écarts éventuels à la fonction qui caractérise leur catégorie morpho-lexicale dans la position morpho-syntaxique qu'ils occupent.

L'un des principaux avantages de l'affranchissement de la dichotomie opposant la configuration sémantique prototypique à l'ensemble hétérogène de celles qui ne le sont pas est la possibilité d'établir une première structuration des Np, basée sur la fonction qui déclenche la relation de leur support formel avec le référent individualisé. La gradation rendant compte des modulations à ces noyaux motivationnels permet de proposer une description simple et précise de la progression de la représentativité, notamment dans les étapes extrêmes de la structuration rendant compte de la prototypicalité sémantique de la catégorie. Elle s'avère également d'une grande utilité dans l'analyse visant à déterminer l'imbrication entre les ensembles établis à partir de la nature qualificative commune des configurations attestées.

L'approche bipolaire et bicritérielle des Np permet également de mettre en évidence le rôle déterminant de la fonction qualificative dans la motivation des Np, notamment en tant que point de départ de la relation avec le référent individualisé. En effet, les études onomastiques offrent des caractérisations précises des configurations motivationnelles qui ne se limitent pas toujours aux Np spécialisés dans cette fonction⁹⁶¹. Cependant, leurs résultats sont souvent circonscrits à des domaines de référence plus ou moins larges, sans vocation d'établir des généralisations sur les facteurs participant à la construction des formes de la catégorie dans son ensemble⁹⁶².

Les études linguistiques qui s'intéressent aux Np qui s'écartent du noyau épilinguistique de la catégorie, cristallisant dans le recours à la notion de signalétique par Bosredon, mettent en exergue des patrons motivationnels moins typiques qui avaient été jusqu'à ici peu explorés. Cependant, à l'instar des descriptions onomastiques, ces recherches offrent souvent des visions circonscrites aux domaines de référence des Np décrits, et s'intéressent essentiellement aux Np construits autour

961 La motivation onomastique fait par exemple l'objet de nombreuses études onomastiques. Voir entre autres l'ouvrage collectif récent publié par Lainé (2016).

962 L'étude de Billy (2011), par exemple, propose une analyse des toponymes français.

d'un noyau classifiant impliquant une modulation qui assume la fonction d'identification au niveau pragmatico-sémantique. Ainsi, l'application de notre conception de la prototypicalité à l'ensemble de la catégorie permet d'accéder à son hétérogénéité et à sa richesse sémantique, notamment en ce qui concerne les Np construits autour d'une qualification du référent individualisé, qui constituent l'un des points centraux de l'application de notre approche bidimensionnelle et bipolaire de la prototypicalité aux patrons motivationnels de la catégorie Np qui fait l'objet du dernier chapitre de la présente recherche.

CHAPITRE 9. STRUCTURATION PROTOTYPIQUE DE LA MOTIVATION DES NP

La création des Np est le résultat du tiraillement entre l'absence de contraintes systémiques, rendue possible par l'association directe au référent, et des patrons dénominatifs signalétisés associés à un nombre significatif de domaines de référence. Le résultat de cette tension est une catégorie hétérogène. La diversité motivationnelle des Np structurée à partir de notre approche bipolaire et bicritérielle illustre l'apport limité pour sa compréhension d'une appréhension dichotomique, opposant la configuration prototypique à celles qui ne le sont pas.

Ce chapitre est en partie consacré à la recherche de régularités permettant d'identifier les critères qui rythment la progression de la typicalité au sein des étapes sémantiques. La réduction significative du nombre de configurations à structurer, en comparaison avec le niveau formel, invite à penser que cette démarche ne présente pas de difficultés particulières dans les étapes extrêmes. L'imbrication entre les Np métonymiques laisse néanmoins présager que les critères utilisés pour établir les (macro-)paliers dans l'étape identifiante et dans l'étape classifiante ne peuvent pas être transposés à l'intervalle de la gradation englobant les Np qualificatifs, du moins pas à ceux dont le noyau motivationnel met en évidence la relation de l'entité individualisée avec un (ou plusieurs) référents hyper-praxémiques.

La définition d'une gradation à partir des patrons motivationnels représentés dans notre corpus est également l'occasion d'articuler les deux niveaux d'analyse faisant l'objet de l'application de notre approche descriptive. En effet, la dimension formelle et la dimension sémantique qui constituent la caractérisation proposée dans cette recherche du Np désincarné entretiennent un rapport hiérarchisé, car l'incidence sur la représentativité du patron motivationnel des Np est plus importante que celle de leur structure formelle. Dès lors, la prototypicalité morpho-sémantique de la catégorie peut être traduite par une structuration dans laquelle les patrons motivationnels des Np sont précisés par des gradations rendant compte de la progression de la typicalité de l'ensemble des configurations formelles qui les incarnent⁹⁶³.

L'interaction de plusieurs fonctions sémantiques dans la motivation d'un nombre significatif de Np nous a amené à adopter une approche analytique de la typicalité. Elle implique la transposition de notre conception de la représentativité aux composantes motivationnelles du support formel. La dimension référentielle de la catégorie nominale justifie l'attribution d'un rôle déterminant dans la structuration des configurations identifiées à la fonction sémantique qui déclenche la relation avec le référent individualisé. Cependant, la gradation définie dans le chapitre précédent à partir des différentes fonctions qui assument le rôle de noyau motivationnel des Np (identifiante < métonymique < qualificative < classifiante) manifeste une opérativité limitée pour définir les étapes consécutives qui rythment la progression de la représentativité sémantique de la catégorie.

En effet, la seconde composante de l'outil d'analyse présenté dans le chapitre précédent rend compte de la progression de l'impact sur la typicalité des fonctions sémantiques secondaires. Cette gradation permet de structurer sans difficulté les configurations des étapes extrêmes de la gradation, regroupant les Np construits respectivement autour de l'identification et de la classification du référent individualisé. Néanmoins, son apport pour rendre compte de la progression de la typicalité des Np métonymiques est limité⁹⁶⁴. Le regroupement des formes construites autour des deux

963 Pour définir ces gradations, il suffit de prendre appui sur le système de valeurs relatif aux constituants autres que le noyau monolexical qui a été établi dans le chapitre 6, 2. Nous rappelons que les conséquences sur la représentativité formelle de la participation à la construction du support formel d'hyper-praxèmes propriaux impurs, qui demanderaient quelques réaménagements dans les gradations définies à partir des patrons formels des Np, ne sont pas examinées dans la présente recherche. En revanche, la réduction du nombre de configurations construites à partir de la coordination de deux métonymies rend possible la description de la progression de leur typicalité formelle.

964 Le faible écart entre l'impact sur la typicalité des deux types de noyau métonymique entraîne l'imbrication des configurations construites autour de ces fonctions qualificatives. Voir le chapitre 8, 2.1.2.

types d'indirection dénotative dans une même étape rend par ailleurs légitimes les interrogations concernant l'autonomie des Np construits autour d'une qualification sémantique du référent individualisé. Leur relation avec les Np métonymiques constitue donc une question potentiellement non résolue par l'outil de simplification analytique de la structuration des Np qui, comme le traitement des zones de contact entre les étapes, doit être abordée dans ce chapitre.

L'aboutissement de la description de la prototypicalité sémantique de la catégorie Np comporte trois parties. La première sera consacrée à l'identification des critères permettant d'établir les (macro-)paliers des étapes, à partir des éléments qui modulent le noyau motivationnel des Np. Cette première phase méthodologique sera également l'occasion d'examiner la relation entre les Np métonymiques et ceux qui sont construits autour d'une qualification sémantique du référent individualisé (1).

La deuxième partie sera dédiée à la présentation des particularités des étapes de la gradation et à la description de la relation entre les patrons motivationnels qu'elles regroupent et les différentes configurations formelles qu'ils adoptent. Elle culminera avec l'analyse des zones de contact entre les regroupements de configurations établis à partir des trois fonctions qui structurent la prototypicalité sémantique des Np : l'identification, la qualification et la classification (2).

Enfin, la troisième et dernière partie de ce chapitre, et de la présente recherche, prendra comme point de départ l'ébauche de typologie sémantique des Np qui a été établie lors de la présentation de notre approche bipolaire et bidimensionnelle de la prototypicalité⁹⁶⁵. Elle sera dédiée à examiner la capacité de cette typologie à condenser les résultats de la gradation définie à partir des patrons motivationnels des occurrences attestées (3).

1. LA PROGRESSION DE LA TYPICALITÉ : LA DÉFINITION DES (MACRO-)PALIERS DE LA GRADATION

L'hétérogénéité de la catégorie Np au niveau sémantique est moins importante qu'au niveau formel. En effet, des structures comportant l'articulation de plusieurs constituants peuvent être impliquées dans une même relation avec le référent

965 Voir le chapitre 4, 3.2.

individualisé⁹⁶⁶. Dans ces circonstances, l'on pourrait s'attendre à ce que la délimitation des phases dans la progression de la prototypicalité sémantique des Np soit nettement moins complexe que celle relative au niveau formel. Tel n'est pas le cas. Le chapitre antérieur a dévoilé les deux particularités des Np métonymiques qui sont à l'origine de la complexité de leur structuration. La première est l'existence de deux moyens d'opérer l'indirection dénotative, un lien direct et du contenu sémantique, dont la distance aux pôles structurant la prototypicalité de la catégorie est similaire. La seconde est la diversité de configurations en ce qui concerne la cible de leur fonction secondaire. L'imbrication des configurations construites autour de ces deux types de noyau qualificatif nous a notamment conduit à écarter l'hypothèse de départ de l'existence de deux étapes métonymiques autonomes consécutives et à en établir une englobant l'ensemble de leurs configurations. Le rapport avec ces dernières des Np dont le point de départ de la relation avec le référent individualisé est une qualification sémantique reste à déterminer.

Cela nous amène à proposer une présentation des particularités qui rythment la progression de la typicalité sémantique des Np en deux temps. Dans un premier temps, nous évoquerons les critères utilisés pour délimiter les (macro-)paliers des étapes identifiante et classifiante (1.1.). Dans un second temps, nous établirons la relation entre les Np métonymiques et les Np qualificatifs, qui permettra ensuite de déterminer les caractéristiques permettant de distinguer des (macro-)paliers dans l'intervalle de la gradation sémantique de la catégorie située entre les étapes extrêmes (1.2.).

1.1. LES (MACRO-)PALIERS DES ÉTAPES IDENTIFIANTE ET CLASSIFIANTE

La méthode adoptée pour définir les paliers et les macro-paliers des étapes extrêmes de la gradation est similaire à celle employée pour établir les sous-divisions de la gradation formelle. Elle mérite pourtant de faire l'objet d'une brève présentation. Premièrement, nous exposerons les caractéristiques des paliers susceptibles d'être distingués dans les étapes identifiante et classifiante en fonction de la nature et du nombre des constituants qui accompagnent le noyau motivationnel mono-lexical des Np (1.1.1.). Deuxièmement, nous caractériserons les macro-paliers potentiels qui regroupent ces sous-divisions, essentiellement à partir du nombre de constituants secondaires des

⁹⁶⁶ La complexité verticale est particulièrement concernée par cette réduction de la diversité des patrons motivationnels à structurer.

configurations, et leur réaménagement destiné à mettre en lumière les particularités des deux étapes ainsi décrites (1.1.2.).

1.1.1. LA DÉLIMITATION DES PALIERS

La définition des paliers des étapes identifiante et classifiante est basée sur l'opposition entre les constituants x_1 qui assument un rôle qualificatif d'une part et ceux qui participent indirectement à la relation avec le référent individualisé avec une autre fonction⁹⁶⁷. Ainsi, le premier regroupement (A) réunit les modulations identifiante (*Commonwealth d'Australie, rue Stalingrad*), plurielle (*Balcanes, États-Unis*) et désambiguïsante (*Jean-Paul II, Nueva York*)⁹⁶⁸. Le second (B) rassemble les subordinations qualificatives métonymiques (*Carlos Marx, tour Eiffel, Villarrobledo*) et celles qui mettent en évidence une propriété du référent individualisé par le recours à du sens hyper-praxémique (*Mur de Berlin, Unión Europea, Compagnie du Vent*)⁹⁶⁹.

$$[\text{ident}_1 = \text{plur}_1 < \text{désamb}_1] < [\text{méton-Np}_1 < \text{méton-Nc}_1 < \text{qual}]$$

L'équivalence posée entre l'impact sur la typicalité du cumul $[\text{ident}_1 + \text{plur}_1]$ (*Jardines de Cristina*) et celui de la modulation méton-Np₁ entraîne le rattachement des Np présentant cette particularité au palier de la corrélation qualificative. Par ailleurs, l'impact sur la typicalité de l'identification du référent hyper-praxémique mis en rapport avec l'entité individualisée dans la subordination qualificative est faible. C'est pour cette raison que les configurations illustrées par des occurrences comme *Patio del Embajador Vich* ou *Asociación Río Lor* sont appréhendées comme des variantes de leur équivalent motivationnel sans cette particularité et rattachées donc au stade défini à partir de cette configuration. Nous rappelons également que la pluralité de l'entité hyper-praxémique mise en rapport avec le référent individualisé dans une qualification secondaire n'a pas d'impact sur la typicalité. Dès lors, un Np comme *Sainte-Marie-aux-Mines* relève également de ce palier établi à partir des fonctions secondaires B₁⁹⁷⁰.

967 Dans la description formelle, les corrélations utilisées pour établir les paliers à partir des constituants x_1 regroupent les constituants propriaux et le morphème de pluriel d'une part, et les subordinations appellatives d'autre part. Les expansions adjectivales sont à l'origine de la définition d'un palier intermédiaire autonome.

968 Face à l'absence de critères concluants invitant à distinguer les conséquences de l'identification secondaire et la mise en évidence de la pluralité constitutive du référent, leur impact sur la typicalité a été assimilé. Voir le chapitre 8, 1.2.1.

969 Comme dans la description formelle, les paliers sont divisés en *stades* correspondant aux phases de la progression de la typicalité.

970 L'origine du nom de commune *Sainte-Marie-aux-Mines* est particulière parce qu'il a été construit à partir de l'articulation d'un de ses anciens noms, *Sainte-Marie*, et d'une partie d'un autre, *Val-aux-Mines*, qui lui a été attribué lors de la Révolution. Néanmoins, lorsqu'un support formel sélectionné pour

Les corrélations A et B font l'objet d'un réaménagement lorsqu'elles sont utilisées pour établir les paliers regroupant les Np dont le noyau motivationnel est modulé par plus d'une fonction secondaire. Les deux premiers paliers établis à partir de ces Np poly-modulés autres que [noyau+plur₁+ident₁] regroupent ceux qui comportent deux fonctions secondaires. La présence dans notre corpus d'occurrences identifiantes avec deux expansions métonymiques propres ne permet pas d'utiliser la généralisation [B₁+B₁] pour caractériser les moins typiques⁹⁷¹. Ainsi, la première sous-division de l'intervalle de la gradation des étapes regroupant les occurrences qui répondent au patron motivationnel [noyau+x₁+x₁] englobe celles comportant deux sortes de cumuls : [A₁+B₁] (*Canal 2 Andalucía, Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, États-Unis, Rainier III de Monaco*) et [méton-Np₁+méton-Np₁] (*Domingo Bello Janeiro*). Les Np impliquant une qualification complexe [qual₁+qual₂] (*Ligue des droits de l'Homme, Derecho a Morir Dignamente*) sont également rattachés à ce premier palier défini à partir des formes poly-modulées⁹⁷². Le second palier est constitué par les Np dont les expansions correspondent au cumul [qual₁+B₁] (*Louis-Marie Grignion de Montfort, Comunidad Económica Europea, Festival de Cine de Venecia*).

Les deux derniers paliers potentiels des étapes extrêmes de la structuration prototypique de la catégorie englobent les occurrences qui comportent une triple modulation du noyau. Ils regroupent respectivement les Np dont les expansions correspondent aux cumuls [B₁+B₁+A₁] (*Journées Mondiales de la Jeunesse, Reyes Magos de Oriente*) et [B₁+B₁+B₁] (*Real Sociedad Española de Química*)⁹⁷³. Nous rattachons également au palier défini à partir de la première de ces cohabitations de fonctions secondaires les Np qui comportent une double qualification sémantique dont l'une est complexe (*Conseil français du culte musulman, Comité Nacional para la Prevención del Tabaquismo*).

Enfin, les Np associés au référent individualisé à une fin exclusivement identifiante (*Barcelona, Le Cheval Noir*) ou classifiante (*Transición, El Burgo, Australie*), ainsi que les

individualiser un référent participe de la création d'un Np préalablement attribué à ce dernier, la motivation de l'élément hyper-praxémique est maintenue dans le néologisme. Ainsi, la motivation commémorative de *Sainte-Marie* justifie le rattachement de ce toponyme à l'étape identifiante. L'existence de mines dans la zone dans laquelle cette commune est implantée est à l'origine du rôle qualificatif de l'expansion.

971 L'impact sur la typicalité de la métonymie propre s'éloigne d'une manière significative de celui de la qualification sémantique. Parallèlement, son écart avec la désambiguïsation du noyau motivationnel du Np est relativement faible.

972 L'incidence sur la représentativité de ce type d'expansions complexes a été assimilée par défaut à celui des cumuls [qual₁+plur₁] et [qual₁+ident₁]. Voir le chapitre 8, 2.2.2.

973 L'absence de qualifications métonymiques dans les Np qui correspondent à cette configuration permet de recourir aux corrélations A et B pour établir ces deux sous-divisions.

noyaux identifiants coordonnés non modulés (*Colomb-Béchar, Saint-Martin-La Plaine*)⁹⁷⁴, sont à l'origine de la définition de paliers autonomes. Dès lors, la structuration des Np identifiants et classifiants est potentiellement la suivante :

Palier	Constituants secondaires	
[typique]	\emptyset	
[typique +1]	+ident	
[typique +2]	A _i	
[typique +3]	B _i Bident-1	[A _i +A _i]
[typique +4]	[A _i +B _i] [méton-Np _i +méton-Np _i]	qual _{c-i}
[typique +5]	[B _i +qual _i]	
[typique +6]	[B _i +B _i +A _i]	[B _i +qual _{c-i}]
[typique +7]	[B _i +B _i +B _i]	

Paliers des étapes identifiante et classifiante

1.1.2. LES REGROUPEMENTS EN MACRO-PALIER

À l'instar du niveau formel, les paliers des étapes identifiante et classifiante établis à partir des Np correspondant aux configurations [noyau(+x_i)(+x_i)ⁿ] font l'objet de regroupements qui sont destinés à offrir une vision plus globale de la progression de la typicalité sémantique de la catégorie. Ils sont principalement établis à partir du nombre de fonctions secondaires qui interviennent dans la relation du support formel avec le référent individualisé. Cependant, les critères utilisés pour définir les macro-paliers des deux étapes extrêmes de la gradation divergent sensiblement.

Le macro-palier [TYPIQUE], exclusif à l'étape identifiante, réunit la configuration sémantique typique de la catégorie, à savoir les Np exclusivement identifiants (*Barcelona, Le Cheval Noir*) et ceux correspondant au dédoublement de cette fonction dans une coordination (*Colomb-Béchar, Saint-Martin-La Plaine*). Les Np mono-motivationnels de l'étape classifiante sont en revanche rattachés au macro-palier [TYPIQUE+1], qui est défini à partir des configurations qui comportent une seule modulation (*Balcanes, Unión Europea, Compagnie du Vent*).

Le deuxième macro-palier commun aux deux étapes est [TYPIQUE+2]. Il regroupe les formes comportant la participation de deux fonctions secondaires autres que [A_i+A_i]

⁹⁷⁴ Aucune occurrence attestée n'est construite à partir de la coordination de constituants classifiants. Même si cette configuration est possible dans l'absolu, le rattachement non hiérarchisé de l'entité individualisée à deux catégories référentielles est difficile à envisager.

(*Domingo Bello Janeiro, États-Unis, Louis-Marie Grignion de Montfort, Comunidad Económica Europea*). Pour terminer, le dernier macro-palier de la gradation, [TYPIQUE+3], regroupe les deux paliers établis à partir des Np classifiants impliquant une triple modulation (*Journées Mondiales de la Jeunesse, Real Sociedad Española de Química*).

La structuration de l'étape identifiante et de l'étape appellative est donc représentée ainsi :

Macro-paliers	Paliers
[TYPIQUE]	[typique] et [typique+1]
[TYPIQUE+1]	[typique+2] et [typique+3]
[TYPIQUE+2]	[typique+4] et [typique+5]

Étape identifiante

Macro-paliers	Paliers
[TYPIQUE+1]	[typique], [typique+2] et [typique+3]
[TYPIQUE+2]	[typique+4] et [typique+5]
[TYPIQUE+3]	[typique+6] et [typique+7]

Étape classifiante

1.2. LES (MACRO-)PALIERS DE L'ÉTAPE QUALIFICATIVE

La coïncidence fonctionnelle de la métonymie et de la qualification sémantique invite à regrouper leurs configurations motivationnelles dans une même étape. Néanmoins, aussi bien leur structuration que la distinction de (macro-)paliers dans l'intervalle de la gradation rendant compte de la progression de leur typicalité s'annoncent complexes par la démultiplication de variables à prendre en compte.

L'analyse visant à établir ces sous-divisions dans l'étape qualificative demande que la relation des Np métonymiques et de ceux mettant en évidence une propriété du référent individualisé par le biais de contenu hyper-praxémique soit définie en amont. C'est pour cette raison que, dans un premier temps, nous comparerons les configurations de ces deux regroupements de formes afin d'établir la progression de leur typicalité (1.2.1.). Dans un second temps, nous prendrons en compte l'hybridation de l'étape qualificative pour définir des critères permettant d'établir les (macro-)paliers qui offrent le meilleur accès aux particularités de la structuration des Np qu'elle regroupe (1.2.2.).

1.2.1. NP MÉTONYMIQUES ET NP QUALIFICATIFS : UNE STRUCTURATION IMBRIQUÉE

La diversité formelle des éléments susceptibles d'opérer une qualification sémantique permet d'envisager l'existence d'une certaine hétérogénéité dans les patrons motivationnels impliquant un noyau qui assume cette fonction⁹⁷⁵. Pour autant, nous n'en avons attesté que cinq⁹⁷⁶. En plus des Np mono-motivationnels, nous avons identifié deux configurations impliquant une fonction secondaire ([qual+plur_i] et [qual+qual_i]) et une dernière dans laquelle le noyau fait l'objet d'une double modulation ([qual+plur_i+qual_i]).

Les Np qualificatifs mono-motivationnels (*Méditerranée, Lewinsky, Hexagone, Australie*) s'éloignent plus de la fonction Np que les formes métonymiques impliquant une (ou plusieurs) expansions qui ne concernent pas le référent qu'elles individualisent⁹⁷⁷. En revanche, la modulation de l'indirection dénotative dévoile une faille potentielle de l'univocité du lien entre le référent hyper-praxémique et l'entité individualisée. Par conséquent, les Np métonymiques identifiés (*Volkswagen Passat, Port-Arthur*) sont moins typiques que ceux qui sont construits exclusivement à partir d'une qualification sémantique.

Les Np qualificatifs pluriels (*Malouines, Les Verts*) sont moins typiques que les Np métonymiques identifiés⁹⁷⁸. Nous parvenons à la même conclusion lors de leur comparaison avec les formes [méton+désamb_i] (*France 3, Antena 3*), [méton-Nc_{méton-Np}] (*Météo-France*) et [méton_{qual}] (*Haute-Savoie, La Voz de Galicia*), dont la typicalité s'imbrique, ainsi qu'avec [méton-Nc_{plur+qual}] (*Masters de Tennis*)⁹⁷⁹. En revanche,

975 Le chapitre 8, 1.1.3. a été l'occasion de montrer que la mise en évidence de propriétés du référent individualisé n'est pas une compétence exclusive des adjectifs, puisque les syntagmes prépositionnels, les Np et les Nc peuvent également jouer ce rôle.

976 Aucun Np qualificatif identifié, désambiguïsé ou qualifié par une métonymie n'a été attesté.

977 Pour un rappel de la progression de la typicalité des Np métonymiques, voir le tableau récapitulatif du chapitre 8, 2.1.2.2.

978 L'impact sur la typicalité de l'identification secondaire et de la fonction plurielle a été assimilé par défaut. Par ailleurs, aucun Np [méton+plur_i] n'a été attesté.

979 Le noyau motivationnel joue un rôle plus déterminant dans la typicalité du Np que les constituants secondaires. En outre, l'écart entre la métonymie Np et la qualification est plus important que celui qui sépare la fonction plurielle et la fonction de désambiguïstation, qui opèrent par le biais de leur sens hyper-praxémique mais qui ne sont pas destinées à rendre compte de propriétés du référent du Np. Par conséquent, la configuration sémantique de *Malouines* est moins représentative de la catégorie que celle de *France 3*. Étant donné que le sens mobilisé par l'indirection dénotative n'intervient pas dans la qualification du référent individualisé, les Np qualificatifs pluriels sont aussi moins typiques que les formes métonymiques désambiguïsées (*Antena 3*). Nous parvenons au même résultat lors de la confrontation du patron motivationnel de *Malouines* aux configurations impliquant une modulation qualificative qui ne concerne que par ricochet l'entité associée par convention au support formel (*Météo-France, Haute-Savoie, La Voz de Galicia, Masters de Tennis*), car la fonction plurielle participe à la construction de cette dernière.

l'articulation hiérarchisée de deux métonymies, même propres (*Congo-Kinshasa*), s'éloigne plus du noyau catégoriel que la qualification d'un référent pluriel⁹⁸⁰.

Enfin, la structuration des Np qualificatifs qualifiés (*Grande bleue*, *Izquierda Unida*, *Camarón de la Isla*), éventuellement associés à un référent pluriel (*Trente glorieuses*), dépend de leur comparaison à la configuration d'un Np faisant l'objet d'une double modulation [désamb,+méton-Nc] (*France 3 Ouest*), dont la relation vis-à-vis des formes métonymiques impliquant une seule fonction secondaire reste à définir.

La confrontation avec ces dernières invite à conclure que [méton-Np+désamb,+méton-Nc] est la configuration construite autour d'une indirection dénotative la moins représentative de la catégorie⁹⁸¹. Elle est en revanche plus proche du noyau catégoriel que [qual,+qual] (*Grande bleue*)⁹⁸². Impliquant un constituant pluriel supplémentaire, le patron motivationnel [qual,+qual+plur] (*Trente Glorieuses*) est le moins typique de l'étape qualificative⁹⁸³.

1.2.2. LES REGROUPEMENTS DE NP QUALIFICATIFS : UNE AFFAIRE D'ÉTAPE

La progression de la typicalité des patrons motivationnels qui sont construits autour des trois opérations aboutissant à la mise en évidence des propriétés du référent individualisé est imbriquée. En outre, les différentes possibilités en ce qui

980 Tout en étant basée sur des liens directs, la caractérisation du référent individualisé à l'origine de la configuration [méton-Np+méton-Np] est plus étoffée que celle de [qual+plur]. Dès lors, la mobilisation de sens du noyau motivationnel de *Malouines* ne permet pas de combler l'écart entre la qualification métonymique secondaire et la fonction plurielle.

981 L'analyse de la complexité horizontale des Np (voir le chapitre 8, 2.2.) nous a amenée à conclure que le cumul [désamb,+méton-Nc] a plus d'incidence sur la représentativité que la fonction qualificative. Par conséquent, l'occurrence *Real Madrid* est plus proche du noyau motivationnel que *France 3 Ouest*. L'écart entre l'impact sur la typicalité des modulations de ces deux configurations est plus important que celui qui sépare les deux modes de désignation du référent hyper-praxémique. En effet, nous rappelons que l'impact sur la typicalité de la cohabitation [désamb,+méton-Nc] a été assimilé par défaut à celui de [méton-Np+méton-Np]. Dès lors, l'ergonyme métonymique poly-modulé est moins représentatif de la catégorie Np que *Costa de Marfil*. Enfin, même si elle est double, la prédication de *Fonds Mondial pour la Nature* ne concerne qu'indirectement le référent individualisé par le support formel.

982 La progression de la typicalité des fonctions sémantiques permet d'affirmer que *Grande bleue* [qual,+qual] s'éloigne davantage de la fonction Np que *Costa de Marfil* [méton-Nc+qual]. La comparaison du patron motivationnel de ce surnom de la mer Méditerranée avec celui de *France 3 Ouest* est plus complexe. En effet, la participation d'une fonction secondaire supplémentaire met en évidence que l'univocité du lien entre le noyau motivationnel de l'ergonyme et le référent individualisé est plus compromise. En outre, le cumul de la désambiguïsation et d'une métonymie Nc a plus d'impact sur la typicalité que la qualification sémantique, y compris lorsqu'elle est complexe ou qu'elle cumule avec la modulation plurielle (voir le chapitre 8, 2.2.). Néanmoins, l'écart entre la modulation qualificative et le cumul [désamb,+méton-Nc] n'est pas compensé par la différence qui sépare la métonymie propre et la qualification sémantique.

983 Le tableau récapitulatif des résultats de ces comparaisons entre les Np métonymiques et ceux dont le noyau est motivé par une qualification sémantique est proposé à l'occasion de la description de l'étape qualificative, qui fait l'objet de la section 2.2. *infra*.

concerne le champ d'application de la (ou les) fonction(s) secondaire(s) des Np métonymiques sont une source d'hétérogénéité significative. Dans ces circonstances, les critères mobilisés pour définir les (macro-)paliers des intervalles extrêmes de la gradation ne sont pas adaptés pour distinguer les phases qui rythment la progression de la typicalité de l'étape qualificative. Pour autant, la nature et le nombre de modulations permettent également de structurer son hétérogénéité si les Np métonymiques et les Np qualificatifs sémantiques sont dissociés en amont.

La première sous-division est le résultat de la transposition des caractéristiques utilisées pour établir les paliers [typique] et [typique+1] de l'étape identifiante aux Np métonymiques, ceux qui sont exclusivement motivés par cette fonction (*Armani, Ecuador*) et ceux qui ont été construits à partir d'une coordination d'éléments répondant à ces caractéristiques (*Gault & Millau, Castilla y León*)⁹⁸⁴. Les formes impliquant une modulation préalable à l'indirection dénotative visant uniquement le référent hyper-praxémique (*Loire-Atlantique, Deux-Sèvres, Muros, Croix-Rouge, Casques bleus*) sont également rattachées à cette première phase de la progression de la typicalité de l'étape charnière de la gradation. Son palier [typique+1] est constitué exclusivement par les Np qualificatifs sémantiques mono-motivationnels (*Mediterráneo, Lewinsky, Hexagone*).

Les corrélations de fonctions secondaires A et B, ainsi que leur nombre, sont utilisées pour conclure la structuration des configurations de l'étape qualificative. Néanmoins, la mobilisation de ces deux critères diffère sensiblement de celle qui a permis de définir les paliers des étapes identifiante et classifiante. En effet, les sous-division [typique+2] et [typique+3] sont établies respectivement à partir des Np métonymiques et des Np opérant une qualification sémantique qui sont modulés par les fonctions secondaires identifiante, plurielle et désambiguïsante. Le premier regroupe des occurrences comme *Volkswagen Passat, Port-Arthur, France 3* ou *Antena 3*. Il inclut également les formes motivées par une indirection dénotative impliquant une modulation, simple ou complexe, ou le cumul [A₁+B₁], visant le référent hyper-praxémique mais caractérisant indirectement l'entité individualisée par le Np (*Haute Savoie, Météo-France, La Voz de Galicia, Masters de Tennis, Derecho a Morir*

⁹⁸⁴ Dans l'étape identifiante, ces deux configurations sont à l'origine de la définition de deux paliers autonomes. Le palier [typique] de l'étape classifiante, en revanche, a été intégré au macro-palier établi à partir de la modulation unique. Aucune coordination de noyaux opérant cette fonction n'a été attestée.

Dignamente). La seule configuration sémantique attestée qui peut être rattachée au palier [typique+3] par sa correspondance à la généralisation [qual+A_i] est *Malouines*.

La progression de la typicalité des quatre derniers paliers ([typique+4] à [typique+7]) se démarque sensiblement de la dynamique alternante des Np métonymiques et des Np qui prédisent par le recours à du contenu hyper-praxémique qui a permis d'établir les sous-divisions dans la première partie de la gradation de l'étape qualificative. En effet, la corrélation à laquelle nous avons affaire dans ces paliers n'est pas [méton+B_i] < [qual+B_i] < [méton+A_i+B_i] < [qual+A_i+B_i] mais [méton+B_i] < [méton+A_i+B_i] < [qual+B_i] < [qual+A_i+B_i]. Ainsi, le palier [typique+4], qui inclut également les Np [méton_{qual+qual}] (*Fonds Mondial pour la Nature*), est établi à partir des formes métonymiques modulées par une qualification métonymique ou sémantique (*Congo-Kinsbasa, Real Madrid, Costa de Marfil*). La généralisation [méton+A_i+B_i] (*France 3 Ouest*) constitue le palier [typique+5]. Les paliers [typique+6] et [typique+7] de l'étape qualificative sont définis respectivement à partir des patrons motivationnels [qual+B_i] (*Grande Bleue, Izquierda Unida*) et [qual+A_i+B_i] (*Trente Glorieuses*).

Les configurations de l'étape qualificative sont donc distribuées dans les paliers tel qu'il est montré dans le tableau de la page qui suit.

Palier	configurations
[typique]	[méton] (méton+méton) (méton+x _i (+x _i))
[typique +1]	[qual]
[typique +2]	[méton+A _i] [méton _{x(+A_i)}] [méton _{qual}]
[typique +3]	[qual+A _i]
[typique +4]	[méton+B _i] [méton _{qual+qual}]
[typique +5]	[méton+A _i +B _i]
[typique +6]	[qual+B _i]
[typique +7]	[qual+A _i +B _i]

Paliers de l'étape qualificative

Enfin, le but des macro-paliers est de donner un accès global aux particularités qui caractérisent les phases de la progression de la typicalité de l'intervalle de la gradation qu'elles circonscrivent. Dans les étapes identifiante et classifiante, ils sont établis essentiellement à partir du nombre de fonctions secondaires qui nuancent le noyau motivationnel. Les paliers de l'étape qualificative dévoilent que le type de subordination (A_i vs B_i) et la distinction entre les deux types d'opérations susceptibles d'assumer le rôle de noyau motivationnel doivent aussi être mobilisés pour définir les regroupements de cette phase charnière de la structuration prototypique de la catégorie.

Le macro-palier [TYPIQUE]⁹⁸⁵ est établi à partir des Np mono-motivationnels (paliers [typique] et [typique+1]). Le macro-palier [TYPIQUE+1] suit le même patron, et englobe les paliers définis à partir des Np métonymiques et des Np qualificatifs correspondant au patron [x+A_i] (paliers [typique+2] et [typique+3]). Les macro-paliers [TYPIQUE+2] et [TYPIQUE+3], en revanche, regroupent d'une part les Np métonymiques et d'autre part les Np qualificatifs adoptant les patrons motivationnels [x+B_i] et [x+A_i+B_i] ([typique+4] et [typique+5] d'une part, [typique+6] et [typique+7] de l'autre).

985 Le choix de cette étiquette permet de préserver le parallélisme avec les premiers macro-paliers des étapes extrêmes.

La structuration de l'étape qualificative est donc la suivante :

Macro-paliers	Paliers
[TYPIQUE]	[typique] et [typique+1]
[TYPIQUE+1]	[typique+2] et [typique+3]
[TYPIQUE+2]	[typique+4] et [typique+5]
[TYPIQUE+3]	[typique+6] et [typique+7]

Étape qualificative

2. LA PROTOTYPICALITÉ SÉMANTIQUE DE LA CATÉGORIE NP

Après avoir identifié les critères permettant de mettre en avant les particularités qui rythment la prototypicalité des Np au sein des étapes, nous avons trois objectifs. Le premier est la présentation de la structuration des regroupements de configurations sémantiques par la fonction commune de leur noyau, résultant du recours à notre approche de la prototypicalité. Le second objectif de cette section est l'articulation des deux niveaux d'analyse décrits selon cette approche, par la mise en évidence des configurations formelles qui incarnent les différents patrons motivationnels identifiés dans les trois étapes sémantiques. Ces configurations formelles sont structurées au sein des regroupements ainsi établis suivant les critères qui traduisent notre approche de la prototypicalité : par la nature morpho-lexicale de leur noyau d'abord et en fonction de l'impact sur la typicalité de leurs autres constituants ensuite⁹⁸⁶. Enfin, les résultats de cette analyse sont l'occasion de déterminer les particularités morpho-sémantiques des Np potentiellement conditionnées par la nature de leur noyau motivationnel.

Ces objectifs sont poursuivis en parallèle dans les trois premières parties de cette section, consacrées respectivement aux trois étapes corrélatives qui composent la gradation rendant compte de la progression de leur prototypicalité sémantique des Np : l'étape identifiante, l'étape qualificative et l'étape classifiante (2.1. à 2.3.). Pour terminer, nous vérifierons l'étanchéité des frontières de ces sous-divisions de la structuration de la catégorie par le biais de la comparaison des configurations qui se situent dans leurs zones de contact (2.4.).

⁹⁸⁶ Afin de rester cohérente avec la caractérisation formelle qui leur a été attribuée, l'intervention éventuelle d'un hyper-praxème propriat impur dans la motivation des Np n'est pas prise en compte.

2.1. PREMIÈRE ÉTAPE : LES NP IDENTIFIANTS

La première étape de la gradation rendant compte de la progression de la typicalité sémantique de la catégorie regroupe les Np dont le rôle du (ou des) noyau(x) motivationnel(s) est l'identification du référent individualisé, sans que son éventuel contenu nucléaire hyper-praxémique ne soit mobilisé pour le décrire⁹⁸⁷. Toutes les structures formelles qui assument cette fonction sont représentatives de la catégorie au même titre.

L'étape identifiante, qui est constituée de neuf stades, comporte trois macro-paliers qui englobent chacun deux paliers. Leur structuration est la suivante :

Macro-palier	Palier	\emptyset/x_i	x_i+x_i
[TYPIQUE]	[typique]	[ident]	
	[typique+1]	[[ident+ident]]	
[TYPIQUE+1]	[typique+2]	[ident+A _i]	
	[typique+3]	[ident+B _i]	
[TYPIQUE+2]	[typique+4]		[ident+A _i +B _i] [ident+méton-Np _i +méton-Np _i]
	[typique+5]		[ident+B _i +qual]

Étape identifiante

Le macro-palier [TYPIQUE] regroupe les Np correspondant au prototype sémantique de la catégorie et ceux qui impliquent la coordination de deux structures identifiantes (2.1.1.). Le macro-palier [TYPIQUE+1] est établi à partir des Np impliquant une subordination qui assume une fonction sémantique secondaire (2.1.2.). Le macro-palier [TYPIQUE+2] est défini à partir des occurrences dans lesquelles le noyau identifiant fait l'objet d'une double modulation (2.1.3.). Après la présentation des caractéristiques morpho-sémantiques des Np de chacun de ces trois macro-paliers, nous mettrons en évidence quelques particularités observées dans les Np de cette étape (2.1.4.).

⁹⁸⁷ Nous rappelons que cette fonction est attribuée aux Np qui sont opacifiés dans la synchronie du système linguistique analysé (*Strasbourg, Polynésie, Priziou*), y compris partiellement (*Manchester United, Europa Press, Saint-Paul-lès-Dax*). Il en va de même pour les toponymes complexes d'un point de vue morpho-lexical construits à partir du suffixe *-ville* (*Tbionville, Léopoldville*) ou de l'articulation d'une base nominale ou opacifiée aux morphèmes *-ie/-ia/-ia* (*Russie, Russia, Algérie, Bolivie, Nigeria, Jordanie*). Nous rattachons également à la motivation identifiante les constituants sélectionnés exclusivement à des fins commémoratives (*Guadeloupe, Clemenceau, Cassini, Roland-Garros, Lorient*). Afin de ne pas complexifier davantage la caractérisation de l'étape identifiante, les Np polylexicaux totalement ou partiellement opacifiés ne sont qu'exceptionnellement inclus dans la gradation, notamment lorsqu'ils constituent la seule illustration de leur configuration formelle et/ou sémantique. C'est le cas notamment de *Commonwealth d'Australie*.

2.1.1. NP IDENTIFIANT PROTOTYPIQUE ET SA VARIANTE: PALIERS [TYPIQUE] ET [TYPIQUE+1]

Les configurations regroupées dans le premier macro-palier de l'étape identifiante sont structurées en deux paliers qui correspondent à autant de stades de la gradation sémantique de la catégorie. Le premier, [typique], regroupe toutes les occurrences qui, indépendamment de leurs propriétés formelles, forment un tout destiné à identifier le référent associé au support formel. Le second palier, [typique+1], est défini à partir des Np qui dans l'approche relative adoptée dans ce travail, sont assimilés à la coordination de deux constituants identifiants (*Colomb-Béchar, Saint-Martin-La Plaine*).

Palier	∅
[typique]	[ident] <i>Barcelona, Le Cheval Noir</i>
[typique+1]	(ident+ident) <i>Colomb-Béchar</i>

Macro-palier [TYPIQUE] de l'étape identifiante

Les occurrences dont la motivation correspond à la fonction sémantique prototypique sont très diverses en surface⁹⁸⁸. Un nombre significatif d'entre elles font écho à la configuration formelle représentative de la catégorie, parce que ce sont des Np purs mono-lexicaux (*Lola, Francia, Barcelona, Strasbourg, Cuba, Guadeloupe, Polynésie, Priziou*)⁹⁸⁹. Nous avons également attesté quelques occurrences motivées par des constituants propres coordonnés (*Jean-Marie, Hong Kong, Paris-Nice, Victoria y Alberto*)⁹⁹⁰, entretenant une relation hiérarchisée (*Roland-Garros*)⁹⁹¹, ou qui comportent un déterminant lexicalisé (*Le Caire, Le Garet, La Rioja*).

Les Np mixifiés sont aussi nombreux. C'est le cas par exemple des toponymes hagiographiques [adj_i+Np] (*Saint-Denis, Saint-Etienne, Santo Domingo*) ou d'un nom de

988 Pour un récapitulatif des configurations formelles associées aux paliers voir l'annexe 6, *Macro-palier [TYPIQUE]*.

989 Le constituant *stras-* du toponyme *Strasbourg* est motivé par la forme germanique *Straße* («route»). L'hyper-praxème de *Cuba* est la forme taïna *Cubao*, qui signifie « où la terre fertile abonde » ou « grand lieu ». Le nom du territoire d'outre-mer *Guadeloupe* a été motivé par la dévotion portée par Christophe Colomb à la vierge ainsi nommée. Nous rappelons que le nom d'archipel *Polynésie* est morphologiquement complexe et que son opacité est la conséquence du statut d'élément étranger du suffixe *-nésie*. Pour finir, l'hyper-praxème du praxonyme *Priziou* est le Nc breton signifiant « prix ».

990 Les Np purs polylexicaux sont souvent le résultat de l'inopérativité du lien des constituants de leur support formel avec leurs hyper-praxèmes. Pourtant, certains Np correspondent originellement à la configuration [Np+Np], comme les prénoms composés (*Jean-Marie*). D'autres l'héritent de leur hyper-praxème propre, comme les toponymes urbains *Paris-Nice* ou *Roland-Garros*. Le premier est motivé par la course à vélo qui relie les villes ainsi nommées, qui répond donc à une motivation métonymique (comme *Paris-Dakar*). *Victoria y Alberto* est le nom à visée commémorative d'un musée.

991 L'utilisation du support formel *Roland-Garros* pour individualiser l'installation sportive, antérieure à la création du praxonyme homonyme, est motivée par le nom complet d'un aviateur.

musée [Nc_i+Np] (*Reina Sofía*), qui sont sélectionnés à une fin commémorative. Tel est également le cas du premier élément coordonné de *Saint-Martin-La Plaine*. Une occurrence est motivée par un Np prépositionnel (*Du Pareil au Même*). Néanmoins, aucun Np mixte ou adjectival identifiant n'a été attesté. Quelques occurrences identifiantes sont des Np descriptifs. Elles correspondent aux patrons formels [(dét+)Nc] (*Rose, Lorient, Libération, La Princesa*)⁹⁹², [(dét+)Nc+-s] (*Los Ángeles et Dolores*)⁹⁹³, [(dét+)Nc+adj] (*Gorge profonde, Le Cheval Noir*)⁹⁹⁴ et [Nc+-s_i+adj] (*Champs-Élysées*)⁹⁹⁵. Enfin, nous remarquons que si le toponyme *Colomb-Béchar*, rattaché au palier [typique+1] est un Np pur, la construction du support formel de *Saint-Martin-La Plaine* autour de deux noyaux de différente catégorie morpho-lexicale (Np et Nc respectivement) laisse cette occurrence en dehors des catégories de notre typologie formelle.

2.1.2. NP IDENTIFIANTS ET MODULATION UNIQUE : PALIERS [TYPIQUE+2] ET [TYPIQUE+3]

Le deuxième macro-palier de la gradation regroupe les Np qui comportent une fonction secondaire modulant l'identification opérée par le noyau motivationnel du support formel. Il est constitué de deux paliers ([typique+2] et [typique+3]) qui sont établis à partir des corrélations A et B et qui englobent chacun deux stades⁹⁹⁶. Le premier stade du palier [typique+2] rend compte des Np qui comportent la relation hiérarchisée de deux éléments identifiants (*Commonwealth d'Australie*) et de ceux qui construisent un référent pluriel (*Balcanes*). Le deuxième stade est établi à partir des formes dont le noyau motivationnel, qui est plurivocisant, est désambiguïsé (*Louis XIV, Nueva York*).

Le palier [typique+3] englobe les Np identifiants qualifiés. Des trois stades potentiels pouvant être définis à partir de leur fonction secondaire, l'étape identifiante

992 Le nom de ville *Lorient* est motivé par le nom d'un bateau. Le support formel du nom de journal *Libération* a été sélectionné afin de rendre hommage à une publication de la Résistance. Le nom d'hôpital *La Princesa* répond aussi à une motivation commémorative.

993 *Los Ángeles*, attesté dans le corpus espagnol, est une abréviation du nom du village El pueblo de Nuestra Señora la Reina de los Angeles del Río de Porciúncula (« Le peuple de Notre-Dame la Reine des Anges du fleuve de Porciúncula »), qui est devenu la ville américaine ainsi nommée. Le fait qu'il s'agisse d'une abréviation et que la partie concernée ne soit pas celle qui désigne la vierge invite à considérer que ce toponyme n'est plus commémoratif mais identifiant. *Dolores* est également un toponyme commémoratif issu du corpus espagnol.

994 *Gorge profonde* est le surnom donné par un journaliste à l'informateur du Watergate. Il est motivé par le titre d'un film homonyme qui récoltait un grand succès à l'époque.

995 L'hyper-praxème de *Champs-Élysées* est le toponyme mythique homonyme.

996 Nous rappelons que les corrélations A et B ont été définies afin d'opposer la qualification aux autres types de fonctions sémantiques.

n'en compte que deux. Le premier est établi à partir des occurrences dans lesquelles l'identification est garantie par la mise en évidence de la relation de l'entité individualisée par le support formel avec un autre individu (*Carlos Marx, Nintendo España*). Le second rend compte des Np qui comportent une qualification secondaire qui est opérée par le biais de contenu sémantique (*Victoria d'Angleterre, Santiago Apóstol*).

Palier	x_i	
[typique+2]	[ident+ident_i] <i>Commonwealth d'Australie</i>	[ident+plur_i] <i>Balcanes</i>
	[ident+désamb_i] <i>Louis XIV, Nueva York</i>	
[typique+3]	[ident+méton-Np_i] <i>Carlos Marx, Nintendo España</i>	
	[ident+qual_i] <i>Victoria d'Angleterre</i> <i>Chine populaire</i> <i>Santiago Apóstol</i> <i>Notre-Dame-des-Landes</i>	

Macro-palier [TYPIQUE+1] de l'étape identifiante

Les stades du palier [typique+2] sont caractérisés par leur faible diversité formelle⁹⁹⁷. Dans les deux cas, nous avons affaire essentiellement à des Np mixifiés. Les occurrences correspondant à l'articulation hiérarchisée de deux éléments identifiants adoptent la seule configuration qui peut aboutir à ce rapport, à savoir [Np+SP(Np)_i] (*Commonwealth d'Australie, Santiago de Compostela*)⁹⁹⁸. Les Np identifiés pluriels adoptent généralement la structure [Np+-s_i] (*Vosges, Balcanes, Antillas*)⁹⁹⁹. Néanmoins, la motivation commémorative de la base lexicale de *Marianas* [adj+-s_i] entraîne le rattachement de ce Np adjectival à la fonction identifiante¹⁰⁰⁰. Enfin, les formes désambiguïsées répondent au patron formel [Np+adj_i] (*Louis XIV, Ariane 5*) lorsque la

997 Pour un récapitulatif des configurations formelles associées aux paliers, voir l'annexe 6, *macro-palier [TYPIQUE+1]*.

998 Cette configuration peut être uniquement le résultat de l'opacité du noyau du support formel (*Commonwealth d'Australie*) ou de l'expansion prépositionnelle (*Santiago de Compostela*). En effet, l'accès à la relation hiérarchisée est rendu possible par la préposition, qui est toujours destinée à établir un rapport de dépendance morpho-syntaxique entre les éléments qu'elle articule. Sans cet élément, l'opacité partielle entraîne l'attribution à l'ensemble du support formel de la fonction identifiante. Dans le second Np, la sélection du noyau répond clairement à une volonté commémorative. Cependant, comme l'affirme Solana de Quesada (2005), la motivation du constituant *Compostela* est opaque.

999 Comme nous l'avons évoqué lors de la caractérisation de cette fonction secondaire, les Np rattachés à ce palier sont particuliers, car l'identification attribuée à leur constituant central, qui est opacifié, n'est pas accomplie, cette opération étant basée sur le résultat de son articulation à la marque de pluriel. Nous rappelons l'existence de plusieurs hypothèses sur l'origine du constituant *Vosg-*. Néanmoins, l'hyper-praxème envisagé est toujours un Nc ou un adjectif latin qui n'existent plus avec cette forme en français contemporain. La motivation de la base nominale de l'oronyme *Balcanes* fait également l'objet de diverses hypothèses dont la plus récurrente est celle selon laquelle son étymon est le Nc turque qui signifie en français « montagne ». *Antilles* est un toponyme d'origine portugaise motivé par l'expression prédicative « *anti-ilbas* » en raison de leur statut d'« îles d'avant (le continent) ».

1000 La base nominale de l'archipel *Marianas* rend hommage à Marie-Anne d'Autriche, veuve de Philippe IV d'Espagne.

subordination est un numéral, et [adj+Np] (*Nouvelle-Calédonie, Nueva York*)¹⁰⁰¹ si nous avons affaire à un toponyme [*Nouvelle/Nueva+Np*]¹⁰⁰². Elles comportent une variante liée au remplacement du noyau identifiant mono-lexical par une coordination (*Jean-Paul II*).

Dans le palier [typique+3], établi à partir du patron motivationnel [ident+B_i], toutes les occurrences modulées par une métonymie Np sont des formes pures dont le noyau motivationnel est parfois complexe¹⁰⁰³. Leurs configurations formelles sont [Np+Np_i] (*Carlos Marx, Nintendo España*), sa variante [Np_i+Np] (*France Alzheimer*)¹⁰⁰⁴ et [(Np+Np)+Np_i] (*Jean-Marc Ayrault, Ban Asbestos-France*)¹⁰⁰⁵. La qualification sémantique secondaire qui caractérise les Np du dernier stade de ce (macro-)palier est hétérogène d'un point de vue formel. En effet, les éléments rendant compte de la propriété de l'entité individualisée mise en avant par le support formel sont des SP(Np) (*Victoria d'Angleterre, Alcalá de Henares*)¹⁰⁰⁶, des adjectifs (*Chine populaire, San Silvestre*), parfois nominalisés (*Philippe le Bel*), des Nc (*Santiago Apóstol*) et des SP(Nc) (*Jerez de la Frontera*), parfois articulés à un morphème de pluriel qui n'a pas d'impact sur la représentativité sémantique du Np (*Sainte-Marie-aux-Mines, Notre-Dame-des-Landes*)¹⁰⁰⁷. À l'exception de *Notre-Dame-des-Landes*, qui est un Np descriptif, les

1001 *Calédonie* est le nom d'un territoire situé au Royaume-Uni, qui est le pays à l'origine de la création de ce toponyme. Il en va de même avec *Nueva York*, dont le noyau assume une fonction commémorative vis-à-vis du duc de York.

1002 Lorsque l'hyper-praxème de la subordination est un numéral, il assume une fonction qualificative secondaire, en mettant en évidence le rang du référent individualisé dans le paradigme susceptible d'être construit à partir du noyau du support formel.

1003 Une corrélation peut être établie entre le domaine de référence du Np et le type de métonymie responsable de la qualification de l'entité individualisée. En effet, les occurrences anthroponymiques sont toutes des noms complets construits à partir de l'identification du référent par le prénom et son rattachement à une famille. Il s'agit donc d'une relation du type « le tout pour la partie ». Dans les occurrences ergonymiques, en revanche, nous avons affaire à une configuration récurrente dans la création des formes de cette catégorie notionnelle. Elle consiste à identifier le référent et à mettre en évidence sa localisation géographique ou le contexte dans lequel il opère. Cette relation correspond à la métonymie « le contexte pour l'entité ». Par ailleurs, le constituant identifiant des ergonymes attestés ne leur a pas été attribué directement. Il est motivé par le nom de l'organisation internationale à laquelle appartient leur référent. La relation entre ces deux entités n'est pas appréhendée en termes de métonymie (« le tout pour partie ») car une succursale fait partie de l'entreprise. Cette configuration diffère donc de celle d'occurrences toponymiques comme *Congo-Kinsbasa*, dont le référent de l'hyper-praxème du noyau du support formel relève d'une étape historique-politique antérieure et correspond uniquement à une partie du pays ainsi nommé. Nous sommes donc dans le cas de ce nom de pays face à une nouvelle entité qui nécessite la création d'un nouveau Np.

1004 L'antéposition de la subordination de *France Alzheimer* s'explique par sa construction selon les règles de combinatoire morpho-syntaxique anglosaxonnes.

1005 La nature identifiante de *Ban Asbestos* est la conséquence de l'origine étrangère de ce nom d'organisation, qui signifie dans sa langue d'origine « Bannir l'amianté ».

1006 L'hyper-praxème du noyau du toponyme *Alcalá de Henares* n'est pas une forme espagnole. Son syntagme prépositionnel rend compte du rapport du lieu ainsi nommé avec un cours d'eau.

1007 Le noyau de ces toponymes répond à une motivation commémorative. Leur subordination rend compte de caractéristiques physiques de l'espace dans lequel se situe leur référent. Par ailleurs, la pluralité des éléments avec lesquels ce dernier est mis en rapport n'a pas d'impact sur la typicalité, car qu'il y ait une ou plusieurs mines ou landes dans l'espace dans lequel sont situées ces villes ne change pas essentiellement la nature de la qualification. Pour une justification de la non prise en compte du pluriel

formes de ce stade sont des Np mixifiés dans lesquels, la plupart du temps, l'identification est assurée par un [Np] mono-lexical.

2.1.3. NP IDENTIFIANTS POLY-MODULÉS : PALIERS [TYPIQUE+4] ET [TYPIQUE+5]

Le dernier macro-palier de l'étape identifiante est établi à partir des configurations impliquant la participation de deux fonctions sémantiques secondaires. Il englobe trois stades qui sont distribués en deux paliers ([typique+4] et [typique+5]). Le premier a été défini par le biais du cumul [A_i+B_i] (*Rainier III de Monaco*). En raison du faible impact sur la typicalité de la métonymie Np, les formes qui comportent deux modulations de cette nature (*Domingo Bello Janeiro*) y sont également rattachées. Le palier [typique+5] est établi à partir d'un Np faisant l'objet d'une double qualification autre que [méton-Np_i+méton-Np_i] (*Louis-Marie Grignon de Montfort*). Toutes les formes de ce macro-palier sont des anthroponymes.

La structuration de ce troisième macro-palier de l'étape identifiante est la suivante :

Palier	X _i +X _i
[typique+4]	[ident+méton-Np_i+méton-Np_i] <i>Domingo Bello Janeiro</i>
	[ident+désamb_i+qual] <i>Rainier III de Monaco</i>
[typique+5]	[ident+méton-Np_i+qual] <i>Louis-Marie Grignon de Montfort</i>

Macro-palier [TYPIQUE+2] de l'étape identifiante

Les occurrences des deux stades du palier [typique+4] répondent à des patrons formels différents¹⁰⁰⁸. Celles du premier, motivées par une identification modulée par deux indirections dénotatives établies par le biais d'un lien direct, sont des Np purs [(Np(+Np))+Np_i+Np_i] (*Domingo Bello Janeiro, Xoan Pastor Rodríguez Santamaría*)¹⁰⁰⁹. Le second stade a été caractérisé à partir des occurrences dont le noyau identifiant désambiguïsé est accompagné d'une qualification sémantique qui rend compte d'une des propriétés partagée par l'ensemble des individus identifiés par le noyau du support formel, l'espace auquel leur titre nobiliaire est rattaché en l'occurrence. Toutes les formes

des qualifications sémantiques secondaires, voir le chapitre 8, 2.1.1.

¹⁰⁰⁸La configuration formelle des occurrences englobés dans les deux paliers de cette sous-division font l'objet de l'annexe 6, *macro-palier [TYPIQUE+2]*.

¹⁰⁰⁹Ce stade est établi exclusivement à partir de noms complets espagnols, dont le patron dénomiatif est fixé par des règles légales.

qui correspondent à ce patron motivationnel sont des Np mixifiés [Np+adj]₁+SP(Np)₁ (*Rainier III de Monaco, Isabel II de Inglaterra*). Enfin, le dernier palier de l'étape identifiante a été aussi établi à partir d'un Np mixifié. Il est motivé par une double qualification, l'une sémantique et l'autre métonymique Np, du référent individualisé (*Louis-Marie Grignon de Montfort*).

2.1.4. QUELQUES PARTICULARITÉS OBSERVÉES

La motivation identifiante, qui est la traduction sémantique de la fonction Np, entretient un lien intime avec son correspondant formel¹⁰¹⁰. En effet, l'hétérogénéité de surface des configurations rattachées au palier représentant le prototype sémantique de la catégorie Np dévoile que le recours à des structures linguistiques relevant d'autres catégories pour identifier un référent est courant. Dès lors, le lien presque exclusif établi traditionnellement entre la configuration formelle [Np] et la motivation identifiante mérite d'être nuancé. Néanmoins, au-delà de la divergence concernant le prototype formel et le prototype sémantique, le lien entre les deux étapes est incontestable. D'une part, les Np identifiants sont issus essentiellement de la première étape de la gradation formelle de la catégorie, regroupant les Np purs et les Np mixifiés. D'autre part, ils manifestent une grande affinité avec la qualification impliquant un Np traduisant la relation de l'entité individualisée avec un autre individu, que ce soit par une métonymie ou par la prédication sémantique opérée par un syntagme prépositionnel. Nous remarquons pourtant que les deux sous-types morpho-lexicaux établis à partir des occurrences construites autour du noyau proprial ne constituent pas dans l'étape identifiante des ensembles clos qui se succèdent. Ils sont imbriqués tout au long de l'intervalle de la gradation sémantique de la catégorie qu'elle délimite.

L'analyse des Np identifiants attestés permet également de constater que cette fonction est réticente à la modulation multiple et/ou complexe. D'une part, le cumul de constituants secondaires utilisés pour établir le dernier macro-palier de la gradation est représenté exclusivement par des anthroponymes. D'autre part, à l'exception de *Sainte-Marie-aux-Mines*, impliquant la participation d'un -s₂, aucune autre occurrence identifiante ne comporte de qualification complexe. Comme il a été évoqué dans la description de l'étape propriale, l'explication réside probablement dans l'efficacité de l'identification pour individualiser un référent, qui ne requiert qu'exceptionnellement

¹⁰¹⁰ Pour un récapitulatif des configurations formelles associées aux patrons motivationnels de l'étape identifiante, voir l'annexe 6.

l'intervention de plus d'une fonction secondaire pour restreindre l'applicabilité référentielle du noyau, ou pour orienter le repérage de l'entité individualisée, notamment lorsque ce constituant central est spécialisé dans la fonction propre.

Enfin, la création de supports formels *ad hoc* est exceptionnelle, car la plupart des occurrences attestées sont le résultat du recours à du matériel préexistant ayant déjà été utilisé pour individualiser d'autres entités ou pour créer des structures appartenant à d'autres catégories formelles¹⁰¹. Cela nous amène à revenir sur une particularité des Np de cette étape qui a déjà été évoquée¹⁰². Il s'agit du lien intime entre l'identification et la commémoration d'un référent préalablement désigné (individualisé la plupart du temps) par la structure qui assume la fonction identifiante. Ce lien s'explique pour deux raisons. La première est que la sélection du support formel est un moyen privilégié pour rendre hommage à une entité. La seconde raison, qui concerne exclusivement les éléments identifiants impliquant un hyper-praxème propre, est que recourir à un support formel utilisé préalablement pour individualiser une autre entité constitue un garant de reconnaissance du statut Np de la forme linguistique ainsi créée. Par ailleurs, à l'exception des formes regroupées dans le premier palier, les seules exceptions à la corrélation établie entre le noyau identifiant et le Np pur sont des constituants qui ont été sélectionnés à des fins commémoratives. Cette motivation est en effet à l'origine de la sélection du noyau des seuls Np de l'étape identifiante qui ne relèvent pas de l'étape propre (*Notre-Dame-des-Landes, Marianas*). Cependant, ces éléments impurs d'un point de vue morpho-lexical se rapportent en dernière instance à un individu, respectivement la Vierge Marie et Marie-Anne d'Autriche.

2.2. DEUXIÈME ÉTAPE : LES NP QUALIFICATIFS

La deuxième étape de la gradation, qui regroupe les Np construits autour d'une qualification du référent individualisé, contraste avec celle qui a été définie à partir de son correspondant formel. En effet, si l'étape adjectivale est caractérisée par sa faible diversité, les Np qualificatifs sont à l'origine de la définition de vingt-trois stades, dont plusieurs sont le résultat du regroupement par défaut de configurations différentes. Ils sont distribués en quatre macro-paliers englobant huit paliers.

¹⁰¹ Nous remarquons néanmoins que les hyper-praxèmes d'un nombre significatif de constituants identifiants relèvent souvent d'une synchronie et/ou d'un système linguistique autres que ceux qui ont été analysés.

¹⁰² Voir le chapitre 8, 1.1.1.

La structuration de l'étape qualificative est la suivante :

Macro-palier	Palier	\emptyset/x_i	(x_i)	$x+x$	x_i+x_i
[TYPIQUE]	[typique]	[méton] (méton+méton)	(méton+ x_i (+ x_i))		
	[typique +1]	[qual]			
[TYPIQUE+1]	[typique +2]	[méton+ A_i]		[méton $_{x_i+A_i}$] [méton $_{qualc}$]	
	[typique +3]	[qual+ A_i]			
[TYPIQUE+2]	[typique +4]	[méton+ B_i]		[méton $_{qual+qual}$]	
	[typique +5]				[méton+ A_i+B_i]
[TYPIQUE+3]	[typique +6]	[qual+ B_i]			
	[typique +7]				[qual+ A_i+B_i]

Étape qualificative

Le premier macro-palier de l'étape qualificative englobe les deux paliers définis à partir des Np mono-motivationnels. Il inclut également les formes motivées par la relation non hiérarchisée de deux métonymies et celles construites à partir d'une indirection dénotative accompagnée d'un ou de plusieurs constituants secondaires dont la fonction concerne exclusivement le référent hyper-praxémique (2.2.1.). Le point de départ de la définition du macro-palier [TYPIQUE+1] sont les Np avec une modulation de la corrélation A_i . Cet intervalle englobe également les Np métonymiques dont la modulation simple, complexe, ou correspondant au cumul [A_i +qual], concerne indirectement l'entité individualisée (2.2.2.). Le macro-palier [TYPIQUE+2] regroupe les Np construits autour d'une métonymie modulée par une fonction secondaire de la corrélation B_i , par le cumul [A_i + B_i] et par ceux qui correspondent au patron [méton $_{qual+qual}$] (2.2.3.). Enfin, le dernier macro-palier de l'étape qualificative est établi à partir des Np motivés par une caractérisation sémantique du référent individualisé qui est nuancée par une fonction secondaire de la corrélation B_i ou par le cumul [A_i + B_i] (2.2.4.). Après avoir présenté ces quatre sous-divisions de l'étape, nous mettrons en évidence quelques particularités des formes qu'elle englobe et qui semblent être conditionnées par la fonction qui a déclenché la construction de leur support formel (2.2.5.).

2.2.1. NP QUALIFICATIFS NON MODULÉS ET LEURS VARIANTES : PALIERS [TYPIQUE] ET [TYPIQUE+1]

Le premier macro-palier de l'étape qualificative englobe onze stades de la structuration graduelle de la catégorie qui sont regroupés en deux paliers. Les Np rattachés à ces sous-divisions de la gradation sémantique de la catégorie correspondent

à trois patrons motivationnels. Le premier correspond aux Np mono-motivationnels (*Armani, Ecuador, Méditerranée*). Le deuxième implique une coordination de métonymies (*Gault & Millau, Bobème-Moravie, Rhône-Alpes*). Le dernier patron motivationnel représenté dans ce palier est caractérisé par la présence d'une (ou de plusieurs) fonction(s) secondaire(s) destinée(s) à délimiter ou à qualifier le référent hyper-praxémique mis en rapport avec l'entité individualisée (*Loire-Atlantique, Muros, Croix-Rouge, Deux-Sèvres, Casques bleus*). À l'exception du Np dont le contenu hyper-praxémique met en évidence une propriété de l'entité individualisée (*Méditerranée*), qui est rattaché au palier [typique+], l'ensemble des formes correspondant à ces configurations, qui sont des Np métonymiques, sont regroupées dans le palier [typique].

La structuration de ce premier macro-palier de l'étape qualificative est présentée dans le tableau ci-dessous.

Palier	\emptyset	(x_i)	(x_i+x_i)
[typique]	[Méton-Np] <i>Armani, Montenegro</i>		
	(méton+méton)^A <i>Gault & Millau</i>		
	(méton+méton)^B <i>Bobème-Moravie, Lot-et-Garonne</i>		
		(méton-Np+qual) <i>Loire-Atlantique</i>	
	(méton+méton)^C <i>Rhône-Alpes</i>		
			(qual₁+méton-Np+plur₁) <i>Deux-Sèvres</i>
	[méton-Nc] <i>Ecuador, Le Monde</i>		
		(Méton-Nc+plur₁) <i>Muros</i>	
		(méton-Nc+qual) <i>Croix-Rouge</i>	
		(méton-Nc+plur₁+qual) <i>Casques bleus</i>	
[typique+]	[qual] <i>Lewinsky, Méditerranée, Pentagone</i>		

Macro-palier [TYPIQUE] de l'étape qualificative

L'hétérogénéité sémantique de ce macro-palier est importante. Néanmoins, elle doit être relativisée. D'une part, nous avons affaire à trois coordinations distinguées par la relation de l'entité individualisée avec le référent hyper-praxémique, qui dépend du statut de ce dernier. D'autre part, les fonctions secondaires ciblant le référent hyper-praxémique appartiennent essentiellement à la catégorie qualificative sémantique.

Lorsque tel n'est pas le cas, ou si nous avons affaire à un cumul, la fonction secondaire est la mise en évidence de la pluralité des référents à l'origine de l'indirection dénotative.

La diversité motivationnelle de ce macro-palier contraste avec la faible hétérogénéité formelle des Np qui sont à l'origine de sa définition¹⁰¹³. En effet, à l'exception des configurations mono-motivationnelles, surtout [méton-Np], des coordinations (méton-Np+méton-Np)^{B/C} et des métonymiques modulées par une qualification sémantique secondaire, les stades de ce macro-palier sont associés à une seule structure formelle, généralement un Np mixifié, qui est souvent illustrée dans notre corpus par une seule occurrence. Par ailleurs, si dans (méton-Nc+qual)_i nous avons affaire à deux types de subordination (*Croix-Rouge, Côté-d'Or*), la plupart des variations observées dans les configurations coordonnées ou impliquant une fonction secondaire autre que la qualification sémantique sont la conséquence de la motivation du (ou des) noyau(x) métonymique(x) propriat (propriaux) par un hyper-praxème propriat impur [dét+Np] (*Castille-La Manche*), [adj_i+Np] (*Seine-Saint-Denis, Nouvelle-Guinée Occidentale*), mettant parfois en évidence que l'entité individualisée par cet élément préexistant est un individu pluriel (*Pyrénées-Orientales, Rhône-Alpes*)¹⁰¹⁴.

L'hétérogénéité formelle des trois types de Np mono-motivationnels de cette étape est inégale. L'indirection dénotative mobilisant du sens hyper-praxémique est incarnée par quatre configurations formelles : [adj] (*Barroco*)¹⁰¹⁵, [(dét+)Nc] (*Ecuador, Nord, Ilustración, Le Monde, El Quijote*)¹⁰¹⁶, [(dét+)Nc+-s₁] (*Honduras*)¹⁰¹⁷ et [dét+Nc+SP(Nc+-s₂)_i] (*La Part des Anges*)¹⁰¹⁸. Les Np qualificatifs sémantiques attestés sont motivés par un Np

1013 Pour un récapitulatif des configurations formelles des Np rattachés aux paliers de cette première sous-division de l'étape qualificative, voir l'annexe 7, *macro-palier [TYPIQUE]*.

1014 Malgré leur différence de surface, *Pyrénées Orientales* et *Samoa Occidentales* correspondent à la même configuration. En effet, *Samoa* est le nom de l'archipel dans lequel se situe l'état indépendant individualisé par la forme *Samoa Occidentales*. Le -s₂ articulé à la subordination adjectivale du toponyme géo-politique s'explique donc par le fait que la pluralité constitutive du référent hyper-praxémique n'est pas mise en évidence par le support formel de son Np.

1015 Nous nous interrogeons sur la pertinence de l'appréhension du courant artistique *Barroco* et du style qui le caractérise comme étant deux entités différentes.

1016 *Nord* est ici le nom du département français. Nous rappelons qu'*Ilustración*, qui est le nom d'une période historique caractérisée par la volonté d'apporter à l'humanité la lumière de la raison, se situe à mi-chemin entre deux types de relation métonymique : « la cible pour l'événement » et « le contexte pour l'événement ». Le nom de journal *Le Monde* est destiné lors de sa création à accompagner une ouverture de la France à l'internationale. Enfin, *El Quijote* est motivé par le nom de la pièce de l'armure qui recouvre la cuisse.

1017 L'articulation du morphème de pluriel à la base nominale de ce nom de pays est un emploi caractéristique des noms abstraits pour désigner des éléments concrets qui possèdent la propriété associée à leur concept (Weinrich, 1989 : 53). Dès lors, cette flexion en nombre n'est pas prise en compte dans la définition de la typicalité sémantique.

1018 Comme nous avons déjà eu l'occasion de l'évoquer, l'hyper-praxème du nom de marque de vin *La Part des Anges* est utilisé en œnologie pour faire référence à la partie du volume d'un alcool qui s'évapore pendant le vieillissement en fût.

(*Oscar, Lewinsky*), parfois déterminé (*Le Figaro*)¹⁰¹⁹, par un syntagme prépositionnel (*Chez Jenny, Chez Clément*)¹⁰²⁰, modulé dans une occurrence par une subordination de la même catégorie formelle (*Au nom de la mémoire*)¹⁰²¹, par des adjectifs, parfois nominalisés (*Méditerranée, Première, Ginémédica, Le Parisien*)¹⁰²², et par des Nc, qui sont aussi dans quelques formes attestées accompagnées d'un article qui fait partie du support formel (*Pentagone, Hexagone, Australie, La Croix*)¹⁰²³.

Le seul patron motivationnel englobé dans ce macro-palier impliquant une diversité formelle significative est celui des Np motivés par une métonymie propre. En effet, les occurrences correspondant à cette configuration sémantique sont souvent [Np] (*Chirac, Armani, Barcelona, Manhattan, Auschwitz, Alzheimer*)¹⁰²⁴. D'autres configurations appartenant également au sous-type morphologique des Np purs sont aussi illustrées dans notre corpus : [dét+Np] (*El Vaticano, La Moncloa, La Duchère*)¹⁰²⁵, [(Np+Np)] (*Paris-*

1019 *Le Figaro* est motivé par la réplique du personnage homonyme de Beaumarchais : « Sans la liberté de blâmer, il n'est point d'éloge flatteur ».

1020 Les noms de brasserie *Chez Jenny* et *Chez Clément*, motivés par le prénom de leur fondateur, peuvent aussi être rattachés au patron motivationnel [class+méton-Np]. Voir la section 2.3.1. *infra*.

1021 La motivation de l'ergonyme *Au nom de la mémoire*, individualisant une association antiraciste et droitdelhommiste qui s'intéresse à l'immigration en France et aux événements qui lui sont liés, se situe à mi-chemin entre la fonction métonymique correspondant au patron [méton-Nc_{qual}] et la fonction qualificative sémantique. Par sa particularité formelle, cette configuration est rattachée aux deux configurations sémantiques.

1022 *Méditerranée*, qui est la version abrégée de *mar Méditerranée*, caractérise la mer individualisée comme étant au milieu des terres. *Première* est le nom de la plus ancienne chaîne de télévision française. *Ginémédica* individualise une clinique gynécologique. En raison de l'approche lexicale adoptée dans ce travail, la prédication du préfixe *giné-* n'est pas prise en compte. Enfin, *Le Parisien* est le nom d'un quotidien de la capitale française.

1023 Nous rappelons que *Pentagone* et *Hexagone* sont motivés par la forme de leur référent et que le nom de journal *La Croix* trouve son origine dans le symbole de la religion chrétienne catholique. La dérivation morphologique à l'origine du support formel d'*Australie* entraîne la construction d'une catégorie basée sur la localisation du pays ainsi nommé. Nous rappelons que les noms de pays comportant une base adjectivale sont les seuls du patron toponymique [x+/-ie/-ia/-ía] dont la componentialité formelle et sémantique est prise en compte. Lorsque l'hyper-praxème de la base des noms de pays ainsi construits est un nom, propre ou commun, ou un élément opacifié, ceux-ci sont rattachés à la catégorie [Np] et à la motivation [ident]. Voir le chapitre 2, 2.2.2.

1024 *Chirac* est un anthoponyme qui relie l'ancien président français ainsi nommé à la famille à laquelle il appartient. *Barcelona* est le nom de la province dans laquelle se trouve la ville homonyme. *Manhattan* est le nom d'un arrondissement de la ville de New York situé partiellement dans la ville qui porte ce nom. Nous rappelons que le support formel d'*Auschwitz* est motivé par le nom d'une des villes dans lesquelles le camp de concentration ainsi individualisé a été construit. Enfin, l'hyper-praxème d'*Alzheimer* est le nom de l'un des médecins qui a observé la maladie ainsi nommée pour la première fois.

1025 *El Vaticano* est motivé par le nom d'un mont qui se trouve dans le pays individualisé par ce toponyme. La construction de son support formel a intégré le déterminant articulé à son hyper-praxème lors de son emploi référentiel typique. *La Moncloa*, dont il existe également une variante non déterminée, est motivé par le nom du parc dans lequel se trouve la résidence officielle du président du gouvernement espagnol. L'hyper-praxème de *La Duchère* est le nom du château qui se trouve dans le quartier ainsi nommé qui, à son tour, est motivé par le nom de famille de ses premiers propriétaires.

Dakar)¹⁰²⁶ et [Np+Np_i] (*Calvin Klein, Roland-Garros*)¹⁰²⁷. Néanmoins, l'hyper-praxème des occurrences attestées qui sont construites à partir de ce type d'indirection dénotative est souvent un Np impur. Nous avons en effet attesté des formes [méton-Np] dont l'hyper-praxème est un Np mixifié (*Les Vosges, San Sebastián, San Javier*)¹⁰²⁸ ou un Np adjectival, parfois déterminé (*Baja, (La) Cartuja, La Samaritaine*)¹⁰²⁹. Enfin, plusieurs occurrences appartenant à cette catégorie sémantique sont motivées par des Np descriptifs correspondant aux patrons formels [(déf+)Nc] (*La Haya, Alameda*)¹⁰³⁰, [Nc+-s_i] (*Entrepeñas*)¹⁰³¹, [Nc+adj_i] (*Puerta Real, Montenegro*)¹⁰³² et [adj_i+Nc+-s_i] (*Cuatro Caminos*)¹⁰³³.

2.2.2. NP MODULÉS PAR A₁, [MÉTON_{X(+A)}] ET [MÉTON_{QUALC}]: PALIERS [TYPIQUE+2] ET [TYPIQUE+3]

Le deuxième macro-palier de l'étape qualificative a été défini à partir des Np comportant une fonction secondaire de la corrélation A₁ qui est destinée à moduler le lien entre la prédication du constituant central et l'entité individualisée. Il englobe deux paliers ([typique+2] et [typique+3]), qui diffèrent par la nature de la qualification opérée par ce noyau motivationnel. Le premier, défini à partir des Np métonymiques (*Volkswagen Passat, Port-Arthur, France 3, Antena 3*), inclut également les formes

1026Le nom de compétition sportive *Paris-Dakar* n'est pas motivé par le cumul d'un rapport autonome avec les villes désignées par ses hyper-praxèmes, mais par leur articulation en tant que désignation d'un itinéraire.

1027Le nom de marque *Calvin Klein* est motivé par celui de son créateur. Nous rappelons que *Roland-Garros* est le nom d'une compétition sportive qui a emprunté son support formel au Np du stade dans lequel elle se déroule.

1028Le toponyme administratif *Les Vosges* est motivé par l'oronyme qui se trouve dans le département ainsi nommé, alors que *San Javier* est le nom d'un aéroport militaire situé dans la commune homonyme. Nous avons eu l'occasion d'évoquer à plusieurs reprises que l'hyper-praxème du nom de ville *San Sebastián* est le nom d'un monastère qui, à son tour, est motivé par un surnom hagiographique.

1029Nous rappelons que l'hyper-praxème de *Baja* est le constituant adjectival de *Baja California*, qui est la zone dans laquelle se déroule la compétition individualisée par ce praxonyme. L'hyper-praxème de *(la) Cartuja*, dont le référent n'est pas techniquement une île parce qu'il n'est pas complètement entouré d'eau, est le nom du monastère de la Cartuja, qui est à son tour un dérivé adjectival du Nc *cartujo(s)*, désignant un ordre religieux. Le nom du centre commercial *La Samaritaine* est motivé par celui de l'échoppe qu'aurait possédé son fondateur. Le nom de celle-ci, à son tour, trouve son origine dans la proximité d'une pompe à eau décorée d'une représentation du récit biblique de la rencontre de Jésus et de la Samaritaine. Cette occurrence a été rattachée à la motivation métonymique par le lien qui existe entre une échoppe et un centre commercial en tant qu'espaces commerciaux. Néanmoins, son rôle commémoratif est également très présent, et elle aurait donc pu être rattachée à la motivation identifiante.

1030Le nom *Alameda* est motivé par celui de l'avenue dont le théâtre ainsi nommé est proche. Nous rappelons que l'hyper-praxème de *La Haya* est le nom d'un terrain de chasse situé dans la ville ainsi nommée.

1031Le nom de village *Entrepeñas* est construit à partir de l'articulation du Nc *peña* (« colline rocheuse ») au pluriel et du préfixe *entre-*.

1032Le nom *Puerta Real* est motivé par le nom de l'un des monuments du quartier ainsi nommé.

1033Le nom de quartier *Cuatro Caminos* est motivé par celui d'une de ses places qui, à son tour, est motivé par les quatre chemins qui s'y entrecroisent.

[méton_{x(+x)}] dont les constituants sémantiques secondaires sont simples (*Haute-Savoie*, *Météo-France*, *La Voz de Galicia*), complexes (*Derecho a Morir Dignamente*) ou correspondent au cumul [A_i+B_i] (*Masters de Tennis*). Ce palier [typique+2] est composé de cinq des six stades de la gradation sémantique de la catégorie qui sont délimités dans ce macro-palier. Le palier [typique+3] est défini à partir de la configuration [qual+plur] (*Malouines*, *Les Verts*), qui constitue la seule illustration dans notre corpus de la modulation d'une qualification sémantique par une fonction secondaire de la corrélation A_i¹⁰³⁴.

L'organisation des deux paliers qui constituent ce deuxième macro-palier de l'étape qualificative est la suivante :

Palier	x _i	x _i (A) / qualc	
[typique+2]	[méton-Np+ident] <i>Volkswagen Passat</i>		
	[méton-Nc+ident] <i>Port-Arthur</i>	[méton-Np+désamb] <i>France 3</i>	
	[méton-Nc+désamb] <i>Antena 3</i>	[méton-Nc _{qual}] <i>Haute-Savoie</i>	[méton-Nc _{méton Np}] <i>Météo-France</i>
		[méton-Nc _{qual}] <i>La Voz de Galicia</i>	
		[méton-Nc _{plur+qual}] <i>Masters de Tennis</i>	[méton-Nc _{qualc}] <i>Derecho a Morir Dignamente</i>
[typique+3]	[qual+plur] <i>Malouines, Les Verts</i>		

Macro-palier [TYPIQUE+] de l'étape qualificative

La définition de régularités dans la progression de la représentativité des patrons motivationnels englobés dans le palier [typique+2] est complexe. Étant donné que cet aspect a déjà été abordé, nous n'y revenons pas¹⁰³⁵. Trois particularités des configurations sémantiques constituant le macro-palier [TYPIQUE+] méritent néanmoins d'être évoquées. La première est une compatibilité complémentaire des deux modes de qualification et des fonctions sémantiques secondaires de la corrélation A_i. En effet, nous avons des Np métonymiques (Np et Nc) identifiés (*Volkswagen Passat*, *Lalín 2000*, *Port-*

¹⁰³⁴Le nombre total de ces sous-divisions représente presque la moitié de celles qui constituent le premier macro-palier de l'étape qualificative (six *vs* onze). Néanmoins, leur hétérogénéité sémantique est presque équivalente, car nous avons affaire ici à dix patrons motivationnels différents dont la typicalité a fait l'objet à plusieurs reprises d'une assimilation par défaut.

¹⁰³⁵Voir le chapitre 8, 2.1.2.2.

Arthur)¹⁰³⁶ et désambiguïsés (*France 3, Boeing 747, Antena 3, Telecinco*)¹⁰³⁷, mais aucun n'est associé à un référent hyper-praxémique pluriel. Inversement, [qual+plur_i] (*Les Verts, Malouines, No Fumadores*)¹⁰³⁸ est la seule configuration faisant intervenir une fonction secondaire de la corrélation A_i dans les occurrences impliquant un noyau qualificatif.

Les deux autres particularités des patrons motivationnels de ce macro-palier concernent les Np [méton_{x(+x)}]. D'une part, leur foyer métonymique est presque toujours sémantique, la seule exception étant illustrée par *Haute-Savoie*¹⁰³⁹. D'autre part, la complexité horizontale des Np [méton_{A+B}] est toujours liée au cumul d'une qualification sémantique et de la mise en évidence de la pluralité de référents mis en rapport avec l'entité individualisée par le support formel (*Avances Médicos, Masters de Tennis, Las Palmas de Gran Canaria*)¹⁰⁴⁰. Dès lors, la différence entre les Np qui présentent cette complexité horizontale et les Np impliquant une modulation simple est faible.

Le croisement des caractéristiques des Np de ce macro-palier relatives aux deux niveaux d'analyse décrits mettent en évidence leur faible hétérogénéité formelle¹⁰⁴¹. En effet, l'intégration dans ce macro-palier notamment de la configuration [méton_{x(+x)}] a pour conséquence que toutes les combinaisons entre les trois types de noyaux qualificatifs et l'ensemble de fonctions secondaires sont potentiellement représentées, à l'exception de [qual+B_j]. Tous les sous-types morpho-lexicaux de notre typologie formelle des Np y

1036 Le noyau de *Lalín 2000* est motivé par le nom de la localité dans laquelle se situe la zone industrielle ainsi nommée. Le sens du numéral hyper-praxémique subordonné ne joue aucun rôle prédicatif vis-à-vis du référent individualisé par le support formel. Nous rappelons que la subordination du nom de ville portuaire *Port-Arthur* répond à une motivation commémorative, assimilée dans ce travail à la fonction d'identification.

1037 L'expansion numérale de *Boeing 747* emprunte une forme particulière que l'on retrouve également dans le cas de certains modèles automobiles. En effet, la définition de la place du modèle au sein de la série des produits Boeing ne repose pas sur l'unité de l'adjectif numéral hyper-praxémique mais sur la dizaine, tous les avions de cette entreprise étant individualisés par le biais d'une expansion du type 7X7. En prenant en compte cette configuration, il est possible de conclure que l'avion désigné par Boeing 737 est le troisième mis en circulation par la compagnie. La motivation métonymique de l'abréviation *tele(visión)* de *Telecinco* est claire. S'il n'en va pas de même dans le cas d'*antena*, nous défendons l'hypothèse selon laquelle le Nc catégorisant les chaînes de télévision est *chaîne/canal*.

1038 La base lexicale du nom d'archipel *Malouines* est motivée par l'adjectif ethnonymique au féminin rendant compte de l'origine de ses premiers habitants. L'ergonyme *Nofumadores* dévoile la caractéristique que partagent les membres de l'association. L'adverbe de négation participe à la construction du support formel en tant que préfixe.

1039 Le choix de l'adjectif qui participe à la construction du support formel du nom de département *Haute-Savoie* est doublement justifié, parce que ce dernier est montagneux et situé au nord de l'État, indépendant jusqu'à 1860, qui est à l'origine de la sélection de son constituant proprial. L'hyper-praxème de son noyau est également métonymique, car il a été motivé par la Maison de Savoie, qui gouvernait le territoire ainsi nommé.

1040 *Avances Médicos* est le nom d'une compagnie d'équipement médical. Le noyau de *Las Palmas de Gran Canaria* est motivé par la palmeraie dans laquelle la capitale de l'île a été établie.

1041 Pour un récapitulatif de la forme adoptée par les Np utilisés pour établir ce macro-palier, voir l'annexe 7, *macro-palier [TYPIQUE+]*.

sont représentés¹⁰⁴². Néanmoins, la démultiplication de patrons motivationnels englobés dans cette phase de la progression de la typicalité de l'étape qualificative contraste avec le nombre réduit de configurations formelles qui les incarnent¹⁰⁴³.

Cette faible diversité est intimement liée à la réduction du nombre de constituants qui incarnent les fonctions participant à la construction des patrons sémantiques dans ce macro-palier. Par exemple, l'hétérogénéité formelle du macro-palier précédent repose essentiellement sur les Np mono-motivationnels. Dans ce palier, les indirections dénotatives sont essentiellement incarnées par des Np purs monolexicaux et par des Nc, aussi bien en position noyau qu'en tant que fonction secondaire (*France 3, Antena 3, Telemadrid, Météo-France*)¹⁰⁴⁴. Les trois uniques écarts à cette homogénéité morpho-lexicale sont *Réseau Ferré de France*, dont la métonymie Nc est incarnée par un appellatif complexe (*Réseau Ferré*), *Au nom de la mémoire*, impliquant un noyau prépositionnel¹⁰⁴⁵ et *Fleurir la France*, qui est doublement particulière car l'hyper-praxème de son noyau est un infinitif et sa subordination inclut le déterminant caractérisant l'actualisation discursive du sous-type référentiel de Np à l'origine de sa sélection.

La modulation identifiante impliquée dans les patrons motivationnels de ce macro-palier est également très homogène d'un point de vue formel. Alors que cette fonction est incarnée dans les étapes extrêmes de la gradation par des structures extrêmement diverses¹⁰⁴⁶, elle est assumée essentiellement dans les configurations [méton+ident.] par des constituants [Np] (*Volkswagen Passat, Port-Arthur*). Les seules configurations qui s'écartent de cette tendance sont le résultat de l'opacité du lien du constituant subordonné avec son hyper-praxème dans l'occurrence *Playa de Aro*¹⁰⁴⁷ et de l'association

1042 Nous retrouvons en effet dans ce macro-palier des Np purs (*Volkswagen Passat*), des Np mixifiés (*Lalín 2000, Haute-Savoie, France 3*), des Np adjectivo-prépositionnels (*Malouines, les Verts, Au nom de la mémoire*), des Np mixtes (*Port-Arthur, La Voz de Galicia, Réseau Ferré de France*) et des Np descriptifs (*Avances Médicos, Derecho a Morir Dignamente, Masters de Tennis*).

1043 Les configurations formelles de ce macro-palier sont parfois réduites à une seule structure qui, occasionnellement, est illustrée par une seule occurrence. C'est le cas des Np métonymiques désambiguïsés (*France 3, Antena 3*), du patron [méton-Np_{qual}] (*Haute-Savoie*), des Np métonymiques modulés par une qualification complexe (*Derecho a Morir Dignamente*), ou encore des Np qualificatifs pluriels (*Malouines*), dont la seule variation formelle est liée à la détermination du constituant adjectival (*Les Verts*).

1044 La motivation de *Météo* correspond au sous-type métonymique « la partie pour le tout » que nous avons défini en termes d'objet/cible pour les organisations, alors que *France* illustre la catégorie métonymique « le contexte pour l'entité ». Il en va de même pour la subordination de *Télemadrid*, qui est le nom de la chaîne de télévision de la région madrilène.

1045 Voir la note 1021, p. 396.

1046 Pour une présentation de la diversité formelle des Np classifiants identifiés, voir 2.3.1. *infra*.

1047 Le noyau du support formel de *Playa de Aro* est le résultat d'une métonymie du type « la partie pour le tout », et la subordination est la conséquence d'une épenthèse de l'hyper-praxème anthroponymique *Daró*.

ad hoc d'un adjectif qui n'opère pas de prédication sur le référent individualisé dans *Lalín 2000*.

Étant donné que les fonctions plurielle et désambiguïsante sont toujours incarnées respectivement par le morphème de pluriel et par un adjectif, l'hétérogénéité formelle de ce macro-palier repose essentiellement sur la qualification sémantique secondaire, participant à la construction des configurations [méton-Nc_{qual}] et [méton-Nc_{plur+qual}]. Les constituants qui assument cette fonction dans les occurrences examinées sont des SP(Np) (*La Voz de Galicia, Réseau Ferré de France, Las Palmas de Gran Canaria, La Roche-sur-Yon*)¹⁰⁴⁸, des adjectifs (*Haute-Savoie, Voz Audiovisual, Réseau Ferré de France*) et, plus exceptionnellement, des SP(Nc) (*Masters de Tennis, Au nom de la mémoire*).

Enfin, la dernière particularité formelle de ce macro-palier qui mérite d'être évoquée est la présence des deux uniques occurrences attestées impliquant un constituant infinitif (*Fleurir la France, Derecho a Morir Dignamente*), qui est modulé dans l'une d'entre elles par un adverbe.

2.2.3. NP MÉTONYMIQUES MODULÉS PAR B₁(+A₁) ET [MÉTON_{B+B}] : PALIERS [TYPIQUE+4] ET [TYPIQUE+5]

Le troisième macro-palier de l'étape qualificative est établi à partir des Np dans lesquels l'entité individualisée, qui est appréhendée par sa relation avec le référent de l'hyper-praxème nucléaire, fait l'objet d'une qualification secondaire (métonymique ou sémantique) et par ceux dans lesquels cette fonction secondaire cohabite avec un constituant de la corrélation A₁. Ces configurations sont à l'origine de la distinction de quatre stades. Elles sont distribuées en deux paliers ([typique+4] et [typique+5]), en fonction du nombre d'opérations qui nuancent leur noyau motivationnel.

Le palier [typique+4] englobe trois des six stades représentés par la formalisation [méton+B₁]. Le premier est établi à partir des formes motivées par l'articulation hiérarchisée de deux métonymies propres (*Congo-Kinshasa, Paris-Bercy*)¹⁰⁴⁹. Les deux

¹⁰⁴⁸Nous remarquons que le noyau du syntagme prépositionnel qualificatif de *Las Palmas de Gran Canaria* est un Np mixifié.

¹⁰⁴⁹Le constituant *Congo* a été sélectionné à partir d'une relation du type « le tout pour la partie », parce que l'État ainsi nommé fait partie du territoire désigné préalablement par ce biais. Inversement, le recours à *Kinshasa* correspond à une métonymie « la partie pour le tout ». Cette subordination garantit l'efficacité de l'individualisation du référent par la mise en évidence du rapport existant entre la capitale et le pays individualisé par le support formel. La construction de *Paris-Bercy* est particulière, parce que les référents des deux toponymes hyper-praxémiques entretiennent un rapport métonymique avec l'entité individualisée par le Np mais également entre eux, Bercy étant le quartier de Paris dans lequel se situe le palais omnisports ainsi nommé.

autres stades rendent compte respectivement des Np méton-Np et méton-Nc impliquant une qualification sémantique secondaire (*Real Madrid, Afrique du Sud* d'une part, *Costa de Marfil* de l'autre). La typicalité de ces formes [méton+qual] a été assimilée par défaut à celle d'une occurrence métonymique appellative impliquant une double qualification du référent hyper-praxémique qui caractérise indirectement l'entité individualisée par le Np (*Fonds Mondial pour la Nature*)¹⁰⁵⁰.

Le palier [typique+5], qui est le dernier de l'étape qualificative défini à partir d'un Np métonymique, est constitué par un seul stade. Il est défini à partir d'une forme attestée dans laquelle l'indirection dénotative propre est désambiguïsée et modulée par une métonymie secondaire dont nous rattachons le foyer à la catégorie Nc (*France 3 Ouest*)¹⁰⁵¹.

Le tableau suivant rend compte de la structuration de ce macro-palier [TYPIQUE+2] de l'étape qualificative :

Palier	X ₁	B+x	X ₁ +X ₁
[typique+4]	[méton-Np+méton-Np,] <i>Congo-Kinsbasa</i>	[méton-Nc_{qual+qual}] <i>Fonds Mondial pour la Nature</i>	
	[méton-Np+qual,] <i>Real Madrid</i>		
	[méton-Nc+qual,] <i>Costa de Marfil</i>		
[typique+5]			[méton-Np+désamb,+méton-Nc,] <i>France 3 Ouest</i>

Macro-palier [TYPIQUE+2] de l'étape qualificative

Les caractéristiques formelles des Np utilisés pour établir ce macro-palier diffèrent sensiblement de celles des occurrences englobées dans le précédent¹⁰⁵². La diversité vis-à-vis des catégories qui constituent notre typologie formelle est moins importante, car les sous-types Np adjectivo-prépositionnel et Np mixte ne sont pas représentés, les Np mixifiés et les Np descriptifs étant par ailleurs majoritaires¹⁰⁵³. La diversité des patrons formels rattachés à cette sous-division de la gradation repose essentiellement, comme dans [TYPIQUE+1], sur la qualification sémantique secondaire. Néanmoins, elle est ici

¹⁰⁵⁰Pour la structuration des configurations sémantiques rattachées à ce macro-palier, voir le chapitre 8, 2.1.2.2. et 2.2.1.

¹⁰⁵¹ Le constituant *Ouest* est destiné à circonscrire la zone géographique dans laquelle est émis le journal télévisé régional, qui englobe en l'occurrence la Bretagne et les Pays de la Loire.

¹⁰⁵²Pour un récapitulatif de la forme des Np rattachés aux paliers [typique+4] et [typique+5] de l'étape qualificative, voir l'annexe 7, macro-palier [TYPIQUE+2].

¹⁰⁵³Ce macro-palier implique des Np purs (*Congo-Kinsbasa, Paris Bercy*), des Np mixifiés (*Real Madrid, Afrique du Sud, France 3 Ouest*) et des Np descriptifs (*Peñafiel, Don Quijote, Costa de Marfil*).

incarnée par des adjectifs (*Real Madrid, Grande-Bretagne*)¹⁰⁵⁴, par des SP(Nc) (*Afrique du Sud, Irlanda del Norte, Chœur pour Cœur, Masters de Tennis*)¹⁰⁵⁵ et, cas exceptionnel dans l'ensemble de la catégorie, par un Nc (*Saint-Caprais Marché, Don Quijote*)¹⁰⁵⁶.

Enfin, il faut également remarquer d'une part que l'hyper-praxème du noyau motivationnel de deux occurrences métonymiques propres est un hyper-praxème impur (*Grand-Saint-Bernard, Saint-Caprais Marché*)¹⁰⁵⁷. D'autre part, le palier [typique+5] est établi à partir du seul Np attesté impliquant une modulation méton-Nc (*France 3 Ouest*). Néanmoins, les points cardinaux sont souvent rattachés à la catégorie propre.

2.2.4. NP QUALIFICATIFS MODULÉS PAR B₁(+A₁): PALIERS [TYPIQUE+6] ET [TYPIQUE+7]

Le dernier macro-palier de l'étape charnière de la structuration sémantique de la catégorie inclut potentiellement toute configuration correspondant aux généralisations [qual+B₁] et [qual+B₁+A₁], qui sont rattachées respectivement aux paliers [typique+6] et [typique+7]. Le premier palier a été défini à partir des Np construits à partir de l'articulation hiérarchisée de deux qualifications basées sur du contenu hyper-praxémique (*Grande Bleue, Française des Jeux, Camarón de la Isla*). Le référent de l'occurrence utilisée pour établir le palier [typique+7], qui est également appréhendé par cette articulation de constituants sémantiques, est pluriel (*Trente Glorieuses*). Ces deux paliers sont à l'origine de la définition d'autant de stades, car aucune occurrence [qual+méton] n'a été attestée. Leur structuration est présentée dans le tableau de la page ci-contre.

¹⁰⁵⁴ Nous rappelons que le titre de *Real* a été accordé à l'équipe de football de Madrid par Alphonse XIII, et que le noyau du support formel de *Grande-Bretagne* est motivé par la partie la plus au sud de l'île. Le rôle original de son expansion était celui de distinguer ce territoire de la Bretagne française (*Minor Britania*). Par ailleurs, face au nombre réduit d'occurrences qui correspondent aux configurations de cette étape, nous ne tirons pas de conclusions en ce qui concerne la participation exclusive dans le patron formel de [méton-Np+qual] (*Real Madrid, Grande-Bretagne*) de qualifications sémantiques adjectivales antéposées.

¹⁰⁵⁵ *Chœur pour Cœur* est un festival musical destiné à récupérer des jouets pour les enfants.

¹⁰⁵⁶ La forme originale de ce surnom anthroponymique est *El Quijote*. Dès lors, malgré son figement lexical, le statut propre de *Don Quijote*. Nous rappelons que l'une des hypothèses prédominantes concernant l'origine du noyau de ce Np est celle selon laquelle son hyper-praxème est le Nc désignant la pièce de l'armure qui recouvre la cuisse. *Saint-Caprais marché* est le nom de l'association de commerçants et amateurs du marché de *Saint-Caprais*.

¹⁰⁵⁷ Le noyau du nom de col oronymique *Grand-Saint-Bernard* est motivé par le nom de la vallée qu'il sépare.

Palier	x_i	x_i+x_i
[typique+6]	[qual+qual] <i>Grande Bleue</i>	
[typique+7]		[qual,+qual+plur] <i>Trente Glorieuses</i>

Macro-palier [TYPIQUE+3] de l'étape qualificative

Enfin, deux caractéristiques formelles des Np regroupés dans ce macro-palier méritent d'être évoquées¹⁰⁵⁸. D'une part, leur noyau motivationnel appartient dans les occurrences attestées à deux catégories morpho-lexicales : l'adjective (*Grande Bleue, Française des Jeux, Trente glorieuses*)¹⁰⁵⁹ et l'appellative (*Izquierda Unida, Camarón de la Isla*)¹⁰⁶⁰. D'autre part, la diversité de leur qualification secondaire est réduite à deux types de constituants : adj_i (*Grande bleue, Izquierda Unida*) et $SP(Nc)_i$ (*Française des Jeux, Camarón de la Isla*)¹⁰⁶¹.

2.2.5. QUELQUES PARTICULARITÉS OBSERVÉES

Les formes construites autour de la qualification du référent individualisé jouent un rôle majeur dans la diversité sémantique de la catégorie Np. Le nombre de stades qui composent l'intervalle de la gradation englobant les configurations qui impliquent ce type de noyau motivationnel représentent plus du double de ceux qui constituent l'étape identifiante. L'existence de trois modes de qualification et d'autant de configurations en ce qui concerne la cible de la fonction secondaire des Np métonymiques explique cette diversité, en même temps qu'elle invite à la relativiser. En effet, l'illustration dans notre corpus de la totalité des combinaisons possibles entre les trois fonctions qualificatives et les différents types de modulations pouvant participer à la construction de Np qualificatifs est lacunaire.

¹⁰⁵⁸Pour un récapitulatif de la configuration formelle des occurrences utilisées pour établir ces deux derniers paliers de l'étape qualificative, voir l'annexe 7, macro-palier [TYPIQUE+3].

¹⁰⁵⁹Nous rappelons que *Grande bleue* est un surnom toponymique faisant référence à la Méditerranée. *Française des Jeux* désigne l'entreprise publique possédant le monopole des jeux de loterie et de paris sportif sur le territoire français et sur Monaco. Le praxonyme *Trente Glorieuses* individualise la période de croissance économique d'après-guerre. Tout en étant motivée par le praxonyme *Trois glorieuses*, faisant référence aux journées révolutionnaires des 27, 28 et 29 juillet 1830 qui ont déchu Charles X, c'est le sens révolutionnaire associé au constituant *glorieuse* qui est à l'origine de sa sélection pour individualiser le nouveau référent. Par ailleurs, même si la pluralité du référent individualisé est véhiculée par l'adjectif antéposé, celui-ci apporte une information supplémentaire, qui est celle du nombre d'années regroupées dans cette période.

¹⁰⁶⁰*Izquierda Unida* est un parti politique de gauche. Le noyau du nom artistique *Camarón de la Isla* est motivé par la ressemblance de la personne ainsi nommée à une crevette.

¹⁰⁶¹Nous rappelons que l'articulation de la subordination a un morphème de pluriel n'a pas d'impact sur la typicalité.

Ce constat peut être aussi transposé aux propriétés formelles des Np de cette étape¹⁰⁶². En effet, toutes les catégories de notre typologie sont représentées, surtout grâce à l'opérativité de l'indirection dénotative dans la construction de Np, qui recouvre des relations avec d'autres entités (appréhendées totalement ou partiellement) qui sont très diverses. Ce mode de qualification a par ailleurs deux conséquences sur la relation entre les Np de cette étape et leur dimension formelle. D'une part, la distribution de leurs patrons formels ne correspond pas à la gradation qui pourrait être établie à partir de leur prototypicalité¹⁰⁶³. D'autre part, la fonction métonymique rend impossible toute possibilité de corrélation motivation-forme entre l'étape qualificative et l'étape adjectivale¹⁰⁶⁴. Néanmoins, hormis les Np mono-motivationnels et ceux qui font l'objet d'une qualification sémantique secondaire, les configurations de cette étape sont souvent incarnées par un nombre réduit de structures formelles. Les patrons sémantiques qui sont représentés dans notre corpus par une seule occurrence sont par ailleurs nombreux.

Ce paradoxe s'explique par plusieurs raisons. Premièrement, lorsque les Np qualificatifs sont modulés, la nature morpho-lexicale de leur noyau est assez constante, essentiellement un Np pur (méton-Np), un Nc monolexical (méton-Nc) et un adjectif (qualification sémantique)¹⁰⁶⁵. Deuxièmement, la compatibilité de ces trois types de noyau morpho-sémantique avec les éléments formels susceptibles de participer à la construction de Np au niveau secondaire entérine vraisemblablement des restrictions. En effet, les Np métonymiques se combinent dans l'absolu avec un nombre significatif de fonctions secondaires. Néanmoins, les Np qualificatifs à proprement parler sont modulés essentiellement par une deuxième prédication sur le référent individualisé. Enfin, *France 3 Ouest* illustre la seule métonymie appellative qui intervient en tant que fonction secondaire dans les occurrences de cette étape. Néanmoins, l'hyper-praxème de cette modulation, faut-il le rappeler, est souvent rattaché à la catégorie Np.

1062 Pour un récapitulatif des patrons formelles des occurrences utilisées pour établir cette phase charnière de la gradation sémantique de la catégorie, voir l'annexe 7.

1063 Nous avons affaire à une concentration relativement importante de Np purs et de Np mixifiés dans le premier macro-palier de l'étape qualificative. Néanmoins, d'une part, ces configurations formelles alternent notamment avec des formes mixtes et descriptives. D'autre part, les Np purs et les Np mixifiés sont également présents dans le macro-palier [TYPIQUE+2].

1064 La corrélation inverse est pourtant possible, car un nombre significatif de Np adjectivaux interviennent dans la construction des formes de la catégorie à partir de la fonction typique de la catégorie morpho-lexicale de leur noyau.

1065 Nous avons affaire également à une homogénéité morpho-lexicale quasi-absolue dans les métonymies secondaires, opérées essentiellement par des Np purs monolexicaux.

L'affinité des trois types de noyau qualificatif avec les constituants formels susceptibles d'incarner la qualification sémantique diffère également. Tous manifestent une compatibilité importante avec la subordination adjectivale. La subordination prépositionnelle appellative est aussi présente dans différents patrons motivationnels de Np méton-Nc et de Np construits autour d'une qualification sémantique. Elle n'est pas incompatible avec les Np méton-Np (*Afrique du Sud*). Néanmoins, le SP(Np)_i par exemple se combine uniquement dans les occurrences attestées avec un noyau métonymique Nc, alors que la subordination appellative est illustrée exclusivement par deux Np méton-Np (*Don Quijote* et *Saint-Caprais Marché*). Par ailleurs, nous rappelons que les deux occurrences attestées impliquant des constituants infinitifs sont des Np métonymiques et que l'une d'entre elle présente le seul constituant adverbial participant à la construction des Np de notre corpus.

Enfin, il faut faire mention de la réticence à la complexité qui caractérise vraisemblablement les Np qualificatifs. En effet, malgré quelques exceptions dans des occurrences méton-Nc, dans la plupart des configurations impliquant le cumul [A_i+B_i], A_i est le morphème de pluriel. Dès lors, ces Np poly-modulés ne diffèrent pas essentiellement de ceux qui impliquent la participation d'une unique fonction secondaire. Ce patron motivationnel [noyau+x_i] invite donc à conclure que l'articulation de deux particularités du référent individualisé est la plupart du temps suffisante pour créer un Np qualificatif jugé efficace.

2.3. TROISIÈME ÉTAPE : LES NP CLASSIFIANTS

Dans notre approche bipolaire de la typicalité, la fonction Nc constitue le pôle antagonique vers lequel tendent les occurrences qui s'éloignent du noyau catégoriel. Cela justifie que les Np dont le support formel est construit autour d'un élément destiné à inclure l'entité individualisée dans la catégorie référentielle délimitée par son contenu hyper-praxémique soient les moins typiques. La dernière étape de la structuration prototypique des patrons motivationnels des Np regroupe donc ceux qui comportent un noyau classifiant. Elle est constituée de trois macro-paliers comportant douze stades qui sont distribués en sept paliers.

La structure de l'étape classifiante est la suivante :

Macro-palier	Palier	configuration	
[TYPIQUE+1]	[typique]	[classif]	
	[typique+1]	[classif+A _i]	
	[typique+2]	[classif+B _i] [classif+B _i ident _{-i}]	[classif+plur _i +ident _i]
[TYPIQUE+2]	[typique+3]	[classif+A _i +B _i]	[classif+qual _{-i}]
	[typique+4]	[classif+B _i +B _i]	
[TYPIQUE+3]	[typique+5]	[classif+B _i +B _i +A _i]	
	[typique+6]	[classif+B _i +B _i +B _i]	

Étape classifiante

Le premier macro-palier est [TYPIQUE+1]. Il comporte trois paliers. Le premier rend compte des Np mono-motivationnels. Les deux autres sont établis à partir des occurrences modulées par une fonction secondaire. Il englobe également des variantes de [class+B_i], dans lesquelles le référent hyper-praxémique de la subordination est identifié, et la configuration d'une occurrence impliquant le cumul [plur_i+ident_i] (2.3.1). Le macro-palier [TYPIQUE+2] regroupe deux paliers définis à partir des Np dans lesquels la classification est précisée par deux fonctions secondaires. Il inclut également ceux dont le noyau classifiant est modulé par une qualification complexe (2.3.2.) Le macro-palier [TYPIQUE+3], qui est le dernier de cette étape, rend compte de la progression de la typicalité sémantique des Np qui comportent trois subordinations sémantiques. Ils sont à l'origine de la définition de deux paliers (2.3.3.). Enfin, nous évoquerons quelques particularités des Np classifiants qui sont vraisemblablement conditionnées par la fonction sémantique de leur constituant central (2.3.4.).

2.3.1. LES NP CLASSIFIANTS ET LA MODULATION UNIQUE OU [A₁+A₁] ÉVENTUELLES : PALIERS [TYPIQUE] À [TYPIQUE+2]

Le premier macro-palier de cette étape est constitué de trois paliers ([typique] à [typique+2]) et de six stades. Le palier [typique] comporte un seul stade qui est défini à partir des Np mono-motivationnels (*Libération, La Vanguardia*). Le palier [typique+1] englobe les Np dans lesquels la classification est modulée par une fonction secondaire de la corrélation A_i, visant à identifier l'entité individualisée dans sa qualité de membre du paradigme référentiel rattaché au noyau motivationnel (*rue Stalingrad*), à lever l'ambiguïté référentielle de ce constituant central (*Nouvelle-Guinée*), ou à construire un

réfèrent pluriel (*Muros*). Suite à l'assimilation par défaut de l'impact sur la typicalité des fonctions secondaires d'identification et plurielle, il comporte uniquement deux stades.

Le palier [typique+2], qui est établi à partir des occurrences [classif+B₁] (*tour Eiffel, Villarrobledo, Mur de Berlin*) en a trois. Il englobe également les formes faisant l'objet du cumul [A₁+A₁] (*Jardines de Cristina*), dont l'impact sur la typicalité a été assimilé par défaut à celui d'une métonymie proprement secondaire. Les configurations [class+méton-Nc₁] et [class+qual₁], qui constituent les deux derniers stades du palier, comportent des variantes liées à l'identification du réfèrent hyper-praxémique de leur subordination qualificative (*Asociación Río Lor, Patio del Embajador Vich*). Ces variantes sont moins typiques que leur correspondant formel impliquant une qualification simple, mais elles ne sont pas à l'origine de la définition de stades autonomes.

Le tableau ci-dessous rend compte de la structuration des trois premiers paliers de l'étape classifiante.

Palier	(x)	
[typique]	[classif] <i>Libération, La Vanguardia</i>	
[typique+1]	[classif+ident₁] <i>rue Stalingrad</i> <i>République de Chypre</i>	[classif+plur₁] <i>Burgos</i>
	[classif+désamb₁] <i>Nouvelle-Guinée</i>	
[typique+2]	[classif+méton-Np₁] <i>tour Eiffel</i> <i>Centre Beaubourg</i>	[classif+plur₁+ident₁] <i>Jardines de Cristina</i>
	[classif+méton-Nc₁] <i>Villarrobledo</i>	
	[classif+méton-Nc_{ident-1}] <i>Asociación Río Lor</i>	
	[classif+qual₁] <i>Mur de Berlin, Royaume-Uni</i> <i>Compagnie du Vent</i>	
	[classif+qual_{ident-1}] <i>Patio del Embajador Vich</i>	

Macro-palier [TYPIQUE+1] de l'étape classifiante

La diversité formelle des patrons motivationnels rattachés à ce premier macro-palier de l'étape classifiante est très inégale¹⁰⁶⁶. La relation avec le réfèrent qui est utilisée pour définir cette étape constitue la traduction sémantique de la fonction typique appellative. C'est pour cette raison qu'il n'y a rien d'étonnant à ce que l'hyper-

¹⁰⁶⁶Pour un récapitulatif de la configuration formelle des occurrences utilisées pour établir les patrons motivationnels regroupés dans cette première sous-division de l'étape classifiante, voir l'annexe 8, *macro-palier [TYPIQUE+1]*.

praxème de tous les Np qui relèvent du palier [typique] soient des Nc (*Libération, Transición, Unicaja*)¹⁰⁶⁷, éventuellement déterminés (*La Vanguardia, El Burgo, La Maternidad*)¹⁰⁶⁸. Les Np pluriels et les Np désambiguïsés, qui sont rattachés au palier [typique+l], sont également caractérisés par leur homogénéité formelle. Le premier est incarné uniquement par le Np descriptif [Nc+-s] (*Burgos*). Le seul Np classifiant désambiguïsé attesté présente la particularité d'être un Np mixifié (*Nouvelle-Guinée*)¹⁰⁶⁹. Il n'en va pas de même pour les Np modulés par une identification, qui sont englobés également dans ce palier, car cette fonction secondaire, impliquant souvent une dimension commémorative, est assumée dans les occurrences examinées par différentes structures¹⁰⁷⁰.

Les Np classifiants identifiés attestés sont essentiellement des Np mixtes (*rue Stalingrad, calle Benito Corbal*) et des Np descriptifs (*rue des Jardiniers*), dont l'hyper-praxème de la subordination est parfois un Np impur (*rue de Belleville*) ou dont la motivation ne participe pas à la définition de la prototypicalité sémantique du Np (*Operación Tormenta*)¹⁰⁷¹. Leur subordination est tantôt directe, tantôt reliée au noyau par un *de* explétif. Ce stade inclut également le nom adjectival *Residencial Puerta Nueva* [adj+(Nc₁+adj₂)]¹⁰⁷², dont la fonction du noyau classifiant se situe entre la classification et la qualification.

L'hyper-praxème de la subordination des Np mixtes identifiants attestés est la plupart du temps un Np pur monolexical (*rue Stalingrad, Abbé Pierre, République de Chypre, avenida de Roma*)¹⁰⁷³. Néanmoins, il adopte parfois des formes plus complexes,

1067 *Libération* et *Transición* individualisent respectivement la libération de la France par les alliés et la transition de la dictature franquiste à la démocratie en Espagne. En raison de notre appréhension des Np au niveau lexical, la participation du préfixe *uni-* dans la construction de l'ergonyme espagnol *Unicaja* n'est pas prise en compte. C'est pour cette raison que ce nom d'entité financière est [Nc] d'un point de vue formel et classifiant d'un point de vue sémantique.

1068 Le nom *La Vanguardia* a été choisi en raison des prétentions politiques des fondateurs du journal ainsi nommé. Le nom de quartier *El Burgo* est le résultat de la stabilisation dans la fonction Np de la désignation appellative d'un des bourgs qui est à l'origine de la ville de Pontevedra. *La Maternidad*, qui était un foyer religieux destiné à accueillir les mères célibataires, présente la particularité d'avoir été motivé par la métonymie lexicalisée de « maternité ».

1069 Nous rappelons que le nom *Nouvelle-Guinée* est attribué par les Espagnols à l'île ainsi nommée par leur conviction de que ses indigènes étaient les mêmes que ceux de Guinée.

1070 Nous rappelons que cette diversité formelle n'a pas de conséquences sur la typicalité.

1071 Le référent de ce praxonyme est une opération militaire destinée à expulser les Serbes habitant en Croatie. Néanmoins, l'hyper-praxème de sa subordination a participé à la construction de plusieurs noms d'opérations militaires, parfois antérieures à celle désignée par l'occurrence attestée (*Opération Tempête du Désert, Opération Tempête-333, Opération Tempête du Nord*).

1072 *Residencial Puerta Nueva* (« Résidentiel Porte Nouvelle ») est un Np adjectival dont le noyau est soit nominalisé, soit incident à un Nc sous-entendu (*zone, complexe, quartier...*).

1073 Les titres (*Saint(e)/San(ta), Fray, Reina*, etc.) ne font pas *a priori* parti du support formel des anthroponymes. Leur majuscule est motivée par le respect du statut qu'ils caractérisent. La saillance contextuelle du référent *Abbé Pierre*, qui n'est pas liée à son activité religieuse, invite à considérer que la dénomination [Nc+Np] est appréhendée comme un tout.

(Np+Np)₁ (*calle Menéndez Pelayo*)¹⁰⁷⁴, [Nc₁+SP(Np)₂] (*Fundación Príncipe de Asturias*)¹⁰⁷⁵ et [SP(Nc+SP(Np)₂)₁] (*avenida del Puerto de Valencia*) en l'occurrence. L'identification secondaire de la plupart des Np descriptifs est un adjectif (*República Dominicana, Pays basque, Teatro Central*)¹⁰⁷⁶. Elle est aussi parfois motivée par un Nc (*Operación Tormenta, plaza de la Constitución*). Nous avons également affaire dans nos occurrences à des subordinations plus complexes comme SP(adj₂+Nc)₁ (*rue de Belleville*), [Nc₁+s₂+adj₂] (*calle Milicias Nacionales*) ou [SP(Nc+-s₂+adj₂)₁] (*Orchestre des Champs-Élysées*)¹⁰⁷⁷.

La diversité du palier [typique+2] est légèrement inférieure. Les occurrences [classif+méton-Np]₁, rattachées à son premier stade, sont des Np mixtes dont la subordination est un Np pur monolexical (*tour Eiffel, Torretriana, Radio Tébéran, prix Goncourt*)¹⁰⁷⁸. Tel est le cas également de l'élément identifiant de l'occurrence à l'origine de l'intégration dans notre description de la configuration [class+plur₁+ident₁] (*Jardines de Cristina*), qui est aussi rattachée au premier stade de ce palier défini à partir des formes [classif+B]₁. Néanmoins, l'hyper-praxème de l'expansion de certaines occurrences est un Np pur poly-lexical [Np₁+Np₂] (*Centre Paul Klee*)¹⁰⁷⁹ ou un Np impur [adj₂+Np₁] (*place Saint-Pierre, Caja San Fernando*)¹⁰⁸⁰. Une occurrence rattachée à ce stade est un Np descriptif [Nc+adj₂+Nc]₁ (*Centre Beaubourg*)¹⁰⁸¹, dont l'hyper-praxème appartient également à ce sous-type formel. La dimension locative de la préposition *chez* situe la

1074 *Menéndez* et *Pelayo* sont les deux noms de famille du référent hyper-praxémique et, par conséquent, entretiennent une relation sémantique autonome avec celui-ci. Néanmoins, ils constituent un tout lors de leur participation à la construction de l'odonyme.

1075 L'expansion de *Fundación Príncipe de Asturias* est commémorative, et non métonymique, car la fondation n'a pas été créée par le prince des Asturies.

1076 La subordination de *República Dominicana* a été sélectionnée en l'honneur de Domingo de Guzmán, fondateur des Dominicains. La motivation de la subordination de *Pays basque*, comme celle d'un nombre significatif de Np de pays se situe à mi-chemin entre la fonction identifiante et la qualificative, car l'hyper-praxème est le nom de leur peuple fondateur du référent individualisé. La subordination de *Teatro Central* a été sélectionnée en l'honneur du Banco Central Hispano, qui a financé la construction du théâtre ainsi nommé.

1077 Ce Np désigne un orchestre de Poitiers.

1078 La tour Eiffel a été construite par Gustave Eiffel. L'expansion de *Torretriana* a été motivée par le district dans lequel la tour ainsi nommée est située. *Radio Tébéran* rend compte de la ville dans laquelle la station de radio ainsi nommée se trouve, mais surtout émet. Nous rappelons que Goncourt est le fondateur du prix littéraire qui porte son nom.

1079 L'hyper-praxème de l'expansion de *Centre Paul Klee* est un anthroponyme en emploi métonymique du type « le producteur pour le produit ».

1080 L'expansion de *place Saint-Pierre* a été motivée par le nom de la basilique que l'espace ainsi nommé héberge, qui est un Np mixifié. L'ergonyme espagnol *Caja San Fernando* est une abréviation de *Caja de Ahorros Provincial San Fernando de Sevilla y Jerez*. L'hyper-praxème de son expansion est une partie du nom d'une caisse d'épargne (*Caja de Ahorros Provincial San Fernando de Sevilla*) qui, suite à sa fusion avec celle de Jerez (*Caja de Ahorros de Jerez*), constitue le référent individualisé. Nous remarquons que l'hyper-praxème est un Np mixifié.

1081 Le constituant subordonné de *Centre Beaubourg* est le nom du quartier dans lequel se situe le référent individualisé.

motivation d'occurrences comme *Chez Jenny* ou *Chez Clément* à mi-chemin entre la qualification sémantique et la configuration [classif+méton-Np]¹⁰⁸².

Le deuxième stade du palier [typique+2] est défini à partir des occurrences dans lesquels l'indirection dénotative de la fonction secondaire s'appuie sur du contenu hyper-praxémique. Ce sont essentiellement des Np descriptifs dont la subordination métonymique est motivée par un Nc (*Père Noël, Villarrobledo, Metrocentro*)¹⁰⁸³. Néanmoins, la variante de cette configuration, impliquant l'identification du référent hyper-praxémique (*Asociación Río Lor*)¹⁰⁸⁴, est un Np mixte.

Le dernier stade du palier [typique+2] regroupe des Np mixtes et descriptifs dont la subordination opère une qualification sémantique du référent classifié par le noyau du support formel. La prolifération des configurations formelles correspondant à ce type de motivation est comparable à celle qui a été constatée dans le cas des Np catégorisants identifiés. Comme à cette occasion, la différence de nature de la subordination n'a pas d'impact sur la typicalité¹⁰⁸⁵.

Certaines occurrences rattachées à ce stade sont des Np mixtes impliquant une subordination SP(Np). L'élément soumis au régime prépositionnel est la plupart du temps un Np pur monolexical (*Mur de Berlin, rue d'Anse*)¹⁰⁸⁶, parfois déterminé (*musée de la Shoah, mar de la China*)¹⁰⁸⁷. Néanmoins, il est occasionnellement motivé par une

1082 La relation métonymique à l'œuvre dans la qualification opérée par la subordination anthroponymique dans ces exemples est du type « le producteur pour le produit », qui se situe à mi-chemin entre la fonction métonymique et la fonction commémorative. Cependant, lorsque l'hyper-praxème est un toponyme, l'indirection est basée sur différents types de relation : du type « la partie pour le tout » (*place Saint-Pierre, Caja San Fernando*), « le tout pour la partie » (*Torretriana, Centre Beaubourg*) et « le contexte pour l'entité » (*Radio Tébéran*).

1083 Le nom de personnage de fiction *Père Noël* implique une subordination métonymique motivée par la période à laquelle le référent ainsi nommé est rattaché. Le noyau est motivé par le sens dérivé lexicalisé de « père » comme synonyme d'homme. La subordination de *Villarrobledo* est motivée par la présence de chênes dans la zone dans laquelle est située la commune. Nous rappelons que *Metrocentro* est un transport urbain qui dessert le centre-ville de Séville.

1084 Le référent de ce Np est une association de développement rurale de la région où se trouve entre autres la rivière Lor.

1085 Il n'en va pas de même pour les Np construits à partir d'une qualification complexe, qui sont rattachés à macro-palier suivant.

1086 La qualification de *rue d'Anse* comporte un « repérage directionnel » (Bosredon et Tamba, 1999), parce que le syntagme prépositionnel caractérise la commune vers laquelle amène la rue ainsi nommée.

1087 Le déterminant de *Shoah* est motivé par son origine prédicative. Comme le remarque Calabrese (2010 : 203), « [...] l'opacité sémantique, l'association avec une entité unique et l'emploi courant de la majuscule autorisent une interprétation de Npr [...] ». L'article de *China* peut avoir deux explications. La première est l'actualisation récurrente en espagnol du nom de pays *China* accompagné de l'article. La seconde est la conséquence du statut de désignation hyperonymique de *mar de la China*, car il permet de regrouper la mer de la Chine Méridionale et la mer de la Chine Orientale. Le référent de *mar de la China* est une part de l'océan Pacifique qui longe entre autres la Chine. Par ailleurs, cette occurrence fait figure d'exception du patron [Nc+Np] attribué par Bajo Pérez (2002 : 161) aux hydronymes en espagnol.

structure plus complexe telle que [adj₂+Np₁] (*Prado de San Sebastián*)¹⁰⁸⁸, [adj₂+Np₁+ (Np+Np)₂] (*orden de San Vicente de Paúl*)¹⁰⁸⁹ ou [adj₂+Np₁+SP(Np)₂] (*Cruz de San Raimundo de Peñafort*)¹⁰⁹⁰. Nous avons affaire également à des Np descriptifs dont le noyau du syntagme prépositionnel est motivé par un Np impur (*Palais de l'Élysée, plaza de la Peregrina, La Ruta del Quijote*)¹⁰⁹¹.

Enfin, les Np descriptifs [classif+qual] sont également nombreux. Leur subordination est souvent motivée par un adjectif (*Royaume-Uni, mar Rojo, Unión Europea*) ou par un SP(Nc) (*Café du Centre, Compagnie du Vent*)¹⁰⁹². Néanmoins, la qualification de certaines occurrences est motivée par la subordination directe d'un Nc (*club Automne, Ruta Quetzal*)¹⁰⁹³, ou articulée à un morphème de pluriel sans impact sur la représentativité (*Unité des Faucons, pabellón de los Descubrimientos, massif des Bauges, Mémoire des Hommes*)¹⁰⁹⁴. La qualification secondaire de Np comme *Museo de Bellas Artes* et *Radio Notre-Dame* est également simple¹⁰⁹⁵. Il n'en va pas de même pour

1088Le référent de *Prado de San Sebastián* est un jardin de Séville dont le noyau de l'expansion est motivé par le nom de l'église située à proximité.

1089Cet ergonyme est le nom d'un ordre religieux fondé par *San Vicente de Paúl*. La caractérisation [Np+Np] de l'élément *de Paúl* de l'anthroponyme hyper-praxémique est justifiée par le critère de simplification utilisée dans ce travail avec les noms de famille du type [de+Np].

1090Nous rappelons que la subordination de *Cruz de San Raimundo de Peñafort* est qualificative parce que l'hyper-praxème de son noyau est le nom du patron des juristes.

1091 Les deux hypothèses visant à rendre compte de la motivation de la subordination de *Palais de l'Élysée* entraînent son rattachement à la fonction qualificative sémantique secondaire mais à deux sous-types formels différents. La première défend que l'hyper-praxème de *l'Élysée* est le nom de l'une de ses propriétaires, ce qui conduirait à considérer ce constituant comme un Np pur [dét+Np] (voir le chapitre 5, 3.2.2.). La seconde, qui est celle qui justifie le rattachement de ce Np au patron formel [Nc+SP(dét+adj)], expose que *l'Élysée* est motivé par sa contiguïté physique avec le jardin homonyme, qui à son tour a été construit avec la participation de l'un des constituants de l'avenue des Champs-Élysées dans laquelle il se trouve et dont l'hyper-praxème, faut-il le rappeler, est le toponyme mythique. Le noyau de la subordination de *plaza de la Peregrina* est motivé par le nom de l'église qui se trouve dans la place ainsi nommée. *La Ruta del Quijote* parcourt les lieux du roman éponyme. Une variante de ce nom d'événement culturel dans laquelle le déterminant et la préposition ne sont pas contractés (*la Ruta de El Quijote*) a également été attestée.

1092La Compagnie du Vent est une entreprise d'installation et d'exploitation d'éoliennes.

1093Nous rappelons que la subordination du nom de club du troisième âge *Club Automne* est motivée par un sens métaphorique attribué à cette saison et que *Ruta Quetzal* désigne un voyage qui commémorait à son origine la découverte de l'Amérique Latine, le *Quetzal* étant un oiseau vénéré par les Mayas et les Aztèques.

1094La motivation de nature analogique de l'expansion de l'ergonyme *Unité des Faucons* correspond à la caractérisation proposée par Shokhenmayer (2009) de la motivation symbolique. Elle est basée sur le(s) trait(s) dont la classe référentielle associée à l'hyper-praxème de son noyau est le symbole, puisque la brigade des forces spéciales serbes ainsi nommée est spécialisée notamment dans les opérations coup de poing et dans les raids. Le *Pabellón de los Descubrimientos*, qui est le pavillon le plus emblématique de l'Exposition universelle de Séville 1992, est un bâtiment qui était consacré aux découvertes et expéditions navales. Nous rappelons que la motivation de la subordination de *massif des Bauges* est associée à deux acceptions de l'hyper-praxème appellatif : le mortier et un abri d'animal. *Mémoire des Hommes* est un site internet qui recense des informations sur les morts pour la France de la Première Guerre mondiale.

1095*Bellas Artes* est assimilé à un Nc car c'est une désignation stabilisée. L'expansion de *Radio Notre-Dame* est qualificative parce qu'elle met en évidence qu'il s'agit d'une radio religieuse.

le Np mixte *Patio del Embajador Vich* [Nc+SP(Nc+Np₂)]¹⁰⁹⁶, dont le référent hyper-praxémique de la subordination est identifié, et qui est donc un Np mixte.

2.3.2. LES NP CLASSIFIANTS ET LA COMPLEXITÉ BIDIMENSIONNELLE : PALIERS [TYPIQUE+3] ET [TYPIQUE+4]

Le deuxième macro-palier de l'étape classifiante regroupe les Np dont la modulation est complexe dans l'axe horizontale par le cumul de deux fonctions secondaires correspondant au cumul [B₁+x₁]. Ce macro-palier est divisé en quatre stades distribués en deux paliers ([typique+3] et [typique+4]). Le palier [typique+3] est constitué de deux stades définis à partir des Np qui comportent le cumul [A₁+B₁]. Le premier est établi à partir du patron motivationnel [classif+désamb₁+méton-Np₁] (*Canal 2 Andalucía*)¹⁰⁹⁷. Le second stade regroupe trois configurations dont l'impact sur la typicalité a été assimilé par défaut. Les deux premières correspondent aux Np dans lesquels le référent classifié et qualifié est identifié d'une part (*República Serbia de (la) Krajina, Basilique Saint-Jean-de Latran*)¹⁰⁹⁸, pluriel de l'autre (*États-Unis, Tablas de Daimiel*)¹⁰⁹⁹. La caractéristique du référent mise en avant par la qualification secondaire de la dernière configuration est précisée par un x₂ (*Ligue des droits de l'Homme*). Les deux stades du palier [typique+4] sont établis à partir des Np soumis à une double qualification secondaire correspondant respectivement aux cumuls [qual₁+méton-Np₁] (*Villeneuve-la Garenne*)¹¹⁰⁰ et [qual₁+qual₁] (*Parti Unioniste d'Ulster*)¹¹⁰¹.

1096 L'expansion de *Patio del Embajador Vich* est motivée par le nom du propriétaire de la maison qui héberge la cour ainsi nommée. Par ailleurs, la caractérisation formelle de cette occurrence est complexe, car il est également possible de considérer que l'hyper-praxème *embajador* est un titre et que la subordination est un SP(Np).

1097 La relation métonymique qui motive la subordination propre de cet ergonyme est du type « le contexte pour l'entité ».

1098 Le référent de *República Serbia de Krajina* est une république auto-proclamée par les Serbes en Croatie. Une variante de cette occurrence dans laquelle le constituant propriatif est déterminé a également été attesté. Cet élément soumis au régime prépositionnel est identifiant par l'opacité en français de son lien avec le Nc désignant en serbe une région frontalière. La subordination qualificative de *Basilique Saint-Jean-de Latran* met en évidence la relation de la basilique avec les Laterani, qui est la famille à laquelle appartiennent les terrains sur lesquels le bâtiment a été construit.

1099 La table est un type d'écosystème, et Daimiel est l'une des localités dans lesquelles se situe le parc national de Tablas de Daimiel.

1100 Malgré la fusion lexicale du noyau appellatif et de la qualification adjectivale, la componentialité du premier constituant de ce toponyme est transparente. Le Nc *ville-* est rattaché à la fonction classifiante même si le référent individualisé est actuellement une commune. Le constituant *la Garenne* est métonymique parce que son support formel individualisait au préalable un hameau de pêcheurs qui était situé dans la commune.

1101 La motivation d'*Ulster* dans la création du nom du parti conservateur irlandais comporte une motivation prédicative qui dépasse le rattachement de cette organisation au référent de ce toponyme, puisqu'une partie de la province historique de l'île ainsi nommée ne fait pas partie du Royaume-Uni, mais de la République de l'Irlande. Cependant, cette charge prédicative supplémentaire n'est pas prise en compte pour définir la typicalité de cet ergonyme.

La structuration de ce macro-palier est la suivante :

PALIER	x_i+x_1	x_{c-1}
[typique+3]	[classif+désamb _i +méton-Np _i] <i>Canal 2 Andalucía</i>	
	[classif+qual ₁ +ident _i] <i>República Serbia de (la) Krajina</i>	[classif+plur ₁ +qual ₁] <i>États-Unis</i> <i>Les Restos du Cœur</i>
[typique+4]	[classif+qual ₁ +méton-Np _i] <i>Villeneuve-la Garenne</i>	[classif+qual _{c-1}] <i>Ligue des droits de l'Homme</i>
	[classif+qual ₁ +qual ₁] <i>Parti Unioniste d'Ulster</i> <i>Communauté économique européenne</i> <i>Armée islamique du salut</i>	

Macro-palier [TYPIQUE+2] de l'étape classifiante

Les occurrences regroupées dans cet intervalle de l'étape classifiante sont des Np mixtes et des Np descriptifs dans lesquelles le noyau est toujours motivé par un Nc, qui est complexe dans *Forces armées révolutionnaires de Colombie*¹¹⁰². L'hétérogénéité des premiers liée au constituant propriel est relativement faible. La subordination identifiante de *República Serbia de Krajina* comporte une variante [dét+Np] (*República Serbia de (la) Krajina*). Il en va de même dans l'élément soumis au régime préposition de certaines qualifications sémantiques (*Villafranca del Bierzo*)¹¹⁰³, parfois complexes (*Bataillon de la Vigie pour l'Irak*)¹¹⁰⁴. L'hyper-praxème propriel soumis au régime prépositionnel dans celle de *Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa* est [(Np+Np)]¹¹⁰⁵. Néanmoins, aussi bien les qualifications métonymiques propres que celles de nature sémantique qui s'appuient sur un SP(Np) sont généralement incarnées dans les occurrences attestées par des Np purs monolexicaux (*Canal 2 Andalucía*, *Tablas de Daimiel*, *Parti Unioniste d'Ulster*, *Fédération d'Afrique Centrale*). La particularité de *Villeneuve-la Garenne*, dont l'indirection dénotative propre est motivée par un Np impur entraînant le

¹¹⁰² Pour plus de détails sur les caractéristiques formelles des Np de cet intervalle de la gradation sémantique du Np, voir l'annexe 8, *macro-palier [TYPIQUE+2]*.

¹¹⁰³ Le noyau du support formel de *Villafranca del Bierzo* est le résultat de la fusion du Nc *villa* et de l'adjectif *franca*. Il est motivé par les nombreux Français qui se sont installés dans la ville ainsi nommée, qui constitue une étape du pèlerinage à Saint-Jacques. L'étymologie de *Bierzo* est obscure en synchronie. Cependant, l'hyper-praxème de ce constituant du toponyme est la capitale de la comarque à laquelle *Villafranca del Bierzo* est rattachée.

¹¹⁰⁴ L'origine du déterminant de la subordination propre de cette occurrence est le domaine de référence du référent hyper-praxémique.

¹¹⁰⁵ L'expansion de ce nom d'organisation caractérise les membres qui constituent la brigade ainsi nommée comme des martyrs qui se disent en lien avec *Al-Aqsa*, qui est une mosquée de Jérusalem qui fait partie du troisième lieu saint de l'islam. À l'instar de celle de *Bataillon de la Vigie pour l'Irak* l'expansion propre de *Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa* présente la particularité de comporter une volonté clairement commémorative vis-à-vis d'un toponyme. Il est également possible d'interpréter le lien avec le référent hyper-praxémique dans ces Np en termes d'origine figurée (ou d'appartenance).

rattachement de cette configuration à la catégorie formelle des Np descriptifs, mérite d'être signalée.

L'hétérogénéité formelle des configurations regroupées dans ce macro-palier repose essentiellement sur les différents types de constituants, simples ou complexes, qui opèrent une qualification sémantique secondaire. Cette fonction secondaire est surtout opérée par des adjectifs. Les occurrences dans lesquelles cette fonction est incarnée par des SP(Np) ou par des SP(Nc) (*Les Restos du Cœur, Festival de Cine de Venecia*) sont relativement nombreuses. C'est notamment autour d'un syntagme prépositionnel appellatif que sont construites la plupart des qualifications complexes des occurrences [classif+qual.-] (*Brigade des Martyrs d'Al-Aqsa, Institut du monde arabe, Museo de la Evolución Humana*), la seule exception étant *Fédération d'Afrique centrale*¹¹⁰⁶. Une unique occurrence implique une subordination appellative directe (*Reyes Magos*)¹¹⁰⁷.

Enfin, dans les Np classifiants impliquant une double modulation sémantique, les combinaisons de constituants formels sont très diverses : [adj_i+SP(Np)_i] (*Parti Unioniste d'Ulster, Forces Armées Révolutionnaires de Colombie*), [adj_i+adj_j] (*Communauté économique européenne, Union chrétienne-démocrate, Première Guerre mondiale*)¹¹⁰⁸, [SP(Nc)_i+SP(Np)_i] (*Festival de Cine de Venecia, Partido del Progreso de Guinea Ecuatorial*), [adj_i+SP(Nc)_i] (*Armée islamique du salut, Real Academia de las Artes*)¹¹⁰⁹ et [SP(Nc)_i+SP(Nc)_i] (*Société d'État des Commémorations*)¹¹¹⁰.

2.3.3. LES NP CLASSIFIANTS TRIPLEMENT COMPLEXES : PALIERS [TYPIQUE+5] ET [TYPIQUE+6]

Le dernier macro-palier de l'étape classifiante, et également de la structuration de la catégorie, est défini à partir d'une série d'occurrences impliquant trois fonctions secondaires. Il regroupe deux paliers correspondant à autant de stades de la progression de la typicalité de l'étape ([typique+5] et [typique+6]). Ils regroupent respectivement les

¹¹⁰⁶ L'expansion de *Fédération d'Afrique centrale* a été construite à partir du nom du continent dans lequel se situe le référent individualisé et d'un adjectif qui spécifie la localisation géographique des colonies anglaises qui intègrent l'organisation ainsi nommée.

¹¹⁰⁷ La configuration formelle de ce Np est [Nc_i+Nc_i+s] parce que le Nc antéposé *Reyes* opère en tant que titre.

¹¹⁰⁸ *Union chrétienne-démocrate* est la seule occurrence attestée dans laquelle la coordination de deux adjectifs est rendue explicite par un tiret au lieu d'une conjonction.

¹¹⁰⁹ Nous rappelons que la pluralité d'éléments qui participent à la modulation qualificative du noyau motivationnel du Np n'a pas d'impact sur la typicalité.

¹¹¹⁰ Dans *Organización de Consumidores y Usuarios*, la double qualification est opérée par une coordination appellative au sein d'un syntagme prépositionnel (*Organización de Consumidores y Usuarios*).

Np qui adoptent les patrons motivationnels [classif+A₁+B₁+B₁] et [classif+B₁+B₁+B₁]. La totalité des occurrences triplement modulées à l'origine de la définition du palier [typique+5] sont caractérisées par la double qualification sémantique d'un référent pluriel (*Journées Mondiales de la Jeunesse, Reyes Magos de Oriente*). En raison de l'équivalence de l'impact sur la typicalité qui a été établi entre les co-occurrences [qual₁+ident₁] et [qual₁+pluri₁] d'une part et la qualification sémantique complexe d'autre part, ce palier inclut également des Np [classif+qual₁+qual_{c-1}] (*Conseil français du culte musulman, Confédération nationale des débiteurs de tabac, Archicofradía Universal del Apóstol Santiago*)^{III1}, dont la triple complexité est bidimensionnelle. Le palier [typique+6] a été établi à partir d'une occurrence dans laquelle la classification du référent est modulée par trois qualifications sémantiques (*Real Sociedad Española de Química*)^{III2}.

Palier	motivation	
[typique+5]	[classif+plur₁+qual₁+qual₁] <i>Journées Mondiales de la Jeunesse</i>	[classif+qual₁+qual_{c-1}] <i>Conseil français du culte musulman</i>
[typique+6]	[classif+qual₁+qual₁+qual₁] <i>Real Sociedad Española de Química</i>	

Macro-palier [TYPIQUE+3] de l'étape classifiante

D'un point de vue sémantique, les patrons motivationnels regroupés dans le palier [typique+5] ne diffèrent pas essentiellement de [classif+qual₁+qual₁], qui est à l'origine de la distinction du dernier stade du palier [typique+4] du macro-palier précédent, si ce n'est par le fait que l'entité qu'ils individualisent est plurielle. D'un point de vue formel, les structures qui incarnent les configurations regroupées dans ce macro-palier sont globalement homogènes^{III3}. À l'exception d'une occurrence impliquant une qualification sémantique complexe [SP(Nc₂+Np)₁] (*Archicofradía Universal del Apóstol Santiago*)^{III4} qui est un Np mixte, tous les Np qui font partie de cette dernière sous-division de la gradation sémantique de la catégorie sont des Np descriptifs.

III1 Nous remarquons que la modulation complexe se situe toujours en dernière position dans l'axe horizontal.

III2 L'occurrence *Institut supérieur européen de gestion* correspond également au patron motivationnel utilisé pour définir le palier [typique+6]. Néanmoins, son appartenance à la catégorie n'est pas garantie.

III3 Pour les aspects formels de ce dernier intervalle de la gradation sémantique de la catégorie, voir l'annexe 8, *macro-palier [TYPIQUE+3]*.

III4 Dans *Archicofradía Universal del Apóstol Santiago*, la qualification de la subordination prépositionnelle assume également une fonction commémorative.

2.3.4. QUELQUES PARTICULARITÉS OBSERVÉES

Tout en impliquant une hétérogénéité moins importante, l'étape classifiante est celle qui comporte le plus de similitudes avec son correspondant formel^{III5}. Cela est dû au fait que, d'une part, à l'exception de *Residencial Puerta Nueva*, de *Nouvelle-Guinée* et des Np prépositionnels *Chez Jenny* et *Chez Clément*, la classification est assurée dans les occurrences attestées par des Nc. D'autre part, il est particulièrement fréquent, comme dans les Np appellatifs et les Np qualificatifs sémantiques, que les constituants qui participent à la construction des formes de cette étape le fassent à partir de la fonction sémantique typique de leur nature formelle. Néanmoins, la qualification secondaire, qui a un impact important sur la typicalité, peut être incarnée par une métonymie propre ou par des SP(Np). Dès lors, la distribution bipolaire diffuse des Np mixtes et des Np descriptifs qui a été remarquée dans l'étape formelle appellative ne trouve pas d'écho dans cette dernière sous-division de la gradation sémantique. La prédominance des Np descriptifs dans le macro-palier [TYPIQUE+2], et surtout dans [TYPIQUE+3], dernier de l'étape classifiante, mérite pourtant d'être remarquée.

En plus de la diversité de structures participant à l'identification du référent classifié par le noyau motivationnel, les Np de cette étape présentent d'autres particularités. Par exemple, les Np classifiants impliquent des subordinations appartenant à toutes les catégories morpho-lexicales, y compris Nc. Nous avons pourtant constaté la présence importante de subordinations qualificatives SP(Np), qui figurent toujours en deuxième position dans les Np bi-modulés. Le recours récurrent à ce mode de qualification s'explique probablement par l'efficacité que présente la mise en relation avec une entité préalablement individualisée pour garantir l'univocité du lien entre le support formel et le référent, notamment lorsque la première prédication ne s'avère pas suffisante à ces fins. La restriction de l'applicabilité référentielle du noyau classifiant par la mise en relation avec une ou plusieurs référents hyper-praxémiques actualisés par un SP(Nc) est également fréquente. Néanmoins, la modulation adjectivale est celle qui participe à la construction du plus grand nombre de patrons motivationnels de cette étape.

D'un point de vue sémantique, il faut remarquer l'affinité de la classification avec la complexité horizontale. Comme il a été évoqué lors de la caractérisation de son correspondant formel, l'origine de cette particularité réside dans le besoin de restreindre l'applicabilité référentielle du noyau classifiant, susceptible de convenir par définition à

III5 Le récapitulatif des configurations formelles adoptées par les Np classifiants fait l'objet de l'annexe 8.

plusieurs entités. Dès lors, il n'y a rien d'étonnant au fait que cette étape soit la seule de la gradation sémantique dans laquelle nous avons affaire à des configurations cumulant jusqu'à trois fonctions secondaires. Néanmoins, comme dans l'étape appellative, les occurrences impliquant plus de deux éléments qui modulent directement la fonction du noyau du support formel sont rares. Par ailleurs, les occurrences attestées impliquant des modulations complexes sont rares, ce qui invite à conclure que l'affinité des Np classifiants avec la complexité verticale est faible. Ainsi, les points en commun avec l'étape appellative n'atteignent pas leur seuil de complexité maximale, qui était constitué par les patrons morpho-syntaxiques [Nc+x₁+x₂+x₂], [Nc+x₁+x₁+x₂] et [Nc+x₁+x₁+x₁] dans l'étape formelle, mais adoptent plutôt la forme [classif+x₁+x₁+x₁] et [classif+x₁+x₂] dans l'étape sémantique.

2.4. LES ZONES DE CONTACT ENTRE LES ÉTAPES

L'équivalence sémantique d'un nombre significatif de constituants formels plus ou moins complexes réduit considérablement les configurations à structurer dans les étapes extrêmes de la gradation. La prise en compte de l'impact sur la représentativité de ceux qui accompagnent le noyau motivationnel du Np a permis d'établir avec une relative simplicité la progression de leur typicalité. Il n'en a pas été de même avec l'étape qualificative, pour laquelle il a fallu prendre en compte de l'ensemble des éléments sémantiques qui interagissent dans les configurations sémantiques qu'elle englobe.

Pour conclure la structuration des membres de la catégorie Np du point de vue sémantique, il s'avère nécessaire d'analyser les zones de contact de cette étape charnière. Dans un premier temps, nous examinerons la relation qu'entretiennent les configurations qualificatives les plus typiques avec les patrons motivationnels les plus complexes de l'étape identifiante (2.4.1.). Dans un second temps, nous confronterons les Np qualificatifs qui s'éloignent le plus de la fonction sémantique prototypique de la catégorie et les éléments regroupés dans le premier macro-palier de l'étape classifiante (2.4.2.). Enfin, nous présenterons la structuration prototypique de la catégorie résultant des analyses mises en œuvre dans les deux derniers chapitres de notre étude.

2.4.1. L'ÉTANCHÉITÉ DE L'ÉTAPE IDENTIFIANTE

La motivation qualificative est plus éloignée de la fonction propre que l'identifiante. Par conséquent, les Np dont la construction prend comme point de départ ce rôle sont *a priori* moins typiques que les identifiants. Néanmoins, la légitimité de cette hypothèse doit être examinée. En effet, les résultats de l'analyse de la zone de contact entre l'étape propre et l'étape adjectivale peuvent être transposés au niveau sémantique^{III6}. Dès lors, nous pouvons conclure d'ores et déjà que le recours à du contenu hyper-praxémique pour mettre en évidence une propriété du référent individualisé est plus éloigné de la fonction Np que la modulation de l'identification, y compris lorsqu'elle est multiple et/ou sémantique. Autrement dit, des occurrences comme *Méditerranée*, *La Croix*, mais aussi *Lewinsky*, sont moins typiques que *Domingo Bello Janeiro* ou *Rainier III de Monaco*, ou encore que *Louis-Marie Grignon de Montfort*, qui est le Np identifiant le plus éloigné du noyau catégoriel^{III7}. Pour autant, nous ne pouvons pas affirmer encore que la frontière entre les deux premières étapes de la gradation sémantique de la catégorie est étanche.

En effet, l'hétérogénéité de l'étape qualificative est essentiellement la conséquence de la possibilité de mettre en évidence une propriété de l'entité individualisée par le biais d'une indirection dénotative. La relation établie entre cette entité et le(s) référent(s) hyper-praxémique(s) constitue la prédication de la fonction métonymique. Étant donné la participation indirecte du contenu hyper-praxémique dans la qualification, les Np métonymiques sont prédominants dans les paliers les plus typiques de l'étape qualificative. C'est donc de leur comparaison avec les Np identifiants les plus éloignés du prototype de la catégorie que dépend l'étanchéité de la frontière entre les deux premières étapes de la gradation rendant compte de la représentativité sémantique des Np.

L'interaction dans les Np identifiants poly-modulés de plusieurs fonctions prenant parfois appui sur du sens contraste avec la simplicité formelle d'une part, et sémantique d'autre part, de formes comme *Chirac* ou *Armani*, illustrant la configuration métonymique la plus typique. Pour autant, ces Np qualificatifs sont moins représentatifs de la catégorie. En effet, les formes comme *Rainier III de Monaco* ou

III6 L'analyse de la zone de contact entre l'étape propre et l'étape adjectivale est proposée dans le chapitre 7, 2.4.1.

III7 Les trois occurrences propres illustrent les configurations qui sont à l'origine de la définition du dernier macro-palier de l'étape identifiante, qui regroupe les Np poly-modulés. Voir la section 2.1.3. *supra*.

Louis-Marie Grignion de Monfort sont construits autour d'une identification, qui fixe l'individualité du référent, les fonctions secondaires venant à l'appui de ce lien direct qui constitue le point de départ de sa distinction des autres entités avec lesquelles il partage des caractéristiques. Dans le cas des Np métonymiques comme *Chirac* ou *Armani*, l'indirection dénotative est aussi basée sur une relation conventionnelle. Néanmoins, celle-ci concerne le référent hyper-praxémique. L'entité individualisée par ce biais est donc appréhendée indirectement, par sa relation avec ce dernier en l'occurrence. Dès lors, nous pouvons conclure que la frontière entre l'étape identifiante et l'étape qualificative est étanche.

2.4.2. L'ÉTAPE QUALIFICATIVE ET L'ÉTAPE CLASSIFIANTE : UNE CONTINUITÉ GRADUELLE

Malgré la proximité des configurations qui se situent dans leur zone de contact, les deux dernières étapes de la gradation formelle sont séparées par une frontière étanche^{III8}. Étant donné que le rôle typique de l'adjectif et du Nc est établi respectivement à partir de la fonction qualificative et de la fonction classifiante, ces conclusions peuvent être transposées à l'analyse de la zone de contact entre les deux étapes les moins typiques de la gradation sémantique de la catégorie.

L'interaction des constituants des Np qualificatifs modulés par une fonction secondaire autre que celles qui constituent la corrélation A (ident=plur < désamb) aboutit à un équivalent analytique de la composante sémantique sur laquelle repose la catégorisation descriptive. Néanmoins, les Np qualificatifs complexes [qual+B₁(+x₁)] n'opèrent cette fonction vis-à-vis de leur classe référentielle virtuelle qu'*a posteriori*. Par ailleurs, cette opération est subordonnée au rôle qualificatif typique des constituants qui interagissent dans leur patron motivationnel. Par conséquent, la fonction de la structure hyper-praxémique de ces Np qualificatifs incarne l'étape préalable à la catégorisation descriptive caractéristique des Np classifiants, mais ne compromet pas l'étanchéité de la frontière entre les deux étapes de la gradation sémantique de la catégorie Np.

III8 L'analyse de la zone de contact entre l'étape adjectivale et l'étape appellative est proposée dans le chapitre 7, 2.4.2.

2.4.3. STRUCTURATION SÉMANTIQUE DE LA CATÉGORIE NP

À la différence de la gradation formelle, l'analyse des zones de contact n'a pas bouleversé la structuration des étapes sémantiques. Néanmoins, nous pouvons désormais attribuer à leurs (macro-)paliers une numérotation qui traduit la progression de la typicalité des patrons motivationnels englobés par ces sous-divisions.

La structuration prototypique finale de la catégorie obtenue par l'application de notre démarche descriptive bipolaire et bicritérielle aux patrons motivationnels des occurrences bilingues examinées est la suivante :

Étape	Macro-palier	Palier	stades	exemples	
IDENTIFIANTE	[TYPIQUE]	[typique]	1	<i>Barcelona, Le Cheval Noir</i>	
		[typique +1]	2	<i>Colomb-Béchar</i>	
	[TYPIQUE +1]	[typique +2]	3 et 4	<i>Commonwealth d'Australie, Balcanes, Louis XIV</i>	
		[typique +3]	5 et 6	<i>Carlos Marx, Victoria d'Angleterre, Notre-Dame-des-Landes</i>	
	[TYPIQUE +2]	[typique +4]	7 et 8	<i>Domingo Bello Janeiro, Rainier III de Monaco</i>	
		[typique +5]	9	<i>Louis-Marie Grignon de Montfort</i>	
QUALIFICATIVE	[TYPIQUE +3]	[typique +6]	10 à 19	<i>Armani, Gault & Millau, Bobème-Moravie, Loire-Atlantique Rhône-Alpes, Deux-Sèvres, Le Monde Muros, Croix-Rouge Casques bleus</i>	
		[typique +7]	20	<i>Méditerranée, Lewinsky, Pentagone</i>	
	[TYPIQUE +4]	[typique +8]	21 à 25	<i>Volkswagen Passat, Port-Arthur, France 3 Haute-Savoie, Météo-France, Antena 3 La Voz de Galicia, Masters de Tennis Derecho a Morir Dignamente</i>	
		[typique +9]	26	<i>Malouines, Les Verts</i>	
	[TYPIQUE +5]	[typique +10]	27 à 29	<i>Congo-Kinsbasa, Real Madrid Costa de Marfil, Fonds Mondial pour la Nature</i>	
		[typique +11]	30	<i>France 3 Ouest</i>	
	[TYPIQUE +6]	[typique +12]	31	<i>Grande Bleue, Camarón de la Isla</i>	
		[typique +13]	32	<i>Trente Glorieuses</i>	
	CLASSIFIANTE	[TYPIQUE+7]	[typique +14]	33	<i>Libération, La Vanguardia</i>
			[typique +15]	34 et 35	<i>rue Stalingrad, République de Chypre Burgos, Nouvelle-Guinée</i>
[typique+16]			36 à 38	<i>tour Eiffel, Centre Beaubourg, Villarrobledo Mur de Berlin, Royaume-Uni</i>	
[TYPIQUE+8]		[typique+17]	38 et 40	<i>Canal 2 Andalucía República Serbia de (la) Krajina, États-Unis Ligue des droits de l'Homme</i>	
		[typique+18]	41 et 42	<i>Villeneuve-la Garenne, Parti Unioniste d'Ulster Armée islamique du salut</i>	
[TYPIQUE+9]		[typique+19]	43	<i>Journées Mondiales de la Jeunesse Conseil français du culte musulman</i>	
		[typique+20]	44	<i>Real Sociedad Española de Química</i>	

3. LA TYPOLOGIE SÉMANTIQUE DE LA CATÉGORIE NP

La gradation rendant compte de la progression de la typicalité des membres de la catégorie Np d'un point de vue sémantique est constituée de dix macro-paliers qui englobent vingt-et-un paliers. Comme dans la description formelle, leur complexité et leur hétérogénéité varient par l'influence du noyau motivationnel sur les fonctions secondaires susceptibles de le nuancer. En effet, l'étape identifiante regroupe trois (macro-)paliers structurés en six paliers. L'étape qualificative implique quatre macro-paliers et huit paliers. L'étape classifiante est divisée en trois macro-paliers et sept paliers. Même si le nombre de leurs sous-divisions est globalement proche ($3 < 4 < 3$ pour les macro-paliers et $6 < 8 < 7$ pour les paliers), la quantité de stades qu'elles regroupent prouve que les Np qualificatifs sont deux fois plus hétérogène que ceux qui constituent les étapes extrêmes de la gradation ($9 < 23 < 12$).

Cette structuration des patrons motivationnels comporte une précision qui n'est pas toujours requise à des fins descriptives lorsque l'on s'intéresse à la catégorie Np. Nous avons adopté la même méthode que dans l'élaboration de la typologie formelle pour offrir un aperçu global de la progression de la typicalité sémantique des Np. Cette première proposition de typologie motivationnelle entérine le rôle déterminant attribué dans ce travail à la fonction qui déclenche la relation sémantique avec le référent individualisé. L'approche contrastive relative, basée essentiellement sur l'opposition de la fonction typique d'identification aux autres, nous a amenée à établir des sous-types au sein des trois catégories sémantiques définies à partir des fonctions susceptibles de constituer le noyau motivationnel d'un Np (identification, qualification et classification). Nous sommes ainsi parvenue à la distinction de six sous-types sémantiques : Np identifiants purs, Np identifiants descriptifs, Np qualificatifs identifiés, Np qualificatifs (descriptifs), Np classifiants identifiés et Np classifiants (descriptifs)^{III9}.

L'analyse entreprise dans ce chapitre a mis en évidence la réticence de l'identification à cumuler avec d'autres fonctions secondaires. Nous savons donc à l'avance que cette approche contrastive n'est pas adaptée pour offrir une vision

III9 Même si elles ne sont pas descriptives, les fonctions plurielle et désambiguïsante sont regroupées avec la fonction qualificative dans l'opposition dichotomique à la fonction d'identification.

globale de l'étape qualificative et de l'étape classifiante¹¹²⁰. Dès lors, la distinction de sous-types dans les catégories sémantiques de notre typologie relatives à ces étapes doit faire appel à d'autres critères. Le recours aux deux modes de qualification pour établir des sous-types dans la catégorie intermédiaire de notre typologie sémantique paraît évident. Néanmoins, les Np métonymiques et les Np qualificatifs sémantiques ne constituent pas deux blocs autonomes consécutifs dans l'étape charnière de la structuration prototypique de la catégorie.

Même si cela nous amène à adopter des critères différents dans les trois catégories sémantiques, les caractéristiques rythmant la progression de la typicalité des étapes qualificative et classifiante qui ont été mises en exergue lors de la définition de leurs macro-paliers peuvent s'avérer utiles pour préciser notre typologie. La performance de cette démarche et du critère contrastif relatif dans le cas des Np identifiants fait l'objet d'une vérification en trois temps.

Premièrement, nous reviendrons brièvement sur la distribution des Np identifiants purs et des Np identifiants descriptifs dans la première étape de la gradation (3.1.). Deuxièmement, nous examinerons la possibilité de recourir au nombre et à la nature des fonctions secondaires pour distinguer des sous-types au sein de la catégorie sémantique des Np qualificatifs (3.2.). Troisièmement, nous évaluerons l'apport du recours à la complexité horizontale pour préciser la catégorie des Np classifiants de notre typologie (3.3.).

3.1. NP IDENTIFIANTS PURS ET NP IDENTIFIANTS DESCRIPTIFS : UNE IMBRICATION NETTE

Les Np identifiants purs et les Np identifiants descriptifs constituent des regroupements séparés par une frontière presque nette¹¹²¹. En effet, l'assimilation de l'impact sur la typicalité de l'identification secondaire (*Commonwealth d'Australie*) et de la participation à la construction d'un référent pluriel par le morphème *-s₁* (*Balcanes*) entraîne le chevauchement entre les Np identifiants purs et les Np identifiants descriptifs dans le premier stade du palier [typique+2]. Néanmoins, l'identification secondaire ne figure dans aucun patron motivationnel moins typique de l'étape. Dès

1120 Nous rappelons par ailleurs qu'aucun Np dont le noyau motivationnel est motivé par une qualification basée sur du contenu hyper-praxémique n'est modulé par une identification.

1121 Pour la distribution des deux catégories de Np identifiants distinguées dans la première étape de la gradation sémantique de la catégorie, voir l'annexe 9, *Np identifiants purs et Np identifiants mixifiés*.

lors, la pertinence de la distinction des Np identifiants purs et des Np identifiants descriptifs pour élaborer notre typologie sémantique prototypique de la catégorie est confirmée.

3.2. NP MÉTONYMIQUES ET NP QUALIFICATIFS : UNE ALTERNANCE RÉGULIÈRE

L'apport du recours au critère contrastif pour distinguer deux catégories sémantiques dans les Np qualificatifs est nul. En effet, les patrons motivationnels relatifs aux deux opérations permettant de mettre en évidence des caractéristiques du référent individualisé (métonymie et qualification sémantique) sont imbriqués¹¹²². En outre, le faible impact sur la typicalité des fonctions secondaires préalables à l'indirection dénotative entraîne la prolifération de configurations métonymiques plus typiques que celles motivées par une qualification sémantique, y compris lorsque le référent individualisé est une entité plurielle. La distinction des macro-paliers de l'étape qualificative, destinée à mettre en avant les particularités qui rythment la progression de la typicalité des Np, prouve pourtant qu'il est possible d'attribuer une cohérence à la structuration des Np construits autour de la mise en évidence d'une caractéristique du référent individualisé¹¹²³.

Nous proposons de nous emparer des critères mobilisés pour établir les macro-paliers de cette étape charnière de la gradation pour distinguer trois sous-types au sein de la catégorie des Np qualificatifs de notre typologie sémantique, qui peuvent ensuite être nuancés à leur tour par le biais d'une distinction dichotomique basée sur la nature, métonymique ou qualificative sémantique, de leur noyau motivationnel. Le premier, englobant les configurations du macro-palier [TYPIQUE], est celui des Np mono-motivationnels vis-à-vis du référent individualisé, qui englobe les formes dont le support formel est exclusivement motivé par une des trois fonctions qualificatives identifiées, ainsi que celles qui sont construites autour d'une indirection dénotative dont la (ou les) fonction(s) secondaire(s) visent exclusivement le référent hyper-praxémique.

Le deuxième sous-type que nous proposons de distinguer dans la catégorie qualificative de la typologie sémantique des Np concerne les configurations rattachées

¹¹²² Voir l'annexe 9, *Np métonymiques et Np qualificatifs sémantiques*.

¹¹²³ Pour un rappel de la méthode adoptée pour établir les macro-paliers de l'étape qualificative, voir la section 1.2.2. *supra*.

au macro-palier [TYPIQUE+1]. Elles sont caractérisées par l'absence de qualification directe du référent individualisé¹¹²⁴. Enfin, le dernier sous-type des Np qualificatifs rend compte de l'intervalle de l'étape intermédiaire de la gradation sémantique de la catégorie constitué par les macro-paliers [TYPIQUE+2] et [TYPIQUE+3], englobant essentiellement des formes impliquant l'articulation hiérarchisée de deux qualifications de l'entité associée par convention au Np¹¹²⁵.

Le résultat du recours aux critères mobilisés pour distinguer les macro-paliers de l'étape qualificative, aboutissant à la distinction de six sous-types dans la deuxième catégorie de la typologie sémantique des Np, est le suivant :

+ typique	Relation avec le référent individualisé	Motivation nucléaire
	Np qualificatif mono-motivationnel	métonymique sémantique
- typique	Np qualificatif (modulé) non descriptif	métonymique sémantique
	Np qualificatif descriptif	métonymique sémantique
		métonymique
		sémantique

Np qualificatifs dans la typologie sémantique

3.3. NP CLASSIFIANTS : UNE OPPOSITION BASÉE SUR LA COMPLEXITÉ

Malgré l'intérêt suscité par le patron motivationnel [class+ident_i] dans les analyses concernant les Np qui se situent en dehors du noyau catégoriel, le recours à la fonction secondaire la plus typique pour préciser le sous-types des Np classifiants de la typologie sémantique est voué à l'échec. D'une part, la typicalité plus importante des Np mono-motivationnels vis-à-vis de ceux qui sont modulés par une identification secondaire n'a pas été prise en compte lors de la définition des sous-types de nos typologies. Dès lors, le premier patron motivationnel de la dernière étape de la structuration sémantique de la catégorie est un Np exclusivement classifiant¹¹²⁶. D'autre part, la réticence de la modulation identifiante à cohabiter avec d'autres fonctions

¹¹²⁴ Le palier [typique+2] a été établi à partir des formes correspondant au patron motivationnel [méton+A_i], mais inclut également les configurations métonymiques comportant une modulation visant le référent hyper-praxémique mais qui concerne indirectement l'entité individualisée par le Np.

¹¹²⁵ La seule exception à cette caractérisation est la présence de la configuration [méton-Nc_{qual+qual}] dans le palier regroupant les Np dans lesquels la qualification principale du référent individualisé est le résultat d'une indirection dénotative.

¹¹²⁶ Nous avons été confrontée à cette configuration lors de l'analyse de la distribution des Np mixtes et des Np descriptifs dans l'élaboration de la typologie formelle. Elle ne s'est pas avérée un obstacle pour le maintien de ces deux sous-types car leur distribution dans l'étape appellative manifeste une bipolarité diffuse. Voir le chapitre 7, 3.3.

secondaires rend sa présence exceptionnelle dans les configurations motivationnelles autres que [noyau+ident]¹¹²⁷. Prendre appui sur cette fonction pour établir des sous-types sémantiques dans la catégorie des Np classifiants, alors que cette démarche permet essentiellement d'identifier un seul sous-type motivationnel, ne constitue pas un apport pour la compréhension du Np.

Les macro-paliers sont destinés à mettre en avant les caractéristiques qui rythment la progression de la typicalité de la catégorie. Dès lors, les critères utilisés pour établir ces sous-divisions dans l'étape classifiante permettent de préciser la catégorie sémantique la moins typique de la typologie. Cela nous amène à faire appel au critère de la complexité horizontale, qui est à l'origine de la définition des macro-paliers des étapes extrêmes de la gradation. Jugeant superflu d'intégrer dans la typologie une distinction nuancée du degré de complexité du patron motivationnel, nous proposons d'établir une sous-catégorisation dichotomique. Elle oppose les Np éventuellement modulés par une fonction secondaire, regroupés dans le macro-palier [TYPIQUE+1], à ceux qui en impliquent plusieurs, regroupés dans les macro-paliers [TYPIQUE+2] et [TYPIQUE+3].

La typologie sémantique offrant un accès global à la progression de la typicalité de la catégorie Np est donc la suivante :

Type	Sous-type
Np identifiants	purs
	mixifiés
Np qualificatifs	mono-motivationnels (vis-à-vis de x)¹¹²⁸
	non descriptifs
	descriptifs
Np classifiants	(mono-modulés)
	poly-modulés

Typologie sémantique prototypique

¹¹²⁷ Cette fonction participe à la construction de qualifications complexes dans lesquelles l'entité identifiée n'est pas le référent individualisé par le support formel, mais celui avec lequel il est mis en rapport dans le cadre d'une modulation qualificative (*Asociación Río Lor, Patio del Embajador Vich*). Pour la distribution des deux sous-types de Np classifiants distingués par l'approche relative contrastive, voir l'annexe 9, *Np classifiants identifiants et Np classifiants descriptifs*.

¹¹²⁸ Nous rappelons que le référent initial est « [...] l'individu associé par une présupposition à [...] [un Np] en vertu d'un acte de baptême dont le locuteur et l'interlocuteur ont connaissance » (Gary-Prieur, 1994 : 29).

4. BILAN

L'objectif de ce chapitre était la proposition d'une gradation rendant compte de la prototypicalité sémantique des Np. Étant donné que la motivation a plus d'impact sur la représentativité de la catégorie que les propriétés formelles, les résultats obtenus dans les deux premiers chapitres de cette seconde partie de notre étude ont été utilisés pour nuancer la caractérisation des configurations sémantiques structurées selon notre approche bipolaire et bicritérielle de la prototypicalité. Cela nous amène à proposer un bilan en deux temps. Dans un premier temps, nous évoquerons quelques particularités sémantiques des Np liées à la nature de leur noyau motivationnel et de l'organisation des étapes qui rythment la progression de la typicalité de leur structuration graduelle (4.1). Dans un second temps, nous examinerons la relation entre les caractéristiques motivationnelles des Np et les structures formelles qui les incarnent (4.2.).

4.1. NOYAU MOTIVATIONNEL ET PARTICULARITÉS SÉMANTIQUES

Notre hypothèse de départ était que le noyau motivationnel est à l'origine de la distinction de trois étapes dans la progression de la prototypicalité sémantique de la catégorie : Np identifiants < Np qualificatifs < Np classifiants. Les fonctions secondaires devaient permettre de structurer les regroupements de configurations ainsi définis. Cette hypothèse s'est vérifiée dans les étapes extrêmes de la gradation sémantique. Les Np qualificatifs mettent pourtant en évidence qu'elle doit être nuancée. En effet, dès le chapitre précédent, consacré à la définition de l'outil de simplification de la structuration des patrons sémantiques des Np, nous avons constaté que l'existence de deux modes de qualification (sémantique et métonymique) imposait la prise en compte de l'ensemble de fonctions qui interagissent dans le support formel pour établir la prototypicalité de l'étape charnière de la gradation.

Cette particularité de l'étape qualificative a conditionné essentiellement sa structuration. En effet, les (macro-)paliers des étapes extrêmes de la gradation ont pu être établis sans difficulté à partir du nombre et de la nature des fonctions secondaires des configurations qu'ils englobent. À cette fin, nous avons notamment opposé la modulation qualificative (B) aux autres (A). Dans l'étape qualificative, en revanche, le recours à ces critères a dû être adapté à sa structuration particulière, conséquence des

trois modes de qualification et d'autant de configurations concernant la cible des fonctions secondaires des Np métonymiques. Cette divergence méthodologique explique également que même si le nombre de (macro-)paliers des trois étapes est similaire, leur diversité ne peut pas être assimilée. Leurs stades démontrent par ailleurs que l'hétérogénéité des Np qualificatifs dépasse celle des deux étapes extrêmes réunies, et ce, malgré les assimilations par défaut récurrentes de la représentativité des configurations construites autour de cette fonction, faute de parvenir à établir des comparaisons concluantes entre des structures qui sont pourtant proches par leur nature fonctionnelle commune.

L'observation des configurations regroupées dans les trois étapes qui constituent la gradation sémantique de la catégorie a dévoilé l'impact de la relation avec le référent individualisé qui déclenche la construction du support formel sur le nombre et la nature des fonctions secondaires qui la modulent. Trois d'entre elles méritent d'être soulignées. Premièrement, la mise en relation avec un autre individu constitue un excellent moyen pour garantir l'univocité du lien du support formel avec le référent¹¹²⁹. Cette mise en relation peut être opérée par le biais de deux fonctions secondaires : la métonymie et la qualification sémantique par un syntagme prépositionnel construit autour d'un noyau Np (pur ou impur). La comparaison des configurations regroupées à partir de leur fonction nucléaire commune met pourtant en évidence des divergences en ce qui concerne le dispositif mobilisé pour opérer cette mise en relation entre les étapes.

Les deux fonctions sont mobilisées indistinctement dans les étapes extrêmes de la gradation et dans les Np construits autour d'une indirection dénotative sémantique. Néanmoins, d'une part, la métonymie propre privilégie vraisemblablement la relation hiérarchisée de deux opérations identiques, car aucune occurrence comportant ce type de noyau motivationnel n'est modulée par une qualification sémantique SP(Np). D'autre part, malgré le recours implicite à une classification qui caractérise les noyaux qualificatifs sémantiques motivés par un adjectif, aucune occurrence construite autour de cette fonction n'est modulée par la relation indirecte avec un individu. Cela semble logique, puisque cette configuration entraînerait la mise en avant du rapport d'une

1129 Comme l'affirme Kleiber (1981 : 319-320) à l'instar de Strawson (1973 : 64), « leur rigidité « désignationnelle » [des Np] en fait des candidats idéals pour marquer les points ou indices référentiels que nécessite l'interprétation de toute description définie [car] plutôt que d'explicitier le cadre de référence complet dans lequel se place le particulier visé par la description définie, il est plus avantageux de pouvoir raccrocher le particulier à ces points référentiels rigides que constituent les Np ».

propriété avec une autre entité que celle que l'on cherche à distinguer des membres avec lesquels elle partage des caractéristiques.

Deuxièmement, le lien avec une ou plusieurs entités appartenant à une classe construite par le biais de sens est également un moyen de restreindre l'applicabilité référentielle du noyau motivationnel. Pour cela, il est possible de faire appel à une qualification sémantique basée sur un SP(Nc) ou à une indirection dénotative établie à partir du contenu de l'hyper-praxème. Néanmoins, alors que ce deuxième dispositif constitue le noyau motivationnel de plusieurs patrons sémantiques identifiés, sa mobilisation en tant que fonction secondaire est exceptionnelle. Nous n'en avons trouvé que quelques rares exemples dans les Np classifiants (*Villarrobledo*, *Metrocentro*, *Operación Kilo*, *Asociación Río Lor*) et deux autres construits autour d'une métonymie propre (*France 3 Ouest*, *Père Noël*) mais dont le statut appellatif de la subordination métonymique est loin de faire le consensus.

Enfin, le troisième constat suite à la comparaison des trois étapes de la gradation sémantique de la catégorie est l'influence de la fonction déclenchant la relation avec le référent individualisé sur la complexité du patron motivationnel. En effet, l'hétérogénéité dans les étapes extrêmes est la conséquence du nombre et de la nature des constituants qui accompagnent le noyau du support formel. Une modulation est la plupart du temps suffisante pour garantir l'univocité du lien dans l'étape identifiante, alors que la restriction de l'applicabilité référentielle du noyau classifiant fait intervenir plus facilement la complexité horizontale, au détriment de la verticale. L'hétérogénéité de l'étape qualificative, en revanche, repose essentiellement sur les Np métonymiques. Même si la catégorisation ne concerne pas directement le référent individualisé, la relation à la complexité des Np identifiants peut être transposée aux Np métonymiques qui désignent par un lien direct le référent hyper-praxémique. En revanche, le patron motivationnel des Np dont l'indirection dénotative repose sur du contenu hyper-praxémique adopte essentiellement la forme [noyau(+x_i)]. Les Np méton-Nc sont donc réticents à la complexité qui caractérise souvent les Np classifiants.

4.2. FORME ET SENS : QUEL RAPPORT ?

La comparaison de la structuration prototypique des Np basée sur les propriétés des deux niveaux d'analyse décrits dévoile que le nombre de leurs (macro-)paliers est

similaire¹¹³⁰. Néanmoins, cette ressemblance est trompeuse, car l'écart entre le nombre de stades qui constituent les deux gradations établies est relativement important : soixante-huit dans la gradation formelle et quarante-quatre dans la gradation sémantique. Nous pouvons donc conclure que l'hétérogénéité formelle des Np est plus importante que les configurations sémantiques qu'incarnent ces structures. Cette divergence s'explique par plusieurs raisons. Premièrement, les corrélations de x_2 utilisées pour les établir divergent¹¹³¹. Deuxièmement, un même constituant formel peut assumer différentes fonctions sémantiques. Néanmoins, celles-ci peuvent être incarnées par différents éléments formels plus ou moins complexes dont la typicalité est équivalente.

La comparaison des deux gradations montre également que l'hétérogénéité ne concerne pas des étapes corrélées des deux niveaux d'analyse. En effet, celle qui englobe le plus grand nombre de configurations dans la description formelle de la catégorie est l'étape appellative, qui représente quarante-six des soixante-huit stades totaux. Dans la description sémantique, en revanche, l'étape la plus hétérogène est la qualificative, avec vingt-trois stades des quarante-trois qui la constituent.

La capacité des constituants formels pour accomplir différentes fonctions sémantiques a également des conséquences sur la relation entre les étapes équivalentes des deux gradations. En effet, la fonction de classification et la qualification sémantique sont globalement incarnées par des constituants formels qui opèrent à partir de leur rôle typique¹¹³². En revanche, le rapport hiérarchisé entre le plan de l'expression et le plan du contenu a permis de constater que la qualification métonymique propre, mais surtout l'identification, se saisissent souvent de la liberté formelle offerte par le lien direct avec le référent individualisé.

Cela a des conséquences sur la relation des étapes formelles avec leur correspondant sémantique. En effet, les Np propres (purs et mixifiés) sont fréquents dans l'étape identifiante. Ils sont également nombreux dans l'étape qualificative (par la qualification métonymique propre notamment)¹¹³³, davantage que les Np adjectivaux qui

1130 La gradation formelle et la gradation sémantique sont constituées respectivement de huit et de dix macro-paliers. Ils possèdent le même nombre de paliers (vingt-et-un).

1131 Dans la description formelle la subordination nominale (A) est opposée à la subordination appellative (B), en préservant l'autonomie de la modulation adjectivale. Dans la description sémantique, en revanche, nous avons fait appel à une distinction dichotomique entre la fonction secondaire qualificative (B) et les autres (A).

1132 La fonction plurielle et la fonction désambiguïsante, participant à la construction des Np exclusivement au niveau secondaire, sont systématiquement incarnées respectivement par le morphème de pluriel et par des adjectifs.

1133 Quelques Np attestés opèrent également une qualification du référent individualisé par le biais de leur contenu hyper-praxémique. C'est le cas par exemple du nom de trophée *Oscar* et du nom de bar à

sont par ailleurs la plupart du temps des Np qualificatifs. Cette performance de la fonction métonymique confirme donc que le faible recours à la nature adjectivale pour construire des Np est moins la conséquence de sa fonction qualificative ou de son recours à du contenu sémantique hyper-praxémique¹¹³⁴, que de son incidence externe.

Enfin, les Np appellatifs sont également fréquents dans l'étape charnière de la gradation sémantique¹¹³⁵. Ils participent aussi à la motivation de certains Np identifiants, aussi bien en tant qu'hyper-praxèmes propriaux impurs, que parce que le Nc à l'origine de la sélection de leur constituant central n'entretient pas de lien particulier avec l'entité individualisée, de moins selon les critères retenus dans ce travail pour établir la typicalité sémantique des Np¹¹³⁶. Néanmoins, il existe une corrélation très marquée entre forme et fonction sémantique dans les étapes les moins prototypiques des deux gradations. En effet, même si la classification peut être opérée par des formes d'autres catégories morpho-lexicales (*Residencial Puerta Nueva, Nouvelle-Guinée*), le rattachement de l'entité individualisée à une classe référentielle repose la plupart du temps sur un constituant appellatif. Dès lors, sans que pour autant le nombre et la distribution des configurations soit le même dans les deux étapes, les Np classifiants sont essentiellement des Np mixtes et des Np descriptifs¹¹³⁷.

hôteses *Lewinsky*.

1134 Nous rappelons que la métonymie sémantique est établie avec la participation de sens hyper-praxémique.

1135 Les Np appellatifs motivent la plupart des Np métonymiques mobilisant du contenu hyper-praxémique. Néanmoins, ils sont également présents dans l'étape qualificative par le biais de dénominations impliquant une classification hautement prédicative (*Camarón de la Isla, Izquierda Unida*) ou qui mettent en évidence une propriété du référent individualisé (*Pentagone*).

1136 Aucun Np mixte rattaché à l'étape identifiante n'a été attesté.

1137 L'écart entre le nombre de stades entre l'étape classifiante et l'étape appellative est surtout la conséquence de l'assimilation de l'impact sur la typicalité de toute une série d'éléments formels qui opèrent une identification ou une qualification sémantique secondaires.

CONCLUSION

La thèse défendue dans la présente recherche est que l'hétérogénéité de la catégorie Np peut être appréhendée par une approche bipolaire de la prototypicalité basée sur la distance des propriétés de ses membres vis-à-vis de la fonction Np par opposition à la fonction Nc. Il s'agit, par une description graduelle, affranchie de la structuration dichotomique présence/absence, d'offrir une meilleure compréhension de la catégorie et de son rapport antagonique avec le Nc. Les résultats obtenus *in fine* permettent de démontrer ce qui n'était qu'un postulat, à savoir que la théorie du prototype constitue un outil performant pour décrire la structuration de la catégorie Np. Une telle application aboutit à la définition de deux gradations (formelle et sémantique) des Np attestés dans un corpus bilingue français-espagnol. Entretenant une relation hiérarchisée, ces gradations attribuent une cohésion à la catégorie et apportent de nouveaux éléments qui alimentent la réflexion sur l'opposition antagonique des deux fonctions nominales.

S'affranchir de l'opposition dichotomique entre ce qui est typique du Np et ce qui ne l'est pas pour s'intéresser à la diversité qui se situe en dehors du noyau catégoriel demande que celui-ci soit défini en amont. Dans ce changement de perspective, le contre-point de l'identité du Np est celle du Nc. Les propriétés qui constituent le prototype abstrait de la catégorie ainsi conçu sont la majuscule initiale, l'absence de

détermination en fonction référentielle typique, la flexion fixe en nombre, la configuration morpho-lexicale [Np] et la motivation identifiante. Les deux dernières caractéristiques sont intégrées au prototype à partir d'une double appréhension du support formel : sémantique et pragmatico-sémantique.

L'outil élaboré pour décrire la catégorie Np implique une approche alternative de la typicalité de ses membres qui s'empare de la gradation inhérente à la notion de prototype. Cette approche est fondée sur une conception bipolaire, bicritérielle, analytique et unidimensionnelle de la représentativité. Sa performance descriptive a été testée sur les patrons morpho-sémantiques des Np d'un corpus bilingue français-espagnol afin d'élargir la portée des résultats à ces deux langues, dont les formes de la catégorie ne présentent pas de différences significatives au niveau désincarné.

1. STRUCTURATION PROTOTYPIQUE DU NP DÉSINCARNÉ : FORME ET SENS

Les gradations formelle et motivationnelle de la catégorie Np sont constituées de trois niveaux de généralisation : les étapes, les macro-paliers et les paliers. La dimension référentielle qui caractérise la fonction nominale a deux répercussions majeures sur la progression de la typicalité qu'elles traduisent. Premièrement, la représentativité des Np dépend principalement de la nature de leur noyau, car c'est sur lui que repose la relation avec l'entité individualisée (étapes). Deuxièmement, la prototypicalité des configurations ainsi regroupées est essentiellement conditionnée par le nombre d'éléments qui modulent directement ce constituant central (macro-paliers).

La confrontation aux occurrences du modèle descriptif bicritériel a conforté l'hypothèse de départ selon laquelle les deux critères retenus dans chacun des niveaux d'analyse décrits n'entretiennent pas un rapport hiérarchique tranché. Le rôle de la catégorie à laquelle appartiennent les éléments autres que le noyau du support formel ne peut pas être réduit à celui de rendre possible la déclinaison des patrons positionnels morpho-sémantiques des membres de la catégorie et d'établir des corrélations permettant de regrouper les configurations dans les paliers qui rythment la progression

de la typicalité¹¹³⁸. Dès lors, la prééminence du critère positionnel dans la délimitation des phases qui rythment la progression de la typicalité doit parfois être atténuée.

Il n'en va pas de même pour les deux niveaux d'analyse décrits, dont l'impact sur la typicalité de la catégorie est inégal. En effet, la configuration motivationnelle joue un rôle plus décisif sur la représentativité que la structure formelle qui la supporte. Par ailleurs, l'application de notre approche de la prototypicalité au plan de l'expression et au plan du contenu de la catégorie dévoile des particularités de ces deux composantes de la dimension matérielle des Np.

La structuration des patrons formels des Np est constituée de trois étapes : l'étape propre (Barcelona, Saint-Denis, Nouvelle-Guinée Occidentale), l'étape adjectivo-prépositionnelle (Méditerranée, Chez Jenny, Les Verts, Au nom de la mémoire) et l'étape appellative (Libération, Mur de Berlin, Ligue des droits de l'Homme). L'imbrication des configurations adjectivales et prépositionnelles dans l'étape charnière de la gradation invite à nuancer la prééminence accordée à la nature du constituant central du support formel pour définir les étapes. Ce regroupement de configurations prouve en effet que la transition entre les deux catégories nominales repose avant tout sur le décrochage référentiel qui caractérise la fonction typique de l'adjectif et du syntagme prépositionnel.

L'hétérogénéité des trois regroupements établis à partir de la catégorie morpho-lexicale du noyau des patrons formels est inégale. En effet, la nature et la complexité des modulations du constituant central dépendent essentiellement de l'adéquation de la fonction de ce dernier à participer à l'individualisation. En effet, s'il n'est pas rare que les Np propres comportent des subordinations, les formes construites autour d'un élément appellatif sont la principale source de diversité dans la gradation (quarante-six des soixante-huit stades qui la composent), en englobant des Np faisant l'objet d'une complexité qui concerne l'axe aussi bien horizontal que vertical. C'est essentiellement pour traiter les configurations de cette étape, impliquant des constituants dans trois niveaux morpho-syntaxiques différents, que le système de valeurs destiné à simplifier la structuration des patrons formels de la catégorie a été conçu. Sans lui, l'intégration d'un nombre significatif de Np appellatifs dans la gradation n'aurait pas été possible.

1138 À titre illustratif, l'incidence sur la représentativité du constituant en position x_2 est en principe inférieure à celle liée à la présence d'un constituant en position x_1 . Néanmoins, la prééminence du critère positionnel sur celui de la nature formelle ou motivationnelle présente des exceptions. Par exemple, le cumul de la qualification du référent avec son identification (*Republika Serbia de (la) Krajina*) ou avec la mise en évidence de sa pluralité constitutive (*États-Unis*) n'est pas moins représentatif de la catégorie Np que lorsque la prédication sur l'entité individualisée est précisée en mobilisant du sens descriptif (*Ligue des droits de l'Homme*).

Notre analyse a également permis de constater que malgré un lien plus ou moins explicite avec une base appellative, la diversité des Np construits autour d'un adjectif est réduite. Il en va de même pour les formes construites autour d'un syntagme prépositionnel, qui sont exceptionnelles. L'hétérogénéité de l'étape qualificative de la gradation établie à partir des patrons motivationnels des Np invite à conclure que la faible affinité de ces deux catégories formelles avec la position noyau n'est pas la conséquence de leur rôle prédicatif caractéristique, mais de leur inaptitude originelle à la référenciation.

La description formelle de la catégorie a aussi été l'occasion de nuancer la typologie relative à cette facette matérielle des Np établie par Jonasson (1994). Offrant une représentation synthétique de la structuration prototypique de la catégorie, notre proposition est constituée de cinq sous-types : les Np purs (*Barcelona, Carlos Marx, Castilla y León, Le Caire*), les Np mixifiés (*Saint-Denis, Afrique du Sud*), les Np adjectivo-prépositionnels (*Méditerranée, Chez Jenny, Grande Bleue, Au nom de la mémoire*), les Np mixtes (*tour Eiffel, Mur de Berlin, Forces armées révolutionnaires de Colombie*) et les Np descriptifs (*Libération, États-Unis, Ligue des droits de l'Homme*).

Comme la gradation formelle, la structuration des patrons motivationnels de la catégorie Np est constituée de trois étapes : l'étape identifiante (*Barcelone, Saint-Denis, Notre-Dame-des-Landes*), l'étape qualificative (*Armani, Loire-Atlantique, Méditerranée, Fonds Mondial pour la Nature, Française des Jeux, Camarón de la Isla*) et l'étape classifiante (*Transición, tour Eiffel, Unión Europea, Ligue des droits de l'Homme*).

L'étape la plus hétérogène de la gradation sémantique n'est pas la classifiante mais la qualificative, dont les configurations sont présentes dans vingt-trois des quarante-quatre stades qui constituent la structuration des patrons motivationnels identifiés. Les Np de cette étape répondent globalement au patron [qual(+x_i)]. Ainsi, cette diversité n'est pas liée au nombre, à la nature ou à la complexité des modulations de la fonction sémantique principale. Elle est la conséquence de l'existence de trois modes de qualification du référent individualisé (métonymie Np, métonymie Nc et qualification sémantique) et d'autant de configurations en ce qui concerne la cible des fonctions secondaires des Np métonymiques : le référent hyper-praxémique (*Casques bleus, Loire-Atlantique*), le référent du Np (*France 3, Real Madrid*) et ces deux entités mises en rapport par l'indirection dénotative (*Météo-France, Fonds Mondial pour la Nature*).

Comme l'étape adjectivo-prépositionnelle de la gradation formelle, l'étape qualificative appelle à la prudence en ce qui concerne l'impact de la nature du noyau du constituant central sur la typicalité des Np. En effet, la structuration de la catégorie dépend principalement de la distance vis-à-vis des fonctions nominales du noyau du support formel de ses membres. Néanmoins, comme les zones de contact entre les étapes des gradations, l'imbrication des configurations construites autour des trois variantes de la fonction de qualification, qui ne sont pas structurées dans autant d'étapes autonomes, démontre que la performance de ce critère pour décrire l'organisation de la catégorie n'est pas absolue. Ainsi, la prototypicalité des Np ne peut pas être abordée exclusivement dans une optique componentielle. Elle dépend en dernière instance d'une appréhension globale de l'interaction des éléments qui constituent leur support formel.

Le dernier résultat attendu de l'application de notre conception de la prototypicalité à la facette sémantique de la catégorie est une typologie reproduisant la structuration graduelle des patrons motivationnels identifiés. Le recours au critère relatif contrastif utilisé pour établir la typologie formelle permet de distinguer quatre sous-types : les Np identifiants purs (*Barcelone, Le Cheval Noir, Commonwealth d'Australie*), les Np identifiants descriptifs (*Balcanes, Victoria d'Angleterre, Sainte-Marie-aux-Mines*), les Np qualificatifs (*Armani, Méditerranéo, Casques bleus, Française des Jeux*) et les Np classifiants (*Transición, tour Eiffel, Unión Europea, Ligue des droits de l'Homme*).

Afin d'offrir un accès plus nuancé à la progression de la typicalité sémantique des Np, nous avons fait appel à des critères distincts pour établir des sous-divisions au sein des deux dernières catégories. Le nombre et la nature des fonctions secondaires qui concernent le référent individualisé a permis de distinguer trois types de Np qualificatifs : les Np qualificatifs mono-motivationnels (*Armani, Chez Jenny, Méditerranéo, Pyrénées-Orientales*), les Np qualificatifs non descriptifs (*Port-Arthur, France 3, Malouines*) et les Np qualificatifs descriptifs (*Real Madrid, Costa de Marfil, Grande Bleue, Camarón de la Isla*). La régularité de l'alternance entre les Np construits autour des deux opérations sur lesquelles peut reposer la qualification du référent individualisé permet également d'établir des sous-divisions au sein de chacun de ces trois sous-types (Np métonymiques *vs* Np qualificatifs sémantiques). La complexité du patron motivationnel permet de distinguer deux sortes de Np classifiants. Le premier est celui des Np éventuellement modulés par une fonction secondaire (*Transición, tour Eiffel, Unión Europea, Ligue des droits de l'Homme*). Le second regroupe les Np classifiants

poly-modulés (*Festival de Cine de Venecia, Journées Mondiales de la Jeunesse, Forces Armées Révolutionnaires de Colombie*).

2. LIMITES DE NOTRE APPROCHE

Les résultats obtenus par l'application de notre approche de la prototypicalité au plan de l'expression et au plan du contenu du Np invitent à considérer que la thèse de départ est validée. La performance de notre démarche descriptive n'est néanmoins pas absolue. D'une part, elle ne permet pas de structurer l'ensemble de la catégorie. D'autre part, les résultats obtenus par son application aux Np attestés dévoilent quelques zones d'imprécision.

Définie à partir de l'opposition des deux fonctions nominales, notre approche ne permet pas de structurer les Np construits autour d'un noyau verbal dont la dimension processuelle est opérative. En effet, la représentativité formelle des constituants motivés par un infinitif (*Fleurir la France, Derecho a Morir Dignamente*) a pu être assimilée à celle d'un Nc par la proximité de ce mode verbal aux noms d'action (*naissance, aboutissement*). Le rapprochement de la fonction sémantique de ces éléments à la classification qui caractérise le Nc est pourtant plus délicat. Dans le noyau motivationnel de *Fleurir la France* notamment, la facette verbale de l'infinitif est prépondérante, au détriment de sa facette nominale. La localisation dans la tension antagonique Np-Nc de l'occurrence *Imagina Audiovisual* ou de l'exemple *Sauvons la Recherche* (Lecolle, 2014b) est impossible, puisque la composante processuelle de leur noyau impératif est prééminente. Il faut conclure que les Np construits autour d'un verbe peuvent difficilement être appréhendés par le biais d'une approche unidimensionnelle qui fonde la progression de la typicalité de la catégorie sur l'opposition dichotomique des deux fonctions nominales. Néanmoins, cette limite de notre approche doit être relativisée dans la mesure où ces formes sont extrêmement rares.

La présente recherche a également permis de démontrer que notre approche s'avère efficace « de loin », lorsque l'on cherche à avoir une vision globale de la progression de la typicalité de la catégorie Np. « De près », en revanche, il faut nuancer. En effet, la description en finesse nous confronte à des zones d'indétermination du fait de l'existence de configurations dont la comparaison est difficile (assimilations par défaut),

voire impossible (coordination formelle et juxtaposition sémantique autres que [Np(+conj) +Np], [ident+ident] et [méton+méton]).

Les zones de flou des deux propositions de structuration ne constituent pas nécessairement une limite dans la description de la catégorie. D'une part, une progression parfaite ne constitue pas forcément un meilleur résultat, car la typicalité des configurations regroupées par défaut peut être équivalente. D'autre part, les gradations établies ont permis d'identifier et de localiser ces zones grises dans les gradations, alors que ce flou est généralement attribué à l'ensemble des Np qui ne correspondent pas au prototype de la catégorie. Par ailleurs, il est désormais possible de fournir une explication sur l'origine de ces phases d'imprécision dans la gradation. Elles se produisent lorsque les conditions nécessaires à une comparaison concluante entre les configurations (un minimum de ressemblance ou une différence extrême) ne sont pas réunies.

Il n'est pas surprenant qu'une catégorie aussi hétérogène que celle du Np ne puisse pas être intégralement appréhendée par un même modèle. Pour autant, les difficultés rencontrées pour structurer la catégorie selon la conception de la typicalité proposée dans cette étude ne découlent pas uniquement de la complexité de l'objet d'étude. Elles sont aussi la conséquence des limites de la performance de la notion de prototype en tant qu'articulation de traits. En effet, la poly-alternativité des critères dont dépend la prototypicalité des Np dans les niveaux d'analyse décrits accentue la complexité de la catégorie. Cependant, sauf définition d'une hiérarchie nette entre les traits, à l'instar de la démarche adoptée par Gøes (1999) pour caractériser l'adjectif, une analyse en termes de présence/absence n'échappe pas à l'écueil de la comparaison de configurations qui diffèrent à l'égard de plus d'un paramètre participant à la définition de la typicalité. Tout porte donc à penser qu'une analyse trop nuancée diminue l'efficacité descriptive du modèle du prototype.

3. DES ÉLÉMENTS POUR REPENSER L'OPPOSITION NP-NC

Au-delà des résultats principaux auxquels a abouti cette recherche, les structurations formelle et sémantique de la catégorie révèlent d'autres aspects à propos du Np qui alimentent la réflexion sur la catégorie nominale. Deux d'entre eux retiennent tout particulièrement l'attention. En premier lieu, l'observation des deux gradations

établies montre la place charnière du décrochage référentiel qualificatif incarné par la fonction adjectivale dans l'opposition Np-Nc. En second lieu, il convient de souligner que la dénomination individualisante s'empare rarement de la liberté totale de création offerte par l'association directe du support formel au référent.

En ce qui concerne la place de l'adjectif dans l'opposition nominale, nous avons exploré dans cette étude l'hypothèse d'une structuration unidimensionnelle de la catégorie Np impliquant une phase intermédiaire qualificative. Elle suit la piste esquissée par les analyses du fonctionnement modifié du Np prototypique, qui montrent que le passage de l'emploi référentiel typique du Np à celui qui caractérise le Nc est progressif et qu'il comporte trois étapes : identification > qualification > classification. Cette transition graduelle n'est toutefois pas envisagée dans le processus inverse, qui est généralement appréhendé dans une optique dichotomique dans laquelle le passage du Nc au Np est décrit en termes d'opacité ou de suspension de l'opérativité de sa composante sémantique. L'application de notre conception de la prototypicalité à la catégorie Np fournit des éléments permettant d'envisager dans une certaine mesure la réversibilité du continuum entre les fonctions nominales avec une étape adjectivo-prépositionnelle/qualificative intermédiaire.

La transition entre les étapes adjectivo-prépositionnelle et appellative d'une part, et entre les étapes qualificative et classifiante d'autre part est graduelle. L'articulation hiérarchisée de qualifications (ou de constituants dont la nature formelle opère typiquement cette fonction) correspond au stade préalable à la catégorisation descriptive caractéristique du Nc (*Grande Bleue, Française des Jeux, Au nom de la mémoire*). Sous-tendant la constitution d'une classe référentielle virtuelle qui est subordonnée et postérieure à l'opérativité analytique des constituants de leur support formel, ces Np adjectivo-prépositionnels (du point de vue formel) et qualificatifs (du point de vue sémantique) prouvent que le continuum avec les configurations appellatives/classifiantes est réversible.

Les étapes propre et adjectivo-prépositionnelle d'une part, identifiante et qualificative d'autre part sont séparées par des frontières étanches. Pour autant, il existe une proximité entre les configurations propres/identifiantes les moins typiques et les Np adjectivo-prépositionnels/qualificatifs les plus représentatifs, ainsi qu'une certaine réversibilité de leur progression dans l'axe tensionnel opposant les deux fonctions nominales. Renforcée par la faible performance des modulations appellative/classifiante,

l'appréhension de cette proximité en termes de transition graduelle est, au niveau sémantique, davantage avérée.

En effet, l'hétérogénéité formelle des subordinations qui accompagnent le noyau proprial (*Rainier III de Monaco, Nouvelle-Guinée Occidentale, Sainte-Marie-aux-Mines*) rend moins naturelle la continuité entre les deux premières étapes de la gradation formelle. Néanmoins, la fonction typique de ces éléments secondaires partage avec le rôle caractéristique de l'adjectif et du SP(Np) la mise en évidence de propriétés du référent du Np. Les formes comme *Chez Jenny*, qui comportent un décrochage référentiel construit à partir des « points référentiels rigides que constituent les Np » (Kleiber, 1981 : 320)¹¹³⁹, constituent un point d'inflexion entre l'étape propriale et l'étape adjectivo-prépositionnelle. Au niveau sémantique, la prédication métonymique (*Armani, Ecuador; Le Monde*) assure la transition entre la référence caractéristique des deux fonctions nominales, en même temps qu'elle atténue le décrochage référentiel de la fonction qualificative.

La seconde observation connexe issue de la structuration morpho-sémantique de la catégorie est le respect global par les endonymes propriaux des règles du système linguistique dans lequel ils ont vu le jour, alors que le lien direct avec le référent individualisé qui caractérise la fonction Np permettrait d'envisager des configurations plus libres. En effet, du point de vue formel, ce sont des syntagmes nominaux et adjectivaux plus ou moins complexes. Du point de vue sémantico-référentiel, ils couvrent globalement la palette qui va de la fonction identifiante à la classification descriptive qui caractérise la description définie. Même les formes appartenant à des domaines de référence dont les pratiques dénominatives invitent à jouer sur cette liberté créatrice à des fins pragmatiques (noms de groupes artistiques et noms commerciaux) ne bouleversent pas profondément ces résultats. En effet, les caractéristiques morpho-sémantiques mobilisées dans ces Np pour créer l'effet de surprise recherché ou pour construire une représentation orientée du référent (*Savia Nueva, Galáctica, Le Dérailleur, Gaga Jazz, Luz de Luna, Orquesta Presjovem Ciudad de Lucena*) n'ont pas d'incidence particulière sur leur représentativité.

Cette canalisation de la puissance créatrice des Np va au-delà du respect des règles du système qui vient d'être évoqué. En effet, le regroupement des Np à partir de la nature morpho-sémantique de leur noyau montre qu'en plus de rythmer la

¹¹³⁹ Le contexte de cette expression empruntée à Kleiber (1981) est fourni dans la note 1129, p. 428.

progression de la typicalité des configurations identifiées, ce constituant impose des contraintes sur les autres éléments du support formel. Il conditionne notamment la diversité des patrons des Np qu'il participe à construire¹¹⁴⁰. Les ensembles ainsi constitués révèlent également des compatibilités, parfois très accentuées, entre les différents éléments qui participent à la construction des Np¹¹⁴¹.

Les deux observations rendues possibles par notre conception de la prototypicalité renforcent l'idée que la catégorie Np dispose de sa propre cohérence, qui est fondée sur une opposition entre les deux fonctions nominales dans laquelle la fonction adjectivale constitue une phase charnière. Certes, notre recours au prototype concerne exclusivement la représentativité et s'éloigne de la définition psycho-cognitive de cette notion. Néanmoins, la teneur de la critique faite à l'encontre de la conception originale de ce modèle structurant par son faible pouvoir démonstratif (Hagège, 1987 ; Kleiber, 1990) est atténuée.

4. CE NE FÛT QU'UN DÉBUT

À l'issue de cette recherche, et au-delà des résultats précédemment décrits, quelques questions qui ont émergé au cours du traitement des occurrences restent en suspens. Relevant de trois dimensions différentes (morpho-sémantique du Np, prototypicalité de la catégorie et description synchronique d'une langue), certaines d'entre elles s'inscrivent dans la perspective d'un développement de la description du Np désincarné proposée dans cette étude. C'est le cas par exemple de la précision de certaines fonctions sémantiques utilisées pour décrire leur patron motivationnel et de l'analyse de l'influence de la nature morpho-sémantique du support formel sur la détermination du Np en emploi référentiel typique.

Les catégories sémantiques utilisées pour décrire les Np sont suffisantes pour aborder globalement la motivation des Np espagnols et français analysés. Toutefois, les

1140 L'étape définie à partir du noyau le moins typique (appellatif et classifiant) par exemple est caractérisée dans les deux niveaux d'analyse décrits par une hétérogénéité significative dont le seuil de complexité maximale est constitué vraisemblablement par les patrons formels [noyau+x₁+x₁+x₂], [noyau+x₁+x₂+x₂] et [noyau+x₁+x₁+x₁]. Les Np comportant un noyau proprial ou adjectival, en revanche, correspondent essentiellement aux structures [Np+x₁], [Np+x₁+x₂] et [Np+x₁+x₁].

1141 Ainsi, la mise en relation secondaire du référent du Np avec une autre entité individualisée est établie dans les étapes extrêmes de la gradation sémantique aussi bien par des qualifications sémantiques prépositionnelles (*Victoria d'Angleterre*, *Mur de Berlin*) que métonymiques (*Carlos Marx*, *tour Eiffel*). Dans l'étape qualificative, en revanche, cette modulation du noyau motivationnel, qui ne concerne que les Np métonymiques, se manifeste essentiellement par l'articulation hiérarchisée de deux indirectives dénotatives (*Congo-Kinsbasa*, *Météo-France*).

fonctions de classification et de qualification notamment ne permettent pas de rendre compte de la richesse des facteurs qui participent à la construction de certains Np. En effet, les noyaux appellatifs nous ont confrontée à quatre configurations qui traduisent un continuum entre la classification et la qualification sémantique : la classification neutre (*mar Méditerranée, rue Stalingrad*), la classification orientée (*Libération, Brigade des Moudjabidine*), la classification qualificative (*Camarón de la Isla, Izquierda Unida*) et la qualification (*Pentagone, La Croix*). Quelques Np métonymiques (*Fonds Mondial pour la Nature, Fleurir la France, Nofumadores*) dévoilent également que l'opposition dichotomique entre la qualification basée sur une indirection dénotative et celle qui s'appuie sur du contenu sémantique mériterait d'être nuancée¹¹⁴². Il serait donc intéressant de revenir sur les fonctions de classification et de qualification afin de déterminer l'utilité de proposer des catégories intermédiaires et/ou cumulatives.

L'analyse du Np hors contexte a également montré la difficulté que présente la détermination du statut de l'article qui accompagne un nombre significatif de Np impurs lors de leur emploi référentiel typique. Face à l'absence de critères univoques permettant d'établir s'il fait ou non partie du support formel, son éventuel impact sur la représentativité n'a pas été pris en compte, y compris lorsque son intégration dans cette matérialité individualisante du Np est garantie (*Le Monde, Les Restos du Cœur*). Il serait pourtant intéressant d'examiner l'influence de la forme et de la motivation sémantique sur la combinaison du Np avec l'article pour faire avancer la réflexion, déjà entamée par Le Bihan (1978) et Jonasson (1994) et poursuivie dans cette recherche, sur les critères susceptibles de conditionner la présence de cet élément privé *a priori* de son opérativité actualisante dans l'emploi référentiel typique des formes de la catégorie.

Une deuxième série de particularités soulevées par la présente étude concerne la structuration de la catégorie. La prototypicalité bipolaire unidimensionnelle a notamment mis en lumière des Np qui se situent entre les deux pôles extrêmes des gradations morpho-sémantiques. Elle invite à s'affranchir de la description dichotomique de la catégorie, qui bascule entre le Np prototypique et les Np correspondant au patron [Nc/classif+x_i], et à accorder plus d'importance à ces catégories intermédiaires constituées

¹¹⁴² La comparaison du patron motivationnel d'occurrences comme *Fonds Mondial pour la Nature* ou *Nofumadores* à d'autres Np motivés également par une métonymie (*Ecuador, Casques bleus*) met en évidence que leur pouvoir prédicatif ne peut pas être réduit à la mise en évidence de la relation de l'entité individualisée par le Np avec le référent hyper-praxémique, et qu'il serait envisageable de les rapprocher davantage des qualifications « classiques » (*Méditerranée, Le Parisien*), tout en prenant en compte l'indirection dénotative à partir de laquelle ils ont été construits.

au niveau formel par les Np purs mixifiés et les Np adjectivaux et par les Np identifiants descriptifs et les Np qualificatifs au niveau sémantique.

Les gradations formelle et sémantique qui ont été établies prouvent également que notre démarche descriptive constitue une nouvelle perspective d'analyse offrant une compréhension de l'organisation de la catégorie qui échappe à sa description en termes de présence/absence. Ces résultats encouragent l'application de la méthode de structuration graduelle proposée à d'autres niveaux d'analyse, particulièrement à ceux qui participent à la définition du prototype abstrait du Np. Une telle démarche permettrait d'avancer dans la compréhension de la catégorie, aussi bien parce qu'elle clarifie la progression qui caractérise sa structuration avec un degré de précision notable que par l'identification de ses zones floues.

Enfin, cette recherche a soulevé des interrogations liées à la délimitation de notions fondamentales de la description linguistique comme celle de synchronie d'une langue ou de compétence de sa communauté de locuteurs. En effet, le patrimoine onomastique constitue probablement le plus important fonds mémoriel d'un système. Intemporels car ils ne disparaissent jamais complètement, les Np sont un observatoire privilégié de la vie des langues. Néanmoins, ils mettent parfois à rude épreuve les tentatives de départage univoque entre diachronie et synchronie. Il pourrait être intéressant de prendre appui sur un corpus d'occurrences propres comme celui utilisé dans cette recherche pour mener une réflexion visant à établir de critères autres que la présence et le traitement dans les dictionnaires pour déterminer si les hyper-praxèmes sont des éléments de la synchronie analysée ou s'ils appartiennent à une étape révolue de la langue.

La présence dans le corpus analysé d'un nombre significatif de Np totalement ou partiellement motivés par des éléments étrangers a mis également en lumière l'impasse qui est faite généralement dans les descriptions de la catégorie sur ces formes qui, pourtant, font partie de la langue où elles sont employées¹¹⁴³. Elles cristallisent l'aporie de la délimitation des compétences attribuées aux locuteurs d'une langue dans le monde globalisé. Fiction théorique basée sur une appréhension artificiellement étanche du

¹¹⁴³ Par exemple, les *pluralia tantum* (*Balcanes, Sbeychelles*) et les Np qui comportent un déterminant lexicalisé (*Le Caire, La Mecca*) sont mis sur un pied d'égalité avec les endonymes lorsqu'ils appartiennent aux sous-types référentiels corrélés à la notion de spécialisation dans la fonction Np (prénoms, noms de famille, noms de ville). En revanche, les formes appartenant à d'autres catégories notionnelles moins typiques et/ou qui sont polylexicales (*Ban Asbestos France, Manchester United, Josep Maria Durán i Lleida, Fontana di Trevi, Palau de la Música*) sont généralement exclues des études de la catégorie, qui les renvoient perpétuellement à leur origine étrangère, les considérant vraisemblablement comme des formes clandestines condamnées à être de passage ou qui, tout simplement, les ignorent.

ystème et de ses règles, ces Np étrangers invitent à poursuivre la réflexion sur la notion de communauté linguistique, en l'ouvrant à d'autres champs disciplinaires tels que la sociologie, l'histoire ou l'anthropologie, et en prenant en compte le domaine culturel qui accompagne toute langue naturelle.

Ces dernières observations soulignent la richesse des Np et démontrent que leur description peut amener à des réflexions plus globales sur les langues dans lesquelles ils évoluent. Au-delà, notre étude fait tomber, s'il le fallait encore, les réticences concernant leur intégration à ces systèmes. Elle révèle également que l'analyse de la catégorie en tant que telle enferme un potentiel qui s'étend au-delà des questions relatives aux particularités qui fondent l'identité propre et, du moins c'est ce qu'espère l'auteure de ces lignes, invite à poursuivre les réflexions sur cette catégorie.

BIBLIOGRAPHIE/SITOGRAFIE

- Alcina Franch, J. y Blecua, J. M. (1994 [1975]) *Gramática española*, Barcelona : Ariel.
- Algeo, J. (1973) *On Defining the Proper Name*, Gainesville : University of Florida Press.
- Alinei, M. (1982) « *Etymography and etymobesis as subfields of etymology. A contribution to the theory of diachronic semantics* », dans *Folia linguistica 16*, pp. 41-56.
- Alonso, A. et Henríquez Ureña, P. (1939) *Gramática castellana, 2*, Buenos Aires : Losada.
- Arnaud, P. (2011) « Détecter, classer et traduire les métonymies », dans Van Campenhoudt, M., Lino, T. et Costa, R. (dirs.), *Passeurs de mots, passeurs d'espoir: Lexicologie, terminologie et traduction face au défi de la diversité*. Paris : Éditions des Archives Contemporaines, pp. 503-516.
- Arnauld, A. et Lancelot, C. (1969 [1660]) *Grammaire générale et raisonnée*, Paris : Paulet.
- Arrivé M., Gadet F. et Galmiche M. (1986) *La Grammaire d'aujourd'hui. Guide alphabétique de linguistique française*, Paris : Flammarion.
- Auroux, S. (1992) *Histoire des idées linguistiques, t.2. Le développement de la grammaire occidentale* », Liège : Mardaga.
- Bajo Pérez, E. (2002) *La caracterización morfosintáctica del nombre propio*, A Coruña : Toxosoutos.

- Bakhtine, M. (1984) *Esthétique de la création verbale*, Paris : Gallimard.
- Baratin, M. et Desbordes, F. (1981) *L'analyse linguistique dans l'antiquité classique*, Paris : Klincksieck.
- Barbéris, J.-M., Bres, J. et Siblot, P. (1998) « Fécondité et complexité d'un concept », dans Barbéris, J.-M., Bres, J., Siblot, P. (coord.), *De l'actualisation*, Paris : CNRS Éditions, pp. 13-47.
- Basset, L. (1994) « Platon et la distinction nom/verbe », dans Basset, L. et Pérennec, M. (éds.), *Les classes de mots. Traditions et perspectives*, Lyon : Presses Universitaires, pp. 47-65.
- Basset, L. et Pérennec, M. (1994) *Les classes de mots. Traditions et perspectives*, Lyon : Presses Universitaires.
- Bauer, G. (1985) *Namenkunde des Deutschen*, Bern : Germanistische Lehrbuchsammlung Band 21.
- Bello, A. (2002 [1847]) *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*, Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes [En ligne]. URL : <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmck5c0>
- Benveniste, E. (1974) *Problèmes de linguistique générale*, T. 2, Paris : Gallimard.
- Billy, P.-H. (2011) *Dictionnaire des noms de lieu de la France*, Paris : Éditions Errance.
- Billy, P.-H. (1998) « Compte rendu de Kremer 1997 », dans *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 31/32, pp. 298-307.
- Billy, P.-H. (1995) « Pour une redéfinition du nom propre », dans Noailly, M. (éd.), *Nom propre et nomination. Actes du Colloque de Brest 21-24 avril 1994*, Toulouse : Université de Toulouse-Le Mirail/Klincksieck, pp. 137-144.
- Billy, P.-H. (1993) « Le nom propre et le nom sale », dans *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 21/22, pp. 3-10.
- Bosque, I. (1999) « El nombre común », dans Demonte, V. et Bosque, I. (coord.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 1, pp. 3-75.
- Bosredon, B. (2012) « Entre dénomination et catégorisation : la signalétique », dans *Langue française*, 174, pp. 11-26.
- Bosredon, B. (2006) « Titres et noms propres : des voisins ou des cousins ? », dans Riegel, M., Schnedecker, C., Swiggers, P. et Tamba, I. (éds.), *Aux carrefours du sens. Hommages offerts à Georges Kleiber pour son 60^e anniversaire*, Louvain/Paris : Peeters, pp. 487-497.
- Bosredon, B. et Guérin, O. (2005) « *Le Cluny, le Champollion* : d'un emploi non prototypique du nom propre modifié », dans *Langue Française*, 146, pp. 9-22.
- Bosredon, B. (2001) « Signalétique de nomination », *Language Information*, 4, Séoul : Presses de l'Université de Koryo, pp. 101-117.

- Bosredon, B. (2000) «*Un petit suisse, Une vache qui rit* ou comment le nom vient à la marque», dans Almeida, M. E. et Maillard M. (éds.), *O Feminino nas línguas, culturas e literaturas*, Madère : Funchal, Centro Metagram Universidade da Madeira, pp. 61-67.
- Bosredon, B. et Tamba, I. (1999) « Une ballade en toponymie : de la rue Descartes à la rue de Rennes », dans *Linx*, 40, pp. 55-69.
- Bosredon, B. (1997) *Les titres de tableaux. Une pragmatique de l'identification*, Paris : Presses Universitaires de France.
- Bosredon, B. et Tamba, I. (1995) « Titres de tableaux et noms propres », dans Noailly, M. (éd.), *Nom propre et nomination. Actes du Colloque de Brest 21-24 avril 1994*, Toulouse : Université de Toulouse-Le Mirail/Klincksieck, pp. 123-135.
- Bréal, M. (1976 [1897]) *Essai de sémantique*, Paris : Hachette.
- Büchi, E. et Wirth, A. (2005) « De la description définie au nom propre de personne : sur un apport possible de l'anthroponymie historique à la théorie du nom propre modifié », dans *Langue française*, 146, pp. 23-38.
- Büchi, E. (2001) « La méthodologie de l'étymologie des noms de famille (domaine français et galloroman) », dans *Rivista Italiana di Onomastica*, 7, pp. 105-127.
- Büchi, E. (2000) « N comme les noms de lieux et de personnes. La quête des origines », dans Cerquiglini, B. et al. (éd.), *Tu parles !? Le français dans tous ses états*, Paris : Flammarion, pp. 205-216.
- Büchi, E. (1998) « Los antropónimos de origen toponímico : reflexiones, metodológicas a partir de ejemplos del dominio lingüístico asturiano », dans Cano González, A. M. et Villa Basalo, S. (éds.), *Actas del IX Coloquio (Uviéu/Oviedo, 26-29 de octubre 1995), Dictionnaire historique de noms de famille romans*, IX, Tübingen : Niemeyer, pp. 1-33.
- Büchi, E. (1996) *Les Structures du Französisches Etymologisches Wörterbuch. Recherches métaléxicographiques et métaléxicologiques*, Tübingen : Niemeyer.
- Büchi, E. (1993) « Le traitement des déonomastiques dans le FEW », dans Hilty G. (éd.), *Actes du XXe Congrès international de Linguistique et de Philologie Romanes, Université de Zürich, 6-11 avril 1992*, T. 4, Tübingen : Niemeyer, pp. 69-78.
- Büchi, E. (1991) « Contribution à l'étude des déonomastiques galloromans : Index des éponymes dans le FEW », dans *Nouvelle revue d'onomastique*, 17-18, pp. 139-152.
- Burge, T. (1974) « Demonstrative constructions, Reference and Truth » dans *The Journal of Philosophy*, 71, pp. 205-223.
- Burge, T. (1973) « Reference and Proper Names », *The Journal of Philosophy*, 70, pp. 425-439.

- Buysens, E. (1973) « Les noms singuliers », *Cahiers Ferdinand de Saussure*, 28, pp. 25-34.
- Buysens, E. (1938) « Du nom propre au nom commun », *Neophilologus*, 23, pp. 111-121.
- Calabrese, L. (2010) *Le rôle des désignants d'événements historico-médiatiques dans la construction de l'histoire immédiate. Une analyse du discours de la presse écrite*. Thèse de doctorat, Université Libre de Bruxelles.
- Carratalá García, E. (1975) « Sobre el nombre propio en castellano », dans *Anuario de Filología*, 1, pp. 389-395.
- Cassin, B. (1995) *L'effet sophistique*, Paris : Gallimard.
- Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales (www.cnrtl.fr)
- Charaudeau, P. (2006) « Discours journalistique et positionnements énonciatifs. Frontières et dérives », *Semen* [en ligne], 22, mis en ligne le 01 mai 2007, consulté le 20 octobre 2015. URL : <http://semen.revues.org/2793>.
- Charaudeau, P. (2005) *Les médias et l'information. L'impossible transparence du discours*, Louvain-la-Neuve : De Boeck-Lna.
- Charaudeau, P. (1992) *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris : Hachette.
- Charolles, M. (2002) *La référence et les expressions référentielles en français*, Paris : Ophrys.
- Chaurand, J. (1994) « Deux livres sur le nom propre : Marie-Noëlle Gary-Prieur. *Grammaire du nom propre* & Kerstin Jonasson. *Le nom propre : Constructions et interprétations* », *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 23-24, pp. 3-12.
- Cislaru, G. (2005) *Étude sémantique et discursive du nom de pays dans la presse française avec référence à l'anglais, au roumain et au russe*, Thèse de doctorat, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle.
- Clarinval, B. (1967) « Essai sur le statut linguistique du nom propre », dans *Cahiers de Lexicologie*, 11, pp. 29-44.
- Coates, R. (2006) « Properhood », dans *Language*, 82, pp. 356-382.
- Coates, R. (2005) « A new theory of properhood », dans Brylla, E. et Wahlberg, M. (éds.), *Proceedings of the 2nd International Congress of Onomastic Sciences, Uppsala, August 2002*, vol. 1, Uppsala: Språk- och folkminnesinstitutet, pp. 125-137.
- Cordier, F. et Dubois, D. (1981) « Typicalité et représentation cognitive », dans *Cahiers de psychologie cognitive*, 1, p. 299-333.
- Cormier, M. et Fontaine, J. (1995) « Les noms propres et leurs dérivés dans le vocabulaire de l'intelligence artificielle », dans *Traduction, terminologie et rédaction*, 8, pp. 103-149.
- Coseriu, E. (1975) *Sprachtheorie und allgemeine Sprachwissenschaft*, Munich : Fink.

- Coseriu, E. (1973) « El plural en los nombres propios », dans *Teoría del lenguaje y lingüística general*, Madrid : Editorial Gredos, pp. 261-281.
- Creissels, D. (1995) *Éléments de syntaxe générale*, Paris : Presses Universitaires de France.
- Croft, W. et Cruze, D. A. (2008) « Lingüística cognitiva », Madrid : Ediciones Akal.
- Croft, W. (2001) *Radical Construction Grammar. Syntactic Theory in Typological Perspective*, Oxford: Oxford University Press.
- Croft, W. (2000) *Explaining Language Change: An Evolutionary Approach*, Harlow : Longman, Pearson Education.
- Culioli, A. et Desclés, J.-P. (1981) *Systèmes de représentations linguistiques et métalinguistiques : les catégories grammaticales et le problème de la description de langues peu étudiées ; rapport présenté à l'UNESCO*, coll. ERA 642, Paris : Université de Paris VII, Laboratoire de linguistique formelle.
- Curat, H. et Hamlin, F. R. (1993) « Désignation, référence et a distinction entre noms propres et noms communs », dans *Zeitschrift für romanische Philologie*, 109, pp. 1-15.
- Curat, H. (1987) « Nom propre et article », *Cahiers de praxématique*, 8, Montpellier : Presses de l'Université Montpellier 3, pp. 27-46.
- Dahl, Ö. (1990) « Contextualization and de-contextualization », dans *Studer, R. (éd.) Natural Language and Logic : International Scientific Symposium, Hamburg, FRG, May 9-11, 1989 proceedings*, Berlin : Springer Link, pp. 62-69.
- Dal, G. (2005) « Les activités de classement dans le domaine grammatical. Et si les erreurs de classement n'en étaient pas toujours ? », dans *Recherches* 42, pp. 93-109.
- Damourette J. et Pichon É. (1987 [1911-1927]) *Des mots à la pensée. Essai de grammaire de la langue française*, T. 1, Paris : Artrey.
- Darmesteter, A. (1895) *Cours de grammaire historique de la langue française*, T. 1, Paris : Delagrave.
- De Mülder, W. (2000) « Nom propre et essence psychologique. Vers une analyse cognitive des noms propres », dans *Lexique*, 15, pp. 47-62.
- Détrie, C. (2001) *Signifiance*, dans Détrie, C., Siblot, P. et Verine, B. (éds.) *Termes et concepts pour une analyse du discours. Une approche praxématique*, Honoré Champion : Paris.
- Diccionario de la Real Academia Española y Diccionario Panhispánico de Dudas (<http://www.rae.es/>)
- Dubois, D. (1983) « Analyse de 22 catégories sémantiques du français », dans *L'Année psychologique*, 83, pp. 465-489.
- Dubois, D. (1982) « Lexique et représentations préalables dans la compréhension des phrases », dans *Bulletin de psychologie*, 356, pp. 601-606.

- Ducrot, O. et Todorov, T. (1972) *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris : Seuil.
- Dugas, J.-Y. (1979) « Le provignement dans les noms propres », dans *Travaux de terminologie et de linguistique*, vol. I, pp. 21-39.
- Fabre P. (1987) « Théorie du nom propre et recherche onomastique », dans *Cahiers de praxématique*, 8, pp. 9-26.
- Fernández Leborans, M. J. (1999) « El nombre propio », dans Demonte, V. et Bosque, I. (coord.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 1, pp. 77-128.
- Fillmore, C. J. et Atkins, B. T. S. (1994) « Starting Where Dictionaries Stop : the Challenge of Corpus Lexicography », dans Atkins, B. T. S. et Zampolli, A. (éds.) *Computational Approaches to the Lexicon*, Oxford : Oxford University Press.
- Fillmore, C. J. (1982) "Frame semantics", dans *The Linguistic Society of Korea (éd.), Linguistics in the Morning Calm*, Seoul: Hanshin, pp. 111-137.
- Fillmore, C. J. (1977) "Scenes-and-frames semantics", dans Zampolli, A. (éd.), *Linguistic Structures Processing*, Amsterdam: North-Holland, pp. 55-81.
- Fillmore, C. J. (1975) « An Alternative to Checklist Theories of Meaning », dans *Proceedings of the First Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 123-131.
- Flaux, N. (1999) « A propos des noms collectifs », dans *Revue de linguistique romane*, 63, pp. 471-502.
- Fontanier, P. (1977 [1821]) *Les figures du discours*, Paris : Flammarion.
- Frontier, A. (1997) *La grammaire du français*, Paris : Belin.
- Gabinskaja O. (1986) *Pričiny sovremennogo russkogo slovoťrorčestva*, Avtoreferat. diss. Doktora filolog (exposé des positions de thèse), Leningrad : Nauk.
- Gardiner, A. (1954 [1940]) *The theory of proper names. A controversial Essay*. Londres : Oxford University Press.
- Gary-Prieur M.-N. (2001) *L'Individu pluriel. Les Noms propres et le nombre*, Paris : C.N.R.S. Éditions.
- Gary-Prieur M.-N. (2000) « Les noms propres et le pluriel », dans *Lexique*, 15, pp. 63-76.
- Gary-Prieur, M.-N. (1996a) « A propos du fonctionnement sémantique des Noms Propres et des Noms Abstracts », dans Flaux, N. et al. (éd.), *Les noms abstraits – histoire et théorie*, Villeneuve-d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion, pp. 135-146.
- Gary-Prieur, M.-N. (1996b) « Figurations de l'individu à travers différentes constructions du nom propre en français », dans *Cahiers de praxématique*, 27, pp. 57-72.

- Gary-Prieur, M.-N. (1995) « Le Np. Suite », dans *Travaux de linguistique*, 30, pp. 93-102.
- Gary-Prieur, M.-N. (1994) *Grammaire du nom propre*, Paris : Presses Universitaires de France.
- Gary-Prieur, M.-N. (1991) « Le nom propre constitue-t-il une catégorie linguistique ? », dans *Langue française*, 92, pp. 4-25.
- Gary-Prieur, M.-N. (1989) *De la grammaire à la linguistique : l'étude de la phrase*, Paris : Armand Colin.
- Geerærts, D. (2004) « La estructura semántica del objeto indirecto en neerlandés », dans Cifuentes Honrubia, J. L. et Marimón Llorca, C. (éds.), *Estudios de Lingüística : el verbo*, Alicante : Estudios de Lingüística Universidad de Alicante, pp. 215-232.
- Givon, T. (1986) « Prototypes : between Plato and Wittgenstein », dans Craig, C. (éd.), *Noun Classes and Categorization*, Amsterdam : John Benjamins, pp. 77-102.
- Gleason, H. (1965) *Linguistics and English Grammar*, New York : Holt, Rinehart and Winston.
- Gœs, J. (1999) *L'adjectif. Entre nom et verbe*, Paris : Duculot.
- Granger, G. (1982) « A quoi servent les noms propres ? », dans *Langages*, 66, p. 21-36.
- Grass, T. et Maurel, D. (2008) « Les noms propres d'association et d'organisation : traduction et traitement automatique », dans *Les Nouveaux Cahiers d'Allemand*, 2, pp. 161-174.
- Grass, T. (2005) « L'appropriation par la traduction : le cas des toponymes étrangers », dans Béhar, P. et Grunewald, M. (éds.), *Frontières, transferts, échanges frontaliers et interculturels - Actes du XXXVle Congrès de l'Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur*, Bern : Peter Lang, pp. 331-346.
- Grass, T. (2004) « La traduction des noms propres d'événements et de leurs supports », dans *Actes du colloque "Traduire au XXIème siècle. Tendances et perspectives" à l'Université Aristote de Thessalonique, 27-29 septembre 2002*, pp. 206-214.
- Grass, T. (2002) *Bases de données lexicales et traduction*, Rapport de synthèse présenté pour l'obtention de l'habilitation à diriger des recherches, Université de Grenoble.
- Grevisse, M. et Goosse, A. (1993) *Le Bon Usage : grammaire française*, Paris/Louvain-la-Neuve : Duculot.
- Grevisse, M. (1964 [1955]) *Le Bon Usage*, Paris : Duculot.
- Guillaume, G. (1993 [1945]) *L'architecture du temps dans les langues classiques*, Paris : Champion.

- Guillaume, G. (1975 [1919]) *Le problème de l'article et sa solution dans la langue française*, Paris : Librairie A.-G. Nizet/Québec : Les Presses de l'université Laval.
- Guillaume, G. (1973) *Principes de linguistique théorique*, Paris : Klincksieck.
- Hagège, C. (1987) « Compte-rendu de C. Craig (éd.), *Noun Classes and Categorization* », dans *Bulletin de la Société de linguistique de Paris*, LXXXII, vol. 2, pp. 64-70.
- Høek, L. H. (1971) « Onomastique, sémiotique, grammaire générative », dans *Rapports bet franse bøk*, vol. 41, n° 3, pp. 115-128.
- Holtz, L. (1994) « Les parties du discours vues par les Latins », dans Basset, L. et Pérennec, M. (éds.), *Les classes de mots. Traditions et perspectives*, Lyon : Presses Universitaires, pp. 73-92.
- Humbley, J. (2006) « La traduction des noms d'institution », dans *META : Journal des traducteurs*, vol. 51, n° 4, pp. 671-689.
- Jespersen, O. (1971 [1924]) *La Philosophie de la grammaire*, Paris : Minuit.
- Jonasson, K. (1994) *Le nom propre : Constructions et interprétations*, Louvain-la-Neuve : Duculot.
- Jonasson, K. (1990) « Le double statut mondial et métalinguistique du nom propre », dans *Studier i modern språkvetenskap*, vol. 9, pp. 123-151.
- Kalisz, R. (1998) "Prototypes and invariants in linguistic categorisation." *The Free Library* [en ligne], URL : [http://www.thefreelibrary.com/Prototypes and invariants in linguistic categorisation.-a093027785](http://www.thefreelibrary.com/Prototypes+and+invariants+in+linguistic+categorisation.-a093027785)
- Kleiber, G. (2007) *Sur le rôle cognitif des noms propres*, dans *Cahiers de Lexicologie*, 91 : 2, pp. 151-165.
- Kleiber, G. (1999) *Problèmes de sémantique, la polysémie en questions*, Paris : Presses universitaires du Septentrion.
- Kleiber, G. (1996) « Noms propres et noms communs : un problème de dénomination », dans *Meta*, Vol. 41, n° 4, pp. 567-589.
- Kleiber, G. (1995) « Sur la définition des noms propres : une dizaine d'années après », dans Noailly, M. (éd.), *Nom propre et nomination. Actes du Colloque de Brest 21-24 avril 1994*, Toulouse : Université de Toulouse-Le Mirail/Klincksieck, pp. 11-36.
- Kleiber, G. (1994) *Nominales. Essais de sémantique référentielle*, Armand Collin : Paris.
- Kleiber, G. (1992) « Mais qui donc est sur l'étagère de gauche ? ou Faut-il multiplier les référents ? », dans *Travaux de linguistique et de philologie*, XXX, pp. 107-124.
- Kleiber, G. (1990) *La sémantique du prototype. Catégories et sens lexical*, Paris : Presses Universitaires de France.

- Kleiber, G. (1985) « Sur la sémantique et pragmatique des SN : *le projet Delors et la camarade Catherine* », dans *Information grammaticale*, 27, pp. 3-9.
- Kleiber, G. (1981) *Problèmes de référence : descriptions définies et noms propres*, Centre d'analyse syntaxique, Université de Metz/Paris : Klincksieck.
- Kleiber, G. et Riegel, M. (1978) « Les "grammaires floues" », dans Martin, R. (éd.) *La recevabilité en linguistique*, Paris : Klincksieck, pp. 67-123.
- Kripke, S. (1982 [1972]) *La logique des noms propres*, Paris : Minuit.
- Kuryłowicz, J. (1956) « La position linguistique du nom propre », *Onomastica*, 2, pp. 1-14.
- Lafont, R. (1987) « Jeux onomastiques sur la frontière », *Cahiers de Praxématique*, 8, pp. 77-96.
- Lafont, R. et Gardès-Madray F. (1989 [1976]) *Introduction à l'analyse textuelle*, Montpellier : Praxiling, Université Paul Valéry.
- Laîné, S. (2016) *Au coin des rues de Saint Lô. Essai d'odonymie saint-loise*, Cæn : Presses universitaires de Cæn.
- Lakoff, G. (1987) *Women, Fire and Dangerous Things. What Categories reveal about the Mind*, Chicago and London : The University of Chicago Press.
- Lakoff, G. (1986) « Classifiers as a Reflection of Mind », dans Craig, C. (éd.), *Noun Classes and Categorization*, Amsterdam : John Benjamins, pp. 13-51.
- Langacker, R. W. (1987) *Foundations of cognitive grammar : Theoretical Prerequisites*, Stanford, CAR : Stanford University Press.
- Laurent, B. (2006) *Nom de marque, nom de produit. Production de sens en discours publicitaire*, Thèse de doctorat, Université de Montpellier 3-Paul Valéry.
- Laurent, B. et Rangel Vicente, M. (2007) « La production de sens du nom propre prototypique et de son correspondant nom de marque et de produit », dans *Actes du colloque international Matérialités de la nomination*, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, pp. 69-85.
- Laurent, B. et Rangel Vicente, M. (2004) « L'anthroponyme et le nom de marque et de produit : comparaison du prototype du nom propre et d'un hybride », dans *Actes des Rencontres Jeunes Chercheurs de l'École Doctorale 268*, Paris : Université Sorbonne nouvelle-Paris 3.
- Laurent, N. (2013) « Le nom propre dans les *Lettres* de l'année 1671 de Mme de Sévigné » dans *Séminaire Sévigné, Journée d'agrégation organisée par Claudine Poulouin, à l'Université de Rouen le 13 décembre 2012*, dans Publications numériques du CÉRÉdl, "Séminaires de recherche", n° 1.
- Le Bihan, M. (1978) « Note sur les noms propres », *Linguisticæ Investigationes*, 2, vol. 2, pp. 419-427.

- Le Bihan, M. (1974) *Le nom propre. Étude de grammaire et de rhétorique*, Thèse de doctorat, Université de Rennes 2.
- Leboutet, L. (1999) « A propos de noms de ponts », dans *Linx*, 40, pp. 71-77.
- Lecolle, M. (2014a) « Dénomination de groupes sociaux : approche sémantique et discursive d'une catégorie de nom propre », dans Neveu, F. et al. (éds.) *CMLF 2014 - Quatrième Congrès mondial de linguistique française*. Berlin, 19-23 juillet 2014, Institut de linguistique française, EDP Sciences, pp. 2265-2281.
- Lecolle, M. (2014b) « Noms propres institutionnels: référence individuelle et référence collective », dans *Actes del XXIV Congrés Internacional d'ICOS sobre Ciències Onomàstiques* [en ligne]. Barcelone : Biblioteca Tècnica de Política Lingüística, pp. 177-188.
URL : <http://www.gencat.cat/llengua/BTPL/ICOS2011/023.pdf>
- Lecolle, M., Paveau, M.-A. et Reboul-Touré, S. (2009) « Les sens des noms propres en discours », *Les Carnets du Cediscor*, 11 [En ligne]. URL : <http://cediscor.revues.org/736>
- Lecolle, M. (2003) *Métonymies et figures de référencement dans la presse écrite généraliste. Analyse sémantique et rhétorique*, Thèse de doctorat, Université Toulouse-Le Mirail.
- Lecuit, E. (2012) *Les tribulations d'un nom propre en traduction*, Thèse de doctorat, Université François Rabelais de Tours.
- Leroy S. et Muni Toke V. (2007) « Une date dans la description linguistique du nom propre : l'Essai de grammaire de la langue française de Damourette et Pichon », dans *Lalies 27*, Paris : ENS Éditions, pp. 115-190.
- Leroy, S. (2004) *Le Nom propre en français*, Paris : Ophrys.
- Leroy, S. (2001) *Entre identification et catégorisation, l'antonomase du nom propre en français*, Thèse de doctorat, Université Montpellier 3-Paul Valéry.
- Le Trésor de la Langue Française informatisé (<http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>)
- Lévy-Strauss, C. (1962) *La Pensée sauvage*, Paris : Plon.
- Leys, O. (1967) « Zur Funktion des Artikels beim Eigennamen », dans *Onomastica Slavogermanica*, 2, pp. 21-26.
- López García, A. (2000) « Clases de nombres propios », dans Wotjak, G. (éd) *En torno al sustantivo y adjetivo en el español actual*, Madrid : Iberoamericana, pp. 183-191.
- López García, A. (1985) « Lo propio del nombre propio », dans *Lingüística Española Actual*, VII, vol.1, pp. 37-54.
- Lyons, J. (1978) *Éléments de sémantique*, Paris : Larousse.
- Mańczak, W. (1968) « Le nom propre et le nom commun », *Revue Internationale d'Onomastique*, Vol. 20, n° 3, pp. 205-218.

- Malkiel, Y. (1976) *Etymological Dictionaries. A Tentative Typology*, Chicago/Londres : The University of Chicago Press.
- Marcelo Wirnitzer, G. et Pascua Flebes, I. (2005) «La traducción de los antropónimos y otros nombres propios de Harry Potter», dans Romana García, M. L. (éd.), *II AIETI. Actas del II Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación. Madrid, 9-11 de febrero de 2005*, Madrid: AIETI, pp. 963-973.
- Martin, R. (1983) *Pour une logique du sens*, Paris : Presses Universitaires de France.
- Martin, R. (1987) *Logique et croyance*, Bruxelles : Pierre Mardaga.
- Martinet, A. (1985) *Syntaxe générale*, Paris : Armand Colin.
- Martinet, A. (1979) *Grammaire fonctionnelle du français*, Paris : Didier.
- Maurel, D. (2004) « Les mots inconnus sont-ils des noms propres ? », dans Purnelle, G., Fairon, C. et Dister, A. (éds.), *Le poids des mots ? Actes des 7èmes Journées internationales d'Analyse statistique des Données Textuelles (JADT'04)*, vol. 2, Louvain-la-Neuve : Presses universitaires de Louvain, pp. 776-784.
- Meillet, A. (1928) « Compte rendu de Bruno Migliorini. *Dal nome proprio al nome comune. Studi semantici sul mutamento dei nomination propri di persone in nomi comuni negli idiomi romanzi* », *Bulletin de la société linguistique de Paris*, 28, pp. 27-30.
- Mill, J. S. (1988 [1843]) *Système de logique déductive et inductive : exposé des principes de la preuve et des méthodes de recherche scientifique I*, Bruxelles : Pierre Mardaga.
- Milo, D. (1986) « Le nom des rues », dans Nora, P. (éd.) *Les lieux de mémoire*, T.2., Paris : Gallimard.
- Moirand, S. (2002) « Surdestinataire », dans Charaudeau, P. et Maingueneau, D. (dirs.) *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris : Seuil, pp. 560-561.
- Molino, J. (1982) « Le nom propre dans la langue », dans *Langages*, 66, pp. 5-20.
- Moreno Cabrera, J. C. (1991) *Curso universitario de lingüística general*, Madrid : Síntesis.
- Moyà, V. (2000) *La traducción de los nombres propios*, Madrid : Cátedra.
- Noailly, M. (1999) « La querelle des noms propres », dans *Modèles linguistiques*, Vol. 39, XX : 1, pp. 107-112.
- Noailly, M. (1995a) « Un nom propre, deux morphologies : pour quoi faire ? », dans Noailly, M. (éd.) *Nom propre et nomination. Actes du Colloque de Brest 21-24 avril 1994*, Toulouse : Université de Toulouse-Le Mirail/Klincksieck, pp. 75-84.
- Noailly, M. (1995b) « Noms propres hors champ », dans *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 25-26, pp. 11-18.

- Noailly, M. (1991) « “L’énigmatique Tombouctou” : nom propre et position de l’épithète », dans *Langue française*, 92, pp. 104-112.
- Noailly, M. (1990) *Le substantif épithète*, Paris : Presses Universitaires de France.
- Pamp, B. (2000) « Towards a Classification of Proper Names », dans Kremer, D. (éd.), *Onomastik – Akten des 18. Internationalen Kongresses für Namenforschung, Trier, 12-17 April 1993*, Vol. II, *Tübingen : Max Niemeyer*, pp. 25-30.
- Pamp, B. (1985) « On Homonymy Between Proper Name and Appellative », dans *Names*, Vol. 33, n° 3, pp. 127-135.
- Pariente, J.-C. (1973) *Le langage et l’individuel*, Paris : Armand Colin.
- Paul, H. (1970 [1880]) *Principles of the History of Language*, College Park : McGrath.
- Peirsman, Y. et Geerærts, D. (2006) « Metonymy as a prototypical category », dans *Cognitive Linguistics*, vol. 17, pp. 269-316.
- Prandi, M. (2006) « Le prototype entre empirique et *a priori* », dans Riegel, M. et al. (éds.) *Aux carrefours du sens. Mélanges offerts à Georges Kleiber pour son 60^e anniversaire* » Leuven : Peeters, pp. 267-277.
- Rangel Vicente, M. (2016) « Pour une structuration prototypique de la catégorie nom propre en français », dans Houg, C. et Izdebska, D. (éds.) *Names and Their Environment. Proceedings of the 25th International Congress of Onomastic Sciences, Glasgow, 25-29 August 2014*, vol. 4, pp. 119-134. [En ligne] URL : http://www.icos2014.com/wp-content/uploads/icos2014_v4_119.pdf
- Rastier, F. (1991) « Peut-on définir sémantiquement le prototype ? », dans *Sémiotiques*, 1, vol. 1, pp. 59-68.
- Rebollo Torío, M. A. (1995) « El nombre propio y su significado », dans *ÆF*, 18, pp. 399-406.
- Récanati, F. (1983) « La sémantique des noms propres. Remarques sur la notion de désignateur rigide », dans *Langue française*, 57, pp. 106-118.
- Rey-Debove, J. (1995) « Nom propre, lexique et dictionnaire de langue », dans Noailly, M. (éd.) *Nom propre et nomination. Actes du Colloque de Brest 21-24 avril 1994*, Toulouse : Université de Toulouse-Le Mirail/Klincksieck, pp. 107-122.
- Rey-Debove, J. (1978) *Le métalangage : étude linguistique du discours sur le langage*, Paris : Le Robert.
- Riegel, M. Pellat, J.-C. Et Rioul, R. (1994) *Grammaire méthodique du français*, Paris : Presses Universitaires de France.
- Rojo López, A. M. (2000) « Aplicaciones de la semántica de esquemas », dans *C.I.F.*, 26, pp. 39-68.
- Rosch, E. (1978) « Principles of Categorization », dans Rosch, E. et Lloyd, B. (éds.) *Cognition and Categorization*, Hillsdale : Laurence Erlbaum Ass., pp. 27-48.

- Rosch, E. (1977) « Human Categorization », dans Warren, N. (éd.) *Studies in cross-cultural Psychology*, Londres : Academic Press, pp. 1-72.
- Rosch, E. et Mervis, C. (1975) « Family Resemblances : Studies in the Internal Structure of Categories », dans *Cognitive Psychology*, 7, pp. 573-605.
- Rut M. E., (2001) « Antroponimy: razmyšlenije o semantike », dans *Gumanitarnyje nauki*, Vol. 4, n° 20, pp. 15-37.
- Rut M. E., (1992) *Obraznaja nominacija v russskom jazyke*, Jekaterinburg.
- Schlyter, S. (1982) *Vagheit, Polysemie und Prototypentheorie*, Stockholm : University of Stockholm/Institut of Linguistics.
- Schmidt, C. (1974) « The Relevance to Semantic Theory of a Study of Vagueness », dans *Papers from the 10th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, pp. 617-630.
- Schwarze, C. (1985) « Lexique et compréhension textuelle », dans *Sonderforschungs-bereich*, 99, Universität Konstanz, n°112.
- Seco, R. (1954) *Manual de gramática española*, Madrid : Aguilar.
- Servais, C. (2013) « Énonciation journalistique et espace public », *Communication*, vol. 32/2 [En ligne], URL : <http://communication.revues.org/5058>.
- Shokhenmayer, E. (2009) *Champs associatifs des noms propres et mécanismes de la compréhension textuelle*, Thèse de doctorat, Université de Nanterre-Paris X.
- Siblot, P. (2001) « De la dénomination à la nomination. Les dynamiques de la signifiante nominale et le propre du nom », dans *Cahiers de praxématique*, 36, Montpellier : Presses de l'Université Montpellier 3, pp. 189-214.
- Siblot, P. (1997a) « D'un nom à l'autre », dans *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 29, pp. 3-18.
- Siblot, P. (1997b) « Sur le seuil du nom propre », dans Arnavielle, T. et Barbéris, J.-M. (éds.) *Hommages à Paul Fabre*, Montpellier : Presses de l'Université Montpellier 3, pp. 175-186.
- Siblot, P. (1995) « Comme son nom l'indique... : nomination et production de sens », Thèse de doctorat d'État, Université de Montpellier 3-Paul Valéry.
- Siblot, P. (1994) « Compte rendu de K. Jonasson (1994) », dans *Cahiers de Praxématique*, 23, pp. 157-159.
- Siblot, P. (1987) « De la signifiante du nom propre », dans *Cahiers de praxématique*, 8, Montpellier : Presses de l'Université Montpellier 3, pp. 97-114.
- Solana de Quesada, A. (2005) « Toponimia de Compostela », dans *Vestigium Viæ*, pp. 8-9.
- Sørensen, H. (1963) *The Meaning of Proper Names*, Copenhague : Gad Publisher.
- Sørensen, H. (1958) *Word-classes in Modern English – with special reference to proper names, with an introductory theory of grammar, meaning and reference*, Copenhague : Gad Publisher.

- Strawson, P. F. (1973 [1959]) *Les Individus : essai de métaphysique descriptive*, Paris : Seuil.
- Sweet, H. (1930 [1891]) *A New English Grammar*, Oxford : Clarendon Press.
- Taylor, J. R. (2003 [1989]) *Linguistic Categorization*, Oxford : Oxford University Press.
- Šemjakin F. N. (1967) « Jazyk i čuvstvennoje poznanije », dans *Jazyk i myšlenije*, Moscou.
- Tøgeby K. (1982) *Grammaire française*, tome 1, Copenhague : Akademisk Forlag.
- Tusón, J. (2000) *Diccionari de lingüística*, Vox : Barcelona.
- Vandeloise, C. (1986) *L'espace en français*, Paris : Seuil.
- Van de Velde (1995) *Le spectre nominal. Des noms de matières aux noms d'abstractions*, Leuven : Peeters publishers.
- Van Langendonck, W. (2007) *Theory and Typology of Proper Names*, Berlin New-York : Walter de Gruyter.
- Van Langendonck, W. (1997) « Proper Names and their Categorical Presupposition », dans Mallat, L. et Pitkänen, R. L. (éds.), *You Name It. Perspectives on onomastic research*, Helsinki : Finnish Literature Society, pp. 37-46.
- Vaxelaire, J.-L. (2011) « De Mons à Bergen. De l'intraduisibilité des noms propres. », dans *Translationes*, 3, pp. 13-27.
- Vaxelaire, J.-L. (2005) *Les noms propres. Une analyse lexicologique et historique*, Paris : Honoré Champion.
- Veniard, M. (2007) *La nomination d'un évènement dans la presse quotidienne nationale. Une étude sémantique et discursive : la guerre en Afghanistan et le conflit des intermittents dans Le Monde et Le Figaro*, Thèse de doctorat, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle.
- Wagner, R. L. et Pinchon, J. (1962) *Grammaire du français classique et moderne*, Paris : Hachette.
- Weinrich, H. (1989) *Grammaire textuelle du français*, Paris : Didier.
- Weyers, C. (1999) « Economia europea : algunas observaciones históricas », dans *Resúmenes del XX Congreso Internacional de Ciencias Onomásticas (Santiago de Compostela, 20-25 de sept. de 1999)*, pp. 240-244.
- Wierzbicka, A. (1996) *Semantics. Primes and Universals*, Oxford : Oxford University Press.
- Wierzbicka, A. (1988) « What's a noun ? (Or : how do nouns differ in meaning from adjectives?) », dans Wierzbicka, A. (éd.), *The semantics of grammar*, Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins , pp. 463-496.
- Willems, K. (2000) Form, meaning, and reference in natural language: A phenomenological account of proper names, dans *Onoma*, 35, pp. 85-119.
- Wilmet, M. (1995) « Pour en finir avec le nom propre ? », dans *L'information grammaticale*, 65, pp. 3-11.

- Wilmet, M. (1988) « Arbitraire du signe et nom propre », dans *Annexes des Cahiers de linguistique hispanique médiévale. Hommage à Bernard Pottier*, vol. II, pp. 833-842.
- Wittgenstein, L. (1953) *Philosophical Investigations*, New York : The Mc Millan Co.
- Zabeeh, F. (1968) *What's in a Name ? - An Inquiry into the Semantics and Pragmatics of Proper Names*, La Haye : Martinus Nijhoff.

INDEX DES AUTEUR.E.S

A

Alcina Franch.....40
Algeo.....35, 53, 56, 64, 98
Alinei.....217
Alonso.....40 sv
Aristote.....36, 38
Arnaud.....333 sv
Arnauld.....41
Arrivé.....24, 62 sv
Atkins.....121
Aroux.....36

B

Bajo Pérez.20, 47, 58 sv, 62 sv, 126, 170,
188 sv, 211, 411
Bakhtine.....179
Baratin.....36
Barbérís.....28
Basset.....36 sv, 40
Bauer.....135, 185, 189 sv
Bello.....40 sv, 65
Benveniste.....38

Billy.....41, 56 sv, 217, 368
Blecua.....40
Bosque.....40 sv
Bosredon20, 38, 41, 48, 56, 60, 69 sv, 77,
85, 87 sv, 90, 192, 196 sv, 199 sv, 214,
316, 324 sv, 368, 411
Bréal.....37, 45, 57, 97
Büchi 44, 58 sv, 92, 95, 97 sv, 101 sv, 108,
186, 211, 216 sv
Burge.....43, 142
Buysens.....40 sv, 91

C

Calabrese.....20, 48, 88, 98, 411
Carratalá García.....44, 58, 85, 123 sv, 126
Cassin.....91
Charaudeau.....41, 44, 54, 59, 179, 199
Charolles.....85
Chaurand.....35, 133
Cislaru....20, 22, 43, 47 sv, 58 sv, 70, 84
sv, 88 sv, 98, 104 sv, 112, 130 sv, 133 sv,
137, 180, 183, 228, 324
Clarival.....101

Coates.....44 sv, 91
 Cordier.....119, 121
 Cormier.....58
 Coseriu.....37, 41, 44, 62 sv, 72, 88, 91, 124
 Creissels.....37
 Croft.....121 sv, 124
 Cruse.....121
 Culioli.....21
 Curat.....43, 48, 55 sv, 59 sv, 69, 101

D

Dahl.....142
 Dal.....118
 Damourette.....42, 51
 Darmesteter.....211
 De Mülder.....85
 Denys de Thrace.....36, 39
 Desbordes.....36
 Desclés.....21
 Détrie.....28
 Donat.....36
 Dubois.....119, 121
 Ducrot.....91
 Dugas.....58

F

Fabre.....44 sv
 Fernández Leborans.....20, 47, 58, 62 sv,
 101, 130, 133 sv, 204, 214
 Fillmore.....121 sv
 Flaux.....64
 Fontaine.....58
 Fontanier.....332
 Frontier.....43, 54

G

Gabinskaja.....324
 Gardès-Madray.....28
 Gardiner41, 43, 58, 63 sv, 71, 74 sv, 84 sv,
 91, 98
 Gary-Prieur. .20, 36, 42, 47 sv, 51, 53 sv,
 57, 59 sv, 63 sv, 84, 111, 130 sv, 139 sv,
 146 sv, 154, 193, 205, 207, 324, 329, 332,
 338, 426
 Geerærts.....122, 333
 Givon.....119 sv, 127

Gleason.....59, 123
 Gøes21 sv, 75, 93, 122 sv, 127 sv, 132, 145
 sv, 150, 155, 235, 439
 Goosse.....40, 194
 Granger.....66
 Grass.....44, 56, 58, 190
 Grevisse.....40, 51, 194
 Guérin.....20, 60, 88, 197, 200
 Guillaume.....45, 60 sv, 154

H

Hagège.....22, 442
 Hamlin.....48, 55 sv, 59 sv, 69, 101
 Heider.....119
 Henríquez Ureña.....40 sv
 Høek.....192
 Holtz.....36, 39
 Humbley.....41, 96, 194

J

Jespersen.....44 sv, 62 sv, 124
 Jonasson. .20 sv, 27, 38, 41 sv, 44, 46 sv,
 50 sv, 54 sv, 59, 63, 66, 74 sv, 80, 84,
 91, 97, 110, 121, 130 sv, 137 sv, 153, 165 sv,
 193 sv, 200, 203 sv, 214, 236, **237**, 238,
270, **311 sv**, **316**, **318**, 436, 443

K

Kalisz.....120
 Kleiber20 sv, 41 sv, 47 sv, 50, 56 sv, 66,
 69, 74, 87, 91, 94, 96 sv, 118 sv, 127, 130
 sv, 142, 150, 160, 192, 195 sv, 201, 236,
 292, 331, 428, 441 sv
 Kripke.....27, 42, 67, 91
 Kuryłowicz.....41

L

Lafont.....28, 44
 Laíné.....368
 Lakoff.....119 sv
 Lancelot.....41
 Langacker.....123
 Laurent.....20, 87 sv, 130 sv, 133 sv, 137
 Le Bihan.....20, 59, 205 sv, 443
 Leboutet.....20, 88, 197

- Lecolle..20, 27, 43, 48, 65, 70, 73, 86 sv,
89, 91, 130 sv, 133, 190, 323, 331 sv, 336,
350, 352, 438
Lecuit.....56, 96, 130 sv, 133
Leroy20 sv, 39, 42, 45, 50, 56, 59 sv, 62,
130, 133, 135, 189 sv, 194
Lévy-Strauss.....324
Leys.....59
López García.....57, 130, 133
Lyons.....66, 136
- M**
Malkiel.....218
Mańczak.....56, 59
Marcelo Wirtitzer.....97
Martin.....47
Martinet.....62 sv, 335
Maurel.....54, 190
Meillet.....43
Mervis.....120
Mill.....27, 91
Milo.....325
Moirand.....179 sv
Molino19, 21, 35, 58 sv, 66, 130 sv, 133 sv,
204
Moreno Cabrera.....62
Moyà.....57
Muni Toke.....40, 42, 45
- N**
Noailly20, 41 sv, 59 sv, 130 sv, 205, 237,
330
- P**
Pamp.....75, 91
Pariente.....42
Pascua Febles.....97
Paul.....43
Peirsman.....333
Pérennec.....37, 40
Pichon.....42, 51
Pinchon.....40, 62, 209
Platon.....36
Prandi.....119
- Q**
Quintilien.....39
- R**
Rangel Vicente.....131, 133 sv, 165
Rastier.....119, 121
Rebollo Torío.....55, 57, 62
Récanati.....42
Rey-Debove.....43 sv, 97, 196
Riegel.....41, 43, 55, 122, 292
Rojo López.....122
Rosch.....120 sv, 143
Rut.....170 sv, 328
- S**
Saussure.....38
Schlyter.....122
Schmidt.....120
Schwarze.....119
Seco.....40 sv
Šemjakin.....158
Servais.....178 sv
Shokhenmayer..20, 47, 122, 130, 133, 158,
170 sv, 324, 327 sv, 330 sv, 412
Siblot.....20, 42 sv, 47, 56, 121, 130 sv
Solana de Quesada.....388
Sørensen.....42, 60
Strawson.....197 sv, 338, 428
Sweet.....43
- T**
Tamba 20, 56, 70, 77, 87 sv, 90, 197, 199
sv, 324 sv, 411
Taylor.....117, 122 sv
Todorov.....91
Togebly.....40, 55, 59, 61 sv, 97
Tusón.....62
- V**
Van de Velde.....63
Van Langendonck37, 44 sv, 59, 75, 77, 90,
122 sv, 131 sv, 135, 138, 206
Vandeloise.....122
Varron.....39

Vaxelaire. 20, 22, 27, 39, 41, 43 sv, 47 sv, 56 sv, 59 sv, 68, 75 sv, 84 sv, 91, 98, 110, 130 sv, 170, 192	Whirtz.....44
Veniard.....20, 48, 88	Wierzbicka.....120, 127
W	Willems.....21
Wagner.....40, 62, 209	Wilmet.....53 sv, 75, 131, 288
Weinrich.....65, 395	Wittgenstein.....119
Weyers.....188	Z
	Zabeeh.....43